

# *Inhoudsopgave*

<i>Algemeen overzicht</i>	
<i>Algemene informatie</i>	
<i>Afsluiten en openen</i>	1
<i>Zitplaatsen en veiligheidsgordels</i>	2
<i>Instrumenten en controleorganen</i>	3
<i>Starten en rijden</i>	4
<i>Voor aangenaam rijden</i>	5
<i>Noodsituaties</i>	6
<i>Onderhoud van het voertuig</i>	7
<i>Onderhoud</i>	8
<i>Specificaties</i>	9

## Instrumenten en controleorganen

E00100104085

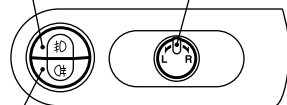
Uitgezonderd Clear Tec (linkse besturing)

Combinatieschakelaar grootlichten en dimlicht Blz. 3-32  
Richtingaanwijzerhendel Blz. 3-38  
Schakelaar koplamphoogteverstelling Blz. 3-36  
Stuurbediening audiosysteem\* Blz. 5-50

Schakelaar mistlichten vóór\* Blz. 3-40

Schakelaar elektrisch bediende buitenspiegels\* Blz. 4-12

Schakelaar mistachterlicht Blz. 3-41



Smeltzekeringen Blz. 8-31

Ontgrendelingshendel motorkap Blz. 8-4

Instrumenten Blz. 3-2

Verstelling stuurwielhoogte Blz. 4-9

Schakelaar voorruitwissers en sproeier Blz. 3-42  
Schakelaar achterruitwisser en sproeier Blz. 3-48

Cruisecontroleschakelaar\* Blz. 4-50

Contactslot Blz. 4-14

Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) airbag (bestuurdersstoel) Blz. 2-38

Schakelaar claxon Blz. 3-51

AF5000965

Clear Tec (linkse besturing)

Combinatieschakelaar grootlichten en dimlicht Blz. 3-32

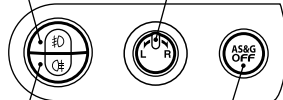
Richtingaanwijzerhendel Blz. 3-38

Schakelaar koplamphoogteverstelling Blz. 3-36

Stuurbediening audiosysteem\* Blz. 5-50

Schakelaar mistlichten vóór\* Blz. 3-40

Schakelaar elektrisch bediende buiten-spiegels\* Blz. 4-12



Uitschakelaar Auto Stop & Go (AS&G)\* Blz. 4-24

Schakelaar mistachterlicht Blz.3-41

Instrumenten Blz. 3-2

Schakelaar voorruitwissers en sproeier Blz. 3-42

Schakelaar achterruitwisser en sproeier

Cruisecontroleschakelaar\* Blz. 4-50

Smeltzekeringen Blz. 8-31

Contactslot Blz. 4-14

Ontgrendelingshendel motorkap Blz. 8-4

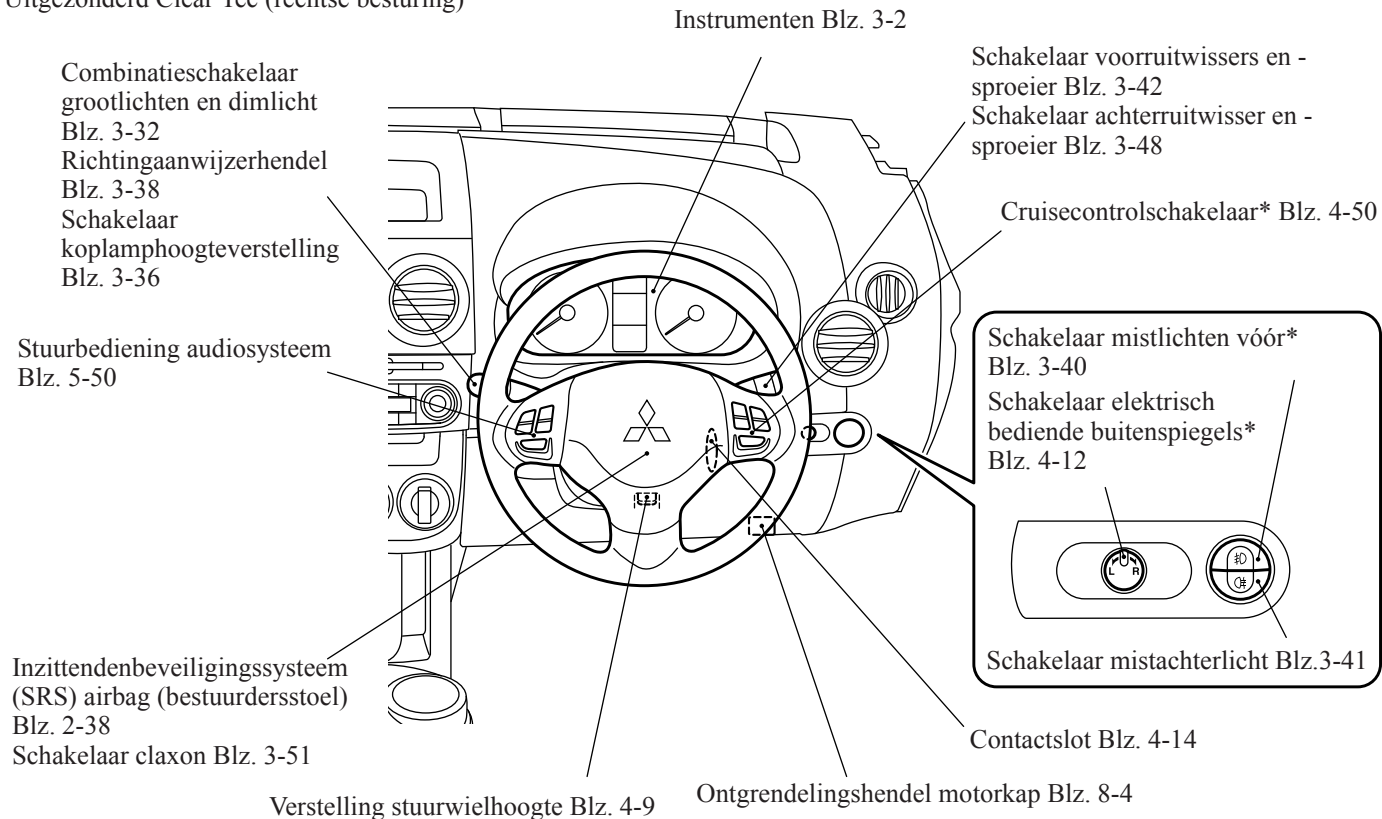
Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) airbag (bestuurdersstoel) Blz. 2-38

Verstelling stuurwielhoogte Blz. 4-9

Schakelaar claxon Blz. 3-51

## Algemeen overzicht

Uitgezonderd Clear Tec (rechtse besturing)



Clear Tec (rechtse besturing)

Combinatieschakelaar  
grootlichten en dimlicht  
Blz. 3-32

Richtingaanwijzerhendel  
Blz. 3-38

Schakelaar  
koplamphoogteverstelling  
Blz. 3-36

Stuurbediening  
audiosysteem\* Blz. 5-50

Inzittendenbeveiligingssysteem  
(SRS) airbag (bestuurdersstoel)  
Blz. 2-38

Schakelaar claxon Blz. 3-51

Verstelling stuurwielhoogte Blz. 4-9

Instrumenten Blz. 3-2

Schakelaar voorruitwissers en -  
sproeier Blz. 3-42  
Schakelaar achterruiwiser en -  
sproeier Blz. 3-48

Schakelaar cruisecontrol\*  
Blz. 4-50

Schakelaar mistlichten  
vóór\* Blz. 3-40

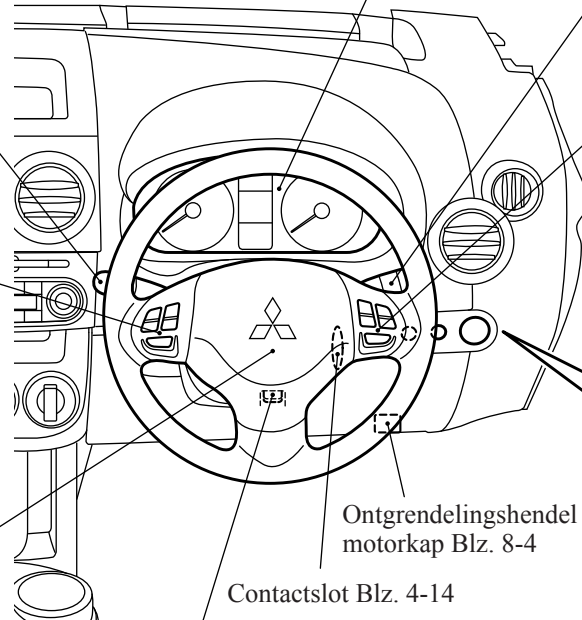
Schakelaar elektrisch  
bediende buitenspiegels\*  
Blz. 4-12

Uitschakelaar Auto Stop &  
Go (AS&G)\* Blz. 4-24

Schakelaar mistachterlicht  
Blz. 3-41

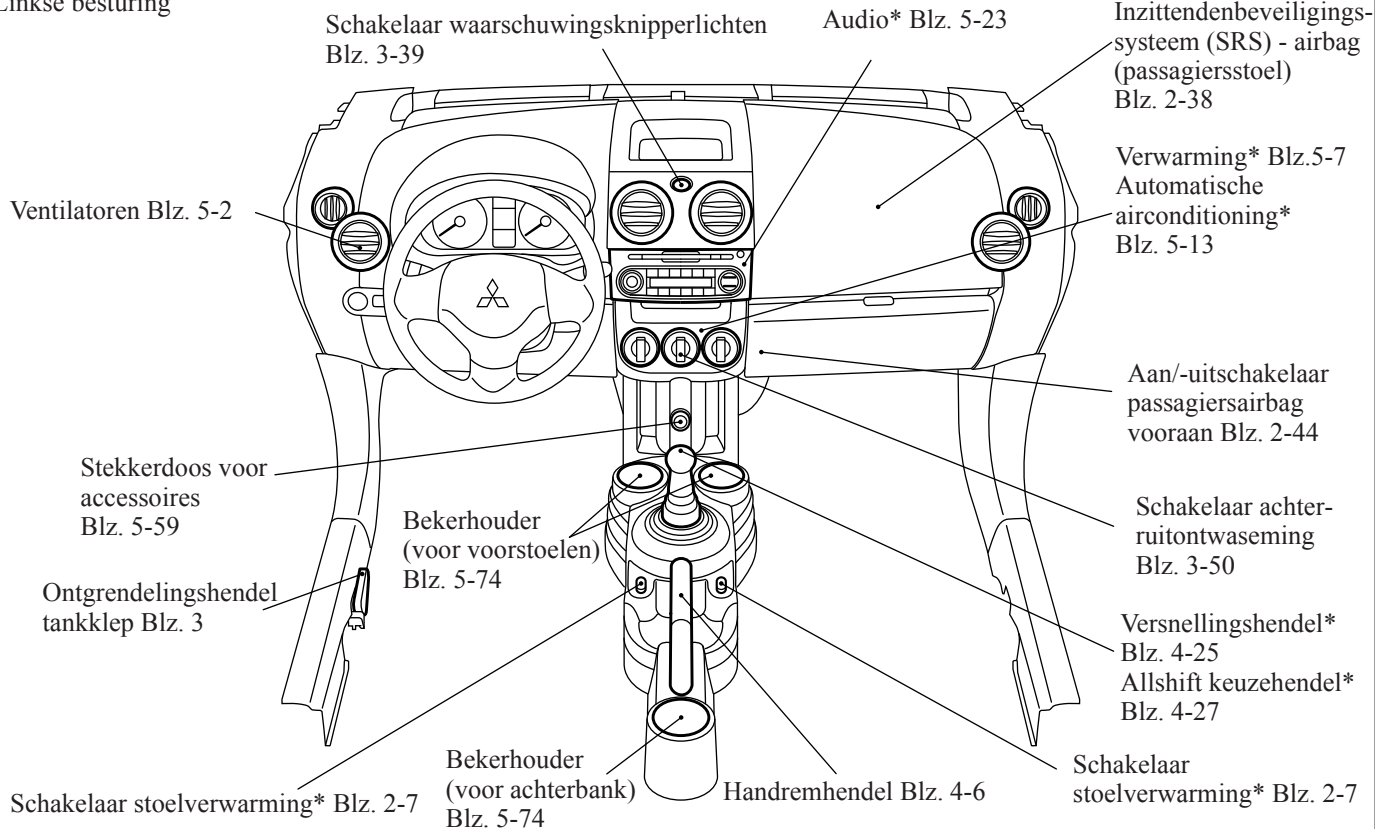
Ontgrendelingshendel  
motorkap Blz. 8-4

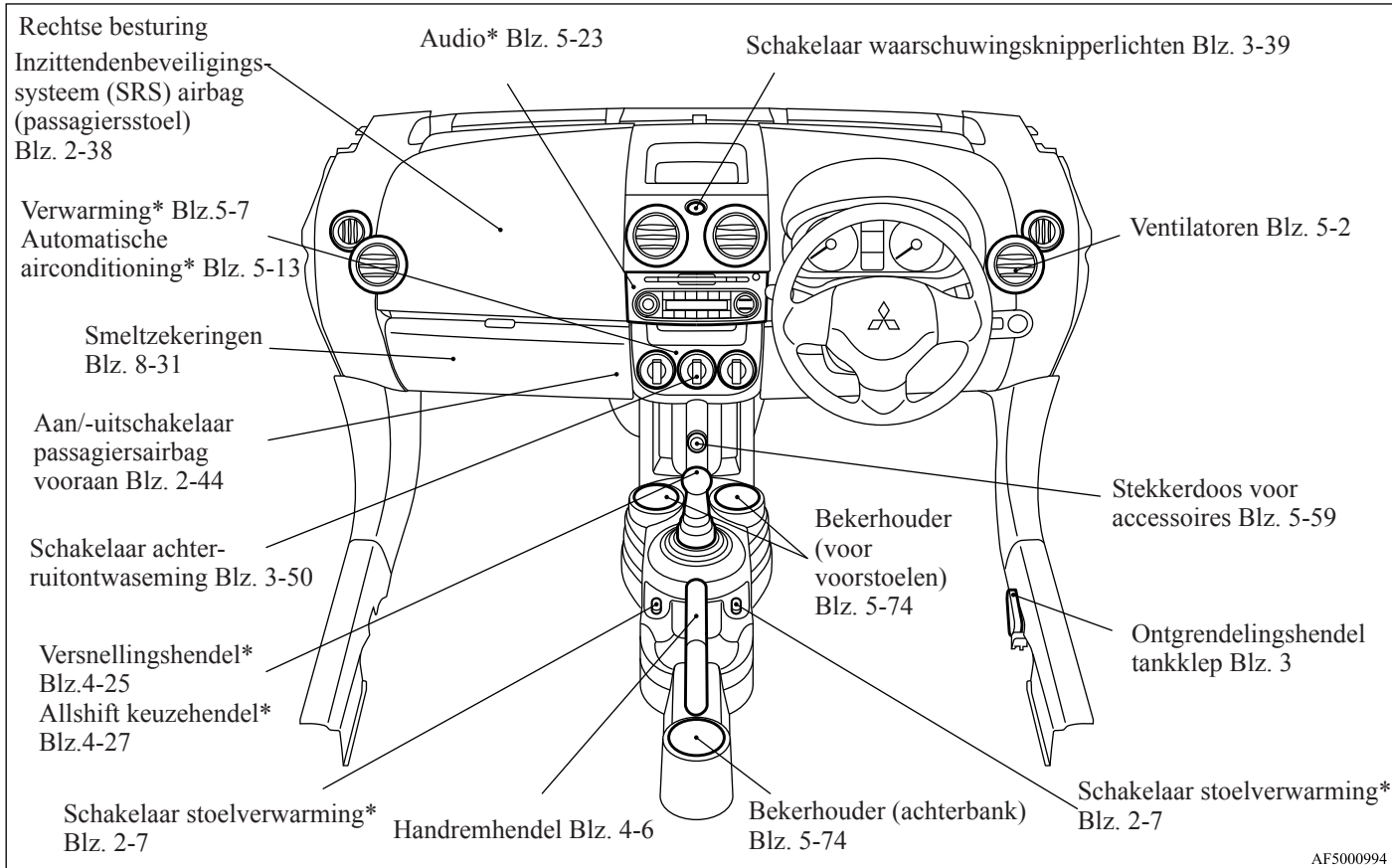
Contactslot Blz. 4-14



## Algemeen overzicht

Linkse besturing





## Interieur

E00100203005

Linkse besturing (driedeursmodellen)

Vergrendelschakelaar  
Blz. 1-21

Schakelaar elektrische  
ruitbediening Blz. 1-19

Verstelbaar bevestigings-  
punt veiligheidsgordel  
(voor voorstoelen)  
Blz. 2-20

Hoedenplank\* Blz. 5-75

Inzittendenbeveiligingssysteem  
(SRS) - gordijnairbag\* Blz. 2-54

Veiligheids-  
gordels  
Blz. 2-16

Hoofdsteunen Blz. 2-9

Achterbank  
Blz. 2-13

Make-upspiegel Blz. 5-58

Zonnekleppen  
Blz. 5-58

Interieurverlichting/  
Kaartleeslampen Blz. 5-65

Binnenspiegel  
Blz. 4-10

Dashboardkastje  
Blz. 5-69

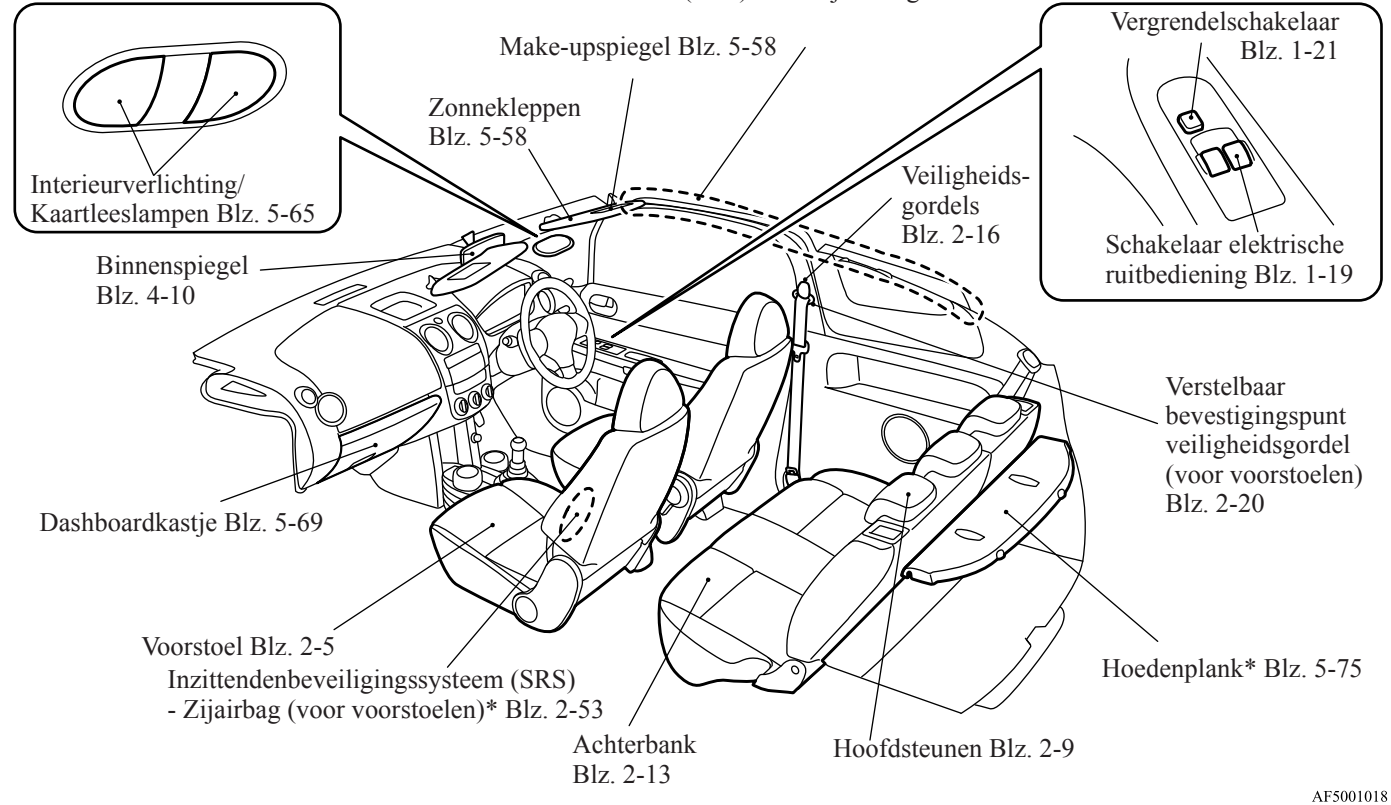
Voorstoel Blz. 2-5

Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) - Zijairbag  
(voor voorstoelen)\* Blz. 2-53

AF5001005

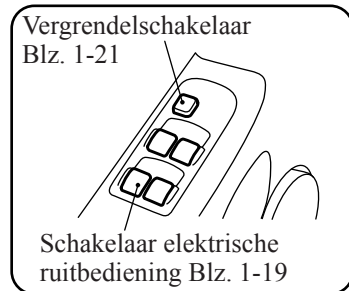
Rechtse besturing (driedeursmodellen)

Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) - Gordijnairbag\* Blz. 2-54



## Algemeen overzicht

Linkse besturing (vijfdeursmodellen)

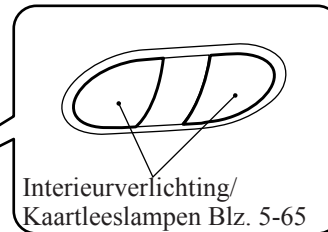


Inzittendenbeveiligingssysteem  
(SRS) - gordijnairbag\* Blz. 2-54

Veiligheids-  
gordels  
Blz. 2-16

Make-upspiegel Blz. 5-58

Zonnekleppen  
Blz. 5-58



Binnenspiegel  
Blz. 4-10

Verstelbaar  
bevestigingspunt  
veiligheidsgordel  
(voor voorstoelen)  
Blz.2-20

Hoedenplank\*  
Blz.5-75

Dashboardkastje  
Blz. 5-69

Laadvloerdekseel\*  
Blz. 5-71

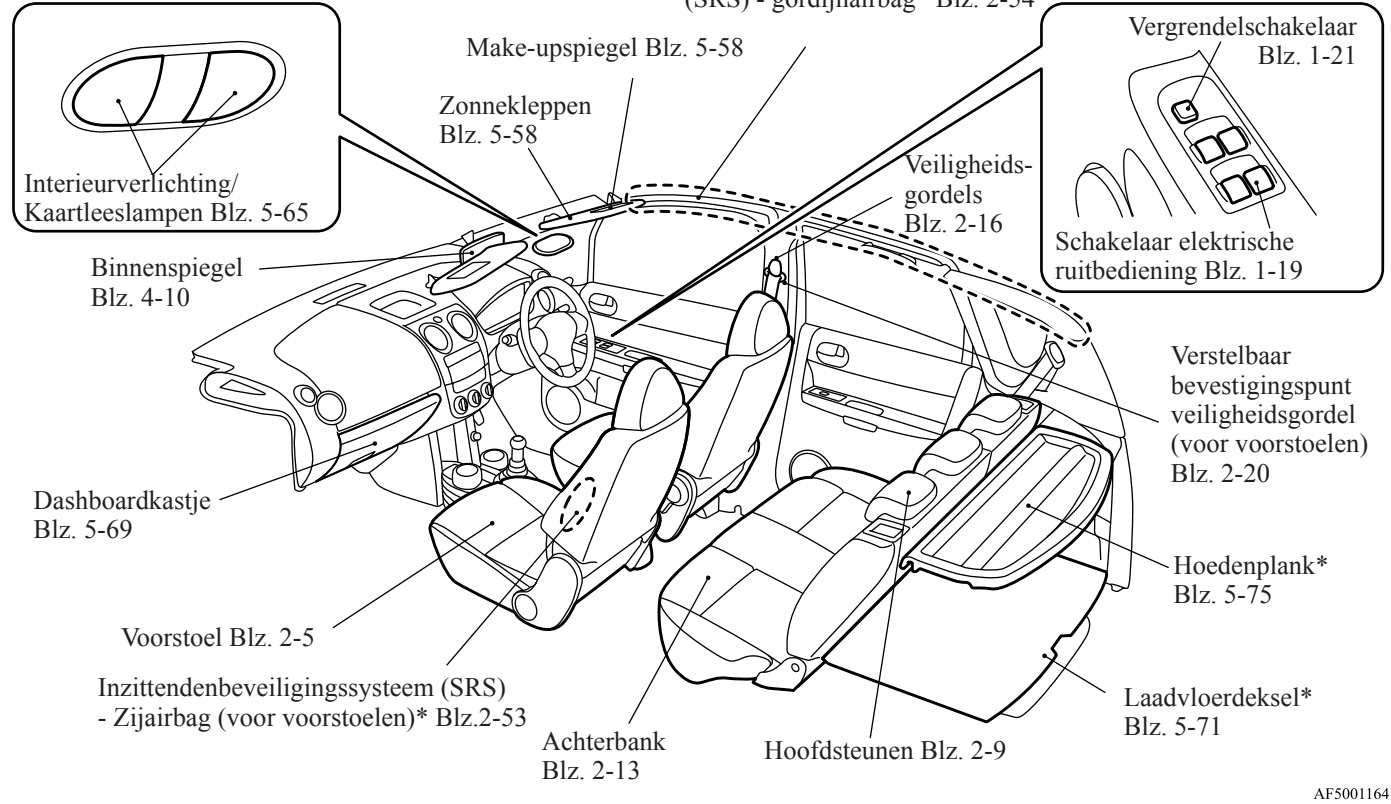
Voorstoel Blz. 2-5

Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) -  
Zijairbag (voor voorstoelen)\* Blz. 2-53

Hoofdsteunen Blz. 2-9

Achterbank  
Blz. 2-13

Rechtse besturing (vijfdeursmodellen)



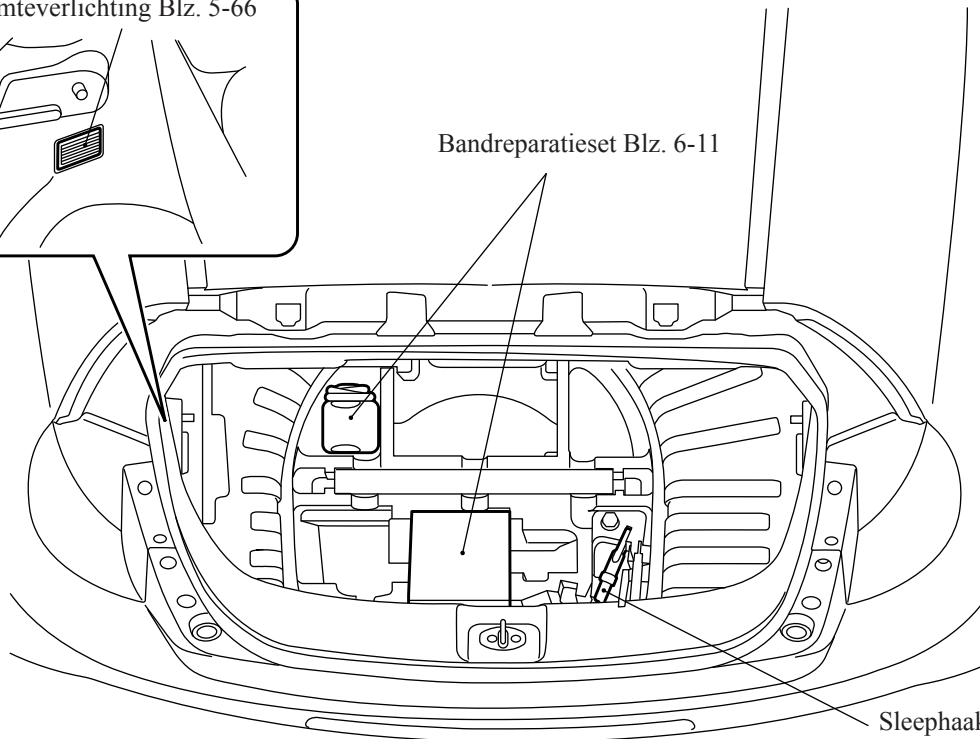
## Bagageruimte (uitgezonderd modelversies met compact reservewiel)

E00100401263

driedeursmodellen



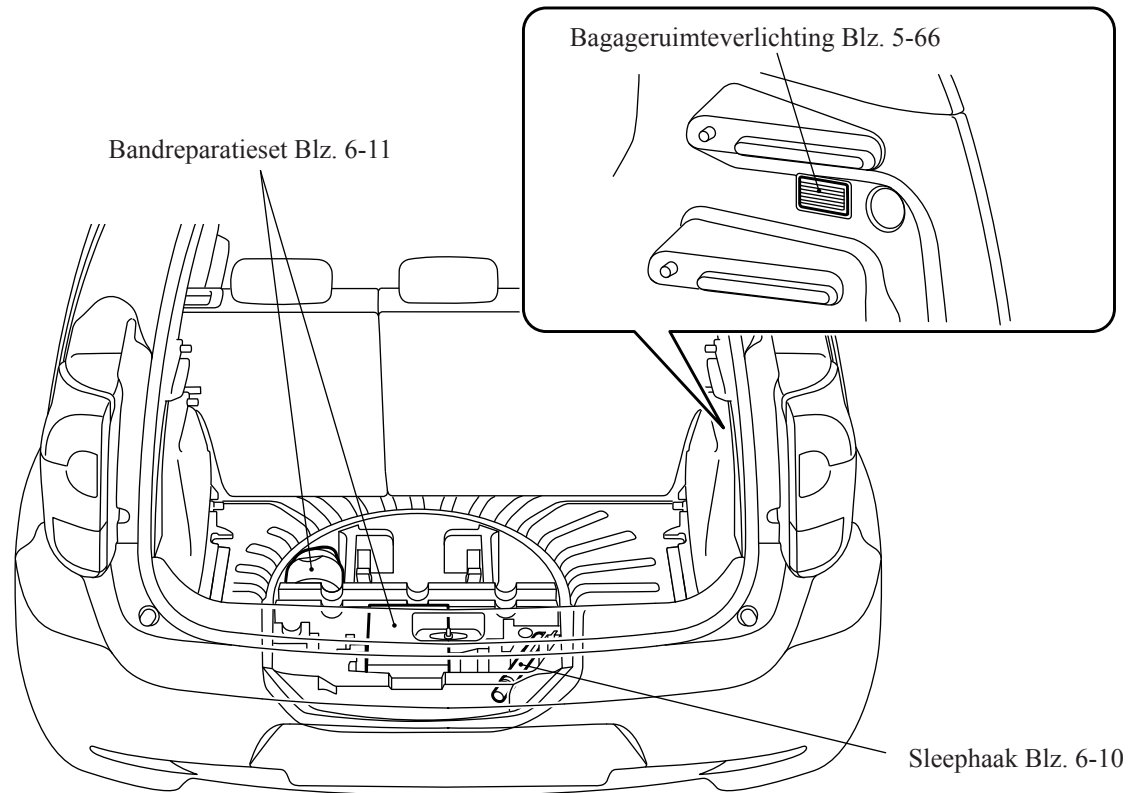
Bandreparatieset Blz. 6-11



Sleephaak Blz. 6-10

AF5001148

vijfdeursmodellen



## Bagageruimte (modelversies met compact reservewiel)

E00100401276

driedeursmodellen

Bagageruimteverlichting Blz. 5-66

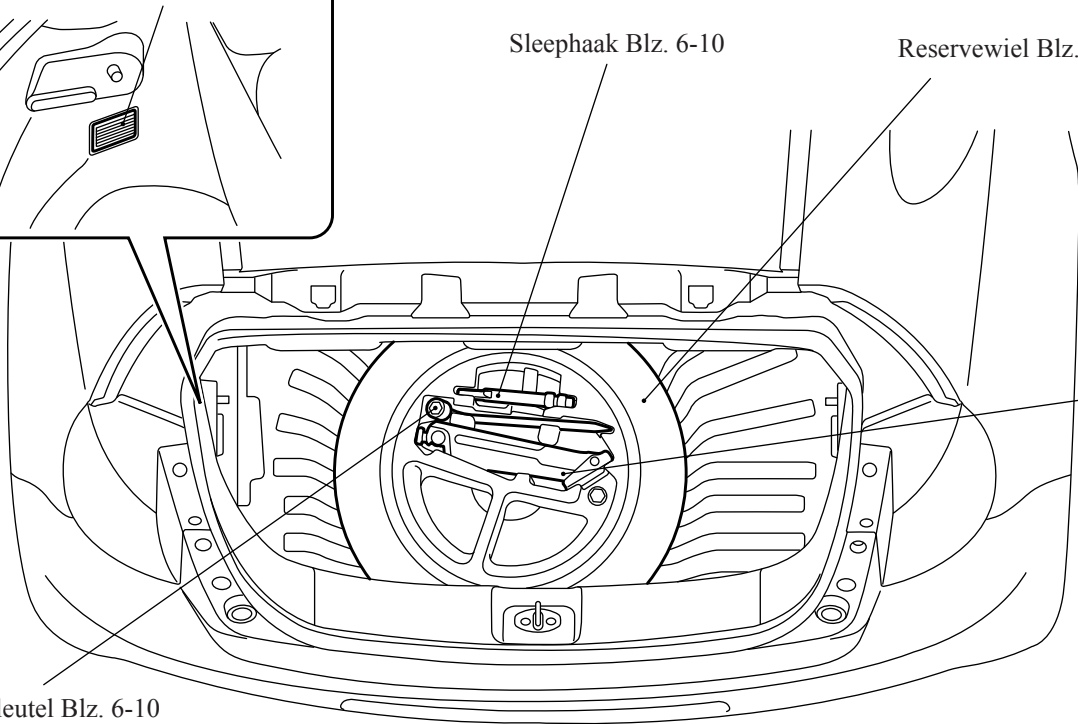
Sleephaak Blz. 6-10

Reservewiel Blz. 6-25

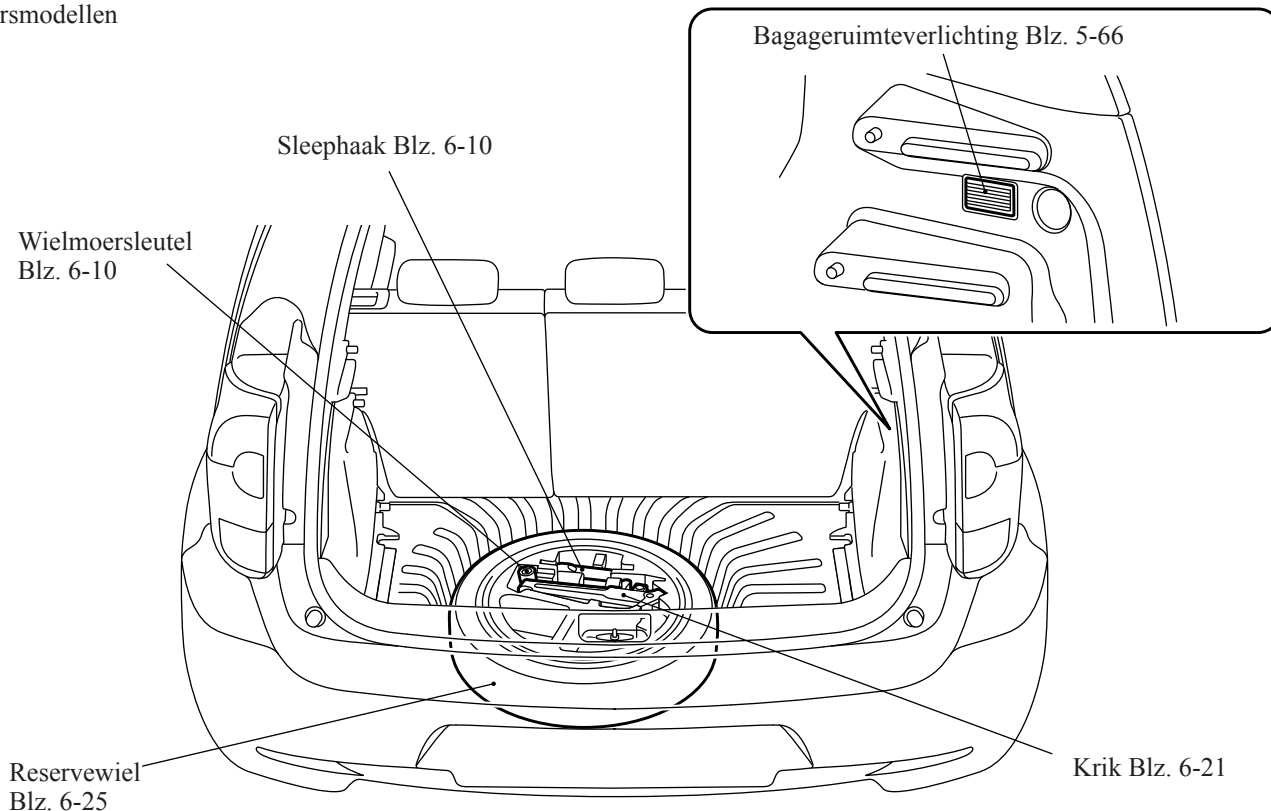
Krik  
Blz. 6-21

Wielmoersleutel Blz. 6-10

AF5001135



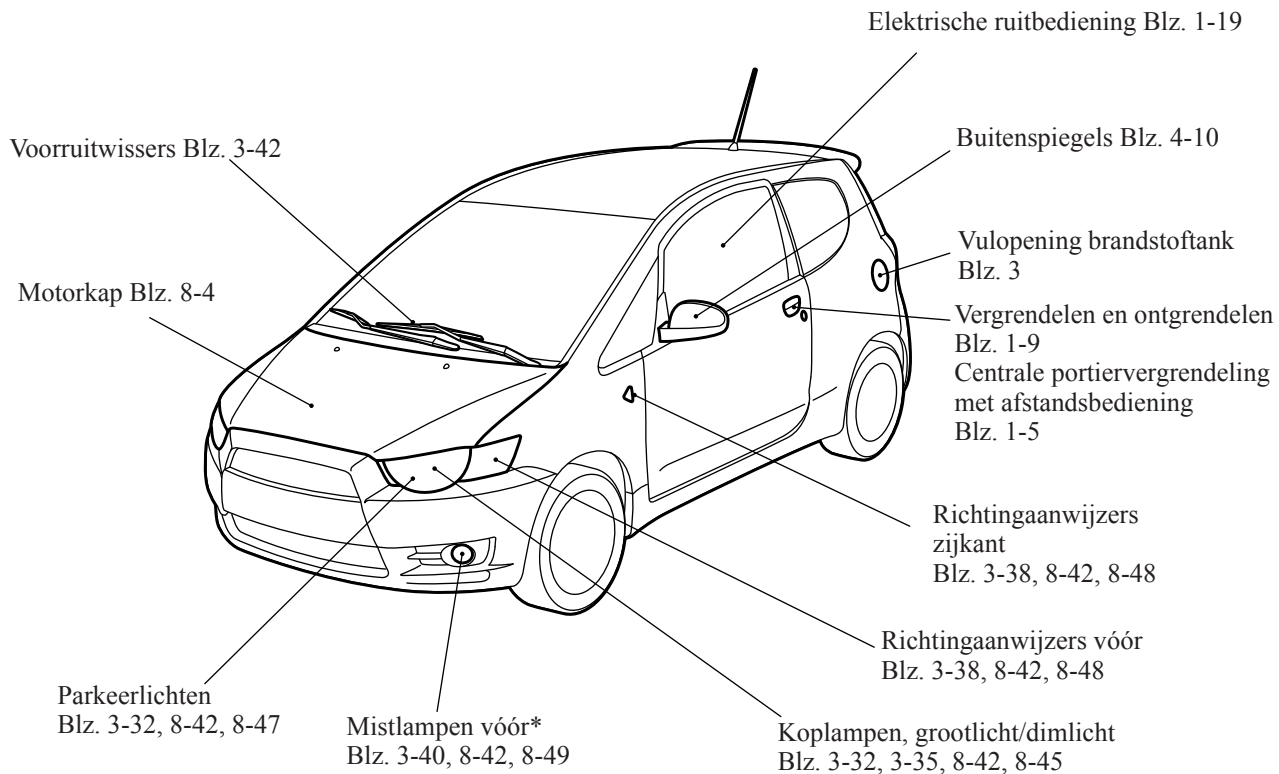
vijfdeursmodellen



## Exterieur

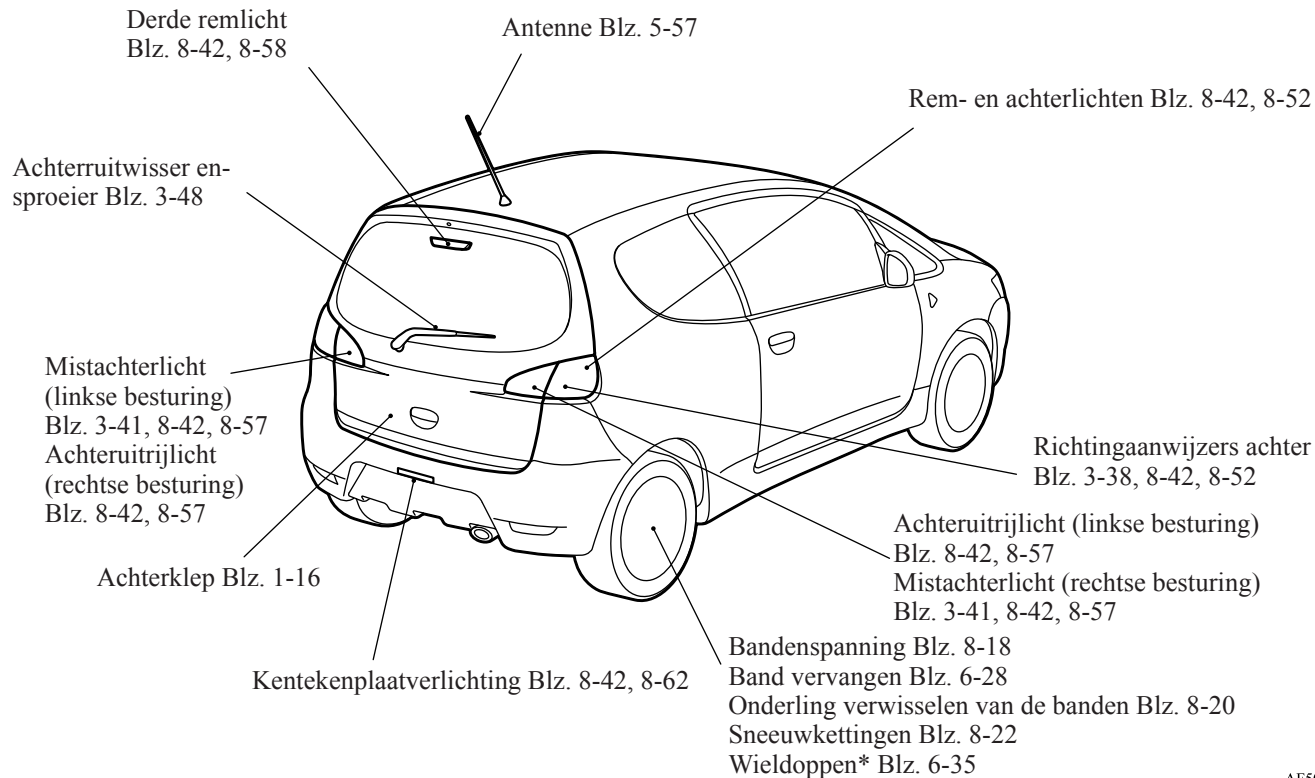
E00100503633

driedeursmodellen



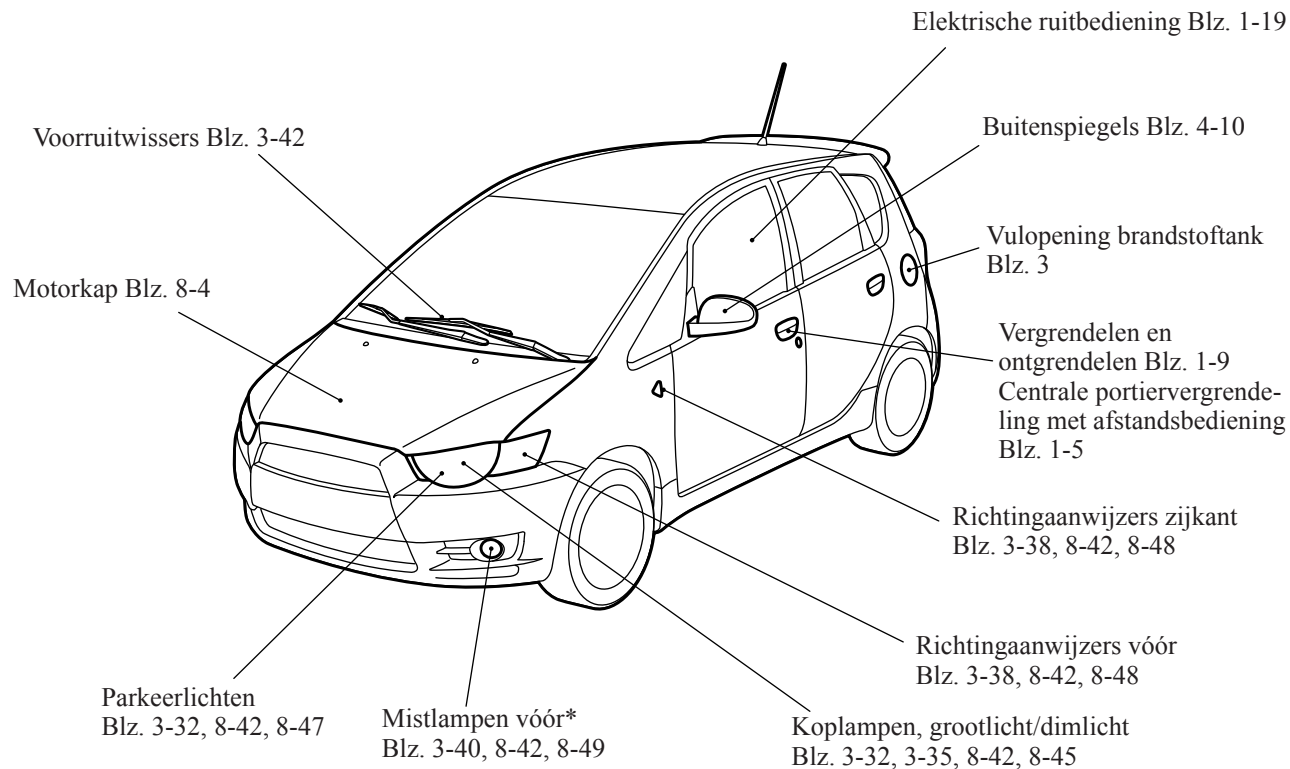
AF5001076

driedeursmodellen

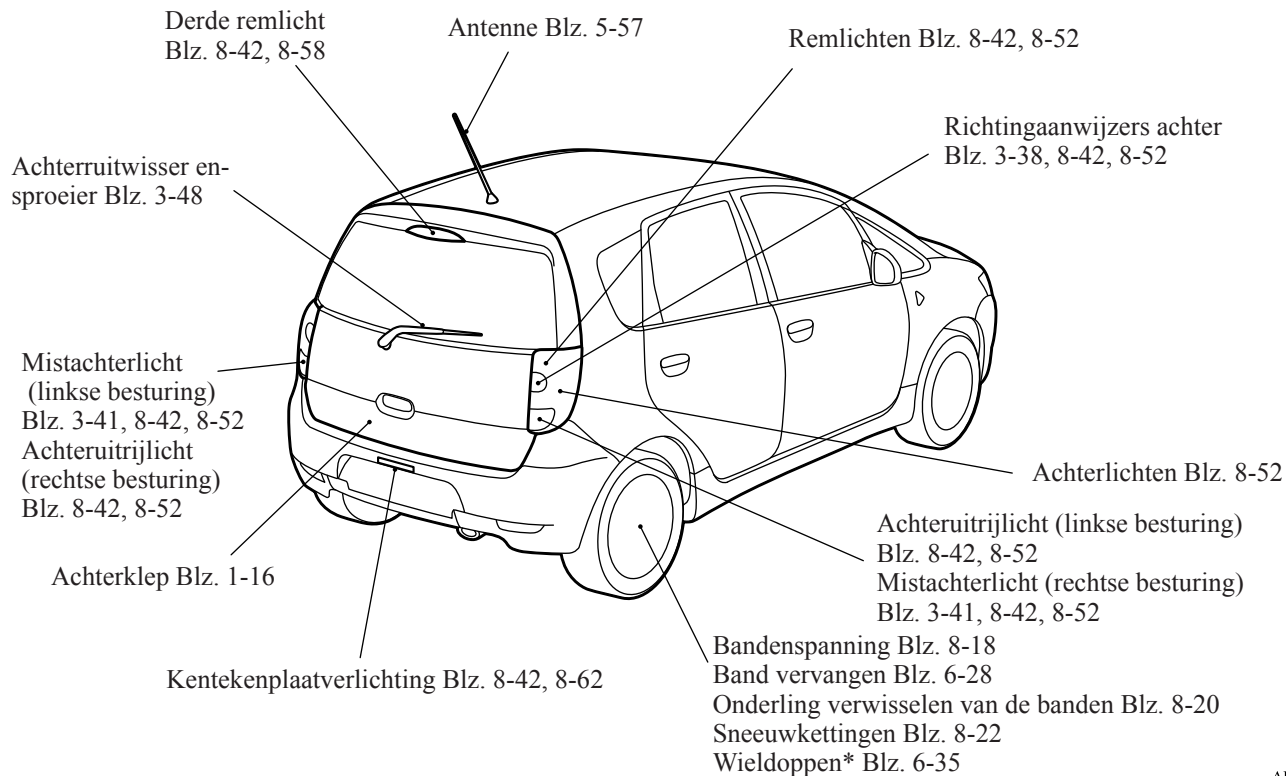


## Algemeen overzicht

### vijfdeursmodellen



vijfdeursmodellen





# *Algemene informatie*

Brandstofkeuze . . . . .	2
De brandstoftank vullen . . . . .	3
Montage van accessoires . . . . .	6
Wijziging/Verandering aan het elektrische of brandstofsysteem . . . . .	8
Originele onderdelen . . . . .	8
Veiligheidsinstructies voor en informatie over de verwijdering van afgewerkte motoroliën . . . . .	9
Informatie over recycling van gebruikte batterijen .	9

## Brandstofkeuze

E00200101942

Aanbevolen brandstof	<b>Uitgezonderd Clear Tec FFV</b> Loodvrije benzine, octaangetal (EN 228) 95 RON of hoger  <b>Clear Tec FFV</b> Loodvrije benzine, octaangetal (EN 228) 95 RON of hoger, of bio-ethanol E 85
----------------------	--

### **WAARSCHUWING**

- Van modellen voorzien van een Clear Tec FFV motor mag u het brandstofsysteem of componenten daarvan niet wijzigen. De brandstofsysteemcomponenten van modellen met een flexibel brandstofsysteem werden specifiek ontwikkeld voor het gebruik met bio-ethanol. Vervang brandstofsysteemcomponenten uitsluitend door nieuwe exemplaren specifiek bestemd voor gebruik met bio-ethanol. Het niet opvolgen van dit advies kan motorschade, brand en/of lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- Gebruik in Clear Tec FFV motoren nooit methanol in plaats van bio-ethanol E 85. Het niet opvolgen van dit advies kan motorschade, brand en/of lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

### **OPGELET**

- Het gebruik van loodhoudende benzine kan ernstige schade aan de motor en katalysator veroorzaken. Gebruik geen loodhoudende benzine.

### OPMERKING

- Uw auto is voorzien van een anti-klopregeling waardoor u in noodgevallen ongelode benzine van 90 RON kunt gebruiken als ongelode benzine van 95 RON of hoger niet voorhanden is. Bij gebruik van 90 RON benzine hoeft u geen aanpassingen aan de motor te doen. Bij gebruik van 90 RON benzine presteert de motor minder goed.
- Herhaald korte afstanden rijden met lage snelheid kan leiden tot het ontstaan van bezinsel in motor en brandstofsysteem met slecht starten en slechte acceleratie tot gevolg. Als dit zich voordoet, dient u tijdens een tankbeurt een speciaal daarvoor bestemde toevoeging aan de brandstof toe te voegen. Deze toevoeging (additief) verwijdert het bezinsel waardoor de motor beter gaat presteren. Gebruik hiervoor uitsluitend originele MITSUBISHI FUEL SYSTEM CLEANER. Het gebruik van een ongeschikt additief kan storingen in de motor veroorzaken. Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.
- Benzine van slechte kwaliteit kan problemen veroorzaken zoals slecht starten, afslaan, overmatig motorgeluid en inhouden. Probeer een ander merk of soort benzine als u dit soort problemen ervaart. Als het waarschuwingsslampje motorcontrole knippert, laat het systeem dan zo snel mogelijk controleren door een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.
- In Clear Tec FFV motoren kunt u brandstoffen gebruiken die bestaan uit een mengsel van ongelode benzine van 95 RON of hoger, die voldoet aan de EN 228 brandstofnorm, en bio-ethanol E 85.

- De binnenkant van de brandstoftankklep van Clear Tec FFV modellen is voorzien van een etiket met daarop de brandstofsificaties.
- De motorprestaties van Clear Tec FFV modellen zijn bij gebruik van ongelode benzine van 95 RON of hoger of een hoogwaardige bio-ethanol E 85 gelijk.
- Wij adviseren de bio-ethanol E 85 in de brandstoftank van een auto met Clear Tec FFV technologie te vervangen door ongelode benzine van 95 RON of hoger als de auto gedurende langere tijd niet gebruikt gaat worden.

## *De brandstoftank vullen*

E00200202012

### **⚠ WAARSCHUWING**

- Benzine is licht ontvlambaar en explosief. Bij het omgaan met brandstof kunt u brandwonden oplopen en ernstig gewond geraken. Zet tijdens het tanken altijd de motor af en houd uzelf en de auto verwijderd van open vuur, vonken en smeulend materiaal. Hanteer brandstof uitsluitend op goed geventileerde plaatsen buitenshuis.
- Zorg ervoor dat u, voordat u de tankdop verwijdert, de statische elektriciteit van uw lichaam verliest door een metalen onderdeel van de auto of van de benzinepomp aan te raken. Statische elektriciteit op uw lichaam zou een vonk kunnen veroorzaken die de brandstofdamp mogelijk ontsteekt.
- Voer alle tankhandelingen (openen van de brandstoftankklep, verwijderen van de tankdop, enz.) zelf uit. Laat niemand anders in de buurt van de brandstofvulopening komen. Als u iemand toestaat u te helpen en die persoon is met statische elektriciteit geladen, zou brandstofdamp ontstoken kunnen worden.
- Blijf in de buurt van de brandstofvulopening tot het tanken afgelopen is. Als u tijdens het tanken uit de buurt gaat en iets anders doet (bijvoorbeeld de voorruit schoonmaken), kunt u opnieuw met statische elektriciteit geladen worden.
- Adem de brandstofdampen niet in. Brandstof bevat giftige stoffen.

## **⚠ WAARSCHUWING**

- Houd tijdens het tanken de portieren en ruiten gesloten. Als ze geopend zijn, kunnen er brandstofdampen in het interieur binnendringen.

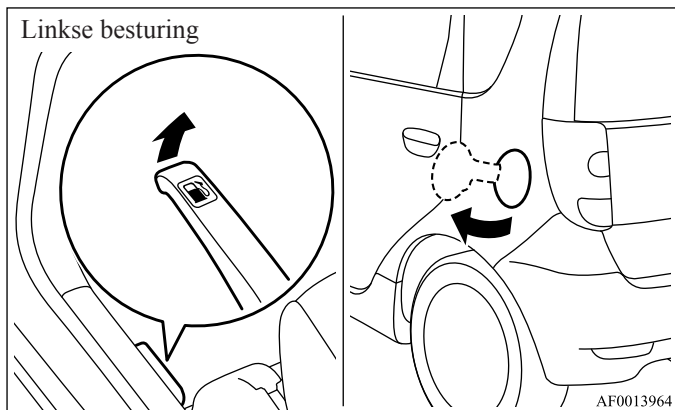
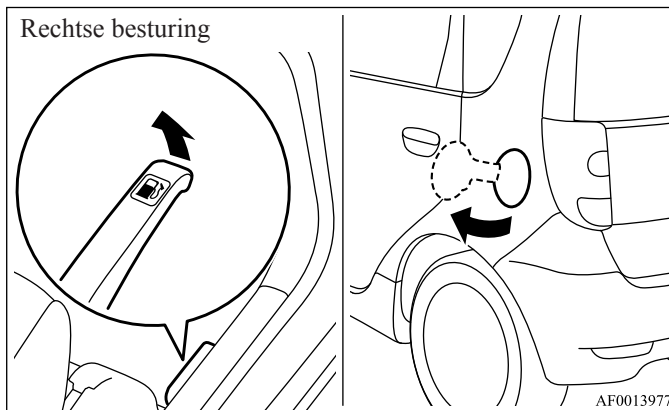
### **Inhoud brandstoftank**

47 liter

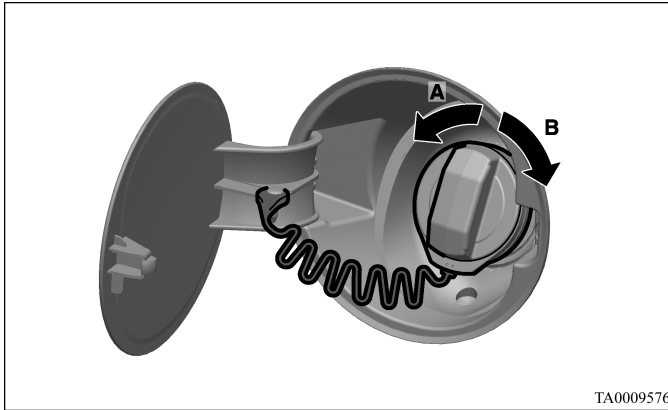
### **Tanken**

1. Zet de motor af alvorens te tanken.
2. De tankdop bevindt zich aan de linker achterzijde van uw auto.

De brandstoftankklep kan van binnenuit geopend worden met de daarvoor bestemde ontgrendelingshendel (naast de bestuurdersstoel).



3. Open de vulopening van de brandstoftank door de brandstoftankdop langzaam linksom te draaien.



A - Verwijderen

B - Sluiten

### **⚠ OPGELET**

- Aangezien het brandstofsysteem onder druk kan staan, dient u de brandstoftankdop langzaam los te draaien. Hierdoor wordt de druk of het vacuüm opgeheven die eventueel in de brandstoftank is opgebouwd. Als er damp door de dop komt of als u een sissend geluid hoort, wacht dan tot dit ophoudt alvorens de dop te verwijderen. Als u dat niet doet, kan er brandstof naar buiten sproeien, waardoor u of anderen gewond kunnen raken.

4. Het correct vullen van de tank hangt af van hoe u het vulpistool hanteert. Houd het pistool niet schuin. Steek het pistool zo ver mogelijk in de vulopening.

### **⚠ OPGELET**

- Bij voertuigen die enkel op loodvrije benzine kunnen rijden is op het deksel van de vuldop een etiket aangebracht met de vermelding “ALLEEN LOODVRIJE BENZINE”. De benzinetank van een auto waarvan de motor alleen geschikt is voor loodvrije benzine nooit vullen met gelode benzine omdat dat de motor en katalysator ernstig kan beschadigen.

5. Stop met tanken nadat het pistool automatisch afgeslagen is.

### **⚠ OPGELET**

- Vul de brandstoftank niet tot aan de rand, om morsen van brandstof en overvullen van de tank te vermijden.

6. Draai de brandstoftankdop langzaam rechtsom om hem te sluiten, tot u een klikkend geluid hoort. Druk daarna de brandstoftankklep zachtjes dicht.

### **⚠ OPGELET**

- Als de brandstoftankdop vervangen moet worden, gebruik dan alleen de dop die voor het model van uw voertuig voorgeschreven is.

## Algemene informatie

### OPMERKING

- Van modellen voorzien van een Clear TEC FFV motor wordt het percentage ethanol in de brandstof gecontroleerd.  
Voor een nauwkeurige bepaling van het ethanolgehalte wordt aanbevolen altijd minimaal 10 liter brandstof te tanken.
- In zeldzame gevallen kan het controleren van de brandstof na het tanken de acceleratie nadelig beïnvloeden. Dit duidt niet op een storing. De auto zal normaal gaan accelereren naarmate u langer doorrijdt.

## *Montage van accessoires*

E00200300413

Wij raden u aan om contact op te nemen met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

- De montage van accessoires en optionele onderdelen mag alleen worden uitgevoerd binnen de wettelijke beperkingen die in uw land gelden en in overeenstemming met de richtlijnen, montagevoorschriften en waarschuwingen vermeld in de begeleidende documenten van de betreffende onderdelen of accessoires.
- Een ondeskundige installatie van elektrische onderdelen kan brand veroorzaken. Zie de paragraaf “Wijziging/verandering aan het elektrische of brandstofsysteem” in deze gebruikershandleiding.
- Het gebruik van een GSM-toestel of van een radio zonder buitenantenne in het voertuig kan interferentie met het elektrische systeem veroorzaken, wat tot een onveilige besturing van het voertuig kan leiden.
- Banden en wielen die niet aan de specificaties beantwoorden, mogen niet worden gebruikt.  
Zie de paragraaf “Specificaties” voor informatie over wiel- en bandformaten.

## Belangrijke punten!

Wegens het feit dat er een groot aantal accessoires en vervangonderdelen van verschillende fabrikanten op de markt verkrijgbaar zijn, is het, niet alleen voor MITSUBISHI MOTORS, maar ook voor een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum, onmogelijk om na te gaan of de aanbouw of montage van dergelijke onderdelen de rijveiligheid van uw MITSUBISHI-voertuig al of niet negatief beïnvloedt.

Zelfs wanneer dergelijke onderdelen officieel toegelaten zijn, bijvoorbeeld krachtens een “Algemene Bedrijfsvergunning” (een positieve beoordeling van het onderdeel) of omdat het onderdeel volgens een officieel goedgekeurde bouwwijze is vervaardigd, of wanneer na de aanbouw of montage van dergelijke onderdelen een bijzondere bedrijfsvergunning voor het voertuig werd verleend, kan daaruit niet zonder meer worden afgeleid dat de rijveiligheid van uw voertuig daardoor niet negatief wordt beïnvloed.

Daarbij komt nog dat de persoon die het onderdeel beoordeelt of de betreffende ambtenaar in feite niet aansprakelijk kan worden gesteld. Alleen bij onderdelen (originele vervangings- of reserveonderdelen van MITSUBISHI MOTORS en originele MITSUBISHI MOTORS-accessoires) die door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum zijn aanbevolen en worden verkocht en door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum worden aangebouwd of gemonteerd, kunt u ervan uitgaan dat een optimale veiligheid verzekerd is. Hetzelfde geldt voor wijzigingen van MITSUBISHI-voertuigen ten opzichte van de productiespecificaties. Voor uw eigen veiligheid mag u in dergelijke gevallen alleen wijzigingen aanbrengen als deze in overeenstemming zijn met de

aanbevelingen van een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

## Algemene informatie

### *Wijziging/Verandering aan het elektrische of brandstofsysteem*

E00200400267

mitsubishi motors heeft altijd al veilige voertuigen van topkwaliteit vervaardigd. Om deze veiligheid en kwaliteit te blijven verzekeren, is het van groot belang om elk accessoire dat wordt aangebracht of eender welke veranderingen van het elektrisch of brandstofsysteem uit te voeren in overeenstemming met de richtlijnen van mitsubishi motors.

#### **⚠ OPGELET**

- Indien de bedrading in aanraking komt met eender welk deel van het koetswerk van het voertuig of indien er foute installatiemethoden worden gebruikt (bv. veiligheidszekeringen niet aangebracht enz.), kunnen elektronische apparaten daardoor negatief worden beïnvloed, wat tot brand van de elektrische leidingen kan leiden of tot een ander defect dat een ongeval kan veroorzaken.

### *Originele onderdelen*

E00200500574

MITSUBISHI MOTORS heeft haar uiterste best gedaan om ervoor te zorgen dat u een zeer betrouwbare auto van superieure kwaliteit bezit.

Gebruik originele MITSUBISHI MOTORS-onderdelen, die zijn ontworpen en vervaardigd om uw MITSUBISHI in een optimale staat te houden. Originele MITSUBISHI MOTORS-onderdelen kunnen worden herkend aan dit merkteken en zijn verkrijgbaar bij alle officiële MITSUBISHI MOTORS-servicepunten.

MITSUBISHI MOTORS  
**GENUINE PARTS**

## *Veiligheidsinstructies voor en informatie over de verwijdering van afgewerkte motoroliën*

E0020060025

### **⚠ WAARSCHUWING**

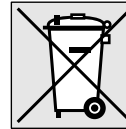
- Langdurig of herhaaldelijk contact met afgewerkte oliën kan irritatie of ontsteking van de huid veroorzaken. In het ergste geval kan dit zelfs leiden tot huidziekte of kanker.
- Vermijd zoveel mogelijk elk contact met afgewerkte oliën en was u grondig na contact.
- Houd afgewerkte motoroliën buiten het bereik van kinderen.

### **Bescherm het milieu**

Het is wettelijk verboden om afvoerleidingen, waterlopen en de bodem te vervuilen. Breng uw afgewerkte oliën en versleten oliefilters naar een officieel erkend afvalinzamelingspunt, bijvoorbeeld een openbaar containerpark of een garage. Als u vragen hebt, kunt u voor advies met betrekking tot afvalverwijdering contact nemen met uw lokale overheid.

## *Informatie over recyclage van gebruikte batterijen*

E00201300016



Uw voertuig bevat batterijen en/of accumulatoren. Niet wegwerpen samen met algemeen huishoudafval.

Om gebruikte batterijen juist te verwerken, recupereren en recycleren, moet u ze naar de geschikte verzamelpunten brengen, in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de richtlijnen 2006/66/EC.

Als u de batterijen op de juiste manier wegwerpt, helpt u waardevolle bronnen te behouden en voorkomt u mogelijke negatieve effecten op de gezondheid van de mens en het milieu, die anders het gevolg zouden kunnen zijn van de foutieve behandeling van afval.



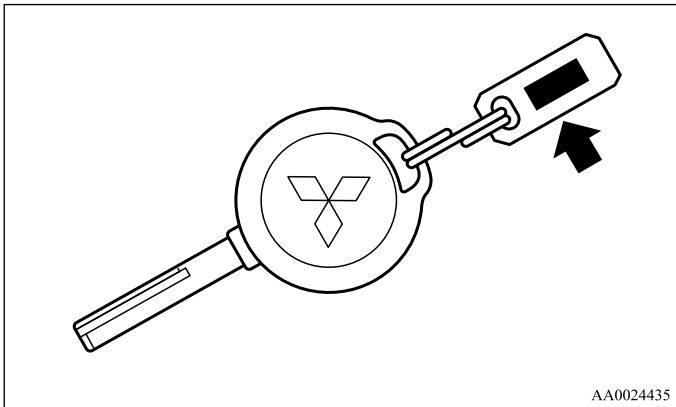
# *Afsluiten en openen*

Sleutels . . . . .	1-	2
Elektronische startblokkering (antidiefstalsysteem) . . . . .	1-	3
Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening . . . . .	1-	5
Portieren . . . . .	1-	9
Centrale portiervergrendeling . . . . .	1-	11
Dead Lock-systeem* . . . . .	1-	12
“Achterportieren” met kinderslot (vijfdeursmodellen) . . . . .	1-	15
Achterklep . . . . .	1-	16
Handbediende portieruitslingers (alleen achterportieren vijfdeursmodellen)* . . . . .	1-	19
Elektrische bediening van de ruiten . . . . .	1-	19

## Sleutels

E00300101653

De sleutel past op alle sloten.



1

### **WAARSCHUWING**

- Wanneer u een sleutel meeneemt aan boord van een vliegtuig, mag u tijdens de vlucht geen schakelaars van de sleutel indrukken. Als een schakelaar wordt ingedrukt tijdens de vlucht, zendt de sleutel elektromagnetische golven uit, die de besturing van het vliegtuig kunnen verstoren.

Wanneer u een sleutel meeneemt in een tas, moet u opletten dat de schakelaars op de sleutel niet per ongeluk kunnen worden ingedrukt.

### OPMERKING

- Het sleutelnummer is in het plaatje ingeslagen, zoals in de afbeelding getoond wordt.  
Noteer het sleutelnummer en bewaar de sleutel en het sleutelnummer op afzonderlijke plaatsen, zodat u bij verlies van de originele sleutels een sleutel kunt bestellen.
- De sleutel is een elektronisch precisie-instrument met een ingebouwde signaalzender. Houd u aan de volgende aanwijzingen om storingen te voorkomen.
  - Laat de sleutels nergens liggen waar ze aan direct zonlicht zijn blootgesteld, zoals op het dashboard.
  - Niet proberen de sleutels te demonteren en breng geen wijzigingen aan.
  - Buig de sleutel niet te veel en stel deze niet aan harde schokken bloot.
  - Stel de sleutel niet aan water bloot.
  - Houd de sleutel uit de buurt van magnetische sleutelhouders.
  - Houd de sleutel uit de buurt van geluidsinstallaties, personal computers, televisies en andere apparatuur die een magnetisch veld opwekt.
  - Was de sleutel niet met ultrasone reinigers of soortgelijke apparatuur.
  - Laat de sleutels nergens liggen waar ze aan hoge temperaturen of hoge luchtvochtigheid worden blootgesteld.
- De motor is zo ontworpen dat hij niet start als de identificatiecode in de startonderbrekingscomputer niet overeenkomt met de identificatiecode van de sleutel. Zie het hoofdstuk “Elektronische startonderbreking” voor nadere informatie en het gebruik van de sleutel.

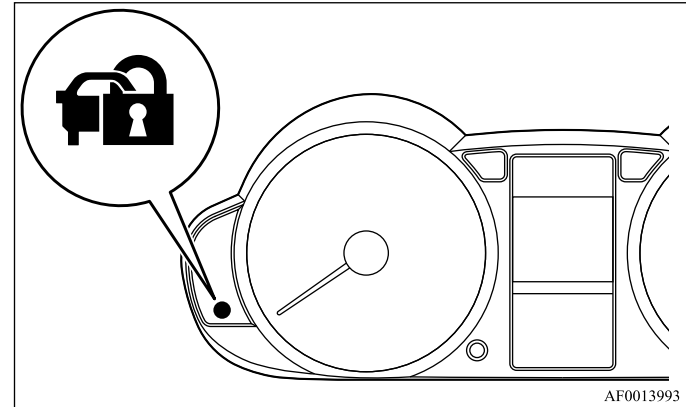
## ***Elektronische startblokkering (antidiefstalsysteem)***

E00300201508

De elektronische startblokkering is ontworpen om de kans op diefstal van uw auto aanzienlijk te verminderen. Het systeem heeft tot doel de auto te immobiliseren als er op een onjuiste manier wordt geprobeerd de motor te starten. Starten op de correcte manier kan alleen worden uitgevoerd (afhankelijk van bepaalde omstandigheden) met een sleutel die in de startblokkering is "geregistreerd".

Alle sleutels die bij uw nieuwe auto worden geleverd, zijn in de elektronica van de auto' geprogrammeerd.

Het controlelampje van de startblokkering gaat branden als er een storing optreedt in de elektronica van het systeem.

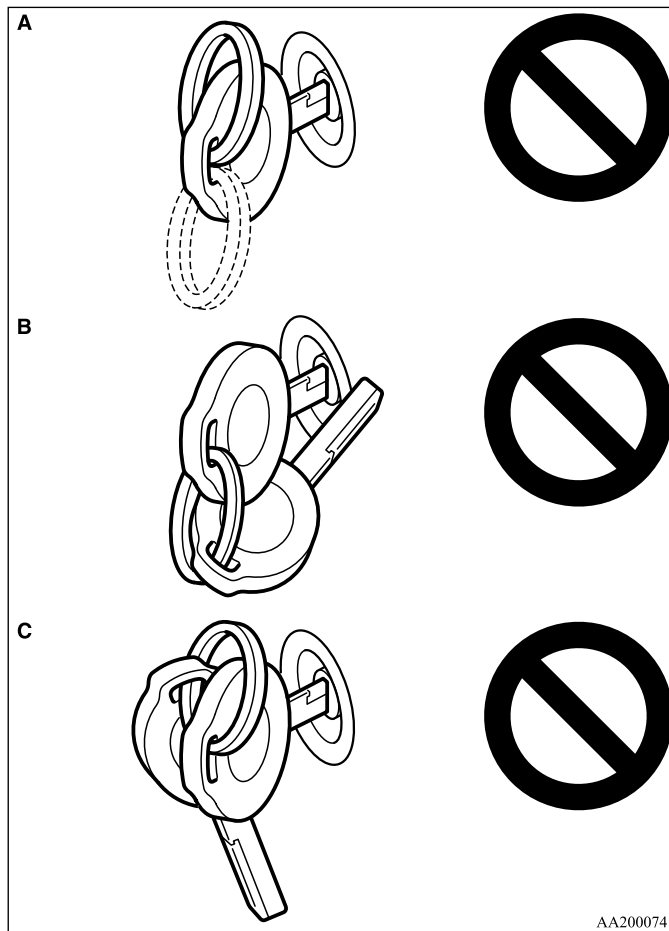


## Afsluiten en openen

### OPMERKING

- In de volgende gevallen kan het voorkomen dat de auto de geregistreerde ID-code van de sleutel niet ontvangt. Dit betekent dat de motor niet kan worden gestart, zelfs niet wanneer met de geregistreerde sleutel het contact in de "START"-stand wordt gedraaid.
  - Als de sleutel in contact komt met een sleutelhanger of een ander metaal of magnetisch voorwerp (Type A)
  - Als het handvat van de sleutel in contact komt met het metaal gedeelte van een andere sleutel (Type B)
  - Als de sleutel in contact komt met of in de buurt komt van andere contact sleutels met startblokkeerfunctie (waaronder de sleutels van andere auto's) (Type C)

Verplaats in dat geval het voorwerp of de andere sleutel uit de buurt van de sleutel van uw auto. Probeer de motor vervolgens nogmaals te starten. We adviseren u contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum als de motor niet kan worden gestart.



AA2000741

## OPMERKING

- Als u een sleutel kwijtraakt, bestel dan zo snel mogelijk een nieuwe bij een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.  
Voor een nieuwe sleutel of een extra reservesleutel dient u uw auto en alle overgebleven sleutels mee te nemen naar een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt. Alle sleutels dienen opnieuw te worden geregistreerd in de computer van de startblokkering. Er kunnen maximaal 8 verschillende sleutels in de startblokkering geregistreerd worden.

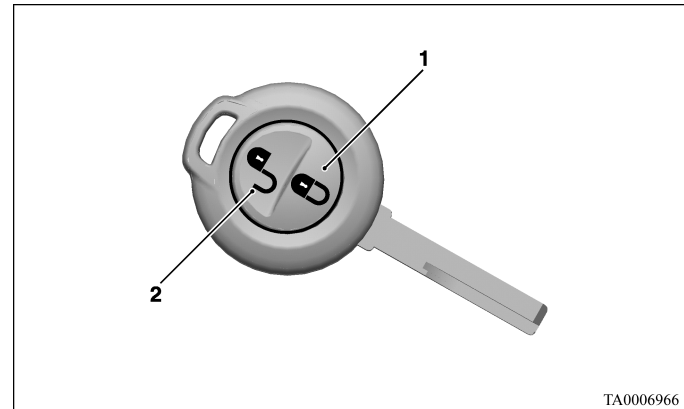
<b>⚠ OPGELET</b>
------------------

- |   |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>● Breng 'geen wijzigingen of toevoegingen aan de startblokkering aan omdat die ertoe kunnen leiden dat de startblokkering defect raakt.</li> </ul> |
|---|

## Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening

E00300301831

Door op de schakelaars van de afstandsbediening te drukken, worden alle portieren en de achterklep vergrendeld of ontgrendeld.



- 1- Vergrendelschakelaar
- 2- Ontgrendelschakelaar

### Vergrendelen

Druk de vergrendelschakelaar in (1). Alle portieren en de achterklep worden vergrendeld. Als ze worden vergrendeld, knippen de richtingaanwijzers eenmaal.

### OPMERKING

- Schakel bij een auto met een Dead Lock-systeem dit systeem in door twee keer achter elkaar op de LOCK vergrendelschakelaar (1) te drukken. (Zie ““Het systeem inschakelen” op bladzijde 1-13.)

## Ontgrendelen

Druk op de ontgrendelschakelaar (2). Alle portieren en de achterklep worden vergrendeld.

Als ze worden ontgrendeld terwijl de interieurverlichting niet brandt, schakelt de interieurverlichting gedurende ongeveer 15 seconden in en knipperen de richtingaanwijzers tweemaal.

### OPMERKING

- Als er binnen ongeveer 30 seconden nadat er op de ontgrendelschakelaar (2) is gedrukt geen van de portieren of de achterklep wordt geopend, worden ze automatisch weer vergrendeld.
- De volgende functies kunnen worden aangepast: Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.
  - De tijd die verstrijkt tussen het indrukken van de ontgrendelschakelaar (2) en het automatisch vergrendelen kan worden gewijzigd.
  - De bevestigingsfunctie (knipperen van de richtingaanwijzers) kan zodanig worden ingesteld dat deze alleen bij het vergrendelen of alleen bij het ontgrendelen van de portieren en de achterklep in werking treedt.
  - De bevestigingsfunctie (die aangeeft dat de portieren en de achterklep worden vergrendeld of ontgrendeld door de richtingaanwijzers te laten knipperen) kan worden uitgeschakeld.
  - Het aantal keer dat de richtingaanwijzers knipperen bij wijze van bevestiging kan worden gewijzigd.

## Bediening van het Dead Lock-systeem

Bij auto's met een Dead Lock-systeem kan dit systeem met behulp van de afstandsbediening worden ingeschakeld.

(Zie “Dead Lock-systeem” op bladzijde 1-12.)

## OPMERKING

- Bij auto's met een Dead Lock-systeem werkt de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening niet als de contactsleutel in het contactslot steekt.
- Als een van de portieren of de achterklep geopend is, heeft het indrukken van de vergrendelschakelaar (1) geen effect (de portieren en achterklep worden niet vergrendeld).
- De afstandsbediening werkt binnen een straal van ongeveer 4 meter rondom het voertuig. Het bereik van de afstandsbediening kan echter veranderen als het voertuig dicht bij een zendmast of elektriciteitscentrale staat.
- Als de richtingaanwijzers 9 keer knipperen als u op een schakelaar van de afstandsbediening drukt, kan het zijn dat de batterij bijna leeg is.

Neem voor meer informatie contact op met uw erkende MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

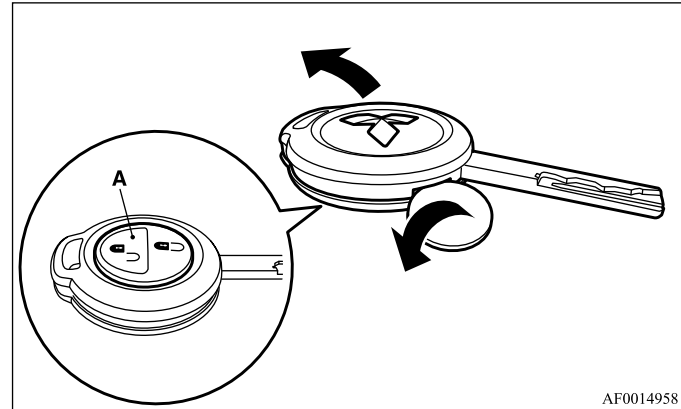
Als u zelf de batterij vervangt, raadpleeg dan “De batterij van de afstandsbediening vervangen” op bladzijde 1-7.

- Als de afstandsbediening kwijt of beschadigd is, neem dan contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt voor een nieuw exemplaar.
- Als u een extra afstandsbediening wilt, raden wij u aan contact op te nemen met uw officiële MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.  
Er kunnen maximaal 8 afstandsbedieningen bij uw auto worden geleverd.

## De batterij van de afstandsbediening vervangen

E00309500031

1. Neem de afstandsbediening (sleutel) en zorg dat het MITSUBISHI beeldmerk naar boven wijst (zichtbaar voor u). Steek een munt of vergelijkbaar voorwerp in de uitsparing in het omhulsel van de afstandsbediening en wip het deksel open.

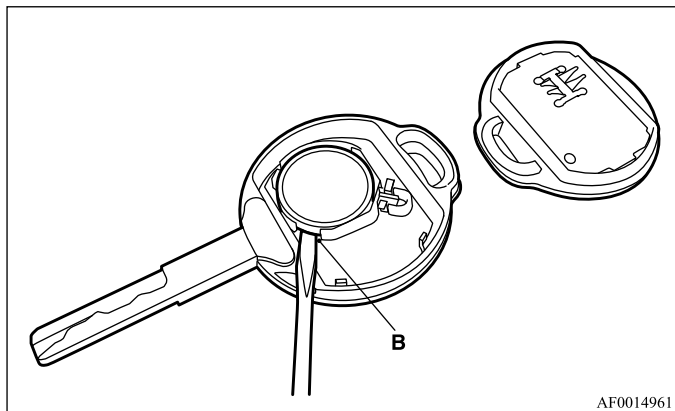


## OPMERKING

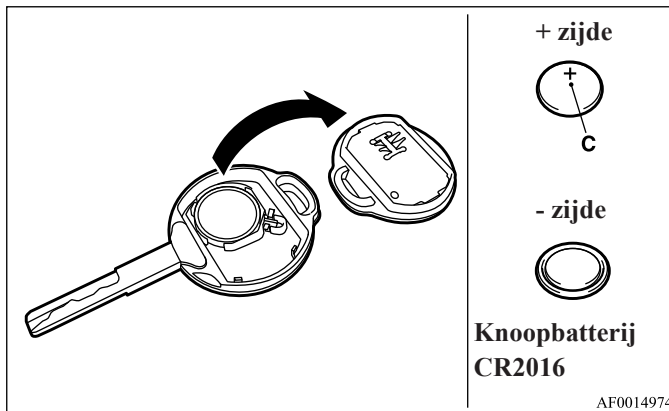
- Zorg dat u deze handeling uitvoert met het MITSUBISHI beeldmerk naar boven. Als het MITSUBISHI beeldmerk een andere kant opwijst, bestaat de kans dat bij het openen van het deksel de toetsen eruit vallen.
- Druk tijdens het openen van het deksel niet met kracht op het gedeelte waar zich de toetsen bevinden (A). Als u daar niet op let, kan de printplaat uit de afstandsbediening vallen en beschadigd raken.

## Afsluiten en openen

2. Steek een platte schroevendraaier in de uitsparing (B) en neem de oude batterij uit.



3. Plaats een nieuwe batterij met de + zijde (C) omlaag, en druk het deksel stevig op de afstandsbediening.



### OPMERKING

- U moet een “klik” horen als u de batterij plaatst en wanneer u het deksel sluit.
4. Controleer of de afstandsbediening naar behoren werkt.

### OPMERKING

- U kunt vervangende batterijen in een electronicawinkel of fotozaak kopen.
- U kunt de batterij ook bij een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt laten vervangen.

### **⚠ OPGELET**

- Voorkom dat vocht, stof, enz. de afstandsbediening binnendringt als u die hebt geopend. Raak de inwendige delen niet aan.

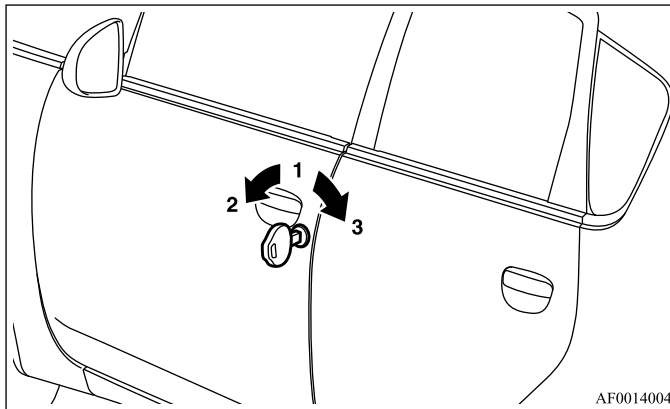
## Portieren

E00300401890

### **⚠ OPGELET**

- Zorg ervoor dat de portieren gesloten zijn: het is gevaarlijk om te rijden met portieren die niet volledig gesloten zijn.
- Laat kinderen nooit alleen in de auto achter.
- Let erop dat u de portieren niet vergrendelt met de sleutel in de auto.

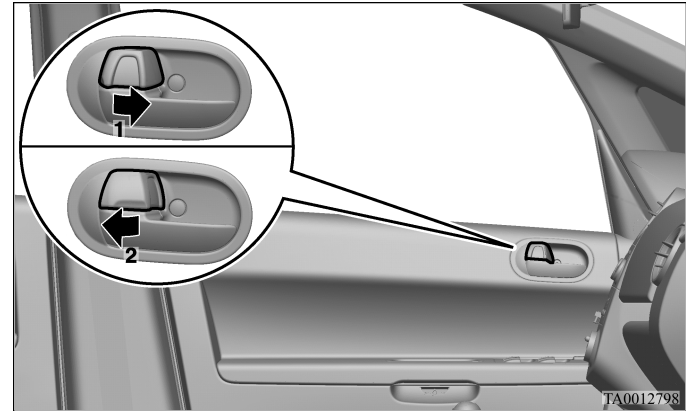
### Vergrendelen en ontgrendelen met de sleutel



AF0014004

- 1- De sleutel in het slot steken of verwijderen
- 2- Vergrendelen
- 3- Ontgrendelen

### Vergrendelen of ontgrendelen van binnenuit



TA0012798

- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

Trek de portierkruk naar u toe om het portier vanaf de binnenzijde te openen.

#### OPMERKING

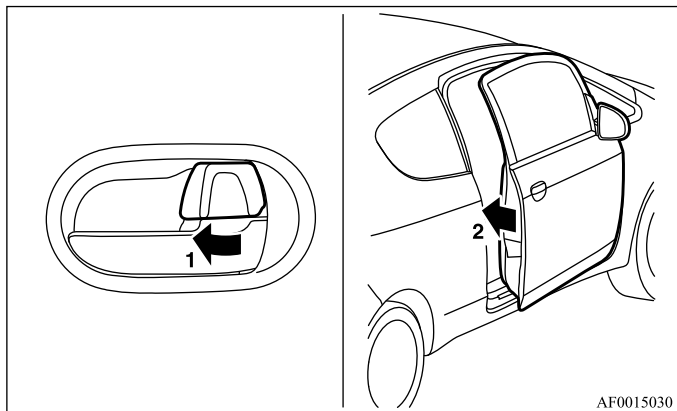
- Het bestuurdersportier kan worden geopend zonder de vergrendelknop te gebruiken, door aan de hendel aan de binnenzijde te trekken. Alle andere portieren en de achterklep worden gelijktijdig ontgrendeld.
- Bij auto's met een Dead Lock-systeem kan het portier niet worden ontgrendeld door op de ontgrendelzijde van de vergrendelknop te drukken terwijl het systeem is ingeschakeld. (Zie "Dead Lock-systeem" op bladzijde 1-12.)

Afsluiten en openen

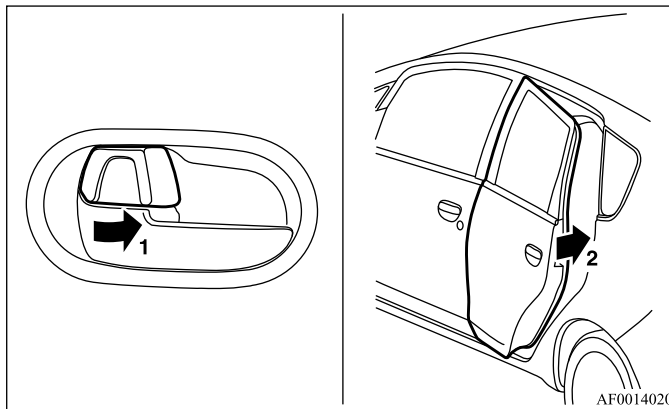
## Vergrendelen zonder de sleutel

### Bijrijdersportier

1



### Achterportier (vijfdeursmodellen)



Zet de vergrendelknop (1) aan de binnenzijde in de vergrendelstand en sluit het portier (2).

#### OPMERKING

- Het bestuurdersportier kan niet worden vergrendeld met de vergrendelknop aan de binnenzijde terwijl het bestuurdersportier open is.

## Centrale portiervergrendeling

E00300801445

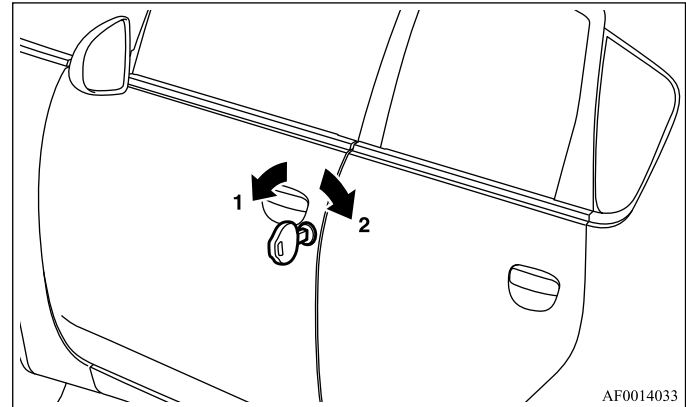
### OPMERKING

- Alle portieren kunnen afzonderlijk vergrendeld of ontgrendeld worden door middel van de vergrendelknop aan de binnenzijde.
- Bij herhaaldelijk en onophoudelijk afwisselen tussen vergrendelen en ontgrendelen kan het ingebouwde beschermingscircuit de werking van de centrale portiervergrendeling uitschakelen. Als dit gebeurt, wacht dan ongeveer een minuut alvorens de vergrendelknop aan de binnenzijde of de sleutel opnieuw te gebruiken.

Alle portieren en de achterklep kunnen worden vergrendeld en ontgrendeld zoals hierna beschreven.

## Voorportieren met behulp van sleutel (voertuigen met linkse besturing)

Draai de sleutel in het bestuurdersportier naar de voorzijde van het voertuig om de portieren en de achterklep te vergrendelen en naar de achterzijde van het voertuig om de portieren en de achterklep te ontgrendelen.



- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

### OPMERKING

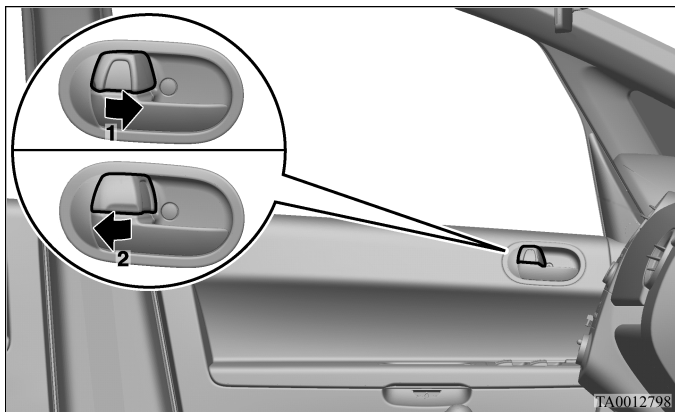
- Bij auto's met rechtse besturing kunt u de centrale vergrendeling niet bedienen door de sleutel in het voorportier te verdraaien. Gebruik in plaats van de sleutel de afstandsbediening. Als de afstandsbediening niet werkt, bijvoorbeeld wanneer de batterij van de afstandsbediening leeg is, gebruik dan de sleutel om het voorportier te ontgrendelen.

## Afsluiten en openen

### Bestuurdersportier met de vergrendelknop aan de binnenzijde

Verschuif de vergrendelknop aan de binnenzijde van het bestuurdersportier naar de voorzijde van het voertuig om de portieren en de achterklep te vergrendelen. Schuif de knop naar de achterzijde van het voertuig om de portieren en de achterklep te ontgrendelen.

1



- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

### *Dead Lock-systeem\**

E00305100013

Het Dead Lock-systeem helpt diefstal te voorkomen. Wanneer met de afstandsbediening van de centrale portiervergrendeling alle portieren en de achterklep zijn vergrendeld, zorgt het Dead Lock-systeem ervoor dat de portieren niet met behulp van de ontgrendelknoppen aan de binnenzijde geopend worden.

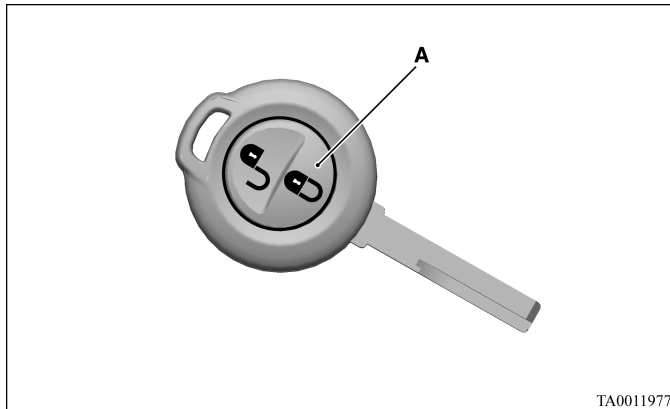
#### **⚠ OPGELET**

- Schakel het Dead Lock-systeem niet in als er zich nog iemand in de auto bevindt. Als het Dead Lock-systeem geactiveerd is, is het niet mogelijk de portieren te ontgrendelen met de ontgrendelknoppen in de auto. Als u per ongeluk het Dead Lock-systeem inschakelt, ontgrendel dan de portieren door op de ontgrendelschakelaar van de afstandsbediening te drukken.

## Het Deadlock-systeem inschakelen

E00305200115

1. Neem de sleutel uit het contactslot.
2. Stap uit de auto. Sluit alle portieren en de achterklep.
3. Druk op de vergrendelschakelaar (A) van de sleutel (afstandsbediening) om alle portieren en de achterklep te vergrendelen. De richtingaanwijzers knipperen 1 keer.
4. Druk binnen 2 seconden nogmaals op de vergrendelschakelaar (A). De richtingaanwijzers knipperen drie keer om aan te geven dat het Dead Lock-systeem ingeschakeld is.



### OPMERKING

- Door eenmaal op de vergrendelschakelaar (A) te drukken als het Dead Lock-systeem ingeschakeld is, gaan de richtingaanwijzers drie keer knipperen om aan te geven dat het Dead Lock-systeem actief is.
- De systeemfuncties kunnen als volgt worden aangepast:
  - De bevestigingsfunctie (knipperen van de richtingaanwijzers) uitschakelen.
  - Het is mogelijk om het aantal keren dat de richtingaanwijzers knipperen bij gebruik van de bevestigingsfunctie te wijzigen.

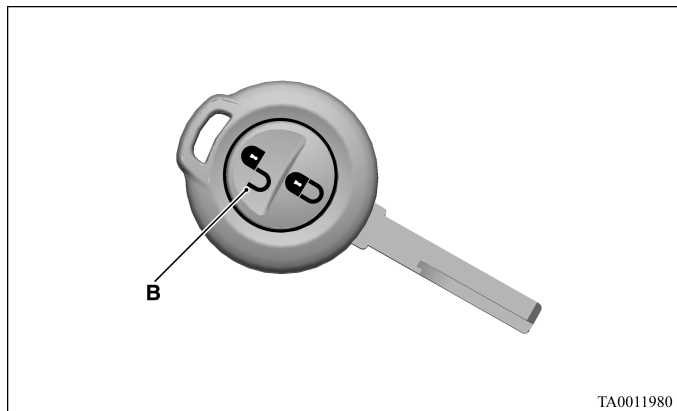
Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

## Het Deadlock-systeem uitschakelen

E0030530031

Als de ontgrendelschakelaar (B) op de sleutel (afstandsbediening) wordt ingedrukt om de portieren en de achterklep te ontgrendelen, wordt tegelijkertijd het Dead Lock-systeem uitgeschakeld.

1



### OPMERKING

- Als geen van de portieren of de achterklep wordt geopend binnen 30 seconden na het ontgrendelen, worden alle portieren en de achterklep automatisch opnieuw vergrendeld en wordt tevens het Dead Lock-systeem weer ingeschakeld.

- Als het niet mogelijk is de afstandsbediening (schakelaar) te gebruiken om de portieren te ontgrendelen, kan het portier worden ontgrendeld met de sleutel. Als de sleutel wordt gebruikt om het portier te ontgrendelen, wordt het Dead Lock-systeem alleen voor dat portier uitgeschakeld. Zet het contact in de “ON” of “ACC”-stand om vervolgens de overige portieren te ontgrendelen.
- Het is mogelijk de tijd tussen het op de ontgrendelknop (B) drukken en het automatisch opnieuw vergrendelen in te stellen. Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

## Het Deadlock-systeem testen

E0030540029

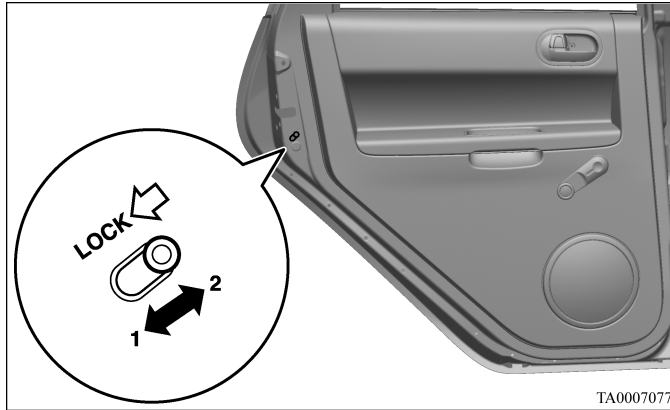
Open alle portierruiten en schakel het Dead Lock-systeem in. (Zie “Het Deadlock-systeem inschakelen” op bladzijde 1-13.) Steek na het inschakelen van het Dead Lock-systeem uw arm door een ruitopening en controleer of de portieren niet van binnenuit ontgrendeld kunnen worden met de ontgrendelknoppen.

### OPMERKING

- Als u meer informatie wilt over het inschakelen van het Dead Lock-systeem, neem dan contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

## “Achterportieren” met kinderslot (vijfdeursmodellen)

E00300900638



TA0007077

- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

Het kinderslot voorkomt dat de portieren per ongeluk geopend worden, in het bijzonder met kleine kinderen op de achterbank. Elk achterportierslot is voorzien van een blokkeerhendeltje.

Als het hendeltje in de vergrendelstand staat, kunnen de achterportieren niet van de binnenzijde geopend worden.

Als het kinderslot is geactiveerd kunt u het portier alleen met de portiergreep aan de buitenzijde openen.

Als het hendeltje in de “ontgrendelstand” staat, werkt het kinderslot niet.

### **⚠ OPGELET**

- Gebruik het kinderslot wanneer u een kind op de achterbank vervoert om te voorkomen dat het achterportier onbedoeld wordt geopend en er ongelukken gebeuren.

## Achterklep

E00301400890

### **WAARSCHUWING**

- Het is gevaarlijk om met openstaande achterklep te rijden aangezien koolmonoxidegas (CO) in het interieur kan binnendringen. CO is onzichtbaar en reukloos. Het kan bewusteloosheid en zelfs de dood tot gevolg hebben.
- Bij het openen en sluiten van de achterklep ervoor zorgen dat er niemand in de buurt staat en voorkom dat u uw hoofd stoot, vingers knelt, enz.

### **OPGELET**

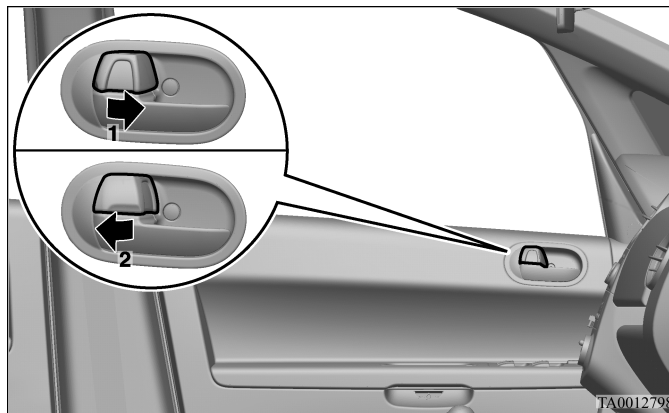
- Ga bij het laden of lossen van bagage niet achter de uitlaatpijp staan. De hitte van de uitlaat kan brandwonden veroorzaken.

### OPMERKING

- Bij voertuigen met centrale portiervergrendeling wordt ook de achterklep vergrendeld/ontgrendeld wanneer het bestuurders'portier wordt vergrendeld/ontgrendeld met de sleutel, de vergrendelknop aan de binnenzijde van het portier (bestuurderzijde) of de afstandsbediening.

### Vergrendelen of ontgrendelen van binnenuit

De achterklep kan vergrendeld of ontgrendeld worden met behulp van de vergrendelknop aan de binnenzijde (bestuurderszijde), ongeacht de stand van het contactslot.



- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

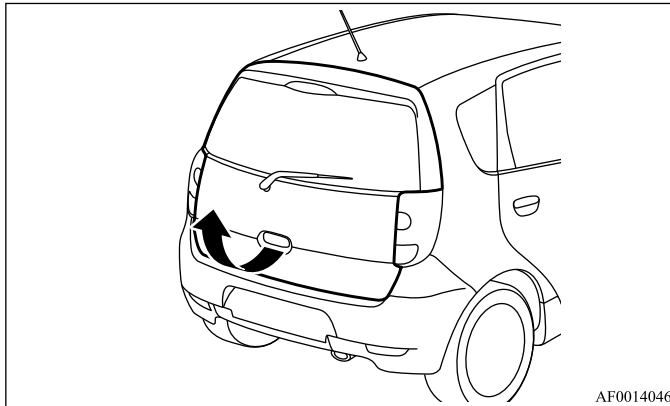
Als de achterklep vergrendeld of ontgrendeld wordt met behulp van de vergrendelknop aan de binnenzijde (aan bestuurderszijde), kan deze nog altijd met de sleutel vergrendeld of ontgrendeld worden.

**OPMERKING**

- Bij herhaaldelijk en onophoudelijk afwisselen tussen vergrendelen en ontgrendelen kan het ingebouwde beschermingscircuit de werking van de centrale portiervergrendeling uitschakelen. Als dit gebeurt, wacht dan ongeveer een minuut alvorens de knop opnieuw te bedienen.

**Openen**

Trek de achterklephendel omhoog om de achterklep te openen.



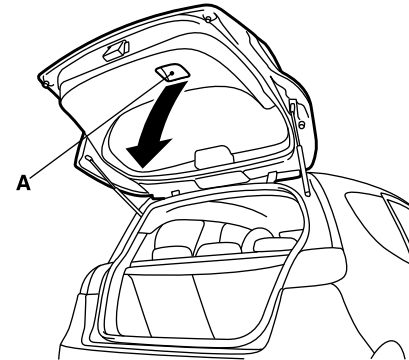
**⚠ OPGELET**

- Zorg ervoor dat er niemand in de buurt staat, als de achterklep geopend wordt.

**Sluiten**

Trek de achterklep aan de achterklepgreep (A) naar beneden, zoals afgebeeld, en laat de greep los voordat de achterklep volledig sluit. Sla de achterklep zachtjes dicht, zodat deze volledig gesloten is.

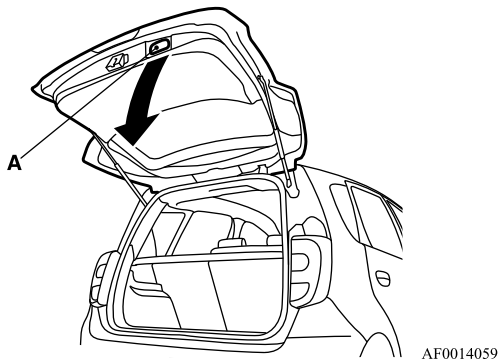
driedeursmodellen



AF0014815

## Afsluiten en openen

vijfdeursmodellen



AF0014059

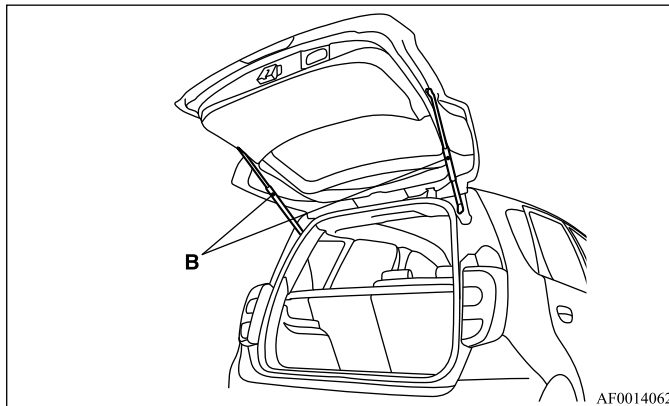
### **⚠ OPGELET**

- Om letsel aan uw hand of arm te voorkomen nooit proberen de achterklep te sluiten zonder de greep los te laten.
- Let er altijd op dat de achterklep goed is gesloten voordat u wegrijdt.  
Indien de achterklep opengaat terwijl u rijdt, kunnen voorwerpen uit uw bagageruimte op de weg vallen.

### OPMERKING

- Op de afgebeelde plaatsen zijn gasveren (B) gemonteerd om de achterklep te ondersteunen. Neem de volgende punten in acht om schade of een verkeerde werking te voorkomen.

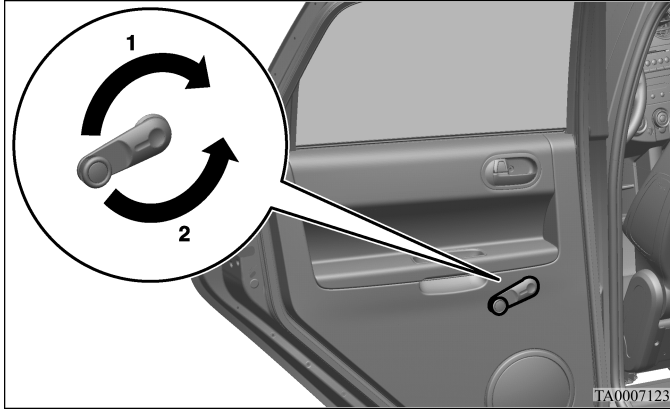
- Houd de gasveren niet vast terwijl u de achterklep sluit. Nooit op de gasveren duwen of eraan trekken.
- Bevestig geen kunststofmaterialen, plakband, enz. aan de gasveren.
- Knoop geen touwtjes, enz. aan de gasveren vast.
- Hang geen voorwerpen aan de gasveren.



AF0014062

## Handbediende portierruitslingers (alleen achterportieren vijfdeursmodellen)\*

E00302100083



- 1- Openen
- 2- Sluiten

## Elektrische bediening van de ruiten

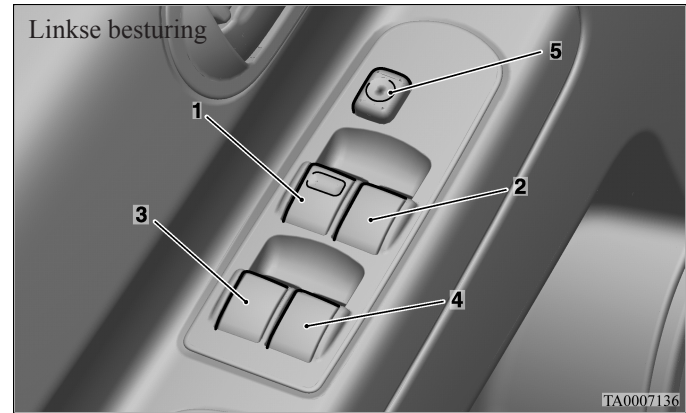
E00302200042

De elektrische bediening van de ruiten werkt alleen als het contactslot in de "ON"-stand staat.

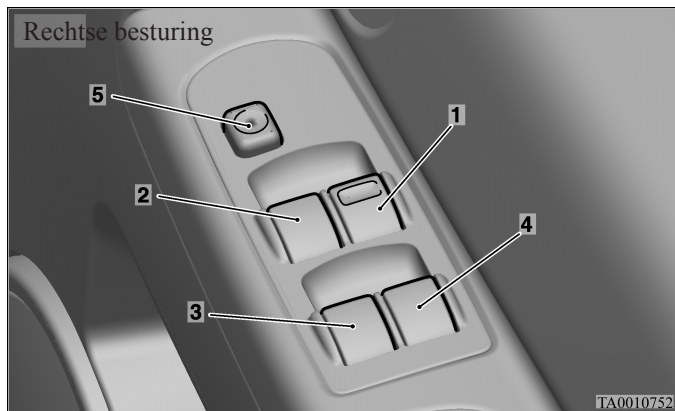
## Schakelaar elektrische ruitbediening

E00302301330

Elke portierruit gaat open of dicht wanneer de overeenkomstige schakelaar wordt bediend.



## Afsluiten en openen



- 1- Ruit in bestuurdersportier
- 2- Ruit in bijrijdersportier
- 3- Portierruit linksachter (vijfdeursmodellen)\*
- 4- Portierruit rechtsachter (vijfdeursmodellen)\*
- 5- Blokkeerschakelaar

## **⚠ WAARSCHUWING**

- Zorg ervoor dat niets klem kan raken (hoofd, hand, vinger, enz.) als u de elektrisch bedienbare ruiten gebruikt.
- Laat de auto nooit achter zonder de sleutel te verwijderen.
- Laat nooit een kind (of een andere persoon die misschien niet in staat is om de elektrisch bedienbare ruiten veilig te bedienen) alleen in de auto achter.

## **⚠ WAARSCHUWING**

- Als een kind met de schakelaar speelt, kan het met handen of hoofd tussen de ruit en de sponning bekneld raken.

## OPMERKING

- Door herhaaldelijke bediening bij afgezette motor kan de accu leegraken. Bedien de ruitschakelaars daarom alleen bij draaiende motor.

## *Schakelaars voor de bestuurder*

Met de hoofdschakelaar van de elektrische ruitbediening kan de bestuurder alle portierruiten bedienen. Een ruit kan geopend of gesloten worden door de overeenkomstige schakelaar te bedienen.

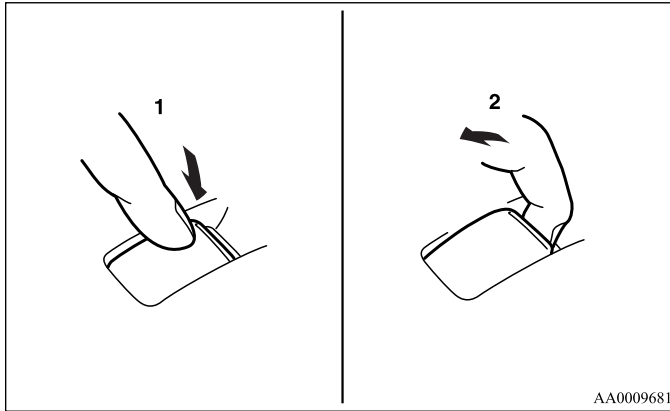
Druk de schakelaar omlaag om de ruit te openen en trek de schakelaar omhoog om ze te sluiten.

Als de schakelaar voor de ruit aan bestuurderszijde helemaal ingedrukt wordt, gaat de portierruit automatisch volledig open. Trek de schakelaar omhoog als u de ruit tussentijds tot stilstand wilt brengen.

**Schakelaars voor de passagiers**

De schakelaars in de overige portieren kunnen gebruikt worden om de betreffende ruiten te bedienen.

Druk de schakelaar omlaag om de ruit te openen en trek de schakelaar omhoog om ze te sluiten.



- 1- Openen (omlaag)
- 2- Sluiten (omhoog)

**OPMERKING**

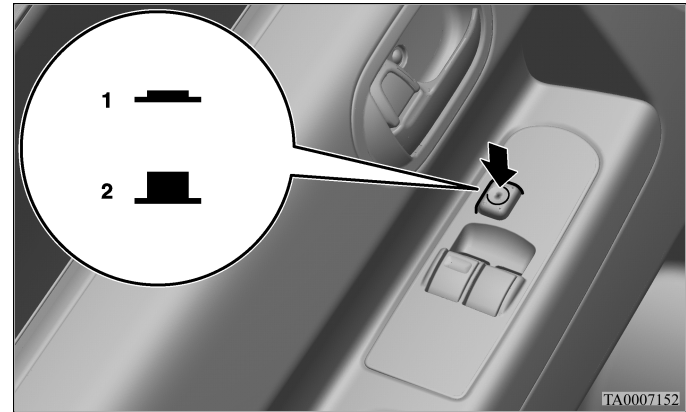
- De achterportierruit (vijfdeursmodellen) openen slechts voor de helft.

**Vergrendelschakelaar**

E00303100413

Als deze schakelaar is ingedrukt, kunnen de schakelaars voor de passagiers niet meer worden gebruikt voor het openen of sluiten van de portierruit. De schakelaar voor de bestuurder kan dan ook geen enkele portierruit meer openen of sluiten, behalve de ruit aan de bestuurderszijde.

Om te ontgrendelen moet u nog eens op deze schakelaar drukken.



- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

 **WAARSCHUWING**

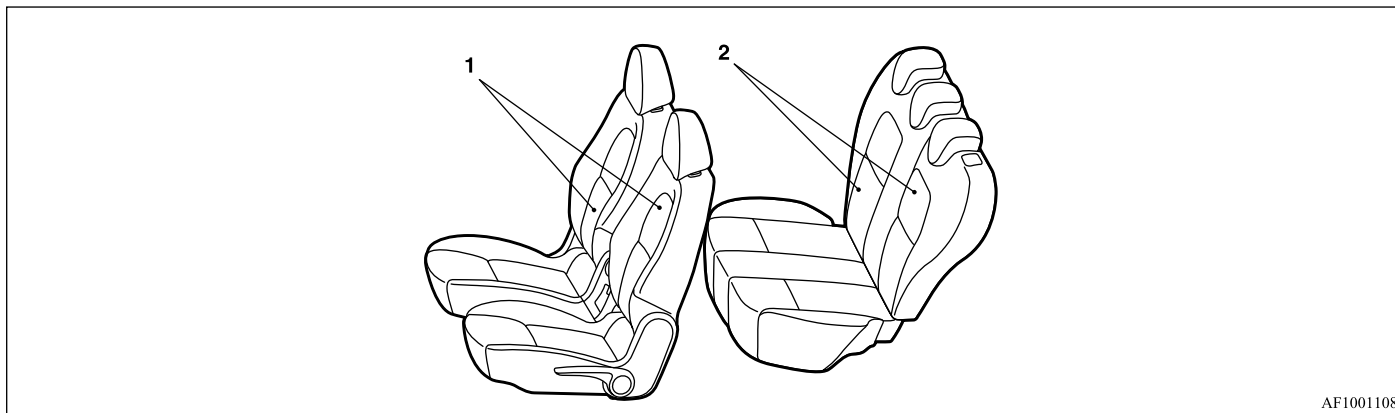
- Een kind zou met de schakelaar kunnen spelen, waardoor het met handen of hoofd tussen de ruit klem zou kunnen geraken. Wanneer u kinderen in de auto hebt, druk dan de vergrendelschakelaar in, zodat de schakelaars van de passagiers niet meer werken.

# *Zitplaatsen en veiligheidsgordels*

Stoel .....	2-	2
Zitplaatsen indelen .....	2-	3
Stoelverstelling .....	2-	4
Voorstoel .....	2-	5
Hoofdsteunen .....	2-	9
Meer bagageruimte creëren .....	2-	11
Veiligheidsgordels .....	2-	16
Gebruik van de veiligheidsgordels door zwangere vrouwen .....	2-	21
Veiligheidsgordel met gordelspanner en krachtbegrenzingsysteem .....	2-	22
Kinderzitje .....	2-	24
Veiligheidsgordels controleren .....	2-	37
Airbag inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) ..	2-	38

## Stoel

E00400101380



AF1001108

### 1-Voorstoel

- Vooruit of achteruit schuiven → Blz. 2-5
- De rugleuning terugklappen → Blz. 2-5
- De stoelhoogte verstellen\* → Blz. 2-6
- In- en uitstappen achterzitplaatsen (driedeursmodellen) → Blz. 2-6
- Verwarmde stoelen\* → Blz. 2-7

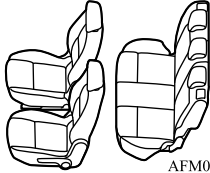
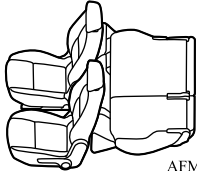
### 2-Achterbank

- De achterbank naar voren klappen → Blz. 2-13

## Zitplaatsen indelen

E00400200603

Selecteer de gewenste zitplaatsindeling door de voorstoelen en de achterbank in de gewenste stand te zetten.

Normaal gebruik	 <p>AFM001191</p>
Vervoeren van grote voorwerpen (achterbank naar voren klappen)	 <p>AFM001218</p>

## Stoelverstelling

E00400300486

Verstel de bestuurders' stoel zodanig dat u comfortabel zit, een goed zicht hebt en een goede controle behoudt over de pedalen, het stuurwiel, de bedieningselementen enz.

### **WAARSCHUWING**

- Probeer de stoel niet te verstellen tijdens het rijden. Hierdoor kunt u de controle over de auto verliezen en een ongeluk veroorzaken. Controleer na het verstellen altijd of de stoel stevig vergrendeld is door te proberen de stoel en de rugleuning naar voren en naar achteren te verplaatsen zonder het verstelmecanisme te gebruiken.
- Het is extreem gevaarlijk om tijdens het rijden in de bagageruimte van een auto te zitten. Laat kinderen nooit in de bagageruimte of op de achterbank spelen. Bij een aanrijding kunnen volwassenen en kinderen die op die plaatsen zitten en geen gordel dragen, ernstig letsel oplopen.  
Zorg dat inzittenden uitsluitend plaatsnemen op zitplaatsen met veiligheidsgordels en dat men de veiligheidsgordels daadwerkelijk draagt. Zet kleine kinderen vast in een kinderzitje.

### **WAARSCHUWING**

- Om het risico van lichamelijk letsel bij een ongeval of plotseling remmen te beperken, moeten de rugleuningen bijna volledig rechtop staan als de auto rijdt. De bescherming die de veiligheidsgordels bieden, kan aanzienlijk afnemen wanneer de rugleuning naar achteren staat. Wanneer de rugleuning naar achteren staat, bestaat er een vergroot risico dat de inzittende onder de gordel wegschiet.

### **OPGELET**

- Zorg dat een volwassen persoon de stoel verstelt of erop toeziet dat deze correct en veilig wordt ingesteld.
- Plaats geen kussen of iets dergelijks tussen uw rug en de rugleuning terwijl u rijdt. Hierdoor worden de hoofdsteunen bij een ongeluk minder effectief.
- Pas op dat u uw hand of voet niet beknelt wanneer u de stoel horizontaal verschuift.
- Let op de achterbankpassagiers wanneer u de stoel verschuift of wegklapt.

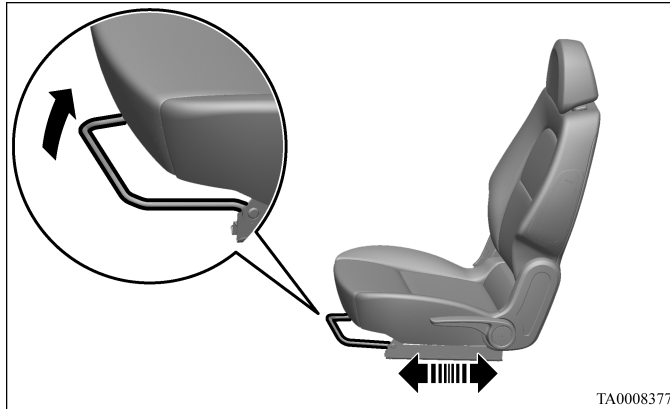
## Voorstoel

E0040040012

### Vooruit- of achteruitschuiven

E00400500505

Trek aan de stoelverstelhendel en schuif de stoel vooruit of achteruit tot in de gewenste positie. Laat daarna de verstelhendel los om de stoel te vergrendelen.



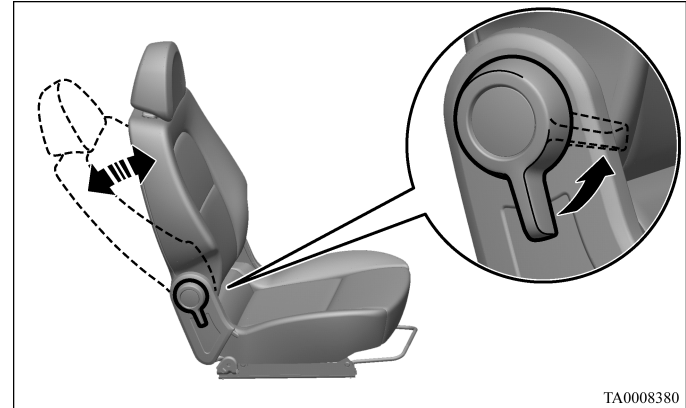
### **⚠ WAARSCHUWING**

- Probeer zonder de verstelhendel te gebruiken de stoel vooruit of achteruit te bewegen, om er zeker van te zijn dat de stoel stevig vergrendeld is.

### Verstellen van de rugleuning

E00400600623

Om de rugleuning te verstellen, moet u een beetje naar voren leunen, de vergrendelhendel van de rugleuning omhoog trekken en dan naar achter leunen tot de rugleuning zich in de gewenste stand bevindt. De rugleuning wordt dan in die stand vergrendeld.



### **⚠ OPGELET**

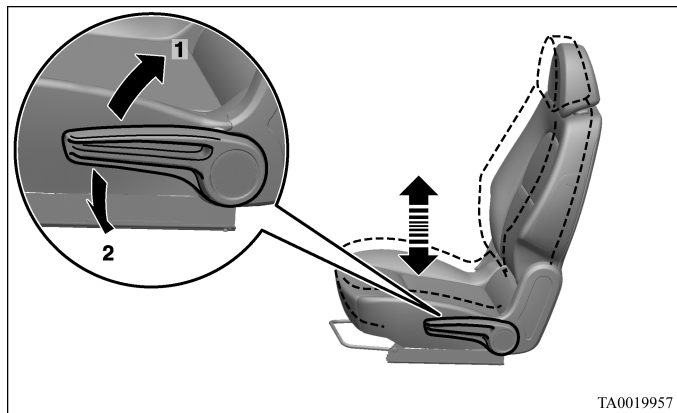
- Het verstelmecanisme van de rugleuning bevat een veer, die de rugleuning in de verticale stand terugbrengt wanneer de vergrendelhendel wordt bediend. Ga met uw rug dicht tegen de rugleuning zitten of houd deze met uw hand vast wanneer u deze hendel bedient om de terugkerende leuning tegen te houden.

## Zitplaatsen en veiligheidsgordels

### De stoelhoogte regelen\*

Stel de zitkussenhoogte in door de bedieningshendel herhaaldelijk te bedienen.

E00400700578



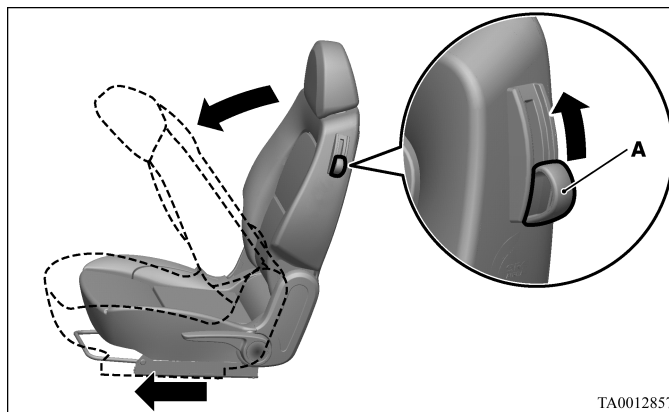
- 1- Verhogen
- 2- Verlagen

2

### In- en uitstappen achterzitplaatsen (driedeursmodellen)

E00401000060

Gebruik hendel (A) om het in- en uitstappen te vergemakkelijken.



Klap de rugleuning voorover en schuif de stoel naar voren. Om de stoel weer terug te zetten, schuift u de stoel naar achteren en zet u vervolgens de rugleuning weer overeind om de stoel te vergrendelen.

### **⚠ WAARSCHUWING**

- Rijd niet met de auto terwijl de rugleuning voorover is geklapt. Als de rugleuning voorover is geklapt, is de stoel niet vergrendeld en kunnen inzittenden letsel oplopen bij hard remmen of een aanrijding.

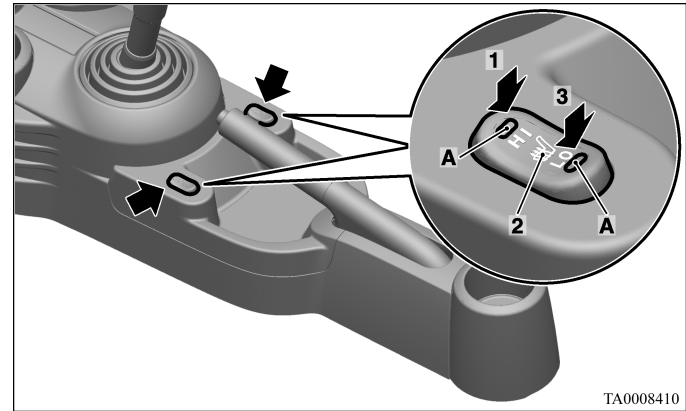
**⚠ OPGELET**

- Het verstelmechanisme van de rugleuning bevat een veer, die de rugleuning in de verticale stand terugbrengt wanneer de vergrendelhendel wordt bediend. Ga met uw rug dicht tegen de rugleuning zitten of houd deze met uw hand vast wanneer u deze hendel bedient om de terugkerende leuning tegen te houden.

**Stoelverwarming\***

E00401100625

De stoelverwarming werkt alleen wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat.



TA0008410

- 1- Verwarming hoog (voor snelle verwarming).
- 2- Verwarming uit.
- 3- Verwarming laag (om de stoel warm te houden).

Het verklikkerlichtje (A) gaat branden wanneer de stoelverwarming is ingeschakeld.

**⚠ OPGELET**

- Schakel de hoge stand in voor snel opwarmen. Zodra de stoel warm is, zet u de verwarming in de lage stand om de stoel warm te houden. Tijdens het gebruik van de stoelverwarming kunnen er lichte temperatuurschommelingen in de stoel merkbaar zijn. Deze worden veroorzaakt door de werking van de inwendige thermostaat van de verwarming, en duiden niet op een storing.
- De volgende personen kunnen het te warm krijgen of lichte brandwonden oplopen (rode huid, brandblaren enz.) bij het gebruik van stoelverwarming:
  - Kinderen, ouderen of zieken
  - Personen met gevoelige huid
  - Overmatig vermoeide personen
  - Personen onder invloed van alcohol of geneesmiddelen (tegen verkoudheid enz.) die slaperigheid kunnen veroorzaken.
- Gebruik op verwarmde stoelen geen deken, kussen of ander materiaal met hoge warmte-isulerende eigenschappen omdat het verwarmingselement hierdoor oververhit kan raken.
- Schakel de stoelverwarming onmiddellijk uit als deze slecht lijkt te werken.

- Gebruik voor het reinigen van de stoelen geen benzeen, petroleum, benzine, alcohol of andere organische oplosmiddelen omdat die het oppervlak van de stoel en ook het verwarmingselement kunnen beschadigen.
- Laat water of andere vloeistoffen die op de stoel worden gemorst goed drogen voordat u de verwarming opnieuw inschakelt.

**OPMERKING**

- Plaats geen zware voorwerpen op de stoel of steek er geen pinnen, naalden of andere scherpe voorwerpen in.

## Hoofdsteunen

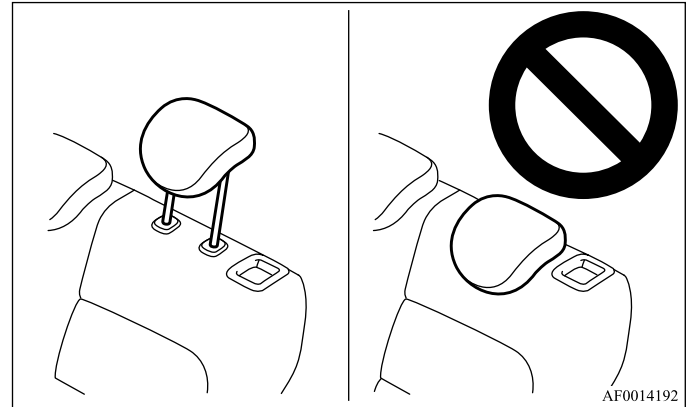
E00403301181

### **⚠ WAARSCHUWING**

- Door te rijden zonder de hoofdsteunen lopen u en de inzittenden bij een ongeval kans op ernstig letsel. Om de kans op letsel tijdens een ongeval zoveel mogelijk te beperken, dient u er altijd voor te zorgen dat de hoofdsteunen geplaatst zijn en dat ze bij gebruik van de zitplaats goed zijn afgesteld.
- Plaats geen kussen of iets dergelijks tegen de rugleuning. Dit kan een nadelig effect hebben op de bescherming die hoofdsteunen bieden, doordat de afstand tussen uw hoofd en de hoofdsteun wordt vergroot.

### **⚠ WAARSCHUWING**

- Als er iemand op de achterbank zit, moet de hoofdsteun van de betreffende zitplaats in de juiste hoogte vergrendeld worden. Stel de hoogte in voordat u gaat rijden. Het nalaten hiervan kan in geval van een ongeval ernstig letsel tot gevolg hebben.

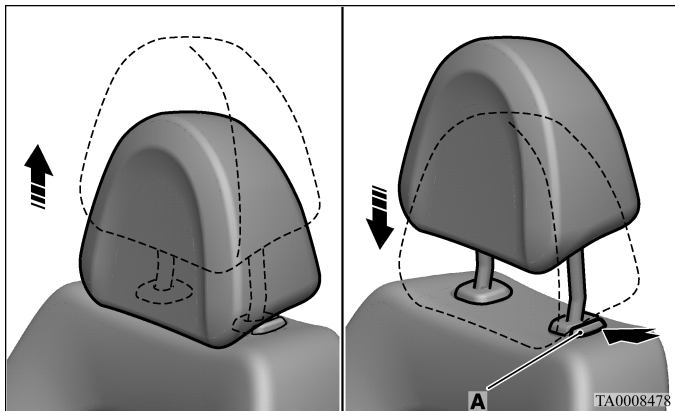


### Hoogte afstellen

Stel de hoogte zodanig af dat het midden van de hoofdsteun zich op ooghoogte van de zittende passagier bevindt om de kans op letsel bij een aanrijding te beperken. Inzittenden die te lang zijn om de hoofdsteun op ooghoogte te zetten, dienen de hoofdsteun zo hoog mogelijk te zetten.

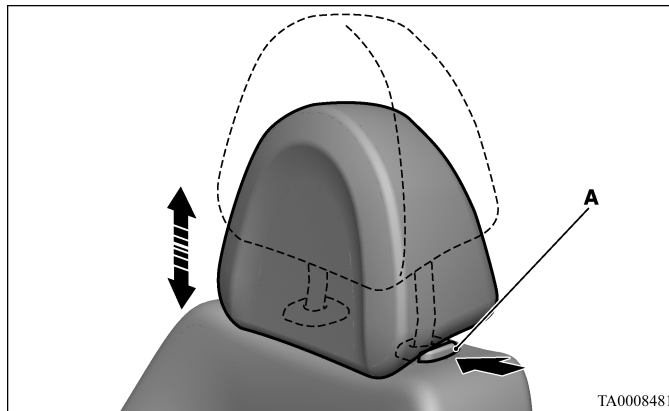
Beweeg de hoofdsteun naar boven om hem hoger te zetten. Houd de knop voor de hoogteverstelling (A) ingedrukt in de richting van de pijl en beweeg de hoofdsteun naar beneden om hem lager te zetten. Druk de hoofdsteun na het afstellen naar beneden tot hij vergrendelt.

2



### Verwijderen

Houd de knop voor de hoogteverstelling (A) ingedrukt, beweeg de hoofdsteun naar boven en trek hem uit de rugleuning.



### Plaatsen

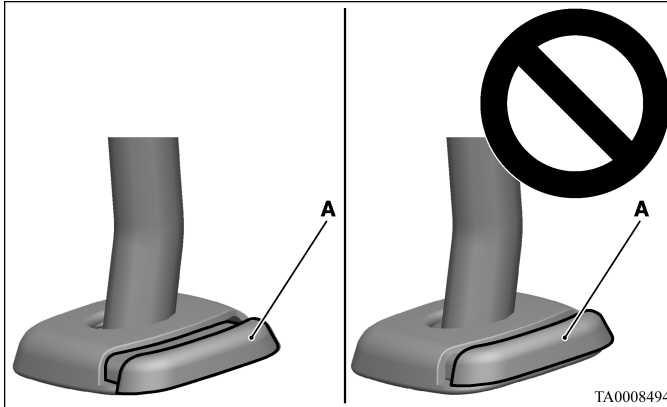
Zorg ervoor dat u de hoofdsteun in de juiste richting houdt en steek de hoofdsteun in de rugleuning terwijl u de knop voor de hoogteverstelling (A) ingedrukt houdt in de richting van de pijlen.

*Meer bagageruimte creëren*

E00403400244

**⚠ OPGELET**

- Controleer of de knop voor de hoogverstelling (A) in de juiste stand staat, zoals de afbeelding toont. Trek aan de hoofdsteunen om te controleren of ze niet uit de rugleuning komen.



TA0008494

**⚠ OPGELET**

- De hoofdsteunen van de voorstoelen en die van de achterbank verschillen van maat. Let er bij het plaatsen van de hoofdsteunen op dat u de hoofdsteunen van de voorstoelen en die van de achterbank niet met elkaar verwisselt maar op de juiste leuning plaatst. Het nalaten hiervan kan in geval van een aanrijding ernstig letsel tot gevolg hebben.

**⚠ WAARSCHUWING**

- Verstel de stoelen, indien nodig, altijd voordat u gaat rijden.
- Controleer na het verstellen altijd of de stoel stevig vergrendeld is door te proberen de stoel en de rugleuning naar voren en naar achteren te verplaatsen zonder het verstelmecanisme te gebruiken.
- Laat kinderen nooit in de bagageruimte of op de achterbank spelen. Als de auto rijdt, moeten kinderen altijd op een zitplaats zitten en de veiligheidsgordel omhebben. Overtuig u ervan dat de rugleuningen van de achterbank in de rechtopstand zijn vergrendeld.

**⚠ OPGELET**

- Stapel bagage nooit hoger dan de rugleuning. Zet bagage altijd stevig vast. Als u dat niet doet, kunnen een belemmerd zicht door de achterraut of losse voorwerpen die bij een plotselinge remactie door de passagiersruimte worden geslingerd ernstige ongevallen veroorzaken.
- De stoelen en rugleuningen mogen uitsluitend door een volwassene worden versteld. Als dat aan kinderen wordt overgelaten, kan dat tot ongelukken leiden.
- Zorg ervoor dat uw hand of been niet gekneld raakt wanneer u de stoelen neerklapt.

## Zitplaatsen en veiligheidsgordels

### De rugleuning neerklappen (vijfdeursmodellen, uitgezonderd modellen met turbocompressor)

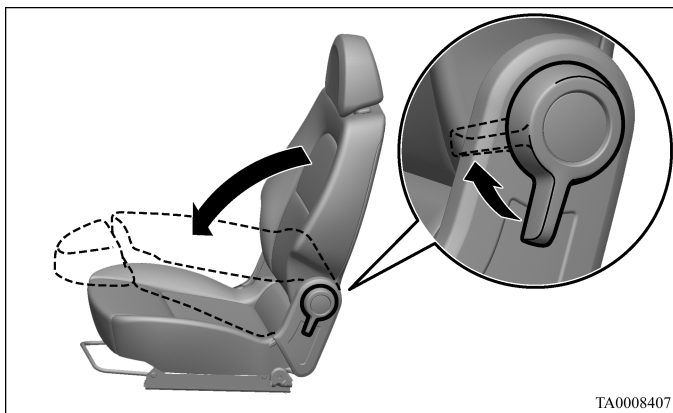
E00414500014

#### Voorstoel

#### Neerklappen

Trek aan de vergrendelhendel van de rugleuning en klap de rugleuning neer tot deze vastklikt.

2



### **⚠ WAARSCHUWING**

- Sta niet toe dat iemand tijdens het rijden op een neergeklapte rugleuning gaat zitten of dat kinderen erop spelen. Dit kan ernstig letsel veroorzaken als u plotseling moet remmen.

#### Terugplaatsen

1. Trek aan de vergrendelhendel van de rugleuning en klap de rugleuning terug tot deze vastklikt.
2. Druk lichtjes op de rugleuning om te controleren of deze daadwerkelijk vergrendeld is.

## De achterbank neerklappen

E00403700335

Om meer bagageruimte te creëren, kunt u de achterbank neerklappen.

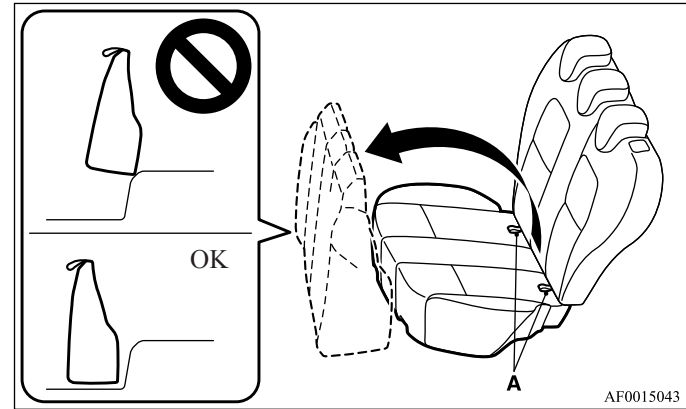
### OPMERKING

- De beide helften van de rugleuning van de achterbank kunnen afzonderlijk naar voren worden geklapt.

### Neerklappen

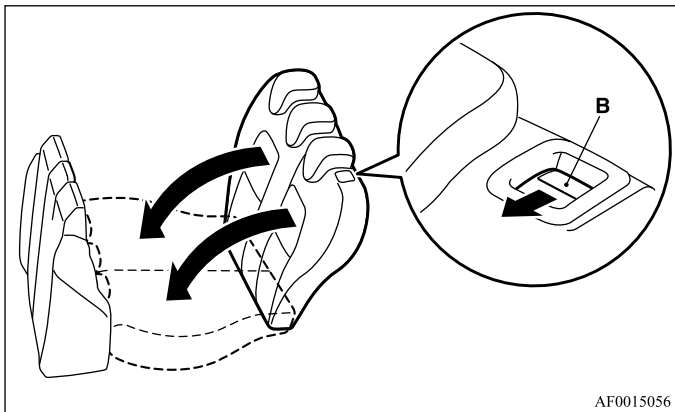
1. Verschuif de voorstoel naar een positie in de voorste helft van zijn verplaatsingsbereik. (Zie “Vooruit of achteruit schuiven” op bladzijde 2-5.)
2. Zet alle hoofdsteunen van de achterbankleuningen in de laagste stand. (Zie “Hoofdsteunen” op bladzijde 2-9.)

3. Trek aan de riem (A) aan de achterzijde van de zitting en til het uiteinde van de zitting omhoog en naar voren. Zorg ervoor dat de zitting zo ver mogelijk naar voren staat, totdat deze de vloer raakt.



## Zitplaatsen en veiligheidsgordels

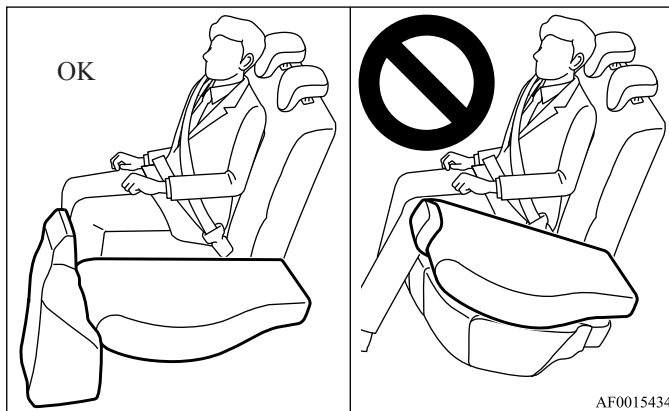
4. Trek de vergrendelknop van de rugleuning (B) omhoog en klap de rugleuning naar voren.



2

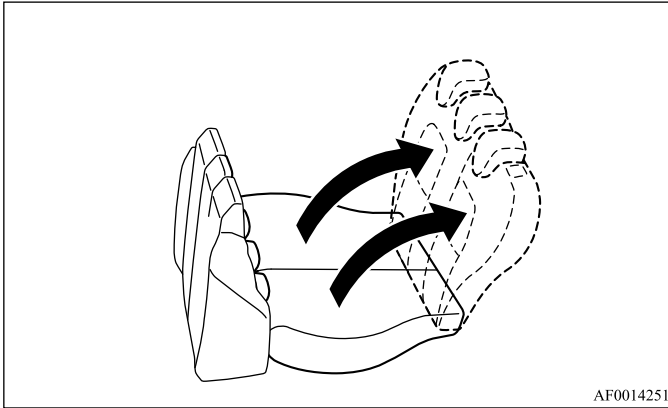
## **⚠ OPGELET**

- Laat niemand op de naar voren geklapte zitting zitten en plaats er geen bagage op. De bevestigingen van de zitting zouden onder het gewicht kunnen verbuigen, waardoor de zitting ontzet zou kunnen raken.
- Houd de vloer vrij van obstakels. Anders blijft de zitting misschien niet op zijn plaats op de voertuigbodem.
- Als er iemand op de achterbank naast een neergeklapt deel van de achterbankleuning zit, klap dan ook altijd de zitting van dat neergeklapte deel omhoog. Het niet opvolgen van deze aanwijzing kan tijdens het rijden of in geval van een aanrijding letsel veroorzaken.



### Terugplaatsen

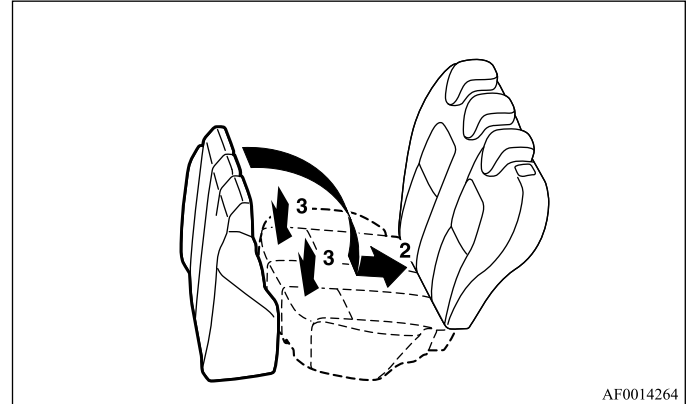
1. Til de rugleuning omhoog en druk deze in de vergrendeling. Druk vervolgens lichtjes tegen de rugleuning om te controleren of deze goed vaststaat.



### **⚠ WAARSCHUWING**

- Voorkom dat bij het terugplaatsen van de rugleuning de veiligheidsgordel beklemd raakt tussen de rugleuning en de vergrendeling. Beschadiging van de veiligheidsgordel kan de effectiviteit van de gordels verminderen, wat bij een ongeval tot ernstig letsel zou kunnen leiden.

2. Til de middelste veiligheidsgordelgesp op en trek deze door de zitting terwijl u de achterzijde van de zitting onder de rugleuning drukt.
3. Duw op de voorzijde van de zitting tot deze op zijn plaats vergrendelt. Druk en trek vervolgens lichtjes op en aan de zitting om te controleren of deze goed vaststaat.



## Veiligheidsgordels

E00404800607

Om u en de andere inzittenden bij een ongeluk optimale bescherming te bieden, is het van het grootste belang de veiligheidsgordels altijd op de juiste wijze te dragen wanneer de auto in beweging is.

De veiligheidsgordels van de voorstoelen zijn uitgerust met een gordelspannersysteem. Deze gordels worden op dezelfde wijze gebruikt als een conventionele veiligheidsgordel.

Zie het hoofdstuk “Gordelspannersysteem en spankrachtbegrenzingssysteem” op bladzijde 2-22.

### **WAARSCHUWING**

- Draag de schoudergordel altijd diagonaal over uw schouder en borst. Draag de gordel nooit achter u of onder uw arm.
- Iedere veiligheidsgordel mag door slechts één persoon worden gebruikt. Anders kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.
- De veiligheidsgordel biedt het lichaam maximale bescherming als de verstelbare rugleuning rechtop staat. Wanneer de rugleuning naar achteren staat, bestaat er een vergroot risico dat de inzittende onder de gordel wegschiet, met name bij aanrijdingen van voren, en gewond raakt door de gordel of door de klap op het dashboard of de rugleuning.
- Veiligheidsgordels moeten worden gebruikt door iedere volwassene inzittende en door alle kinderen die groot genoeg zijn om veiligheidsgordels op de juiste wijze te dragen.
- De veiligheidsgordel mag niet gedraaid zitten.
- De gebruiker mag geen wijzigingen of toevoegingen aanbrengen waardoor de gordelverstelling niet meer werkt en de bewegingsruimte niet meer kan worden beperkt.
- Om bij een ongeval het risico op ernstige of dodelijke verwondingen te vermijden, ook als gevolg van het activeren van de bestuurdersairbag, moet de bestuurder de bestuurders’stoel zo ver mogelijk naar achteren plaatsen waarbij hij een goed zicht en een goede controle over het stuurwiel, rem en gaspedaal en de bedieningselementen van de auto behoudt.

**⚠ WAARSCHUWING**

- Houd uw kind nooit in uw armen vast of op uw schoot wanneer u in de auto zit, ook niet als u uw veiligheidsgordel draagt. Hierdoor kan uw kind ernstig letsel oplopen bij een aanrijding of plotseling remmen.
- Zorg dat de gordel altijd goed tegen het lichaam aanligt.

**Driepuntsgordel (met ELR-functie)**

E00404901009

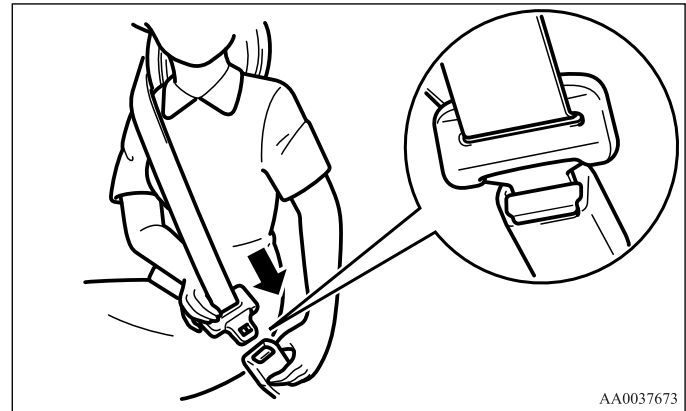
Bij dit type veiligheidsgordel hoeft u de lengte niet aan te passen. Eenmaal omgedaan volgt deze gordel automatisch de bewegingen van het lichaam, maar bij een plotselinge of zware schok blokkeert hij automatisch om het lichaam te beschermen.

**Vastmaken**

1. Trek de gordel langzaam uit, terwijl u de tongplaat vasthoudt.

**OPMERKING**

- Wanneer de veiligheidsgordel niet uitgetrokken kan worden omdat deze geblokkeerd is, trek dan met kracht aan de gordel en laat deze oprollen. Trek daarna de veiligheidsgordel opnieuw langzaam uit.
2. Schuif de tongplaat in de gesp tot u een klikgeluid hoort.



**⚠ OPGELET**

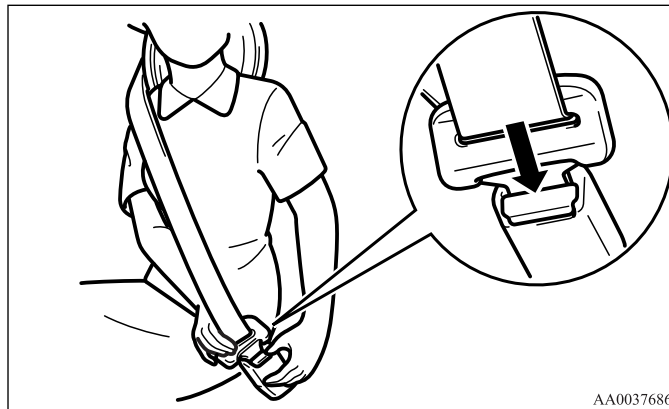
- Draag de heupgordel nooit over uw onderbuik. Bij ongevallen kan de heupgordel namelijk in de onderbuik dringen met grotere kans op letsel tot gevolg.
- De veiligheidsgordel mag niet gedraaid zitten.

3. Trek lichtjes aan de gordel om de gewenste bewegingsvrijheid te krijgen.

2

**Losmaken**

Neem de tongplaat met de hand vast en druk de ontgrendelknop van de gesp in.



**OPMERKING**

- Aangezien de gordel zich automatisch oprolt, wordt aangeraden de tongplaat tijdens het oprollen met de hand te begeleiden zodat dit langzaam gebeurt. Als u dit niet doet, kunt u de auto beschadigen.

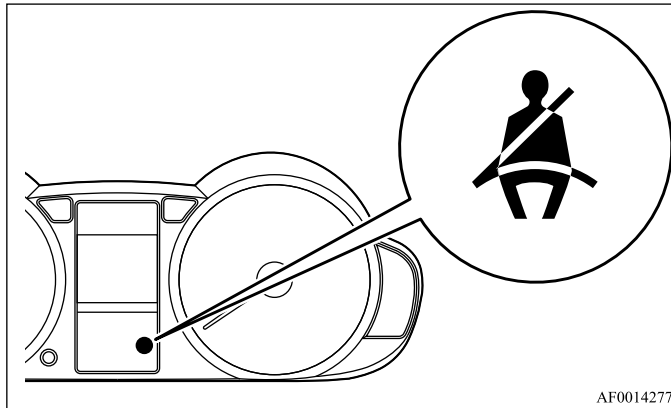
## Waarschuingslampje veiligheidsgordel

E00409800497

Een geluidssignaal en een waarschuingslampje herinneren de bestuurder en de bestuurder eraan dat ze de veiligheidsgordel moeten dragen.

### OPMERKING

- Voor de bestuurdersstoel werkt deze waarschuwing enkel wanneer er iemand op die stoel zit.



AF0014277

Wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet, gaat het waarschuingslampje branden en klinkt er ongeveer 6 seconden lang een geluidssignaal. Als de veiligheidsgordel van de voorstoel ongeveer 1 minuut later nog altijd niet is vastgemaakt, begint het waarschuingslampje te knipperen en weer klinkt er een onderbroken geluidssignaal (telkens 12 keer) als de auto rijdt. Het waarschuingslampje en het geluidssignaal treden ook in werking als de bestuurder tijdens het rijden de gordel losmaakt. Zolang de gordel niet is vastgemaakt, zullen het waarschuingslampje en het geluidssignaal opnieuw in werking treden telkens als het voertuig na stilstand terug in beweging komt. Zodra de gordel wordt vastgemaakt, stoppen de waarschuingsignalen.

## **WAARSCHUWING**

- Draag altijd uw veiligheidsgordel om bij een ongeval het risico op ernstig letsel te verminderen. Laat niemand in uw auto rijden zonder dat deze persoon goed op de bestuurdersstoel zit en de veiligheidsgordel draagt. Kinderen moeten extra worden beschermd met behulp van kinderzitjes.

### OPMERKING

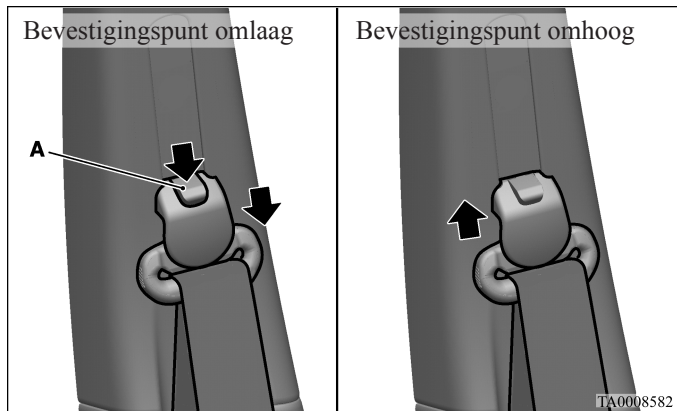
- Indien er bagage op de bestuurdersstoel wordt geplaatst, kan de sensor in de zitting, afhankelijk van het gewicht en de positie van de bagage, het geluidssignaal en het waarschuingslampje activeren.

## Verstelbare bevestigingspunten veiligheidsgordels (voorstoelen)

E0040500055

De hoogte van het bevestigingspunt kan worden geregeld. Schuif het bevestigingspunt omlaag, terwijl de vergrendelknop (A) ingedrukt wordt. Schuif het bevestigingspunt omhoog zonder de vergrendelknop (A) in te drukken.

2



### **⚠ OPGELET**

- Wanneer de hoogte van het bevestigingspunt van de veiligheidsgordel afgesteld is, opletten dat deze hoog genoeg is, zodat de gordel volledig de schouder raakt, maar niet de nek.

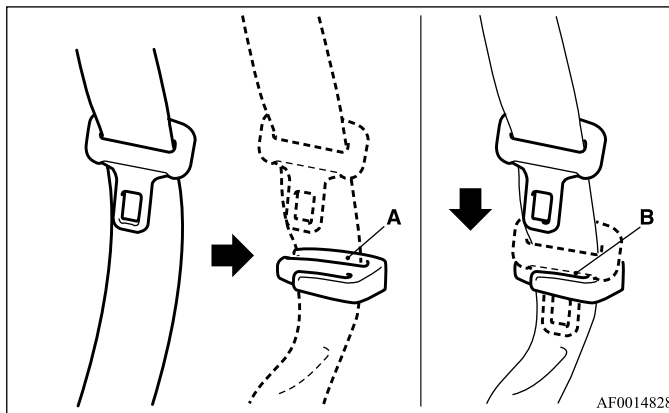
## Opbergen veiligheidsgordels achter

E00405300380

Als de veiligheidsgordels achterin niet in gebruik zijn, bijvoorbeeld omdat de leuning van de achterbank is neergeklapt, dient u de gordels in de gordelhouders te plaatsen.

### *Opbergen tongplaat veiligheidsgordel*

Voer eerst de gordel door de achterste opening (A) en steek de tongplaat vervolgens in de voorste opening (B).



## *Gebruik van de veiligheidsgordels door zwangere vrouwen*

E00405600136

### **⚠ WAARSCHUWING**

- Zet de veiligheidsgordel vast in de gordelhouder. Als u de gordelhouder niet gebruikt, kan de gordel bekneld raken tussen de rugleuning en de vergrendeling wanneer u de rugleuning in zijn oorspronkelijke positie terugbrengt.  
Beschadiging van de veiligheidsgordel kan de effectiviteit van de gordels verminderen, wat bij een ongeval tot ernstig letsel zou kunnen leiden.

### **⚠ WAARSCHUWING**

- De veiligheidsgordels zijn geschikt voor iedereen, inclusief zwangere vrouwen. Zwangere vrouwen dienen gebruik te maken van de beschikbare veiligheidsgordels. Hierdoor wordt de kans op letsel voor zowel de vrouw als het ongeboren kind beperkt. Het heupgedeelte moet zo strak mogelijk over de dijen worden gedragen, maar niet over het middel. Raadpleeg uw arts als u nog verdere vragen of bedenkingen hebt.

## Zitplaatsen en veiligheidsgordels

### *Veiligheidsgordel met gordelspanner en krachtbegrenzingsysteem*

E00405700010

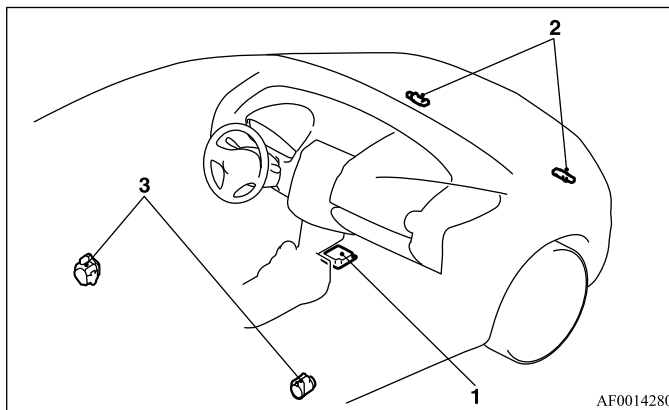
De bestuurdersstoel en de passagiersstoel vooraan zijn beide uitgerust met een veiligheidsgordelspanner.

### **Gordelspannersysteem**

E00405801005

Het gordelspannersysteem zorgt ervoor dat de veiligheidsgordels onmiddellijk worden aangetrokken als er een frontale aanrijding plaatsvindt die zo zwaar is dat de bestuurder en/of de rijder letsel zouden kunnen oplopen. Het contactslot moet dan wel in "ON"- of "START"-stand staan. De gordelspanners zorgen ervoor dat de werking van de veiligheidsgordels nog effectiever is.

Het gordelspannersysteem bestaat uit de volgende onderdelen:



- 1- Airbagmodule
- 2- Schoksensoren voor
- 3- Gordelspanners

## **WAARSCHUWING**

- Voor een optimale werking van de gordelspanner dient u het volgende te doen:
  - Zet de stoel in de juiste stand.  
Zie “Voorstoelen” op bladzijde 2-5.
  - Doe uw veiligheidsgordel op de correcte manier om.  
Zie “Veiligheidsgordels” op bladzijde 2-16.

## **OPGELET**

- Het monteren van audio-apparatuur of het uitvoeren van reparatiewerkzaamheden in de buurt van de gordelspanners of de vloerconsole dient te worden gedaan volgens de richtlijnen van MITSUBISHI MOTORS. Dit is belangrijk omdat de werkzaamheden de werking van de gordelspanners zouden kunnen beïnvloeden.
- Neem voor het afvoeren van de auto contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt. Dit is belangrijk omdat mensen bij het onbedoeld activeren van de gordelspanners letsel zouden kunnen oplopen.

### OPMERKING

- De gordelspanners worden geactiveerd bij een zware frontale aanrijding, zelfs als de veiligheidsgordels niet worden gedragen.

- De gordelspanners werken maar één keer. Wij raden u aan om de gordelspanners bij een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt te laten vervangen nadat ze zijn geactiveerd.

## Waarschuwinglampje van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)

E00405900038

Hetzelfde waarschuwinglampje wordt gebruikt door de SRS-airbags en de veiligheidsgordels met gordelspanner. Zie “Waarschuwinglampje van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)” op pagina 2-60

## Gordelkrachtbegrenzers

E00406000049

In geval van een aanrijding zal elk gordelkrachtbegrenzer de op de veiligheidsgordel uitgeoefende belasting doeltreffend absorberen, zodat de weerslag op de inzittende tot een minimum beperkt wordt.

## Kinderzitje

E00406401473

Wanneer er een kind meerijdt in uw auto, dient u altijd gebruik te maken van een kinderzitje dat geschikt is voor de lengte en het gewicht van het kind. Dit is in de meeste landen wettelijk verplicht.

De voorschriften met betrekking tot het meerijden van kinderen op de voorstoel kunnen per land verschillen. Wij adviseren u de plaatselijk geldende voorschriften in acht te nemen.

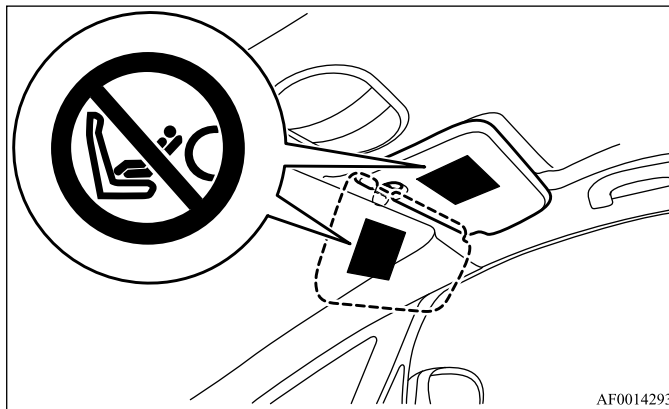
2

### **⚠ WAARSCHUWING**

- Plaats kinderen zo veel mogelijk op de achterbank. De statistieken wijzen uit dat kinderen van alle leeftijden, lengtes en gewichten veiliger meerijden wanneer ze in een kinderzitje en/of met de veiligheidsgordel om op de achterbank plaatsnemen in plaats van op de voorstoel.
- Een kind in uw armen vasthouden is geen adequate vervanging voor een kinderzitje. Het niet gebruiken van een geschikt kinderzitje kan leiden tot ernstig of zelfs fataal letsel aan uw kind.
- Elk kinderzitje of ander veiligheidssysteem dient slechts door één kind tegelijk te worden gebruikt.
- Zet de rugleuningen van de voorstoelen recht op als er een kinderzitje op de achterbank is geplaatst. Anders kan het kind ernstig letsel oplopen bij plotseling remmen of een aanrijding.

## Waarschuwing voor het plaatsen van een kinderzitje in een auto met bijrijdersairbag

Het hier getoonde label is bevestigd in auto's met bijrijdersairbag.

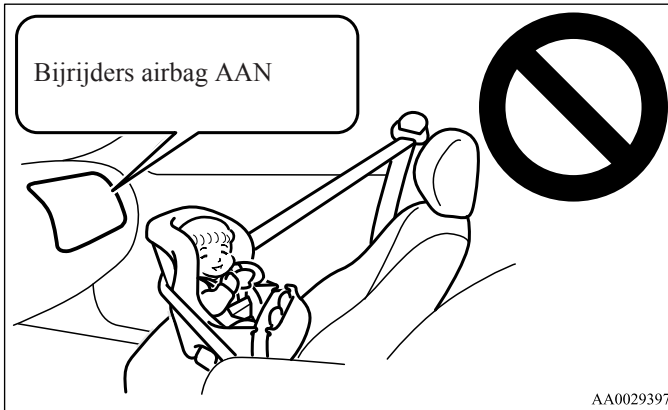


### **⚠ WAARSCHUWING**

- **Zeer gevaarlijk!**  
Plaats nooit een naar achteren gericht kinderzitje op een stoel waarvoor een airbag zit!

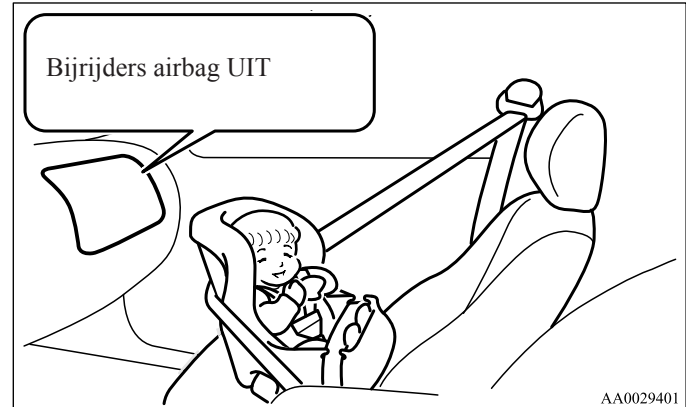
**⚠ WAARSCHUWING**

- EEN NAAR ACHTEREN GERICHT KINDERZITJE mag NIET op de bijrijdersstoel worden geplaatst als de bijrijders'airbag niet is uitgeschakeld. Door de kracht waarmee de airbag wordt geactiveerd kan het kind ernstig of zelfs fataal letsel oplopen. Een naar achteren gericht kindersitje moet op de achterbank worden geplaatst.



OPMERKING

- Als u een naar achteren gericht kindersitje hebt dat alleen op de bijrijdersstoel kan worden geplaatst, zorg er dan voor dat u de bijrijdersairbag met de aan/uit-schakelaar uitgeschakeld hebt voordat u het kindersitje gebruikt. (Zie "Uitschakelen van een airbag" op bladzijde 2-46.)



## **⚠ WAARSCHUWING**

- **EEN NAAR VOREN GERICHT KINDERZITJE** dient zo veel mogelijk op de achterbank te worden geplaatst. Bij gebruik op de voorstoel dient het zitje zo ver mogelijk naar achteren te worden gezet en dient de bijrijder'sairbag te worden uitgeschakeld met behulp van de aan/uit-schakelaar voor de bijrijdersairbag.

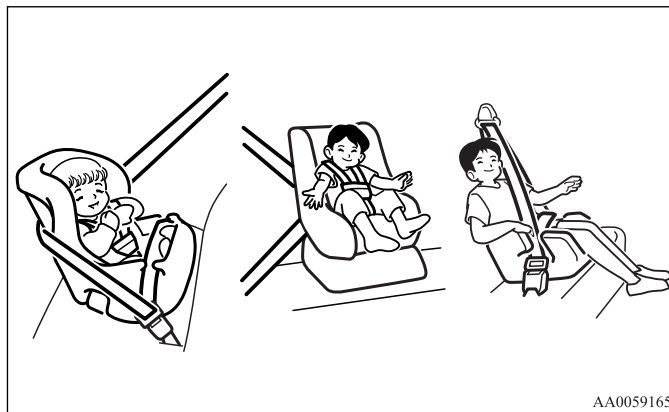
2



## Babies en kleine kinderen

E00406600814

Volg de onderstaande instructies op als er babies of kleine kinderen meerijden in uw auto.



### **Instructies:**

- Gebruik voor babies een veilig en goedgekeurd babyzitje. Zo lang bij (kleine) kinderen het schoudergedeelte van de veiligheidsgordel het gezicht of de hals raakt, moet een kinderzitje worden gebruikt.
- Het kinderzitje moet geschikt zijn voor het gewicht en de lengte van uw kind en moet correct zijn aangebracht in de auto. Voor een hogere mate van veiligheid: **PLAATST U HET KINDERZITJE OP DE ACHTERBANK.**

- Controleer voordat u een kinderzitje koopt eerst of het op de achterbank past en op de correcte manier kan worden bevestigd. Door de plaatsing van de gordelsluitingen en door de vorm van de zitting zijn sommige kinderzitjes lastig stevig te bevestigen.

Als het kinderzitje gemakkelijk naar voren of opzij over de achterbankzitting kan worden getrokken nadat de veiligheidsgordel is vastgezet, kies dan een ander kinderzitje.

## **⚠ WAARSCHUWING**

- Volg voor het plaatsen van een kinderzitje de instructies van de fabrikant. Als u deze instructies niet opvolgt, kan uw kind ernstig letsel oplopen.
- Probeer het kinderzitje na plaatsing in alle richtingen te bewegen om te controleren of het goed vastzit. Als het kinderzitje niet goed is bevestigd, kan het bij een ongeluk of plotseling remmen zwaar letsel toebrengen aan het kind of aan andere inzittenden.
- Zet het kinderzitje, wanneer dit niet wordt gebruikt, vast met de veiligheidsgordel of verwijder het uit de auto om letsel aan inzittenden te voorkomen.

## OPMERKING

- Afhankelijk van de zitpositie in de auto en het kinderzitje dat u gebruikt, kan het kinderzitje op een van de volgende twee manieren worden bevestigd:
  - Op het onderste bevestigingspunt op de achterbank, maar ALLEEN als het kinderzitje is voorzien van ISO-FIX-bevestigingen (zie blz. 2-33).
  - Aan de veiligheidsgordel (zie bladzijde 2-36).

### Oudere kinderen

E00406700248

Kinderen die te groot zijn voor een kinderzitje moeten op de achterbank zitten en een gecombineerde schouder/heupgordel dragen.

De heupgordel moet goed aansluiten en laag op de buik worden gedragen, net onder de bovenkant van het heupbeen. Anders kan hij bij een ongeval in de buik dringen en letsel veroorzaken.

2

#### **OPGELET**

- Kinderen die niet met een veiligheidsgordel zijn vastgemaakt, kunnen bij een ongeval uit het voertuig worden geslingerd.
- Kinderen die niet met een veiligheidsgordel zijn vastgemaakt, kunnen bij een ongeval tegen andere inzittenden worden geslingerd.
- Laat een kind nooit alleen in uw voertuig achter. Als u het voertuig verlaat, moet u het kind steeds meenemen.

## Geschiktheid voor diverse ISOFIX-standen

Gewichtscategorie	Groottecategorie	Bevestiging	ISOFIX-standen in het voertuig	
			Passagier vooraan	Buitenste zitplaats tweede zitrij
reiswieg	F	ISO/L1	X	X
	G	ISO/L2	X	X
			X	X
0 - Tot 10 kg	E	ISO/R1	X	IL
			X	X
0+ - Tot 13 kg	E	ISO/R1	X	IL
	D	ISO/R2	X	IL
	C	ISO/R3	X	X
			X	X
I - 9 tot 18 kg	D	ISO/R2	X	IL
	C	ISO/R3	X	X
	B	ISO/F2	X	IUF
	B1	ISO/F2X	X	IUF, IL* <sup>1</sup>
	A	ISO/F3	X	IUF
			X	X
II - 15 tot 25 kg			X	X
III - 22 tot 36 kg			X	X

## Zitplaatsen en veiligheidsgordels

### **Betekenis van de letters in de bovenstaande tabel:**

- IUF- Geschikt voor ISOFIX-bevestigingen voor universele, naar voren gerichte kinderzitjes die voor de betreffende gewichtscategorie zijn goedgekeurd.
- IL- Geschikt voor welbepaalde kinderzitjes met ISOFIX-bevestigingen die in de bijgevoegde lijst zijn vermeld. Deze kinderzitjes met ISOFIX-bevestigingen behoren tot de categorieën “specifieke voertuigen”, “beperkt gebruik” of “semi-universeel”.
- X- De stand van de ISOFIX-bevestiging is niet geschikt voor kinderzitjes met ISOFIX-bevestigingen voor deze gewichts- en/of groottecategorie.

2

### **IL (Informatie over originele onderdelen)**

	Originele onderdeel nr.	ECE nr.
*1	MZ313200	E1-04301133

### **OPMERKING**

- MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande verwittiging.  
Neem voor meer informatie contact op met uw officiële MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

## Geschiktheid voor verschillende zitposities

E00406800715

Gewichtsgroep	Zitpositie				
	Bijrijder		Buitenkant achter		Midden achter
	Ingeschakelde airbag	Uitgeschakelde airbag* <sup>1</sup>	driedeurs-modellen	vijfdeurs-modellen	
0 - Tot 10 kg (0 - 9 maanden)	X	U	U	U	X
0+ - Tot 13 kg (0 - 2 jaar)	X	U, L* <sup>2</sup>	U, L* <sup>2</sup>	U, L* <sup>2</sup>	X
I -9 tot 18 kg (9 maanden - 4 jaar)	X	U, L* <sup>3</sup>	U, L* <sup>3</sup>	U, L* <sup>3</sup>	X
II & III -15 tot 36 kg (4 - 12 jaar)	X	U	U	U, L* <sup>4</sup>	X

\*<sup>1</sup>: Met bijrijdersairbag uitgeschakeld via de AAN/UIT-schakelaar van de bijrijdersairbag.

**Betekenis van de letters die in de bovenstaande tabel moeten worden vermeld:**

- U - Geschikt voor “universele” kinderzitjes, die goedgekeurd zijn voor gebruik in de betreffende gewichtsgroep.
- UF - Geschikt voor “universele” kinderzitjes waarbij het kind naar de voorzijde van het voertuig gericht zit, die goedgekeurd zijn voor gebruik in de betreffende gewichtsgroep.
- L - Geschikt voor bijzondere kinderzitjes (originele MITSUBISHI MOTORS-onderdelen).
- B - Ingebouwde kinderzitjes die voor deze gewichtsgroep goedgekeurd zijn.
- X - Zitpositie die voor kinderen in deze gewichtsgroep niet geschikt is.

## Zitplaatsen en veiligheidsgordels

### L (inlichtingen over originele onderdelen)

	Nr. originele onderdelen	ECE-nr.
*2	MZ312807	E1-04301146
*3	MZ312745	E1-04301136
	MZ313045	E1-04301133
	MZ313200	
*4	MZ312808	E1-04301148

#### OPMERKING

- De bovenstaande geschikheidstabel is van toepassing op kinderzitjes die worden vastgemaakt aan de veiligheidsgordels.
- Bij gebruik op de achterbank van origineel MITSUBISHI MOTORS-accessoire met onderdeelnummer MZ313200, kan het zitje eveneens worden vastgemaakt met behulp van ISOFIX-bevestigingen.
- Er zijn geen originele MITSUBISHI MOTORS-onderdelen verkrijgbaar voor de gewichtsgroep “0 tot 10 kg (0 - 9 maanden)”.

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. behoudt zich het recht voor zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen.

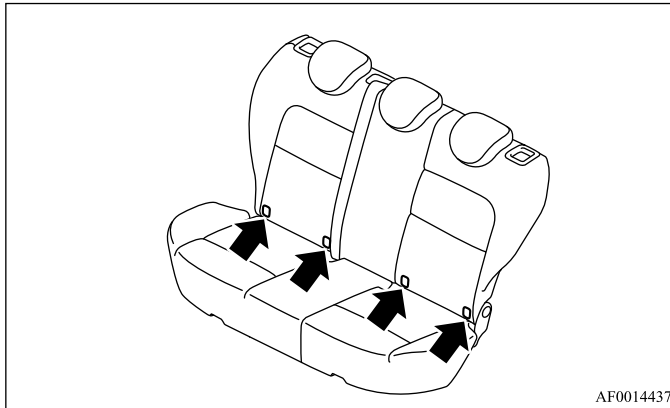
Neem voor meer inlichtingen contact op met uw officiële MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

## Een kinderzitje vastmaken aan de onderste verankeringen (ISOFIX-bevestigingen) en de bevestigingsband

E00408900462

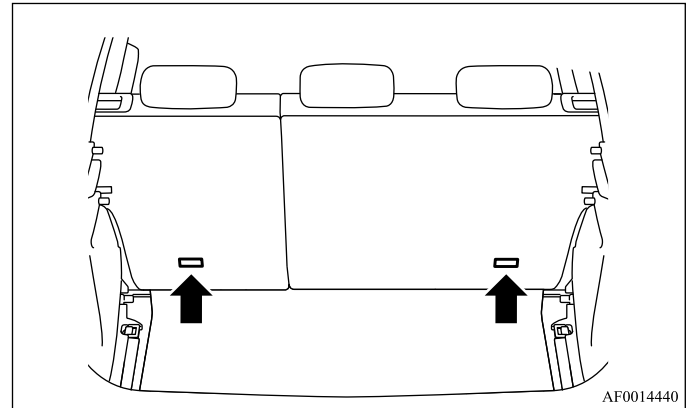
### Plaats van onderste verankeringen

De achterbank van uw auto is voorzien van speciale verankeringpunten voor het vastmaken van een ISOFIX-kinderzitje.



### Plaatsen bevestigingsband

Aan de achterzijde van de rugleuning van de achterbank bevinden zich 2 bevestigingspunten voor kinderzitjes. Deze dienen om de bevestigingsbanden van de kinderzitjes op de twee zitplaatsen van de achterbank vast te maken.



2

## **⚠ WAARSCHUWING**

- De bevestigingspunten voor kinderzitjes zijn ontworpen om de belasting van een correct geplaatst kinderzitje te kunnen weerstaan. De bevestigingspunten mogen onder geen enkel beding worden gebruikt voor veiligheidsgordels voor volwassenen of voor andere voorwerpen of uitrusting van de auto.

## Zitplaatsen en veiligheidsgordels

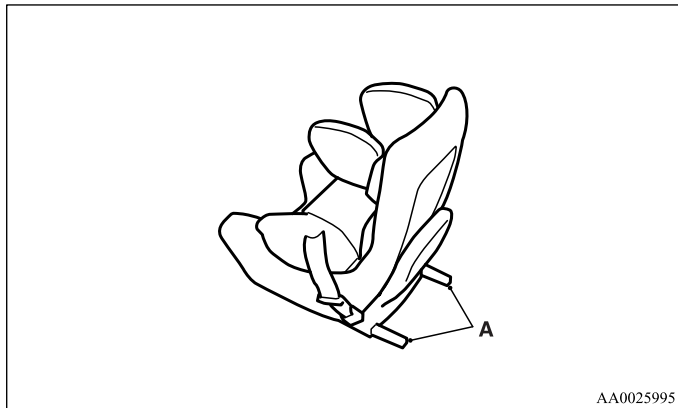
### Kinderzitje met ISOFIX-bevestigingen

E00409000529

Het kinderzitje is uitsluitend ontworpen voor zitplaatsen die zijn voorzien van speciale verankeringspunten. Monteer het kinderzitje op de speciale verankeringspunten.

Het is niet nodig het kinderzitje met de veiligheidsgordels van de auto vast te maken. Er kunnen alleen originele MITSUBISHI MOTORS-kinderzitjes worden gebruikt.

Nr. originele onderdelen :MZ313200  
ECE-nr. :E1-04301133



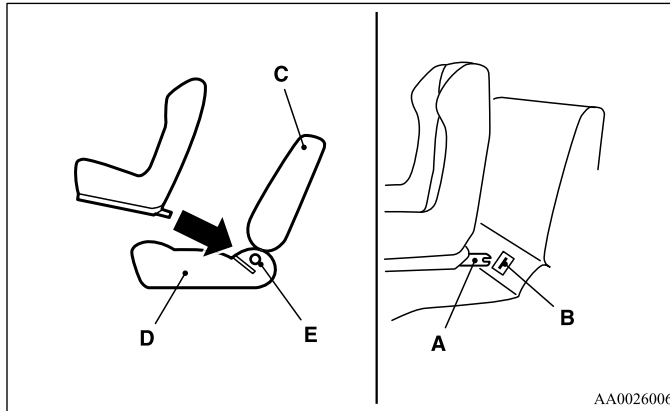
A: Verbindingsstukken kinderzitje

## **WAARSCHUWING**

- Als u een ander kinderzitje dan een origineel MITSUBISHI MOTORS-kinderzitje gebruikt, kan dat zitje mogelijk niet goed vastgemaakt worden, wat kan resulteren in ernstig letsel van het kind. Gebruik uitsluitend originele MITSUBISHI MOTORS-kinderzitjes.

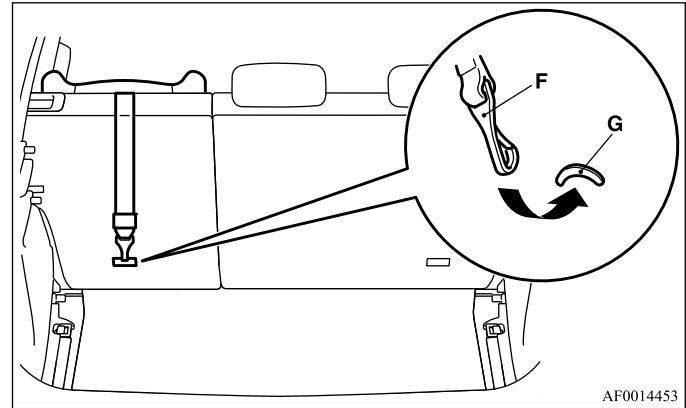
**Plaatsen**

1. Druk de verbindingstukken van het kinderzitje (A) in de uitsparing (B) volgens de instructies van de fabrikant van het zitje.



- A: Verbindingsstuk
- B: Uitsparing
- C: Rugleuning van achterbank
- D: Zittingkussen
- E: Verankeringspunt

2. Verwijder de hoofdsteun op de plaats waar u een kinderzitje wilt plaatsen.
3. Maak de haak van de bovenste bevestigingsband (F) van het kinderzitje vast aan de bevestigingsstang van de band (G) en trek de band met de haak goed strak.



4. Probeer het kinderzitje in alle richtingen te bewegen om te controleren of het goed vastzit.

## **⚠ WAARSCHUWING**

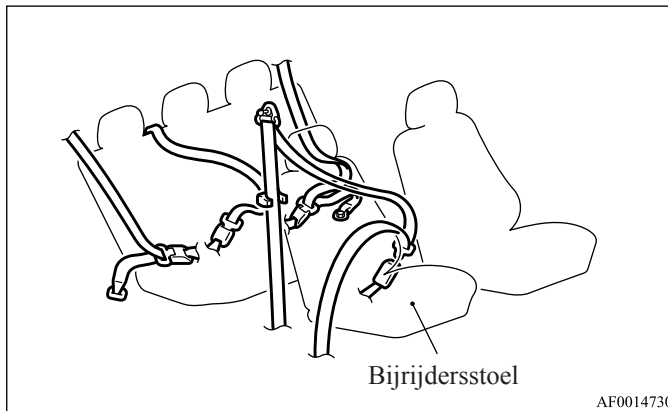
- Verwijder eventuele obstakels rondom de verbindingstukken voordat u het kinderzitje monteert. Houd de veiligheidsgordel verwijderd van het zitje en voorkom dat de gordel in het zitje verward raakt. Als u de obstakels niet verwijdert en/of als de veiligheidsgordel in het kinderzitje verward zit, is het kinderzitje niet goed bevestigd en kan het bij plotseling remmen of een aanrijding naar voren schieten, waardoor het kind en mogelijk andere inzittenden ernstig letsel kunnen oplopen.
- De zitplaats waarop het kinderzitje geplaatst is niet verplaatsen tijdens het rijden.

### *Verwijderen*

Verwijder het kinderzitje volgens de instructies van de fabrikant.

## Plaatsen van een kinderzitje met behulp van een driepuntsgordel (met ELR-functie)

E00408700529



### *Plaatsen:*

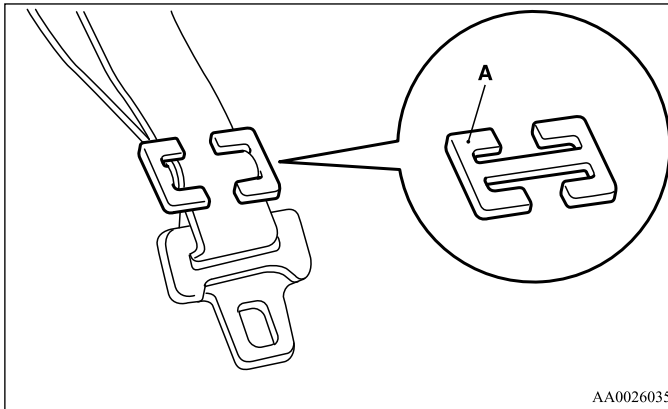
1. Zet het kinderzitje met de veiligheidsgordel vast.  
Schuif de slotplaat in de gesp totdat u een klikgeluid hoort.
2. Gebruik de blokkeerclip om alle speling te op te heffen.
3. Beweeg het kinderzitje in alle richtingen om te controleren of het goed vastzit.

**⚠ OPGELET**

- Gebruik de blokkeerclip (A) voor bepaalde soorten kinderzitjes om persoonlijk letsel tijdens een aanrijding of een plotselinge manoeuvre te helpen voorkomen.

Deze moet worden bevestigd en gebruikt in overeenstemming met de instructies van de fabrikant van het zitje.

Verwijder de blokkeerclip wanneer het kinderzitje wordt verwijderd.

**Veiligheidsgordels controleren**

E00406300563

- Controleer de gordels op inkepingen, op versleten of gerafeld materiaal en op gebarsten of vervormde metalen onderdelen. Vervang de gordel als deze defect is.
- Een vuile gordel dient met een neutraal schoonmaakmiddel in warm water te worden gereinigd. Spoel de gordel met water uit en laat hem daarna in de schaduw drogen. Probeer de gordels niet te bleken of te verven, aangezien dit de eigenschappen van de gordels kan beïnvloeden.

**⚠ WAARSCHUWING**

- Wij raden u aan alle veiligheidsgordels met oprolmechanisme en bijbehorende onderdelen na een aanrijding te laten controleren. Wij raden u aan de veiligheidsgordels na een aanrijding te vervangen, tenzij de aanrijding met lage snelheid plaatsvond en er geen schade aan de gordels zichtbaar is en ze nog goed functioneren.
- Probeer zelf geen onderdelen van de veiligheidsgordels te repareren of vervangen; wij raden u aan deze werkzaamheden uit te laten voeren door een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt. Het onjuist repareren of vervangen kan de effectiviteit van de gordels verminderen, wat bij een ongeval tot ernstig letsel zou kunnen leiden.
- Als een gordelspanner eenmaal is geactiveerd, kan deze niet meer worden hergebruikt. De gordelspanner dient in dat geval samen met het oprolmechanisme te worden vervangen.

## *Airbag inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)*

E00407201670

De informatie in dit hoofdstuk over het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) bevat belangrijke informatie over de bestuurdersairbag, de bijrijdersairbag, de zij-airbags en de gordijnairbags.

De bestuurders- en bijrijdersairbag zijn ontworpen als aanvulling op de primaire bescherming van de veiligheidsgordel van de bestuurder en bijrijder, en beschermen deze inzittenden tegen hoofd- en borstletsel bij bepaalde middelzware tot zware frontale aanrijdingen.

De zij-airbags (indien aanwezig) zijn ontworpen ter aanvulling op de veiligheidsgordels, en beschermen de bestuurder en bijrijder tegen borst- en onderbuikletsel bij bepaalde middelzware tot zware aanrijdingen van opzij.

De gordijnairbags (indien aanwezig) zijn ontworpen ter aanvulling op de veiligheidsgordels, en beschermen de bestuurder en bijrijder tegen hoofdletsel bij bepaalde middelzware tot zware aanrijdingen van opzij.

Het SRS dient NIET ter vervanging van de veiligheidsgordels. Voor optimale bescherming bij alle soorten aanrijdingen en ongevallen dienen de veiligheidsgordels ALTIJD en door alle inzittenden te worden gedragen. (Babies en kleine kinderen in een passend kinderzitje en oudere kinderen met de gordel om op de achterbank.)

### **WAARSCHUWING**

● **HET IS VAN GROOT BELANG ALTIJD UW VEILIGHEIDSGORDEL TE DRAGEN, ZELFS ALS DE AUTO IS UITGERUST MET AIRBAGS.**

• De veiligheidsgordels zorgen ervoor dat de bestuurder en passagiers goed op hun plaats blijven, wat de kans op letsel bij alle soorten aanrijdingen en de kans op ernstig letsel bij het activeren van de airbags verkleint.

Bij plotseling remmen vlak voor een aanrijding kan een bestuurder of passagier die zijn/haar gordel niet of niet goed omheeft, naar voren schieten en daardoor rechtstreeks in contact komen met of in de buurt komen van de airbag, die geactiveerd kan worden tijdens de aanrijding.

De eerste fase van het opblazen van de airbag is de meest krachtige. Als de inzittende tijdens deze fase in contact komt met de airbag, kan hij/zij ernstig of fataal letsel oplopen.

• De veiligheidsgordels verkleinen de kans op letsel bij over de kop slaan, aanrijdingen van achteren, en frontale aanrijdingen met lage snelheid, aangezien in die gevallen de bestuurders'airbag en passagiers'airbag niet geactiveerd worden.

• De veiligheidsgordels verkleinen de kans dat u uit uw auto wordt geslingerd bij een aanrijding of bij over de kop slaan.

## ⚠ WAARSCHUWING

### ● HET IS VAN GROOT BELANG OM EEN CORRECTE ZITHOUDING AAN TE NEMEN

Een bestuurder of bijrijder die te dicht bij het stuurwiel of het dashboard zit, kan ernstig letsel oplopen wanneer de airbag wordt geactiveerd.

De airbags worden zeer snel en met grote kracht opgeblazen.

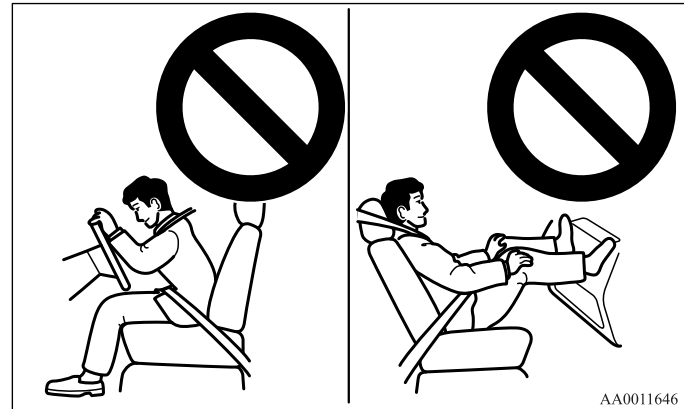
Als de bestuurder en bijrijder geen correcte zithouding hebben en hun gordel niet om hebben, kan het zijn dat de airbags hen niet goed beschermen, waardoor ze bij het opblazen van de airbags ernstig letsel kunnen oplopen.

- Zet de bestuurders'stoel voordat u gaat rijden zo ver mogelijk achteruit, waarbij u wel nog altijd de volledige controle over de auto hebt.
- Zet de bijrijdersstoel voordat u gaat rijden zo ver mogelijk achteruit.
- Zorg ervoor dat alle inzittenden de aanwezige veiligheidsgordels altijd en op de juiste manier dragen.
- Met de veiligheidsgordel correct gedragen, dienen de bestuurder en passagiers ver genoeg naar achteren en rechtop te zitten zonder tegen de zijruit of het portier te leunen.

## ⚠ WAARSCHUWING

- Ga niet op het randje van de stoel zitten, en zorg ervoor dat uw hoofd en borst zich niet te dicht bij het stuurwiel of dashboard bevinden. Leg uw voeten of benen niet op of tegen het dashboard.

- Plaats babies en kleine kinderen in een geschikt kinderzitje op de achterbank. De achterbank is de veiligste plaats voor kinderen.



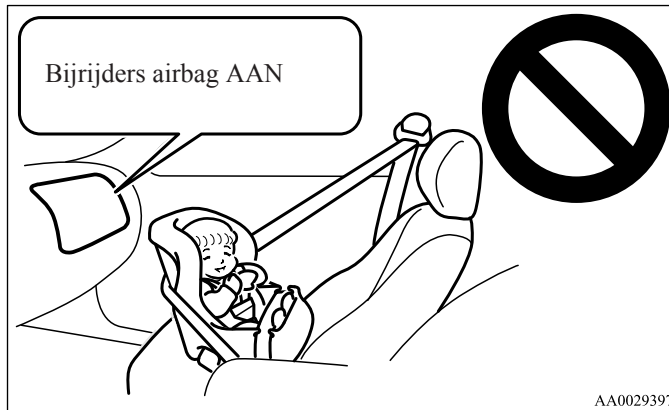
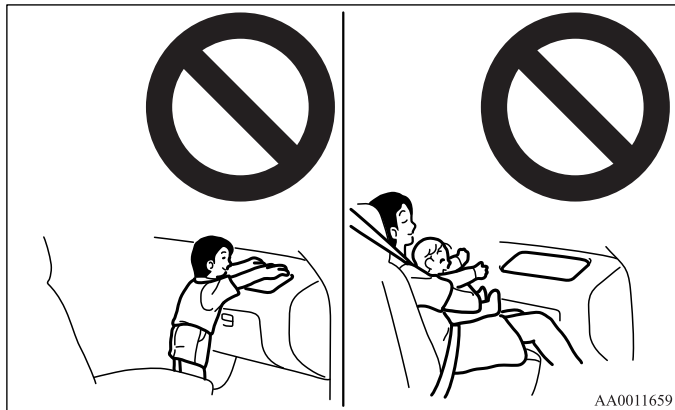
## **⚠ WAARSCHUWING**

- **Babies en kleine kinderen mogen nooit los in de auto meerijsen, tegen het dashboard gaan staan, of in uw armen of op uw schoot plaatsnemen. Ze zouden hierdoor ernstig letsel kunnen oplopen bij een aanrijding, ook als de airbags worden opgeblazen. Kleine kinderen dienen in een geschikt kinderzitje op de achterbank plaats te nemen. Zie het hoofdstuk “Kinderzitje” in deze handleiding’.**

## **⚠ WAARSCHUWING**

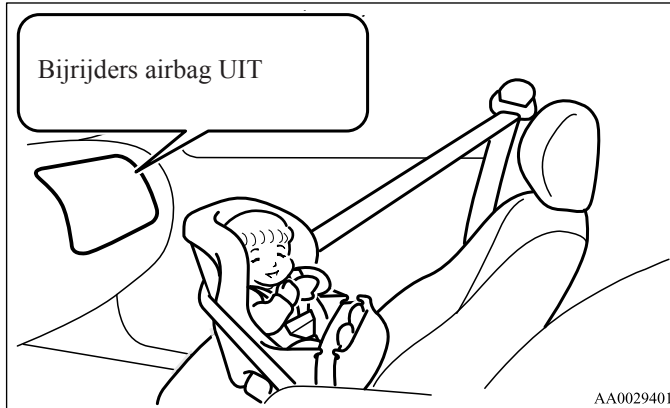
- **EEN NAAR ACHTEREN GERICHT KINDERZITJE mag NIET op de bijrijdersstoel worden geplaatst als de bijrijders’airbag niet is uitgeschakeld. Door de kracht waarmee de airbag wordt geactiveerd kan het kind ernstig of zelfs fataal letsel oplopen. Een naar achteren gericht kinderzitje moet op de achterbank worden geplaatst.**

2



**OPMERKING**

- Als u een naar achteren gericht kinderzitje hebt dat alleen op de bijrijdersstoel kan worden geplaatst, zorg er dan voor dat u de bijrijdersairbag met de aan/uit-schakelaar uitgeschakeld hebt voordat u het kinderzitje gebruikt. (Zie “Uitschakelen van een airbag” op bladzijde 2-46.)



**⚠ WAARSCHUWING**

- **EEN NAAR VOREN GERICHT KINDERZITJE** dient zo veel mogelijk op de achterbank te worden geplaatst. Bij gebruik op de voorstoel dient het zitje zo ver mogelijk naar achteren te worden gezet en dient de bijrijder'sairbag te worden uitgeschakeld met behulp van de aan/uit-schakelaar voor de bijrijdersairbag. Anders kan het kind ernstig of fataal letsel oplopen.

2

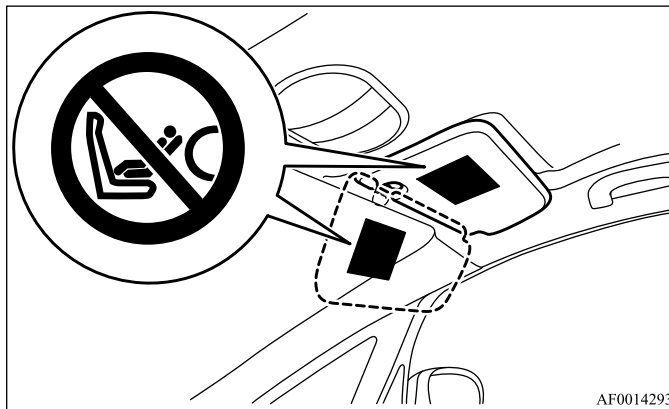


## **⚠ WAARSCHUWING**

- Oudere kinderen dienen op de achterbank plaats te nemen en de veiligheidsgordel correct te dragen. Pas zonodig met behulp van een zitplaatsverhoger de zithoogte aan om te zorgen dat de gordel goed aansluit.

## **Waarschuwing voor het plaatsen van een kinderzitje in een auto met bijrijdersairbag**

Het hier getoonde label is bevestigd in auto's met bijrijdersairbag.



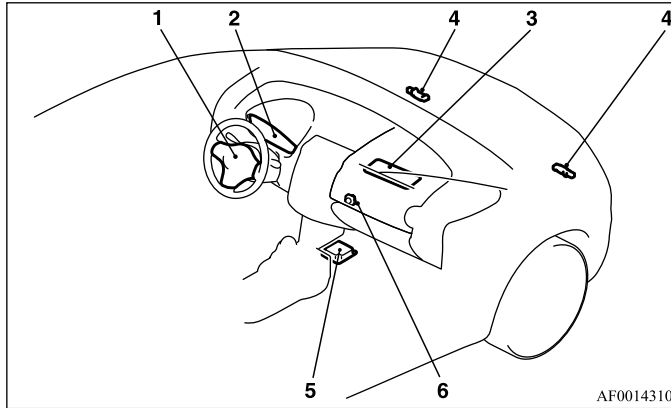
## **⚠ WAARSCHUWING**

- **Zeer gevaarlijk!**  
Plaats nooit een naar achteren gericht kinderzitje op een stoel waarvoor een airbag zit!

## Werking van het inzittendenbeveiligingssysteem

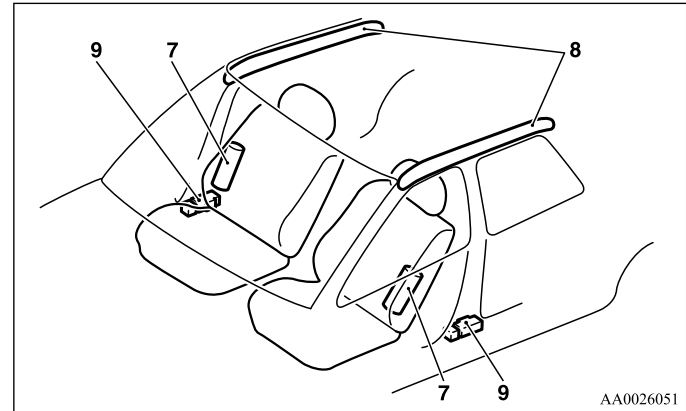
E00407301206

Het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) bestaat uit de volgende onderdelen:



AF0014310

- 1- Airbagmodule (bestuurder)
- 2- Controlelampje voor uitgeschakelde bijrijdersairbag
- 3- Airbagmodule (bijrijder)
- 4- Schoksensoren voor
- 5- Regeleenheid airbag
- 6- AAN/UIT-schakelaar bijrijdersairbag



AA0026051

- 7- Zij-airbagmodules\*
- 8- Gordijnairbagmodules\*
- 9- Schoksensoren opzij\*

De airbags werken alleen als het contactslot in de “ON”-stand of de “START”-stand staat.

## Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Als de schoksensoren een schok met voldoende kracht van voren of opzij registreren, ontsteekt een geautomatiseerd circuit materialen in het opblaasmechanisme om gas te genereren voor het opblazen van de airbags.

Het activeren van de airbags gaat gepaard met een plotseling, luid lawaai en er komt wat rook en poeder vrij. Deze omstandigheden zijn echter niet schadelijk en duiden niet op brand in de auto. Mensen met ademhalingsproblemen kunnen tijdelijke irritatie ondervinden als gevolg van de chemicaliën die worden gebruikt voor de activering; open als het veilig is de ruiten nadat de airbags zijn geactiveerd.

De airbags lopen na het activeren zeer snel leeg, dus er is weinig kans op een gehinderd zicht.

De tijd die nodig is vanaf het moment dat de sensoren een schok registreren tot het moment dat de airbags leeglopen na het activeren bedraagt slechts een fractie van een seconde.

### **⚠ OPGELET**

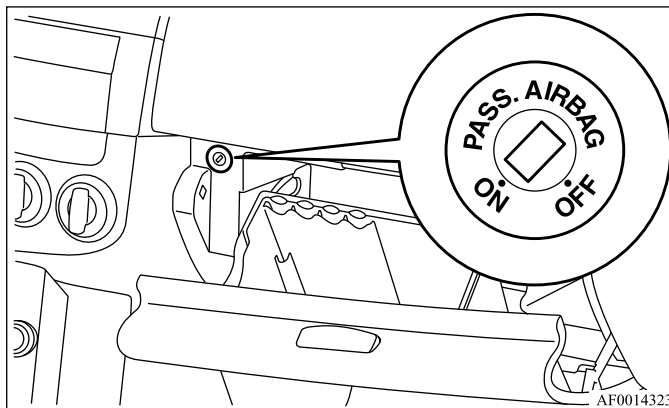
- De airbags worden extreem snel opgeblazen. In bepaalde situaties kan contact met de airbags die worden opgeblazen, leiden tot kleine verwondingen.

## Aan/uit-schakelaar bijrijdersairbag

E00410100197

Met behulp van de aan/uit-schakelaar van de bijrijdersairbag kunt u de bijrijdersairbag uitschakelen. Als u een naar achteren gericht kinderzitje hebt dat alleen op de bijrijdersstoel kan worden geplaatst, schakel de bijrijdersairbag dan met de aan/uit-schakelaar uit voordat u het kinderzitje gebruikt. (Zie “Uitschakelen van een airbag” op bladzijde 2-46.)

De aan/uit-schakelaar van de bijrijdersairbag bevindt zich in het dashboardkastje.

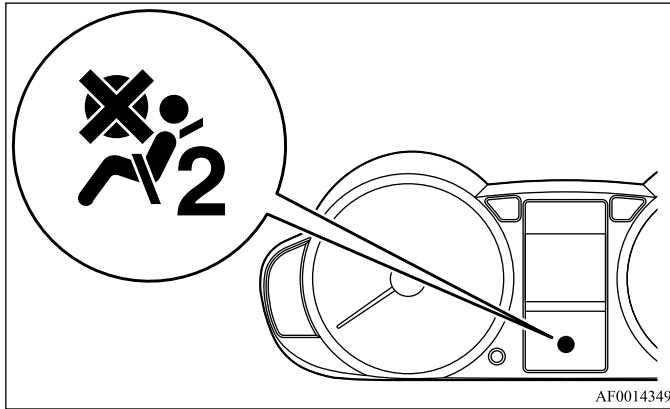


AF0014323

### Controlelampje voor uitgeschakelde bijrijdersairbag

E00411500101

Het controlelampje voor een uitgeschakelde bijrijdersairbag bevindt zich in de tellergroep.



Het controlelampje moet gaan branden als u het contactslot in de “ON”-stand zet en vervolgens na enkele seconden weer doven.

Als de aan/uit-schakelaar van de bijrijdersairbag in de stand “OFF” is gezet, blijft het controlelampje branden om aan te geven dat de bijrijdersairbag is uitgeschakeld.

Als de aan/uit-schakelaar van de bijrijdersairbag in de stand “ON” is gezet, dooft het controlelampje om aan te geven dat de bijrijdersairbag is ingeschakeld.

## **WAARSCHUWING**

- Om de kans op ernstig letsel te beperken:
  - Neem de contactsleutel altijd uit het contactslot voordat u de aan/uit-schakelaar van de bijrijdersairbag bedient. Als u dit niet doet, kan de werking van de airbag negatief worden beïnvloed.
  - Wacht nadat u het contactslot van de “ON”-stand in de “LOCK”-stand hebt gezet ten minste 60 seconden met het bedienen van de aan/uit-schakelaar van de bijrijdersairbag.  
Het airbagsysteem is ontworpen om voldoende spanning vast te houden om de airbag te activeren.
  - Verwijder de sleutel altijd uit de aan/uit-schakelaar van de bijrijdersairbag nadat u deze bedient hebt. Als u dit niet doet, kan de aan/uit-schakelaar van de bijrijdersairbag in een onjuiste stand komen te staan.
  - Zet de aan/uit-schakelaar van de bijrijdersairbag alleen in de “OFF”-stand als er een kinderzitje op de bijrijdersstoel wordt geplaatst.
  - Zet de aan/uit-schakelaar van de bijrijdersairbag onmiddellijk in de stand “ON” nadat u een kinderzitje van de bijrijdersstoel hebt verwijderd.
  - Plaats geen kinderzitje op de bijrijdersstoel als het controlelampje niet gaat branden nadat de aan/uit-schakelaar voor de bijrijdersairbag in de stand “OFF” is gezet. Wij raden u aan het airbagsysteem te laten nakijken door een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

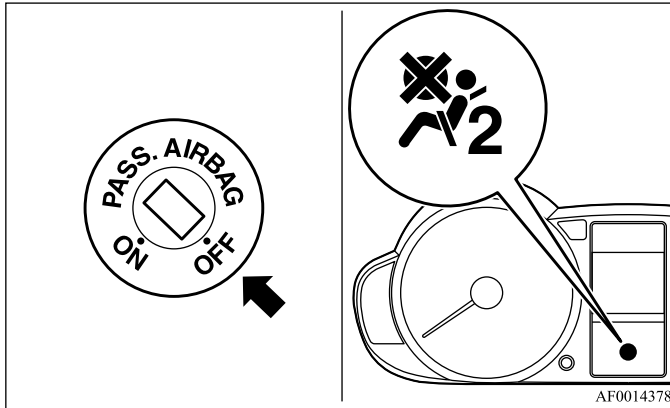
## **WAARSCHUWING**

- Laat niemand plaatsnemen op de bijrijdersstoel als het controlelampje blijft branden nadat de aan/uit-schakelaar van de bijrijdersairbag in de “ON”-stand is gezet. Wij raden u aan het airbagsysteem te laten nakijken door een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

Volg deze stappen om een airbag uit te schakelen:

1. Steek de sleutel in de sleutelopening van de aan/uit-schakelaar van de airbag tot de sleutel niet meer verder kan. Draai de sleutel vervolgens vanuit stand “ON” linksom naar stand “OFF”.
2. Neem de sleutel uit de sleutelopening van de aan/uit-schakelaar van de bijrijdersairbag.

3. Steek de sleutel in het contactslot en zet het contactslot in de "ON"-stand. Het controlelampje voor de uitgeschakelde bijrijdersairbag blijft branden.



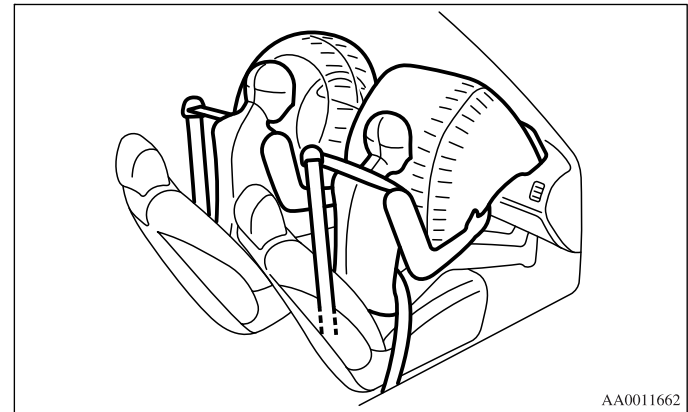
De bijrijdersairbag is nu uitgeschakeld en kan niet worden geactiveerd totdat de airbag weer wordt ingeschakeld.

## Airbagsysteem voor bestuurder en passagier

E00407400213

De airbag aan bestuurderszijde bevindt zich onder het middenstuk van het stuurwiel. De airbag aan passagierszijde bevindt zich in het dashboard boven het handschoenenkastje.

De airbags aan bestuurders- en passagierszijde zijn ontworpen om tegelijk in werking te treden, zelfs als er niemand op de bijrijdersstoel zit.

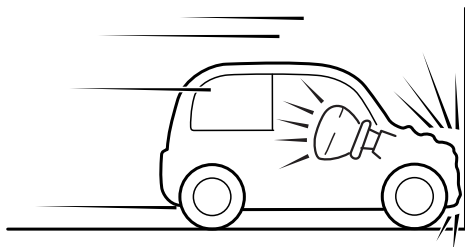


## Activering van de airbags vóór

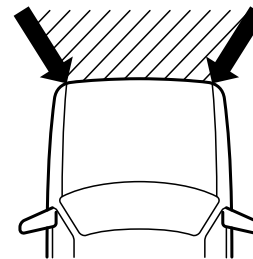
E00407501367

**De airbags vóór ZIJN ONTWORPEN OM TE WORDEN GEACTIVEERD bij...**

Een frontale aanrijding met een massieve muur met een snelheid van ongeveer 25 km/h of hoger



Een middelzware tot zware frontale aanrijding binnen het gearceerde gedeelte tussen de pijlen



AA1001637

De airbags vóór zijn ontworpen om te worden geactiveerd als de auto betrokken raakt bij een middelzware tot zware frontale aanrijding. De typische omstandigheden worden in de afbeelding getoond.

De airbags vóór zullen worden geactiveerd als de kracht van de aanrijding hoger is dan de drempelwaarde, vergelijkbaar met een frontale aanrijding met een snelheid van 25 km/u met een massieve muur die niet beweegt of vervormt. Als de kracht van de aanrijding lager is dan de bovengenoemde drempelwaarde, kan het zijn dat de airbags vóór niet geactiveerd worden. De drempelsnelheid zal echter aanzienlijk hoger zijn als de auto een voorwerp raakt dat de schok absorbeert door te vervormen

of bewegen (bijvoorbeeld een stilstaande auto, een paal of een vangrail).

Aangezien u bij een frontale aanrijding gemakkelijk van uw plaats kunt raken, is het van groot belang uw veiligheidsgordels altijd op de juiste wijze te dragen. De veiligheidsgordels zorgen ervoor dat u op veilige afstand van het stuurwiel en het dashboard blijft op het moment dat de airbags in werking treden. De eerste fase van de activering van de airbags is de meest krachtige en kan leiden tot ernstig letsel. De veiligheidsgordels zorgen bij een aanrijding voor de primaire bescherming. De airbags van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) zijn ontworpen als extra bescherming. De veiligheidsgordels moeten daarom, voor uw eigen veiligheid en die van de andere inzittenden, altijd op de juiste manier worden gedragen.

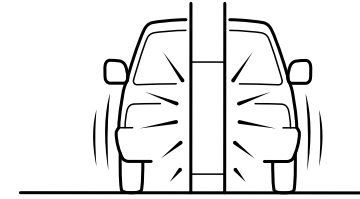
### ***Situaties waarin de airbags vóór MOGELIJK NIET GEACTIVEERD WORDEN...***

Bij bepaalde soorten frontale aanrijdingen dient de carrossierestructuur van de auto de schok te absorberen om de inzittenden tegen letsel te beschermen. (De voorzijde van de carrosserie kan aanzienlijk vervormen bij het absorberen van de schok.) Onder dergelijke omstandigheden worden de airbags vóór mogelijk niet geactiveerd, ongeacht de vervorming en beschadiging van de carrosserie.

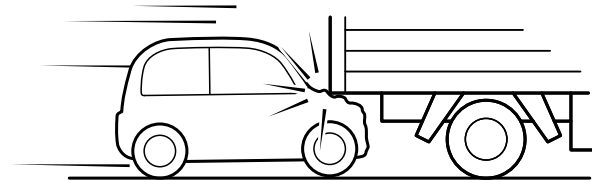
Voorbeelden van bepaalde typische omstandigheden worden in de afbeelding getoond.

Aangezien de airbags vóór de inzittenden niet bij alle soorten frontale aanrijdingen beschermen, dient u de veiligheidsgordels altijd op de juiste wijze te dragen.

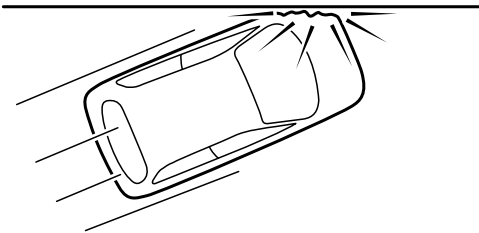
Aanrijding met een lantaarnpaal, een boom of een ander smal object



Auto schuift onder de achterzijde van een vrachtwagen



Schuine frontale aanrijdingen



AA2000709

## Zitplaatsen en veiligheidsgordels

### **Situaties waarin de airbags vóór NIET GEACTIVEERD ZULLEN WORDEN...**

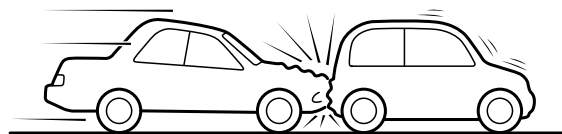
De airbags vóór zijn niet ontworpen om te worden geactiveerd onder omstandigheden waaronder ze geen bescherming kunnen bieden aan de inzittenden.

Dergelijke omstandigheden worden in de afbeelding aangegeven.

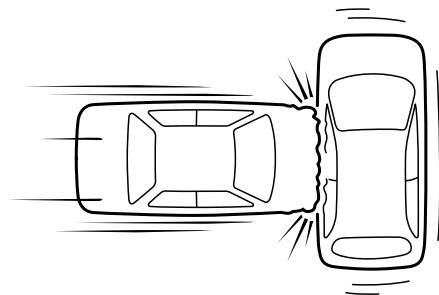
Aangezien de airbags vóór de inzittenden niet bij alle soorten aanrijdingen beschermen, dient u de veiligheidsgordels altijd op de juiste wijze te dragen.

2

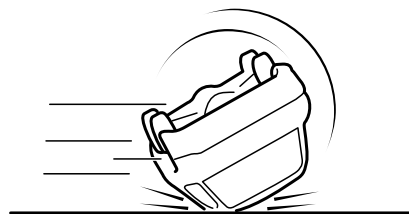
Aanrijdingen van achteren



Aanrijdingen van opzij



De auto kantelt of gaat over de kop



AA2000712

**Situaties waarin de airbags vóór MOGELIJK  
GEACTIVEERD KUNNEN WORDEN...**

De airbags vóór kunnen worden geactiveerd als de onderzijde van de auto wordt blootgesteld aan een middelzware tot zware schok (schade aan het onderstel).

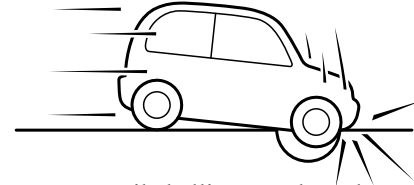
Voorbeelden van bepaalde typische omstandigheden worden in de afbeelding getoond.

Omdat de airbags vóór kunnen worden geactiveerd bij bepaalde onverwachte schokken (zoals aangegeven in de afbeelding) waarbij u gemakkelijk van uw positie kunt raken, is het van groot belang dat de veiligheidsgordels altijd gedragen worden. De veiligheidsgordels zorgen ervoor dat u op veilige afstand van het stuurwiel en het dashboard blijft op het moment dat de airbags in werking treden. De eerste fase van de activering van de airbags is de meest krachtige en kan bij contact leiden tot ernstig letsel.

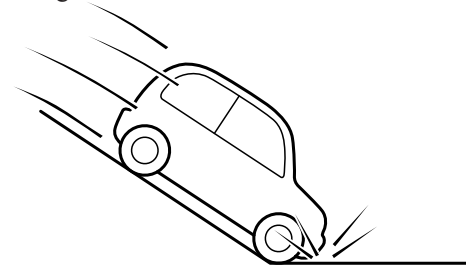
Botsing met een vluchtheuvel of stoeprand



Auto rijdt over een diep gat



Auto rijdt over een steile helling naar beneden waardoor de onderkant de grond raakt

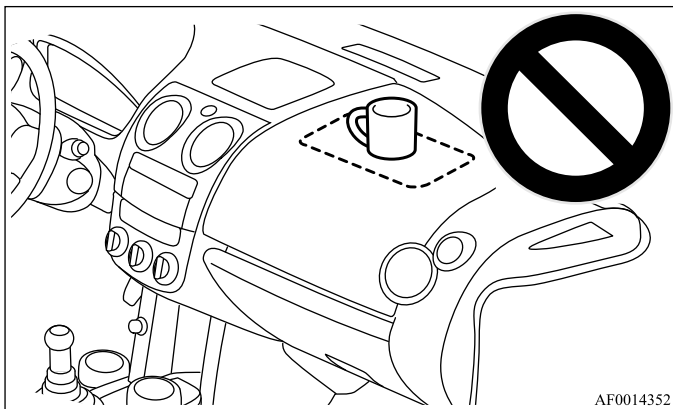


AA2000725

## **⚠ WAARSCHUWING**

- Bevestig geen voorwerpen zoals bekleding of badges aan het stuurwielkussen. Deze kunnen een inzittende raken en verwonden als de airbag wordt geactiveerd.
- Plaats geen voorwerpen op, en bevestig geen voorwerpen aan, het dashboard boven het dashboardkastje. Deze kunnen een inzittende raken en verwonden als de airbag wordt geactiveerd.

2



## **⚠ WAARSCHUWING**

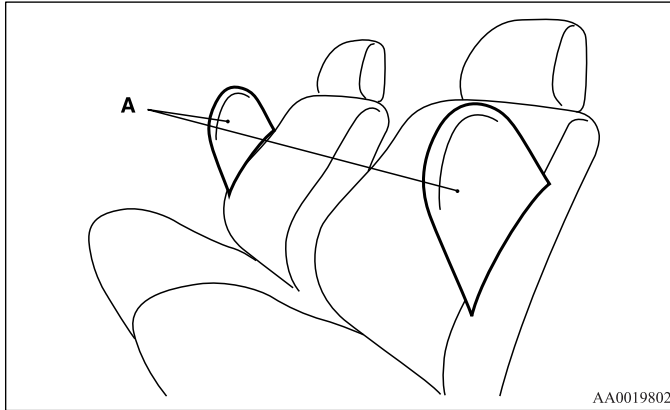
- Bevestig geen accessoires aan de voorruit en plaats geen accessoires voor de voorruit. Deze voorwerpen kunnen het activeren van de airbag hinderen, of een inzittende raken en verwonden als de airbags worden geactiveerd.
- Plaats geen bagage, huisdieren of andere voorwerpen tussen de airbags en de bestuurder of bijrijder. Hierdoor kan de airbag bij het activeren gehinderd worden of letsel veroorzaken.
- Vlak na het activeren zijn de onderdelen van het airbagsysteem heet. Raak ze niet aan; u zou brandwonden kunnen oplopen.
- Het airbagsysteem werkt slechts één keer. Zodra de airbags zijn geactiveerd, werken ze niet meer. Airbags dienen meteen vervangen te worden. We adviseren u het gehele systeem te laten controleren en/of vervangen door een officieel MITSUBISHI MOTORS servicepunt.

## Zij-airbagsysteem\*

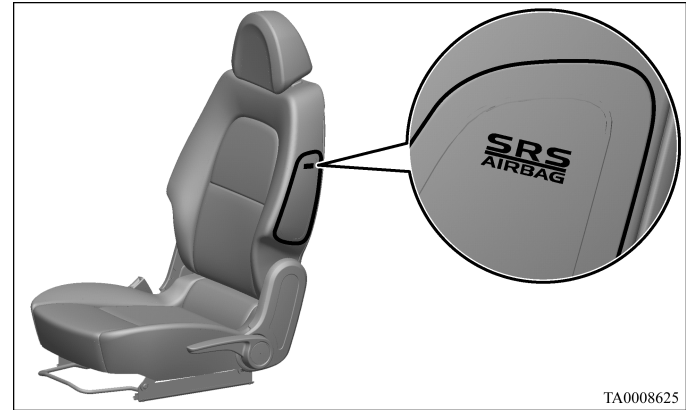
E00407600084

De zij-airbags (A) zitten opgeborgen in de rugleuningen van respectievelijk de bestuurdersstoel en de bijrijdersstoel.

De zij-airbags zijn zo ontworpen dat ze enkel worden opgeblazen aan de voertuigzijde die wordt aangereden, ook wanneer de bijrijdersstoel leeg is.



Op de rugleuningen die een airbag bevatten is het hier afgebeelde etiket bevestigd.

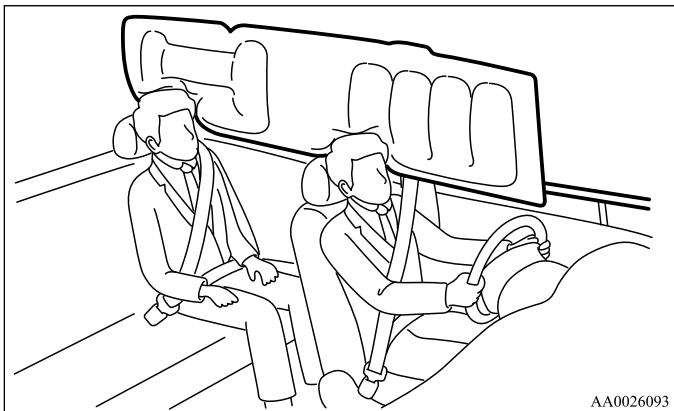


## Gordijnairbagsysteem\*

E0040910067

De gordijnairbags bevinden zich in de stijlen voor en achter en in de zijrail van het dak. De gordijnairbags zijn zo ontworpen dat ze enkel worden opgeblazen aan de voertuigzijde die wordt aangereden, ook wanneer de bijrijdersstoel of de achterbank leeg is.

2



AA0026093

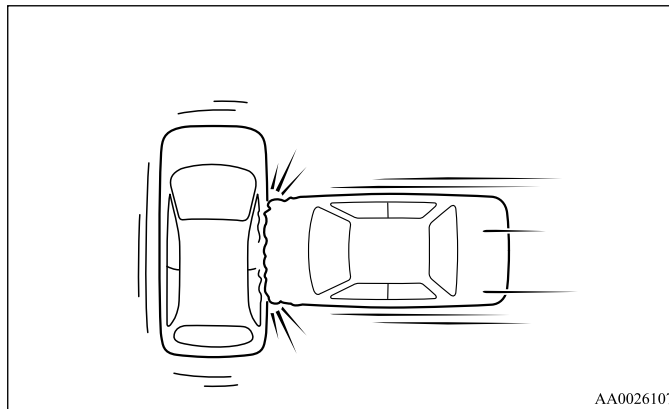
## Activeren van zijairbags en gordijnairbags

E00407701024

### *Situaties waarin de zijairbags en gordijnairbags GEACTIVEERD WORDEN...*

De zijairbags en gordijnairbags zijn ontworpen om geactiveerd te worden wanneer het voertuig bij een middelzware tot zware aanrijding van opzij in het midden van het passagierscompartiment geraakt wordt.

De typische omstandigheden worden in de afbeelding getoond.



AA0026107

De veiligheidsgordels zorgen bij een aanrijding voor de primaire bescherming. De zijairbags en gordijnairbags van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) dienen als extra bescherming. De veiligheidsgordels moeten daarom, voor uw eigen veiligheid en die van de andere inzittenden, altijd op de juiste manier worden gedragen.

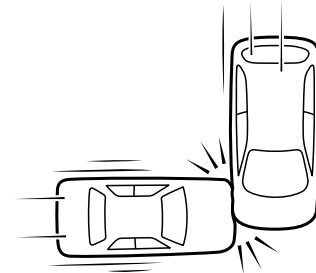
**Situaties waarin de zijairbags en gordijnairbags  
MOGELIJK NIET GEACTIVEERD WORDEN...**

Bij bepaalde soorten zijdelingse aanrijdingen dient de carrosseriestructuur van de auto de schok te absorberen om de inzittenden te beschermen tegen letsel. (De zijkant van de carrosserie kan aanzienlijk vervormen bij het absorberen van de schok.) Onder dergelijke omstandigheden worden de zijairbags en gordijnairbags mogelijk niet geactiveerd, ongeacht de vervorming en beschadiging van de carrosserie.

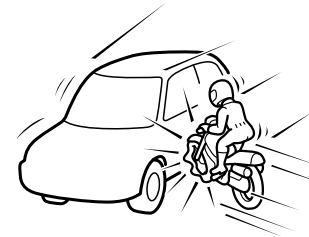
Voorbeelden van bepaalde typische omstandigheden worden in de afbeelding getoond.

Aangezien de zij-airbags en de gordijnairbags de inzittenden niet bij alle soorten zijdelingse aanrijdingen beschermen, dient u de veiligheidsgordels altijd op de juiste wijze te dragen.

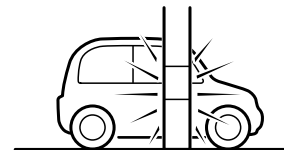
Zijdelingse aanrijdingen niet in de nabijheid van het passagierscompartiment



Een motorfiets of een ander voertuig van vergelijkbare breedte rijdt tegen de zijkant van de auto



Aanrijding met een lantaarnpaal, een boom of een ander smal object

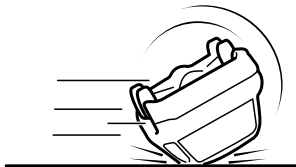


AA2000738

Schuine aanrijdingen van opzij



De auto kantelt of gaat over de kop

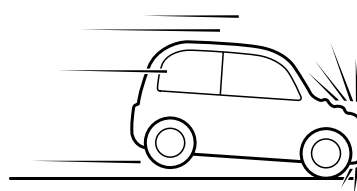


AA3001152

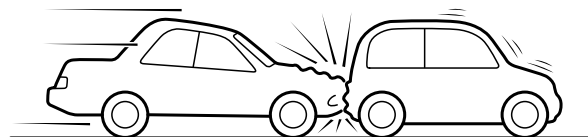
**Situaties waarin de zijairbags en gordijnairbags NIET GEACTIVEERD ZULLEN WORDEN...**

De zij- en gordijnairbags worden niet geactiveerd onder omstandigheden waarin ze de inzittenden geen bescherming kunnen bieden. Dergelijke omstandigheden worden in de afbeelding aangegeven.

Frontale aanrijdingen



Aanrijdingen van achteren



AA3001165

Aangezien de zijairbags en de gordijnairbags de inzittenden niet tegen de gevolgen van alle soorten zijdelingse aanrijdingen beschermen, dient u de veiligheidsgordels altijd op de juiste wijze te dragen.

### **⚠ WAARSCHUWING**

- De zijairbags en gordijnairbags zijn ontworpen ter aanvulling op de veiligheidsgordels om de bestuurder en bijrijder te beschermen tegen de gevolgen van bepaalde zijdelingse aanrijdingen. De veiligheidsgordels dienen altijd op de juiste manier te worden gedragen, en de bestuurder en bijrijder dienen ver genoeg naar achteren en rechtop te zitten zonder tegen de ruit of het portier te leunen.

### **⚠ WAARSCHUWING**

- De zijairbags en gordijnairbags worden met grote kracht geactiveerd. De bestuurder en bijrijder mogen hun armen niet uit het raam houden en mogen niet tegen het portier leunen, om de kans op ernstig letsel als gevolg van het activeren van de zijairbags te beperken.

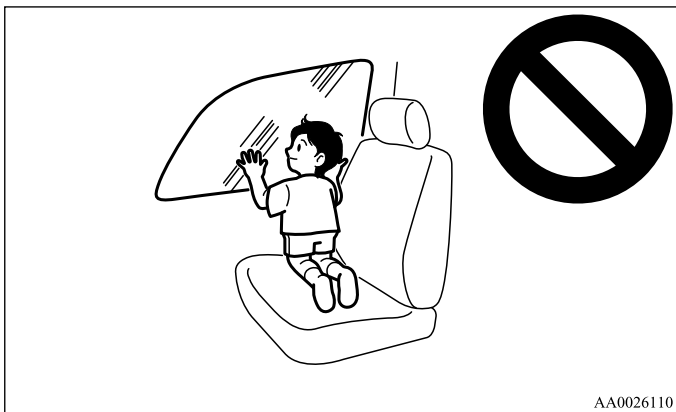


AA0011691

## **⚠ WAARSCHUWING**

- Laat geen kind neerknielen op de bijrijdersstoel met het gezicht naar het bijrijdersportier omdat de zij-airbags en de gordijnairbags met grote kracht geactiveerd kunnen worden. Hierdoor zou het kind ernstig of fataal letsel kunnen oplopen.

2

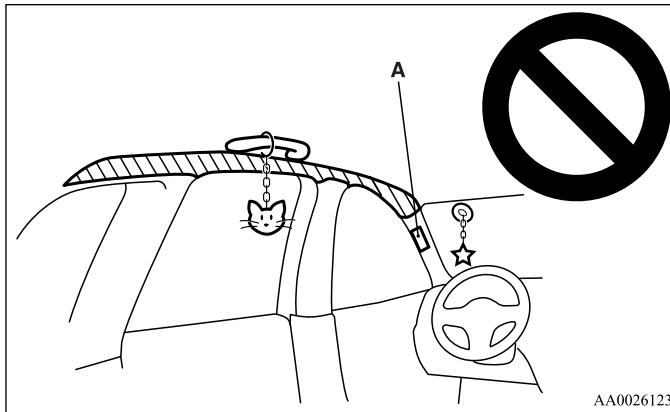


## **⚠ WAARSCHUWING**

- Sta niet toe dat een inzittende op de achterbank de rugleuning van een van de voorstoelen vasthoudt, om de kans op letsel als gevolg van het activeren van de zijairbags te beperken. Wees extra voorzichtig met kinderen.
- Plaats geen voorwerpen bij of voor de rugleuning van de voorstoelen. Deze zouden het activeren van de zijairbags kunnen hinderen en ook letsel kunnen veroorzaken als ze worden weggeslingerd bij het activeren van de zijairbags.
- Breng geen stickers, labels of extra bekleding aan op de rugleuning van de voorstoelen. Deze kunnen het opblazen van de zijairbag mogelijk belemmeren.
- Gebruik geen losse stoeelhozen op stoelen met zijairbag. Stoelen met zijairbag niet opnieuw bekleden. Deze kunnen het opblazen van de zijairbag mogelijk belemmeren.

## ⚠ WAARSCHUWING

- Bevestig geen microfoon (A) of ander apparaat of voorwerp rondom het gedeelte waar de gordijnairbags worden geactiveerd, zoals op de voorruit, de portierruiten, de voor- en achterstijlen, het dak en de steungrepen. Als de gordijnairbags worden geactiveerd, wordt het voorwerp met grote kracht weggeslingerd of worden de gordijnairbags mogelijk niet correct geactiveerd, wat tot ernstig of fataal letsel kan leiden.



## ⚠ WAARSCHUWING

- Hang geen klerhanger of zwaar of scherp voorwerp aan de kledinghaak. Als de gordijnairbag wordt geactiveerd, kan een dergelijk voorwerp met grote kracht worden weggeslingerd of kan het activeren van de gordijnairbag gehinderd worden. Hang kleding direct aan de kledinghaak (zonder klerhanger). Zorg dat er geen zware of scherpe voorwerpen in de zakken zitten van de kleding die u aan de kledinghaak hangt.
- Sta niet toe dat een kind tegen het voorportier of dicht erbij leunt, zelfs wanneer het kind in een kinderzitje zit. Het hoofd van het kind mag ook niet leunen tegen of dicht bij de zone waar zich de zijairbags bevinden. Het is gevaarlijk als de zij-airbags of gordijnairbags worden geactiveerd. Als u nalaat al deze aanwijzingen op te volgen kan dat tot ernstig of fataal letsel van het kind leiden.
- Wij raden u aan werkzaamheden in de buurt van of aan de zijairbags en gordijnairbags te laten uitvoeren door een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt. Onjuist uitgevoerde werkzaamheden kunnen leiden tot het onbedoeld activeren of defect raken van de zijairbags en gordijnairbags. Beide situaties kunnen leiden tot ernstig letsel.

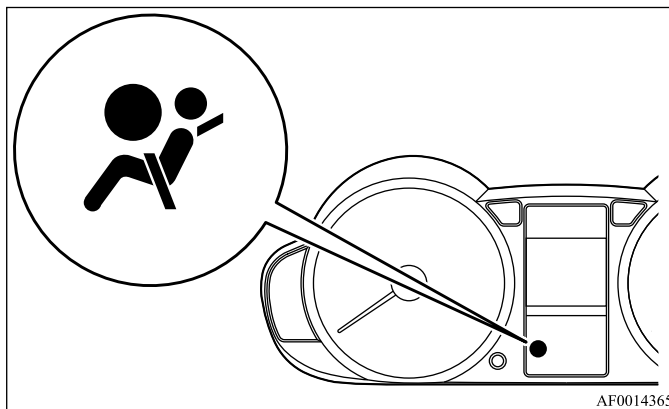
### Waarschuingslampje SRS

E00407801214

Het instrumentenpaneel is voorzien van een waarschuingslampje van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS). Het systeem controleert zichzelf en het waarschuwt u indien er iets niet in orde is. Als u het contactslot in de “ON”- of “START”-stand zet, dient het waarschuingslampje gedurende enkele seconden te gaan branden om daarna vanzelf te doven. Dit betekent dat het systeem gebruiksklaar is. Als een van de airbags of gordelspanners niet correct werkt, gaat het waarschuingslampje permanent branden en klinkt er een zoe-mer.

Het waarschuingslampje SRS wordt gedeeld door de volgende onderdelen:

- Bestuurdersairbag
- Bijrijdersairbag
- Zij-airbags\*
- Gordijnairbags\*
- Gordelspanners
- Aan/-uitschakelaar bijrijdersairbag



### **⚠ WAARSCHUWING**

- Als zich een van de volgende omstandigheden voordoet, werken het SRS en/of de gordelspanners niet goed. Wij raden u aan ze onmiddellijk te laten nakijken door een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.
  - Het waarschuingslampje gaat niet branden wanneer u de motor start.
  - Het waarschuingslampje dooft niet na enkele seconden.
  - Het waarschuingslampje gaat branden tijdens het rijden.

## Onderhoud van het inzittendenbeveiligingssysteem

E00407900784

### **⚠ WAARSCHUWING**

- Het verdient aanbeveling om alle onderhoud aan of dicht bij de onderdelen van het inzittendenbeveiligingssysteem te laten uitvoeren door een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt. Gepruts aan onderdelen of bedrading van het inzittendenbeveiligingssysteem kan ertoe leiden dat de airbags op een ongewenst ogenblik worden opgeblazen of kan het gehele systeem zelfs buiten werking stellen. In beide gevallen kan ernstig letsel het gevolg zijn.
- Breng geen wijzigingen aan in het stuur, de oprolautomaat of enig ander onderdeel van het inzittendenbeveiligingssysteem. Zo kunnen bijvoorbeeld de vervanging van het stuur, of wijzigingen aan de voorbumper of de carrosseriestructuur een negatieve invloed hebben op de werking van het inzittendenbeveiligingssysteem en zodoende letsel veroorzaken.
- Indien uw voertuig schade heeft opgelopen, laat u best het inzittendenbeveiligingssysteem controleren om er zeker van te zijn dat het goed werkt.

### **⚠ WAARSCHUWING**

- Bij voertuigen met zijairbags mogen de voorstoelen, de middenstijl en de middenconsole niet worden veranderd. Dit kan de werking van het inzittendenbeveiligingssysteem nadelig beïnvloeden en letsel veroorzaken. Als u een scheur of een open naad ontdekt in het stoelweefsel in nabijheid van de zijairbag, laat u best de stoel controleren.
- Als u bij voertuigen met gordijnairbags krassen, barsten of schade ontdekt in de zone van de stijlen voor en achter en de zijrail van het dak, laat u best het inzittendenbeveiligingssysteem controleren door een MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

2

### OPMERKING

- Als u het voertuig verkoopt, verzoeken wij u dringend de nieuwe eigenaar erop attent te maken dat het met het inzittendenbeveiligingssysteem uitgerust is en er bij hem op aan te dringen dat hij zich van de informatie hieromtrent in de gebruikershandleiding op de hoogte stelt.
- Bij het afdanken of tot schroot verwerken van het voertuig verzoeken wij u dringend het eerst naar een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt te brengen, zodat het inzittendenbeveiligingssysteem op veilige wijze kan worden verwijderd.

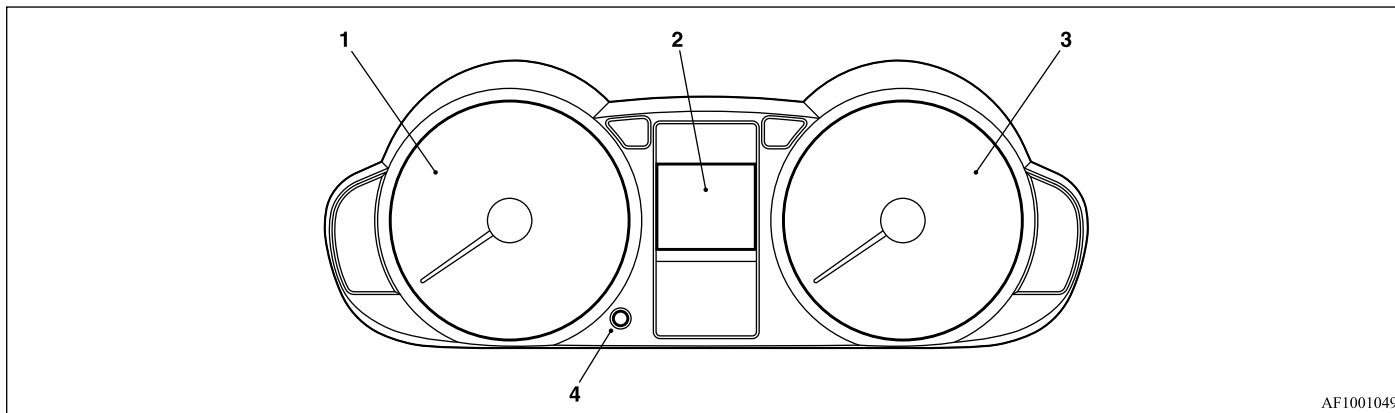


# *Instrumenten en controleorganen*

Instrumenten .....	3-	2
Multifunctionele informatiedisplay .....	3-	5
Controle- en waarschuwingslampjes .....	3-	26
Controlelampjes .....	3-	27
Waarschuwingslampjes .....	3-	28
Combinatieschakelaar voor koplampen en dimlicht .....	3-	32
Uitstapverlichting .....	3-	36
Schakelaar koplamphoogteverstelling .....	3-	36
Richtingaanwijzerhendel .....	3-	38
Schakelaar waarschuwingsknipperlichten .....	3-	39
Schakelaar mistlichten vóór* .....	3-	40
Schakelaar mistachterlicht .....	3-	41
Schakelaar ruitenwissers en -sproeier .....	3-	42
Schakelaar achterrauitontwaseming .....	3-	50
Claxonschakelaar .....	3-	51

## *Instrumenten*

E00500100762



AF1001049

3

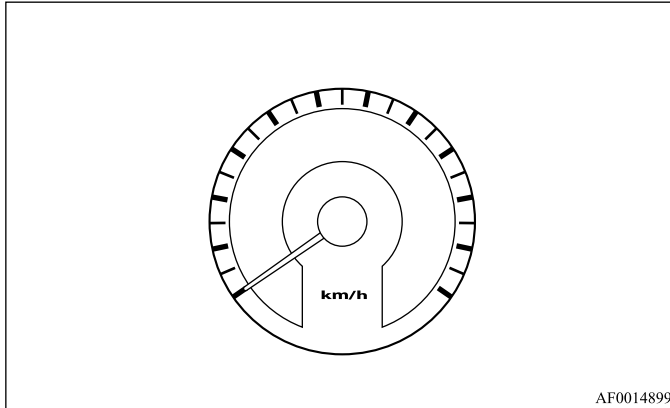
- 1- Toerenteller
- 2- Multifunctionele informatiedisplay
- 3- Snelheidsmeter
- 4- Toets multifunctionele informatiedisplay

## Snelheidsmeter

E00500200819

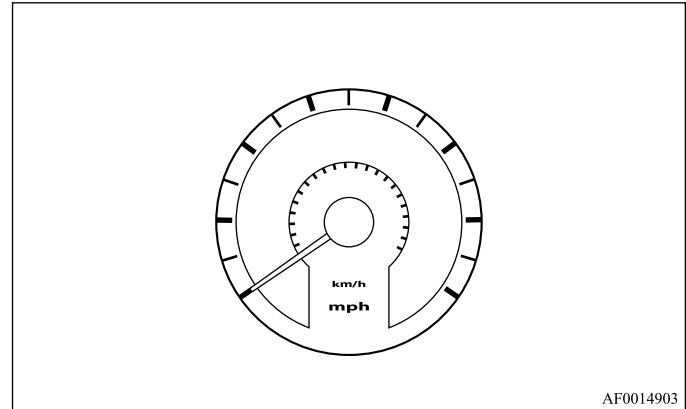
### *Weergave in km/u*

De snelheidsmeter geeft de snelheid van de auto aan in kilometers per uur (km/h).



### *Weergave in km/h en mph*

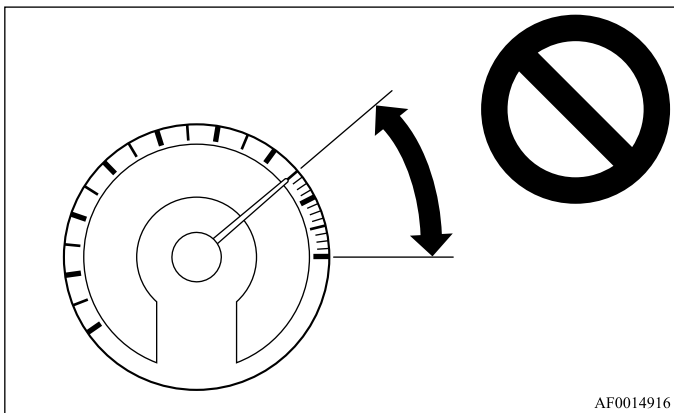
De snelheidsmeter geeft de snelheid van de auto aan in mijlen per uur (mph) en in kilometers per uur (km/h).



## Toerenteller

E00500300735

De toerenteller geeft het motortoerental (omw/min) aan. Met behulp van de toerenteller kunt u zuiniger rijden en voorkomen dat u met een te hoog motortoerental rijdt (rode zone).



AF0014916

### **⚠ OPGELET**

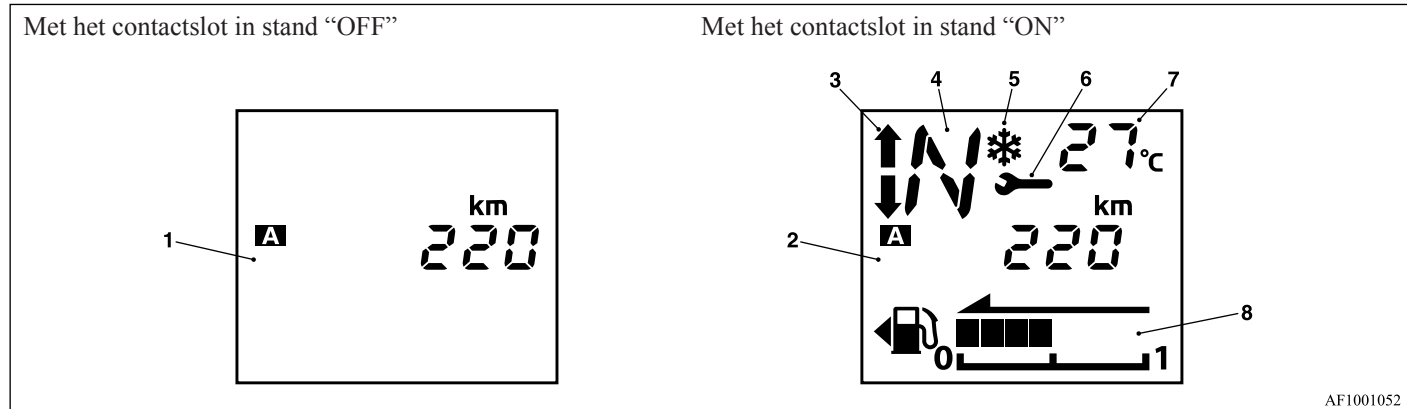
- Houd de toerenteller tijdens het rijden in de gaten om te voorkomen dat de wijzer van de toerenteller in de rode zone (te hoog motortoerental) komt.

## Multifunctionele informatiedisplay

E00519900362

Breng voordat u het display bedient de auto altijd op een veilige plaats tot stilstand. Het multifunctionele informatiedisplay toont de volgende informatie: kilometerteller, dagteller, onderhoudsherinnering, brandstofniveau, buitentemperatuur, versnellingsstand Allshift, momenteel en gemiddeld brandstofverbruik en gemiddelde snelheid.

U kunt verschillende instellingen van het multifunctionele informatiedisplay wijzigen, zoals de taal en de eenheden.

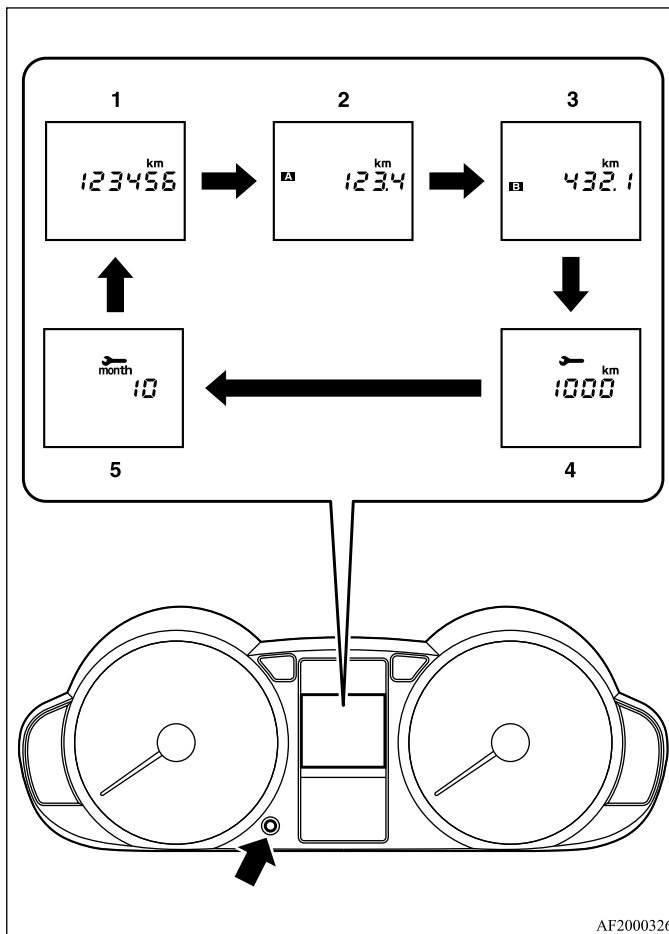


## Informatiedisplay (met contactslot in stand “LOCK”)

E00528200013

Elke keer dat u licht op de schakelaar van het multifunctionele informatiedisplay drukt, verandert de op het display weergegeven informatie in de volgende volgorde.

3



AF2000326

- 1- Kilometer teller
- 2- Dagteller **A**
- 3- Dagteller **B**
- 4- Onderhoudsherinnering (afstand)
- 5- Onderhoudsherinnering (maand)

### Kilometerteller

E00527800012

De kilometerteller geeft de afgelegde afstand aan.

### Dagteller

E00527900013

De dagteller geeft de afgelegde afstand tussen twee punten aan.

Voorbeeld gebruik van dagteller **A** en dagteller **B**

Het is mogelijk om twee afstanden tegelijk te meten, de afstand vanaf het begin van de reis met dagteller **A** en vanaf een tussengelegen plaats met dagteller **B**.

### Resetten van de dagteller

Om het display weer op 0 in te stellen houdt u de toets van het multifunctionele informatiedisplay ten minste 2 seconden ingedrukt. Alleen de op dat moment weergegeven waarde wordt gereset.

Voorbeeld

Als dagteller **A** wordt weergegeven, wordt alleen dagteller **A** gereset.

### OPMERKING

- De dagtellers **A** en **B** kunnen elk een afstand van maximaal 9999,9 km aangeven. Als op een dagteller de afstand van 9999,9 km wordt overschreden, keert het display terug naar 0,0 km.
- Na het loskoppelen van een accukabel, worden de gegevens van dagteller **A** en **B** gewist en keert het display terug naar 0,0 km.



### Onderhoudsindicator

E00521300536

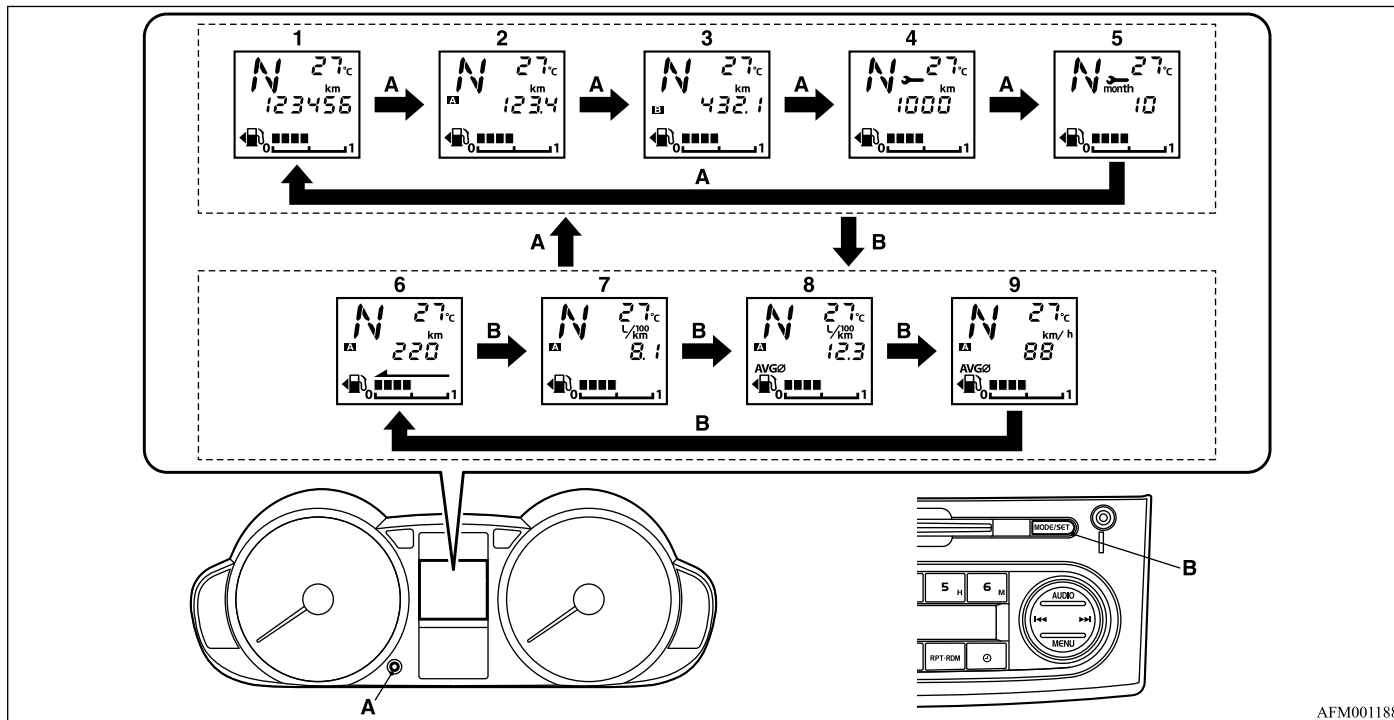
De onderhoudsindicator geeft de resterende afstand en het aantal maanden tot de volgende onderhoudsbeurt.

Zie "Onderhoudsindicator" op bladzijde 3-15.

## Informatiedisplay (met contactslot in stand “ON”)

E00528300014

Elke keer dat u licht op de schakelaar van het multifunctionele informatiedisplay of op MODE/SET van het audiosysteem drukt (indien aanwezig), verandert de op het display weergegeven informatie in de volgende volgorde.



A: Druk licht op de schakelaar van het multifunctionele informatiedisplay

B: Druk licht op de MODE/SET-schakelaar

AFM001188

- 1- Kilometer teller
- 2- Dagteller **A**
- 3- Dagteller **B**
- 4- Onderhoudsherinnering (afstand)
- 5- Onderhoudsherinnering (maand)
- 6- Weergave actieradius\*
- 7- Weergave momenteel brandstofverbruik\*
- 8- Weergave gemiddeld brandstofverbruik\*
- 9- Weergave gemiddelde snelheid\*

**OPMERKING**

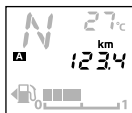
- Breng voordat u het display bedient de auto altijd op een veilige plaats tot stilstand.  
Zie “Wijzigen van de functie-instellingen (met contactslot in stand “ON”)” op bladzijde 3-19.
- Bij auto's die niet zijn voorzien van een audiosysteem, kunnen de actieradius, het momentele brandstofverbruik, het gemiddelde brandstofverbruik en de gemiddelde snelheid niet worden getoond.



**Kilometer teller**

E00527700011

De bediening werkt hetzelfde als wanneer het contactslot in stand “OFF” staat.  
Zie voor meer informatie “Dagteller” op bladzijde 3-7.

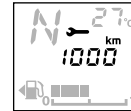


**Dagteller**

E00528000011

De bediening werkt hetzelfde als wanneer het contactslot in de “LOCK”-stand staat.

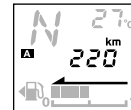
Zie voor meer informatie “Dagteller” op bladzijde 3-7.



**Onderhoudsindicator**

E00521300552

De onderhoudsindicator geeft de resterende afstand en het aantal maanden tot de volgende onderhoudsbeurt.  
Zie “Onderhoudsindicator” op bladzijde 3-15.



**Weergave actieradius\***

E00521500219

Het display toont de geschatte actieradius (het aantal kilometers dat met de resterende hoeveelheid brandstof kan worden afgelegd). Bij een actieradius van minder dan ca. 50 km, verschijnt “---”.

Vul zo snel mogelijk brandstof bij.

**OPMERKING**

- De weergegeven actieradius wordt gebaseerd op de vorige gegevens over het brandstofverbruik. De werkelijke actieradius is afhankelijk van de rijomstandigheden (situatie op de weg, rijstijl, enz.).  
Na het loskoppelen van een accukabel worden de vorige gegevens over het brandstofverbruik gewist. Er kan een andere waarde dan voorheen worden weergegeven. De weergegeven afstand moet worden beschouwd als een indicatie.

- Na het tanken wordt de weergegeven actieradius bijgewerkt. Wanneer u echter een kleine hoeveelheid brandstof bijtankt, kan het zijn dat er geen correcte waarde wordt weergegeven. Tank de brandstoftank indien mogelijk volledig af.
- De weergegeven actieradius kan in sommige gevallen veranderen als de auto stilstaat op een steile helling. Dit komt doordat de brandstof in de tank zich naar één zijde heeft verplaatst en duidt niet op een storing.

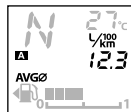
### Weergave momenteel brandstofverbruik\*

E00521800140

Tijdens het rijden toont het display het momenteel brandstofverbruik (in L/100 km of km/L). Het berekenen en het weergeven van het momenteel verbruik begint bij snelheden van meer dan 6 km/u.

#### OPMERKING

- Als het momentele brandstofverbruik niet kan worden gemeten, verschijnt de aanduiding “---”.
- De gewenste eenheid voor weergave kan worden ingesteld (L/100 km of km/L). Zie “Wijzigen van de functie-instellingen (met contactslot in stand “ON”)” op bladzijde 3-19.



### Weergave gemiddeld brandstofverbruik\*

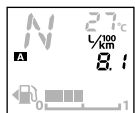
E00521700295

Het display toont het gemiddelde brandstofverbruik (in L/100 km of km/L) sinds de laatste reset tot dit moment.

De volgende 2 modusinstellingen zijn mogelijk. Zie “De functie-instellingen wijzigen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op bladzijde 3-19 voor informatie over het wijzigen van de weergave-instelling voor het gemiddelde brandstofverbruik.

#### Handmatige terugstelmodus

- Wanneer u de MODE/SET toets indrukt terwijl het gemiddelde brandstofverbruik wordt getoond, worden de gemiddelden voor brandstofverbruik en snelheid gereset.



- Wanneer het contactslot van de “ACC”-stand of de “LOCK”-stand in de “ON”-stand wordt gedraaid, wordt de modusinstelling automatisch van handmatig in automatisch omgezet.

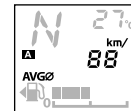
De omzetting naar de automatische modus gebeurt automatisch. Bij een omzetting naar de handmatige modus worden echter de gegevens weergegeven vanaf het moment dat de teller voor het laatst op nul werd gezet.

#### Automatische terugstelmodus

- Wanneer u de MODE/SET toets indrukt terwijl het gemiddelde brandstofverbruik wordt getoond, worden de gemiddelden voor brandstofverbruik en snelheid gereset.
- Als het contactslot ongeveer 4 uur of langer in de “ACC”-stand of de “LOCK”-stand staat, wordt de weergave van het gemiddelde brandstofverbruik automatisch weer op nul ingesteld.

#### OPMERKING

- Als het gemiddelde brandstofverbruik niet kan worden gemeten, verschijnt de aanduiding “---”.
- De oorspronkelijke (standaard) instelling is “Automatische terugstelmodus”.



- Het gemiddelde brandstofverbruik hangt af van de rijomstandigheden (wegtoestand, rijstijl, enz.). Het weergegeven brandstofverbruik kan afwijken van het werkelijke brandstofverbruik. Beschouw het weergegeven brandstofverbruik als een grove richtlijn.
- Het geheugen van de handmatige terugstelmodus of de automatische terugstelmodus voor de weergave van het gemiddelde brandstofverbruik wordt gewist als de accu wordt losgekoppeld.
- De gewenste eenheid voor weergave kan worden ingesteld (L/100 km of km/L). Zie “De functie-instellingen wijzigen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op bladzijde 3-19.
- Voor voertuigen met een multifunctioneel informatiedisplay waarop cijfers in mijlen worden afgebeeld, kan het brandstofverbruik slechts in mijlen per gallon (“mpg”) worden afgebeeld.

#### Weergave gemiddelde snelheid\*

E00521600308

Het display toont de gemiddelde snelheid (km/u) sinds het display werd gereset.

De volgende 2 modusinstellingen zijn mogelijk. Zie “De functie-instellingen wijzigen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op bladzijde 3-19 voor informatie over het wijzigen van

de weergave-instelling voor de gemiddelde snelheid.

### Handmatige terugstelmodus

- Wanneer u de MODE/SET toets indrukt terwijl de gemiddelde snelheid wordt getoond, worden de gemiddelde snelheid en het gemiddelde brandstofverbruik gereset.
- Wanneer het contactslot van de “ACC”-stand of de “LOCK”-stand in de “ON”-stand wordt gedraaid, wordt de modusinstelling automatisch van handmatig in automatisch omgezet.

De omzetting naar de automatische modus gebeurt automatisch. Bij een omzetting naar de handmatige modus worden echter de gegevens weergegeven vanaf het moment dat de teller voor het laatst op nul werd gezet.

### Automatische terugstelmodus

- Wanneer u de MODE/SET toets indrukt terwijl de gemiddelde snelheid wordt getoond, worden de gemiddelde snelheid en het gemiddelde brandstofverbruik gereset.
- Als het contactslot ongeveer 4 uur of langer in de “ACC”-stand of de “LOCK”-stand staat, wordt de weergave van de gemiddelde snelheid automatisch weer op nul ingesteld.

### OPMERKING

- Als de gemiddelde snelheid niet kan worden gemeten, verschijnt de aanduiding “---”.

- De oorspronkelijke (standaard) instelling is “Automatische terugstelmodus”.
- Het geheugen van de handmatige terugstelmodus of de automatische terugstelmodus voor de weergave van de gemiddelde snelheid wordt gewist als de accu wordt losgekoppeld.



### Positie-indicator Allshift-keuzehendel\*

E00528100012

Toont de gekozen stand van de Allshift-keuzehendel.

Zie “Positie Allshift-keuzehendel en multifunctionele informatiedisplay” op bladzijde 4-28.



### Weergave buitentemperatuur

E00528400015

Hierop wordt de buitentemperatuur weergegeven.

### OPMERKING

- De gewenste eenheid voor weergave kan worden ingesteld (°C of °F).  
Zie “Wijzigen van de functie-instellingen (wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat)” op bladzijde 3-19.
- De buitentemperatuur wordt getoond binnen het bereik van -40°C - +50°C.

- Afhankelijk van factoren zoals rijomstandigheden, verschilt de weergegeven temperatuur mogelijk van de werkelijke buitentemperatuur.



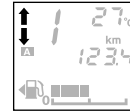
### Waarschuwing bevriezing wegdek

E00528500016

Als de buitentemperatuur tot beneden ca. 3°C daalt, klinkt een alarmsignaal en knippert het waarschuwingssymbool voor de buitentemperatuur gedurende ca. 10 seconden.

### **⚠ OPGELET**

- De weg kan ook plaatselijk glad zijn door vorst waarbij het alarm niet zal activeren, dus wees altijd op uw hoede bij temperaturen rond het vriespunt.



### Schakelindicator\*

E00528600020

De schakelindicator (indien aanwezig) toont de aanbevolen schakelmomenten om zuinig te kunnen rijden.

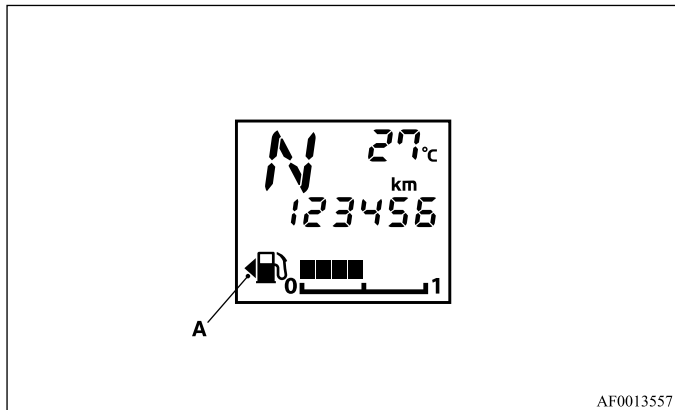
Zie “Schakelen” op bladzijde 4-25.

Zie “Rijden” op bladzijde 4-34.

## Weergave brandstofniveau

E00522200138

Dit geeft de resterende hoeveelheid brandstof weer.



3

### **⚠ OPGELET**

- Zorg dat de brandstof niet op raakt, want dan kan de katalysator worden beschadigd. Als het waarschuwingsdisplay verschijnt, moet u zo snel mogelijk bijtanken.

### OPMERKING

- Het kan enkele seconden duren voordat het display na het bijtanken weer stabiel is.
- Als er bijgetankt wordt terwijl het contactslot in de “ON”-stand staat, kan de brandstofmeter een fout brandstofpeil weergeven.

### *Symbol van de brandstoftankklep*

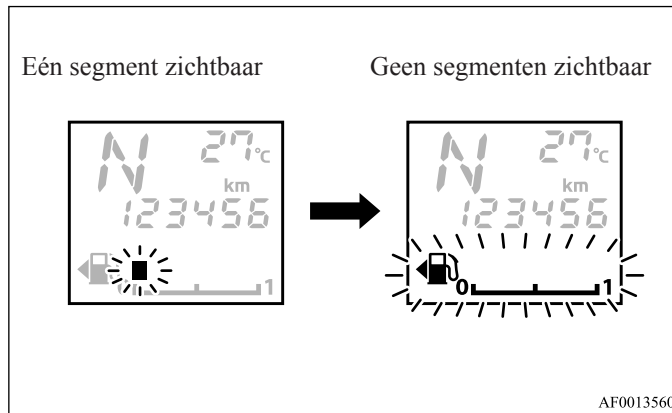
E00522300038

De pijl (A) geeft aan dat de tankdop (vulopening) zich aan de linkerkant van de carrosserie bevindt.

## Waarschuwingmelding brandstofniveau

E00522400215

Wanneer de resterende brandstofhoeveelheid ca. 7 liter of minder bedraagt (1 segment zichtbaar), knippert het laatste segment van de brandstofmeter als het contactslot in stand "ON" staat. Wanneer de resterende brandstofhoeveelheid ca. 4 liter of minder bedraagt (geen segmenten zichtbaar), knipperen " " en het staafdiagram.



### OPMERKING

- In bochten of heuvelachtig terrein wordt door het bewegen van de brandstof in de tank mogelijk een onjuist brandstofniveau aangeven.

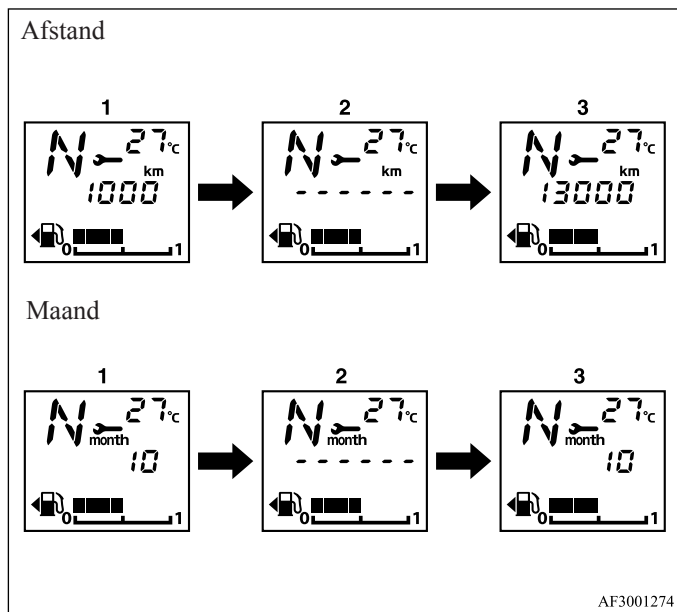
## Onderhoudsherinnering

E00522500388

Toont de resterende tijd tot de volgende periodieke onderhoudsbeurt, zoals aanbevolen door MITSUBISHI MOTORS. Als de interval is verstreken, verschijnt "----" op het display.

### OPMERKING

- Afhankelijk van de uitvoering van de auto, kan de weergegeven interval afwijken van de door MITSUBISHI MOTORS aanbevolen interval. Daarnaast kunnen de weergave-instellingen voor de volgende onderhoudsinterval worden gewijzigd. Laat de weergave-instellingen alleen wijzigen door een officieel MITSUBISHI MOTORS servicepunt. Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.



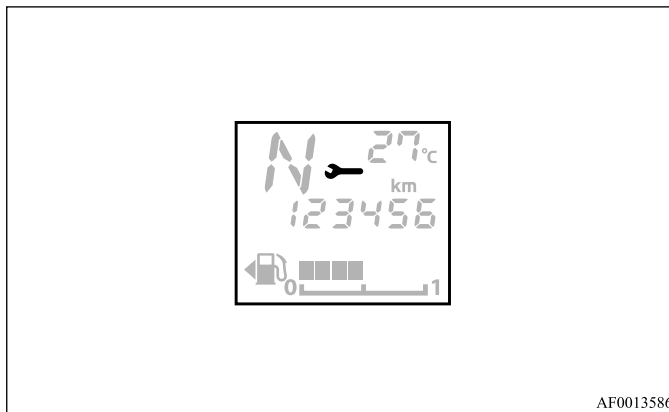
1. Geeft de tijd weer tot de volgende periodieke onderhoudsbeurt.

OPMERKING

- De afstand wordt aangegeven in eenheden van 100 km.  
De tijd wordt aangegeven in maanden.

2. Waarschuwt de bestuurder wanneer het tijd is voor de onderhoudsbeurt. Wij adviseren u contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

Wanneer het contactslot dan vanuit de “OFF” in de “ON”-stand wordt gezet, verschijnt gedurende 30 seconden “” op de informatiedisplay.

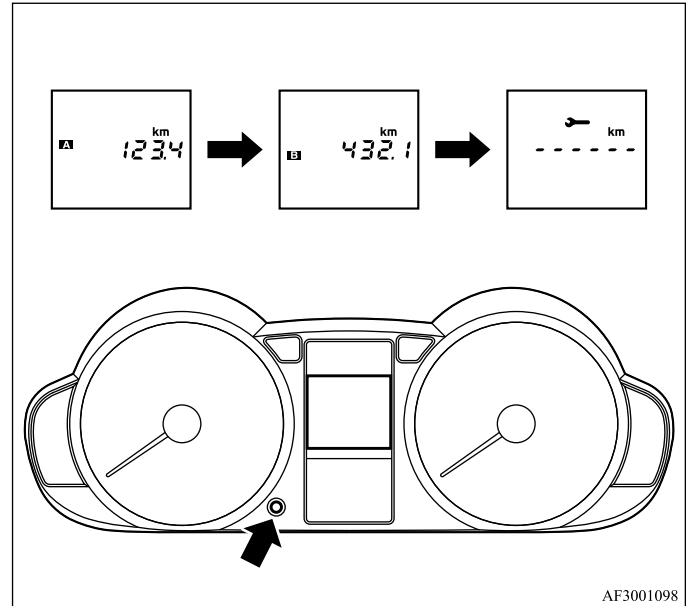


- Nadat uw auto door een officiële MITSUBISHI-dealer is gecontroleerd, wordt de tijd tot de volgende onderhoudsbeurt weergegeven.

### Resetten

De weergave “---” kan niet worden gereset als het contactslot in stand “OFF” staat. Wanneer het display is gereset, wordt de tijd tot de volgende onderhoudsbeurt weergegeven en verschijnt “↔” (onderhoudsbeurt) niet meer wanneer het contactslot vanuit de “OFF”-stand in de “ON”-stand wordt gezet.

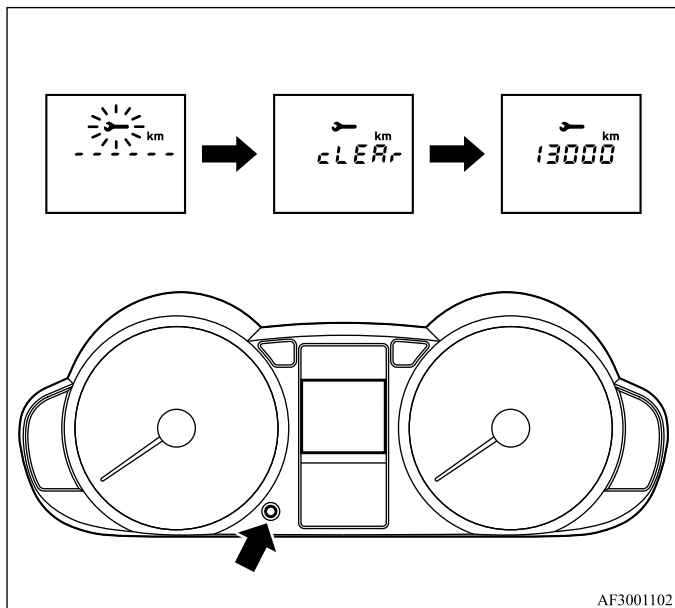
- Wanneer u een aantal keer licht op de toets van het multifunctionele informatiedisplay drukt, verschijnt het venster onderhoudsherinnering.



- Houd de toets van het multifunctionele informatiedisplay gedurende ten minste 2 seconden ingedrukt om “↔” knipperend weer te geven. (Als de toets gedurende ongeveer 10 seconden knipperen niet wordt bediend, wordt het vorige venster weergegeven.)

## Instrumenten en controleorganen

3. Wijzig de weergave van "---" in "CLEAR" (wissen) door licht op de toets van het multifunctionele informatiedisplay te drukken terwijl het symbool knippert. Vervolgens wordt de tijd tot de volgende onderhoudsbeurt getoond.



## **⚠ OPGELET**

- De eigenaar is verantwoordelijk voor het op tijd laten uitvoeren van periodieke inspectie- en onderhoudsbeurten.  
Dit om ongelukken en storingen te voorkomen.

### OPMERKING

- De weergave "---" kan niet worden gereset als het contactslot in de "ON"-stand staat.
- Wanneer na een bepaalde afstand of een bepaalde tijd "---" wordt weergegeven, wordt het display gereset en wordt de tijd tot de volgende onderhoudsbeurt weergegeven.
- Als u het display onbedoeld reset, raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

## De functie-instellingen wijzigen (met het contactslot in stand “ON”)\*

E00522700146

Indien gewenst, kunt u de weergave van eenheid van brandstofverbruik en de resetmodus van het gemiddeld brandstofverbruik, de gemiddelde snelheid en de eenheid van temperatuur wijzigen.

E00522900281

## De resetmodus van het gemiddelde brandstofverbruik en de gemiddelde snelheid wijzigen

Voor de weergave van het gemiddelde brandstofverbruik en de gemiddelde snelheid kunt u kiezen uit “Auto reset” (automatisch resetten) of “Manual reset” (handmatig resetten).

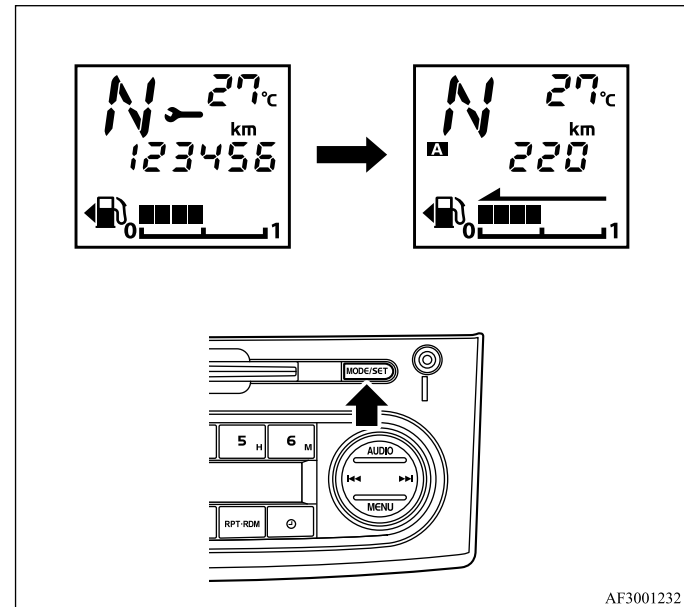
1. Wanneer u een aantal keer licht op de MODE/SET-toets van het multifunctionele informatiedisplay drukt, schakelt de display over naar de versnellingsstanddisplay.

### **⚠ OPGELET**

- Doe dit uitsluitend als de auto stilstaat.
- Breng de auto op een veilige plaats tot stilstand voordat u dit systeem bedient.

### OPMERKING

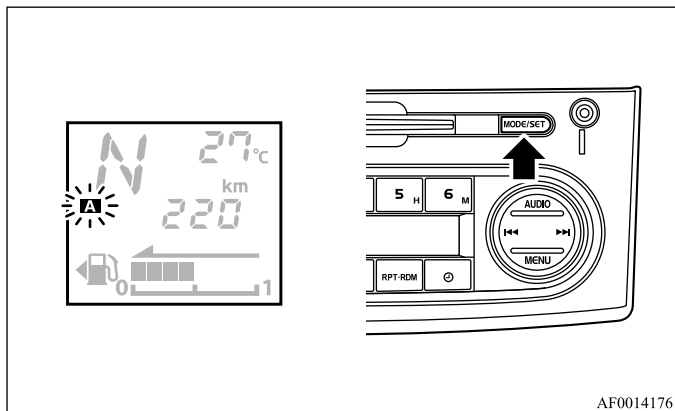
- Voor voertuigen met een multifunctioneel informatiedisplay waarop cijfers in mijlen worden afgebeeld, kan het brandstofverbruik slechts in mijlen per gallon (“mpg”) worden afgebeeld.



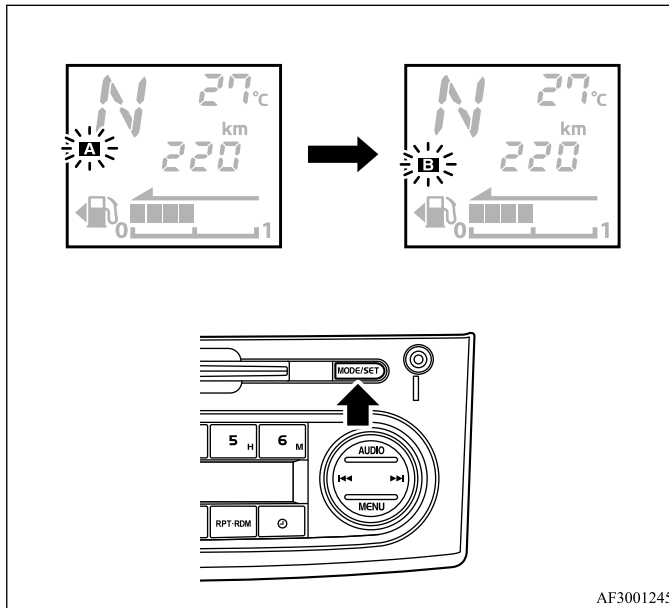
AF3001232

## Instrumenten en controleorganen

2. Houd de MODE/SET-toets van het multifunctionele informatiedisplay ten minste 2 seconden ingedrukt tot “A” verschijnt en begint te knipperen.  
(Als de toets gedurende ongeveer 10 seconden knipperen niet wordt bediend, wordt het vorige venster weergegeven.)



3. Wijzig de weergave van “A” in “B” door licht op de MODE/SET-toets van het multifunctionele-informatiedisplay te drukken terwijl het symbool knippert.  
Het pictogram stopt met knipperen als er gedurende ongeveer 10 seconden niets gebeurt of wanneer de MODE/SET-toets wordt ingedrukt en vastgehouden.



- A: Automatisch resetten
- B: Handmatig resetten

4. Met de hierboven beschreven procedure kan de resetmodus ook van “B” in “A” gewijzigd worden.

### Handmatig resetten

- Wanneer u de MODE/SET toets indrukt terwijl het gemiddelde brandstofverbruik wordt getoond, worden tegelijkertijd de gemiddelden voor brandstofverbruik en snelheid gereset.
- Wanneer u het contactslot vanuit stand “ACC” of “LOCK” in stand “ON” zet, schakelt de modus automatisch van handmatig naar automatisch. Het schakelen naar automatische werking gebeurt automatisch. Als u echter voor handbediening kiest, toont het systeem de gegevens sinds de vorige reset.

### Automatisch resetten

- Wanneer u de MODE/SET toets indrukt terwijl het gemiddelde brandstofverbruik of de gemiddelde snelheid wordt getoond, worden tegelijkertijd de op dat moment getoonde gemiddelden voor brandstofverbruik en snelheid gereset.
- Als het contactslot gedurende ten minste 4 uur in stand “ACC” of “LOCK” staat, worden de getoonde waarden van het gemiddelde brandstofverbruik en de gemiddelde snelheid automatisch gereset.

### OPMERKING

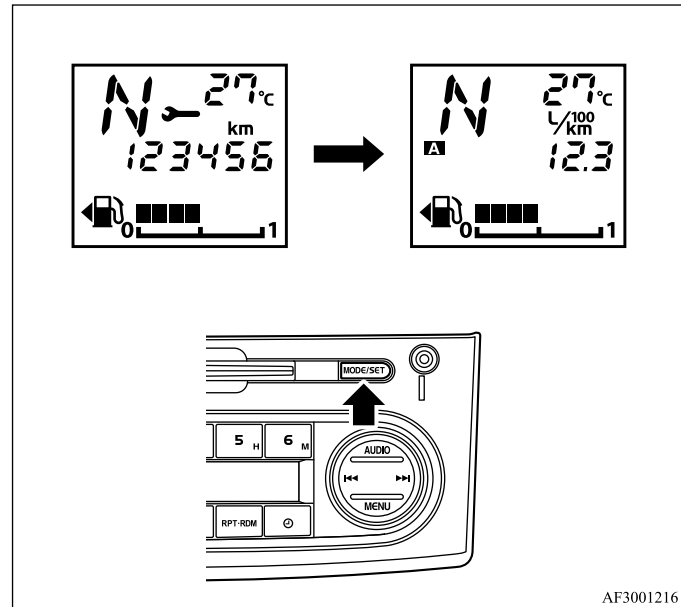
- Als de accu wordt losgenomen, wordt het geheugen voor het handmatig of het automatisch resetten van het gemiddelde brandstofverbruik en de gemiddelde snelheid gewist.
- De standaardinstelling is “Auto reset mode” (automatisch resetten).

### Weergave van eenheid van brandstofverbruik wijzigen

E00523000306

De weergave van de eenheid van brandstofverbruik kan worden gewijzigd. Overeenkomstig de geselecteerde eenheid van brandstofverbruik worden ook de eenheden van afstand en snelheid gewijzigd.

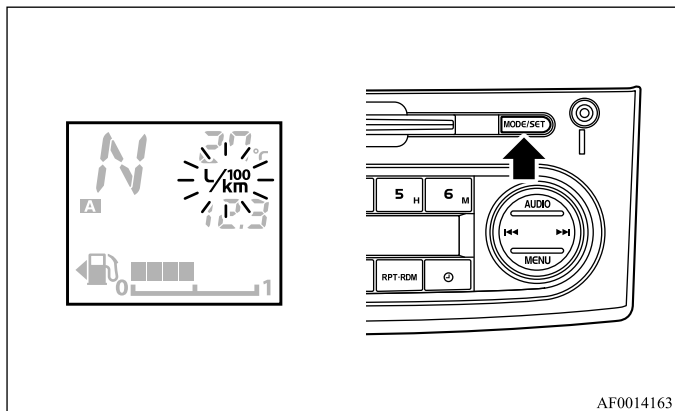
1. Wanneer u een aantal keer licht op de MODE/SET-toets van het multifunctionele informatiedisplay drukt, toont het display het momentele brandstofverbruik.



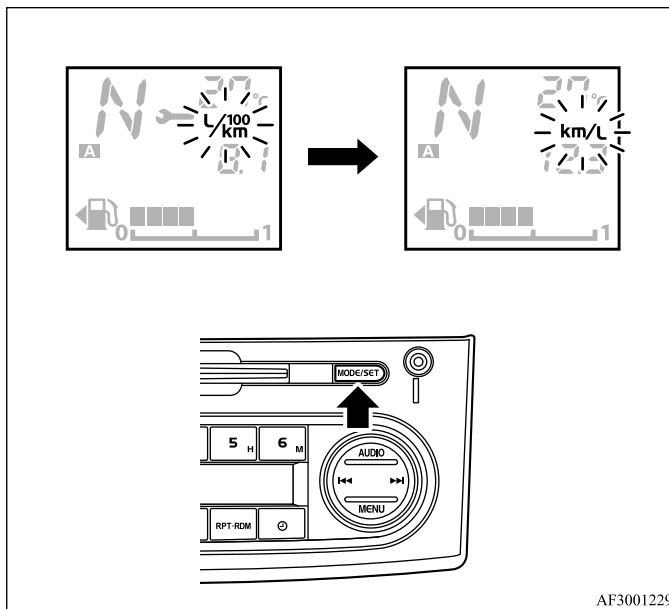
AF3001216

## Instrumenten en controleorganen

2. Houd de MODE/SET-toets van het multifunctionele informatiedisplay ten minste 2 seconden ingedrukt tot “L/100 km (62 miles)” verschijnt en begint te knipperen. (Als de toets gedurende ongeveer 10 seconden knipperen niet wordt bediend, wordt het vorige venster weergegeven.)



3. Wijzig de weergave van “L/100 km (62 miles)” in “km/L” door licht op de MODE/SET-toets van het multifunctionele-informatiedisplay te drukken terwijl het symbool knippert. Het symbool stopt met knipperen als er gedurende ongeveer 10 seconden niets gebeurt of wanneer de MODE/SET-toets wordt ingedrukt en vastgehouden.



4. Op dezelfde manier kunt u de weergave wijzigen van “km/L” in “L/100 km (62 miles)”.

## OPMERKING

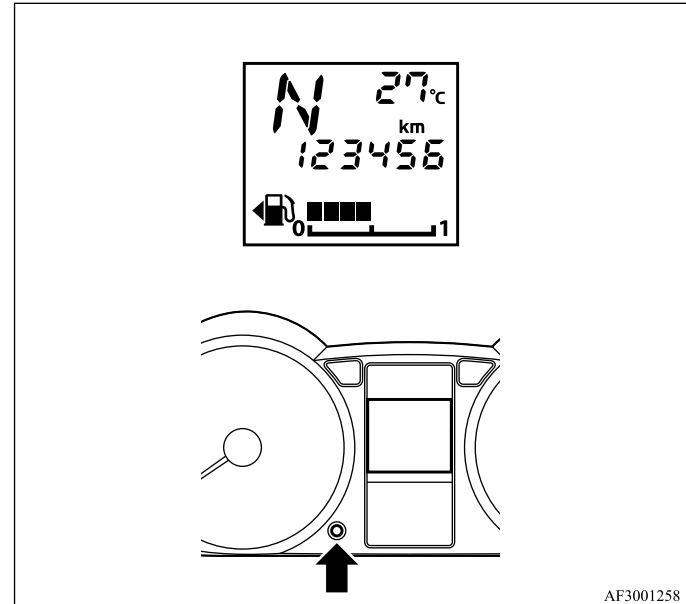
- De eenheden van het momentele brandstofverbruik en het gemiddelde brandstofverbruik worden gewijzigd, maar de eenheden van de snelheidsmeter, de kilometerteller, de dagteller, de actieradius en de gemiddelde snelheid blijven ongewijzigd.
- Als de accu wordt losgekoppeld, wordt het geheugen van de instelling van de eenheid gewist en keert deze automatisch terug naar L/100 km.

*Eenheid van temperatuur wijzigen*

E00523100206

De weergave van de eenheid van temperatuur kan worden gewijzigd.

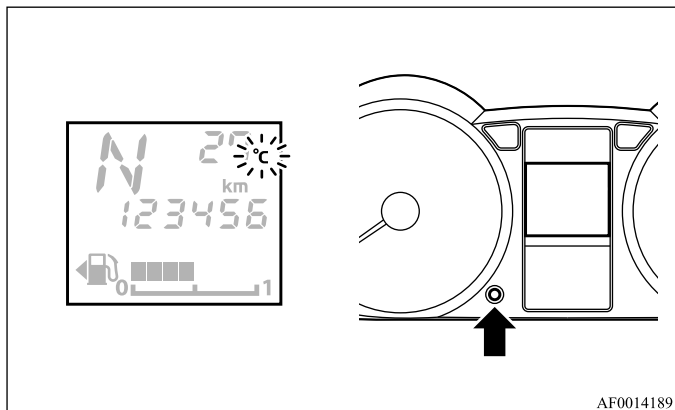
1. Wanneer u een aantal keer licht op de toets van het multifunctionele informatiedisplay drukt, verschijnt de weergave van de kilometerteller.



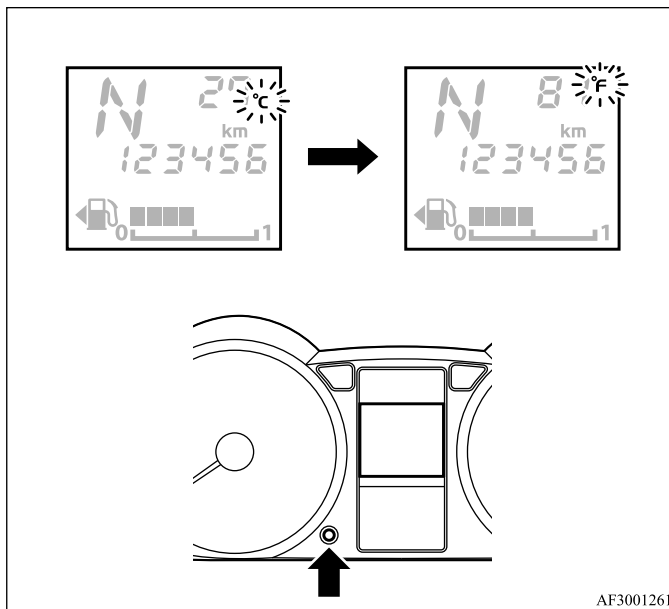
AF3001258

## Instrumenten en controleorganen

2. Houd de toets van het multifunctionele informatiedisplay gedurende ten minste 2 seconden ingedrukt tot om "°C" verschijnt en knippert.  
(Als de toets gedurende ongeveer 10 seconden knipperen niet wordt bediend, wordt het vorige venster weergegeven.)



3. Wijzig de weergave van "°C" in "°F" door licht op de toets van het multi-informatiedisplay te drukken terwijl het symbool knippert.  
Het symbool stopt met knipperen als er gedurende ongeveer 10 seconden niets gebeurt of wanneer de toets van het multifunctionele informatiedisplay wordt ingedrukt en vastgehouden.



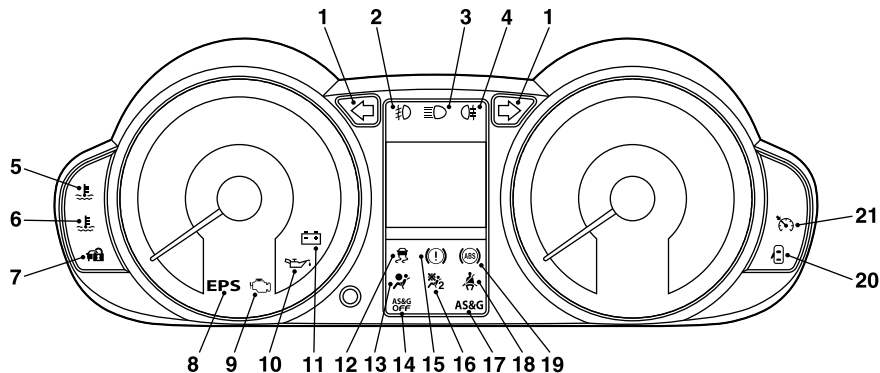
4. Op dezelfde manier kunt u de weergave van de eenheid van temperatuur wijzigen van “°F” in “°C”.

**OPMERKING**

- Als de accu wordt losgenomen, wordt het geheugen van de eenheid gewist en automatisch ingesteld op °C.

## Controle- en waarschuwingslampjes

E00501501731



AF1001195

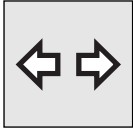
- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1- Controlelampjes richtingaanwijzers/waarschuwingsknipperlichten → Blz. 3-27</li> <li>2- Controlelampje mistlampen vóór* → Blz. 3-27</li> <li>3- Controlelampje grootlicht → Blz. 3-27</li> <li>4- Controlelampje mistachterlicht → Blz. 3-27</li> <li>5- Waarschuwingslampje hoge koelvloeistoftemperatuur → Blz. 3-31</li> <li>6- Waarschuwingslampje lage koelvloeistoftemperatuur → Blz. 3-27</li> <li>7- Controlelampje startblokkering → Blz. 1-3</li> <li>8- Waarschuwingslampje elektrische stuurbevoegdiging → Blz. 4-45</li> <li>9- Waarschuwingslampje motorcontrole → Blz. 3-29</li> <li>10- Waarschuwingslampje oliedruk → Blz. 3-31</li> <li>11- Waarschuwingslampje laadstroom → Blz. 3-30</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>12- Controlelampje Tractieregelsysteem (TCL)/Actief stabiliteitsregelsysteem (ASC)* → Blz. 4-48</li> <li>13- Waarschuwingslampje inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) → Blz. 2-60</li> <li>14- Indicatielampje uitgeschakelde Auto Stop &amp; Go (AS&amp;G)* → Blz. 4-24</li> <li>15- Waarschuwingslampje remsysteem → Blz. 3-28</li> <li>16- Controlelampje voor uitgeschakelde bijrijdersairbag → Blz. 2-45</li> <li>17- Indicatielampje ingeschakelde Auto Stop &amp; Go (AS&amp;G)* → Blz. 4-20</li> <li>18- Waarschuwingslampje veiligheidsgordel → Blz. 2-19</li> <li>19- Waarschuwingslampje antiblokkeerremstelsysteem (ABS) → Blz. 4-43</li> <li>20- Waarschuwingslampje open portier → Blz. 3-32</li> <li>21- Controlelampje cruisecontrol* → Blz. 4-51</li> </ul> |
|--|---|

## Controlelampjes

E00501600012

### Controlelampjes richtingaanwijzers/ waarschuingsknipperlichten

E00501700286



Deze controlelampjes knipperen in de volgende situaties:

- Als de richtingaanwijzerhendel is bewogen om een richtingaanwijzer te selecteren.

Zie “Richtingaanwijzerhendel” op bladzijde 3-38.

- Als de schakelaar van de waarschuingsknipperlichten is ingedrukt om de waarschuingsknipperlichten in te schakelen.

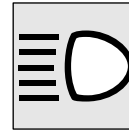
Zie “Schakelaar waarschuingsknipperlichten” op bladzijde 3-39.

- Wanneer de waarschuingsknipperlichten automatisch geactiveerd worden wanneer er tijdens het rijden plots wordt geremd.

Zie “Noodstopsignaalsysteem” op bladzijde 4-39.

#### OPMERKING

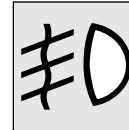
- Als deze controlelampjes te snel knipperen na een andere handeling dan plots remmen, kan dat aan een doorgebrande lamp of een verkeerde aansluiting van de richtingaanwijzers liggen.



### Controlelampje grootlicht

E00501800072

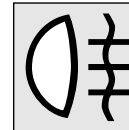
Dit controlelampje brandt wanneer het grootlicht ingeschakeld is.



### Verklikkerlichtje mistlichten voor\*

E00501900158

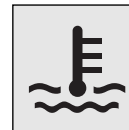
Dit verklikkerlichtje brandt wanneer de mistlichten voor ingeschakeld zijn.



### Controlelampje mistachterlicht

E00502000084

Dit controlelampje licht op wanneer het mistachterlicht brandt.



### Waarschuingslampje lage koelvloeistoftemperatuur

E00502200028

Dit lampje brandt als de koelvloeistoftemperatuur laag is en dooft zodra de koelvloeistof een temperatuur van ca. 40 °C of meer bereikt.

#### OPMERKING

- Als het lampje dooft, kunt u dat aanhouden als een indicatie dat de verwarming begint te werken.
- Als het lampje blijft branden, treedt er mogelijk een storing in de temperatuursensor of een ander component op. Wij adviseren u in een dergelijk geval uw auto te laten controleren.

## Waarschuwingslampjes

E00502400017



### Waarschuwingslampje remsysteem

E00502501099

Het controlelampje moet gaan branden als het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet en vervolgens na enkele seconden weer doven. Controleer voordat u wegrijdt altijd of het lampje dooft. Als het contactslot in de “ON”-stand staat, gaat het waarschuwingslampje remsysteem onder de volgende omstandigheden branden:

- Als de handrem is aangetrokken.

Als het contactslot in de “ON”-stand staat, gaat het waarschuwingslampje remsysteem onder de volgende omstandigheden branden en klinkt een waarschuwingszoemer:

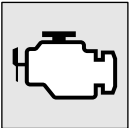
- Als het remvloeistofniveau in het reservoir te laag is.
- De auto sneller rijdt dan 8 km/u bij aange trokken handrem.

## **OPGELET**

- Als een van de volgende situaties zich voordoet, kan het zijn dat de remwerking minder efficiënt is. Zet de auto op een veilige plaats stil. Wij raden u aan de auto te laten nakijken.
  - Het waarschuwingslampje remsysteem gaat niet branden als de handrem wordt aangetrokken of dooft niet als de handrem wordt ontspannen.
  - Het waarschuwingslampje remsysteem blijft branden tijdens het rijden.
- Als het waarschuwingslampje remsysteem gelijktijdig met het waarschuwingslampje ABS gaat branden, werkt de remkrachtverdeling niet. Daardoor kan de auto bij hard remmen instabiel worden. Vermijd hard remmen en snel rijden. Breng de auto op een veilige plaats tot stilstand en neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

## **⚠ OPGELET**

- Bij een verminderde remwerking moet de auto op de volgende wijze worden stilgezet.
    - Trap het rempedaal krachtiger in dan gebruikelijk. Houd ook als het rempedaal volledig tot aan het einde van de slag beweegt, het pedaal zo krachtig mogelijk ingetrapt.
    - Als de remmen niet werken, rem dan af op de motor en trek de handrem aan.
- Trap het rempedaal in om de remlichten te laten werken, zodat het achteropkomende verkeer wordt gewaarschuwd.



### **Waarschuwinglampje motorcontrole**

E00502601393

Dit lampje maakt deel uit van het diagnosesysteem van de auto dat de uitlaatgasemissie, de regelsystemen van de motor en de automatische transmissie en het AS&G regelsysteem in de gaten houdt.

Als er een storing in een van deze systemen wordt geregistreerd, gaat dit lampje branden en klinkt er een zoemer.

Hoewel u in dat geval meestal kunt doorrijden zonder dat slepen noodzakelijk is, raden wij u aan om het systeem zo snel mogelijk te laten nakijken.

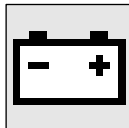
Dit lampje gaat enkele seconden branden als het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet. Laat de auto controleren als het lampje niet na enkele seconden dooft.

## **⚠ OPGELET**

- Door te blijven rijden terwijl dit lampje brandt kan het emissieregelsysteem verder beschadigd raken. Ook het brandstofverbruik en de motorprestaties kunnen erdoor verslechteren.
  - Laat het systeem nakijken als het lampje niet gaat branden als u het contactslot in de “ON”-stand zet.
  - Als het lampje gaat branden bij draaiende motor, matig dan uw snelheid en laat het systeem nakijken.
- Als u met de auto rijdt terwijl het lampje brandt, zal de auto mogelijk niet of nauwelijks reageren wanneer u het gaspedaal dieper intrapt.

### OPMERKING

- In de computer van de motorregeling, waarin het diagnosesysteem van de auto is ondergebracht, zijn verschillende storingsgegevens (vooral met betrekking tot de uitlaatgasemissie) opgeslagen. Deze gegevens worden gewist als de accukabel wordt losgenomen, waardoor het moeilijk wordt om een snelle diagnose uit te voeren. Neem daarom geen accukabels los als het waarschuwingslampje motorcontrole brandt.



## Controlelampje laadstroom

E00502700036

Dit controlelampje brandt wanneer het contactslot in de "ON"-stand staat en gaat uit nadat de motor gestart is.

Bij een defect in het laadsysteem gaat het controlelampje branden en klinkt er een zoemtoon.

### **⚠ OPGELET**

- Als het controlelampje brandt en de zoemtoon te horen is terwijl de motor draait, is er een probleem met het laadsysteem. Breng in dit geval onmiddellijk uw voertuig tot stilstand op een veilige plaats. We raden u aan om het te laten controleren.



## Controlelampje oliedruk

E0050280053

Dit controlelampje brandt wanneer het contactslot in de "ON"-stand staat en gaat uit nadat de motor gestart is. Als het lampje brandt en er een zoemtoon klinkt terwijl de motor draait, is de oliedruk te laag.

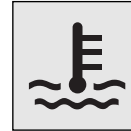
Als het controlelampje brandt terwijl de motor draait, zet de motor dan af en laat hem controleren.

### **⚠ OPGELET**

- Als dit lampje brandt wanneer het motoroliepeil niet laag is, laat het dan controleren.
- Dit controlelampje geeft niet de hoeveelheid olie in het carter aan. Deze moet bepaald worden door het oliepeil met de peilstok te controleren terwijl de motor afgezet is.
- Als u blijft rijden met een laag motoroliepeil of terwijl dit controlelampje brandt, kan de motor vastlopen.

### OPMERKING

- Het oliedruk-controlelampje moet niet beschouwd worden als een aanduiding van het motoroliepeil. Het oliepeil moet met de peilstok gecontroleerd worden.



## Controlelampje hoge koelvloeistoftemperatuur

E0050300023

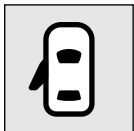
Wanneer de temperatuur van de koelvloeistof te hoog wordt, brandt dit lampje en klinkt er een zoemtoon.

### **⚠ OPGELET**

- Als het lampje brandt terwijl de motor draait, betekent dit dat de motor mogelijk oververhit geraakt. Als u in deze omstandigheid blijft rijden, kan de motor defect geraken. Breng het voertuig onmiddellijk tot stilstand op een veilige plaats en onderneem de passende actie. (Zie "Oververhitting van de motor" op blz. 6-6.)

### OPMERKING

- Het controlelampje voor hoge koelvloeistoftemperatuur kan gaan branden nadat er snel of op steile wegen gereden is. Het geknipper van het lampje wijst niet noodzakelijk op een probleem. Het zou moeten ophouden als u de motor nog een tijdje laten draaien of met het voertuig blijft rijden.



### Waarschuingslampje open portier

E00503300723

Dit lampje gaat branden als een portier of de achterklep openstaat of niet goed is gesloten.

Er klinkt een zoemer als de auto harder rijdt dan 5 km/u terwijl een portier of de achterklep niet goed gesloten is.

#### **OPGELET**

- Controleer of het waarschuingslampje UIT is alvorens weg te rijden.

## *Combinatieschakelaar voor koplampen en dimlicht*

E00506000923

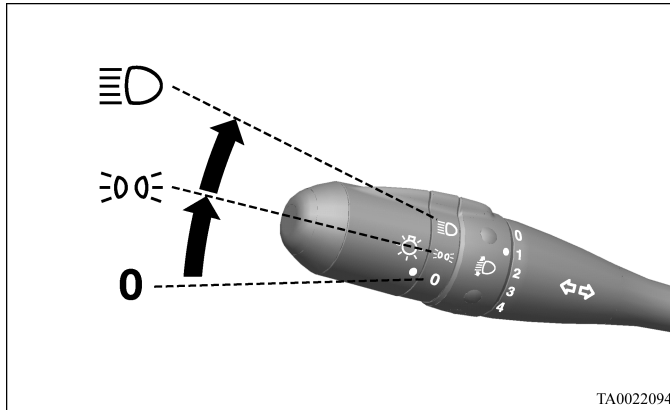
### Koplampen

#### OPMERKING

- Laat de koplampen en andere lichten niet te lang branden terwijl de motor stationair draait (niet draait). De accu zou zich kunnen ontladen.
- Als het regent of als het voertuig gewassen is, kan de binnenzijde van het lampglas beslaan. Dit is hetzelfde verschijnsel als wanneer een ruit op een dag met hoge luchtvochtigheid beslaat en wijst niet op een functioneel probleem. Als de lamp wordt ingeschakeld, zal de hitte de damp verwijderen. Als er echter water ophoopt binnen de lamp, raden we u aan om ze te laten controleren.

**Type 1**

Draai aan de schakelaar om de lichten in te schakelen.

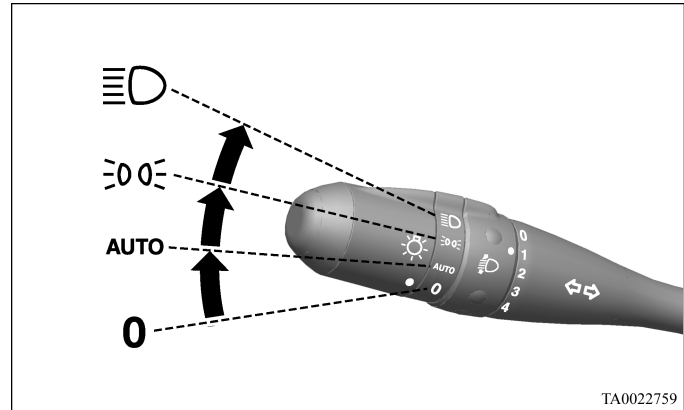


TA0022094

0	Alle lichten uit
☰☯☰	Stadslicht, achterlicht, nummerplaatverlichting en instrumentenpaneelverlichting aan
☰☯	De koplampen en de andere lichten gaan branden.

**Type 2**

Draai aan de schakelaar om de lichten in te schakelen.

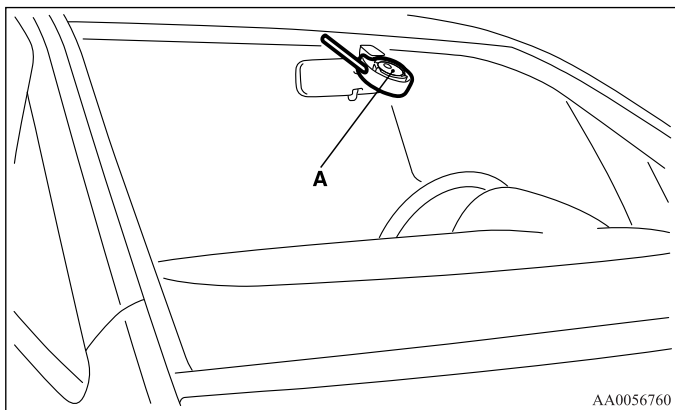


TA0022759

0	Alle lichten uit
AUTO	Met de contactschakelaar in de "ON"-stand worden koplampen, positielampen, achterlicht, verlichting van nummerplaat en dashboard automatisch in- en uitgeschakeld afhankelijk van het lichtniveau buiten. Alle lampen worden automatisch uitgeschakeld wanneer de contactschakelaar op "OFF" staat.
☰☯☰	Stadslicht, achterlicht, nummerplaatverlichting en instrumentenpaneelverlichting aan
☰☯	De koplampen en de andere lichten gaan branden.

### OPMERKING

- Indien de voorste mistlampen (indien aanwezig) worden ingeschakeld wanneer ze zouden moeten met de schakelaar in de stand “AUTO”, dan worden de lampen automatisch uitgeschakeld wanneer de motor wordt uitgezet.
- Dek de sensor (A) niet af voor de automatische on/off-bediening door een sticker of label op de voorruit aan te brengen. Breng ook geen waterafstotende laag aan op de voorruit.



- Indien de lampen niet worden in- of uitgeschakeld met de schakelaar in de stand “AUTO”, bedien de schakelaar dan handmatig. We raden u aan het voertuig te laten nakijken.

### *[Voertuigen die met een systeem voor het voeren van dimlicht overdag zijn uitgerust]*

Wanneer de contactsleutel in de “ON”-stand staat en de lichtschakelaar in de “0”-stand staat, worden de dimlichten, de achterlichten enz. ingeschakeld.

### Zoemer van het lichtcontrolesysteem

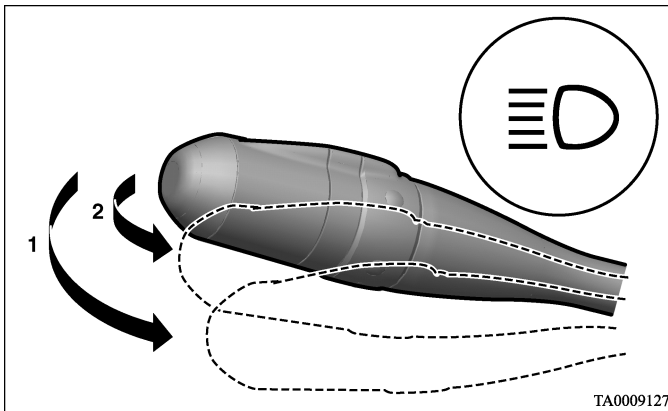
E00506100067

Als het bestuurdersportier wordt geopend terwijl het contactslot in de “LOCK”- of “ACC”-stand staat of als de contactsleutel uit het contactslot wordt verwijderd terwijl de lichten nog branden, klinkt er een zoemtoon om de bestuurder eraan te herinneren de lichten uit te schakelen. Schakel de lichtschakelaar uit en de zoemtoon houdt op.

## Dimschakelaar (schakelen tussen grootlicht en dimlicht)

E00506200127

Wanneer de lichtschaakelaar in de “☰☐”-stand staat, wordt er over een weer geschakeld tussen grootlicht en dimlicht telkens als de hendel naar (1) wordt getrokken. Wanneer het grootlicht brandt, gaat in het instrumentenpaneel het verklikkerlichtje voor het grootlicht branden.



## Grootlichtsignaalschakelaar

E00506300043

De grootlichten lichten op wanneer de hendel lichtjes naar (2) wordt getrokken en gaan uit bij het loslaten van de hendel. Wanneer het grootlicht brandt, gaat in het instrumentenpaneel het verklikkerlichtje voor het grootlicht branden.

### OPMERKING

- Deze signaalfunctie werkt ook wanneer de koplampenschakelaar op OFF staat.
- Als u de koplampen uitschakeld terwijl ze op grootlicht zijn ingesteld, worden de koplampen automatisch op dimlicht ingesteld wanneer de lichtschaakelaar de volgende keer op de “☰☐” stand wordt gedraaid.

## Uitstapverlichting

E0052880019

Deze functie schakelt het dimlicht in gedurende ongeveer 30 seconden nadat u het contactslot in stand "OFF" hebt gezet.

1. Zet het contactslot in stand "OFF" en neem de contact-sleutel uit.
2. Trek binnen 60 seconden nadat u het contactslot in stand "OFF" hebt gezet de richtingaanwijzerhendel naar u toe.
3. De koplampen zullen ongeveer 30 seconden met gedimd grootlicht branden.

### OPMERKING

- De uitstapverlichtingfunctie werkt alleen als de combinatieschakelaar grootlichten en dimlicht in stand "0" (OFF) of "AUTO" staat.
- Doe het volgende om deze functie en de koplampen uit te schakelen.
  - Trek de richtingaanwijzerhendel naar u toe.
  - Zet de combinatieschakelaar grootlichten en dimlicht in stand "☰☰" of "☰☰".
  - Zet het contactslot in stand "ON" of "ACC".
- Als u de uitstapverlichting op een van de hierboven beschreven manieren hebt uitgeschakeld, dient u het contactslot in stand "ON" of "ACC" te zetten om deze functie opnieuw te kunnen gebruiken.
- U kunt de brandduur van het dimlicht wijzigen of deze functie helemaal uitschakelen.  
Voor meer informatie raden wij u aan om een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt te raadplegen.

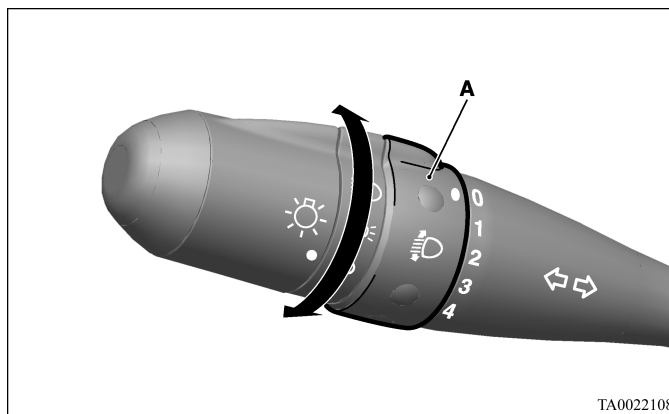
## Schakelaar koplamphoogteverstelling

E00506400695

De hoek van de lichtbundel van de koplampen verandert met de belading van de auto.

Met de schakelaar koplamphoogteverstelling (A) kunt u de afstand van de lichtbundel (bij dimlicht) bijstellen, zodat tegenliggers niet door de koplampen 'verblind worden.

Zet de schakelaar overeenkomstig de belading (aantal inzittenden plus bagage) in de vereiste stand (zie onderstaande tabel).



*Uitgezonderd modelversies met turbocompressor*

Belading van de auto				
Schakelaarstand	“0”	“2”	“3”	“3”

●: 1 persoon

▨: maximale belading

- Schakelaarstand 0- Alleen bestuurder/Bestuurder + bijrijder
- Schakelaarstand 2- 5 inzittenden (bestuurder inbegrepen)
- Schakelaarstand 3- 5 inzittenden (bestuurder inbegrepen) + maximale belading
- Schakelaarstand 3- Bestuurder + maximale belading

*Modelversies met turbocompressor*

Belading van de auto				
Schakelaarstand	“0”	“1”	“2”	“2”

●: 1 persoon

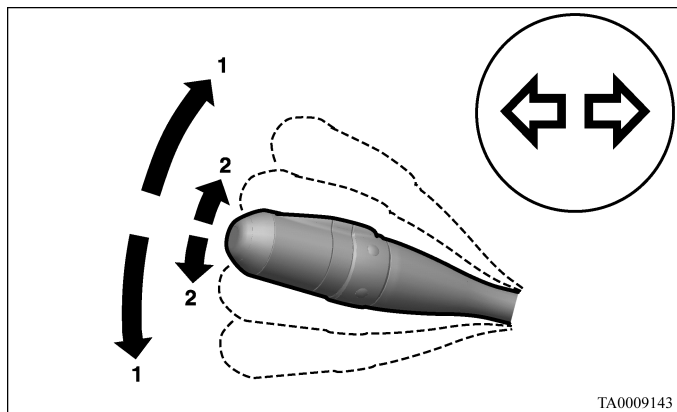
▨: Maximale belading

- Schakelaarstand 0- Alleen bestuurder/Bestuurder + bijrijder
- Schakelaarstand 1- 5 inzittenden (bestuurder inbegrepen)
- Schakelaarstand 2- 5 inzittenden (bestuurder inbegrepen) + maximale belading
- Schakelaarstand 2- Bestuurder + maximale belading

## Richtingaanwijzerhendel

E00506501000

De richtingaanwijzers knipperen als de hendel wordt bediend (met het contactslot in stand “ON”). Het waarschuwingslampje van de richtingaanwijzers knippert mee.



### 1- Richtingaanwijzers

Zet bij normaal links of rechts afslaan de hendel in stand (1). De hendel keert na het afslaan automatisch terug.

Na sommige bochten keert de hendel niet vanzelf terug. Dit gebeurt wanneer het stuurwiel slechts een kleine uitslag maakt.

In dat geval dient u de hendel met de hand terug te zetten.

### 2- Veranderen van rijstrook

Beweeg bij het veranderen van rijstrook de hendel eenmaal naar stand (2). De richtingaanwijzers en het controlelampje van de richtingaanwijzers knipperen drie keer.

### OPMERKING

- Als het controlelampje ongewoon snel knippert, is mogelijk de gloeilamp in een van de richtingaanwijzers defect. Wij raden u aan uw auto te laten controleren.

## Schakelaar waarschuwingsknipperlichten

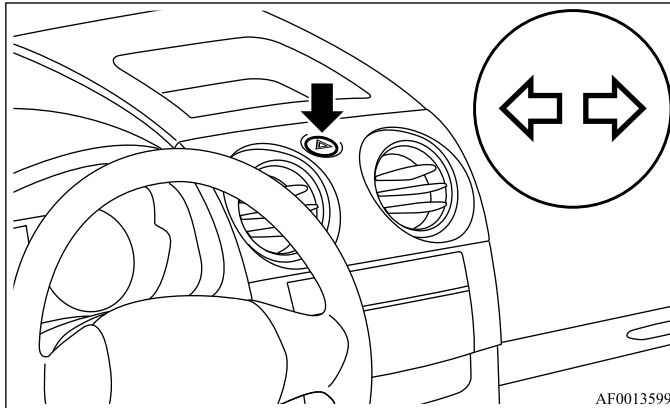
E00506600727

Gebruik (de schakelaar voor) de waarschuwingsknipperlichten wanneer de auto op de weg moet worden geparkeerd in een noodgeval.

De waarschuwingsknipperlichten kunnen altijd worden ingeschakeld, ongeacht de stand van het contactslot.

Druk op de schakelaar om de waarschuwingsknipperlichten in te schakelen en druk nogmaals op de schakelaar om de waarschuwingsknipperlichten uit te schakelen.

Na indrukken van deze schakelaar gaan alle richtingaanwijzers knipperen, evenals de controlelampjes van de richtingaanwijzers in de tellergroep.



### **⚠ OPGELET**

- Als u de waarschuwingsknipperlichten langdurig laat werken raakt de accu ontladen. Dit kan moeilijk of niet starten van de motor tot gevolg hebben.

#### OPMERKING

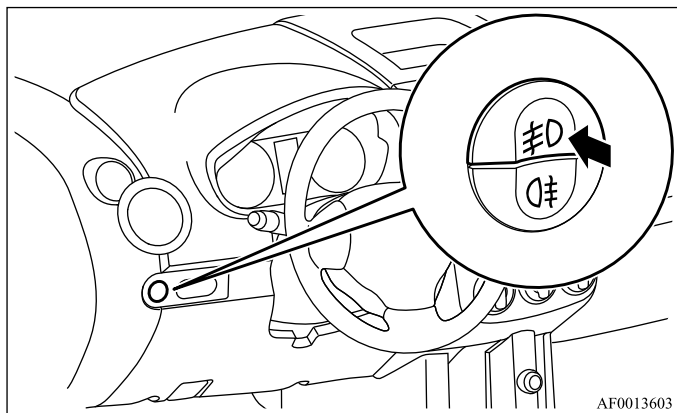
- Als de waarschuwingsknipperlichten ingeschakeld zijn werkt het noodstopsignaal niet.  
Zie “Noodstopsignaalsysteem” op bladzijde 4-39.

## Schakelaar mistlichten vóór\*

E00506800820

De mistlichten vóór branden alleen bij ingeschakelde koplampen. Druk op de schakelaar om de mistlichten vóór in te schakelen en druk nogmaals op de schakelaar om ze uit te schakelen.

Bij ingeschakelde mistlichten vóór gaat het controlelampje op het instrumentenpaneel branden.



3

- Bij auto's met motorvoertuigverlichting voor overdag kunnen de mistlichten vóór ook worden ingeschakeld als de lichtschaakelaar in de " 0 " (OFF)-stand staat, omdat de dimlichten, achterlichten, enz. gaan branden zodra het contactslot in de "ON"-stand wordt gezet.

### OPMERKING

- De mistlampen vóór worden automatisch uitgeschakeld als de koplampen worden uitgeschakeld. Om de mistlichten vóór opnieuw in te schakelen, drukt u bij ingeschakelde koplampen de schakelaar nogmaals in.

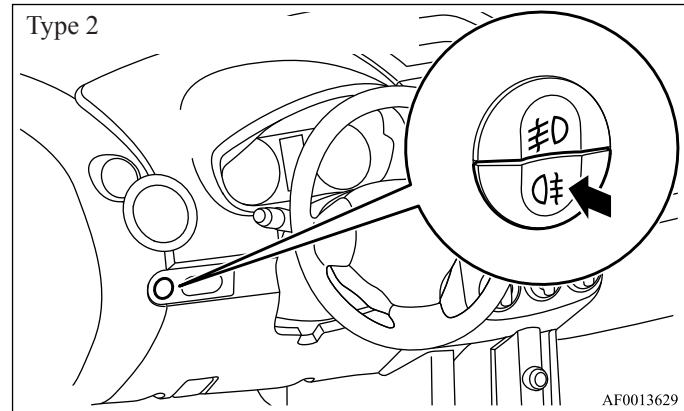
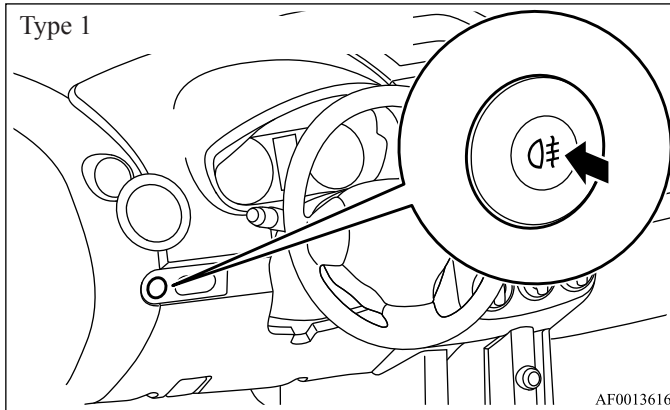
## Schakelaar mistachterlicht

E00506900296

De mistachterlichten branden alleen wanneer de koplampen of de mistlichten vóór (indien aanwezig) zijn ingeschakeld.

Druk op de schakelaar om het mistachterlicht in te schakelen en druk nogmaals op de schakelaar om het mistachterlicht uit te schakelen.

Bij ingeschakeld mistachterlicht brandt het controlelampje op het instrumentenpaneel.



### OPMERKING

- Het mistachterlicht wordt automatisch uitgeschakeld wanneer u de koplampen en de mistlichten vóór (indien aanwezig) uitschakelt.  
Om het mistachterlicht opnieuw in te schakelen, drukt u bij ingeschakelde koplampen of mistlichten vóór (indien aanwezig) de schakelaar nogmaals in.
- Bij auto's met motorvoertuigverlichting voor overdag kunt u het mistachterlicht ook ingeschakelen als de lichtschaakelaar in stand “0” (OFF) staat, omdat de dimlichten, achterlichten, enz. gaan branden zodra u het contactslot in stand “ON” zet.

## Schakelaar ruitenwissers en -sproeier

E00507101191

### **⚠ OPGELET**

- Wanneer de ruitensproeier bij koud weer wordt gebruikt, kan de op de ruit gesproeide vloeistof bevriezen, wat het zicht kan belemmeren. Verwarm de ruiten met de ruitontdooier of de achterrautverwarming alvorens de ruitensproeier te gebruiken.

### Ruitenwissers vóór

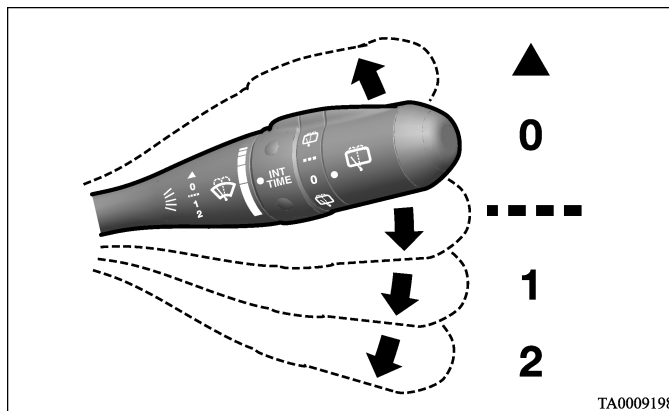
E00516900127

3

#### *Uitgezonderd auto's met regensensor*

E00527000072

De voorruitwissers en -sproeiers kunnen worden bediend wanneer het contactslot in stand “ON” of “ACC” staat. Als de wisserbladen aan de voor- of achterraut zijn vastgevroren, mag u de ruitenwissers niet gebruiken zolang het ijs niet gesmolten is en de bladen niet vrijgekomen zijn. Anders kan de ruitensproeiermotor beschadigd raken.

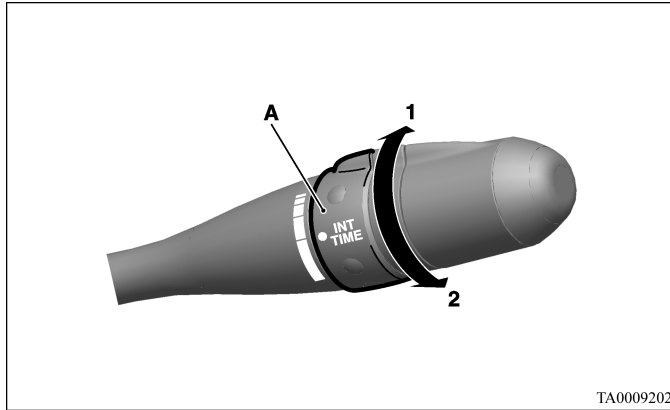


TA0009198

- ▲ - Mistfunctie  
De ruitenwissers maken één slag.
- 0 - Uit
- - Interval (snelheidsafhankelijk)
  - 1- Langzaam
  - 2- Snel

**Afstellen van wisintervallen**

Met de hendel in de stand “---” (snelheidsafhankelijke intervalstand) kunt u de interval instellen door aan knop (A) te draaien.



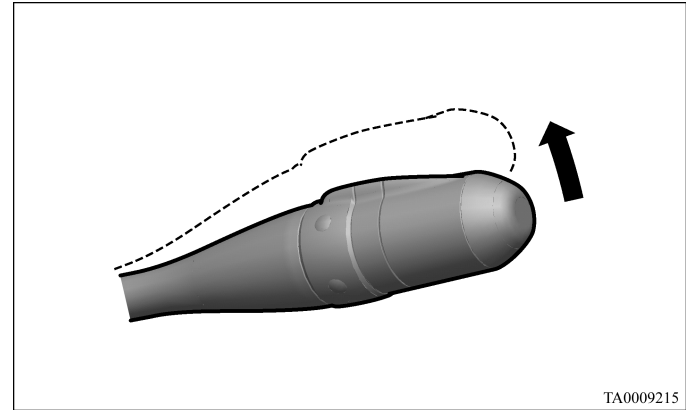
- 1- Snel
- 2- Langzaam

**OPMERKING**

- U kunt de snelheidsafhankelijke functie van de voorruitwissers uitschakelen. Neem voor meer informatie contact op met een officiële MITSUBISHI-dealer.

**Mistfunctie**

U kunt de mistfunctie gebruiken als het contactslot in stand “ON” of “ACC” staat.



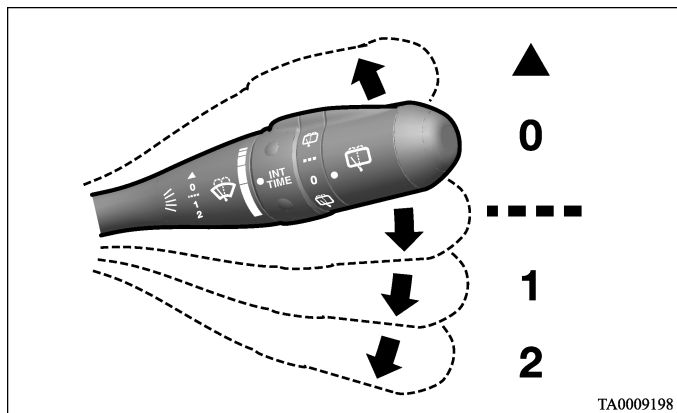
De ruitenwissers maken één slag als u de ruitenwischerhendel in stand “MIST” zet en loslaat. Dit is bijvoorbeeld handig bij motregen. De ruitenwissers blijven wissen zo lang u de hendel in stand “▲” vasthoudt.

### Auto's met regensensor

E00526400138

De voorruitwissers kunnen worden bediend wanneer het contactslot in stand "ON" of "ACC" staat.

Als de wisserbladen aan de voor- of achterraut zijn vastgevroren, mag u de ruitenwissers niet gebruiken zolang het ijs niet gesmolten is en de bladen niet vrijgekomen zijn. Anders kan de ruitenwissermotor beschadigd raken.



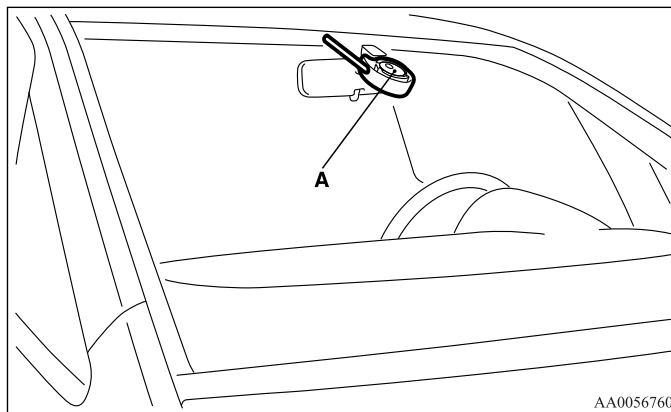
- ▲ - Mistfunctie  
De ruitenwissers maken één slag.
- 0 - Uit
- - Automatische ruitenwisserregeling  
Regensensor  
De ruitenwissers treden automatisch in werking op basis van de hoeveelheid neerslag op de voorruit.
- 1- Langzaam
- 2- Snel

### Regensensor\*

Werkt uitsluitend wanneer het contactslot in stand "ON" staat. Als de hendel in stand "---" word gezet, detecteert de regensensor (A) de hoeveelheid regen (of sneeuw, vocht, stof, enz.) en schakelen de ruitenwissers automatisch in.

Laat bij droog weer en een vuile voorruit de hendel in stand "0" (OFF) staan.

Onder deze condities kunnen de wissers de voorruit bekrassen en zelf beschadigd raken.



**⚠ OPGELET**

- Als het contactslot in stand “ON” staat en de hendel in stand “---”, kunnen de ruitenwissers automatisch inschakelen als een van de volgende situaties zich voordoet.

Als uw handen bekneld raken kunt u letsel oplopen of kunnen de ruitenwissers beschadigd raken. Zorg er daarom voor dat het contactslot in stand “LOCK” staat of zet de hendel in stand “ 0 ” (OFF) om de regensensor uit te schakelen.

- Als u bij het schoonmaken van de voorruit de regensensor aanraakt.
- Als u bij het schoonmaken van de voorruit met een doek over de regensensor veegt.
- Wanneer u de auto door een wasstraat rijdt.
- Wanneer de voorruit een klap te verwerken krijgt.
- Wanneer de regensensor een klap te verwerken krijgt.

**OPMERKING**

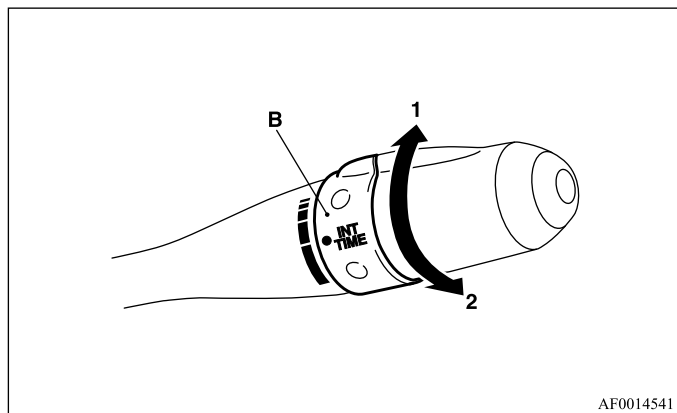
- Om de wisserbladen te beschermen werken de ruitenwissers niet wanneer de auto stilstaat of wanneer de omgevingstemperatuur 5 °C of lager is.
- De sensor niet afdekken door een sticker of label op de voorruit te bevestigen. Breng ook geen waterafstotende coating aan op de voorruit. De regensensor kan de hoeveelheid regen dan niet meer detecteren, waardoor de ruitenwissers niet meer normaal functioneren.
- In de volgende gevallen kan er een storing in de regensensor aanwezig zijn. Neem voor meer informatie contact op met een officiële MITSUBISHI-dealer.
  - Als de ruitenwissers volgens een constante interval werken, ondanks veranderingen in de hoeveelheid regen.
  - Als de ruitenwissers niet in werking treden terwijl het regent.
- De ruitenwissers kunnen automatisch inschakelen als er water, stof, modder, insecten, hars van bomen, olie, zout, enz. op de regensensor in de voorruit terechtkomen of wanneer de voorruit is bevroren. (De werking kan ook verstoord raken door sterke elektromagnetische golven, enz.) Aan de voorruit bevestigde objecten zullen de wisserbladen tegenhouden.
 

Om de wissers nogmaals te bedienen zet u de hendel in stand “1” of “2”.
- Neem contact op met een officiële MITSUBISHI MOTORS-dealer om de voorruit te laten vervangen of het glas rond de sensor te laten versterken.

## Instrumenten en controleorganen

### Instellen van de gevoeligheid van de regensensor

Als de hendel in de stand “---” (regensensor) staat, kunt u de gevoeligheid van de regensensor wijzigen door aan knop (B) te draaien.



AF0014541

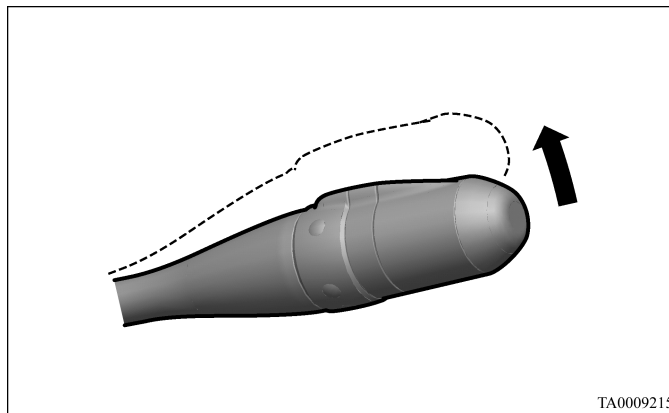
- 1- Hogere gevoeligheid voor regen
- 2- Lagere gevoeligheid voor regen

### OPMERKING

- U kunt de volgende functies activeren. Neem voor meer informatie contact op met een officiële MITSUBISHI-dealer.
  - Automatische werking (regendruppelfunctie) kan worden gewijzigd in intervalstand (voertuigsnelfunctie).
  - Automatische werking (regendruppelfunctie) kan worden gewijzigd in intervalstand (uitgezonderd voertuigsnelfunctie).

### Mistfunctie

Als u de hendel in de richting van de pijl beweegt en vervolgens loslaat, maken de ruitenwissers één slag. Gebruik deze functie wanneer u rijdt terwijl het mistig is of motregent.



TA0009215

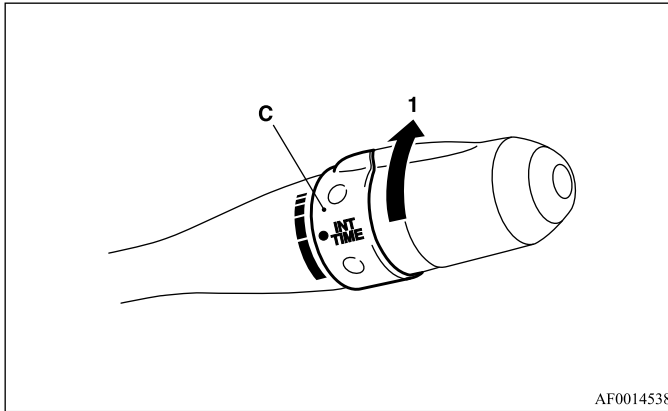
De ruitenwissers maken één slag als de hendel in stand “▲” wordt gezet en wordt losgelaten, mits het contactslot in stand “ON” of “ACC” staat. De ruitenwissers blijven in werking zo lang de hendel in stand “▲” staat.

## Ruitensproeier van de voorruit

E00507200342

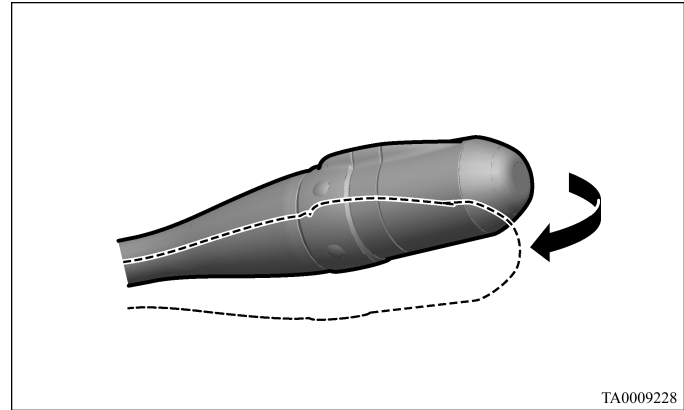
De ruitensproeier kan worden bediend wanneer het contactslot in de “ON”- of de “ACC”-stand staat.

Door de hendel naar u toe te trekken wordt er sproeivloeistof op de voorruit gesproeid. De ruitenwissers vegen automatisch enkele malen wanneer er sproeivloeistof op de ruit wordt gesproeid.



AF0014538

De ruitenwissers maken één slag als de hendel in stand “---” staat en de knop (C) in richting “1” wordt gedraaid, mits het contactslot in stand “ON” staat.



TA0009228

### **⚠ OPGELET**

- Als de ruitensproeier bij koud weer wordt gebruikt, kan de sproeivloeistof tegen het glas vastvriezen en daardoor het zicht beperken. Verwarm de voorruit met de voorruitverwarming alvorens de ruitensproeier te gebruiken.

### OPMERKING

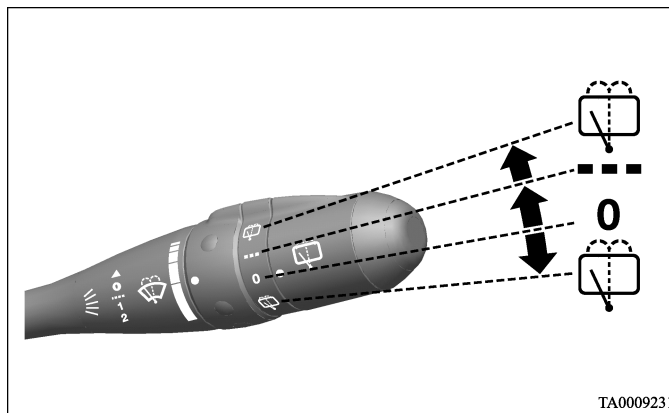
- De functie die de ruitenwissers automatisch enkele malen doet vegen wanneer er sproeivloeistof op de voorruit wordt gesproeid, kan worden uitgeschakeld. Voor nadere informatie raden we u aan om uw officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt te raadplegen.

## Ruitenwisser en -sproeier van de achterraut

E00507300532

De ruitenwisser- en ruitensproeierschakelaar achter kunnen worden bediend wanneer de contactsleutel in de stand “ON” of “ACC” staat.

Draai aan de knop om de achterrautwisser en -sproeier te bedienen.



- - De ruitenwisser werkt eerst enkele seconden lang continu en vervolgens ongeveer om de 8 seconden.
- 0 - Uit
- ☹ - Wanneer de knop volledig naar links of rechts wordt gedraaid, wordt er sproeivloeistof op de achterraut gesproeid.  
De ruitenwissers vegen automatisch enkele malen wanneer er sproeivloeistof op de ruit wordt gesproeid.

## OPMERKING

- De functies kunnen op de volgende wijze worden gewijzigd. Voor nadere informatie raden we u aan om uw officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt te raadplegen.
- De functie die de ruitenwisser automatisch enkele malen doet vegen wanneer er sproeivloeistof op de ruit wordt gesproeid, kan worden uitgeschakeld.
- De intervaltijd van de achterrauitwisser kan worden gewijzigd.

## Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van ruitenwissers en sproeiers

E00507600014

- Als de ruitenwissers door ijs of andere oneffenheden op de ruit worden geblokkeerd, kan de aandrijfmotor doorbranden, zelfs als de ruitenwisserschakelaar op “OFF” staat. Breng de wagen op een veilige manier tot stilstand, schakel het contact uit en maak de ruit schoon, zodat de ruitenwissers weer vrij kunnen bewegen.
- Gebruik de ruitenwissers niet als de ruit droog is. Bovendien verslijten de wisserbladen veel sneller.
- Controleer of de wisserbladen niet aan de ruit zijn vastgevroren voor u de ruitenwissers in koud weer in werking stelt. De motor zou kunnen doorbranden als de ruitenwissers worden gebruikt wanneer de wisserbladen aan de ruit zijn vastgevroren.
- Gebruik de sproeier niet langer dan 20 seconden. Gebruik de sproeier niet als het vloeistofreservoir leeg is. Zo voorkomt u dat de pomp defect raakt.
- Controleer regelmatig het peil van de sproeivloeistof in het reservoir en vul zo nodig bij.  
Vergeet niet bij koud weer een speciale oplossing aan de sproeivloeistof toe te voegen, zodat deze niet bevroert. Als u dit niet doet, werkt de sproeier misschien niet en kunnen de onderdelen van het systeem kapotvriezen.

## Schakelaar achterruitontwaseming

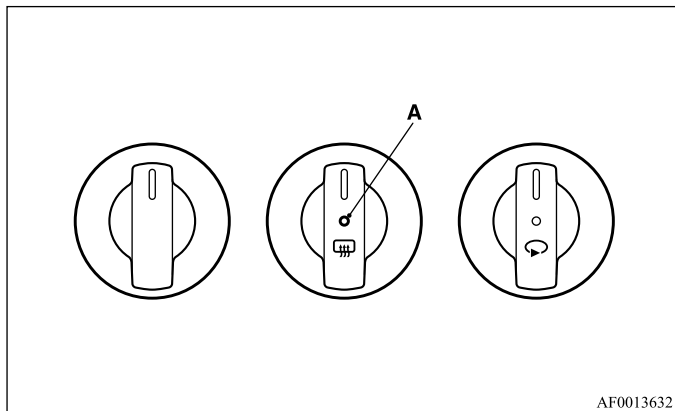
E00507900990

U kunt de achterruitontwaseming inschakelen wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat.

Druk op de schakelaar om de achterruitontwaseming in te schakelen. De achterruitontwaseming schakelt na ongeveer 20 minuten automatisch uit. Druk nogmaals op de schakelaar om de achterruitontwaseming eerder dan de genoemde 20 minuten uit te schakelen.

Bij ingeschakelde achterruitontwaseming gaat het controlelampje (A) branden.

3



### OPMERKING


- Als uw auto is voorzien van verwarmde buitenspiegels, schakelen die gelijktijdig met de achterruitontwaseming in. Zie “Verwarmde buitenspiegels” op bladzijde 4-13.

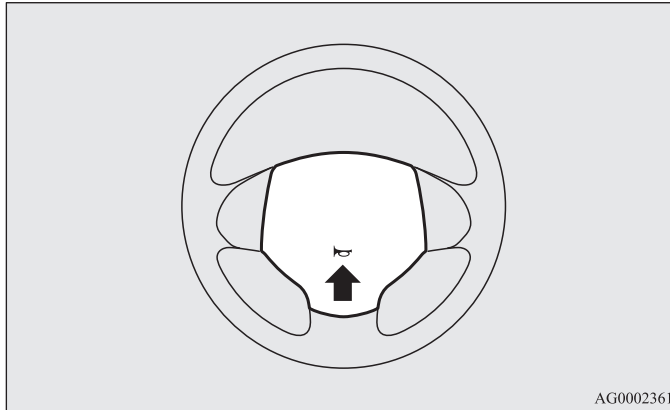
### ⚠ OPGELET

- De achterruitontwaseming is niet bedoeld om sneeuw of ijs te doen smelten, maar om condens aan de binnenzijde te doen verdampen. Verwijder sneeuw of ijs van de achterruit voordat u de achterruitontwaseming inschakelt.
- Om te voorkomen dat de accu ontladen raakt, dient u de achterruitontwaseming niet in te schakelen tijdens het starten van de motor of wanneer de motor niet draait. Schakel de achterruitontwaseming onmiddellijk uit zodra de ruit helder is.
- Gebruik voor het schoonmaken van de binnenzijde van de achterruit een schone doek en beweeg de doek evenwijdig aan de verwarmingsdraden om beschadiging van de draden te voorkomen.
- Zorg dat er geen voorwerpen tegen de binnenzijde van de achterruit liggen, aangezien deze de draden kunnen beschadigen of breken.

## Claxonschakelaar

E00508000581

Als u op het “” symbool op het stuurwiel drukt, klinkt de claxon.



AG0002361



# *Starten en rijden*

Zuinig rijden . . . . .	4- 2	Elektrische stuurbekrachtiging . . . . .	4- 45
Rijden, alcohol en geneesmiddelen . . . . .	4- 3	Tractieregelsysteem (TCL)/Actief	
Veilig rijden . . . . .	4- 3	stabiliteitsregelsysteem (ASC)*. . . . .	4- 46
Aanbevelingen voor het inrijden . . . . .	4- 5	Cruise control* . . . . .	4- 50
Handrem. . . . .	4- 6	Belading . . . . .	4- 57
Parkeren . . . . .	4- 8	Trekken van een aanhangwagen . . . . .	4- 57
Verstelling stuurwielhoogte . . . . .	4- 9		
Achteruitkijkspiegel . . . . .	4- 10		
Buitenspiegels . . . . .	4- 10		
Contactslot . . . . .	4- 14		
Stuurslot . . . . .	4- 15		
Starten . . . . .	4- 16		
Auto Stop & Go (AS&G) systeem*. . . . .	4- 20		
Handgeschakelde transmissie . . . . .	4- 25		
Geautomatiseerde handgeschakelde			
transmissie . . . . .	4- 27		
Hoe rijden met een voertuig met een			
geautomatiseerde handgeschakelde			
transmissie . . . . .	4- 33		
Remmen . . . . .	4- 38		
Noodstopsignaalsysteem . . . . .	4- 39		
Remassistent . . . . .	4- 40		
Antiblokkeerremstelsysteem (ABS) . . . . .	4- 41		

### *Zuinig rijden*

E00600100763

Om zuinig te kunnen rijden moet voldaan worden aan een aantal technische voorwaarden. Een goed afgestelde motor is een eerste vereiste voor een laag brandstofverbruik. Wij raden u aan uw auto volgens het onderhoudsschema te laten controleren voor een langere levensduur en een zo gunstig mogelijk brandstofverbruik.

Brandstofverbruik en de uitstoot van uitlaatgassen en -geluid worden in hoge mate beïnvloed door uw persoonlijke rijstijl en bepaalde gebruiksomstandigheden. Houd rekening met de onderstaande punten om de slijtage van de remmen, banden en motor te beperken en milieuvervuiling te verminderen.

#### **Starten**

Voorkom snelle acceleratie en schokkerig optrekken; dit leidt tot een hoger verbruik.

#### **Schakelen**

Schakel alleen bij de juiste snelheid en het juiste motortoerental. Kies altijd de hoogst mogelijke versnelling.

#### **Stadsverkeer**

Regelmatig optrekken en afremmen verhoogt het brandstofverbruik. Probeer zo veel mogelijk op wegen met een vlotte verkeersdoorstroming te rijden. Vermijd bij het rijden in druk verkeer het gebruik van een lage versnelling bij een hoog motortoerental.

#### **Stationair draaiende motor**

Ook als de motor stationair draait, verbruikt de auto brandstof. Probeer stationair draaien zo veel mogelijk te vermijden.

#### **Snelheid**

Hoe hoger de rijsnelheid, hoe hoger het brandstofverbruik. Vermijd het rijden op volle snelheid. Zelfs als u het gaspedaal maar een beetje loslaat, bespaart u een aanzienlijke hoeveelheid brandstof.

#### **Bandenspanning**

Controleer regelmatig de bandenspanning. Een lage bandenspanning zorgt voor een hogere weerstand en een hoger brandstofverbruik. Bovendien heeft een lage bandenspanning een negatieve invloed op de bandenslijtage en wegligging.

#### **Belading**

Laat geen onnodige bagage in de bagageruimte liggen. Met name in het stadsverkeer waarbij regelmatig wordt opgetrokken en afgeremd heeft het extra gewicht van de auto een belangrijke invloed op het brandstofverbruik. Vermijd ook het rijden met onnodige bagage of dragers en dergelijke op het dak, aangezien door de verhoogde luchtweerstand het brandstofverbruik toeneemt.

#### **Starten van een koude motor**

Een koude motor verbruikt meer brandstof bij het starten. Een motor laten warmdraaien veroorzaakt ook een onnodig hoog brandstofverbruik. Rijd na het starten van de motor zo snel mogelijk weg.

#### **Airconditioning\***

Het gebruik van de airconditioning zorgt voor een hoger brandstofverbruik.

## Rijden, alcohol en geneesmiddelen

E00600200012

Dronkenschap achter het stuur is één van de vaakst voorkomende oorzaken van ongevallen.

Uw rijvaardigheid kan ernstig worden aangetast door een te hoog alcoholgehalte in uw bloed, zelfs als dit nog ver onder het wettelijke maximum ligt. Zet u niet achter het stuur wanneer u gedronken hebt. Rijd mee met iemand die niet gedronken heeft, bel een taxi of een vriend of maak gebruik van het openbaar vervoer. Koffie drinken of een koude douche nemen, maken u niet nuchter.

Ook geneesmiddelen, al of niet op voorschrift, beïnvloeden uw waakzaamheid, waarnemingsvermogen en reactietijd. Raadpleeg uw arts of apotheker voor u onder invloed van deze geneesmiddelen met de wagen rijdt.

### **WAARSCHUWING**

- **DRINK NOOIT ALS U MET DE WAGEN RIJDT.**  
Uw waarnemingsvermogen is minder scherp, uw reflexen zijn trager en uw beoordelingsvermogen gaat achteruit.

## Veilig rijden

E00600300390

Rijveiligheid en bescherming tegen letsel kan nooit volledig worden gegarandeerd. We raden u echter aan extra aandacht te besteden aan de volgende zaken:

### Veiligheidsgordels

Controleer alvorens de motor te starten of u en uw medepassagiers de veiligheidsgordels hebben vastgemaakt.

## Vloermatten

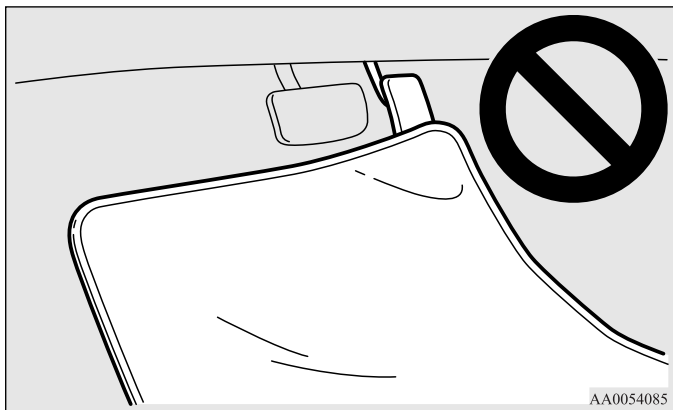
### **⚠ WAARSCHUWING**

- Houd vloermatten uit de buurt van de pedalen door passende vloermatten te gebruiken en ze correct aan te brengen.

Maak vloermatten vast aan de bevestigingen om te voorkomen dat ze wegglijden.

Leg een vloermat nooit over een pedaal of over een andere mat, aangezien de bediening van het pedaal hierdoor wordt belemmerd wat ernstige ongevallen tot gevolg kan hebben.

4



## Kinderen in de auto meenemen

- Laat kinderen nooit alleen in de auto achter met de sleutel in de auto of het contact. Als kinderen met de bedieningsinstrumenten spelen, kan dit leiden tot ongevallen.
- Plaats kleine kinderen in een geschikt kinderzitje dat voldoet aan de wettelijke voorschriften waardoor een maximale bescherming bij ongevallen is gegarandeerd.
- Sta niet toe dat kinderen in de bagageruimte spelen. Het is gevaarlijk om ze daar te laten spelen als de auto rijdt.

## Belading met bagage

Laad de bagage nooit hoger dan de rugleuningen van de stoelen. Hoger laden is gevaarlijk omdat niet alleen het achteruitzicht wordt belemmerd, maar ook omdat de bagage bij hard remmen in de passagiersruimte kan terechtkomen.

## Aanbevelingen voor het inrijden

E00600401747

Tijdens de inrijperiode van de eerste 1.000 km adviseren wij u de volgende voorzorgsmaatregelen in acht te nemen die de levensduur, het brandstofverbruik en de motorprestaties ten goede komen.

- Laat de motor niet te veel toeren maken.
- Voorkom snel optrekken, accelereren en remmen, en laat de motor niet langdurig met een hoog toerental draaien.
- Houd u tijdens het inrijden aan de onderstaande maximumsnelheden.  
Houd u altijd aan de wettelijke maximumsnelheid.
- Overschrijd de beladingslimieten niet.
- Trek geen aanhanger.

### Versies met handgeschakelde versnellingsbak

Schakel-moment	Maximumsnelheid			
	1100-modellen		1300-modellen	
	Uitgezonderd modellen met Clear Tec FFV	Clear Tec	Uitgezonderd modellen met Clear Tec FFV	Clear Tec
1e versnelling	30 km/u	30 km/u	30 km/u	35 km/u
2e versnelling	50 km/u	55 km/u	55 km/u	60 km/h
3e versnelling	80 km/h	85 km/h	85 km/h	90 km/h

Schakel-moment	Maximumsnelheid			
	1100-modellen		1300-modellen	
	Uitgezonderd modellen met Clear Tec FFV	Clear Tec	Uitgezonderd modellen met Clear Tec FFV	Clear Tec
4e versnelling	110 km/h	115 km/h	115 km/h	125 km/h
5e versnelling	135 km/h	140 km/h	140 km/h	155 km/h

Schakel-moment	Maximumsnelheid	
	1500-modellen	
	Uitgezonderd modelversies met turbocompressor	Modelversies met turbocompressor
1e versnelling	30 km/u	35 km/u
2e versnelling	55 km/u	65 km/u
3e versnelling	85 km/u	90 km/u
4e versnelling	115 km/u	120 km/u
5e versnelling	140 km/u	150 km/u

## Versies met geautomatiseerde handgeschakelde versnellingsbak

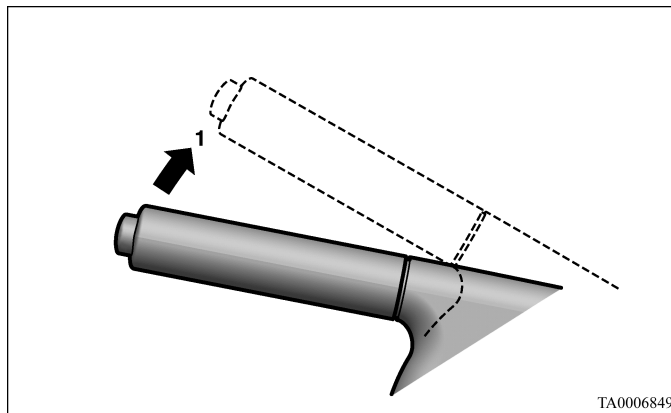
Schakelmoment	Maximumsnelheid
1e versnelling	30 km/u
2e versnelling	50 km/u
3e versnelling	80 km/u
4e versnelling	105 km/u
5e versnelling	130 km/u
6e versnelling	155 km/u

## Handrem

E00600501113

Om de auto te parkeren, dient u die eerst volledig tot stilstand te laten komen, de handrem helemaal aan te trekken en bij een model met handgeschakelde versnellingsbak de 1e versnelling (heuvelopwaarts) of de achteruitversnelling R (heuvelafwaarts) te selecteren. Bij een model met geautomatiseerde handgeschakelde transmissie dient u de Allshift-keuzehendel in stand S (Stand by) te zetten (heuvelopwaarts) of in stand R (Achterruit) bij heuvelafwaarts parkeren.

### Aantrekken

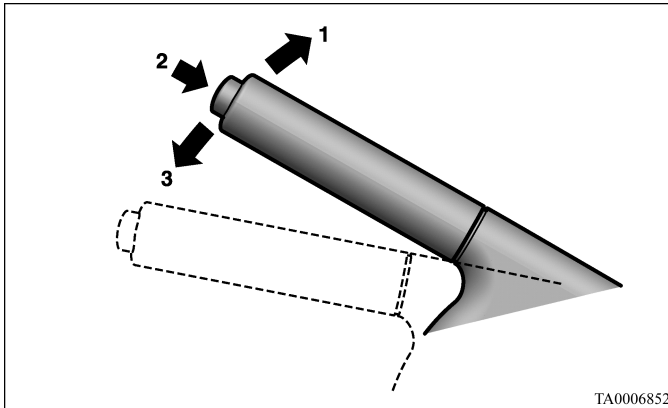


TA0006849

- 1- Trek de hendel omhoog zonder op de knop aan het uiteinde van de handgreep te drukken.

**⚠ OPGELET**

- Voordat u de handrem aantrekt, eerst de auto tot stilstand brengen en de rem ingetrapt houden. Als u tijdens het rijden aan de handremhendel trekt, kunnen de achterwielen blokkeren waardoor de auto minder goed bestuurbaar wordt.

**Ontspannen**

TA0006852

- 1- Trek de hendel een klein stukje omhoog.
- 2- Druk de knop aan het uiteinde van de handgreep in.
- 3- Druk de hendel omlaag.

Wanneer u op een helling parkeert, trek dan de handrem aan en draai de voorwielen richting de stoeprand (heuvelafwaarts), respectievelijk weg van de stoeprand (heuvelopwaarts).

**⚠ OPGELET**

- Zorg ervoor dat voordat u gaat rijden de handrem volledig is gelost en dat het waarschuwinglampje van het remsysteem niet meer brandt. Als met aangetrokken handrem wordt gereden, raken de remmen oververhit. Dit leidt tot een slechte remwerking en mogelijke defecten aan het remsysteem.
- Als het waarschuwinglampje van het remsysteem niet dooft nadat u de parkeerhendel helemaal heeft ontspannen, is er mogelijk sprake van een storing in het remsysteem. Zie “Waarschuwinglampje remsysteem” op bladzijde 3-28.

## Parkeren

E00600601228

### Parkeren op een helling

Volg de onderstaande procedures op om te voorkomen dat de auto wegrolt:

#### *Heuvelafwaarts parkeren*

Draai de voorwielen richting stoeprand en rijd de auto vooruit totdat het wiel aan stoeprandzijde de stoeprand lichtjes raakt.

Trek de handrem aan en zet de versnellingshendel (handgeschakelde transmissie) in stand “R” (achteruit) of de Allshift-keuzehendel (geautomatiseerde handgeschakelde transmissie) in stand “R” (achteruit).

Plaats eventueel wielblokken.

#### *Heuvelopwaarts parkeren*

Draai de voorwielen weg van de stoeprand en rijd de auto achteruit totdat het voorwiel aan stoeprandzijde de stoeprand lichtjes raakt.

Trek de handrem aan en zet de versnellingshendel in de 1e versnelling (handgeschakelde transmissie) of de Allshift-keuzehendel in stand “S” (Standby) (geautomatiseerde handgeschakelde transmissie).

Plaats eventueel wielblokken.

#### OPMERKING

- Als uw voertuig is uitgerust met een geautomatiseerde handgeschakelde transmissie, zet de Allshift-keuzehendel dan in stand “S” (Stand by) of “R” (achteruit) alvorens de motor af te zetten.

Als u de keuzehendel pas verzet nadat de motor is afgezet, wordt er niet meer geschakeld.

### Parkeren met draaiende motor

Laat de motor nooit draaien als u een dutje /gaat doen of even uitrust. Laat de motor ook nooit draaien in een afgesloten of slecht geventileerde ruimte.

#### **⚠ WAARSCHUWING**

- Als de motor blijft draaien, bestaat er kans op lichamelijk letsel of zelfs de dood door het per ongeluk verzetten van de versnellingshendel (handgeschakelde transmissie) of Allshift-keuzehendel (geautomatiseerde handgeschakelde transmissie), of doordat giftige uitlaatgassen de passagiersruimte vullen.

### Waar u parkeert

De voorbumper kan beschadigd raken als u hem over stoepranden of parkeerblokken schraapt. Neem steile hellingen voorzichtig om te voorkomen dat uw bumper over het wegdek schraapt.

#### **⚠ WAARSCHUWING**

- Parkeer vanwege brandgevaar uw auto niet op plaatsen waar brandbare materialen zoals droog gras of droge bladeren in contact kunnen komen met de hete uitlaat.

### Bij het verlaten van de auto

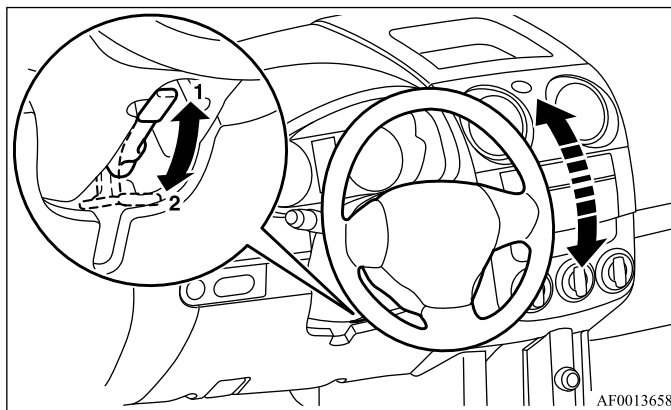
Verwijder de sleutel altijd uit het contactslot en vergrendel alle portieren en de achterklep wanneer u het voertuig achterlaat. Probeer altijd op een goed verlichte plaats te parkeren.

## Verstelling stuurwielhoogte

E00600700466

Om de stuurwielhoogte te verstellen, ontgrendelt u de vergrendelingshendel terwijl u het stuurwiel met uw hand vasthoudt. Beweeg het stuurwiel vervolgens omhoog of omlaag naar de gewenste hoogte.

Zet de hendel na het verstellen goed vast door hem omhoog te trekken.



- 1- Vergrendeld
- 2- Ontgrendeld

### **WAARSCHUWING**

- Controleer na het verstellen van de stuurwielhoogte of de hendel vergrendeld is.
- Probeer het stuurwiel niet te verstellen tijdens het rijden.

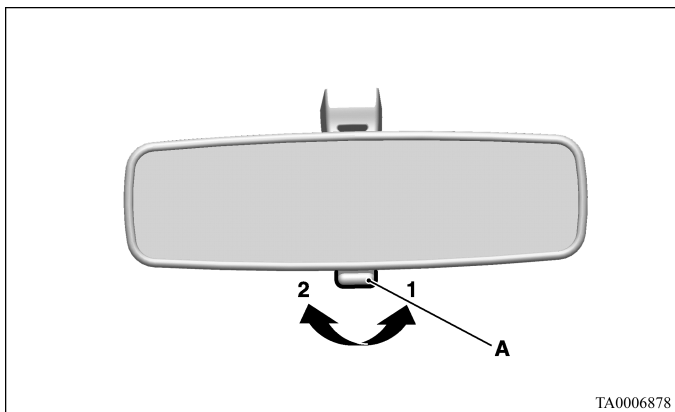
### **WAARSCHUWING**

- Wanneer u de vergrendelingshendel ontgrendelt, beweeg de hendel dan naar de ontgrendelde stand (2) en houd het stuurwiel met uw hand vast om te voorkomen dat deze in de laagste stand valt.

## Achteruitkijkspiegel

E0060080047

De hendel (A) onderaan de spiegel kan worden gebruikt om de spiegel bij te stellen om de verblinding van koplampen van voertuigen achter u tijdens het rijden 's nachts te verminderen.



TA0006878

- 1- Normal
- 2- Tegen verblinding

### **WAARSCHUWING**

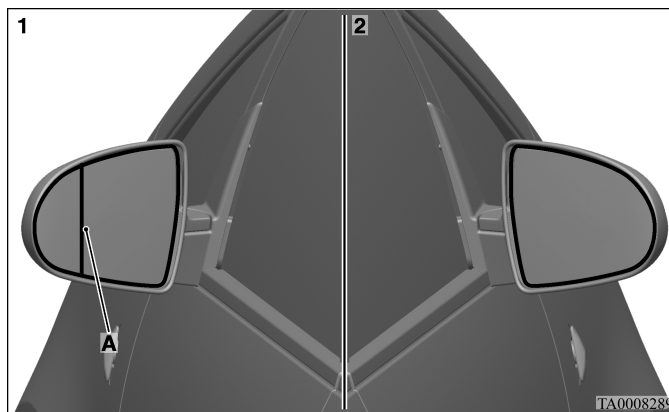
- **Probeer niet de achteruitkijkspiegels tijdens het rijden bij te stellen. Dat kan gevaarlijk zijn. Stel de spiegels altijd bij voor u wegrijdt.**

## Buitenspiegels

E00600900442

### Spiegels met dubbel geslepen glas (alleen versies met linkse besturing)

Aan de bestuurder'szijde is een spiegel met dubbel geslepen glas gemonteerd, aan de bijrijder'szijde een spiegel met een enkelvoudig geslepen glas.



TA0008289

- 1- Spiegel met dubbelgeslepen glas
- 2- Spiegel met enkelvoudig geslepen glas

Waar een spiegel met enkelvoudig geslepen glas een vaste bolling heeft, vertoont het glas van een dubbelgeslepen spiegel verschillende bollingen binnen en buiten de grenslijn (A). Het deel binnen de grenslijn biedt hetzelfde blikveld als een 'gewone' spiegel.

Het deel buiten de grenslijn is boller geslepen en biedt daarvoor een ruimer blikveld dan een 'gewone' spiegel (groothoek-effect).

## **⚠ WAARSCHUWING**

- Het beeld dat u waarneemt als u een object in het vlakke (binnenste) deel van de spiegel ziet, verschilt van het beeld dat u in het bolle (buitenste) deel van de spiegel ziet.  
In vergelijking met het vlakke deel van de spiegel (binnen de grenslijn) lijken objecten die in het bolle gedeelte worden waargenomen (buiten de grenslijn) verder weg dan ze in werkelijkheid zijn.

## De buitenspiegels afstellen

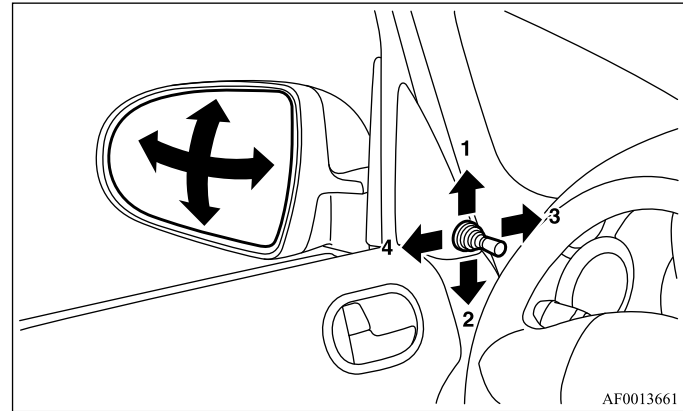
E00601000570

## **⚠ WAARSCHUWING**

- Probeer de spiegels niet te verstellen tijdens het rijden. Dit kan gevaarlijk zijn.  
Verstel de spiegels altijd voordat u gaat rijden.
- Uw auto is voorzien van bolle spiegels. Houd hier rekening mee. Objecten die u in de spiegel ziet, lijken kleiner en verder weg in vergelijking met wat u in een normale vlakke spiegel ziet.  
Gebruik deze spiegel niet om de afstand tot achteropkomende auto's te schatten bij het veranderen van rijbaan.

## *Handmatig bediende buitenspiegels\**

Stel de spiegels af met behulp van de bedieningshendel aan de binnenzijde van het portier zoals getoond in de afbeelding.



- 1- Omhoog
- 2- Omlaag
- 3- Naar rechts
- 4- Naar links

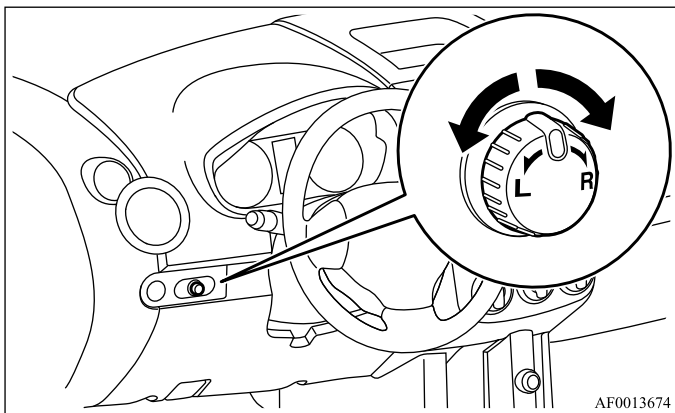
## Starten en rijden

### Elektrisch bediende buitenspiegels\*

E00610900054

U kunt de elektrisch bediende buitenspiegels afstellen als het contactslot in de stand “ON” of “ACC” staat.

1. Beweeg de keuzeschakelaar naar links of rechts om de gewenste spiegel te kiezen.



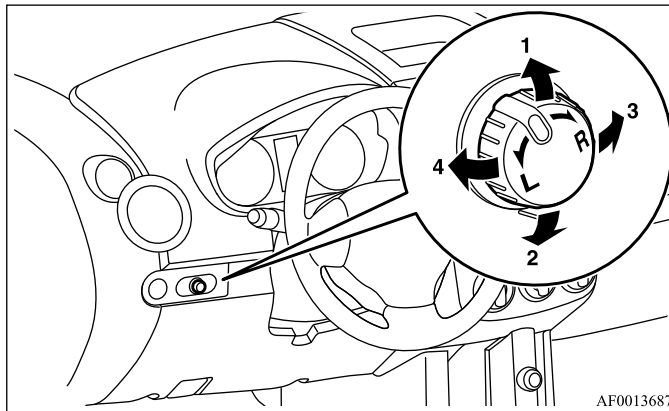
L- Afstellen van de linker buitenspiegel

R- Afstellen van de rechter buitenspiegel

### OPMERKING

- Zet na het afstellen de schakelaar terug in diens uitgangspositie.

2. Stel de spiegel af door de richtingschakelaar in de gewenste richting te drukken: links, rechts, omhoog, omlaag.

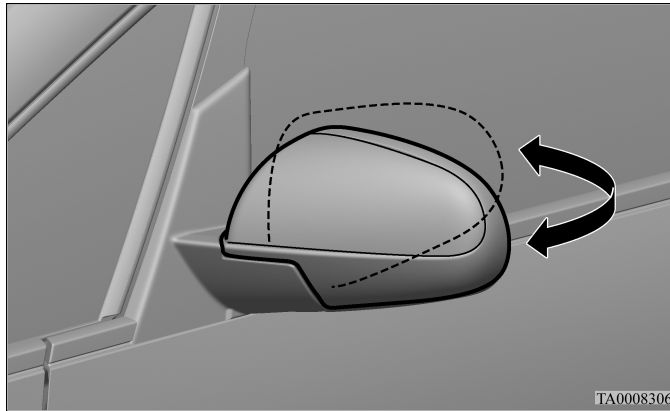


- 1- Omhoog
- 2- Omlaag
- 3- Naar rechts
- 4- Naar links

## Om de de spiegel in te klappen

E00601100454

De buitenspiegel kan tegen de zijruit worden geklapt om schade te voorkomen bij het parkeren in een enge ruimte.



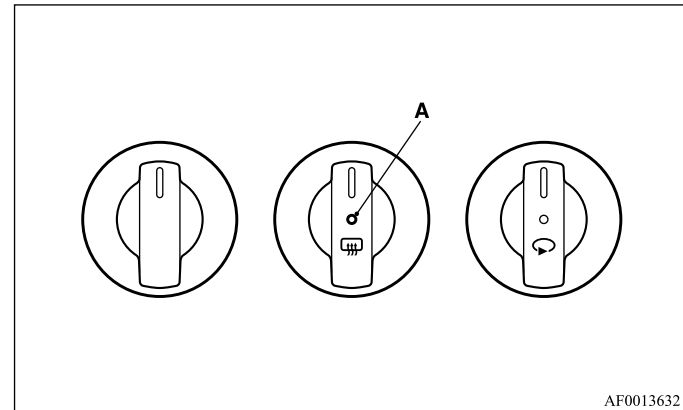
## Verwarmde buitenspiegels\*

E00601200413

Als u de schakelaar van de achterruitontwaseming indrukt, worden gelijktijdig de buitenspiegels ontwasemd of ontdooid. Er gaat stroom door het verwarmingselement in de spiegels, waardoor vorst of condens verdwijnt.

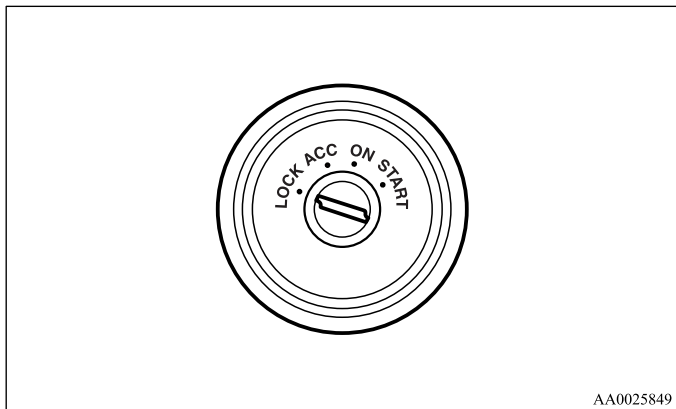
Bij ingeschakelde achterruitontwaseming gaat het controlelampje (A) branden.

De verwarming schakelt na ongeveer 20 minuten automatisch uit.



## Contactslot

E00601401500



AA0025849

4

### VERGRENDELEN

De motor is uitgeschakeld en het stuurslot is vergrendeld. De sleutel kan alleen in deze stand in het contactslot worden gestoken en uit het contactslot worden verwijderd.

### ACC

De motor is uitgeschakeld, maar de radio en andere elektrische apparaten kunnen worden bediend.

### ON

De motor draait en u kunt alle elektrische inrichtingen van het voertuig bedienen.

### STARTEN

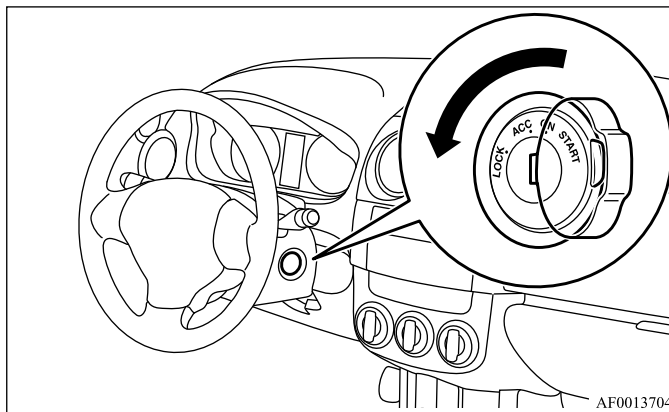
De startmotor werkt. Laat na het starten de sleutel los. Hij keert automatisch naar de "ON"-stand terug.

### OPMERKING

- Bij voertuigen met motorvoertuigverlichting voor overdag worden het dimlicht enz. ingeschakeld als het contactslot in stand "ON" wordt gezet. Zie "Koplampen" op pagina 3-32.
- Om de motor van uw auto met elektronische startblokkering te kunnen starten, dient de ID-code die door de transponder in de sleutel wordt verzonden in overeenstemming te zijn met de code die in de computer van de startblokkering is geregistreerd. (Zie bladzijde 1-3.)

### De sleutel verwijderen

Voordat u de sleutel kunt uitnemen dient u het contact eerst in stand "LOCK" te zetten.



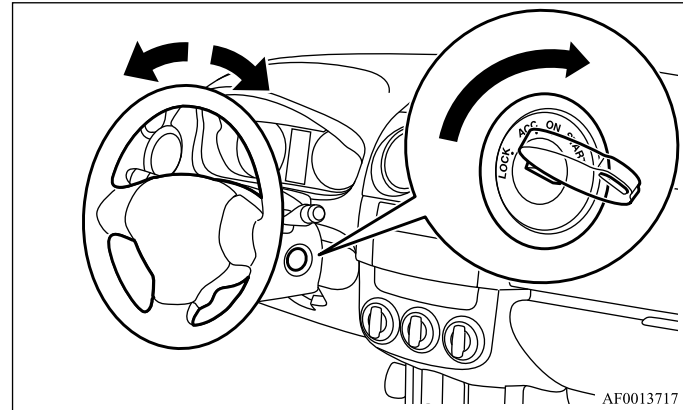
AF0013704

**⚠ OPGELET**

- Verwijder de contactsleutel tijdens het rijden niet uit het contactslot. Hierdoor wordt het stuurwiel vergrendeld, waardoor u de controle over de auto verliest.
- Als u de motor tijdens het rijden stilzet, valt de rembekrachtiging uit, waardoor het remvermogen vermindert. Ook de stuurbekrachtiging werkt dan niet meer, waardoor de besturing van uw voertuig een grotere krachtinspanning vergt.
- Laat de sleutel niet te lang op “ON” staan als de motor niet draait om de accu niet te ontladen.
- Draai de sleutel niet in de “START”-stand terwijl de motor draait. Dit kan de startmotor beschadigen.

**Stuurslot**

E00601500605

**Vergrendelen**

Verwijder de sleutel terwijl het contact in stand “LOCK” staat. Draai het stuurwiel totdat het vergrendelt.

**Ontgrendelen**

Draai de sleutel in stand “ACC” terwijl u het stuurwiel iets draait.

**⚠ OPGELET**

- Verwijder de sleutel wanneer u de auto achterlaat.

### OPMERKING

- Als de voorwielen gedraaid zijn, kan het door het stuurslot moeilijk zijn om de sleutel uit stand “LOCK” naar stand “ACC” te draaien. Draai het stuurwiel dan met kracht links- of rechtsom terwijl u de sleutel omdraait.

## Starten

E00601600912

### Tips voor het starten

- Bedien de startmotor niet langer dan 10 seconden achtereen om te voorkomen dat de accu ontladen raakt. Als de motor niet start, het contactslot terug in de “LOCK”-stand zetten, enkele seconden wachten en dan nogmaals proberen te starten.  
Probeer niet te starten wanneer de startmotor nog draait, omdat het startmechanisme hierdoor beschadigd raakt.
- Als de motor niet start als gevolg van een ontladen accu, raadpleeg dan het hoofdstuk “Starten in noodgevallen” voor instructies over het starten van de motor.
- De motor komt eerder op temperatuur bij een laag toerental. Langdurig warmdraaien van de motor zorgt voor een hoog brandstofverbruik.

### **WAARSCHUWING**

- Laat bij het naar binnen of buiten rijden van de auto in een afgesloten of slecht geventileerde ruimte de motor nooit langer draaien dan nodig is. Koolmonoxide is een geurloos en dodelijk gas.

**⚠ OPGELET**

- Probeer de motor nooit te starten door de auto te duwen of te slepen. Dit kan erg gevaarlijk zijn.
- Laat de motor niet te veel toeren maken en rijd niet met hoge snelheden totdat de motor op bedrijfstemperatuur is.
- Laat de contactsleutel los zodra de motor loopt om schade aan de startmotor te voorkomen.
- Indien u een auto met turbo hebt, zet de motor dan niet direct af als u met hoge snelheden hebt gereden. Laat de motor eerst even stationair draaien om de turbo te laten afkoelen.

**OPMERKING**

- Als van een Clear Tec FFV model de brandstoftank is gevuld met bio-ethanol E 85 en de buitentemperatuur bedraagt minder dan circa -15°C, kan het moeilijk zijn de motor te starten. Voeg bij gebruik onder dergelijke temperaturen loodvrije benzine met een octaangetal van RON 95 of hoger toe om het benzinegehalte te verhogen.

**Starten van de motor**

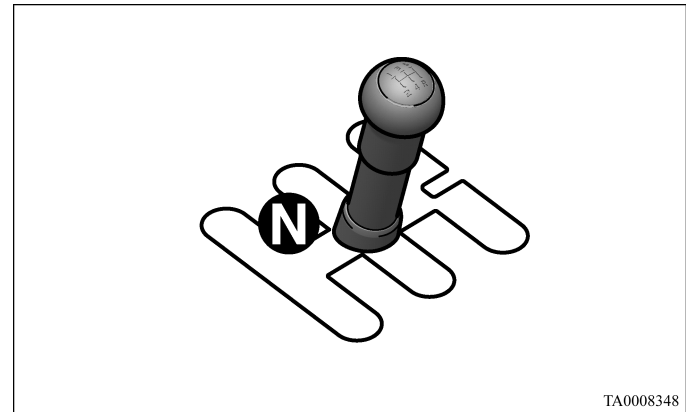
E00601701688

Deze modelversie is uitgerust met een automatisch, elektronisch geregeld brandstofspuitsysteem. Trap het gaspedaal niet in bij het starten van de motor.

De startprocedure is als volgt:

**Versies met handgeschakelde versnellingsbak**

1. Steek de contactsleutel in het contactslot en maak de veiligheidsgordel vast.
2. Trek de handrem aan.
3. Trap het rempedaal in en houd het ingetrapt.
4. Trap het koppelingspedaal helemaal in.
5. Zet de versnellingshendel in stand “N” (vrijstand).



TA0008348

## Starten en rijden

6. Zet het contactslot in de stand “ON” en controleer of alle waarschuwinglampjes oplichten voordat u de motor start.
7. Draai de contactsleutel naar de stand “START” zonder het gaspedaal in te trappen en laat de sleutel los zodra de motor loopt.

### OPMERKING

- Het kan zijn dat u een tikkend geluid hoort na het starten van de motor.  
Dit duidt niet op een storing. Het geluid verdwijnt als de motor enige tijd heeft gedraaid.  
Wanneer het tikkende geluid nog steeds hoorbaar is als de motor op bedrijfstemperatuur is, raden wij u aan de auto te laten nakijken.
- Als de motor niet aanslaat, trap dan het gaspedaal helemaal in terwijl u de motor probeert te starten. Laat het gaspedaal los zodra de motor aanslaat.

4

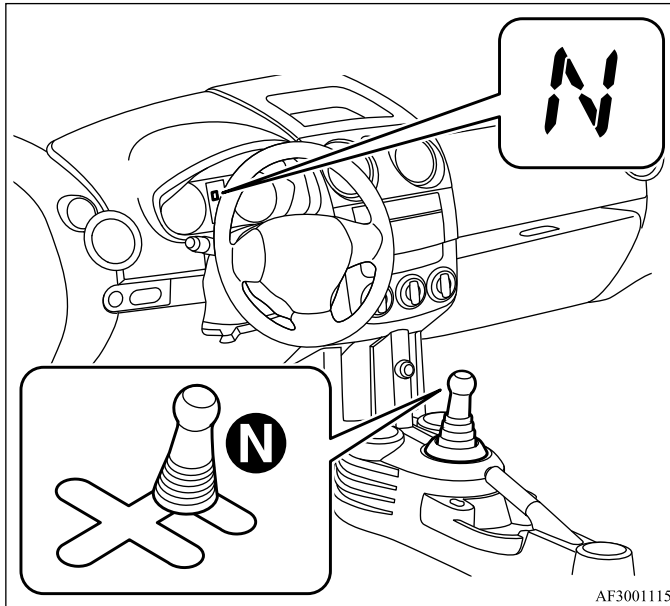
### **OPGELET**

- Houd tijdens het starten van de motor het rempedaal altijd ingetrapt. Als u de motor start met het gaspedaal ingetrapt, verplaats uw voet dan naar het rempedaal zodra de motor aanslaat.

## Versies met geautomatiseerde handgeschakelde versnellingsbak

1. Steek de contactsleutel in het contactslot en maak de veiligheidsgordel vast.
2. Trek de handrem aan.
3. Trap het rempedaal in en houd het ingetrapt.
4. Zet het contactslot in de stand “ON” en controleer of alle waarschuwinglampjes oplichten.

5. Zet de Allshift-keuzehendel in stand “N” (vrijstand) en controleer of “N” wordt weergegeven in het multifunctionele informatiedisplay. Zie “Keuzehendel verplaatsen” op bladzijde 4-30.



6. Draai de contactsleutel naar de stand “START” zonder het gaspedaal in te trappen en laat de sleutel los zodra de motor loopt.

#### OPMERKING

- Om veiligheidsredenen is het voertuig zodanig ontworpen dat de motor alleen start als de keuzehendel in stand “N” (vrijstand) staat. Zet de keuzehendel in stand “N” (vrijstand) voordat u de motor start.
- Als u de contactsleutel naar de stand “START” draait terwijl de keuzehendel niet in stand “N” (vrijstand) staat, toont het indicatordisplay een van de volgende berichten.
  - Keuzehendel in stand “S” (standby): Een “A” of “I” verschijnt. Of er knippert een “0”.
  - Keuzehendel in stand “R” (achteruit): Een “R” wordt getoond. Of er knippert een “0”.
 Controleer of “N” wordt weergegeven in het multifunctionele informatiedisplay.
- Als de motor niet aanslaat, trap dan het gaspedaal helemaal in terwijl u de motor probeert te starten. Laat het gaspedaal los zodra de motor aanslaat.

#### **⚠ OPGELET**

- **Houd tijdens het starten van de motor het rempedaal altijd ingetrapt. Als u de motor start met het gaspedaal ingetrapt, verplaats uw voet dan naar het rempedaal zodra de motor aanslaat.**

## *Auto Stop & Go (AS&G) systeem\**

E00627400022

Om het brandstofverbruik en de uitstoot te verlagen schakelt het Auto Stop & Go (AS&G) systeem de motor automatisch uit zodra de auto stopt, bijvoorbeeld voor een verkeerslicht of in een file. Dit gebeurt zonder dat de chauffeur het contactslot bedient. Zodra de bestuurder het koppelingspedaal intrapt, start het systeem de motor automatisch.

### **⚠ OPGELET**

- Als de auto langere tijd stilstaat of wanneer u het voertuig verlaat, het contactslot in stand “LOCK” draaien om de motor uit te zetten.

## 4 De motor automatisch uitschakelen

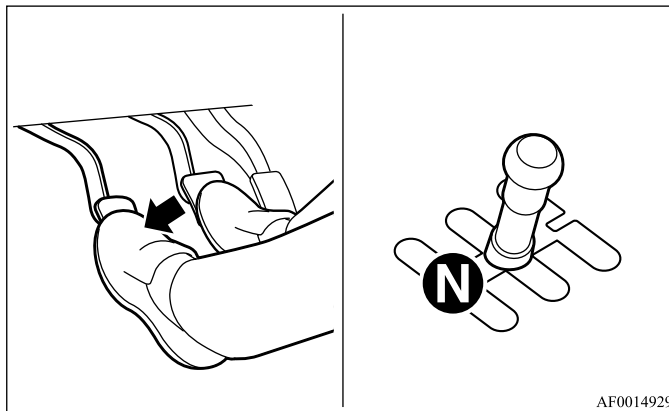
E00627500010

Het Auto Stop & Go (AS&G) systeem wordt automatisch geactiveerd als u het contactslot in de stand “ON” zet.

U kunt het systeem deactiveren door op de schakelaar “Auto Stop & Go (AS&G) OFF” te drukken.

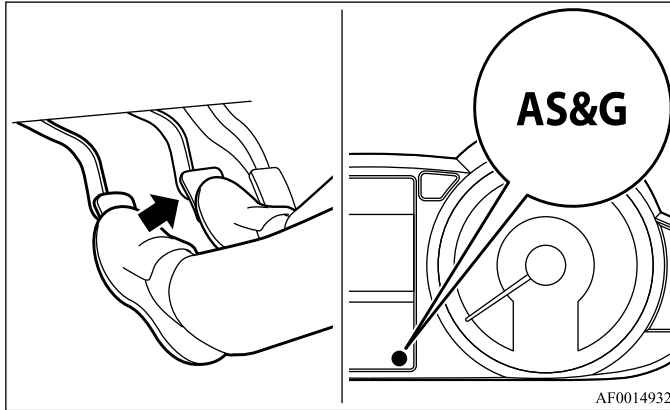
Zie “Deactiveren” op bladzijde 4-24.

1. Stop de auto.  
Houd het rempedaal ingetrapt, trap het koppelingspedaal helemaal in en zet de schakelhendel in stand “N” (vrij).



AF0014929

2. Laat het koppelingspedaal opkomen. Het “AS&G” indicatie-lampje op het instrumentenpaneel gaat branden en de motor schakelt automatisch uit.



#### OPMERKING

- Onder normale omstandigheden gaat het “AS&G” indicatie-lampje ook enkele seconden branden nadat u het contactslot in de “ON”-stand zet.
- Als de motor is uitgeschakeld werkt de rembevoegdiger niet meer en neemt de pedaaldruk toe. Als de auto rolt dient u het rempedaal krachtiger dan anders in te trappen.

### **⚠ OPGELET**

- Let op het volgende wanneer de motor automatisch uitschakelt. Dit om een ongeluk te voorkomen wanneer de motor automatisch aanslaat.
  - Trap niet op het gaspedaal terwijl de auto stilstaat (ongeacht of de motor draait of niet). Dit om een ongeluk te voorkomen wanneer de motor automatisch aanslaat.
  - Laat de bestuurdersplaats niet onbezet en open de motorkap niet. Als de bestuurdersgordel wordt losgemaakt of de motorkap wordt geopend, gaat het “AS&G” indicatie-lampje knipperen om de bestuurder te waarschuwen. In dit geval zal de motor niet starten als u het koppelingspedaal intrapt: eerst dienen de motorkap gesloten en de gordel vastgemaakt te worden. Houd het rempedaal ingetrapt, trap het koppelingspedaal helemaal in en draai het contactslot naar stand “START” om de motor te starten. Zie “De motor starten” op bladzijde 4-17.
  - Zet de versnellingshendel niet in een andere stand dan “N” (vrij). Als u de versnellingshendel in een andere stand dan “N” (vrij) zet, gaat het “AS&G” indicatielampje knipperen en klinkt een zoemer. Als u de versnellingshendel in stand “N” (vrij) zet, dooft het lampje en stopt de zoemer. De motor start niet met de versnellingshendel in een andere stand dan “N” (vrij).

### OPMERKING

- In de volgende gevallen werkt het Auto Stop & Go (AS&G) systeem niet en schakelt de motor niet automatisch uit zodra de auto stopt.
  - De bestuurders gordel is niet vastgemaakt
  - De motorkap is geopend
  - De motor is automatisch opnieuw gestart maar de rij-snelheid komt niet boven circa 5 km/u
  - De onderdruk in de rembekrachtiger is laag doordat u het rempedaal herhaaldelijk of dieper dan normaal hebt ingetrapt
  - Als tussen het schakelen van het contactslot van stand “LOCK” naar stand “START” niet minimaal 3 minuten liggen
  - Als tussen het schakelen van het contactslot van stand “ON” naar stand “START” niet minimaal 30 seconden liggen
  - Als de auto binnen 10 seconden na het automatisch starten van de motor opnieuw stopt
  - De motorkoelvloeistoftemperatuur is laag
  - De omgevingstemperatuur is lager dan circa 3°C
  - De airconditioning is in bedrijf en de cabine is onvoldoende gekoeld (modellen met automatische airconditioning)
  - De luchtstroomknop staat in de stand voor ontwaseming (modellen met automatische airconditioning)  
Zie “Snel ontwasemen” op bladzijde 5-3, 5-20
  - Het stroomverbruik is hoog, bijvoorbeeld wanneer de achteruitverwarming of andere stroomverbruikers zijn ingeschakeld en/of een hoge ventilatorsnelheid is geselecteerd.
  - De accuspanning of de accucapaciteit is laag.

- Controleer of het motorwaarschuwinglampje brandt en of het “<sup>AS&G</sup>OFF” indicatielampje knippert

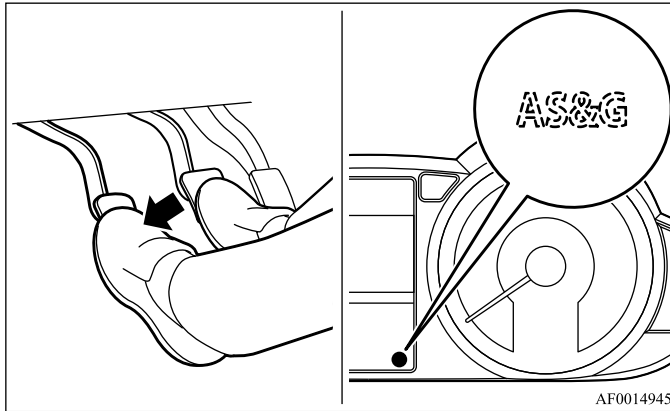
### [Voor modellen met automatische airconditioning]

- Als het Auto Stop & Go (AS&G) tegelijkertijd met de airconditioning werkt, schakelen zowel de motor als de compressor van de airconditioning uit. Alleen de ventilator blijft draaien.
- Als de motor automatisch stopt terwijl er lucht uit de ontwasemingsroosters stroomt verdient het aanbeveling de luchtstroomknop in de stand Ruitontwaseming/gezicht of Voeten/ruitontwaseming te zetten.  
Zie “Veranderen van de stand van de luchtstroomknop” op bladzijde 5-3, 5-20.
- Stel de temperatuurregelknop van de airconditioning in op 22°C of hoger om de uitschakelduur van de motor te verlengen.
- Bij gebruik van de airconditioning bij hoge omgevingstemperaturen de luchtinlaatkeuzeknop instellen op recirculatie om de automatische uitschakelduur van de motor te verlengen.

## De motor automatisch opnieuw starten

E00627600011

Trap het koppelingspedaal in met de versnellingshendel in stand “N” (vrij). Het “AS&G” indicatielampje op het instrumentenpaneel dooft en de motor start automatisch.



AF0014945

### OPMERKING

- Als de motor niet automatisch start of afslaat, gaan de waarschuwingslampjes voor oliedruk, laadstroom en motorcontrole branden.

In dit geval zal de motor niet automatisch starten, zelfs niet wanneer u het koppelingspedaal nogmaals intrapt. Houd het rempedaal ingetrapt, trap het koppelingspedaal helemaal in en draai het contactslot naar stand “START” om de motor te starten.

Zie “De motor starten” op bladzijde 4-17.

## **⚠ OPGELET**

- In de volgende gevallen zal de motor automatisch opnieuw starten, zelfs nadat de motor werd uitgeschakeld door het Auto Stop & Go (AS&G) systeem. Let goed op omdat het onverwacht starten van de motor een ongeluk kan veroorzaken.
  - De rijnsnelheid bedraagt 3 km/u of meer terwijl de auto van een helling rolt.
  - De onderdruk in de rembekrachtiger is laag doordat u het rempedaal herhaaldelijk of dieper dan normaal hebt ingetrapt.
  - U draait aan het stuurwiel
  - De motorkoelvloeistoftemperatuur is laag
  - De temperatuur in de cabine stijgt bij ingeschakelde airconditioning, waardoor de compressor van de airconditioning inschakelt om de temperatuur te verlagen (modellen met automatische airconditioning)
  - U zet de luchtstroomknop in de stand voor ontwaseming (modellen met automatische airconditioning)
- Zie “Snel ontwasemen” op bladzijde 5-20
- Het stroomverbruik is hoog, bijvoorbeeld wanneer de achteruitverwarming of andere stroomverbruikers zijn ingeschakeld en/of een hoge ventilatorsnelheid is geselecteerd.

## Starten en rijden

### OPMERKING

- Als u de schakelaar “Auto Stop & Go (AS&G) OFF” indrukt om het Auto Stop & Go (AS&G) systeem uit te schakelen nadat de motor automatisch werd uitgeschakeld, zal de motor niet opnieuw starten wanneer u het koppelingspedaal intrapt.

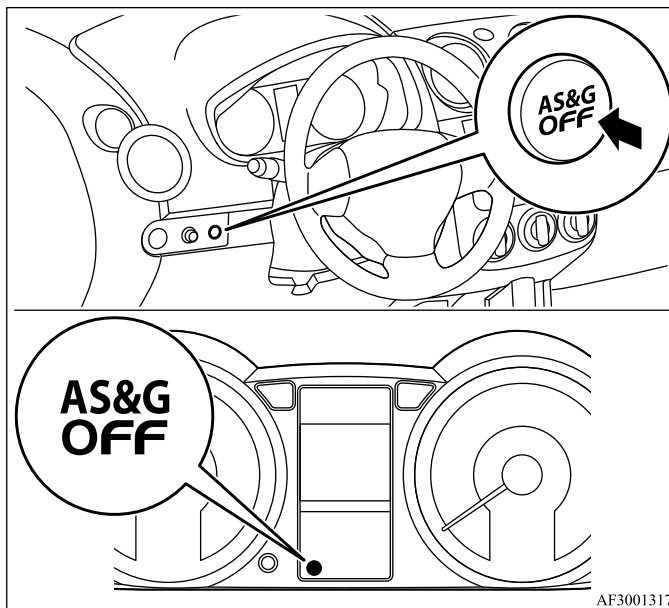
### Deactiveren

E00627700012

Het Auto Stop & Go (AS&G) systeem wordt automatisch geactiveerd als u het contactslot in de stand “ON” zet. U kunt het systeem deactiveren door op de schakelaar “Auto Stop & Go (AS&G) OFF” te drukken.

Als het Auto Stop & Go (AS&G) systeem is gedeactiveerd, dooft het “<sup>AS&G</sup>OFF” indicatielampje op het instrumentenpaneel.

Om het Auto Stop & Go (AS&G) systeem opnieuw te activeren, drukt u op de schakelaar “Auto Stop & Go (AS&G) OFF”; het indicatielampje dooft.



### OPMERKING

- Dit lampje gaat enkele seconden branden als het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet.

### Het <sup>AS&G</sup>OFF indicatielampje brandt tijdens het rijden

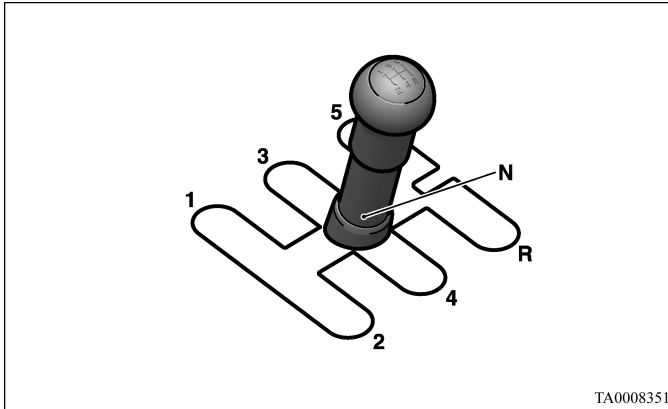
E00627800026

Als het “<sup>AS&G</sup>OFF” indicatielampje brandt tijdens het rijden, duidt dat op een storing in het Auto Stop & Go (AS&G) systeem. Wij raden u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

## Handgeschakelde transmissie

E00602000232

De versnellingsstanden zijn afgebeeld op de versnellingshendel. Zorg ervoor het koppelpedaal altijd volledig in te drukken alvorens te schakelen.



E00610600178

### OPMERKING

- Als het moeilijk schakelen is naar 1ste, druk dan het koppelpedaal nog een keer in, de schakeling zal nu gemakkelijker zijn.
- Om vanuit de 5de versnelling naar de achteruitversnelling te schakelen moet u de keuzehendel naar de “N”-stand (vrijstand) bewegen en vervolgens naar de achteruitversnelling schakelen.
- Om krakende geluiden te vermijden bij het schakelen naar achteruit, wacht ongeveer 3 seconden met de hendel ingedrukt wanneer het voertuig stationair draait.

### Schakelen

Let er bij het schakelen op dat het motortoerental past bij de rij-snelheid. Het kiezen van het juiste schakelmoment draagt bij aan een lager verbruik en een langere levensduur van de motor. Schakel niet terug bij hoge snelheid, aangezien dit kan leiden tot een te hoog motortoerental (wijzer toerenteller in de rode zone) en schade aan de motor.

4

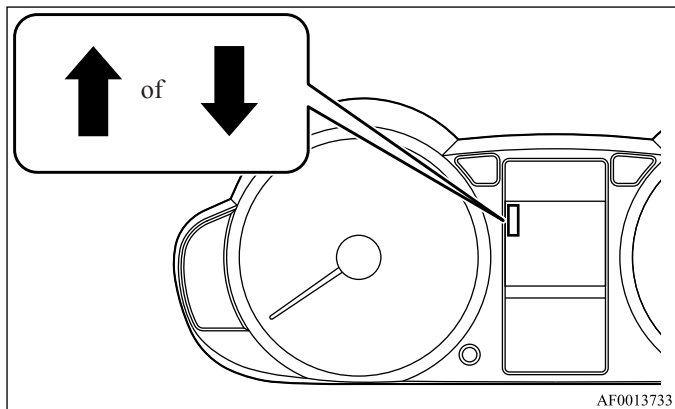
### **⚠ OPGELET**

- Schakel de versnellingshendel niet in achteruit terwijl het voertuig zich vooruit beweegt, hierdoor zal de transmissie worden beschadigd.
- Laat uw voet tijdens het rijden niet op het koppelpedaal rusten, dit zal een vroegtijdige slijtage of schade veroorzaken aan de koppeling.

## Starten en rijden

### OPMERKING

- De schakelindicator (indien aanwezig) toont de aanbevo- len schakelmomenten om zuinig te kunnen rijden. De indicator geeft met een “↑” een geschikt opschakelmo- ment aan, en met een “↓” een geschikt terugschakelmo- ment.



4

## Maximale rijsnelheid

E00610801005

Schakel- moment	Maximumsnelheid			
	1100-modellen		1300-modellen	
	Uitgezon- derd Clear Tec FFV modellen	Clear Tec	Uitgezon- derd Clear Tec FFV modellen	Clear Tec
1e versnelling	45 km/u	50 km/u	45 km/u	50 km/u
2e versnelling	80 km/u	85 km/u	85 km/u	90 km/u
3e versnelling	120 km/u	130 km/u	130 km/u	140 km/u
4e versnelling	165 km/u	175 km/u	170 km/u	185 km/u

Schakel- moment	Maximumsnelheid	
	1500-modellen	
	Uitgezonderd modelversies met turbocompressor	Modelversies met turbocompressor
1e versnelling	45 km/u	50 km/u
2e versnelling	85 km/u	95 km/u
3e versnelling	130 km/u	135 km/u
4e versnelling	170 km/u	180 km/u

De 5e versnelling heeft een overdrivekarakter en het gebruik ervan zorgt ervoor dat het toerental lager is dan in de 4e versnelling. Gebruik voor een zo laag mogelijk brandstofverbruik de 5e versnelling als de rijsnelheid dit toelaat.

## Geautomatiseerde handgeschakelde transmissie

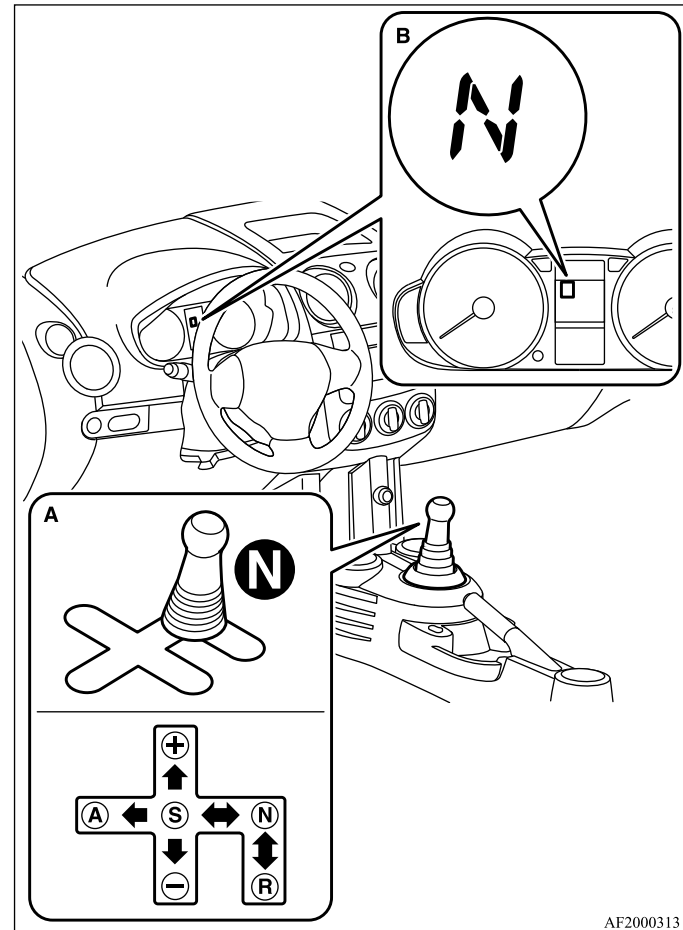
E0061250038

Een geautomatiseerde handgeschakelde transmissie is een versnellingsbak waarbij het (ont)koppelen en het schakelen via elektronische regeling automatisch plaatsvinden. De transmissie heeft 6 vooruitversnellingen en 1 achteruitversnelling.

Met behulp van de Allshift-keuzehendel (A) kunt u kiezen tussen automatische bediening en handbediening.

- Handbediening: de bestuurder schakelt met behulp van de Allshift-keuzehendel waarbij de koppeling automatisch wordt bediend.
- Automatische bediening: het schakelen gebeurt automatisch waarbij ook de koppeling automatisch wordt bediend.





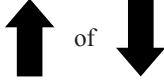
Het multifunctionele informatiedisplay (B) toont de gekozen versnelling in handbediende of automatische modus.




AF2000313

## Stand Allshift-keuzehendel en multifunctionele informatiedisplay

E0061260055

Multifunctionele informatiedisplay	Stand van Allshift-keuzehendel		Beschrijving		
	N (vrijstand)		Het motorvermogen wordt niet overgebracht. Dit is de enige stand waarin de motor kan worden gestart.		
	R (achteruit)		Deze stand wordt gebruikt om achteruit te rijden.		
	S (standby)	automatische bediening*	Het schakelen gebeurt automatisch bij elke voertuigsnelheid (vanuit stilstand tot snelwegsnelheid).		
		handbediening*	+ (UP SHIFT)	Opschakelen	Met de Allshift-keuzehendel kunt u vanuit de 1e via 1le tussenliggende versnellingen naar de 6e versnelling schakelen.
	S (standby)		- (DOWN SHIFT)	Terugschakelen	
			De indicator toont de meest ideale schakelmomenten om zuinig te kunnen rijden.		

Multifunctionele informatiedisplay	Stand van Allshift-keuzehendel	Beschrijving
	N (vrijstand) of R (achteruit) of S (standby)	Als u het rempedaal niet indrukt terwijl u de keuzehendel vanuit de vrijstand (stand "N") naar de stand "S" (Standby) zet (of omgekeerd) of van de vrijstand (stand "N") naar de stand "R" (Achteruit) (of omgekeerd), geeft de indicator aan dat niet werd geschakeld.

\*: Wanneer de Allshift-keuzehendel van de stand "S" (Standby) naar de stand "A" (Auto) wordt geschakeld, gaat de transmissie over naar de automatische bediening of de handbediening.

## Het schakelen van de keuzehendel

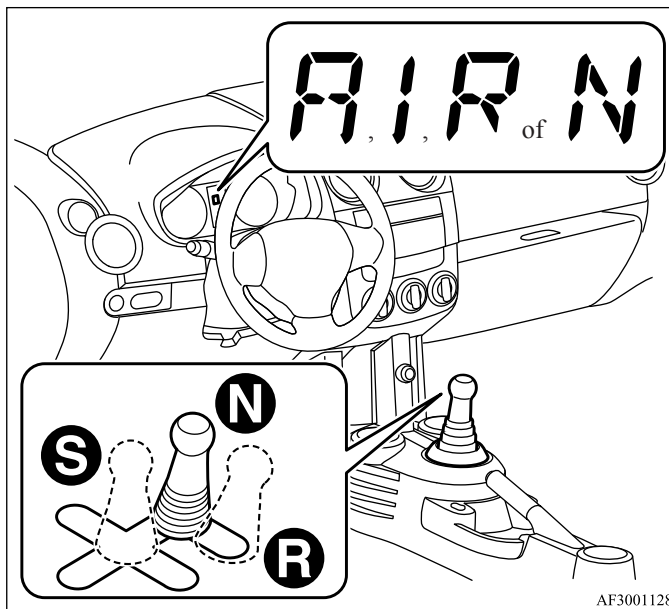
De keuzehendel wordt als volgt geschakeld;

E0061270014

***De Allshift-keuzehendel verplaatsen tussen stand “N” (vrijstand) en stand “S” (standby), en tussen stand “N” (vrijstand) en stand “R” (achteruit)***

E00613700053

1. Breng het voertuig volledig tot stilstand.
2. Terwijl u het rempedaal indrukt, zet u de keuzehendel in de stand “S” (Standby), “R” (achteruit) of “N” (vrijstand). Op het multifunctionele informatiedisplay verschijnt:
  - “S” (Stand by): “A” (automatische bediening) of “1” (handbediening)
  - Stand “R” (achteruit): “R”
  - “N” (Neutral) vrijstand: “N”



### OPMERKING

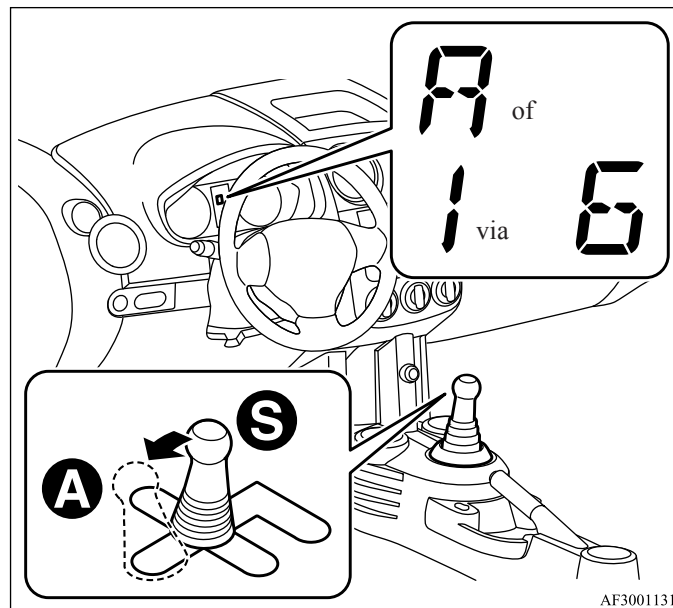
- Om de Allshift-keuzehendel te kunnen verplaatsen dient u het rempedaal stevig in te trappen. Als u de keuzehendel pas verzet nadat de motor is afgezet, wordt er niet meer geschakeld. Er verschijnt dan een “0” op het multifunctionele informatiedisplay om aan te geven dat er niet werd geschakeld. Trap het rempedaal in zodat er geschakeld wordt. Het multifunctionele informatiedisplay geeft de gekozen versnelling aan.

### ***Kiezen tussen automatische bediening en handbediening***

E0061280057

U kunt altijd kiezen tussen automatische bediening en handbediening, ongeacht of de auto stilstaat of rijdt.

Wanneer u de Allshift-keuzehendel vanuit stand “S” (standby) in stand “A” (auto) zet, gaat de transmissie over van de handbediening naar de automatische en vice versa. De geselecteerde stand wordt op het multifunctionele informatiedisplay van de keuzehendel aangegeven. In de automatische stand verschijnt er een “A” op het display, en in de handbediende stand wordt een van de nummers “1 t/m 6” getoond.



AF3001131

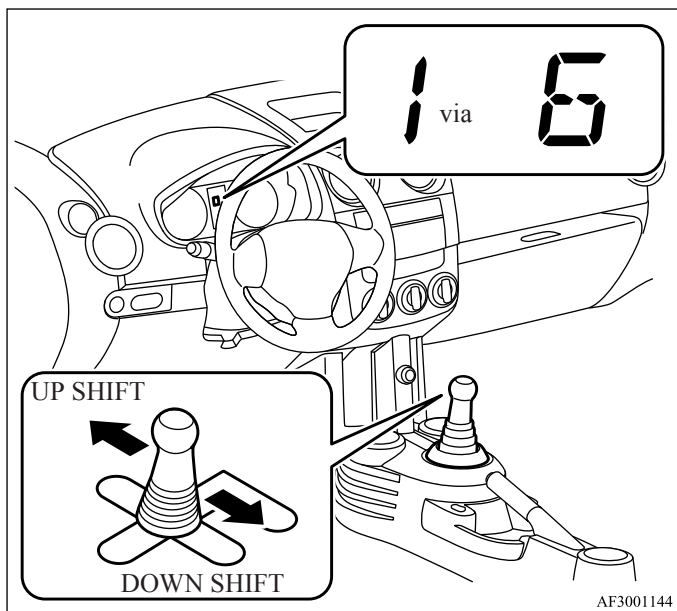
#### **OPMERKING**

- Als u het contactslot in de stand “ACC” of “LOCK” zet, wordt de stand gewist die op dat moment is geselecteerd. Als u daarna het contactslot weer in stand “ON” zet, wordt automatisch de handbediende stand geselecteerd.

### Schakelen (handbediening)

E0061290061

1. Zet de Allshift-keuzehendel in de stand voor handbediend schakelen. Zie “Kiezen tussen automatische bediening en handbediening” op bladzijde 4-31.
2. Houd het gaspedaal in een vaste positie en beweeg de keuzehendel in de + richting (UP SHIFT, opschakelen) of - (DOWN SHIFT, terugschakelen). De gekozen versnelling wordt op het multifunctionele informatiedisplay getoond.



#### + (UP SHIFT)

Druk de Allshift-keuzehendel één keer vooruit om naar een hogere versnelling te schakelen.

#### - (DOWN SHIFT)

Trek de Allshift-keuzehendel één keer achteruit om naar een lagere versnelling te schakelen.

### **⚠ OPGELET**

- Om goede motorprestaties te garanderen zal de transmissie soms weigeren op te schakelen als u bij bepaalde rijksnelheden de Allshift-keuzehendel in de “+ richting (SHIFT UP)” beweegt. Om het maximale toerental niet te overschrijden verplaatst het systeem de keuzehendel bij bepaalde rijksnelheden automatisch naar de “- (SHIFT DOWN)” positie.
- Sterk op de motor afremmen en snel accelereren kan de banden doen doorslijpen. Schakel terug op een manier die past bij de heersende wegcondities en rijksnelheid.

#### OPMERKING

- Tijdens het rijden schakelt de transmissie automatisch terug als de rijksnelheid afneemt. Vlak voordat de auto tot stilstand komt, wordt de 1e versnelling ingeschakeld.

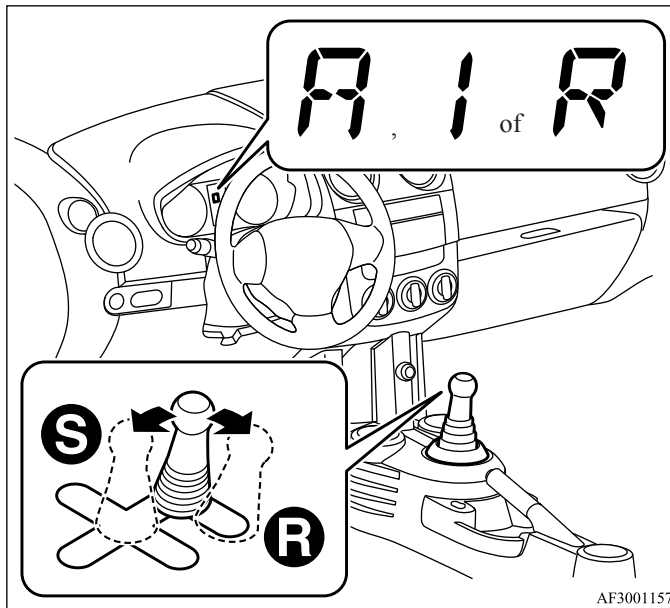
## Hoe rijden met een voertuig met een geautomatiseerde handgeschakelde transmissie

E0061300014

### Wegrijden vanuit stilstand

E0061310060

1. Trap het rempedaal in met uw rechervoet.
2. Zet de keuzehendel in stand “S” (standby) als u vooruit wilt rijden en in stand “R” (achteruit) als u achteruit wilt rijden. Controleer of er een “A”, “1” of “R” op het multifunctionele informatiedisplay wordt weergegeven.



AF3001157

### OPMERKING

- Als u het rempedaal niet intrapt terwijl u de keuzehendel verzet, wordt er niet geschakeld. Op dat moment verschijnt er een “0” op het multifunctionele informatiedisplay. Trap het rempedaal in zodat er geschakeld wordt. Het multifunctionele informatiedisplay geeft de gekozen versnelling aan.
3. Kies tussen automatische bediening en handbediening met de keuzehendel. Zie “Kiezen tussen automatische bediening en handbediening” op bladzijde 4-31.
  4. Controleer of het veilig is rondom het voertuig en ontspan de handrem.
  5. Breng de auto in beweging door het rempedaal langzaam los te laten en het gaspedaal geleidelijk in te trappen.

### OPMERKING

- Als u weg wilt rijden op een glad wegdek, beweeg de keuzehendel dan vanuit stand “S” (standby) naar stand “+” (opschakelen). Hierdoor wordt de transmissie in de 2e versnelling gezet, waardoor de auto gemakkelijker wegrijdt op een glad wegdek. Het multifunctionele informatiedisplay toont dan “2”. Beweeg de keuzehendel naar stand “- (terugschakelen)” om terug te schakelen naar de 1e versnelling.

## Starten en rijden

### *Wegrijden vanuit stilstand heuvelopwaarts*

1. Laat het rempedaal los terwijl u de handrem aangetrokken laat om te voorkomen dat het voertuig ongewild gaat bewegen.
2. Trap het gaspedaal geleidelijk in. Maak de handrem los zodra u voelt dat de auto gaat bewegen en trek op.

### **⚠ OPGELET**

- **Zorg er bij heuvelopwaarts wegrijden voor dat u de handrem aangetrokken laat. Als u het rempedaal loslaat zonder dat de handrem aangetrokken is, gaat de auto achteruitrollen, wat tot een ongeval zou kunnen leiden.**

## Rijden

E0061320058

### **⚠ WAARSCHUWING**

- **Zet de Allshift-keuzehendel tijdens het rijden nooit in stand “N”. Omdat u dan niet op de motor kunt remmen zou dit een ernstig ongeval tot gevolg kunnen hebben.**

### *Automatische bediening*

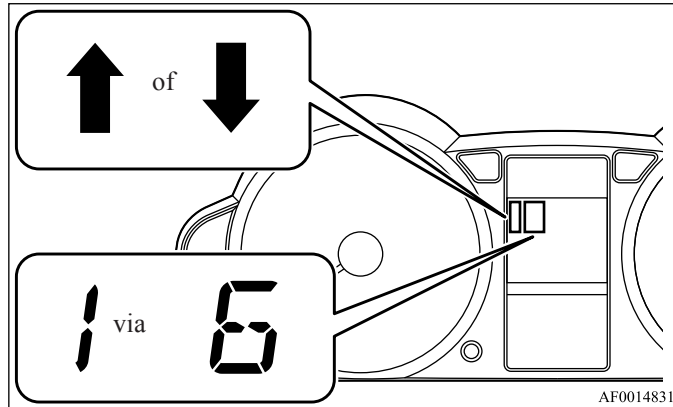
Rijd met de Allshift-keuzehendel in stand “S” (Stand by). Schakelen gebeurt automatisch aan de hand van de rijsnelheid.

### *Handbediening*

Kies de geschikte versnellingen met behulp van de Allshift-keuzehendel. Kies altijd een versnelling die past bij de snelheid die u wenst te rijden.

**OPMERKING**

- Als “↑” en de positieweergave van de Allshift-keuzehendel om beurten knipperen, dient u op te schakelen. Als “↓” en de positieweergave van de Allshift-keuzehendel om beurten knipperen, dient u terug te schakelen.



**Inhaalversnelling**

- Automatische bediening: Trap het gaspedaal tot de bodem in.
- Handbediening: Gebruik de Allshift-keuzehendel om te schakelen naar een geschikte versnelling alvorens het gaspedaal in te drukken om te versnellen.

**Heuvelafwaarts rijden**

Als u heuvelafwaarts rijdt, schakelt u terug naar een geschikte versnelling om op de motor te remmen.

Tijdens een lange afdaling kan het herhaaldelijk gebruik van het rempedaal oververhitting van de remmen veroorzaken waardoor de remwerking afneemt. Zorg dat u behalve te remmen ook op de motor afremt.

**⚠ WAARSCHUWING**

- Door te hard op de motor af te remmen kunnen de banden doorslippen, waardoor een ernstig ongeval kan worden veroorzaakt.

## Wachten

E00613300059

1. Trap het rempedaal stevig in terwijl de Allshift-keuzehendel in stand “S” (standby) staat.
2. Trek, indien nodig, de handrem aan.

### **OPGELET**

- Heuvelopwaarts kan het kruipeffect van de transmissie mogelijk niet voorkomen dat de auto achteruitrolt als u de remmen niet bedient. De 2e versnelling kent geen kruipeffect. Zorg ervoor dat u het rempedaal intrapt en de handrem stevig aantrekt wanneer u stopt.
- Probeer het voertuig heuvelopwaarts niet op zijn plaats te houden door de 1e versnelling in te schakelen en het gaspedaal lichtjes in te trappen. Hierdoor kunnen er storingen in de transmissie ontstaan.

3. Als u langdurig stilstaat (bijvoorbeeld in een file), zet de keuzehendel dan in stand “N” (vrijstand).

### **OPGELET**

- Blijf opletten als de auto stilstaat. Als u niet oplet en de keuzehendel staat niet in stand “N” (vrijstand), kan het voertuig plotseling en onverwacht in beweging komen.

4. Als u weer weg wilt rijden, controleer dan eerst of de keuzehendel in stand “S” (standby) of “R” (achteruit) staat en of er een “A”, “1”, of “R” wordt weergegeven op het multifunctionele informatiedisplay.

### OPMERKING

- Tijdens het rijden schakelt de transmissie automatisch terug als de rijsnelheid afneemt. Vlak voordat de auto tot stilstand komt, wordt de 1e versnelling ingeschakeld.

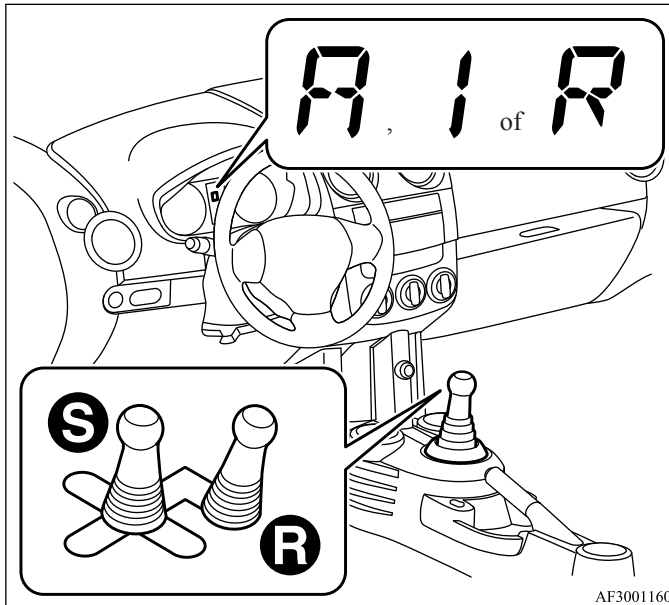
### **OPGELET**

- Onderstaande handelingen versnellen de slijtage van de koppeling en kunnen tot schade aan de koppeling leiden. Laat ze achterwege.
  - Het rem- en gaspedaal tegelijkertijd intrappen.
  - Het voertuig heuvelopwaarts op zijn plaats houden door het gaspedaal lichtjes in te trappen (en het rempedaal niet in te trappen) terwijl de 1e versnelling is ingeschakeld.

## Parkeren

E0061340034

1. Breng het voertuig volledig tot stilstand.
2. Houd de voetrem ingetrapt terwijl u de handrem aantrekt.
3. Zet de keuzehendel in de stand "S" (Stand by) bij parkeren heuvelopwaarts en in stand "R" (Reverse) bij parkeren heuvelafwaarts. Controleer of er een "A", "1" of "R" in het multifunctionele informatiedisplay staat.



4. Zet de motor af.

### **⚠ OPGELET**

- Als u het voertuig achterlaat, de motor afzetten en de sleutel uit het contactslot nemen. Als u de motor laat draaien met de keuzehendel in stand "S" (Stand by) of stand "R", kan het kruipeffect van de transmissie de auto in beweging zetten. De auto kan ook plotseling wegschieten als u bij het instappen per ongeluk het gaspedaal intrapt.

### OPMERKING

- Neem een correcte zitpositie aan, ook al verplaatst u de auto over een kleine afstand. U moet het rempedaal en het gaspedaal altijd goed kunnen bedienen.
- Achteruit rijden vereist verdraaiing van het bovenlichaam om achterom te kunnen kijken: dit maakt het bedienen van de pedalen lastiger. Zorg dat u altijd het rempedaal kunt blijven bedienen.

## Remmen

E00607000947

Alle onderdelen van het remsysteem zijn van groot belang voor de veiligheid. Wij raden u aan de auto regelmatig volgens de onderhoudsintervallen te laten nakijken.

### **⚠ OPGELET**

- Voorkom hard remmen en laat uw voet tijdens het rijden niet “op” het rempedaal rusten. Anders raken de remmen oververhit.

### Remsysteem

Het remsysteem is gescheiden in twee afzonderlijke circuits zodat bij het uitvallen van een circuit er altijd een circuit overblijft waarmee u de auto tot stilstand kunt brengen. In een dergelijk geval zult u merken dat de slag van het rempedaal groter wordt en zult u het pedaal helemaal moeten intrappen om de auto te doen stoppen. Laat het systeem direct repareren.

### Rembekrachtiging

Uw auto is voorzien van rembekrachtiging die zorgt voor meer remvertraging bij minder pedaaldruk.

De remmen zijn ontworpen om op volle capaciteit te werken, zelfs als de bekrachtiging niet gebruikt wordt.

Als de bekrachtiging niet gebruikt wordt, is er meer pedaaldruk vereist.

Als de rembekrachtiging om een of andere reden uitvalt, werken de remmen nog wel.

Als de bekrachtiging of een van de twee hydraulische systemen uitvalt, blijft de rest van het remsysteem werken maar is de remwerking beduidend minder.

Als dat gebeurt zult u dat merken doordat er meer pedaaldruk is vereist of het pedaal een langere slag maakt dan gebruikelijk, of doordat het waarschuwinglampje van het remsysteem gaat branden.

### **⚠ WAARSCHUWING**

- Rijd nooit een helling af terwijl de motor niet draait. Zorg dat de motor blijft draaien zolang de auto in beweging is. Als u de motor tijdens het rijden uitschakelt, werken de rembekrachtiging en de remmen niet meer.
- Laat uw auto onmiddellijk nakijken als de rembekrachtiging uitvalt of als een hydraulisch systeem van de remmen niet meer goed werkt.

### Waarschuwinglampje

Het waarschuwinglampje van het remsysteem brandt ter indicatie van een storing in het remsysteem. Zie “Waarschuwinglampje remsysteem” op bladzijde 3-28.

### Natte remmen

Controleer het remsysteem onmiddellijk na het wegrijden en bij lage snelheid, vooral wanneer de remmen nat zijn.

Wanneer in u de regen of door plassen rijdt, of na een wasbeurt, kan er een dun laagje water op de remschijven komen wat de normale werking van de remmen kan belemmeren. Rijd in dat geval langzaam en druk het rempedaal licht in, zodat de remmen tijdens het rijden drogen.

## Helling afrijden

Bij het afdalen van een steile helling kunt u oververhitting van de remmen voorkomen door naar een lagere versnelling terug te schakelen en op de motor af te remmen.

### **⚠ WAARSCHUWING**

- Leg geen vloermatten of andere voorwerpen onder of rond het rempedaal. Dit kan de pedaalslag verminderen, wat in noodgevallen uiterst gevaarlijk is. Zorg ervoor dat het pedaal altijd vrij kan worden bediend. Zorg ervoor dat de vloermat goed op zijn plaats blijft liggen.

## Remblokken en -voeringen

- Probeer de eerste 200 kilometer nadat nieuwe remblokken of -voeringen zijn gemonteerd hard remmen te voorkomen.
- De schijfremmen zijn uitgerust met een waarschuwingsmechanisme dat tijdens het remmen een scherp metaalachtig geluid voortbrengt als de remblokken versleten zijn.  
Vervang de remblokken direct als u dit geluid hoort.

### **⚠ WAARSCHUWING**

- Rijden met versleten remblokken zorgt voor een langere remweg en kan tot ongevallen leiden.

## Noodstopsignaalsysteem

E00626000021

Dit mechanisme beperkt de kans op een aanrijding van achteren door snel en automatisch waarschuwingsknipperlichten te laten knipperen om bij plots remmen achteropkomende voertuigen te waarschuwen. Wanneer het noodstopsignaalsysteem in werking is, knippert tegelijkertijd het controlelampje van de waarschuwingsknipperlichten op het instrumentenpaneel.

### **⚠ OPGELET**

- Als het waarschuwingslampje voor het ABS-systeem of het controlelampje tractieregelsysteem (TCL)/actieve stabiliteitsregeling (ASC) gaat branden, werkt het noodstopsignaalsysteem mogelijk niet. Zie “Waarschuwinglampje antiblokkeerremstelsysteem (ABS)” op bladzijde 4-43.  
Zie “controlelampje Tractieregelsysteem (TCL)/Actieve stabiliteitsregeling (ASC)” op bladzijde 4-48.

### OPMERKING

#### ● [Activering van het noodstopsignaalsysteem]

Het systeem schakelt in als aan de volgende voorwaarden wordt voldaan.

- De rijsnelheid bedraagt ca. 55 km/u of meer.
- Het rempedaal werd ingetrapt en het systeem detecteert aan de hand van de vertraging van de auto en het activeren van het ABS dat het om een noodstop gaat.

#### [Deactivering van het noodstopsignaalsysteem]

Het systeem schakelt uit als aan de volgende voorwaarden wordt voldaan.

- Het rempedaal wordt losgelaten.
- De schakelaar voor de waarschuwingsknipperlichten wordt ingedrukt.
- Het systeem detecteert aan de hand van de vertraging van de auto en het activeren van het ABS dat het niet om een noodstop gaat.

## *Remassistent*

E00627000031

Het remhulpsysteem assisteert de bestuurder als hij het rempedaal niet stevig kan indrukken wanneer dit nodig is (bijvoorbeeld bij remmen in noodsituaties) en biedt een grotere remkracht.

Als het rempedaal plots of krachtiger dan gewoonlijk moet worden ingedrukt, werken de remmen krachtiger dan gewoonlijk.

### **OPGELET**

- **Het remhulpsysteem is niet bedoeld om meer remkracht uit te oefenen dan zijn capaciteit toestaat. Het is bedoeld als hulpmiddel dat extra remkracht levert bij het indrukken van het rempedaal. Houd steeds voldoende afstand tot uw voorligger en vertrouw niet te veel op het remhulpsysteem.**

**OPMERKING**

- Het remhulpsysteem werkt alleen als het rempedaal plots of krachtiger dan gewoonlijk wordt ingedrukt.
- Wanneer het remhulpsysteem in werking is, kan het ingedrukte rempedaal zacht aanvoelen en is het mogelijk dat het pedaal kleine bewegingen maakt in combinatie met het geluid van het ABS-systeem of dat de carrosserie en het stuurwiel trillen. Dit is de normale werking van het remhulpsysteem en wijst niet op een defect. Blijf het rempedaal stevig indrukken.
- U kunt het werkgeluid van het systeem horen wanneer u het rempedaal plots of krachtiger dan gewoonlijk indrukt tijdens het rijden of wanneer het voertuig stilstaat. Dit is de normale werking van het remhulpsysteem en wijst niet op een defect.

**Antiblokkeerremstelsysteem (ABS)**

E00607100791

Milieufactoren kunnen gevolgen voor het remmen hebben. Bij een noodstop of wanneer er sneeuw, ijs, olie, water, enz. op het wegoppervlak ligt, kan het voertuig gaan slippen. Als dit gebeurt, worden de bestuurbaarheid en het remvermogen verminderd en de remweg vergroot. Het voertuig kan dan gaan slippen of over de weg ronddraaien, waardoor de bestuurder de controle over het stuur verliest.

Het ABS-systeem helpt voorkomen dat de wielen tijdens het remmen blokkeren, zodat de auto bestuurbaar en stabiel blijft en het optimale remvermogen wordt behouden.

**Tips voor het rijden**

- Wanneer u het antiblokkeerremstelsysteem gebruikt (bij een noodstop), is het sturen iets verschillend dan bij de normale rijomstandigheden. Gebruik het stuurwiel daarom voorzichtig.
- Bewaar altijd dezelfde afstand ten opzichte van het voertuig dat voor u rijdt, als wanneer u een voertuig zonder ABS-systeem zou besturen.

In vergelijking met voertuigen die niet met een ABS-systeem uitgerust zijn, heeft uw voertuig in de volgende gevallen misschien een langere remweg nodig:

- Bij het rijden op grindwegen of besneeuwde wegen.
- Bij het rijden met sneeuwkettingen.
- Bij het rijden op wegen met kuilen of andere hoogteverschillen.
- Bij het rijden op hobbelige wegen of andere slechte wegoppervlakken.

## Starten en rijden

- De werking van het ABS-systeem is niet beperkt tot toestanden waarin de remmen plotseling worden ingedrukt. Het systeem kan ook in werking treden bij het rijden over mangaten, stalen wegplaten of als het voertuig rijdt over trappen of hoogteverschillen in de weg, wegmarkeringen of andere oppervlakken waarop de wielen weinig grip hebben.
- Wanneer het ABS-systeem in werking treedt, is het mogelijk dat het rempedaal gaat trillen, waarbij er een kenmerkend geluid gehoord wordt. Op dat ogenblik krijgt u misschien ook het gevoel dat het rempedaal bij het indrukken weerstand probeert te bieden.  
In deze toestand moet u het rempedaal alleen maar steviger ingedrukt houden om het ABS-systeem voor u te laten werken. Rem niet pompend. Dan zouden de remprestaties verminderen.

4

### **OPGELET**

- **Zelfs het ABS-remsysteem kan niet verhinderen dat de natuurwetten op het voertuig inwerken. Het kan bij voorbeeld geen ongevallen voorkomen die het gevolg zijn van te hoge snelheid in een bocht, het te dicht op een ander voertuig rijden of van aquaplaning. Het blijft de taak van de bestuurder om de veiligheidsoverwegingen in acht te nemen en de snelheid en het remvermogen in zulke omstandigheden te beoordelen.**

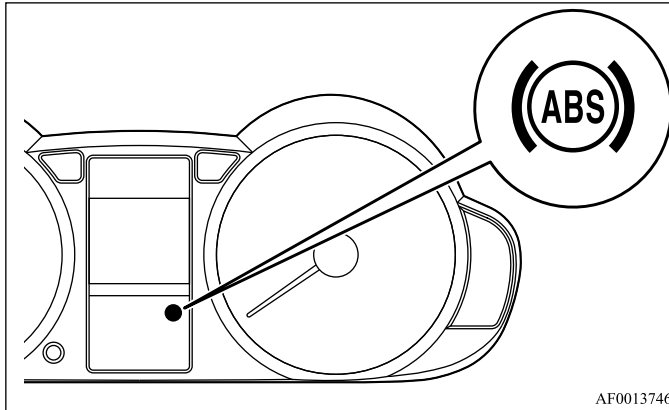
### **OPGELET**

- **Zorg ervoor dat u banden van hetzelfde type en formaat op de vier wielen gebruikt. Als verschillende bandentypes of -formaten gemengd worden, kan het ABS-systeem niet degelijk werken.**
- **Monteer nooit een sperdifferentieel dat geen origineel MITSUBISHI MOTORS-onderdeel is, aangezien het ABS-systeem dan niet degelijk kan werken. We bevelen aan om een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt te raadplegen.**

## Waarschuwinglampje ABS-systeem

E00607200835

Het waarschuwinglampje van het ABS-systeem gaat branden en een zoemer klinkt in geval van een storing in het anti-blokkeringsysteem. Het lampje licht ook enkele seconden op bij wijze van zelftest nadat het contactslot in de stand "ON" is gezet. Controleer voordat u wegrijdt altijd of het lampje dooft.



### **⚠ OPGELET**

- Als het lampje blijft branden of helemaal niet gaat branden na het inschakelen van het contact, werkt het ABS niet en werkt alleen het standaardremsysteem. (in deze situatie werkt het hydraulisch remsysteem normaal). Wij raden u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

## Als het waarschuwinglampje tijdens het rijden oplicht

E00607301035

### *Indien alleen het ABS-waarschuwinglampje oplicht*

- Vermijd dus om hard te remmen en snel te rijden. Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand. Start de motor opnieuw en controleer of het lampje na een paar minuten rijden dooft; licht het ook niet meer op tijdens het rijden zelf, dan is er geen probleem. Dooft het lampje echter niet, of gaat het tijdens het rijden opnieuw branden, ga dan zo snel mogelijk naar een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.
- Het ABS-waarschuwinglampje kan oplichten indien de accuspanning onvoldoende hoog is wanneer de motor wordt gestart. In dit geval wijst dit niet op een defect van het ABS-systeem.

Laad de accu op door de motor een tijdje stationair te laten draaien.

Als het ABS-waarschuwinglampje blijft branden of af en toe brandt nadat de accu voldoende werd opgeladen, adviseren we u om uw auto te laten nakijken.

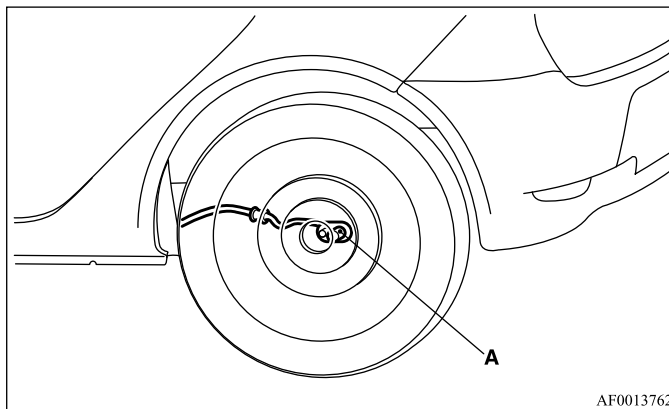
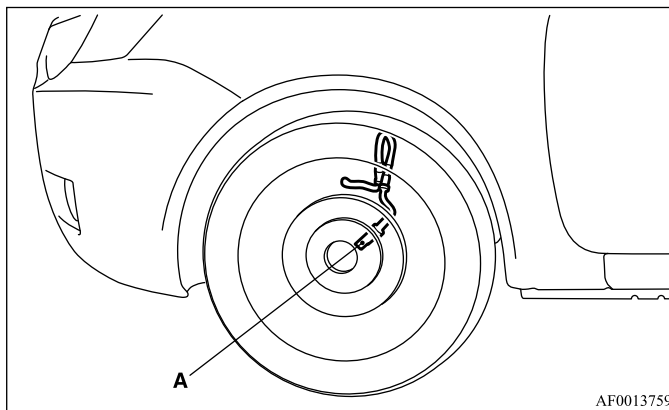
### *Indien het ABS-waarschuwinglampje en het waarschuwinglampje van het remsysteem tegelijk oplichten*

- De remkrachtverdeling werkt mogelijk niet: dit kan bij hard remmen tot onstabiel weggedrag leiden. Vermijd hard remmen en snel rijden. Breng de auto op een veilige plaats tot stilstand en neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

## Starten en rijden

### OPMERKING

- Onmiddellijk nadat het voertuig zich in beweging zet nadat de motor is gestart, zult u een fluitend motorgeluid horen uit de motorruimte. Als u op dat moment het rempedaal indrukt, zult u een schok van het rempedaal voelen. Het gierend geluid en de terugslag worden veroorzaakt door de automatische controle van het ABS-systeem en wijzen niet op een storing.
- Verwijder sneeuw en ijs altijd onmiddellijk van de wielen na het rijden op besneeuwde wegen. Alle wielen van een voertuig met ABS zijn uitgerust met wielsnelheidssensoren (A) en kabels; let op dat u ze bij het verwijderen van sneeuw en ijs niet beschadigt.



- Het ABS-systeem werkt bij snelheden vanaf 10 km/uur. Het systeem werkt niet bij snelheden lager dan 10 km/u.

## Elektrische stuurbekrachtiging

E00607400026

De elektrische stuurbekrachtiging vermindert de inspanning die moet worden geleverd om aan het stuurwiel te draaien. Deze werkt alleen bij draaiende motor.

### **⚠ OPGELET**

- Zet de motor nooit af tijdens het rijden. Wanneer de motor af staat, wordt het sturen bijzonder zwaar waardoor een onverwacht ongeval kan ontstaan.

### OPMERKING

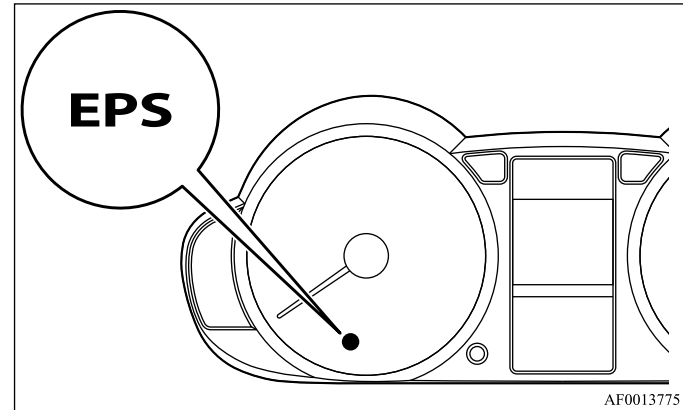
- Als u het stuurwiel herhaaldelijk volledig omgooit (bijvoorbeeld tijdens het parkeren), zal een veiligheidsfunctie voorkomen dat het systeem wordt oververhit, waardoor het sturen gaandeweg zwaarder wordt. Als dit het geval is, moet u het stuurwiel een tijdje zo weinig mogelijk gebruiken. Wanneer de temperatuur van het systeem zakt, zal de werking van het stuurwiel ook weer normaal worden.
- Als u aan het stuurwiel draait terwijl het voertuig stationair draait en de koplampen branden, kunnen de koplampen dimmen. Dit fenomeen wijst niet op een fout. Na korte tijd zullen de koplampen gaan weer op de normale sterkte gaan branden.

## Waarschuwinglampje elektrische stuurbekrachtiging

E00612400024

In geval van een storing in het systeem van de elektrische stuurbekrachtiging gaat het waarschuwinglampje van de elektrische stuurbekrachtiging branden en klinkt er een zoemer.

Als het systeem normaal functioneert, licht het waarschuwinglampje van de elektrische stuurbekrachtiging alleen kort op nadat het contact in stand “ON” wordt gezet.



### **⚠ OPGELET**

- Als het waarschuwinglampje van de elektrische stuurbekrachtiging gaat branden tijdens het rijden, kan de besturing zwaarder worden.

## Als het waarschuwinglampje tijdens het rijden gaat branden

E00613600049

1. Parkeer uw voertuig dan op een veilige plaats en zet de motor af.
2. Draai de contactsleutel in de stand "ON". Als het waarschuwinglampje van de elektrische stuurbekrachtiging gaat branden en vervolgens na enkele seconden weer dooft, is er geen storing. Als het lampje echter niet dooft of weer gaat branden wanneer er met het voertuig wordt gereden, raden we u aan de stuurbekrachtiging te laten controleren bij een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

## Tractieregelsysteem (TCL)/Actief stabiliteitsregelsysteem (ASC)\*

E00611700033

Het tractieregeling (TCL) (TCL)/actief stabiliteitsregelsysteem (ASC) neemt de sturing over van het antiblokkeerremstelsysteem, het tractieregelsysteem en het actieve stabiliteitsregelsysteem om controle en tractie over de wagen te helpen behouden. Lees dit hoofdstuk samen met de bladzijde over het antiblokkeerremstelsysteem, tractieregelsysteem, actief stabiliteitsregelsysteem.

Antiblokkeerremstelsysteem (ABS) → Blz. 4-43

Tractieregelsysteem (TCL) → Blz. 4-47

Actief stabiliteitsregelsysteem (ASC) → Blz. 4-48

### **OPGELET**

- **Vertrouw niet te veel op het tractieregelsysteem (TCL)/actief stabiliteitsregelsysteem(ASC)** Zelfs wanneer het tractieregelsysteem (TCL)/actief stabiliteitsregelsysteem (ASC) werkt, zijn er grenzen aan het systeem en het vermogen van het systeem om controle en tractie te behouden. Roekeloos rijden kan leiden tot ongevallen. Rijd altijd voorzichtig, rekening houdend met de situatie op de weg.
- **Zorg ervoor dat u banden van hetzelfde type en formaat op de vier wielen gebruikt.** Anders is het mogelijk dat het tractieregelsysteem (TCL)/actief stabiliteitsregelsysteem (ASC) niet werkt zoals het hoort.

## OPMERKING

- Onmiddellijk nadat het voertuig begint te rijden nadat de motor gestart is, hoort u een gierend geluid van een motor uit de motorruimte. Als het rempedaal op dat moment wordt ingedrukt, kunt u een terugslag voelen in het rempedaal.  
Dit gierend geluid en de terugslag worden veroorzaakt door de automatische controle van het tractieregelsysteem (TCL)/ actief stabiliteitsregelsysteem (ASC) en wijzen niet op een storing.
- Als het tractieregelsysteem (TCL)/ actief stabiliteitsregelsysteem (ASC) werkt, zijn er trillingen voelbaar in de carrosserie en komt er een gierend geluid uit de motorruimte. Dit is een normaal gevolg van de werking van het tractieregelsysteem (TCL)/ actief stabiliteitsregelsysteem (ASC) en wijst niet op een storing.
- Het tractieregelsysteem (TCL)/ actief stabiliteitsregelsysteem (ASC) werkt niet wanneer het ABS-waarschuwingslampje brandt.

## Tractieregelsysteem (TCL)

E00611800021

Het tractieregelsysteem (TCL) verhindert dat de aandrijfwielen op een glad wegdek doorslippen. Zo kan er soepel opgetrokken worden. Het biedt eveneens voldoende rijvermogen en stuurkracht wanneer het voertuig draait aan een redelijke snelheid.

 <b>OPGELET</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Wanneer het voertuig op een besneeuwde of een beijzelde weg rijdt, moet u sneeuwbanden plaatsen en het voertuig laten rijden met een beperkte snelheid.</b></li> </ul>



## OPMERKING

- Wanneer u uit modder of verse sneeuw rijdt, is het mogelijk dat de motorsnelheid niet verhoogt wanneer het gaspedaal wordt ingedrukt.

## Actief stabiliteitsregelsysteem (ASC)

E00612000020

Het actief stabiliteitsregelsysteem (ASC) is ontworpen om het voertuig in gladde omstandigheden of tijdens snelle stuurbewegingen, onder controle te helpen houden. Het systeem werkt door het motorrendement en de remkracht op elk wiel te regelen..

### OPMERKING

- Het actief stabiliteitsregelsysteem (ASC) werkt bij een snelheid van ongeveer 10 km/uur of hoger.

## Controlelampje tractieregelsysteem (TCL)/actieve stabiliteitsregeling (ASC)

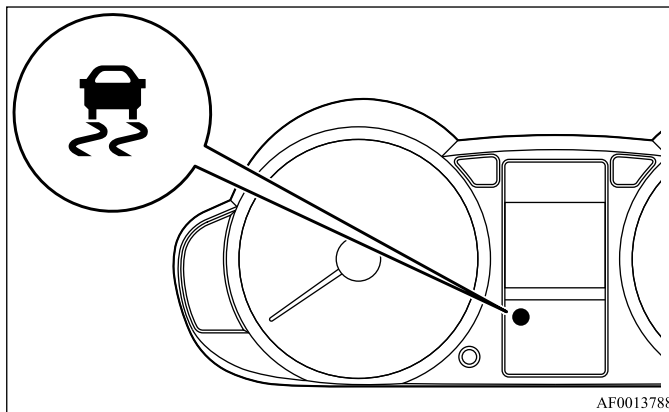
E00612100119

Het tractieregelsysteem (TCL) en de actieve stabiliteitsregeling (ASC) delen hetzelfde controlelampje.

Het controlelampje moet gaan branden als het contactslot in de stand “ON” wordt gezet en vervolgens na enkele seconden weer doven. Controleer voordat u wegrijdt altijd of het lampje dooft.




Als het controlelampje blijft branden of niet gaat branden wanneer het contact in de stand “ON” wordt gezet, adviseren wij u de auto te laten nakijken bij een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.


Het controlelampje  knippert als het tractieregelsysteem (TCL) of de actieve stabiliteitsregeling (ASC) in werking is.



AF0013788

**⚠ OPGELET**

- Als het controlelampje  knippert, is het tractieregelsysteem (TCL) of de actieve stabiliteitsregeling (ASC) in werking, wat betekent dat het wegdek glad is en de wielen van de auto overmatig slippen. Matig in dat geval uw snelheid door gas terug te nemen.
- In geval van een storing in het systeem blijft het controlelampje  onafgebroken branden. Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand en zet de motor af. Start vervolgens de motor weer en controleer of het controlelampje  dooft.

Als het controlelampje  blijft branden wanneer u een korte afstand hebt gereden nadat de motor werd gestart, laat dan uw auto nakijken bij een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

**⚠ OPGELET**

- Wanneer uw auto wordt gesleept terwijl het contactslot in de stand “ON” staat en alleen de voor- of de achterwielen van de grond zijn, kan het tractieregelsysteem (TCL) inschakelen en een ongeluk veroorzaken. Zet het contactslot in de stand “LOCK” of “ACC” als de auto wordt gesleept met de voorwielen van de grond. Zet het contactslot in de stand “ACC” als de auto wordt gesleept met de achterwielen van de grond.  
Zie “Slepen” op bladzijde 6-36.



AA0024682

## Cruise control\*

E00609100623

Cruise control is een automatisch snelheidscontrolesysteem dat een ingestelde snelheid aanhoudt. De cruise controle kan worden geactiveerd bij een snelheid van 40 km/h of hoger.

### **⚠ OPGELET**

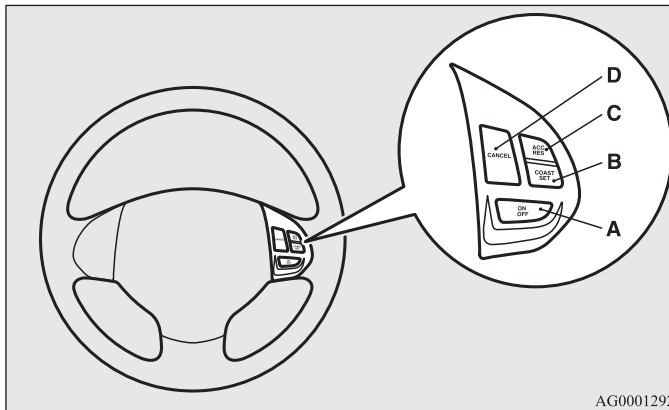
- Wanneer u niet met een ingestelde snelheid wilt rijden, schakel dan uit veiligheidsoverwegingen de cruise control uit.
- Gebruik de cruise control niet wanneer de rijomstandigheden het niet toelaten om met een constante snelheid te rijden, bijvoorbeeld in druk verkeer, op bochtige, besneeuwde of gladde wegen en op steile hellingen bergaf.
- Zet bij auto's met handgeschakelde transmissie de versnellingspook niet in stand N (neutraal) zonder de koppeling in te trappen tijdens het rijden met een ingestelde snelheid. De motor zal dan te snel gaan draaien en kan zo beschadigd raken.

4

### OPMERKING

- Het kan zijn dat de cruise control de snelheid niet kan handhaven wanneer u een helling op- of afrijdt.
- Uw snelheid kan dalen als u een steile helling oprijdt. U kunt het gaspedaal gebruiken als u met de ingestelde snelheid wilt blijven rijden.
- Uw snelheid kan toenemen als u een steile helling afrijdt. U dient de rem te gebruiken om de snelheid te beheersen. Hierdoor zal het rijden met constante snelheid worden gedeactiveerd.

## Schakelaars cruise control



AG0001292

### A - Schakelaar ON OFF

Hiermee kunt u de cruise control in- en uitschakelen.

### B - Schakelaar COAST SET

Hiermee kunt u een snelheid instellen en deze indien nodig verminderen.

### C - Schakelaar ACC RES

Hiermee kunt u de ingestelde snelheid verhogen en terugkeren naar de origineel ingestelde snelheid.

### D - Schakelaar CANCEL

Hiermee kunt u het rijden met constante snelheid stoppen.

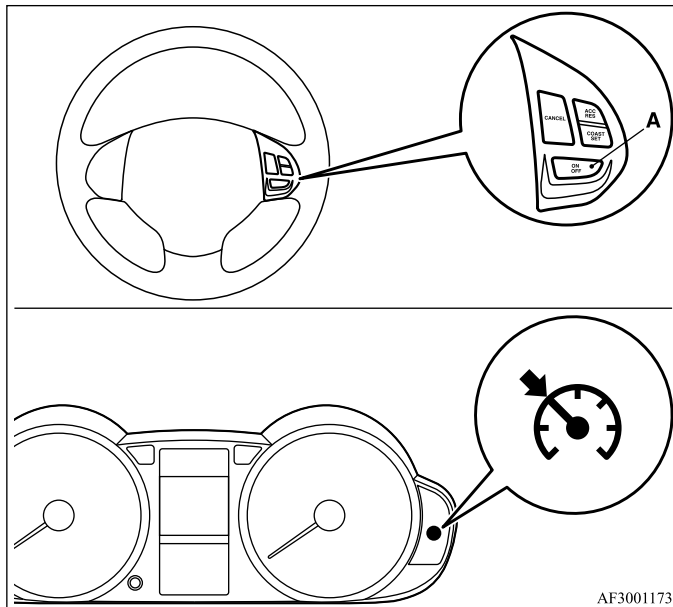
### OPMERKING

- Druk de schakelaars van de cruise control goed in wanneer u ze bedient. Het rijden met een constante snelheid wordt mogelijk automatisch gedeactiveerd als er twee of meer schakelaars tegelijkertijd worden ingedrukt.

## De cruisecontrol inschakelen

E00609300700

1. Druk op schakelaar ON OFF (A) om de cruise control in te schakelen als het contactslot in de "ON"-stand staat. Het controlelampje CRUISE op het dashboard gaat branden.



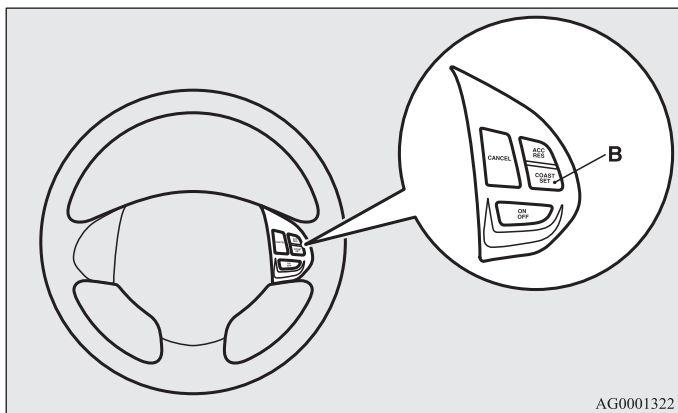
AF3001173

### OPMERKING

- Als de cruise control is ingeschakeld wanneer het contactslot in de "LOCK"-stand of "ACC"-stand staat, zal de cruise control de volgende keer dat u de motor start, automatisch worden ingeschakeld. Het controlelampje CRUISE zal dan ook branden.
- Als er onvoldoende accuspanning is, kan het geheugen van de cruise control worden gewist. Hierdoor kan het zijn dat het controlelampje CRUISE niet gaat branden wanneer u de motor weer start. Druk in dat geval opnieuw op de schakelaar ON OFF om de cruise control in te schakelen.

## Starten en rijden

2. Accelereer of decelereer tot u de gewenste snelheid bereikt hebt en druk op de schakelaar COAST SET (B) als het controlelampje CRUISE brandt. De auto zal dan met de gewenste snelheid blijven rijden.



4

### OPMERKING

- Als u de schakelaar COAST SET loslaat, wordt de rijnsnelheid ingesteld.

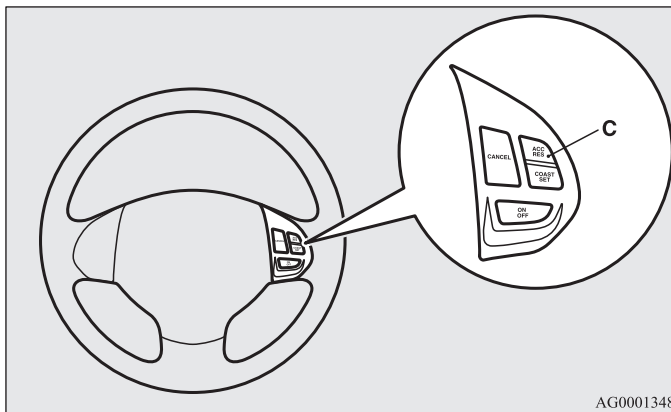
## Verhogen van de ingestelde snelheid

E00609400479

U kunt de ingestelde snelheid op 2 manieren verhogen.

### Schakelaar ACC RES

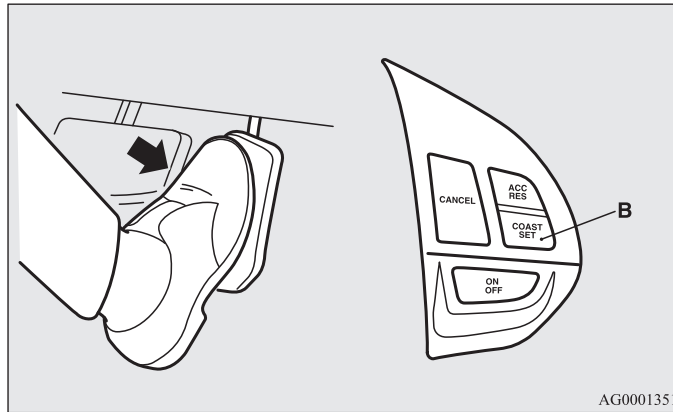
Houd de schakelaar ACC RES (C) ingedrukt terwijl u met de ingestelde snelheid rijdt om geleidelijk de snelheid te verhogen. Laat de schakelaar los zodra u de gewenste snelheid hebt bereikt. De nieuwe snelheid voor de cruise control is op dat moment ingesteld.



Om de snelheid in kleine stappen te verhogen, houdt u de schakelaar ACC RES korter dan 1 seconde ingedrukt. Elke keer dat u de schakelaar ACC RES indrukt, gaat uw auto ongeveer 1,6 km/h sneller rijden.

### Gaspedaal

Gebruik, als u al met de ingestelde snelheid rijdt, het gaspedaal om de gewenste snelheid te bereiken en druk vervolgens op de schakelaar COAST SET (B). Laat de schakelaar even los om een nieuwe gewenste snelheid in te stellen.



### Verlagen van de ingestelde snelheid

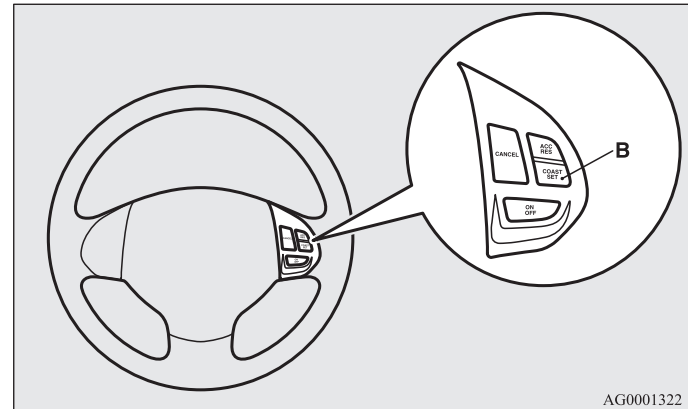
E00609500409

U kunt de ingestelde snelheid op 2 manieren verlagen.

#### Schakelaar COAST SET

Houd de schakelaar COAST SET (B) ingedrukt terwijl u met de ingestelde snelheid rijdt om geleidelijk snelheid te minderen.

Laat de schakelaar los zodra u de gewenste snelheid hebt bereikt. De nieuwe snelheid voor de cruise control is op dat moment ingesteld.

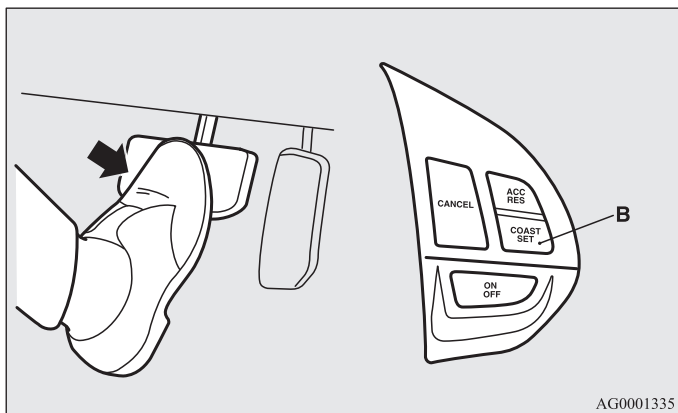


Om de snelheid in kleine stappen te verlagen, houdt u de schakelaar COAST SET korter dan 1 seconde ingedrukt. Elke keer dat u de schakelaar COAST SET indrukt, gaat uw auto ongeveer 1,6 km/h langzamer rijden.

## Starten en rijden

### *Rempedaal*

Gebruik, terwijl u met de ingestelde snelheid rijdt, het rempedaal, waardoor de cruise control wordt uitgeschakeld, en druk vervolgens op de schakelaar COAST SET (B). Laat de schakelaar even los om een nieuwe gewenste snelheid in te stellen.



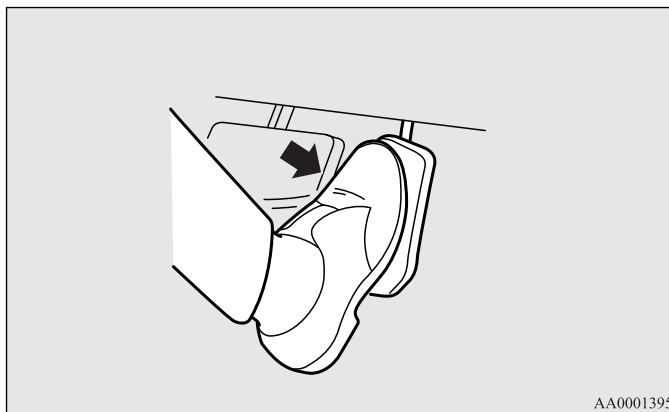
4

## Tijdelijk verhogen of verlagen van de snelheid

E00609600149

### *Tijdelijk verhogen van de snelheid*

Trap het gaspedaal op de normale wijze in. Zodra het gaspedaal wordt losgelaten, zal de auto verder rijden met de eerder ingestelde snelheid.



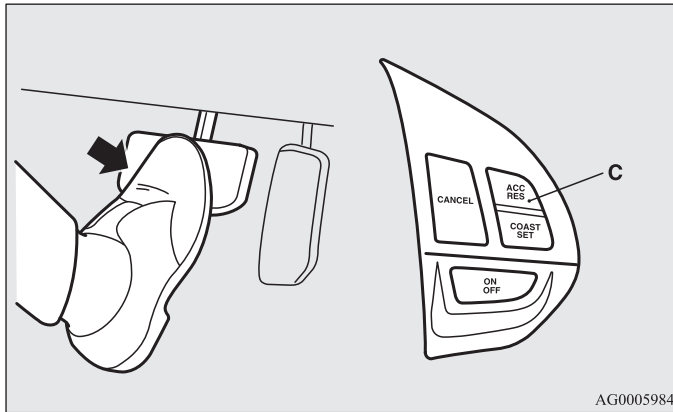
### OPMERKING

- In sommige gevallen zal de auto niet verder gaan rijden met de eerder ingestelde snelheid. Zie “Activeren” op bladzijde 4-51 en herhaal de procedure voor het instellen van de snelheid.

***Tijdelijk verlagen van de snelheid***

Trap het rempedaal in om de snelheid te verlagen. Druk op de schakelaar ACC RES (C) om verder te rijden met de ingestelde snelheid.

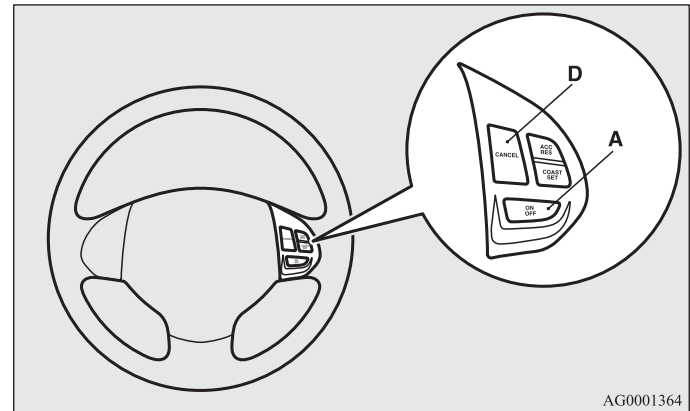
Zie “Hervatten van de ingestelde snelheid” op bladzijde 4-56.

**De cruisecontrol uitschakelen**

E00609700889

Het rijden met ingestelde snelheid kan als volgt worden gedeactiveerd:

- Druk op de schakelaar ON OFF (A) (De cruise control wordt dan uitgeschakeld.)
- Druk op de schakelaar CANCEL (D).
- Trap het rempedaal in.



Het rijden met ingestelde snelheid wordt op de volgende manieren automatisch gedeactiveerd:

- Wanneer u de koppeling intrapt (auto's met handgeschakelde transmissie).
- Wanneer uw snelheid daalt tot ongeveer 15 km/u of nog verder onder de ingestelde snelheid vanwege een heuvel, enz. (modellen met handgeschakelde transmissie)
- Wanneer uw rijnsnelheid afneemt tot ongeveer 40 km/u of lager.

## Starten en rijden

- Wanneer de actieve stabiliteitsregeling (ASC) in werking treedt. (indien aanwezig)  
Zie “Tractieregelsysteem (TCL)/Actieve stabiliteitsregeling (ASC)” op bladzijde 4-46.

### **WAARSCHUWING**

- Bij auto's met geautomatiseerde handgeschakelde transmissie wordt de ingestelde snelheid gedeactiveerd wanneer de keuzehendel in stand “N” (neutraal) wordt gezet. Zet de keuzehendel echter nooit in stand “N” tijdens het rijden.  
Dan kan niet op de motor afgeremd worden en kunt u een ernstig ongeluk veroorzaken.

4

Het rijden met ingestelde snelheid kan als volgt worden gedeactiveerd:

- Wanneer het toerental stijgt en de wijzer de rode zone van de toerenteller nadert (het rode gedeelte van de toerenteller).

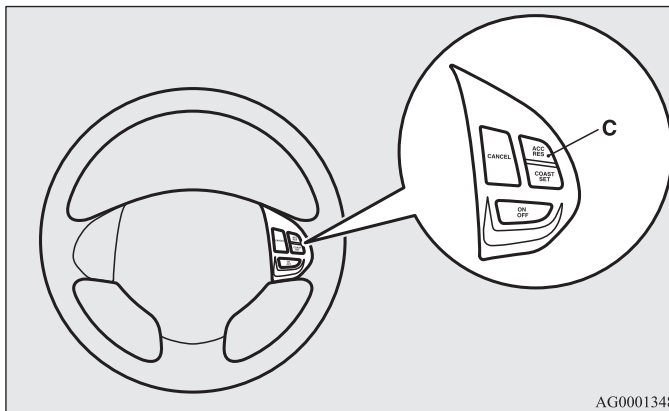
### **OPGELET**

- Als het rijden met ingestelde snelheid automatisch wordt gedeactiveerd in een andere situatie dan die hierboven beschreven, zit er mogelijk een storing in het systeem.  
Druk op de schakelaar ON OFF om de cruise control uit te schakelen en laat uw auto nakijken door een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

## Hervatten van de ingestelde snelheid

E00609800457

Als het rijden met ingestelde snelheid wordt gedeactiveerd door de situatie die beschreven staat in “Deactiveren” op bladzijde 4-55, kunt u de vorige ingestelde snelheid hervatten door op de schakelaar ACC RES (C) te drukken als u 40 km/h of meer rijdt.



Onder de volgende omstandigheden kan de cruise control niet opnieuw met de schakelaar worden geactiveerd met de eerder ingestelde snelheid. Herhaal in dat geval de procedure voor het instellen van de snelheid:

- Druk de schakelaar ON OFF in.
- Zet het contactslot in de “OFF”-stand.
- Het controlelampje CRUISE wordt uitgeschakeld.

## Belading

E00609901240

### Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot belading

#### **⚠ OPGELET**

- **Let bij het beladen van de auto op het volgende.**
  - Plaats lading of bagage altijd zo veel mogelijk in de bagageruimte.
  - Zorg voor een gelijkmatige gewichtsverdeling tussen links en rechts.
  - Plaats geen bagage of voorwerpen bovenop het instrumentenpaneel.  
Stapel ook geen bagage of lading op de bijrijder'sstoel of de achterbank.  
Door belemmering van het zicht naar achteren en rondslingerende bagage in de passagiersruimte kan bij plotseling remmen een ernstig ongeval of letsel ontstaan.

## Trekken van een aanhangwagen

E00610000329

Als u een aanhangwagen wilt trekken en de auto wenst te voorzien van een trekhaak die aan alle wettelijke voorschriften voldoet, neem dan contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

De wettelijke voorschriften voor het trekken van een aanhangwagen zijn per land verschillend. Wij raden u aan om u altijd aan de wettelijke voorschriften te houden van het land waar u zich bevindt.

#### **⚠ OPGELET**

- **Let op!**  
Een trekhaak dient te worden gemonteerd volgens de richtlijnen van MITSUBISHI MOTORS.

#### OPMERKING

- Let op de volgende punten wanneer u een aanhangwagen gaat trekken.

### Maximaal geremd aanhangwagengewicht en maximale kogelbelasting

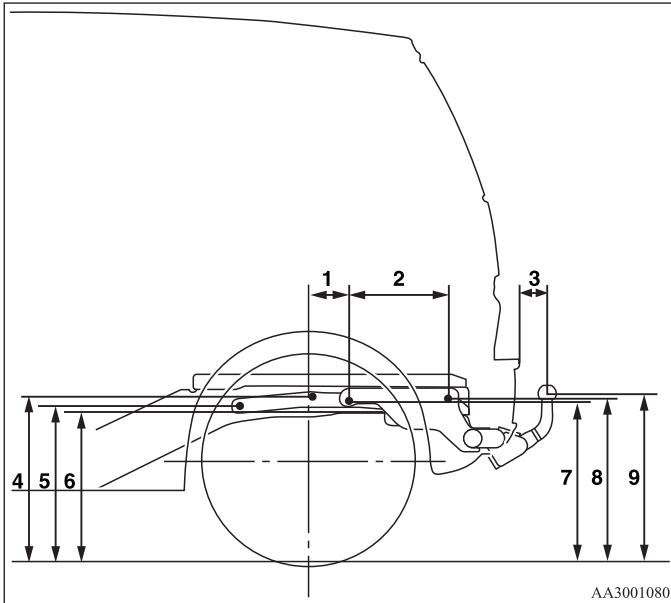
Overschrijd nooit het maximale geremde aanhangwagengewicht en de maximale kogelbelasting die in de specificaties vermeld zijn. (Zie bladzijde 9-8.)

Als u een aanhangwagen trekt op een hoogte van meer dan 1.000 meter boven zeeniveau, verminder dan het toegelaten totaalgewicht met 10 % voor iedere 1.000 meter die u boven zeeniveau zit, aangezien het motorvermogen afneemt met de afname van de atmosferische druk.

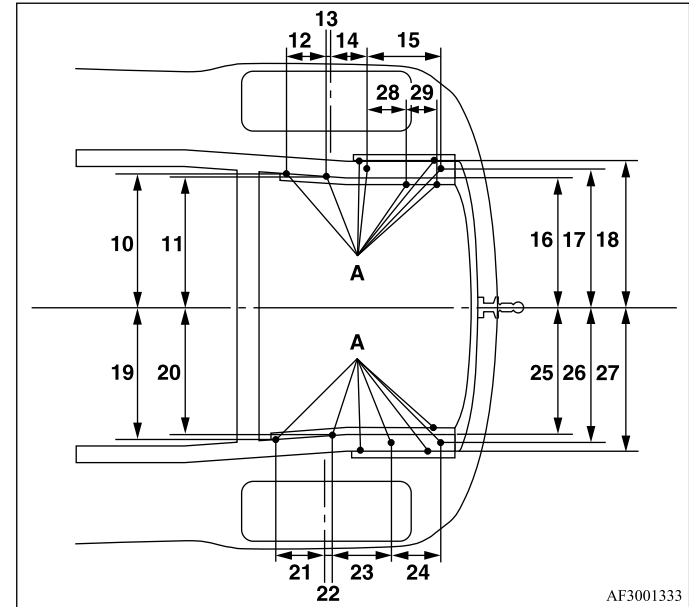
## Starten en rijden

### Specificaties voor het monteren van een trekhaak

Zie de volgende tabel voor de bevestigingspunten (A) voor de trekhaak.



### *driedeursmodellen*



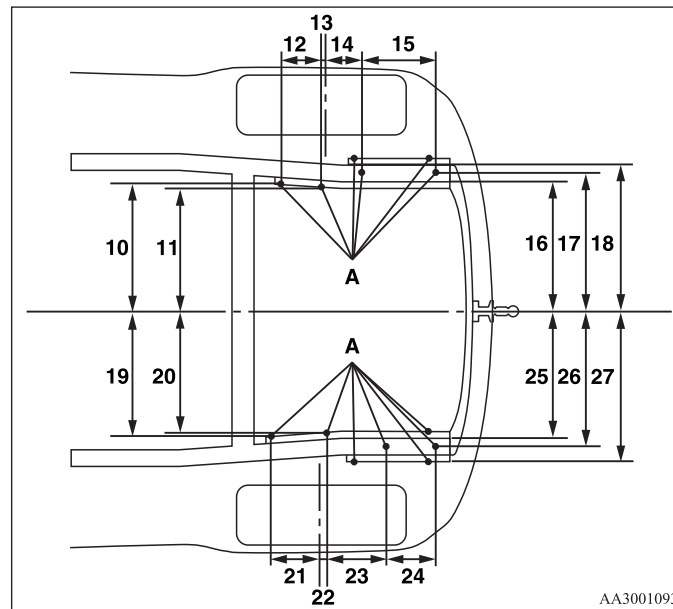
1	111 mm	16	435 mm
2	195 mm	17	470 mm
3	80 mm	18	506 mm
4	452 mm	19	458 mm
5	425 mm	20	442 mm
6	410 mm	21	193 mm
7	443 mm	22	10 mm
8	450 mm	23	222 mm
9	464 mm (onbeladen) 370 mm (beladen)	24	111 mm
10	456 mm	25	435 mm
11	445 mm	26	470 mm
12	150 mm	27	504 mm
13	13 mm	28	118 mm
14	137 mm	29	82 mm
15	214 mm		

Punt 4, 5, 6, 7 en 8: bij rijklaar gewicht

#### OPMERKING

- De waarde van nummer 4, 5, 6, 7 en 8 is van toepassing op onbeladen auto's. Deze waarde kan variëren afhankelijk van de bandenmaat, accessoires en de ophanging.

#### vijfdeursmodellen



## Starten en rijden

1	111 mm	15	278 mm
2	275 mm	16	436 mm
3	70 mm	17	470 mm
4	452 mm	18	504 mm
5	425 mm	19	458 mm
6	410 mm	20	442 mm
7	443 mm	21	193 mm
8	450 mm	22	9,5 mm
9	473 mm (onbeladen) 378 mm (beladen)	23	222,5 mm
10	456 mm	24	183 mm
11	445 mm	25	436 mm
12	150 mm	26	470 mm
13	13 mm	27	504 mm
14	137 mm		

Punt 4, 5, 6, 7 en 8: bij rijklaar gewicht

### OPMERKING

- De waarde van nummer 4, 5, 6, 7 en 8 is van toepassing op onbeladen auto's. Deze waarde kan variëren afhankelijk van de bandenmaat, accessoires en de ophanging.

## Gebruikstips

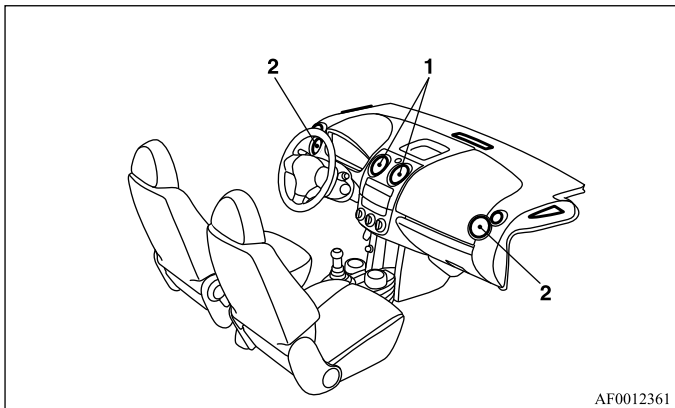
- Laat de koppeling niet slippen en verhoog bij het wegrijden het motortoerental niet meer dan noodzakelijk.
- Zorg ervoor dat de rijsnelheid niet boven de 100 km/u komt terwijl u een aanhangwagen trekt.  
Houd u aan de wettelijke voorschriften als de maximumsnelheid voor het rijden met een aanhangwagen lager is dan 100 km/u.
- Trap het rempedaal eerst lichtjes in en vervolgens met meer kracht om schokkerig remmen te voorkomen.
- Schakel terug voordat u een helling afrijdt, om de motorremwerking optimaal te benutten.
- Bij het trekken van een aanhangwagen komt er meer kracht op de carrosserie, de remmen, de koppeling en het chassis te staan.
- Het extra gewicht en de grotere rol- en luchtweerstand zorgen voor een hoger brandstofverbruik.

## *Voor aangenaam rijden*

Luchtroosters .....	5-	2
Verwarming* .....	5-	7
Automatische airconditioning* .....	5-	13
Belangrijke bedieningstips voor de airconditioning .....	5-	21
Luchtreiniger .....	5-	22
Radio/cd-speler met elektronische LW/MW/FM-tuner* .....	5-	23
Gebruik van een externe geluidsbron .....	5-	48
Stuurwieltoetsen voor audiobediening* .....	5-	50
Foutcodes .....	5-	52
Omgaan met compact discs .....	5-	54
Antenne .....	5-	57
Zonnekleppen .....	5-	58
Make-upspiegel .....	5-	58
Stekkerdoos voor accessoires .....	5-	59
Digitale klok* .....	5-	60
Interieurverlichting .....	5-	65
Opbergvakken .....	5-	67
Bekerhouder .....	5-	74
Hoedenplank* .....	5-	75
Kledinghaken* .....	5-	77

## Luchtroosters

E00700100647



AF0012361

- 1- Middelste luchtroosters
- 2- Luchtroosters opzij

5

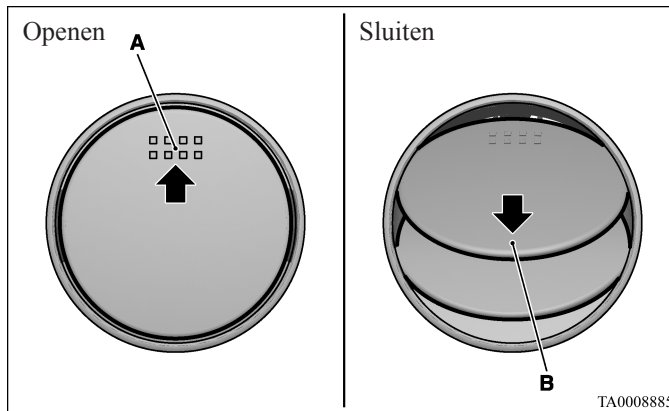
### OPMERKING

- Plaats geen drankjes bovenop het instrumentenpaneel. Het ventilatiesysteem kan beschadigd raken als er vloeistof in de luchtroosters lekt.

## Regelen en richten van de luchtstroom

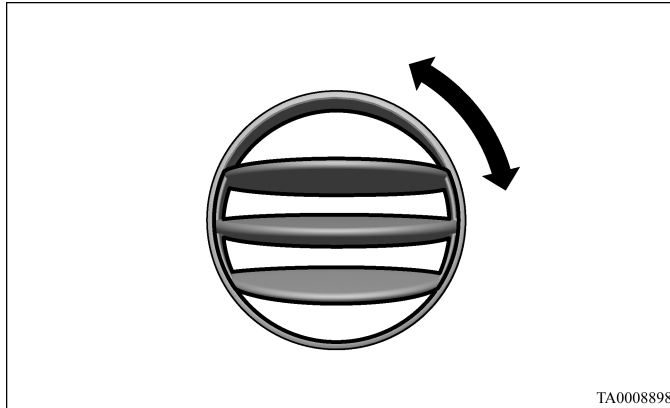
E00700200635

Druk op deel (A) van het luchtrooster op deze te openen.  
Druk op deel (B) om de luchtroosters te sluiten.



TA0008885

Wijzig de richting van de luchtstroom door het luchtrooster te verdraaien.



#### OPMERKING

- Bij modellen met airconditioning kan de koele lucht die uit de luchtroosters komt op mist lijken. Dit komt doordat vochtige lucht plotseling wordt afgekoeld door de airconditioning. Dit verschijnsel zal na enige tijd verdwijnen.

## Gebbruik van de functiekeuzeknop

E00700301141

Om de richting en de hoeveelheid lucht die uit de luchtroosters komt aan te passen, draait u aan de functiekeuzeknop. (Zie “Functiekeuzeknop” op bladzijde 5-8, 5-15)

Deze symbolen worden in de volgende illustraties gebruikt om de luchthoeveelheid die uit de luchtroosters komt aan te geven.

→: Beperkte hoeveelheid lucht uit de luchtroosters

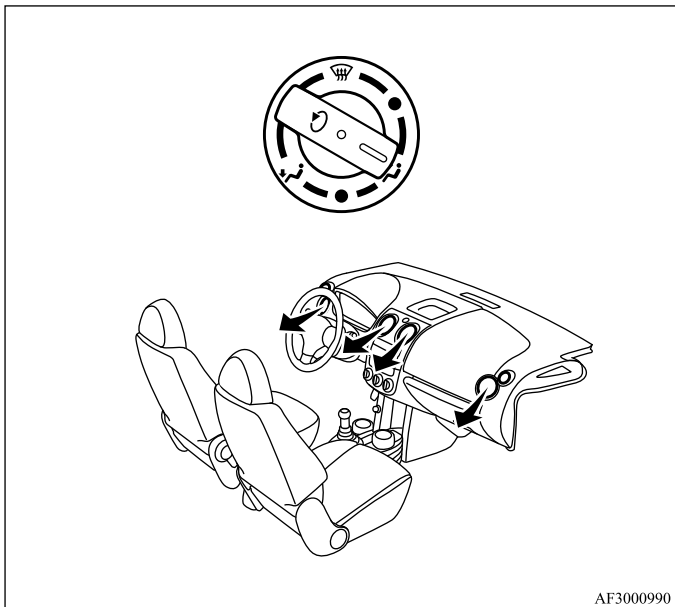
➔: Gemiddelde hoeveelheid lucht uit de luchtroosters

➤: Grote hoeveelheid lucht uit de luchtroosters

## Voor aangenaam rijden

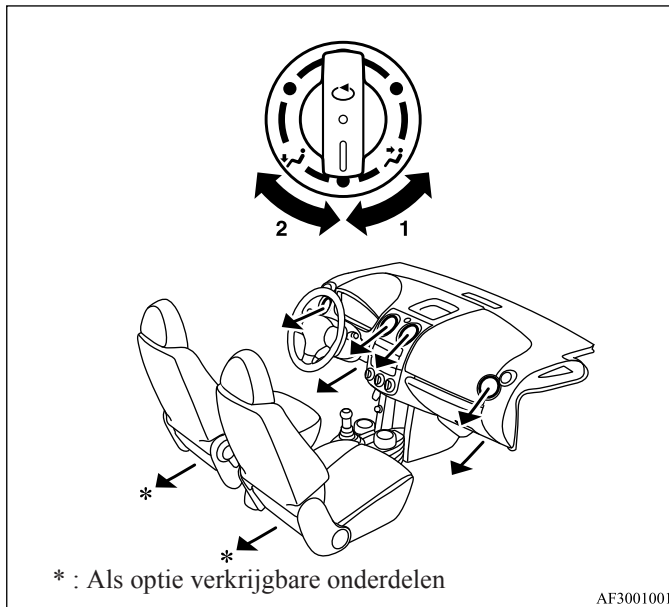
### Gezicht

De lucht stroomt alleen naar het bovenste deel van de passagiersruimte.



### Voeten/gezicht

De lucht stroomt naar het bovenste deel van de passagiersruimte en naar de voetenruimte.



### OPMERKING

- Wanneer de functiekeuzeknop in stand (1) staat, stroomt de lucht vooral naar het bovenste deel van de passagiersruimte. In stand (2) stroomt de lucht vooral naar de voetenruimte.

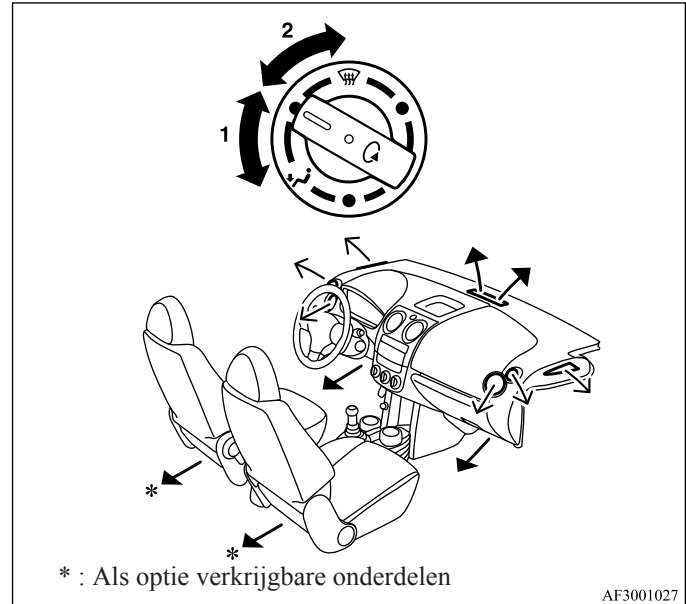
### Voeten

De lucht stroomt vooral naar de voetenruimte.



### Voeten/Ruitontwaseming

De lucht stroomt naar de voetenruimte, de voorruit en de portiertritten.



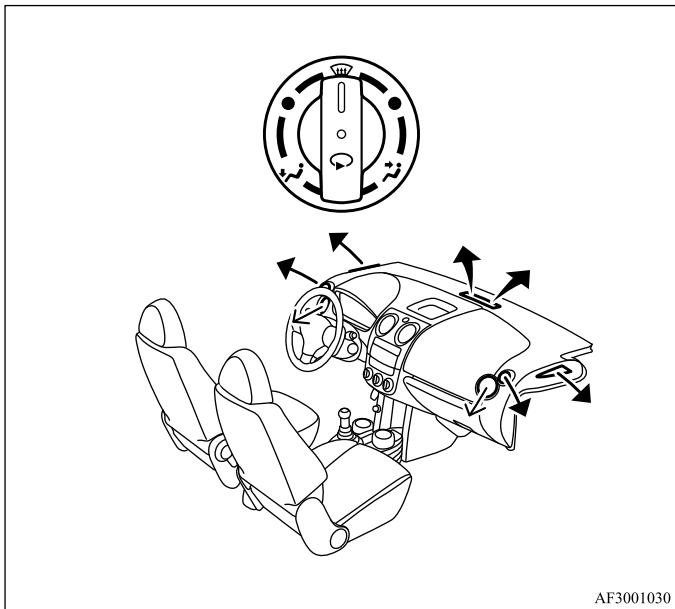
### OPMERKING

- Als de functiekeuzeknop in stand (1) staat, stroomt de lucht vooral naar de voetenruimte. In stand (2) stroomt de lucht vooral naar de voorruit.

Voor aangenaam rijden

### Ruitontwaseming

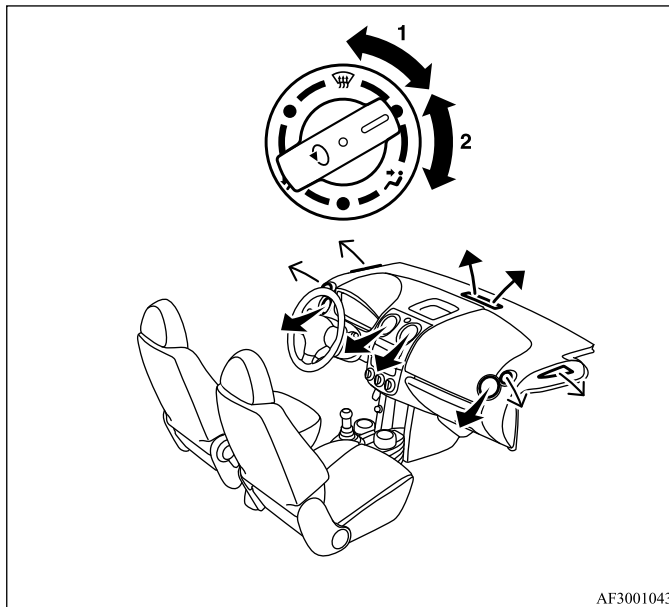
De lucht stroomt vooral naar de voorruit en de portierruiten.



5

### Ruitontwaseming/gezicht

De lucht stroomt naar de voorruit, de portierruiten en het bovenste deel van de passagiersruimte.



### OPMERKING

- Als de functiekeuzeknop in stand (1) staat, stroomt de lucht vooral naar de voorruit. In stand (2) stroomt de lucht vooral naar het bovenste gedeelte van de passagiersruimte.

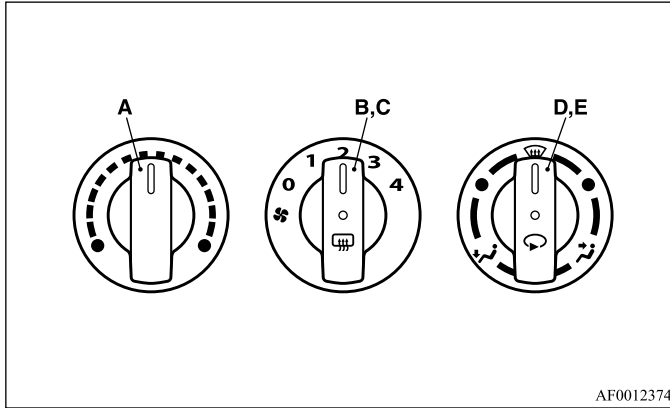
## Verwarming\*

De verwarming werkt alleen als de motor draait.

### Bedieningspaneel

E0070050090

E00700600495



AF0012374

- A- Temperatuurregelknop
- B- Keuzeknop voor de snelheid van de aanjager
- C- Schakelaar achterruintontwaseming → Blz. 3-50
- D- Luchtstroombeknop
- E- Keuzeknop voor de luchtstroom

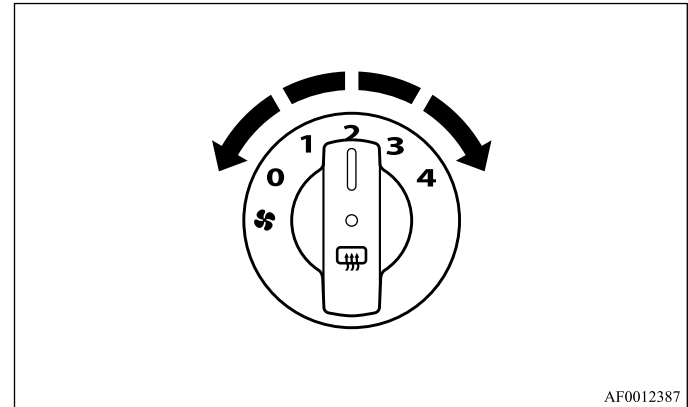
## Aanjagerknop

E00700700210

Kies de gewenste aanjagersnelheid door de knop voor de aanjagersnelheid linksom of rechtsom te draaien.

De aanjagersnelheid neemt toe naarmate u de knop verder naar rechts draait.

Met de aanjagerknop in stand “0” versterkt de ventilator de luchtstroom niet.



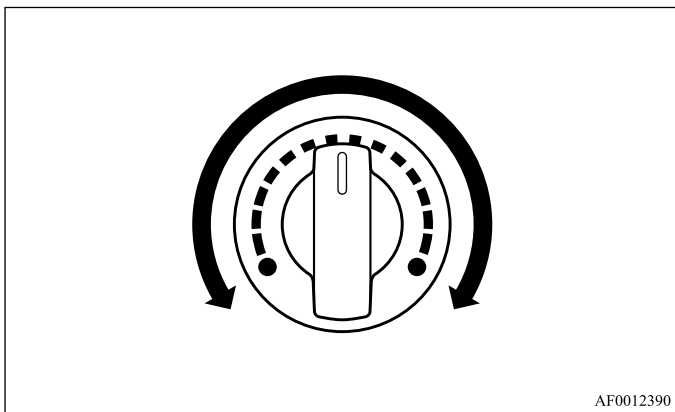
AF0012387

Voor aangenaam rijden

### Temperatuurregelknop

E00700900300

Met de temperatuurregelknop regelt u de luchttemperatuur. Draai de knop rechtsom voor een hogere temperatuur en linksom voor een lagere temperatuur.



5

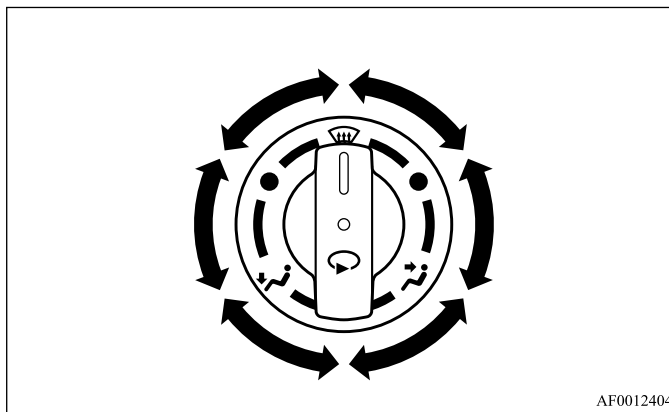
#### OPMERKING

- Als de koelvloeistoftemperatuur laag is, zal de temperatuur van de verwarmde lucht van de verwarming ook laag zijn tot de motor op bedrijfstemperatuur is, zelfs wanneer u met de temperatuurregelknop hebt gekozen voor warme lucht.

### Functiekeuzeknop

E00701100325

Om de hoeveelheid lucht die uit de luchtroosters komt aan te passen, draait u aan de functiekeuzeknop. (Zie “Stand van de functiekeuzeknop wijzigen” op bladzijde 5-3.)

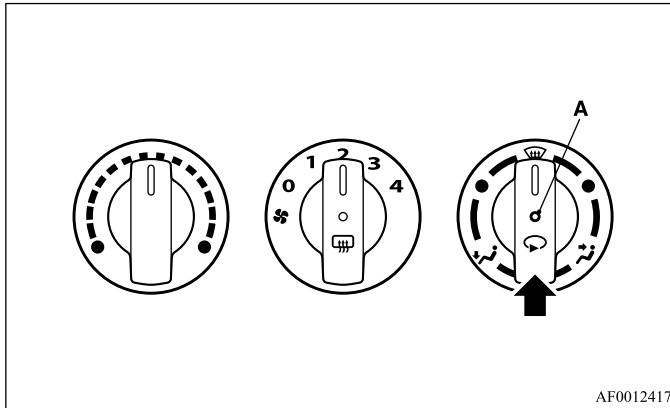


## Luchtinlaatkeuzeknop

E00701300662

Druk op de luchtinlaatkeuzeknop om de inlaatluchtstroom te wijzigen.

- Buitenlucht {controlelampje (A) is UIT}  
Er stroomt buitenlucht in de passagiersruimte.
- Gerecirculeerde lucht {controlelampje (A) is AAN}  
De lucht wordt gerecirculeerd in de passagiersruimte.



## **⚠ OPGELET**

- Gebruik de stand voor buitenlucht om de voorruit en portierruiten schoon te houden en de voorruit te ontwasemen.  
Gebruik de recirculatiestand als de buitenlucht stoffig of anderszins vervuild is. Schakel af en toe over naar de stand voor buitenlucht om de ventilatie te bevorderen, zodat de ruiten niet beslaan.
- Als de recirculatiestand langdurig ingeschakeld is, kunnen de ruiten beslaan.

## OPMERKING


- Ook als u de recirculatiestand gebruikt op het moment dat u de motor uitzet, schakelt na het opnieuw starten van de motor automatisch de stand voor buitenlucht in.

Voor aangenaam rijden

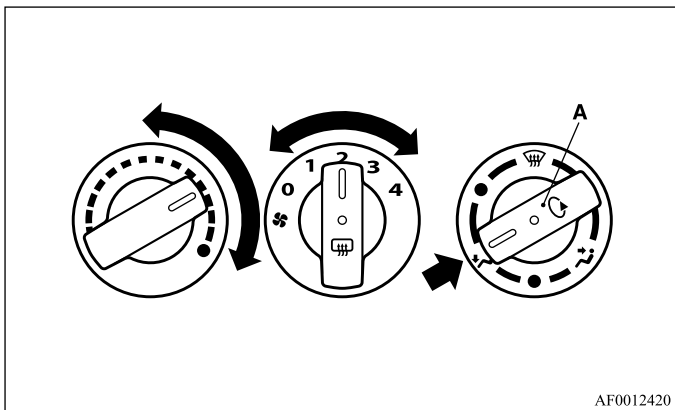
## Verwarmingssysteem

E00701800393

### Verwarming

Zet de luchtstroomknop in de stand “” en zet de keuzeknop voor de luchtstroom (A) in de stand buitenlucht.

Draai de temperatuurregelknop met de klok mee of tegen de klok in tot de gewenste temperatuur. Kies de gewenste aanjagersnelheid.



### OPMERKING

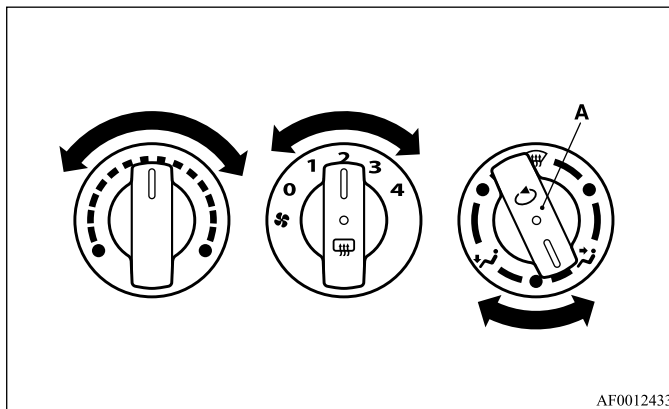
- Schakel voor maximale toevoer van warme lucht de aanjagersnelheid in stand 3.

### Combinatie van onverwarme en verwarmde lucht

E00702000389

Zet de functiekeuzeknop in de stand zoals getoond in de afbeelding en zet de luchtinlaatkeuzeknop (A) in de stand voor buitenlucht.

De luchtstroom wordt gericht op de benen en de bovenste helft van de passagiersruimte. Kies de gewenste aanjagersnelheid.



Warme lucht stroomt naar de voetenruimte en onverwarme of iets verwarmde lucht (afhankelijk van de temperatuurinstelling) stroomt naar de bovenste helft van de passagiersruimte.

## Verwarming van voorruit en portierruiten

E00702100683

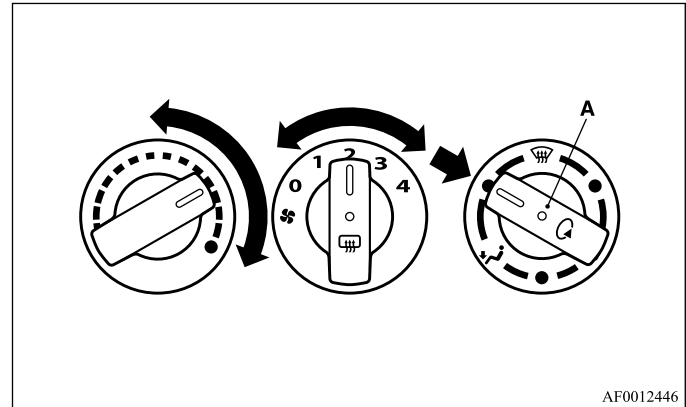
### **⚠ OPGELET**

- Zorg er om veiligheidsredenen voor dat u door alle ruiten goed zicht hebt.

Zet de functiekeuzeknop in de juiste stand om de voorruit en portierruiten te ontwasemen. (stand Voeten / Ontwaseming of Ontwaseming)

## Voor gewone ontwaseming

Gebruik deze stand om beslaan van voorruit en portierruiten te voorkomen, en om de voetenruimte warm te houden (bij rijden in regen of sneeuw).

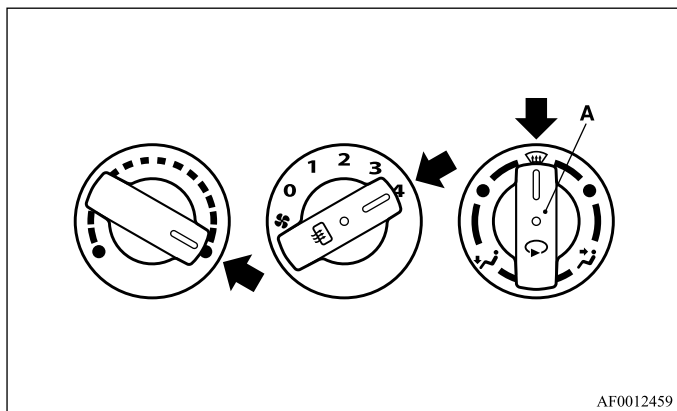



AF0012446

1. Zet de keuzeknop voor de luchtstroom (A) in de stand buitenlucht.
2. Zet de functiekeuzeknop in de stand zoals getoond in de afbeelding.
3. Kies de gewenste aanjagersnelheid door aan de keuzeknop voor de snelheid van de aanjager te draaien.
4. Kies de gewenste temperatuur door aan de temperatuurregelknop te draaien.

Voor aangenaam rijden

Voor snelle ruitverwarming



1. Zet de keuzeknop voor de luchtstroom (A) in de stand buitenlucht.
2. Zet de luchtstroomknop in de stand “”.
3. Zet de aanjager op maximumsnelheid.
4. Zet de temperatuur op de maximale stand.

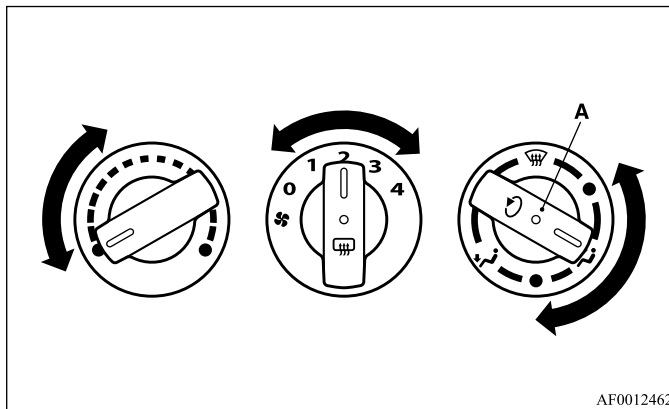
#### OPMERKING

- Richt de luchtroosters aan de zijkant op de portierruiten voor een efficiënte ontwaseming.

### *Binnenlaten van buitenlucht*

E00702200352

Om bij warm weer lucht in het voertuig te laten, zet u de keuzeknop voor de luchtstroom (A) in de stand buitenlucht en zet u de temperatuurregelknop in de standen die in de afbeelding worden aangegeven. Zorg ervoor dat de temperatuurregelknop helemaal naar links is geschoven. Kies de gewenste aanjagersnelheid.



#### OPMERKING

- Draai de functiekeuzeknop rechtsonder of linksom om lucht naar de benen en de voorruit te laten stromen.

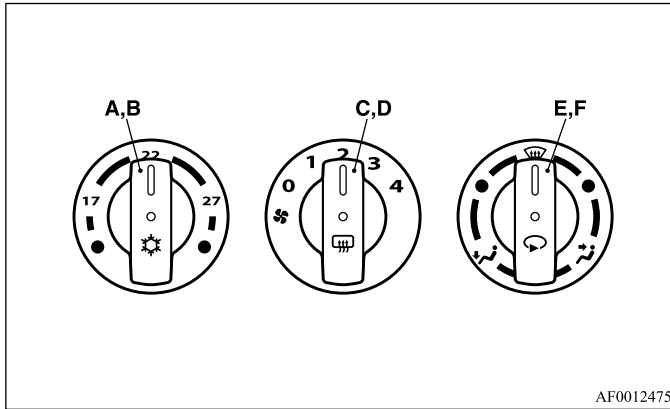
## Automatische airconditioning\*

E0070240022

De airconditioning kan alleen worden gebruikt als de motor draait.

### Bedieningspaneel

E00702501004

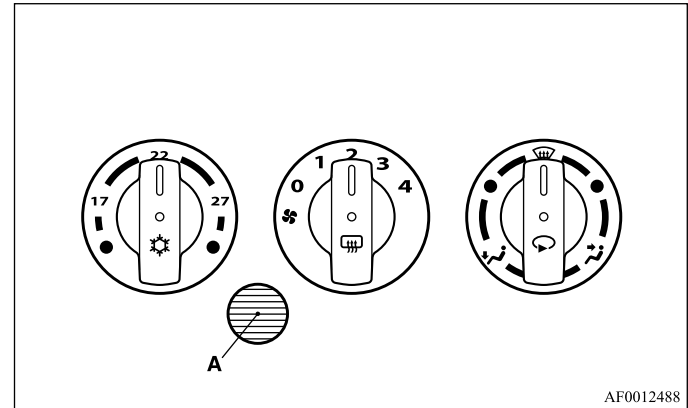


AF0012475

- A- Temperatuurregelknop
- B- Airconditioningschakelaar
- C- Keuzeknop voor de snelheid van de aanjager
- D- Schakelaar achterruitontwaseming → Blz. 3-50
- E- Luchtstroomknop
- F- Keuzeknop voor de luchtstroom

### OPMERKING

- In de cabine bevindt zich een binnenluchttemperatuursensor (A).  
Plaats nooit iets op de sensor, want dit verhindert een goede werking.



AF0012488

## Voor aangenaam rijden

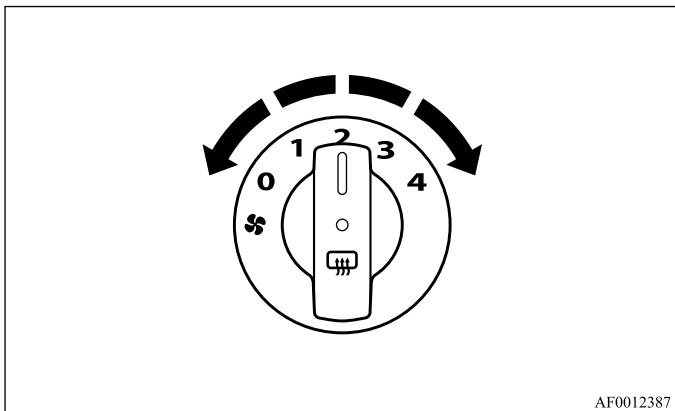
### Keuzeknop van de aanjagersnelheid

E00702800329

Pas de aanjagersnelheid aan door de keuzeknop (van de aanjagersnelheid) met de klok mee of tegen de klok in te draaien.

Naarmate u deze knop meer naar rechts draait, neemt de aanjagersnelheid geleidelijk toe.

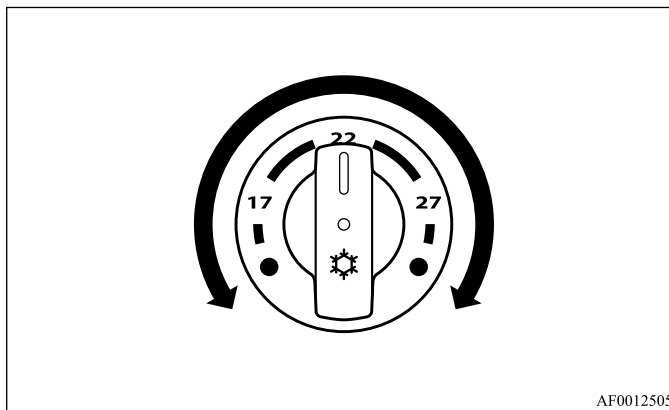
Met de aanjagerknop in stand "0" versterkt de ventilator de luchtstroom niet.



### Temperatuurregelknop

E00703000490

Met de temperatuurregelknop regelt u de temperatuur in de passagiersruimte. Draai de knop rechtsom voor een hogere temperatuur en linksom voor een lagere temperatuur.



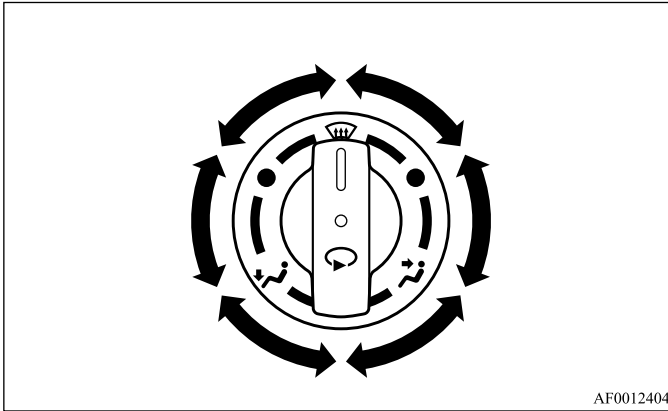
#### OPMERKING

- Omdat de koelvloeistoftemperatuur laag is, zal de luchttemperatuur komende van de verwarming koel/koud zijn tot de motor opgewarmd is, zelfs wanneer u met de draaiknop heeft gekozen voor warme lucht.

### Functiekeuzeknop

E00703200447

Om de hoeveelheid lucht die uit de luchtroosters komt aan te passen, draait u aan de functiekeuzeknop. (Zie “Stand van de functiekeuzeknop wijzigen” op bladzijde 5-3.)

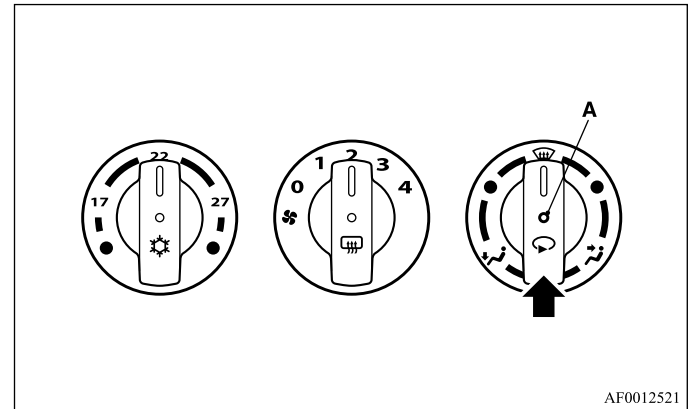


### Luchtinlaatkeuzeknop

E00703400641

Druk op de luchtinlaatkeuzeknop om de inlaatluchtstroom te wijzigen.

- Buitenlucht {controlelampje (A) is UIT}  
Er stroomt buitenlucht in de passagiersruimte.
- Gerecirculeerde lucht {controlelampje (A) is AAN}  
De lucht wordt gerecirculeerd in de passagiersruimte.



## Voor aangenaam rijden

### OPMERKING

- Bij modellen met automatische airconditioning wordt de keuze tussen buitenlucht en recirculatielucht automatische geregeld voor een optimale werking van de airconditioning. Als de buitentemperatuur oploopt, schakelt de airconditioning automatisch naar de recirculatiestand. Om de automatische regeling van buitenlucht/recirculatielucht uit te schakelen, drukt u met het contactslot in stand “ON” op de luchtinlaatkeuzeknop. Als u deze automatische functie uitschakelt, kunt u deze pas weer inschakelen na het contact in stand “OFF” te zetten.
- Als de automatische regeling voor buitenlucht/recirculatielucht de recirculatiestand activeert, schakelt de airconditioning elke 20 minuten ca. 30 seconden naar de stand voor buitenlucht om verse lucht in de passagiersruimte te voeren.

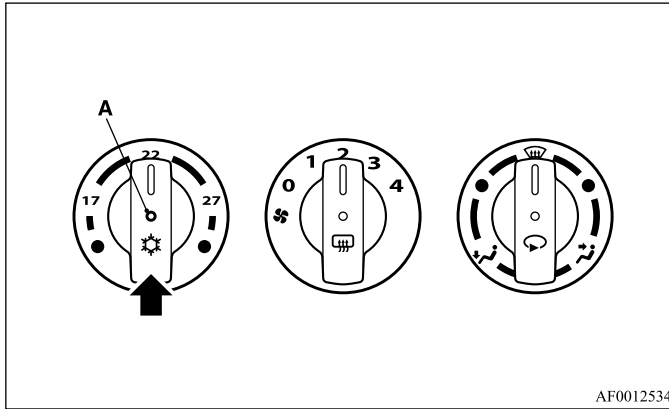
### **OPGELET**

- **Gebruik de stand voor buitenlucht om de voorruit en portierruiten schoon te houden en de voorruit te ontwasemen.**  
**Gebruik de recirculatiestand als een sterke koelende werking is gewenst of als de buitenlucht stoffig of anderszins verontreinigd is. Schakel af en toe over naar de stand voor buitenlucht om de ventilatie te bevorderen, zodat de ruiten niet beslaan.**
- **Als de recirculatiestand langdurig ingeschakeld is, kunnen de ruiten beslaan.**

## Airconditioningschakelaar

E00703501131

Als u op de schakelaar drukt, schakelt de aircocompressor in. Het controlelampje van de airconditioning (A) gaat branden.



Als u nogmaals op de schakelaar drukt, wordt de aircocompressor uitgeschakeld en dooft het controlelampje (A).

### **⚠ OPGELET**

- Als de airconditioning is ingeschakeld, kan het stationair toerental enigszins oplopen bij het automatisch in- en uitschakelen van de aircocompressor. Houd bij een auto met geautomatiseerde handgeschakelde transmissie het rempedaal geheel ingetrapt om kruipen tegen te gaan.

### OPMERKING

- Als het controlelampje van de airconditioning knippert, treedt er mogelijk een storing in het aircosysteem op. Druk tweemaal achtereenvolgend op de airconditioningschakelaar om de airconditioning uit te schakelen en opnieuw in te schakelen. Als het controlelampje na enige tijd opnieuw begint te knipperen, neem dan contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS servicepunt. Als het controlelampje van de airconditioning niet langer knippert, is het probleem (vanzelf) verholpen.

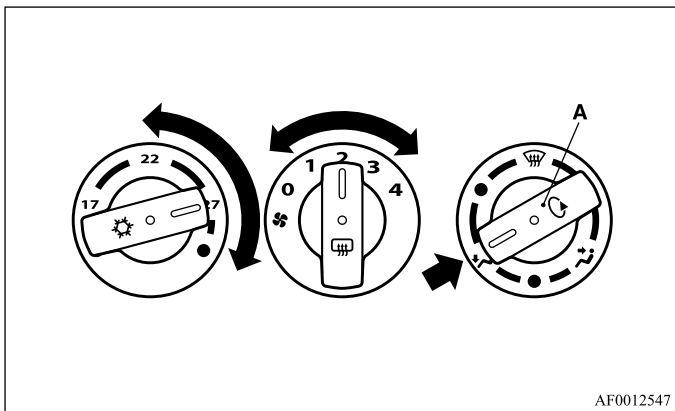
## Het airconditioningsysteem bedienen

E00704100834

### Verwarming

Zet de functiekeuzeknop in de stand “☀️” zoals getoond in de afbeelding en zet de luchtinlaatkeuzeknop (A) in de stand voor buitenlucht.

Stel de temperatuurregelknop in op de gewenste temperatuur. Kies de gewenste aanjagersnelheid.

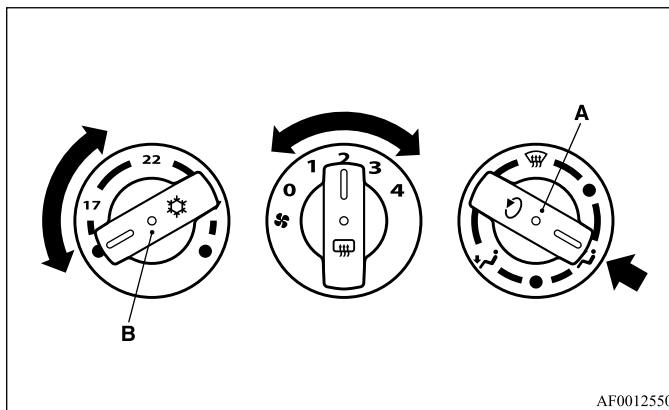


#### OPMERKING

- Schakel voor maximale toevoer van warme lucht de aanjagersnelheid in stand 3.

### Koelen

E00722000024



1. Zet de functiekeuzeknop in de stand ❄️.
2. Zet de luchtinlaatkeuzeknop (A) in de stand voor aanvoer van buitenlucht.
3. Druk op de schakelaar van de airconditioning (B).
4. Kies de gewenste temperatuur door de temperatuurregelknop rechtsonder of linksom te draaien.
5. Kies de gewenste aanjagersnelheid.

#### OPMERKING

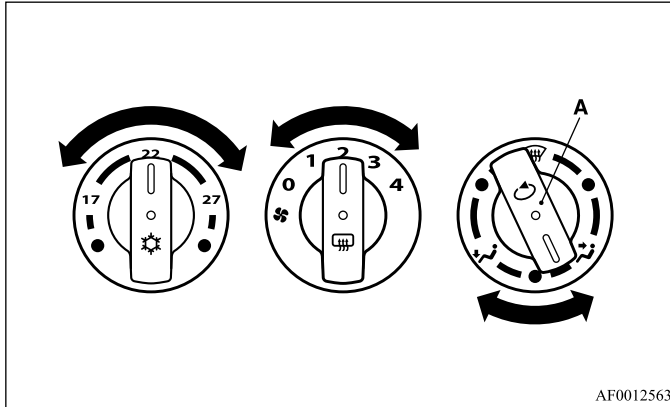
- Gebruik de recirculatiestand als de buitenlucht stoffig of anderszins verontreinigd is. Gebruik deze stand ook, en zet de temperatuurregelknop geheel naar links, als een sterke koelende werking is gewenst. Schakel af en toe over naar de stand voor buitenlucht om de ventilatie te bevorderen, zodat de ruiten niet beslaan.

### Combinatie van onverwarmde en verwarmde lucht

E00722100025

Zet de functiekeuzeknop in de stand zoals getoond in de afbeelding en zet de luchtinlaatkeuzeknop (A) in de stand voor buitenlucht.

De luchtstroom wordt gericht op de benen en de bovenste helft van de passagiersruimte. Kies de gewenste aanjagersnelheid.



Warme lucht stroomt naar de voetenruimte en onverwarmde of iets verwarmde lucht (afhankelijk van de temperatuurinstelling) stroomt naar de bovenste helft van de passagiersruimte.

### Ontwasemen van de voorruit en portierruiten

E00722200055

#### **⚠ OPGELET**

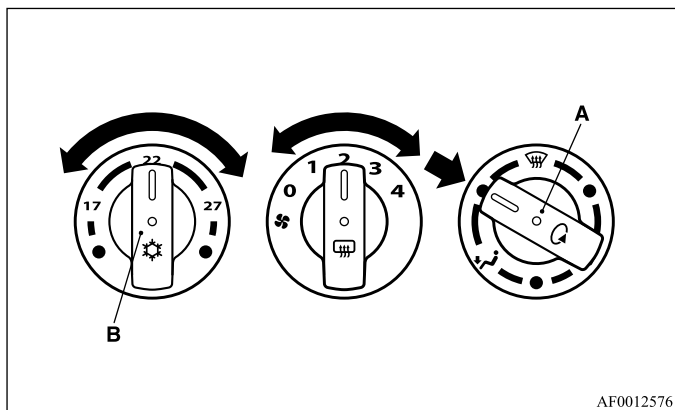
- Voor uw veiligheid en die van anderen dient u ervoor te zorgen dat u door alle ruiten een goed zicht hebt.

Zet de functiekeuzeknop in de juiste stand om de voorruit en portierruiten te ontwasemen. (stand Voeten / Ontwaseming of Ontwaseming)

## Voor aangenaam rijden

### Normaal ontwasemen

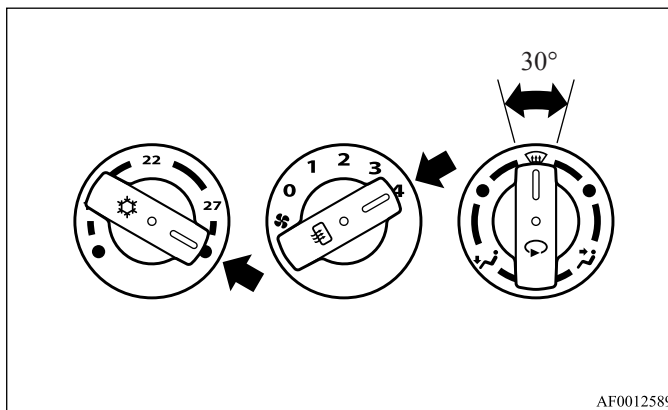
Gebruik deze stand om beslaan van voorruit en portierruiten te voorkomen, en om de voetenruimte warm te houden (bij rijden in regen of sneeuw).



5

1. Zet de luchtinlaatkeuzeknop (A) in de stand voor aanvoer van buitenlucht.
2. Zet de functiekeuzeknop in de stand zoals getoond in de afbeelding.
3. Selecteer de gewenste aanjagersnelheid door aan de aanjagerknop te draaien.
4. Selecteer de gewenste temperatuur door aan de temperatuurregelknop te draaien.
5. Druk op de schakelaar van de airconditioning (B).

### Snel ontwasemen



1. Zet de functiekeuzeknop in de stand zoals getoond in de afbeelding.
2. Selecteer de maximale aanjagersnelheid.
3. Stel de hoogst mogelijke temperatuur in.

### OPMERKING

- Als de functiekeuzeknop in de stand wordt gezet zoals getoond in de afbeelding, werkt de airconditioning automatisch en wordt automatisch aanvoer van buitenlucht geselecteerd. (in dit geval verandert de indicator van de airconditioning niet)
- Richt de luchtroosters aan de zijkant op de portierruiten voor een efficiënte ontwaseming.
- Zet de temperatuurregelknop niet in de stand voor maximaal koelen. Er stroomt dan koude lucht langs de ruiten, waardoor ze juist beslaan.

- Als u bij een Clear Tec model de functiekeuzeknop in de ontwasemingsstand zet zoals getoond in de afbeelding (binnen  $\pm 15^\circ$  vanaf het midden), zal het Auto Stop & Go (AS&G) systeem niet werken en zal de motor dus niet automatisch uitschakelen zodra de auto stopt. Dit om te zorgen dat goed zicht onder alle omstandigheden gewaarborgd is.

## *Belangrijke bedieningstips voor de airconditioning*

E00708300948

- Parkeer de auto in de schaduw.  
Als u de auto in de volle zon parkeert, kan het zeer heet worden in de auto en duurt het langer om het interieur te koelen.  
Als u toch genoodzaakt bent in de zon te parkeren, open dan wanneer u weer gaat rijden de portierruiten eerst enkele minuten terwijl de airconditioning is ingeschakeld zodat de hete lucht wordt verdreven.
- Sluit de portierruiten wanneer de airconditioning in gebruik is. Als er via de ruiten buitenlucht binnenkomt, verloopt de koeling minder efficiënt.
- Te veel koeling is niet goed voor de gezondheid. Stel de binnentemperatuur maximaal 5 - 6°C lager in dan de buitentemperatuur.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat, die zich voor de voorruit bevindt, vrij is van obstructies zoals blaadjes voordat u het systeem inschakelt. Als er bladeren in de luchtinlaatkamer komen kan de luchtstroom beperkt worden en kunnen de waterafvoeren van de kamer verstopt raken.

Voor aangenaam rijden

## **Aanbevolen koel- en smeermiddel voor de airconditioning**

Als de airconditioning minder efficiënt lijkt te werken dan gebruikelijk, kan het zijn dat er koelmiddel lekt. Wij raden u aan het systeem te laten nakijken.

De airconditioning in uw auto dient te worden gevuld met koelmiddel HFC-134a en smeermiddel SUN-PAG56.

Het gebruik van een ander koude- of smeermiddel leidt tot ernstige schade, waarbij de complete airconditioning van uw auto moet worden vervangen. Het koelmiddel mag niet aan de atmosfeer ontsnappen.

Koelmiddel dient te worden ingeleverd voor recyclage.

## **Als de airconditioning gedurende lange tijd niet gebruikt wordt**

De airconditioning dient elke week ten minste vijf minuten te worden gebruikt, zelfs bij koud weer. Dit om te voorkomen dat de onderdelen in de compressor niet goed gesmeerd worden, en om ervoor te zorgen dat de airconditioning in een goede staat blijft.

## *Luchtreiniger*

E00708400024

De airconditioning is voorzien van een interieurfilter om vuil en stof uit de lucht te verwijderen.

De filterende werking van het interieurfilter neemt af naarmate het filter vuiler wordt. Vervang het filter daarom periodiek. Raadpleeg het “ONDERHOUDSBOEKJE” voor de onderhoudsintervallen.

### **OPMERKING**

- De levensduur van het filter kan onder bepaalde omstandigheden afnemen, bijvoorbeeld bij het rijden op een stoffig wegdek en een frequent gebruik van de airconditioning. Als de luchtstroom plotseling afneemt of als de voorruit en portierruiten gemakkelijk beslaan, dient het interieurfilter te worden vervangen.

Wij raden u aan het systeem na te laten kijken.

## ***Radio/cd-speler met elektronische LW/MW/FM-tuner\****

E00708501673

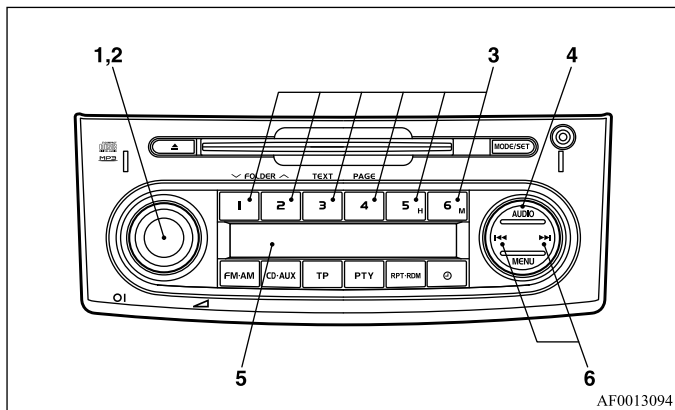
Het audiosysteem kan worden gebruikt als het contactslot in de “ON” of “ACC”-stand staat.

### **OPMERKING**

- Zet het contactslot in de “ACC”-stand om naar het audiosysteem te luisteren als de motor niet draait. Zo lang de contactschakelaar in stand “ON” staat, blijft van Clear Tec modellen het audiosysteem werken als de motor automatisch wordt uitgeschakeld. Het kan echter gebeuren dat het audiosysteem geen geluid meer produceert of uitschakelt.
- Het gebruik van een mobiele telefoon in de auto kan ruis in het audiosysteem veroorzaken. Dit duidt niet op een storing in uw audiosysteem. Als dit het geval is, gebruik de mobiele telefoon dan zo ver mogelijk verwijderd van het audiosysteem.
- Schakel het audiosysteem direct uit als er vuil of water in komt, of als er rook of stank van het systeem afkomt. Laat het systeem daarna goed nakijken. Probeer nooit zelf het systeem te repareren. Blijf het systeem niet gebruiken zonder het te laten nakijken door een erkende specialist.

## Bedieningspaneel geluidsterkte- en toonregeling

E00708600882



AF0013094

5

- 1- PWR (aan/uit)-knop
- 2- Knop VOL (volumeregeling)
- 3- Voorkeursoetsen
- 4- AUDIO-toets
- 5- Weergave
- 6- Insteltoets audio

## Het volume instellen

E00708700463

### ***VOL (geluidsterkteregeling)***

Draai de VOL-toets (2) rechtsom voor een hogere geluidsterkte en linksom voor een lagere geluidsterkte. Uw keuze verschijnt op het display (5).

### ***De toonsterkte instellen***

E00708800914

Druk op de AUDIO-toets (4) om de instelfunctie voor SCV → BASS → TRE → FADE → BAL → Audio adjust mode off te selecteren. Uw keuze verschijnt op het display (5).

### ***SCV-functie (snelheidsafhankelijke volumeregeling)***

De SCV-functie stelt automatisch de instellingen voor geluidsterkte, bas en hoge tonen in overeenkomstig de rijnsnelheid. Druk op de audio-toets (6) op **◀◀** of **▶▶** om OFF of de gewenste instelling van 1-6 te selecteren.

### ***BASS (regeling van lage tonen)***

Druk op de audio-toets (6) op **◀◀** of **▶▶** om het gewenste niveau lage tonen te selecteren.

### ***TRE (regeling van hoge tonen)***

Druk op de audio-toets (6) op **◀◀** of **▶▶** om het gewenste niveau hoge tonen te selecteren.

### ***FADE (balansregeling voor/achter)***

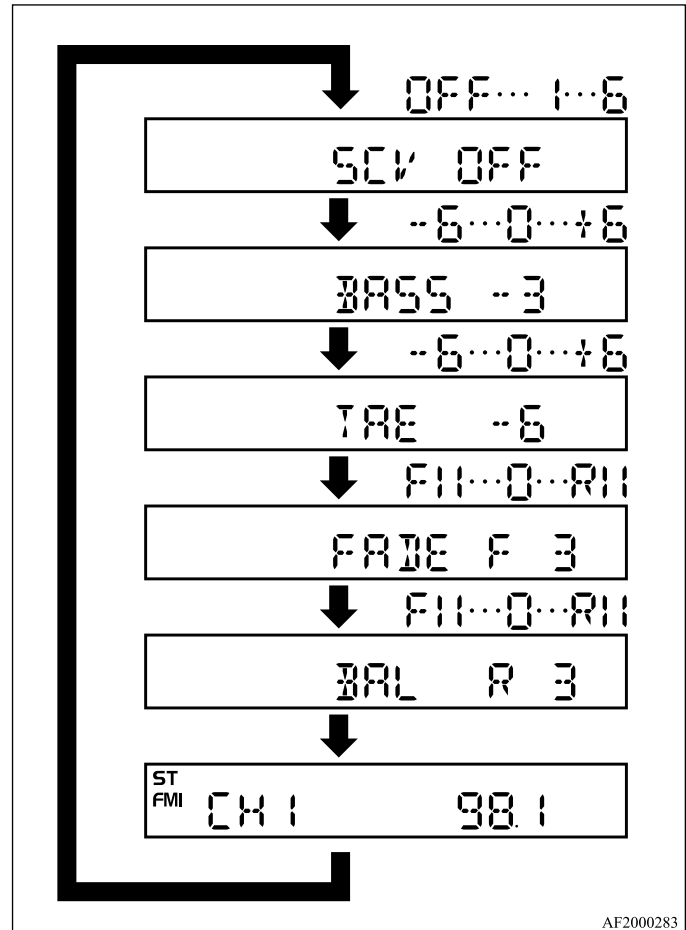
Druk op de audio-toets (6) op **◀◀** of **▶▶** om de balans tussen het geluidsvolume van de voorste en achterste luidsprekers te regelen.

**BAL (balansregeling links/rechts)**

Druk op de audio-toets (6) op **◀◀** of **▶▶** om de balans tussen het geluidsvolume van de luidsprekers links en rechts te regelen.

**OPMERKING**

- De instelfunctie schakelt uit zodra u een toets van de radio of CD-speler bedient, wanneer er 7 seconden of langer geen instelling plaatsvindt of wanneer u de AUDIO-toets (4) twee seconden of langer ingedrukt houdt.



AF2000283

## Voor aangenaam rijden

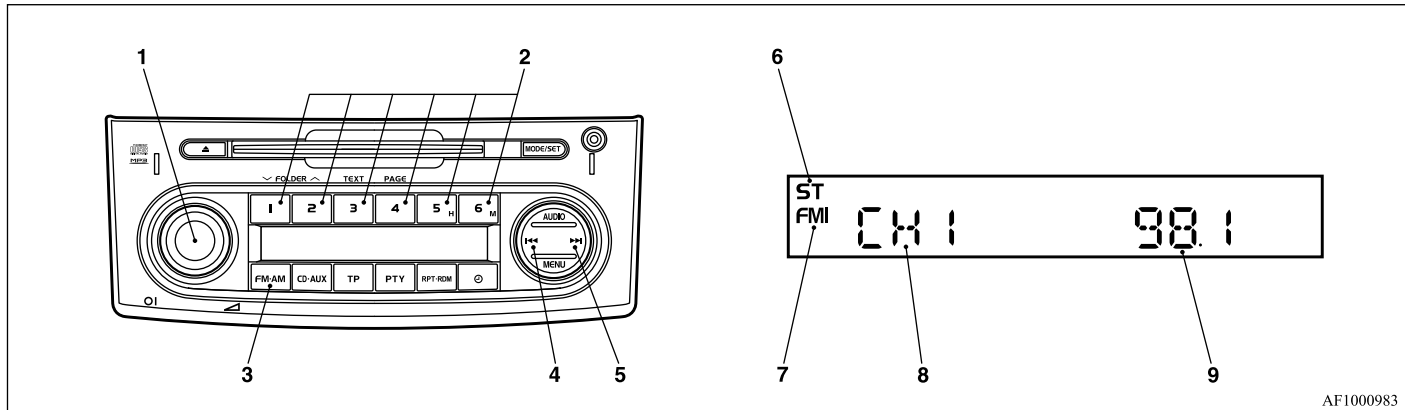
### ***Instellingen toonregeling in het geheugen opslaan***

U kunt uw persoonlijke audio-instellingen (SCV, BASS, TRE, FADE, BAL) in het geheugen opslaan.

1. Voer de gewenste instellingen met behulp van de audio-instelfunctie in. Zie “De toonsterkte instellen” op bladzijde 5-24.
2. Druk in de audio-instelfunctie op een van de voorkeertoetsen (3) [1-6] en houd deze ingedrukt. Als u een piepton hoort, zijn de instellingen in het geheugen opgeslagen. Het display toont het nummer van de voorkeertoets [SOUND1-SOUND6] waaronder de instellingen zijn opgeslagen.
3. U hoeft daarna alleen nog in de audio-instelfunctie zachtjes op de voorkeertoets te drukken om de opgeslagen audio-instelling te activeren.

## Bedieningspaneel en display audiosysteem

E00708900931



AF1000983

- 1- PWR (aan/uit)-schakelaar
- 2- Voorkeertoetsen
- 3- AM/FM-toets (FM/MW/LW-selectie)
- 4- TUNE/SEEK (toets voor omlaag afstemmen/zoeken)
- 5- TUNE/SEEK (toets voor omhoog afstemmen/zoeken)
- 6- ST (stereo)-indicator
- 7- FM (FM1/FM2/FM3)-indicator
- 8- Nummer van voorkeertoets
- 9- Frequentieweergave

## Voor aangenaam rijden

### Naar de radio luisteren

E00709000711

1. Druk op de PWR-schakelaar (1) om het audiosysteem aan of uit te zetten.  
Druk op de FM/AM-toets (3) om tijdens het afspelen van een CD de radio in te schakelen.
2. Druk op de AM/FM-toets (3) om de gewenste frequentieband te selecteren.
3. Druk op de TUNE/SEEK-toets (4 of 5) om een station te zoeken, of druk op een van de voorkeuzetoetsen (2) om een in het geheugen vastgelegd station te selecteren.

### De radio afstemmen

E00709100073

#### Automatisch afstemmen

Houd de TUNE/SEEK-knop (4 of 5) ingedrukt tot u een beep hoort en laat de knop dan los. De ontvangst van de gekozen zender start.

5

#### Met de hand afstemmen

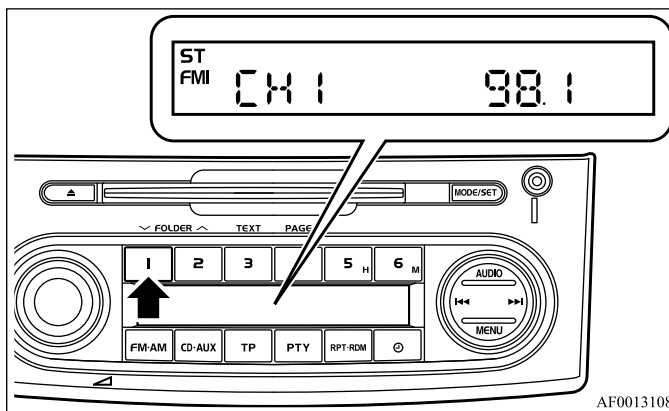
De golflengte verandert telkens als de TUNE/SEEK-knop (4 of 5) ingedrukt wordt. Druk op de toets om de gewenste zender te kiezen.

### Frequenties in het geheugen opslaan

E00716100974

#### Handmatige instelling

U kunt maximaal 18 zenders binnen de FM-band (6 FM1, 6 FM2 en 6 FM3 zenders) en 6 zenders binnen de MW- en LW-band aan de voorkeuroetsen (2) toewijzen. (Zenders die al zijn toegewezen aan de voorkeuroetsen worden vervangen door nieuw toegewezen zenders.)



Volg de onderstaande stappen.

1. Druk op de TUNE of SEEK-toets (4 of 5) om op de frequentie af te stemmen die u in het geheugen wenst op te slaan.
2. Druk gedurende ten minste 2 seconden op een van de voorkeursoetsen (2). Het geluid wordt kort onderbroken wanneer de frequentie in het geheugen wordt opgeslagen. Het toetsnummer corresponderend met de opgeslagen frequentie wordt samen met de frequentie weergegeven.
3. De vooraf ingestelde frequentie wordt opgeroepen door op de toets te drukken en deze binnen 2 seconde los te laten.

#### OPMERKING

- Wanneer de accukabel wordt losgenomen, worden alle opgeslagen frequenties gewist.

#### Automatische instelling

Via deze methode worden alle handmatig ingestelde zenders binnen de geselecteerde ontvangstband vervangen door zenders binnen dezelfde band die automatisch zijn geselecteerd in de volgorde van signaalsterkte. De radio selecteert automatisch 6 zenders binnen de FM-band (alleen FM3 zenders) en 6 zenders binnen de MW- en LW-band.

Volg de onderstaande stappen.

1. Houd de AM/FM-toets (3) ten minste 2 seconden ingedrukt terwijl de radiomodus is geselecteerd. De 6 zenders met de hoogste signaalsterkte worden automatisch toegewezen aan de voorkeursoetsen (2), waarbij de zender met de laagste frequentie wordt toegewezen aan de toets met het laagste nummer.

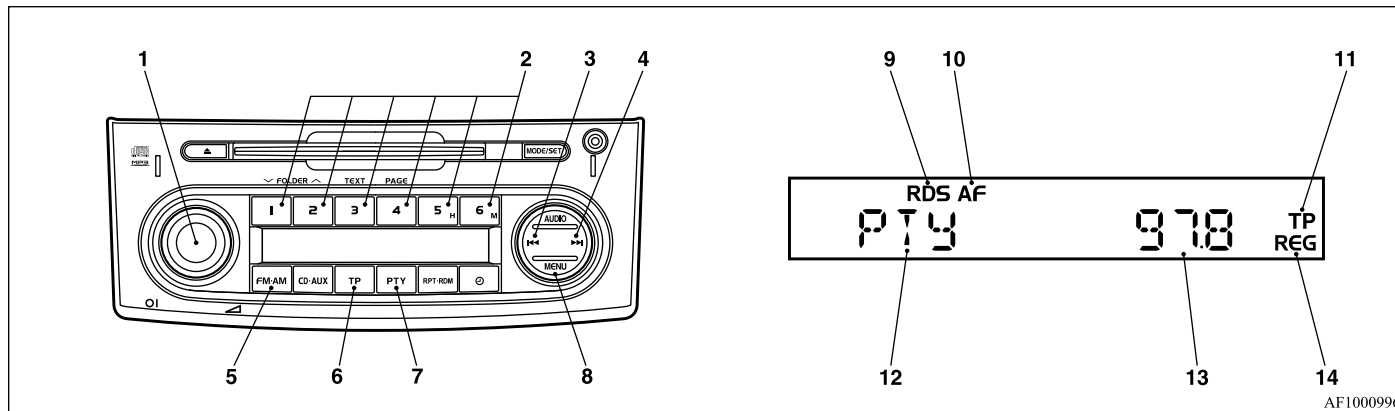
2. Wanneer u vervolgens op een voorkeursoets drukt en een kanaalnummer selecteert, start de ontvangst van de zender die aan dit nummer is toegewezen.

#### OPMERKING

- Wanneer u ten minste 3 seconden op de AM/FM-toets (2) drukt terwijl u afstemt op de FM1- of FM2-band, schakelt de radio automatisch over op de FM3-band en wordt de functie voor automatisch zoeken en opslaan geactiveerd.

## Radio-datasysteem (RDS)

E00709200348



AF1000996

5

- 1- PWR (aan/uit)-schakelaar
- 2- Voorkeurtoetsen
- 3- TUNE/SEEK (toets voor omlaag afstemmen/zoeken)
- 4- TUNE/SEEK (toets voor omhoog afstemmen/zoeken)
- 5- AM/FM-toets (FM/MW/LW-selectie)
- 6- TP (toets voor verkeersinformatieprogramma)
- 7- PTY (toets voor programmatype)
- 8- Menutoets
- 9- RDS (indicator radio-datasysteem)
- 10- AF (indicator alternatieve frequenties)
- 11- TP (indicator verkeersinformatieprogramma)
- 12- PTY (indicator programmatype)/CT (kloktijd)
- 13- Weergavevenster frequenties
- 14- REG (indicator regionaal programma)

RDS gebruikt het PI (programma-identificatie)-signaal en de AF (alternatieve golflengte)-lijst als aanvulling op de normale FM-radioprogramma's, en haalt er de FM-zenders uit die hetzelfde programma vanuit de AF-lijst uitzenden en stemt automatisch op de zender met het sterkste signaal af.

Daardoor kunt u ook tijdens een lange autorit naar een programma blijven luisteren, zonder dat u opnieuw hoeft af te stemmen op een andere zender die hetzelfde programma uitzendt wanneer u buiten het bereik van de zender raakt die u op dat moment ontvangt.

De RDS-radio wordt ook gekenmerkt door de beperkte ontvangst van de programmatypes, de verkeersinformatie naar het EON (enhanced other network = versterkt ander netwerk) en noodoproepen die de normale uitzendingen onderbreken, en de beperkte/onbeperkte ontvangst van regionale programma's.

### ***AF (Alternatieve frequenties)-functie***

E00720900146

De AF-functie zoekt een zender die hetzelfde programma uitzendt en kiest de zender met het sterkste signaal uit de AF-lijst. De AF-functie is altijd ingeschakeld (AF-indicator (10) op het display) tenzij u die met de hand uitschakelt.

De AF-functie kan worden in- en uitgeschakeld. Zie "Instelling van de functie" op pagina 5-37.

### ***CT (tijd)-functie***

E00721000128

De klok kan automatisch worden ingesteld met behulp van het signaal van de plaatselijke RDS-zenders. Zie "Digitale klok" op bladzijde 5-60.

### ***REG (Regionaal programma)-functie***

E00721100015

De REG-functie beperkt de ontvangst tot zenders die regionale programma's uitzenden.

Regionale programma's en regionale netwerken zijn in verschillende landen en streken anders georganiseerd (ze kunnen worden veranderd naargelang het uur, de regio of het zendbereik); indien u de regionale programma's dus niet automatisch wenst te ontvangen, kunt u REG ON zo instellen dat u geen regionale programma's ontvangt.

De REG-functie kan worden in- en uitgeschakeld (op "ON" of "OFF" gezet).

Zie "Instelling van de functie" op pagina 5-37.

### ***Zoekfunctie PI (programma-identificatie)***

E00721200175

Wanneer de ontvangst van een voorkeurzender zwak wordt tijdens een verre reis, zoekt de radio een andere frequentie van de zender met dezelfde PI-code in de AF-lijst.

Als er geen frequenties gevonden worden die hetzelfde programma uitzenden, zoekt de radio een frequentie die regionale programma's uitzendt. Als de radio een regionale zender heeft gevonden, verschijnt de REG-indicator (14) op het display.

Als de radio geen regionale zender kan vinden, springt de radio terug naar de voorkeurzender.

In sommige modelversies kan de PI-functie in- en uitgeschakeld worden.

Zie "Functie-instelmodus" op bladzijde 5-37.

### **OPMERKING**

- Tijdens het zoeken is het audiosysteem niet hoorbaar. Op het display verschijnt de melding WAIT of SEARCH.

## Voor aangenaam rijden

### *PTY (programmatype)*

E00721300264

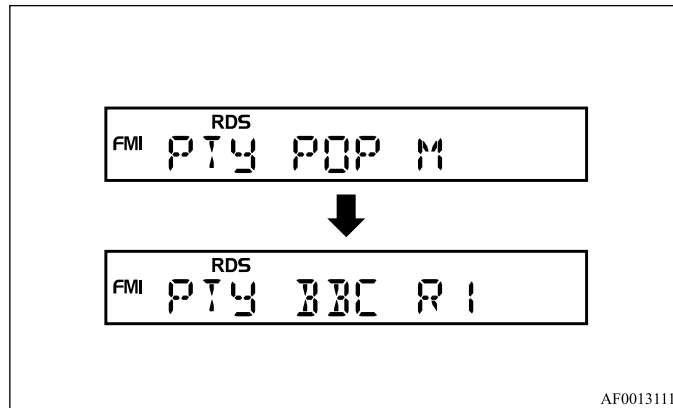
RDS-uitzendingen worden ingedeeld aan de hand van het programmatype (PTY). Selecteer het gewenste PTY met de TUNE/SEEK-toets (3 of 4).

1. NEWS (nieuws)
2. AFFAIRS (reportages)
3. INFO (informatief)
4. SPORT (sport)
5. EDUCATE (onderwijs)
6. DRAMA (drama)
7. CULTURE (cultuur)
8. SCIENCE (wetenschap)
9. VARIED (gevarieerd)
10. POP M (pop)
11. ROCK M (rock)
12. EASY M (easy listening)
13. LIGHT M (licht klassiek)
14. CLASSICS (klassiek)
15. OTHER M (andere muziek)
16. WEATHER (weerberichten)
17. FINANCE (financieel)
18. CHILDREN (kinderprogramma's)
19. SOCIAL (maatschappelijk)
20. RELIGION (godsdiens)
21. PHONE IN (belprogramma voor luisteraars)
22. TRAVEL (reizen)
23. LEISURE (vrije tijd)
24. JAZZ (jazz)
25. COUNTRY (regionaal)
26. NATION M (nationale muziek)
27. OLDIES (oldies)

28. FOLK M (volksmuziek)
29. DOCUMENT (documentaires)
30. TEST
31. ALARM

Zoek een uitzending van het gewenste programmatype als volgt op:

1. Druk op de PTY-toets (7).
2. Druk steeds korter dan 1 seconde op de TUNE/SEEK-toets (3 of 4) om het gewenste PTY te selecteren.
3. Twee seconden nadat een programmatype is geselecteerd, begint de radio te zoeken naar een uitzending van het geselecteerde programmatype. Het geselecteerde PTY knippert tijdens het zoeken op het display en de radio zoekt naar een uitzending van het geselecteerde PTY.
4. Wanneer de radio een zender met het geselecteerde programmatype ontvangt, verschijnt op het display de naam van die zender.



### OPMERKING

- Als de SEEK-toets (3 of 4) wordt ingedrukt, probeert de radio een andere uitzending van hetzelfde als het huidige programmatype te vinden.
- Als er geen zender wordt gevonden met het geselecteerde programmatype, verschijnt gedurende ongeveer 5 seconden EMPTY (leeg) op het display en keert de radio terug naar de vorige zender.

### Opslaan van programmatypes in het geheugen

E00721400034

Er kunnen maximaal 6 programmatypes in het geheugen opgeslagen worden.

Volg de hieronder beschreven stappen.

1. Druk op de TUNE/SEEK-toets (3 of 4) om op de PTY af te stemmen, die in het geheugen opgeslagen moet worden.
2. Druk ongeveer 2 seconden of langer op één van de geheugenkeuzetoetsen (2). Terwijl het programmatype in het geheugen ingevoerd wordt, wordt het geluid tijdelijk onderbroken. Het nummer van de toets die met de ingang in het geheugen overeenstemt en het programmatype worden op de display getoond.
3. Het vooraf ingestelde geheugennummer wordt weer opgeroepen door de toets in te drukken en binnen 2 seconden weer los te laten.

## Voor aangenaam rijden

### De taal van de PTY-weergave wijzigen

E00721500194

U kunt de taal van uw voorkeur selecteren (Engels, Frans, Duits, Zweeds, Spaans en Italiaans).

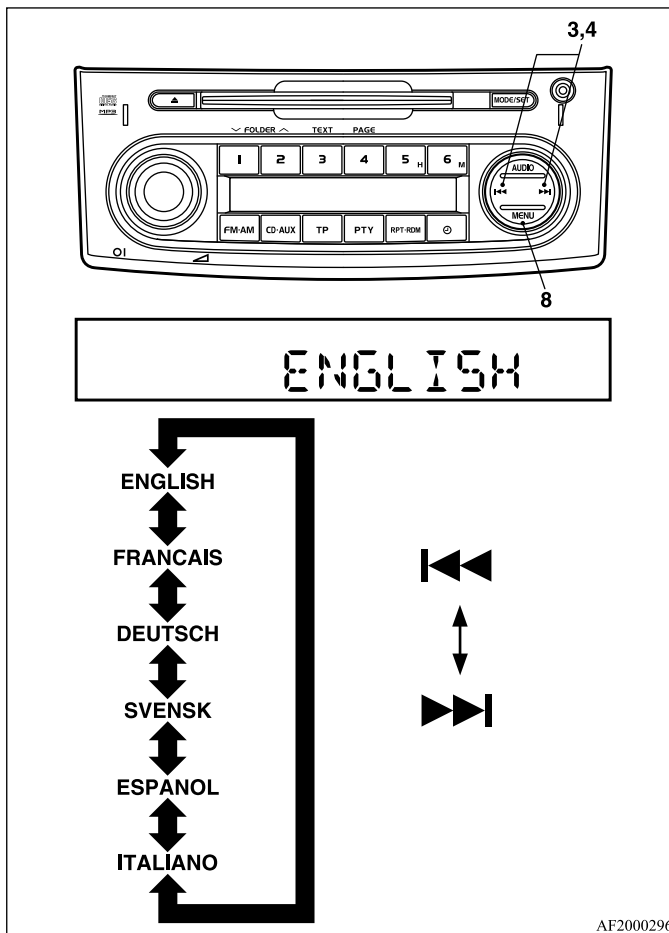
1. Druk op de MENU-toets (8) om de taal van de PTY-weergave te selecteren.

Zie “Functie-instelmodus” op bladzijde 5-37.

2. Selecteer de gewenste taal voor de PTY-weergave met de TUNE/SEEK-toets (3 of 4).

#### OPMERKING

- Nadat u een modus hebt geselecteerd, kunt u op de volgende manieren de functie-instelmodus verlaten:
  - Druk gedurende ten minste 2 seconden op de MENU-toets (8).
  - Voer gedurende 7 seconden geen enkele handeling uit.



AF2000296

## Verkeersinformatie

E00721600225

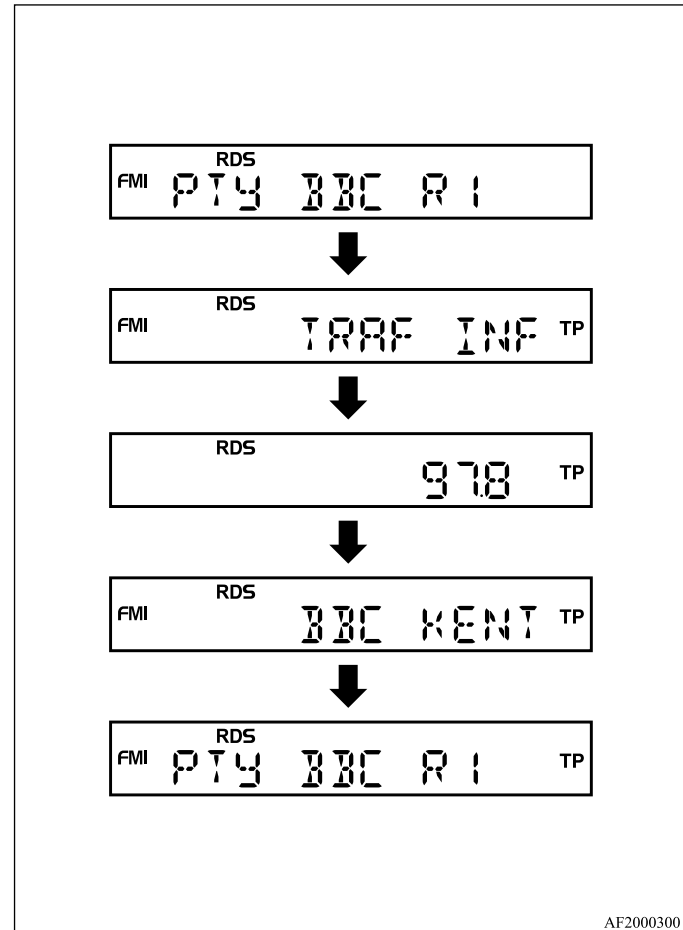
Tijdens de ontvangst van FM-uitzendingen of het afspelen van CD's stemt de radio automatisch af op uitzendingen met verkeersinformatie.

Selecteer deze functie door de onderstaande instructies te volgen.

1. Druk op de TP-toets (6). Op het display verschijnt "TP" (11). Als er RDS-data kunnen worden gelezen, verschijnt "RDS" (9) op het display. Als dit niet het geval is, wordt gedurende ongeveer 5 seconden "NO RDS" op het display weergegeven.
2. Als de radio verkeersinformatie vindt op de geselecteerde zender of op een andere zender, verschijnt gedurende 5 seconden "TRAF INF" (verkeersinformatie) op het display, en wordt gedurende 2 seconden de frequentie weergegeven. Vervolgens wordt op het display de naam weergegeven van de zender die de verkeersinformatie uitzendt. Voor het beluisteren van normale programma's en het luisteren naar verkeersinformatie wordt de geluidsterkte apart ingesteld. De geluidsterkte wordt daarom automatisch aan de geluidsterkte van de calamiteitenuitzending of laatst uitgezonden verkeersinformatie aangepast. Na afloop van de uitzending met verkeersinformatie keert de radio terug naar het eerder ontvangen programma en de overeenkomstige geluidsterkte.
3. Druk op de TP-toets (6) om terug te keren naar de vorige instelling.

### OPMERKING

- Wanneer "TP" brandt, stopt de radio alleen bij TP-stations, zelfs wanneer op de TUNE/SEEK-toets (3 of 4) is gedrukt.



AF2000300

## Voor aangenaam rijden

### Zoekfunctie TP (verkeersinformatie)

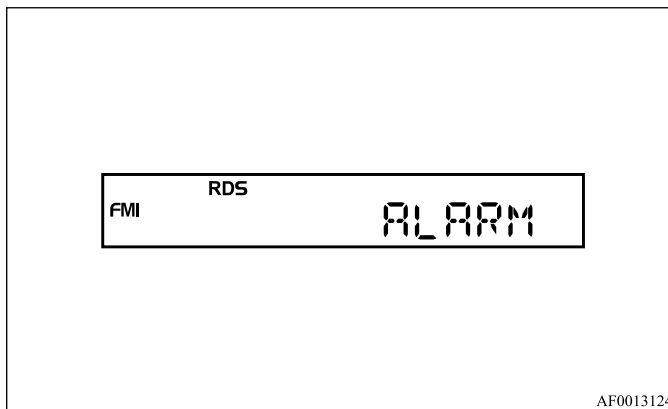
E00721800155

Als de stand-byfunctie van het verkeersinformatieprogramma ingeschakeld is (TP-indicator (11) is zichtbaar op het display) en er ongeveer 45 seconden verstreken zijn sinds de RDS-indicator (9) uitging als gevolg van een zwak signaal, of als de zender waarop u afstemde overgaat van een TP-zender in een zender die geen verkeersinformatie uitzendt, klinkt er 5 keer een piepsignaal terwijl de stand-byfunctie automatisch op alle golflengtes naar een TP-zender zoekt.

De TP-zoekfunctie kan in- en uitgeschakeld worden. Zie “Functie-instelmodus” op bladzijde 5-37.

## Calamiteitenuitzendingen

E00721700183



Wanneer een calamiteitenuitzending wordt opgevangen met het contactslot in stand “ACC” of “ON”, toont het display “ALARM” en onderbreekt de calamiteitenuitzending het programma. Dit geldt niet als de middengolf is geselecteerd (MW). Voor het beluisteren van normale programma's en het luisteren naar calamiteitenuitzendingen wordt de geluidssterkte apart ingesteld. De geluidssterkte wordt daarom automatisch aan de geluidssterkte van de calamiteitenuitzending of laatst uitgezonden verkeersinformatie aangepast. Na afloop van de calamiteitenuitzending keert de radio terug naar het eerder ontvangen programma en de overeenkomstige geluidssterkte.

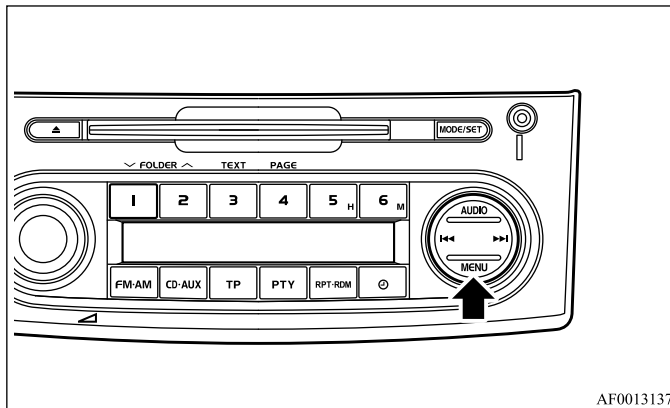
## Funcie-instelmodus

E00722500348

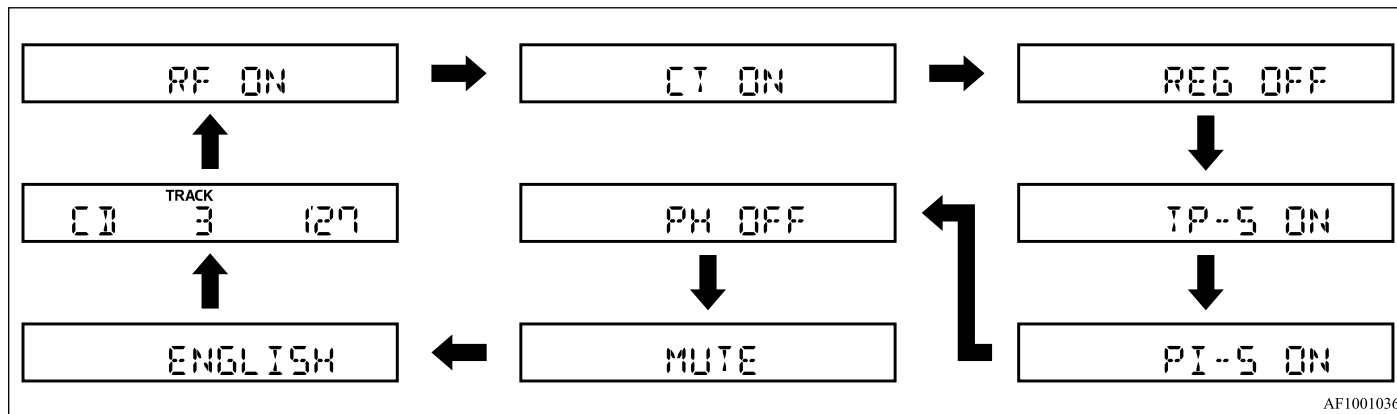
U kunt de volgende functies wijzigen:

- AF
- CT
- REG
- TP-S
- PI-S
- PHONE IN (belprogramma voor luisteraars)
- MUTE (dempen)
- Taal van het PTY-display

1. Druk op de "MENU"-toets om de functie-instelmodus te selecteren.



AF0013137



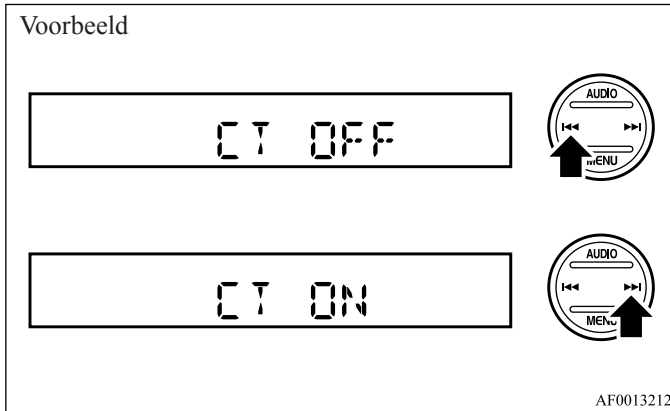
2. Druk herhaaldelijk op de “MENU”-toets om de modus te selecteren die u wenst te wijzigen. De volgorde is: AF → CT → REG → TP-S → PI-S → PHONE IN (PH) → MUTE → Taal van PTY-weergave → Functie-instelmodus UIT.

**OPMERKING**

- Hoewel de functies “PHONE IN PH” en “MUTE” op het display verschijnen zijn deze functies niet beschikbaar.
- “MUTE” verschijnt alleen als de PHONE IN-functie is ingesteld op “PH ON”.

3. Selecteer de gewenste instelling voor elke modus die in- of uitgeschakeld moet worden zoals hieronder aangegeven.

De instelling verschijnt op het display.

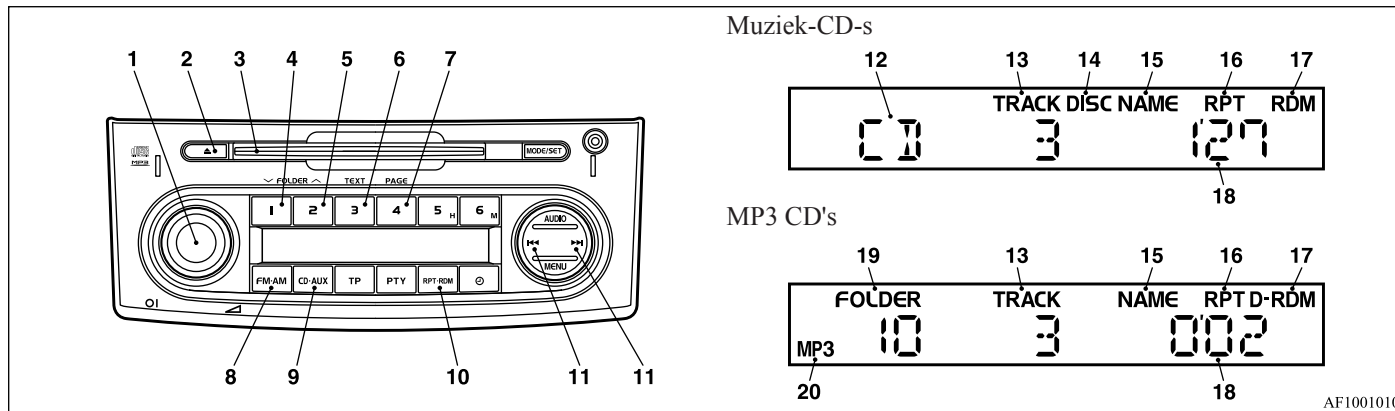


#### OPMERKING

- Nadat u een modus hebt geselecteerd, kunt u op de volgende manieren de functie-instelmodus verlaten:
  - Druk minstens 2 seconden op de “MENU”-toets.
  - Voer gedurende 7 seconden geen enkele handeling uit.
- Voor instructies om de taal van het PTY-display in te stellen, zie “De taal van het PTY-display wijzigen” op bladzijde 5-34.

## CD-bedieningspaneel en display (geschikt voor MP3)

E00709500950



- 1- PWR (aan/uit)-schakelaar
- 2- CD uitwerptoets
- 3- CD-sleuf
- 4- FOLDER-toets (vorige map)
- 5- FOLDER-toets (volgende map)
- 6- TEXT-toets (titelweergave)
- 7- PAGE-toets (titel zoeken)
- 8- AM/FM-toets (FM/MW/LW-selectie)
- 9- CD-toets
- 10- RPT/RDM-toets (herhalen/afspelen in willekeurige volgorde)
- 11- TRACK-toets (vorig/volgend nummer)

- 12- CD-indicator
- 13- TRACK-indicator
- 14- DISC TEXT-indicator
- 15- NAME-indicator
- 16- RPT-indicator (herhalen)
- 17- RDM/D-RDM-indicator (afspelen in willekeurige volgorde)
- 18- Weergave speeltijd van muziekstuk
- 19- FOLDER-indicator
- 20- MP3-indicator

## Een CD beluisteren

E00709601554

1. Steek de CD met het etiket naar boven in de speler. Zodra u een CD in de speler steekt, begint de CD-speler de CD af te spelen zelfs wanneer u naar de radio luistert. Met een CD in de speler begint de CD-speler de CD af te spelen als u op de CD-toets (9) drukt - ongeacht of de radiofunctie is geselecteerd.
2. Om het afspelen van de CD te stoppen, schakelt u de voeding uit door op de PWR-toets (1) te drukken, schakelt u over naar de radio door op de FM/AM-toets (8) te drukken, schakelt u over naar het afspelen van een externe bron door op de CD-toets (9) te drukken button, of werpt u de CD uit door op de uitwerptoets (2) te drukken.

### OPMERKING

- Zie “Regelen van de geluidssterkte” op bladzijde 5-24 en “De toonsterkte instellen” op bladzijde 5-24 om de geluidssterkte en de toonsterkte bij te stellen.
- Er is geen adapter nodig voor het afspelen van een CD van 8 cm. Plaats de CD in het midden van de CD-sleuf.
- Zie voor meer informatie over het hanteren van CD's “Hanteren van CD's” op bladzijde 5-54.

## *Snel vooruit/achteruit zoeken*

Om snel vooruit of terug te zoeken gebruikt u de TRACK-toets (11).

### **Snel vooruitzoeken**

U kunt snel vooruitzoeken door de TRACK-toets (11) aan de ►►zijde langer dan 1 seconde ingedrukt te houden.

### **Snel terugzoeken**

U kunt snel terugzoeken door de TRACK-toets (11) aan de ◀◀zijde langer dan 1 seconde ingedrukt te houden.

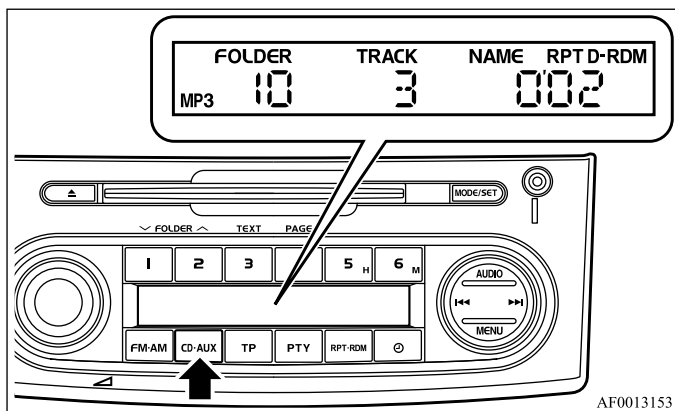
### OPMERKING

- Als u de disc snel voor- of achteruit heeft gestuurd, wordt mogelijk een afwijkende afspeeltijd getoond.

## Voor aangenaam rijden

### Een CD met mp3-bestanden beluisteren

Met deze cd-speler kunnen mp3-bestanden (MPEG Audio Layer-3) op CD-roms, CD-r's (opneembare CD's) en CD-rw's (herschrijfbaar CD's) in ISO9660 level 1 en level 2 formaat en de Romeo en Joliet-formaten worden afgespeeld. Een disc kan maximaal 100 directoryniveaus, 100 mappen en 255 bestanden per map bevatten. Tijdens het afspelen van MP3 bestanden wordt ID3 tag informatie weergegeven. Zie "Weergave CD-tekst en titel mp3-bestand" op bladzijde 5-46 voor informatie over ID3-tags.



1. Steek een disc met MP3-bestanden in de CD-sleuf.  
Zodra u een CD in de speler steekt, begint de CD-speler de CD af te spelen zelfs wanneer u naar de radio luistert. Met een CD in de speler begint de CD-speler de CD af te spelen als u op de CD-toets (9) drukt - ongeacht of de radiofunctie is geselecteerd.

2. Druk de CD-toets (9) minstens 2 seconden in om van CD-modus naar MP3-modus te schakelen. Het display toont READING (lezen), vervolgens start het afspelen. Het mapnummer en de afspeeltijd worden op het display weergegeven.

### OPMERKING

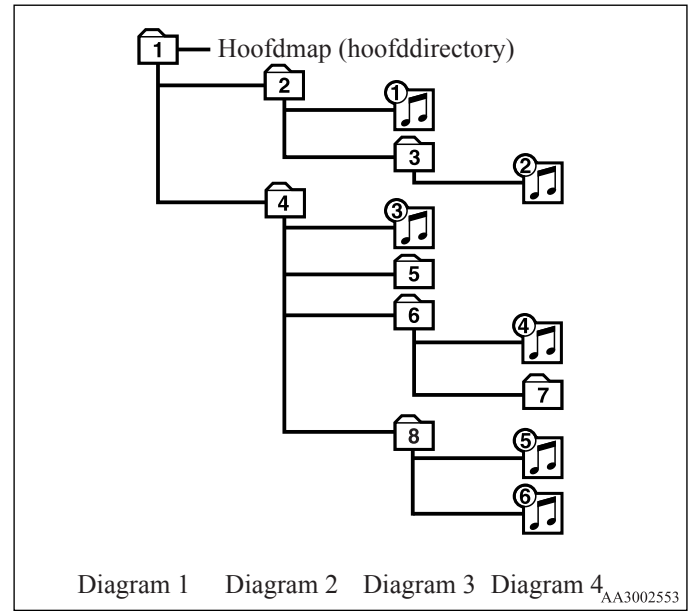
- Tijdens het luisteren naar een CD met zowel CD-DA- (compact disc digital audio) als mp3-bestanden, kan er tussen de weergave van de CD-DA- en de mp3-bestanden worden gewisseld door de CD-toets gedurende ten minste 2 seconden ingedrukt te houden (tot u een piepsignaal hoort).
- Drul licht op de CD-toets (9) om naar de modus voor een externe bron over te schakelen.
- Bij CD's met zowel CD-DA- als mp3-bestanden, worden de CD-DA-bestanden automatisch als eerste afgespeeld.
- De weergavekwaliteit is afhankelijk van de codeersoftware en de bitrate. Zie voor verdere gegevens de handleiding van uw codeersoftware.
- Afhankelijk van hoe de bestanden en mappen op de disc zijn geconfigureerd kan het enige tijd duren voordat met afspelen wordt begonnen.
- Deze eenheid is niet uitgerust met software voor het converteren en wegschrijven van mp3-bestanden.
- Mogelijk ondervindt u problemen bij het afspelen van mp3-bestanden of het weergeven van informatie van mp3-bestanden die met bepaalde software of CD-branders (CD-R/RW-drives) zijn opgenomen.
- Als u te veel mappen of bestanden met andere dan mp3-bestanden op de disc opslaat, duurt het mogelijk even voordat het afspelen begint.

- Deze eenheid neemt geen mp3-bestanden op.
- Zie “Opmerkingen over CD-R's/RW's” op bladzijde 5-56 voor meer informatie.

**⚠ OPGELET**

● Als u een bestand met de extensie “.mp3” in een ander formaat dan mp3 probeert af te spelen, hoort u mogelijk ruis uit de luidsprekers en kunnen deze beschadigd raken. Bovendien kan uw gehoor beschadigd raken.

**Volgorde mapselectie/afspelen mp3-bestanden (voorbeeld)**



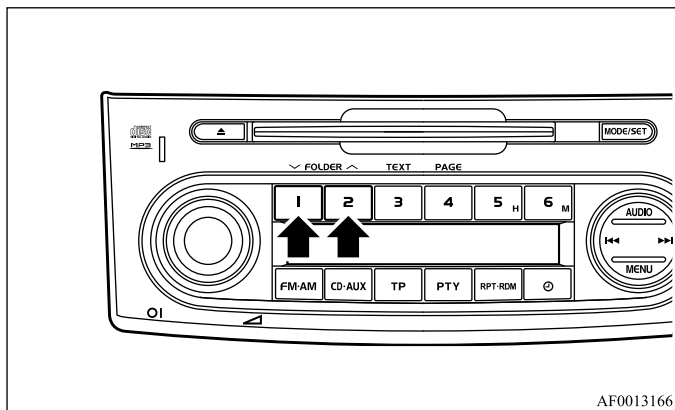
**Mapselectie**  
in de volgorde  – 

**Bestandsselectie**  
in de volgorde  – 

## Voor aangenaam rijden

### *Een gewenste map selecteren (alleen voor CD's met mp3-bestanden)*

U kunt de gewenste map selecteren met behulp van de FOLDER-toetsen (4 of 5).



5

### **Map omhoog**

Druk op de FOLDER-toets (5) totdat het gewenste mapnummer op het display verschijnt.

### **Map omlaag**

Druk op de FOLDER-toets (4) totdat het gewenste mapnummer op het display verschijnt.

### *Een gewenst muziekstuk selecteren*

U kunt het gewenste muziekstuk selecteren met behulp van de TRACK-toets (11).

### **Volgend muziekstuk**

Druk herhaaldelijk op de ►►-zijde van de TRACK-toets (11) totdat het nummer van het gewenste muziekstuk op het display wordt weergegeven.

### **Vorig muziekstuk**

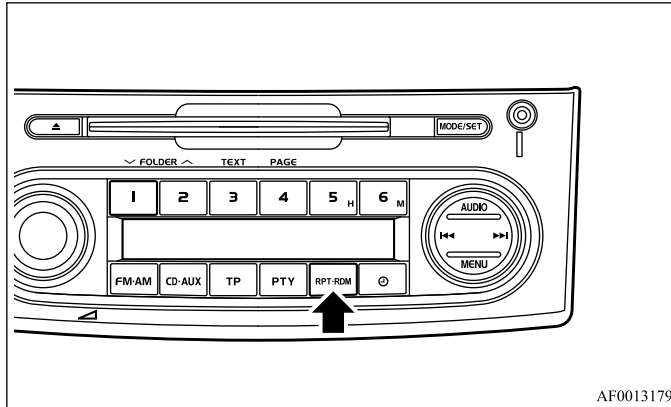
Druk herhaaldelijk op de ◀◀-zijde van de TRACK-toets (11) totdat het nummer van het gewenste muziekstuk op het display wordt weergegeven.

### **OPMERKING**

- Als u eenmaal op de ◀◀-zijde van de TRACK-knop (11) drukt terwijl er een muziekstuk speelt, keert de cd-speler terug naar het begin van dat nummer.

### **Een muziekstuk herhalen**

Druk tijdens het afspelen van een muziekstuk op de RPT/RDM-toets (10). Op het display verschijnt "RPT". Om deze modus af te sluiten, drukt u herhaaldelijk op de RPT/RDM-toets tot de aanduiding "RPT" van de display verdwijnt.



### **OPMERKING**

- De herhalingsfunctie wordt opgeheven door indrukken van de TRACK-toets (11) of de uitwerptoets (2).
- Bij CD's met zowel CD-DA- als mp3-bestanden worden in de herhaalmodus alleen bestanden van hetzelfde formaat herhaald (alleen CD-DA-bestanden of alleen mp3-bestanden).

### **De afspeelvolgorde van de muziekstukken veranderen**

#### **Een CD in willekeurige volgorde afspelen (alleen muziek-cd's)**

Druk twee keer op de RPT/RDM-toets (10). Op het display verschijnt "RDM". De muziekstukken op de geselecteerde CD worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

Om deze modus af te sluiten, drukt u herhaaldelijk op de RPT/RDM-toets tot de aanduiding "RPT" van de display verdwijnt.

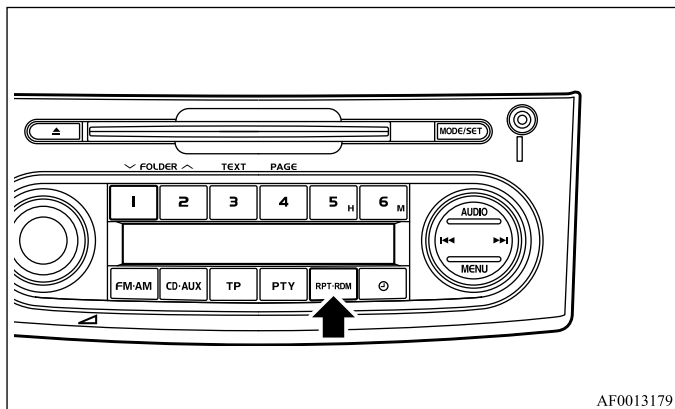
#### **Een map in willekeurige volgorde afspelen (alleen CD's met mp3-bestanden)**

Druk twee keer op de RPT/RDM-toets (10). Op het display verschijnt "RDM". De muziekstukken in de geselecteerde map worden in willekeurige volgorde afgespeeld. Om deze modus af te sluiten, drukt u herhaaldelijk op de RPT/RDM-toets tot de aanduiding "RPT" van de display verdwijnt.

#### **Alle mappen op een CD in willekeurige volgorde afspelen (alleen CD's met mp3-bestanden)**

Druk drie keer op de RPT/RDM-toets (10). Op het display verschijnt "D-RDM". De muziekstukken in alle mappen op de geselecteerde CD worden in willekeurige volgorde afgespeeld. Om deze modus af te sluiten, drukt u herhaaldelijk op de RPT/RDM-toets tot de aanduiding "D-RDM" van de display verdwijnt.

## Voor aangenaam rijden



### OPMERKING

- Bij CD's met zowel CD-DA- als mp3-bestanden worden in de modus voor het in willekeurige volgorde afspelen alleen bestanden van hetzelfde formaat in willekeurige volgorde afgespeeld (alleen CD-DA-bestanden of alleen mp3-bestanden).

### Een CD uitwerpen

Als u op CD-uitwerptoets (2) drukt, stopt de CD automatisch en wordt hij uitgeworpen. Het systeem schakelt automatisch over naar de radio.

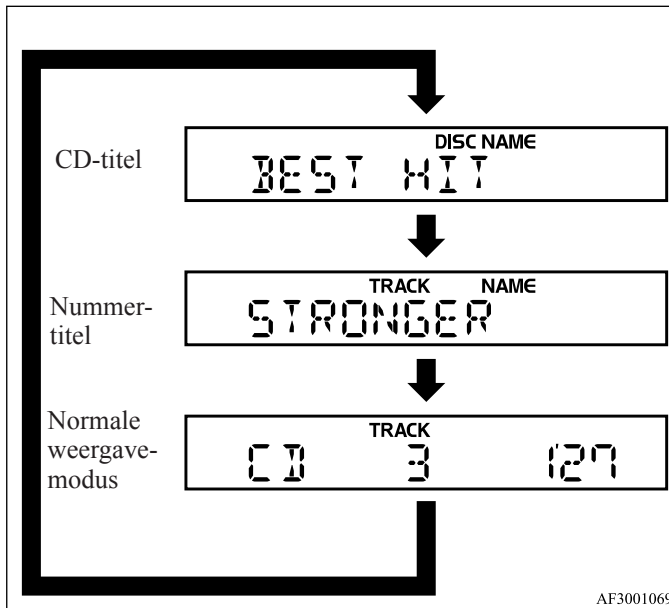
### Weergave CD-tekst en titel mp3-bestand

Deze CD-speler kan CD-tekst en titels van mp3-bestanden weergeven, inclusief ID3-tag-informatie.

E00725000504

## CD-tekst

De CD-speler kan CD- en nummertitels weergeven van CD's met gecodeerde informatie over de CD- en nummertitel. Druk herhaaldelijk op de TEXT-toets (6) om een keuze te maken in onderstaande volgorde: CD-titel → nummertitel → normale weergavemodus.

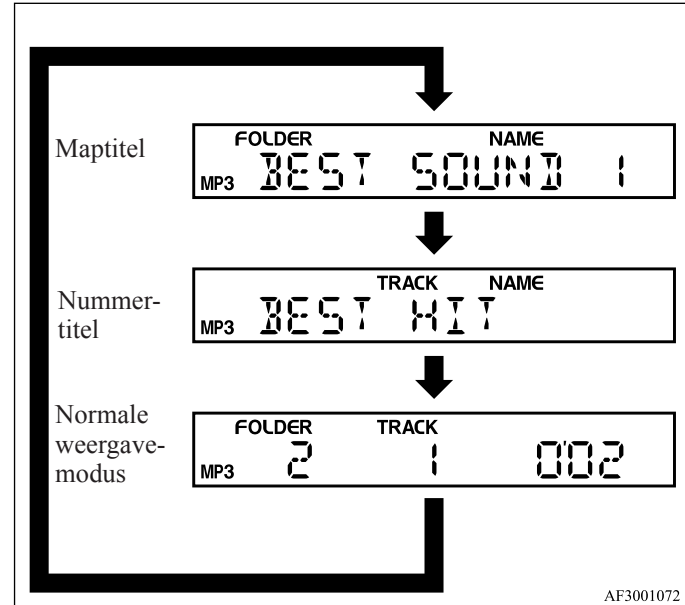


**OPMERKING**

- Er kunnen maximaal 11 karakters worden weergegeven. Indien een CD- of nummertitel uit meer dan 11 karakters bestaat, druk dan op de PAGE-toets (7) om de volgende 11 karakters weer te geven.
- Als er geen titelinformatie beschikbaar is, toont het display “NO TITLE”.
- Karakters die de CD-speler niet kan weergeven, worden met een sterretje weergegeven.

**MP3-titel**

De CD-speler kan map- en nummertitels weergeven voor CD's met gecodeerde informatie over de map- en nummertitel. Druk de TEXT-toets (6) langer dan 1 seconde in om een keuze te maken in onderstaande volgorde: maptitel → nummertitel → normale weergavemodus.



## Voor aangenaam rijden

### ID3-tag-informatie

De CD-speler kan ID3-tag-informatie weergeven voor bestanden die zijn opgenomen met ID3-tag-informatie.

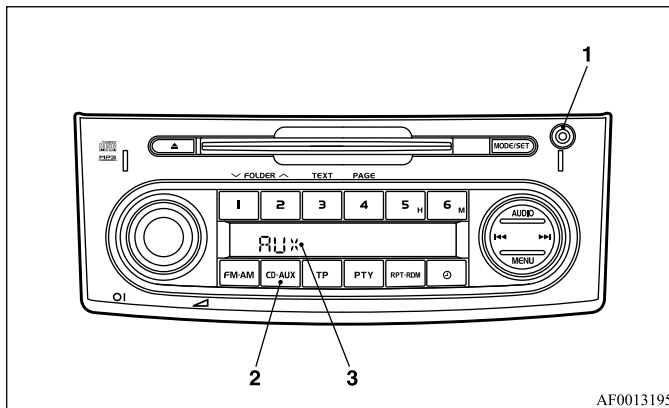
1. Druk gedurende minstens 2 seconden op de TEXT-toets (6) om de ID3-tag-informatie in te schakelen. “TAG” verschijnt gedurende 2 seconden op het display waarna de ID3 tag-informatie verschijnt.
2. Druk de TEXT-toets (6) langer dan 1 seconde in om een keuze te maken in onderstaande volgorde: albumtitel → nummertitel → artiestnaam → normale weergavemodus.

### OPMERKING

- Druk nogmaals gedurende minstens 2 seconden op de TEXT-toets (6) om de maptitel opnieuw weer te geven.
- Als er geen titelinformatie beschikbaar is, toont het display “NO TITLE”.
- Er kunnen maximaal 11 karakters worden weergegeven. Indien een map- of nummertitel of een onderdeel van de ID3-tag-informatie uit meer dan 11 karakters bestaat, druk dan op de PAGE-toets (7) om de volgende 11 karakters weer te geven.
- Maptitels, nummertitels en onderdelen van ID3-tag-informatie kunnen worden weergegeven tot een lengte van maximaal 32 karakters.
- Karakters die de CD-speler niet kan weergeven, worden met een sterretje weergegeven.

## Gebruik van een externe geluidsbron

E00732200348



AF0013195

- 1- Extra audio-aansluiting (mini-jack)
- 2- AUX-toets
- 3- AUX-weergave

U kunt via de luidsprekers van uw auto 'luisteren naar in de handel verkrijgbare geluidsapparatuur, zoals een draagbare geluidsinstallatie, door die apparatuur aan te sluiten op de extra audio-aansluiting.

#### OPMERKING

- Gebruik een stereo mini-jack aansluiting om de geluidsapparatuur op de extra audio-aansluiting aan te sluiten.

### De modus voor een externe geluidsbron inschakelen

1. Sluit de hoofdtelefoonaansluiting van het draagbare audiosysteem met behulp van een universele verbindingkabel aan op de extra audio-aansluiting.
2. Druk op de AUX-toets (2).  
Het display (3) toont "AUX" waarna de modus voor de externe geluidsbron inschakelt.
3. Voor het uitschakelen van de modus voor een externe geluidsbron drukt u op de AUX-toets (2). Naar een andere modus schakelen.

### **⚠ OPGELET**

- **Bedien de aangesloten audioapparatuur niet tijdens het rijden. Hierdoor kunt u afgeleid worden, wat tot een ongeval kan leiden.**

#### OPMERKING

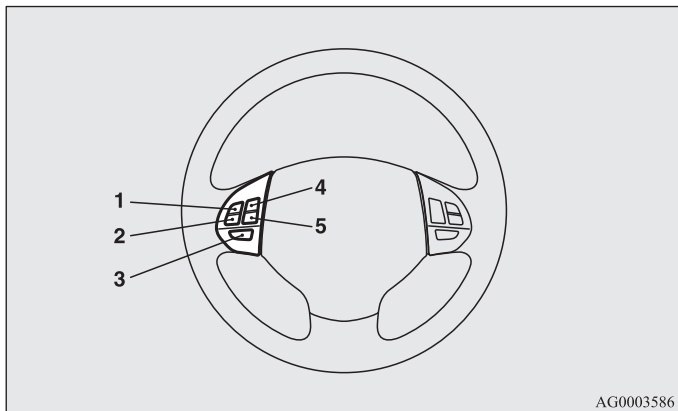
- De aangesloten audioapparatuur kan niet via het audiosysteem van de auto 'worden bediend.
- Afhankelijk van het type audio-apparatuur kan het geluid vervormd klinken.
- Gebruik de eigen voeding van het aangesloten externe apparaat ', zoals diens batterijen.  
De luidsprekers kunnen lawaai produceren als de aangesloten audio-apparatuur op datzelfde moment wordt opgeladen via de stekkerdoos voor accessoires.
- De modus voor een externe geluidsbron niet activeren als er geen extern apparaat is aangesloten.  
Anders kunnen de luidsprekers mogelijk lawaai produceren.
- Sluit audio-apparatuur aan als de modus voor een externe geluidsbron is gedeactiveerd of verminderde geluidssterkte voordat u het aansluit.  
De luidsprekers produceren mogelijk lawaai als u de audio-apparatuur aansluit nadat u de modus voor een externe geluidsbron hebt geactiveerd.
- In vergelijking met de CD-modus en de radiomodus, is de geluidssterkte via de luidsprekers in de modus voor een externe geluidsbron minder. Wees daarom voorzichtig als u van de modus voor een externe geluidsbron overschakelt naar de CD- of radiomodus: u kunt mogelijk schrikken van het plotselinge verschil in geluidssterkte.
- Behandel de verbindingkabel met beleid. Anders kunnen de kabel en de stekkeraansluitingen beschadigd raken.
- Als alleen de kabel op de extra audio-aansluiting is aangesloten, produceren de luidsprekers mogelijk lawaai.
- Raadpleeg de gebruiker'shandleiding van de audioapparatuur voor informatie over het aansluiten en bedienen van de apparatuur.

## Stuurwieltoetsen voor audiobediening\*

E0071000447

De toetsen van de afstandsbediening bevinden zich links op het stuur.

Deze kunnen worden gebruikt als het contactslot in de "ON"- of "ACC"-stand staat.



5

- 1- Toets volume omhoog
- 2- Toets volume omlaag
- 3- Aan-/uit-toets/keuzetoets
- 4- Toets omhoog zoeken/volgend nummer/snel vooruitspoelen
- 5- Toets omlaag zoeken/vorig nummer/snel terugspoelen

### OPMERKING

- Druk bij het bedienen van de stuurwieltoetsen voor audiobediening nooit meerdere toetsen in.

## Het audiosysteem inschakelen

Druk op de aan-/uit-toets (3) om het audiosysteem in te schakelen. Het systeem wordt dan ingeschakeld in de laatst gebruikte modus. Houd de aan-/uit-toets gedurende ten minste 2 seconden totdat u een piepsignaal hoort om het audiosysteem uit te schakelen.

## Aanpassen volume

### Toets volume omhoog - 1

Zolang de toets wordt ingedrukt, wordt het volume verhoogd.

### Toets volume omlaag - 2

Zolang de toets wordt ingedrukt, wordt het volume verlaagd.

## Modus selecteren

Druk op de keuzetoets (3) om de gewenste modus te selecteren. De modus wijzigt in de onderstaande volgorde.

FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW → CD → AUX → FM1

## Naar de radio luisteren

Druk op de keuzetoets (3) om de gewenste frequentieband (LW/MW/FM) te selecteren.

## Automatisch afstemmen

### Toets omhoog zoeken - 4/toets omlaag zoeken - 5

Nadat u op deze toetsen hebt gedrukt, wordt de geselecteerde zender ontvangen.

## Een cd beluisteren

Druk op de keuzetoets (3) en selecteer de cd-modus.

### *Snel vooruit-/terugspoelen van de cd*

Druk op de toets snel vooruitspoelen (4) of de toets snel terugspoelen (5) om de cd snel vooruit of terug te spoelen.

### **Snel vooruitspoelen**

U kunt de cd snel vooruitspoelen door de toets snel vooruitspoelen (4) ingedrukt te houden. Zolang de toets wordt ingedrukt, wordt de cd snel vooruitgespoeld.

### **Snel terugspoelen**

U kunt de cd snel terugspoelen door de toets snel terugspoelen (5) ingedrukt te houden. Zolang de toets wordt ingedrukt, wordt de cd snel teruggespoeld.

### OPMERKING

- Bij cd's met mp3-bestanden kunnen de nummers in dezelfde map snel vooruit of snel terug te spoelen.

### *Een gewenst nummer selecteren*

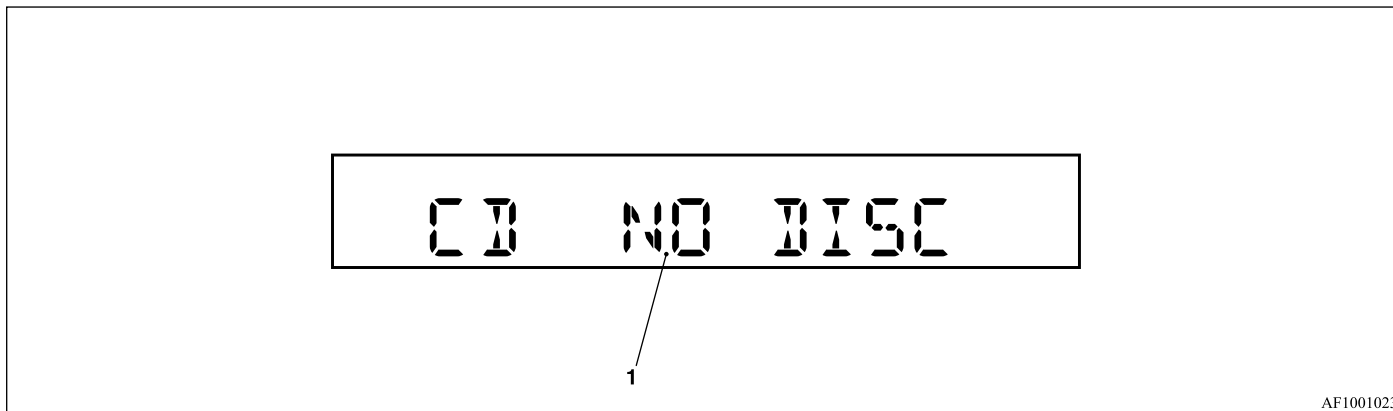
Met toets volgend nummer (4) of de toets vorig nummer (5) kunt u het gewenste nummer selecteren.

### OPMERKING

- Als u een keer op de toets vorig nummer (5) drukt terwijl er een liedje speelt, keert de cd terug naar het begin van dat liedje.

## Foutcodes

E00710100972



AF1001023

Indien er een foutcode (1) op het display verschijnt, onderneem dan actie zoals in de tabel hieronder aangegeven.

5

Foutdisplay	Probleem	Gegeven	Herstel
NO DISC	Er is geen cd ingevoerd	De cd is niet in de cd-speler.	Voer een cd in.
E 01	Focusfout	De cd is niet correct geladen of er bevindt zich condens op de cd.	Voer de cd in met het etiket naar boven. Verwijder het vocht van de cd.
E 02	Schijffout	De cd is vuil, bekrast of vervormd; of er is sprake van buitensporige voertuigtrillingen.	Reinig of vervang de cd. Probeer het opnieuw nadat de trillingen zijn opgehouden.
E 03	Fout in mechanisme	Laad- of uitwerpfout. Oppakmechanisme is uit positie.	Werp de cd uit en laad deze opnieuw. Als de cd niet wordt uitgeworpen, moet u de apparatuur laten nakijken.

Foutdisplay	Probleem	Gegeven	Herstel
E HOT	De binnenzijde van de geluidsinstallatie is heet.	Interne bescherming tegen hoge temperaturen.	Laat de radio afkoelen door ongeveer 30 minuten te wachten.
E	Communicatie- of voedingsfout	Communicatiefout tussen extern apparaat en geluidsinstallatie. Voedingsfout van extern apparaat.	Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.
NO MP3	Geen MP3-bestand op de ingevoerde CD	MP3 CD-modus werd geselecteerd hoewel de ingevoerde CD geen MP3-bestand bevat.	Schakel naar CD-modus of plaats CD met MP3-bestand.

## Omgaan met compact discs

E00723000207

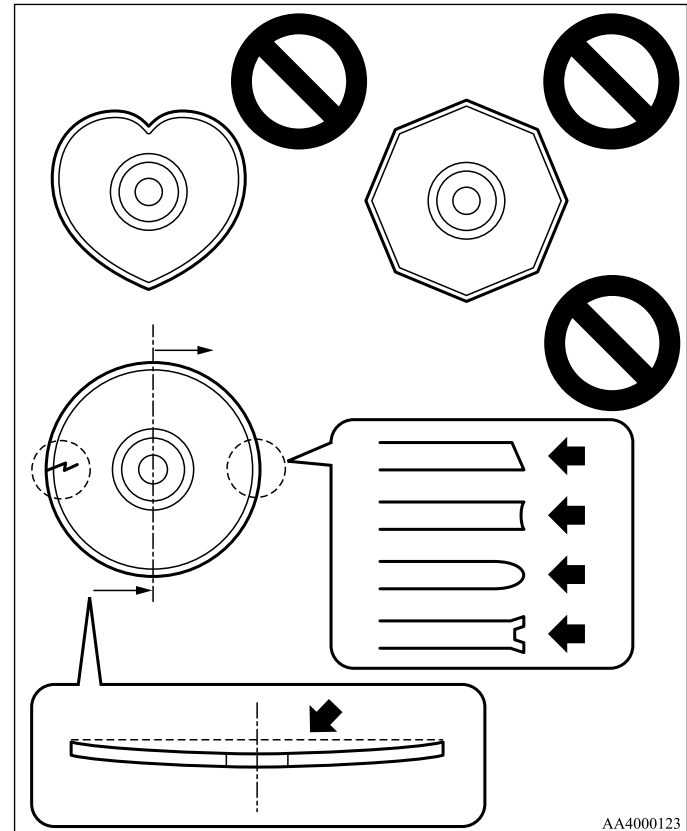
- Gebruik alleen cd's met onderstaande aanduidingen. (Het afspelen van cd-r's of cd-rw's kan problemen veroorzaken.)



AA0012063

5

- Door het gebruik van beschadigde cd's (gescheurd) of van cd's van slechte kwaliteit (zoals vervormde cd's of cd's met krassen) zoals afgebeeld, raakt de cd-speler mogelijk beschadigd.



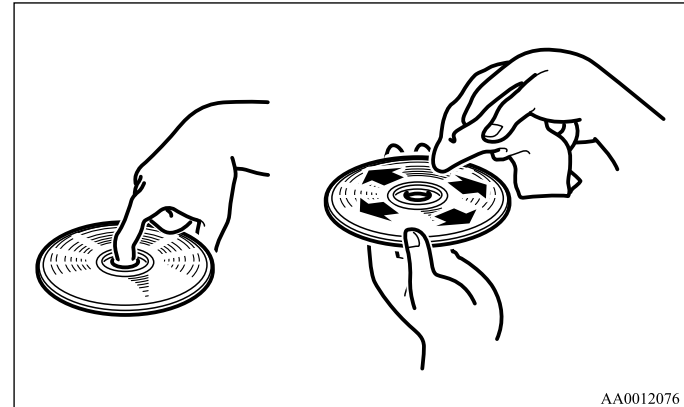
AA4000123

- Onder de volgende omstandigheden kan vocht uit de lucht op de cd's en in het systeem condenseren waardoor het systeem mogelijk niet normaal zal werken.
  - Wanneer het erg vochtig is (bijvoorbeeld als het regent).
  - Wanneer de temperatuur plotseling stijgt, bijvoorbeeld direct nadat de verwarming wordt ingeschakeld bij koud weer.

Wacht in dit geval totdat het vocht is verdampt.

- Wanneer de cd-speler aan zware trillingen onderhevig is, zoals bij het rijden over onverharde wegen, kan dit leiden tot overslaan tijdens afspelen.
- Bewaar cd's altijd in hun eigen doosje. Stel compact discs nooit bloot aan direct zonlicht en leg ze ook niet op een warme of vochtige plaats.
- Raak nooit de kant van de cd aan tegenover de kant met het 'etiket. Anders raakt de cd beschadigd en gaat de geluidskwaliteit achteruit. Houd een cd altijd bij de buitenrand en het gat in het midden vast.

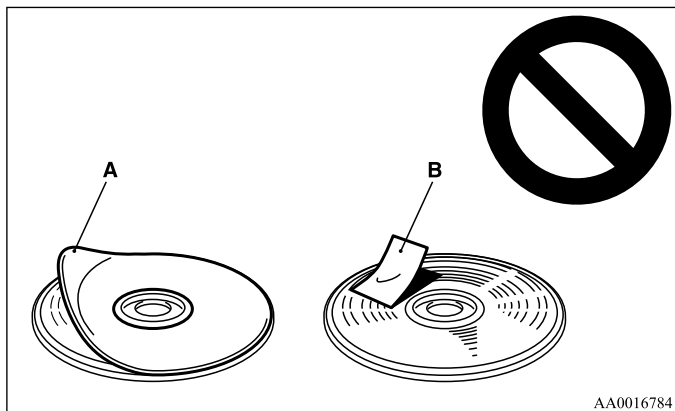
- Gebruik een zachte, schone en droge doek om de cd schoon te maken. Wrijf altijd van het midden naar de buitenrand. Gebruik nooit chemische stoffen zoals benzine, verfverdunder, spuitbusreinigers voor discs of antistatische stoffen om de cd te reinigen.



- Gebruik geen balpen, viltstift, potlood, enz. om op het etiket van de cd te schrijven.

## Voor aangenaam rijden

- Breng geen extra labels (A) of stickers (B) aan op de cd's. Gebruik ook nooit een cd waarvan het label of de sticker begint los te komen of een cd met bijvoorbeeld lijmresten van een verwijderde sticker. Als u dergelijke cd's gebruikt, raakt de cd-speler mogelijk defect en kunt u de cd mogelijk niet uitwerpen.



## Opmerkingen over CD-R's/RW's

E00725100026

- Het kan eventueel moeilijk zijn om sommige CD-R/RW-discs af te spelen die op CD-recorders (CD-R/RW-drives) werden opgenomen, hetzij wegens hun opnamekenmerken, hetzij wegens vuil, vingerafdrukken, krassen enz. op het oppervlak van de disc.
- CD-R/RW-discs zijn minder goed bestand tegen hoge temperaturen en tegen hoge vochtigheid dan gewone muziek-CD's. Als u ze gedurende lange tijd in uw voertuig laat liggen, kunnen ze worden beschadigd en kan het onmogelijk worden om ze af te spelen.
- Eventueel zal het apparaat een CD-R/RW die werd aangeemaakt met een combinatie van schrijfsoftware, een CD-recorder (CD-R/RW-drive) en een disc niet behoorlijk kunnen afspelen, indien deze niet compatibel zijn met elkaar.
- Deze speler kan de CD-R/RW-discs niet afspelen als de sessie niet werd beëindigd.
- Deze speler kan geen CD-R/RW-discs afspelen die andere dan CD-DA- of MP3-gegevens bevatten (Video-CD enz.).
- Leef altijd de aanwijzingen voor de behandeling van CD-R/RW-discs na.

## **⚠ WAARSCHUWING**

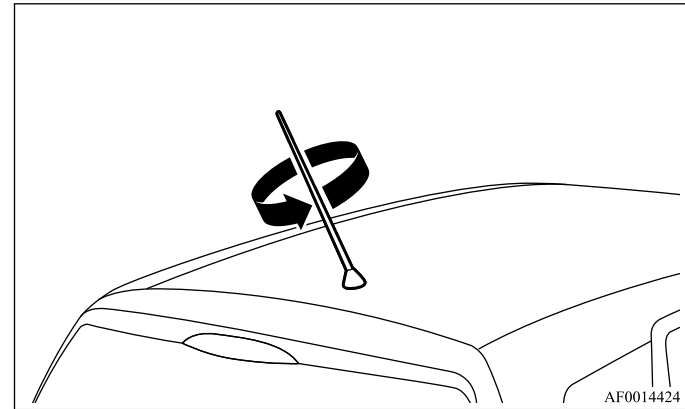
- Met de CD-speler werken op een andere manier dan hier uitdrukkelijk aangegeven, zou tot een gevaarlijke blootstelling aan straling kunnen leiden. Verwijder de afdekking van de CD-speler niet en probeer hem nooit zelf te herstellen. De onderdelen binnenin de CD-speler kunnen niet door de gebruiker worden onderhouden of hersteld. In geval van defect raden wij u aan om de CD-speler te laten controleren.

## *Antenne*

E00710500396

### **Dakantenne**

Schroef de dakantenne linksom om hem te verwijderen.



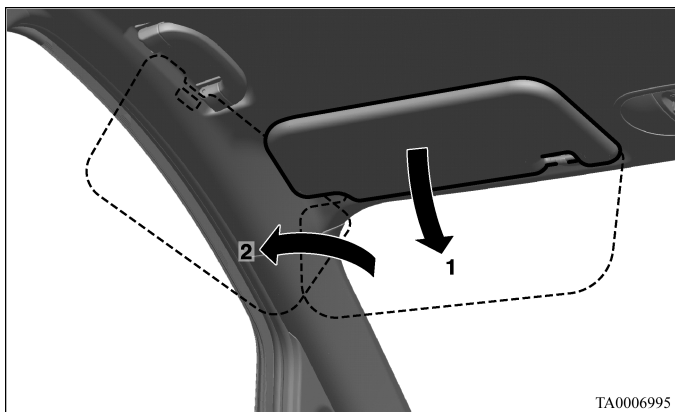
### **OPMERKING**

- Zorg ervoor dat u in de volgende gevallen de dakantenne verwijdert:
  - Wanneer u een ruimte met een lage doorrijhoogte binnenrijdt.
  - Bij het binnenrijden van een automatische autowasstraat.
  - Als er een dekzeil over de auto getrokken wordt.

Voor aangenaam rijden

## Zonnekleppen

E00711201010



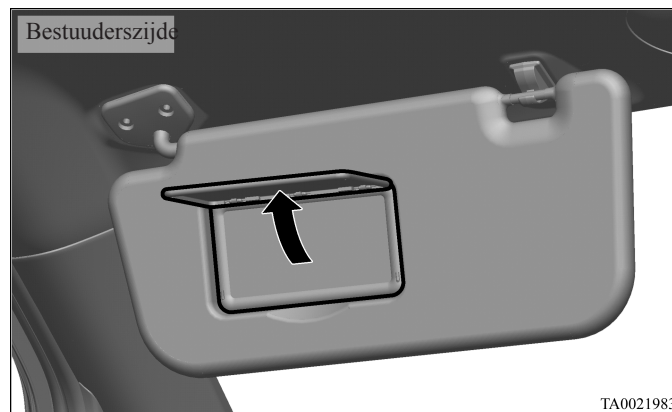
- 1- Om verblinding vanaf de voorzijde te voorkomen
- 2- Om verblinding vanaf de zijkant te voorkomen

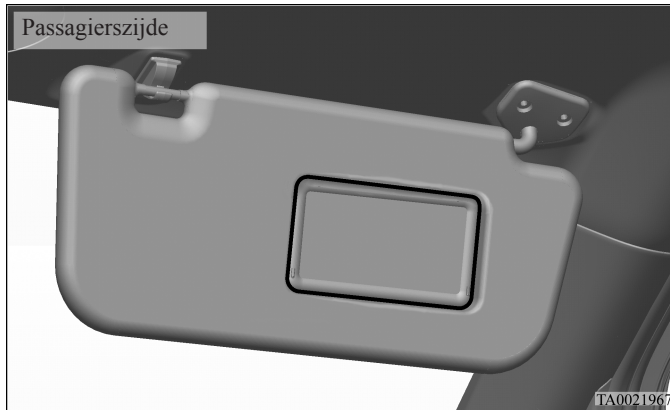
5

## Make-upspiegel

E00711300708

Aan de achterkant van de zonneklep bevindt zich een make-upspiegel.

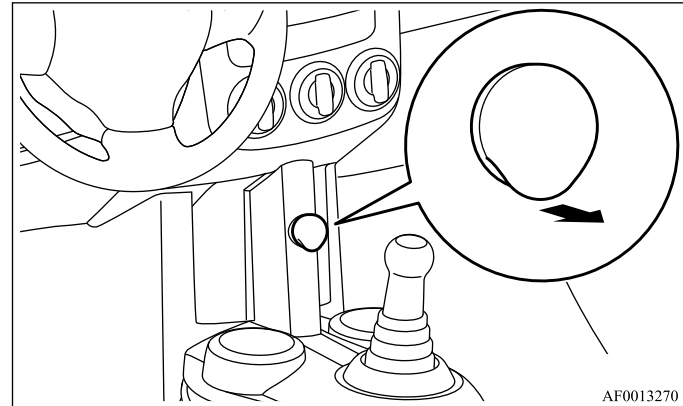




## Stekkerdoos voor accessoires

E00711601085

U kunt de stekkerdoos voor accessoires gebruiken als het contactslot in stand “ON” of “ACC” staat. Open het klepje voor toegang tot de stekkerdoos. Gebruik de stekkerdoos om een elektrisch apparaat aan te sluiten.



### **⚠ OPGELET**

- Sluit alleen “plug-in” apparaten aan die werken op 12 V en 120 W of minder. Wanneer u de stekkerdoos gebruikt, zorg er dan voor dat het totale stroomverbruik van de elektrische apparaten niet hoger is dan 120 W bij 12 V. Houd er rekening mee dat de accu leegraakt wanneer u elektrische apparaten gebruikt terwijl de motor niet draait.

## **⚠ OPGELET**

- Om verstoep raken en kortsluiting te voorkomen het deksel van de stekkerdoos voor accessoires sluiten als deze niet in gebruik is.



### OPMERKING

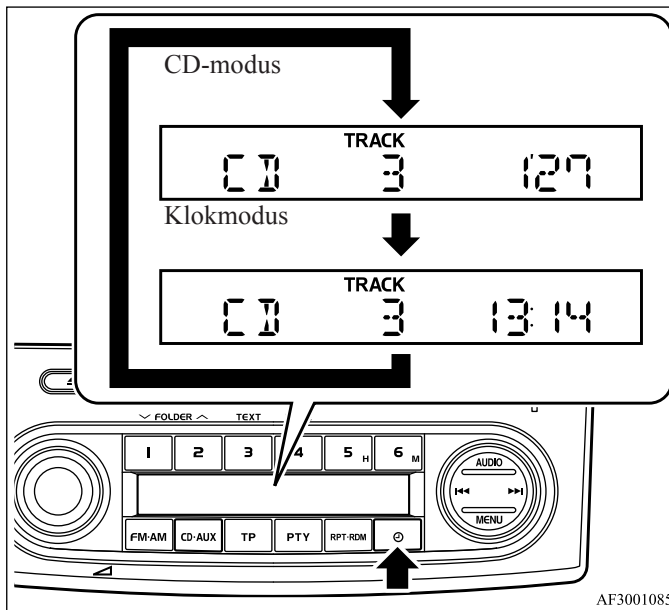
- Door het elektrische apparaat langdurig te gebruiken terwijl de motor niet draait, kan de accu leeg raken.

## *Digitale klok\**


E00711800338

### Klok weergeven

Druk op de  toets om de klok te tonen. Om de klokmodus te verlaten, drukt u nogmaals op de  knop.



**OPMERKING**

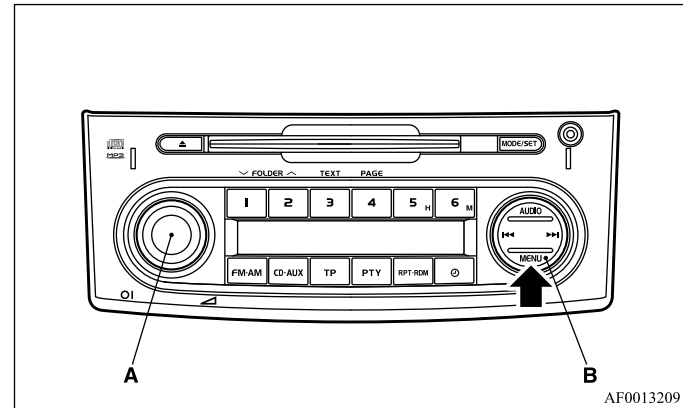
- Als de klokmodus actief is, schakelt de display automatisch naar de toepassing die u kiest: CD-speler, externe geluidsbron of radio. Als er 7 seconden of langer geen keuze wordt gemaakt, schakelt de display automatisch terug naar de klokmodus.
- Als de klokmodus actief is, schakelt de display niet automatisch naar de gekozen toepassing als u voor de CD-speler de functie voor snel vooruit- of achterzoeken gebruikt.
- Automatische zenderafstemming in radiomodus wordt onderbroken en de klokmodus wordt actief als u op de  toets drukt. De radio stemt af op het station dat was geselecteerd voorafgaand aan automatische afstemming.

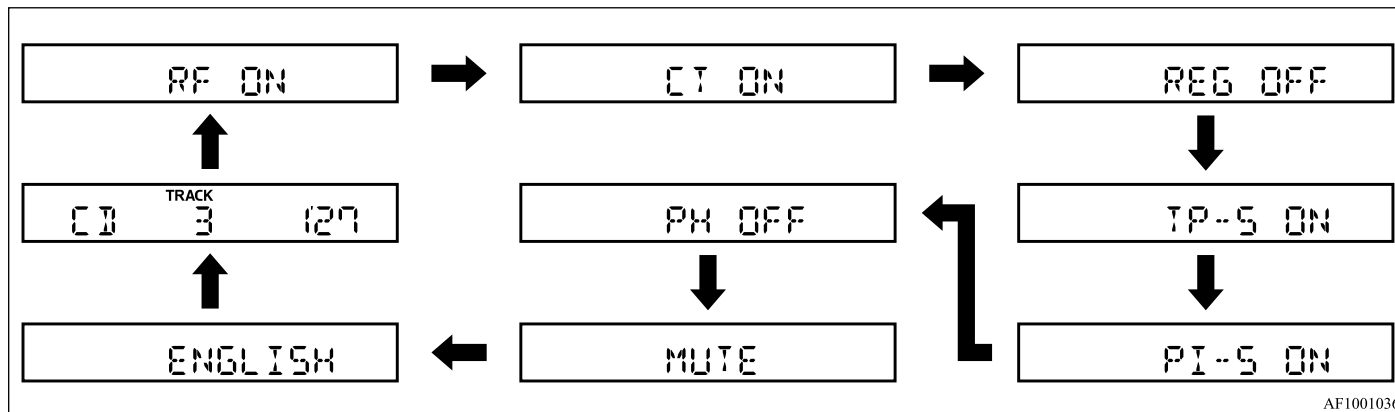
**De klok instellen**

De digitale klok kan zowel automatisch als handmatig worden ingesteld.

Selecteer de automatische of de handmatige bediening als volgt:

1. Druk op de PWR-schakelaar (A) om het audiosysteem aan te zetten.
2. Ga naar de functie-instelmodus door op menu-toets (B) te drukken.



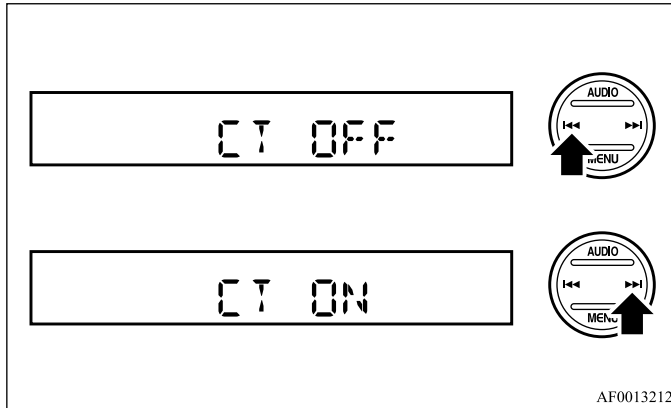


3. Druk herhaaldelijk op de Tmenutoets (B) om de CT (tijd)-modus te selecteren.  
 De volgorde is: AF → CT → REG → TP-S → PI-S → PHONE IN (PH) → MUTE → Language of PTY display → Function setup mode OFF  
 (Zie “Functie-instelmodus” op bladzijde 5-37.)

**OPMERKING**

- Hoewel de display “PHONE IN (PH)” en “MUTE” weergeeft, zijn deze functies niet beschikbaar.
- “MUTE” verschijnt alleen als de PHONE IN-functie is ingesteld op “PH ON”.

4. Selecteer de gewenste instelling voor elke modus die in- of uitgeschakeld moet worden.



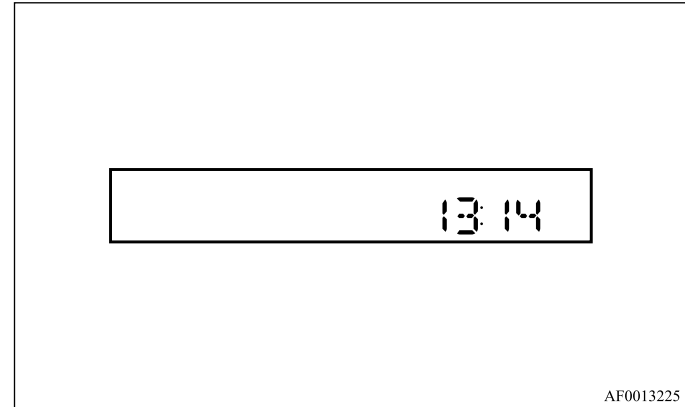
CT ON- Automatische bediening  
 CT OFF- Handbediening

**OPMERKING**

- Nadat u een modus hebt geselecteerd, kunt u de functie-instelmodus verlaten door een van de onderstaande acties uit te voeren:
  - Druk gedurende ten minste 2 seconden op de menutoets (B).
  - Voer gedurende 7 seconden geen enkele handeling uit.

**Automatische bediening**

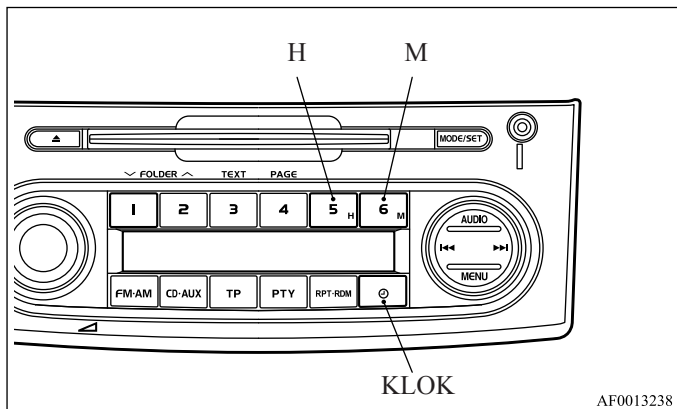
De automatische bediening kan de plaatselijke tijd automatisch instellen dankzij het signaal van de plaatselijke RDS-zenders. Zie “Radio-datasysteem (RDS)” op bladzijde 5-30.




## Voor aangenaam rijden

### Handbediening

De handbediening is ook beschikbaar in het geval dat de “automatische bediening” een onjuiste tijd aanduidt wanneer nabijgelegen plaatselijke RDS-zenders zich in een verschillende tijdzone bevinden. Zie “Radio-datasysteem (RDS)” op bladzijde 5-30.



Druk op de verschillende toetsen om de tijd in te stellen, zoals hieronder beschreven.

1. Houd de  toets ingedrukt totdat de tijdsweergave knippert.
2. Druk op de daarvoor bestemde toetsen om de tijd in te stellen.

“H” toets - De uren instellen

“M” toets - De minuten instellen

3. Om de instelmodus voor de klok te verlaten, drukt u nogmaals op de  knop.

### OPMERKING

- Zet bij handmatig instellen van de klok de “CT” functie op “OFF”. Als de “CT” functie op “ON” staat, wordt de tijd automatisch gecorrigeerd aan de hand van de lokale RDS-stations, zelfs als de klok eerder met de hand was ingesteld.
- Als de accukabels voor reparatie, enz. zijn losgenomen, moet na het aansluiten van de accukabels de tijd opnieuw worden ingesteld.
- De digitale klok kent geen aanduiding voor seconden. Wanneer de “minute” weergave op nul wordt gezet, keert de klok terug naar het begin van de gekozen minuut (nul seconden).

## Interieurverlichting

E00712000799

De interieurverlichting wordt ingeschakeld als een van de portieren of de achterklep wordt geopend. Als alle portieren en de achterklep gesloten worden, gaat de interieurverlichting eerst branden, waarna de verlichting gedurende 15 seconden geleidelijk dimt, en vervolgens dooft.

De verlichting wordt in de volgende gevallen echter onmiddellijk uitgeschakeld zonder te dimmen:

- U zet het contactslot in stand "ON".
- Alle portieren en de achterklep worden vergrendeld door het slotmechanisme van het bestuurder'sportier, de vergrendelknop van het bestuurder'sportier, of de schakelaar van de afstandsbediening te bedienen.

### OPMERKING

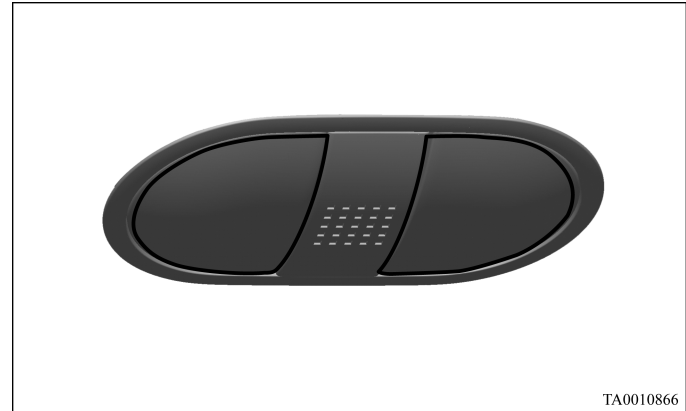
- De periode dat het licht dimt, kan worden aangepast. Voor meer informatie raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.
- Als u de verlichting ingeschakeld laat zonder dat de motor draait, raakt de accu leeg. Schakel alle verlichting uit voordat u het voertuig verlaat.

## Interieurverlichting met leeslampen

E00724300018

### Interieurlamp

De interieurlamp gaat branden als een portier of de achterklep wordt geopend. Als deze weer worden gesloten, gaat de lamp uit.



TA0010866

## Voor aangenaam rijden

### Leeslampen

Druk op de armatuur om de lamp in te schakelen. Druk nog eens op de armatuur om de lamp uit te schakelen.



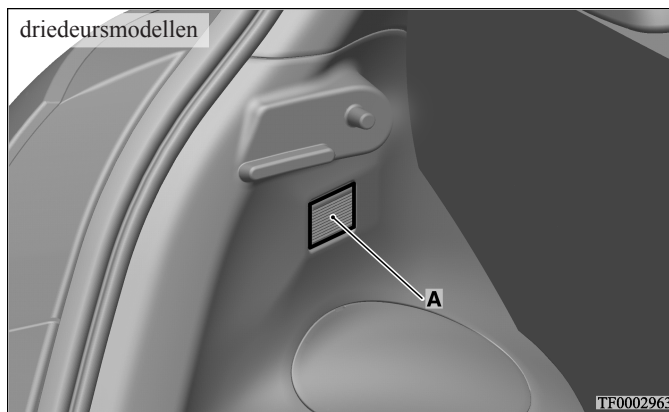
5

## Bagageruimteverlichting

E00712700480

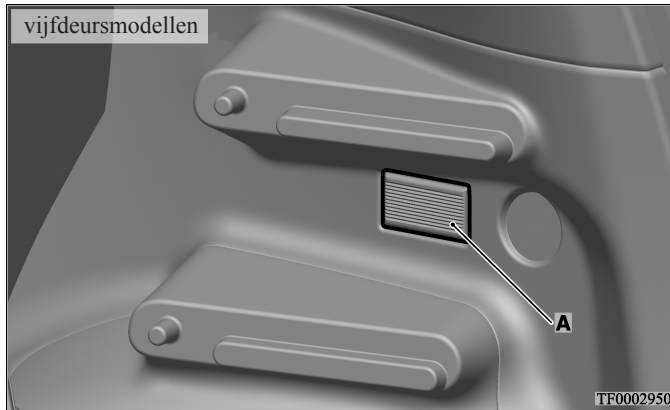
De bagageruimteverlichting (A) bevindt zich aan de linkerzijde (driedeursmodellen) of aan de rechterzijde (vijfdeursmodellen) van de bagageruimte.

De verlichting gaat branden als een van de portieren of de achterklep wordt geopend. De bagageruimteverlichting dooft als alle portieren en de achterklep worden gesloten.



## Opbergvakken

E00713101244



### **⚠ OPGELET**

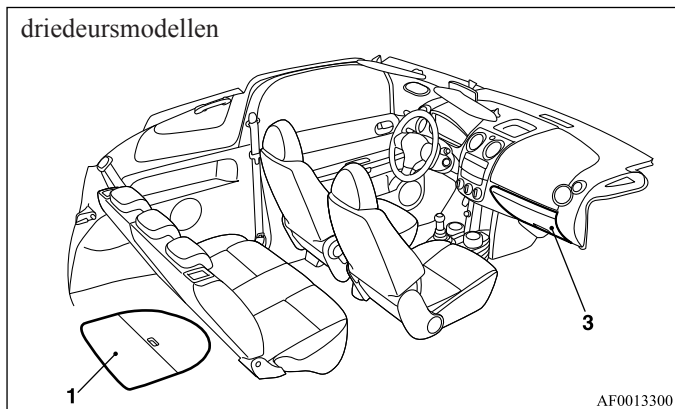
- Laat geen aanstekers, koolzuurhoudende drank of brillen in het interieur achter wanneer u de auto in de volle zon parkeert. Het interieur wordt zeer heet, waardoor aanstekers en andere ontvlambare voorwerpen kunnen ontbranden en blikjes drinken (inclusief blikjes bier) kunnen scheuren. De warmte kan ook kunstof glazen of andere brildelen van kunststof vervormen.
- Houd de deksels van opbergvakken tijdens het rijden gesloten. Een deksel of de inhoud van het opbergvak kan anders letsel veroorzaken.

### OPMERKING

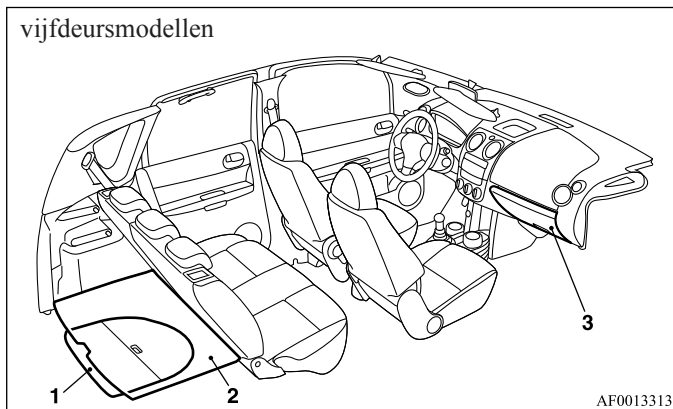
- Laat nooit waardevolle spullen in een opbergvak achter wanneer u de auto verlaat.

## Voor aangenaam rijden

driedeursmodellen



vijfdeursmodellen

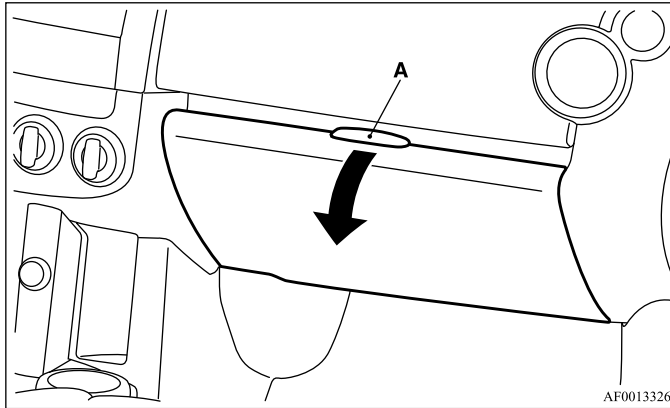


- 1- Opbergruimten in de laadvloer
- 2- Deksel van opbergruimte\*
- 3- Dashboardkastje, koelvak\*

## Dashboordkastje

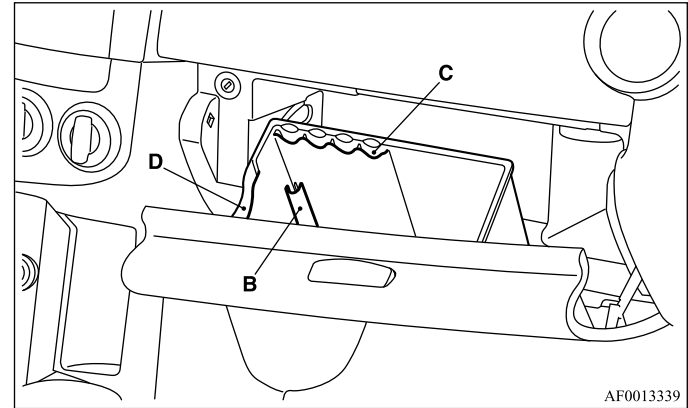
E00717600963

Open het dashboordkastje door het deksel naar u toe te trekken terwijl u de hendel (A) indrukt.



## Pennenhouder, muntenhouder en kaarthouder

Het dashboordkastje bevat een pennenhouder (B), een muntenhouder (C) en een kaarthouder (D).

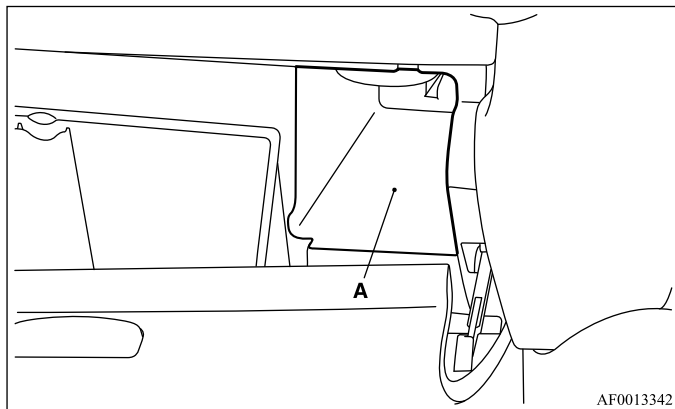


## Voor aangenaam rijden

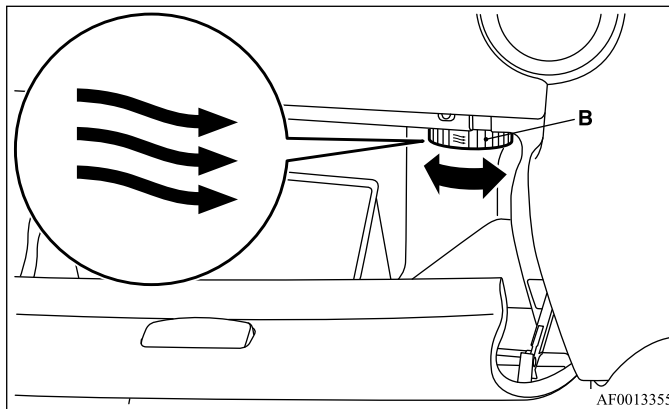
### Koelbox\*

E00721900084

De koelbox (A) bevindt zich in het dashboardkastje.  
In de koelbox kunt u dranken en etenswaren koel houden.  
De koelbox werkt alleen bij ingeschakelde airconditioning.  
Zie “Automatische airconditioning” op bladzijde 5-13.



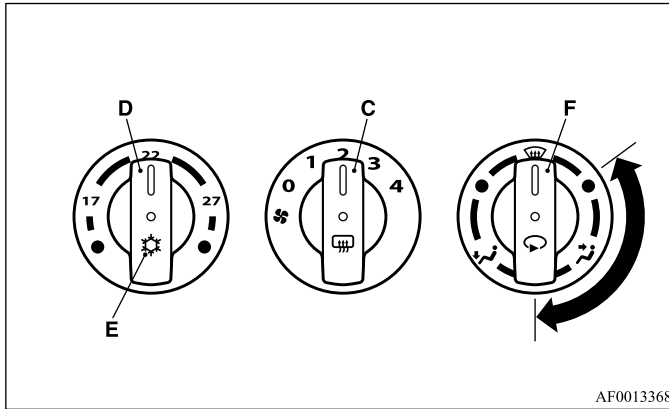
1. Zet de knop (B) in het dashboardkastje in stand  .



### OPMERKING

- Zet de knop in stand  als u de koelbox niet gebruikt.

2. Kies de gewenste aanjagersnelheid door aan knop (C) te draaien.
3. Selecteer de gewenste temperatuur door aan de temperatuurregelknop (D) te draaien.
4. Zet de functiekeuzeknop (F) in een stand waarbij de luchtstroom op het gezicht is gericht (zie afbeelding).
5. Druk op schakelaar van de airconditioning (E).



AF0013368

**OPMERKING**

- Bewaar geen bederfelijke waar in de koelbox.

**Vloerplaat in laadruimte (vijfdeursmodellen)\***

E0073440025

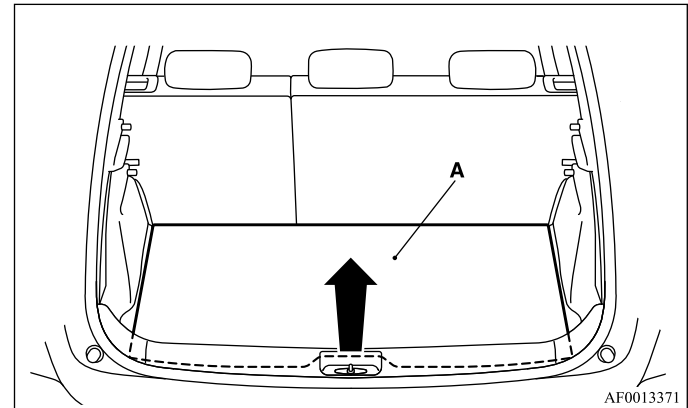
Til de vloerplaat omhoog om lading in het bagagecompartiment kwijt te kunnen.

**⚠ OPGELET**

- Stapel bagage nooit hoger dan de rugleuning. Losliggende bagage kan ernstige ongevallen veroorzaken door een belemmerd zicht door de achterraut of doordat voorwerpen bij plotseling remmen door de auto kunnen slingeren.

**Gebruiken**

Til de vloerplaat (A) van de laadruimte op.

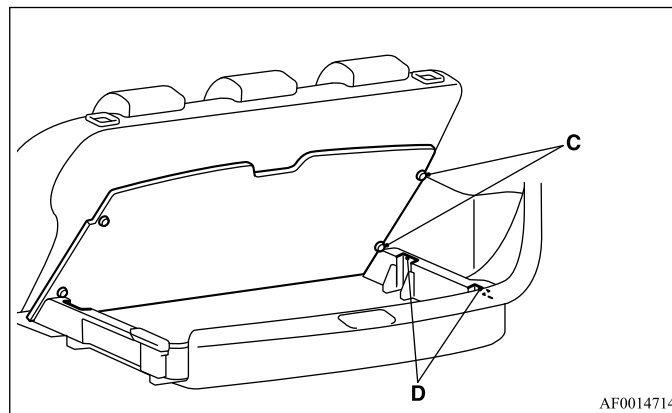
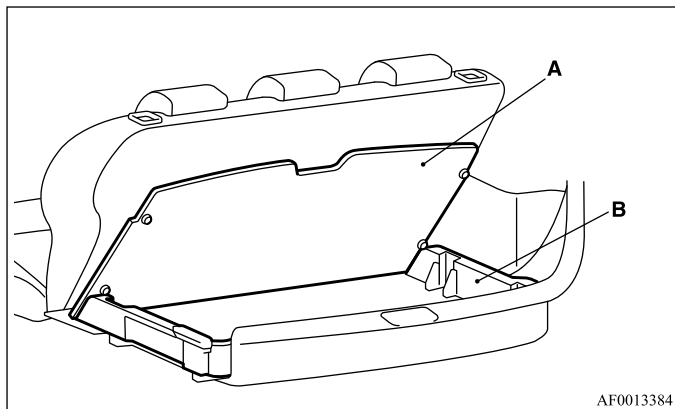


AF0013371

## Voor aangenaam rijden

### OPMERKING

- Til de vloerplaat (A) op en plaats deze tussen de achterbank en steun (B) om hem op z'n plaats te houden.



5

## Terugplaatsen

Voor het terugplaatsen van de vloerplaat van de laadruimte voert u bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit.

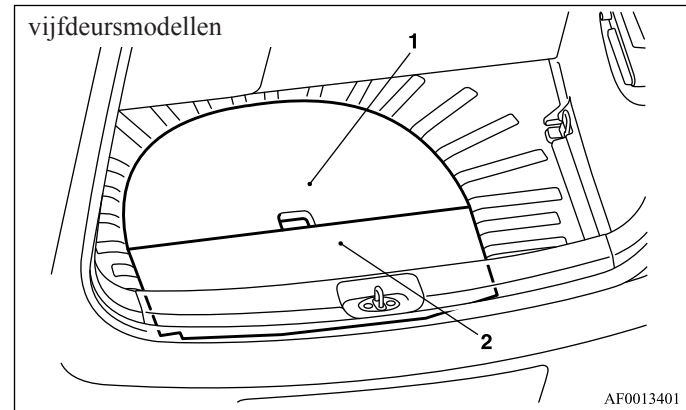
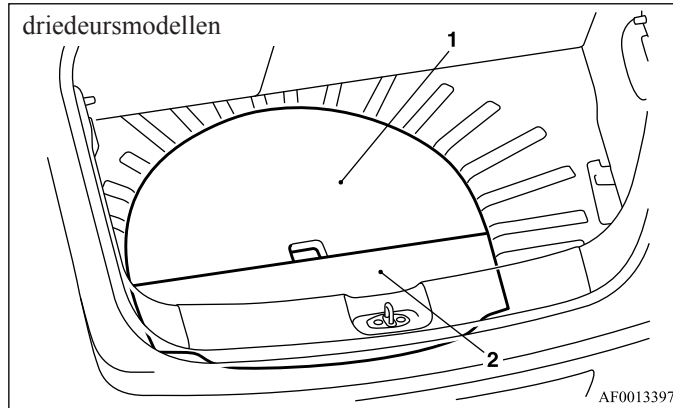
### OPMERKING

- Plaats de stoppers (C) in de onderkant van de vloerplaat in de groeven (D) in de steun.

## Opbergruimten in de laadvloer

E00718700554

De opbergruimte in de laadvloer bevindt zich in de bagage-ruimte.



- 1- Opbergruimte in de laadvloer (voorste)
- 2- Opbergruimte in de laadvloer (achterste)

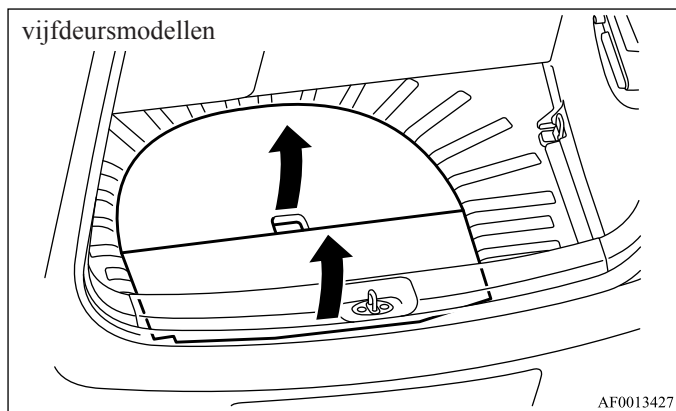
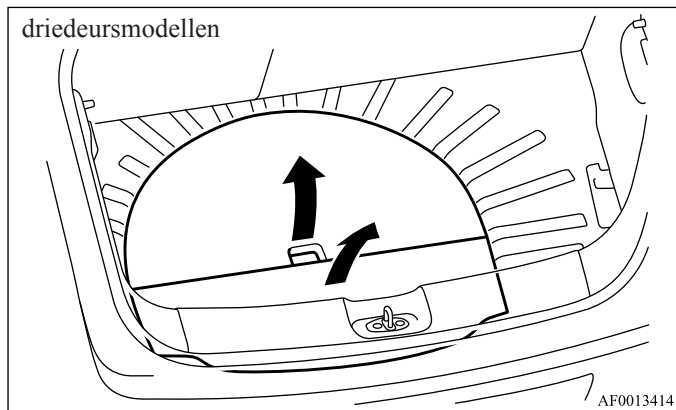
### OPMERKING

- Bij modellen voorzien van een deksel in de vloer van de laadruimte (vijfdeursmodellen), dient u het deksel goed vast te zetten voordat u de vloerplaat optilt. Zie “Deksel van opbergruimte in laadvloer (vijfdeursmodellen)” op bladzijde 5-71.

## Voor aangenaam rijden

### Gebruiken

Til de vloerplaat van de laadruimte op.



## Bekerhouder

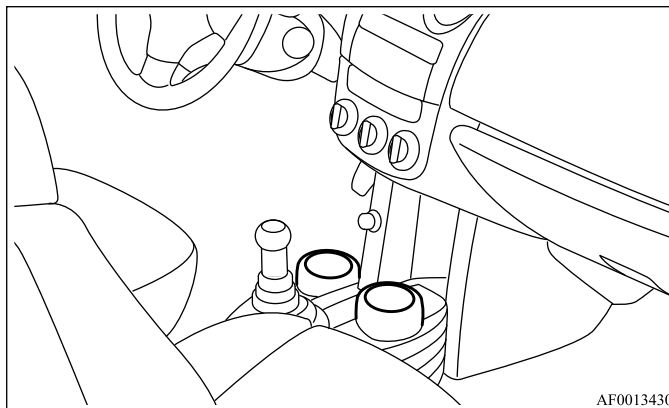
E00714500671

### **⚠ OPGELET**

- Drink niet terwijl u aan het rijden bent. Hierdoor kunt u afgeleid worden en een ongeval veroorzaken.
- Door trillingen en andere bewegingen tijdens het rijden of door het openen en sluiten van portieren kan er drank worden gemorst. Pas op dat u geen hete drank over u heen krijgt.

### Voor de voorstoelen

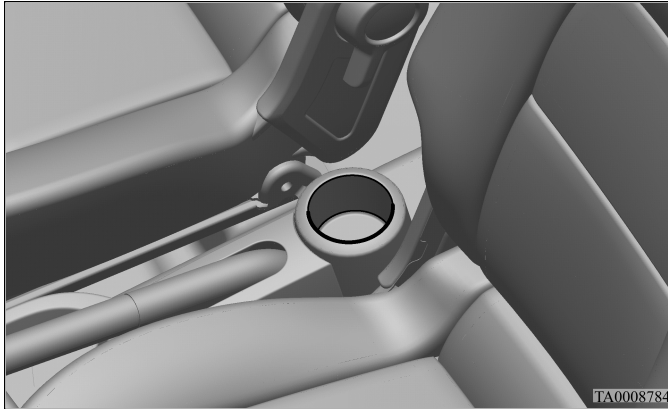
De bekerhouders bevinden zich voor de versnellingshendel of de keuzehendel.



## Voor de achterbank

E0071690099

De bekerhouder bevindt zich voor de middelste achterstoel.

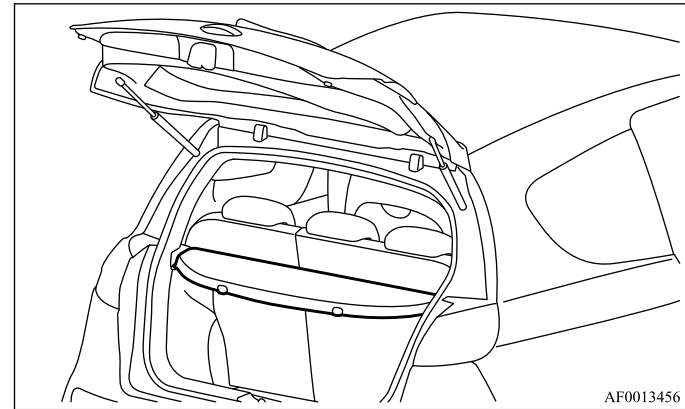


## Hoedenplank\*

E0071540071

### driedeursmodellen

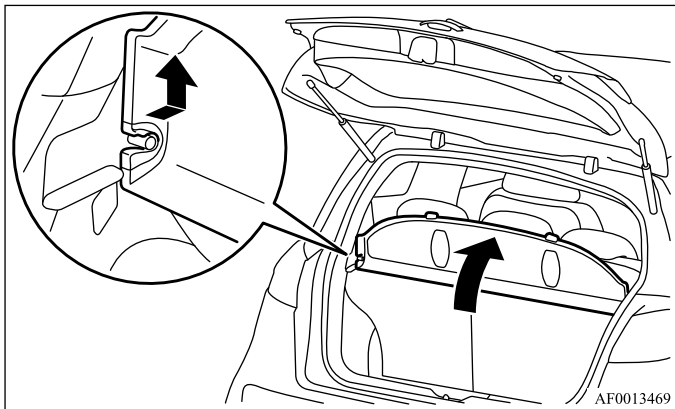
De hoedenplank bevindt zich in de bagageruimte.



## Voor aangenaam rijden

### Verwijderen

Maak de hoedenplank los door de scharnierpunten op te tillen.



### Opbergen

Berg de verwijderde hoedenplank op in de bagageruimte.

5

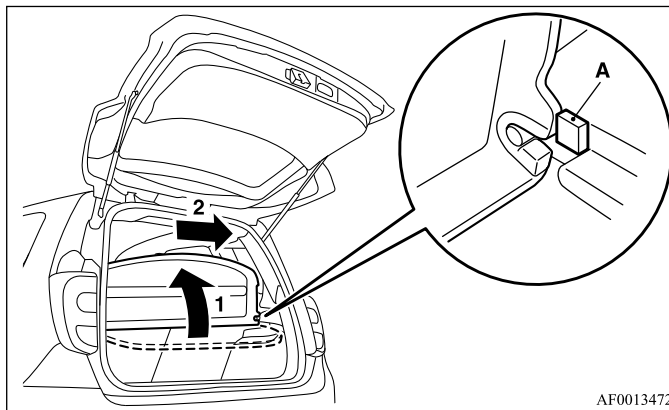
#### OPMERKING

- Plaats geen zware bagage (zwaarder dan ongeveer 1 kg) op de hoedenplank.

## vijfdeursmodellen

De hoedenplank bevindt zich in de bagageruimte.  
De hoedenplank kan rechtop vastgezet worden.

### Vergrendelen



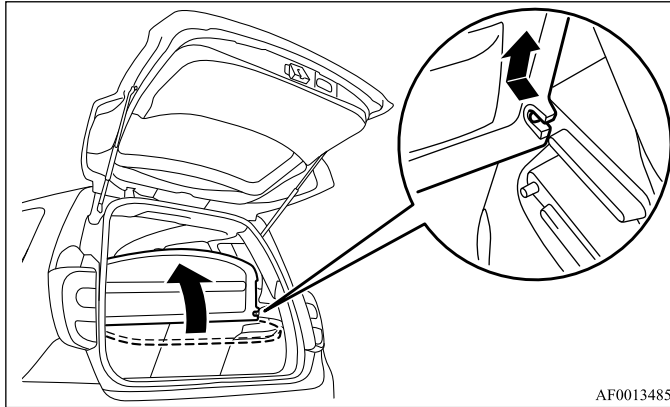
1. Til de hoedenplank op.
2. Schuif de hoedenplank naar rechts tegen de aanslag (A) om hem te borgen.
3. Om de plank te laten zakken, voert u bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit.

### **⚠ OPGELET**

- Niet met de auto rijden als de hoedenplank rechtop staat. Dit kan ernstige ongevallen tot gevolg hebben door het slechte zicht naar achteren.

### Verwijderen

1. Maak de hoedenplank los door de scharnierpunten op te tillen.



### Opbergen

Berg de verwijderde hoedenplank op in de bagageruimte.

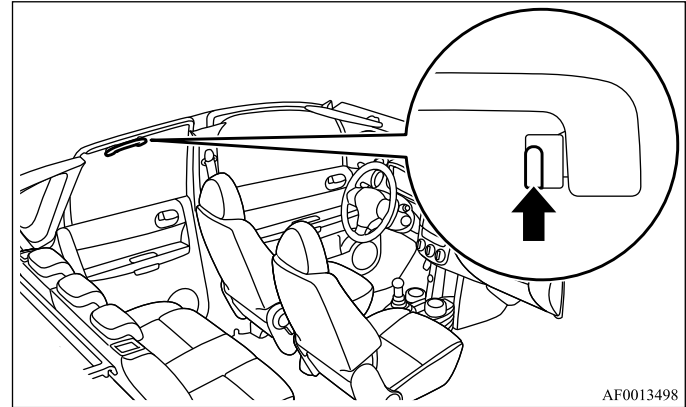
### OPMERKING

- Plaats geen zware bagage (zwaarder dan ongeveer 1 kg) op de hoedenplank.

### Kledinghaken\*

E00725600382

Aan de achterstijlen zijn twee kledinghaken gemonteerd.



## **⚠ WAARSCHUWING**

- Hang geen klerhanger of zwaar of scherp voorwerp aan de kledinghaak. Als de gordijnairbag wordt geactiveerd, kan een dergelijk voorwerp met grote kracht worden weggeslingerd of kan het activeren van de gordijnairbag gehinderd worden. Hang kleding direct aan de kledinghaak (zonder klerhanger). Zorg dat er geen zware of scherpe voorwerpen in de zakken zitten van de kleding die u aan de kledinghaak hangt.



## *Noodsituaties*

Als het voertuig defect raakt . . . . .	6-	2
Starten in noodgevallen . . . . .	6-	2
Oververhitting van de motor . . . . .	6-	6
Gereedschap, krik en bandreparatieset* . . . . .	6-	9
De auto opkrikken . . . . .	6-	22
Reservewiel* . . . . .	6-	25
Een wiel verwisselen . . . . .	6-	28
Slepen . . . . .	6-	36
Rijden onder ongunstige omstandigheden . . . . .	6-	43

## *Als het voertuig defect raakt*

E00800100710

Als het voertuig op de weg defect raakt, zet het dan op de berm aan de kant en gebruik de waarschuwingsknipperlichten en/of de gevarendriehoek enz.

Zie “Schakelaar waarschuwingsknipperlichten” op pagina 3-39.

### **Als de motor uitvalt/niet start**

De werking en besturing van het voertuig worden door het uitvallen van de motor beïnvloed. Voor u het voertuig op een veilige plaats aan de kant zet, moet u het volgende weten:

- Omdat de rembekrachtiging niet meer werkt, moet u meer kracht uitoefenen op het rempedaal. Druk het rempedaal harder in dan gewoonlijk.
- Aangezien de stuurbekrachtigingspomp niet meer werkt, wordt de besturing zwaarder. Het kost meer kracht dan normaal om het stuurwiel te verdraaien.

## *Starten in noodgevallen*

E00800501900

Als de motor niet kan worden gestart omdat de accu geheel of gedeeltelijk ontladen is, kan de motor met behulp van de accu van een andere auto en startkabels worden gestart.

### **⚠ WAARSCHUWING**

- Om de motor te starten met behulp van startkabels en een andere auto, voert u de volgende procedures volgens de handleiding uit. Onjuist uitvoeren van de procedures kan brand, ontploffing of schade aan de auto's veroorzaken.

1. Zet de voertuigen dicht genoeg bij elkaar om de startkabels aan te sluiten, maar zorg ervoor dat ze elkaar niet raken. Als dat wel gebeurt, kan er onbedoeld massacontact ontstaan. De auto zal dan niet starten en de slechte massa-aansluiting kan de elektrische systemen beschadigen.

### **⚠ OPGELET**

- Controleer de andere auto. Deze moet over een 12V-accu beschikken. Als de andere accu geen spanning van 12 volt heeft, kunnen beide voertuigen door kortsluiting beschadigd raken.

- Als de auto's in beweging komen kunt u letsel oplopen. Trek daarom bij beide auto's de handrem stevig aan. Zet een automatische transmissie in stand "P" (parkeren) en een (geautomatiseerde) handgeschakelde transmissie in stand "N" (vrij). Controleer bij een voertuig met geautomatiseerde handgeschakelde transmissie of de letter "N" op het indicatordisplay van de keuzehendel wordt weergegeven. Zet het contact uit.

## **⚠ WAARSCHUWING**

- Zet het contact van beide auto's van tevoren uit. Let erop dat de kabels en uw kleding niet in de ventilator of tussen de aandrijfriem komen. Hierdoor zou letsel kunnen ontstaan.

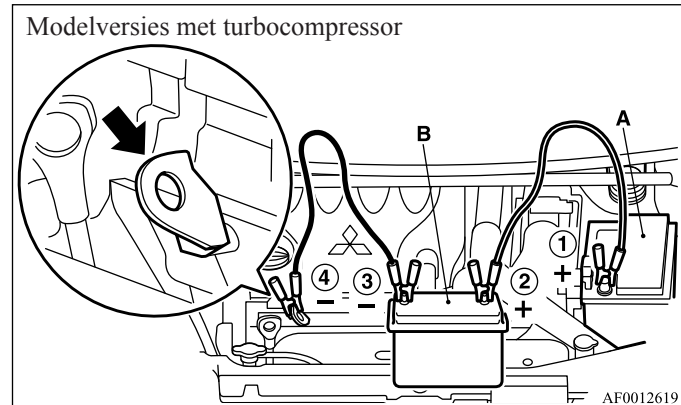
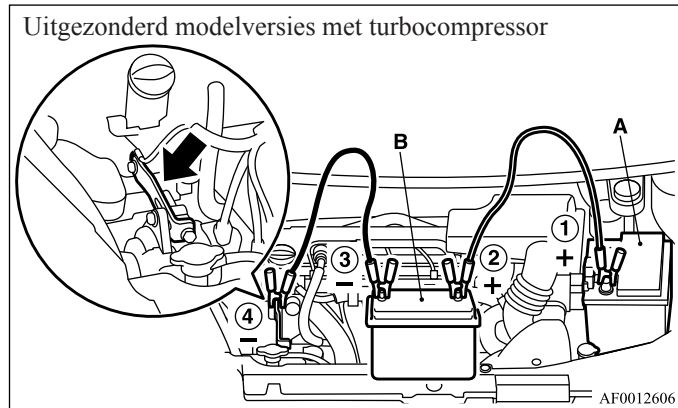
### OPMERKING

- Schakel de verlichting, de verwarming en andere stroomverbruikers uit. Dit voorkomt het ontstaan van vonken en spaart beide accu's.
- Zorg ervoor dat het elektrolytniveau van de accu in orde is. Zie "Accu" op bladzijde 8-14.

## **⚠ WAARSCHUWING**

- Als de elektrolyt niet zichtbaar is of bevroren lijkt, **VOER DAN GEEN HULPSTART UIT!** Een accu kan barsten of ontploffen als de temperatuur onder het vriespunt ligt of als het elektrolytpeil te laag is.

- Verbind het ene uiteinde van de ene startkabel met de positieve (+) pool van de ontladen accu (A) en het andere uiteinde met de positieve (+) pool van de hulpaccu (B).



## Noodsituaties

5. Verbind het ene uiteinde van de andere startkabel met de negatieve (-) pool van de hulpaccu (B) en het andere uiteinde met het motorblok van de auto met de ontladen accu, zo ver mogelijk van de accu verwijderd.

## OPMERKING

- Open de afdekking alvorens de startkabel met de positieve (+)pool van de accu te verbinden.  
Zie “Accu” op bladzijde 8-14.

## **WAARSCHUWING**

- Let op de juiste volgorde van aansluiten van ① → ② → ③ → ④.
- Controleer of de aansluiting ④ gemaakt is naar de aangeduide positie (zie afbeelding). Als deze aansluiting direct op de minpool van de accu wordt gemaakt, kunnen de door de accu opgewekte brandbare gassen vlam vatten en ontploffen.
- Wanneer u de startkabel aansluit, verbind dan nooit de positieve (+) kabel met de negatieve (-) pool. Anders kunnen vonken de accu doen ontploffen.

## **OPGELET**

- Zorg ervoor dat de startkabel niet in de koelventilator of in andere draaiende onderdelen in de motorruimte verstrikt raakt.
- Gebruik de juiste kabels die bij de accucapaciteit passen.  
Anders kunnen de kabels door verhitting beschadigd raken.

## **OPGELET**

- Controleer de startkabels voor gebruik op beschadiging en corrosie.

## **OPGELET**

- Laat de motor van de auto met de hulpaccu draaien.

6. Start de motor van de auto met de hulpaccu, laat de motor enkele minuten stationair draaien en start dan de motor van de auto met de ontladen accu.

7. Nadat de motor is gestart, maakt u de startkabels in omgekeerde volgorde los.

## **⚠ WAARSCHUWING**

- Als de accu wordt opgeladen terwijl deze in de auto is gemonteerd, kan de accu vlam vatten en ontploffen. Bovendien kan de auto beschadigd raken. Als het absoluut noodzakelijk is om de accu in het voertuig op te laden, maak dan de negatieve (-) pool van de accu aan de zijde van het voertuig los.
- Houd vonken, sigaretten en open vuur uit de buurt van de accu om te voorkomen dat die ontploft.
- Zorg voor voldoende ventilatie wanneer u de accu in een gesloten ruimte oplaadt of gebruikt.
- Verwijder alle doppen voordat u de accu oplaadt.
- Elektrolyt is een bijtende zwavelzuuroplossing. Als er elektrolyt (accuzuur) met uw handen, ogen, kleding of het lakwerk van uw auto in aanraking komt, moet u overvloedig met water spoelen. Als er elektrolyt in uw ogen komt, spoel ze dan onmiddellijk en overvloedig uit met water. Schakel vervolgens zo snel mogelijk medische hulp in.

## **⚠ OPGELET**

- Probeer de motor niet te starten door de auto te duwen of te slepen. Hierdoor kan de auto beschadigd raken.
- Draag altijd een beschermende bril wanneer u aan een accu werkt.
- Houd de accu buiten bereik van kinderen.

### OPMERKING

- Als u met de auto rijdt terwijl de accu niet volledig is opgeladen, kan de motor onregelmatig gaan draaien en kan het controlelampje van het antiblokkeersysteem gaan branden. Zie “Antiblokkeersysteem (ABS)” op bladzijde 4-41.
- Druk bij Clear Tec modellen op de toets “Auto Stop & Go (AS&G) OFF” om het Auto Stop & Go (AS&G) systeem uit te schakelen om te voorkomen dat de motor automatisch uitschakelt voordat de accu voldoende is opgeladen. Zie “Deactiveren” op bladzijde 4-24.

## Oververhitting van de motor

E00800601839

Als het waarschuwingslampje voor te hoge koelvloeistoftemperatuur gaat knipperen terwijl de motor draait, is de motor mogelijk oververhit. Neem direct de volgende maatregelen:

1. Breng de auto op een veilige plaats tot stilstand.
2. Controleer of er stoom uit de motorruimte komt.

### [Als er geen stoom uit de motorruimte komt]

Laat de motor draaien en zet de motorkap omhoog om de motorruimte te ventileren.

### OPMERKING

- Druk bij Clear Tec modellen op de toets “Auto Stop & Go (AS&G) OFF” om het Auto Stop & Go (AS&G) systeem uit te schakelen voordat de auto tot stilstand komt. Zie “Deactiveren” op bladzijde 4-24.

### [Als er stoom uit de motorruimte komt]

Zet de motor af en wacht tot er geen stoom meer uit de motorruimte komt. Open vervolgens de motorkap om de motorruimte te ventileren. Start de motor opnieuw.

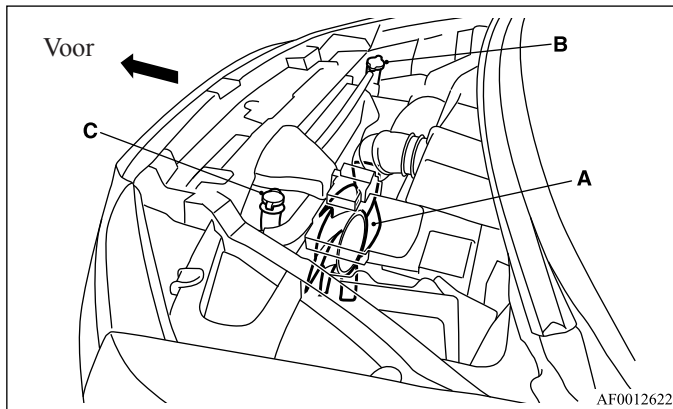
## **WAARSCHUWING**

- Pas op voor hete stoom die uit de vuldop van het expansievat kan spuiten.
- Probeer nooit de radiatorstop te verwijderen als de motor nog warm is.

## **WAARSCHUWING**

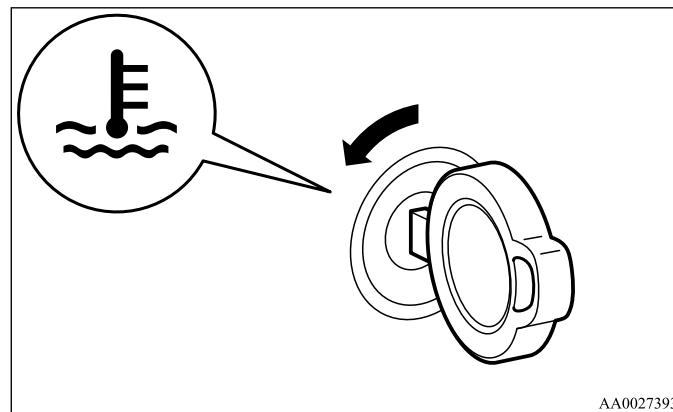
- Open de motorkap niet terwijl er nog stoom uit de motorruimte komt. Hierdoor kan er stoom of heet water naar buiten spuiten, waardoor u brandwonden kunt oplopen. Ook als er geen stoom uit de motorruimte komt, kan er heet water naar buiten spuiten. Bovendien zullen sommige onderdelen zeer heet zijn. Wees voorzichtig bij het openen van de motorkap.

3. Controleer of de koelventilator draait. Als de koelventilator niet draait, zet de motor dan onmiddellijk af en laat de motor nakijken.



- A- Koelventilator                      B- Radiateurdop  
C- Expansievat

4. Zet de motor af nadat het waarschuwingslampje voor een te hoge koelvloeistoftemperatuur is gedoofd.



AA0027393

**⚠ WAARSCHUWING**

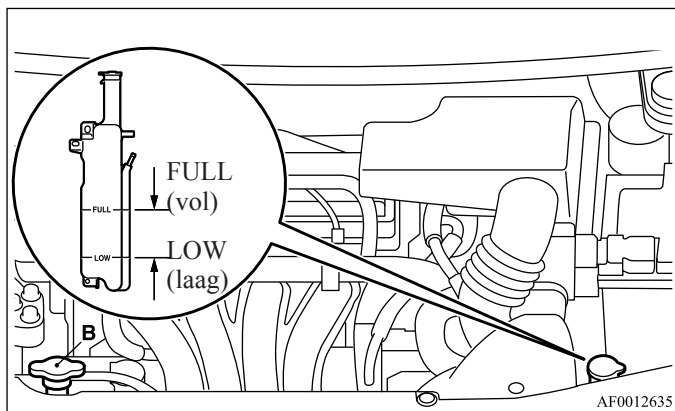
- Pas op dat uw handen of kleding niet in contact komen met de koelventilator.

## Noodsituaties

5. Controleer het koelvloeistofniveau in het expansievat.

### **Uitgezonderd modelversies met turbocompressor**

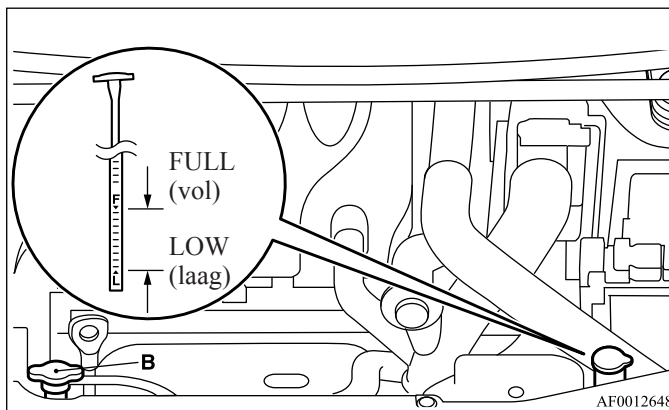
Het koelvloeistofpeil in het expansievat moet tussen de merktekens "LOW" en "FULL" liggen.



### **Modelversies met turbocompressor**

De dop van het expansievat is voorzien van een peilstok.

Verwijder de peilstok en veeg hem af met een schone doek. Steek de peilstok zo ver mogelijk in de opening. Verwijder de peilstok en lees het koelvloeistofpeil af. Dit moet altijd tussen de merktekens "F" (FULL) en "L" (LOW) liggen.



## **⚠ WAARSCHUWING**

- Als er koelvloeistof moet worden bijgevuld, wacht dan tot de motor is afgekoeld voordat u de vuldop van het expansievat (B) verwijderd. Anders kan er hete stoom of kokende koelvloeistof uit de vulopening spuiten, waardoor u brandwonden op kunt lopen.

6. Vul koelvloeistof bij, indien nodig (zie het hoofdstuk “Onderhoud”).

## **⚠ OPGELET**

- Niet bijvullen als de motor warm is. Het toevoegen van koud koelmiddel kan motorschade veroorzaken. Wacht tot de motor is afgekoeld en voeg dan koelvloeistof bij in kleine hoeveelheden.

7. Controleer de radiateurslangen op koelvloeistoflekkage en de aandrijfriem op loszitten en beschadiging. Als er iets mis is met het koelsysteem of de aandrijfriem, laat dan de auto nakijken en repareren.

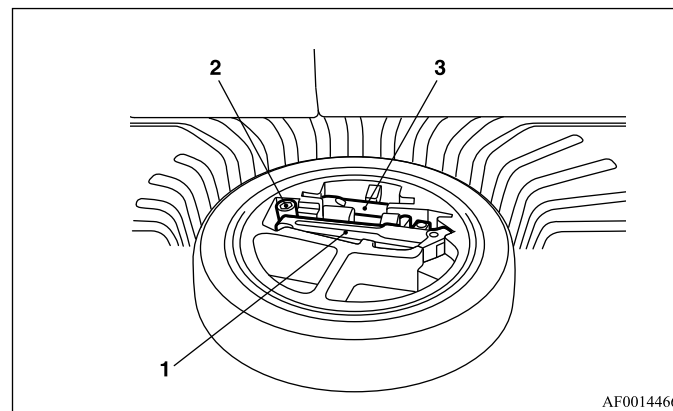
## ***Gereedschap, krik en bandreparatieset\****

E00800901089

### **Opbergvak**

In noodgevallen moet u weten waar u het gereedschap, de krik en de bandreparatieset kunt vinden.

### **Modelversies met een compact reservewiel**

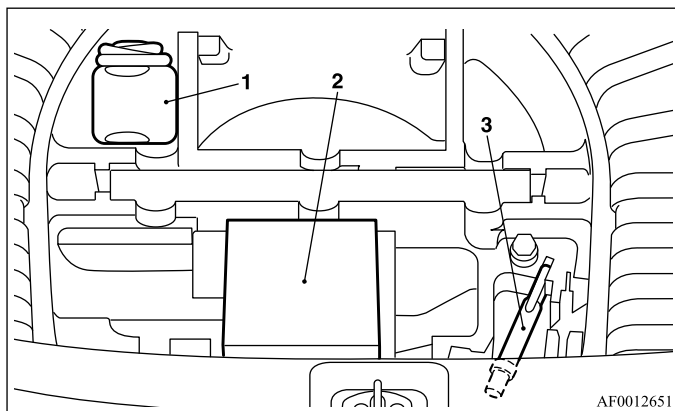


AF0014466

- 1- Krik
- 2- Wielmoersleutel
- 3- Sleephaak

## Noodsituaties

### Uitgezonderd modelversies met een compact reservewiel



- 1- Bandreparatieset
- 2- Bandencompressor
- 3- Sleephaak

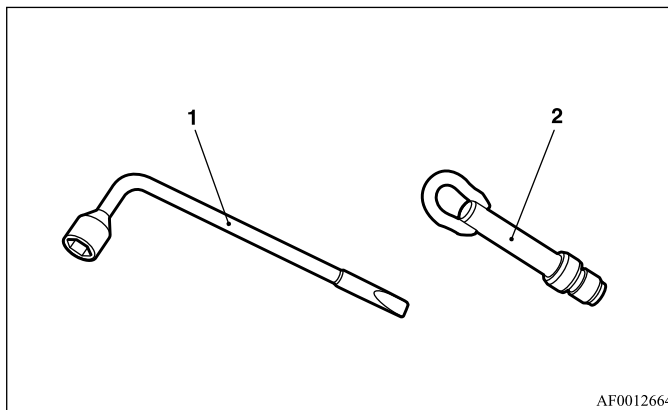
### OPMERKING

6

- Het gereedschap, de krik en de bandreparatieset bevinden zich onder de afdekplaat in de bagageruimte.

## Gereedschap

E00801900799

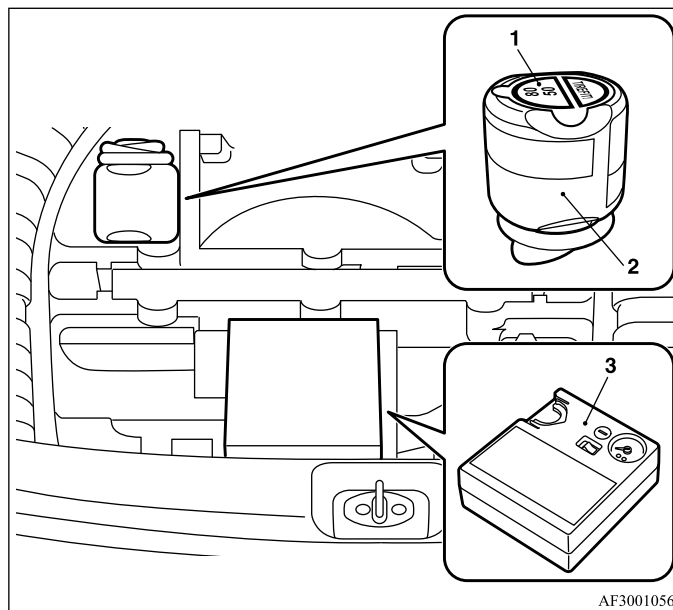


- 1- Wielmoersleutel\*
- 2- Sleephaak

## Bandreparatieset\*

E00802200207

Met deze set kunt u een klein lek in een band repareren die het gevolg is van een binnengedrongen spijker, schroef of vergelijkbaar voorwerp.



AF3001056

- 1- 80 km/uur- en 50 mph- labels  
 2- Flesje met bandenplakmiddel  
 3- Bandencompressor

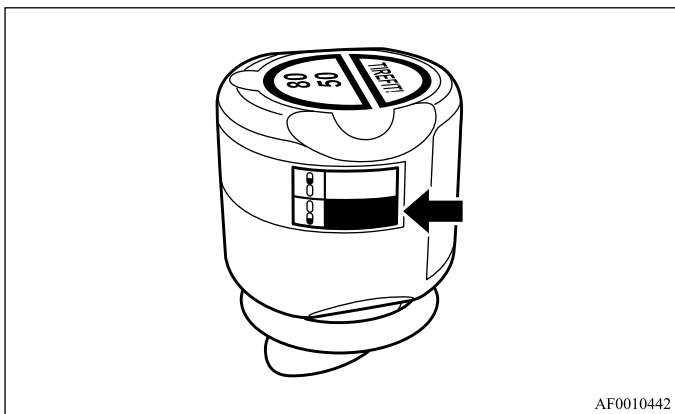
## ⚠ **OPGELET**

- Het bandenplakmiddel is schadelijk voor uw gezondheid; niet inslikken. Als u dit middel toch inslikt, drink dan zoveel mogelijk water en raadpleeg direct een arts.
- Als het bandenplakmiddel in contact komt met uw ogen of huid, direct met veel water spoelen. Als u nog steeds klachten ondervindt, raadpleeg dan een arts.
- Raadpleeg direct een arts wanneer er allergische reacties optreden.
- Laat kinderen niet in contact komen met het bandenplakmiddel.
- Adem de dampen van het bandenplakmiddel niet in.

## Noodsituaties

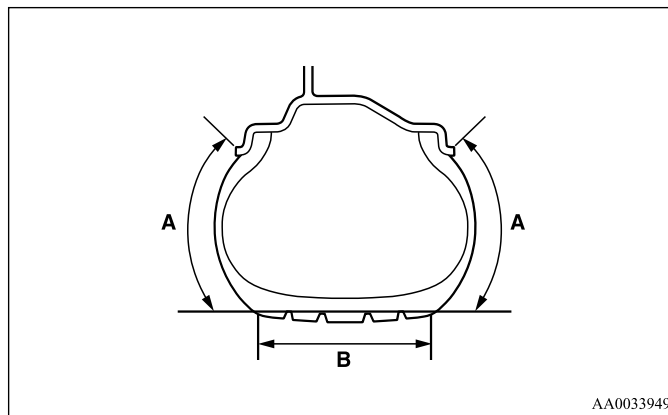
### OPMERKING

- Het bandenplakmiddel kan niet worden gebruikt in een van de onderstaande situaties. Neem in een dergelijke situatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt of een andere erkende specialist.
- De houdbaarheidsdatum van het bandenplakmiddel is verstreken. (De houdbaarheidsdatum staat vermeld op het etiket op de fles.)



- Meer dan één van de banden is lek.
- Het lek heeft een lengte of breedte van 4 mm of meer.

- Het lek bevindt zich aan de zijkant (A), niet op het profiel (B).



- Er is doorgereden terwijl de band nagenoeg leeg was.
- De band is volledig over de velg geschoven en van de velg afgelopen.
- De velg is beschadigd.
- Gebruik het bandenplakmiddel alleen bij buitentemperaturen van  $-20^{\circ}\text{C}$  -  $+60^{\circ}\text{C}$ .
- Voer een noodreparatie uit zonder het voorwerp (spijker, schroef, enz.) uit de band te trekken.
- Gebruik het bandenplakmiddel niet als de band beschadigd is doordat er met onvoldoende bandenspanning is gereden (bijv. bobbel, inkepingen, scheurtjes enz. in de band).
- Veeg bandenplakmiddel direct met een vochtige doek van het lakwerk af.

- Trek direct andere kleding aan als uw kleding vervuild is geraakt door het bandenplakmiddel.

Breng de auto op een veilige plaats tot stilstand alvorens een band te repareren.

1. Parkeer de auto op een vlakke en stevige ondergrond.
2. Trek de handrem stevig aan.
3. Als uw auto is voorzien van een handgeschakelde transmissie, zet dan het contactslot in de LOCK-stand en zet de schakelpook in achteruitversnelling (R).

Als uw auto is voorzien van een geautomatiseerde handgeschakelde transmissie, zet dan de keuzehendel in de R (Achteruit) stand en zet de contactschakelaar in de LOCK-stand.

Als uw auto is voorzien van een geautomatiseerde handgeschakelde transmissie, controleer dan of R op het indicatordisplay van de keuzehendel getoond wordt.

4. Schakel de waarschuwingsknipperlichten in, zet de gevaarendriehoek op voldoende afstand van de auto en laat alle passagiers uitstappen.

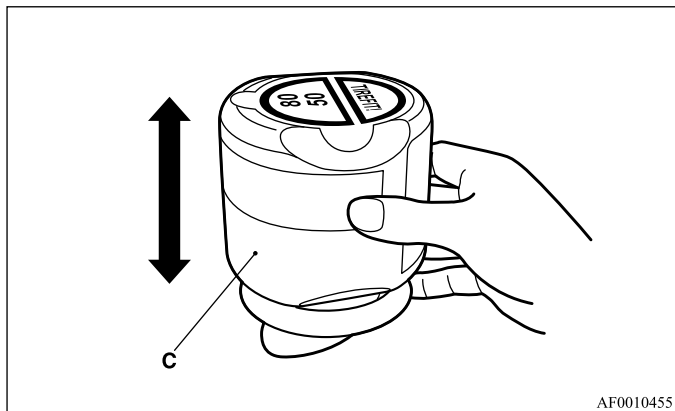
## Noodsituaties

5. Verwijder de fles met bandenplakmiddel en de compressor.

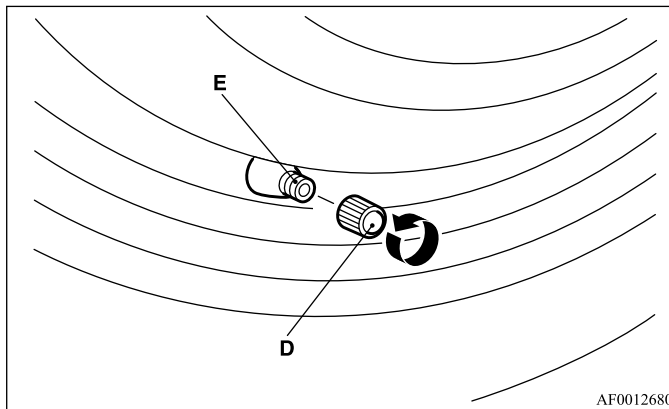
### OPMERKING

- Bij koude weersomstandigheden (bij een buitentemperatuur van 0 °C of lager). Warm de fles in de auto op.

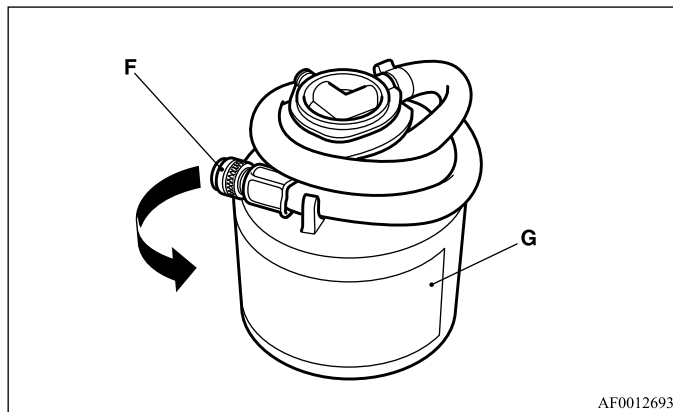
6. De fles met bandenplakmiddel (C) goed schudden.



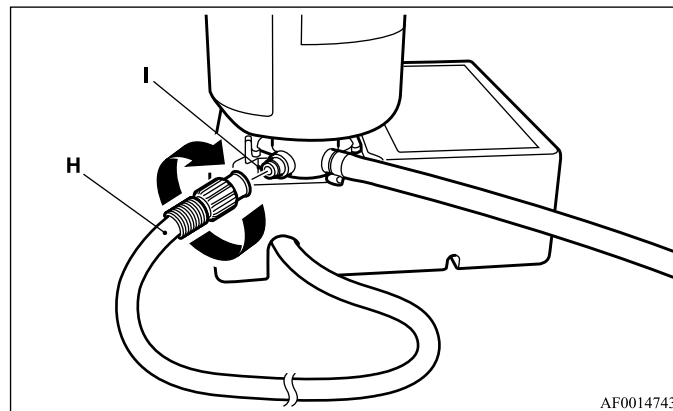
7. Verwijder de ventieldop (D) van het bandenventiel (E).



8. Wikkel de slang (F) van de fles (G).

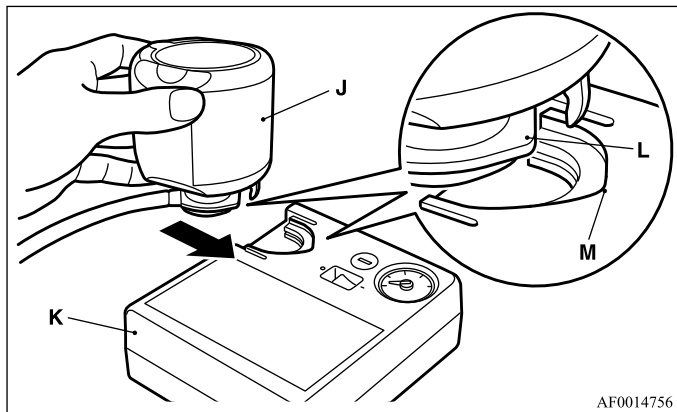


9. Trek de compressorslang (H) uit de onderkant van de compressor en bevestig hem stevig op het ventiel (I) van de fles.



## Noodsituaties

10. Plaats de fles (J) op de compressor (K).

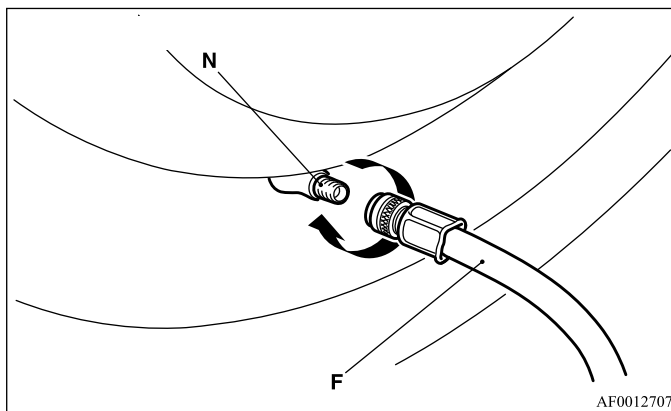


### OPMERKING

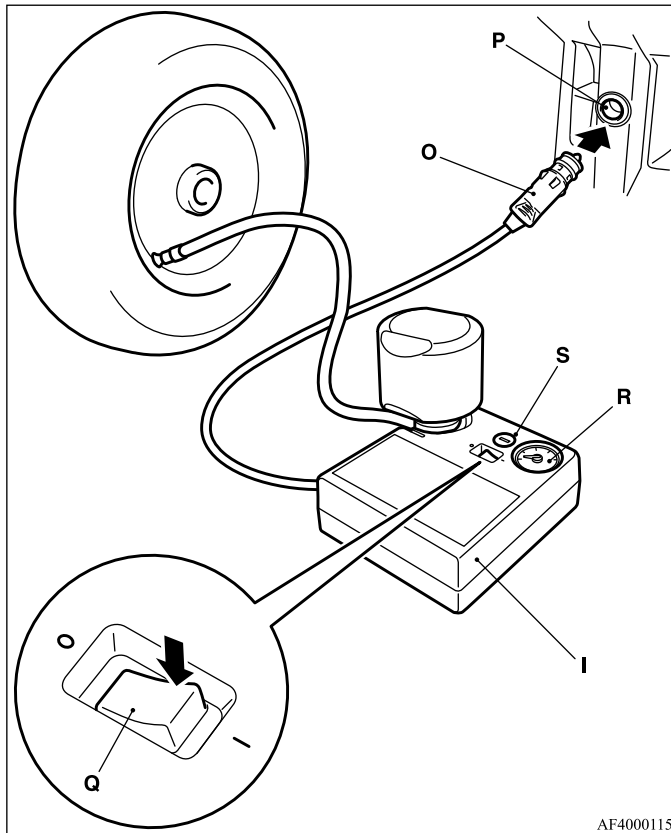
- Lijn bij plaatsing de nok (L) op de fles uit met de uitsparing (M) in de compressor.

11. Sluit de slang van de fles (F) stevig op het bandenventiel (N) aan.

Neem het label “max. 80 km/u” van de fles en plaats het label op het dashboard, binnen uw gezichtsveld.



12. Steek de stekker van de voedingskabel van de compressor (O) in het accessoirecontact (P), draai daarna de contactsleutel in de “ACC” of “ON”-stand.



AF4000115

13. Zet de schakelaar van de compressor (Q) in de stand "ON" en breng de band op de voorgeschreven spanning. Controleer de bandenspanning met de bandenspanningsmeter (R) en pas de spanning zonodig met behulp van de compressor (I) aan. Als de bandenspanning te hoog is, laat dan lucht weggelopen door op de drukaflaatknop (S) op de compressor te drukken of door de eindfitting van de slang los te maken. (Zie "Bandenspanning" op bladzijde 8-18.)

### **⚠ OPGELET**

- Laat de compressor niet langer dan 6 minuten continu draaien. Hierdoor kan een storing ontstaan.

Als de bandenspanning niet voldoende toeneemt, neem dan de compressor van de band en rijd met de auto voorzichtig 10 meter vooruit of achteruit om het bandenplakmiddel in de band te verdelen. Probeer daarna de band opnieuw op spanning te brengen.

Als er een opening is ontstaan tussen de band en de velg doordat de band naar binnen toe van de velg is afgelopen, druk dan voordat u de compressor gebruikt eerst het buitenoppervlak van de band naar de velg toe om de opening te sluiten. (Als er geen opening is, zal de bandenspanning toenemen.)

**⚠ OPGELET**

- **Pas op dat uw handen niet beklemd raken tussen de band en de velg wanneer de band op spanning wordt gebracht.**

14. Zet de schakelaar van de compressor in de stand OFF en trek de voedingskabel uit de stekkerdoos voor accessoires.

OPMERKING

- De meegeleverde compressor is uitsluitend bedoeld voor het op spanning brengen van de banden van personen-auto's.
- De compressor werkt op een 12V-voedingsbron. Sluit de compressor niet aan op een andere voedingsbron.
- Het oppervlak van de compressor wordt heet tijdens gebruik. Laat de compressor niet langer dan 6 minuten continu draaien. Laat de compressor na gebruik afkoelen alvorens hem opnieuw te gebruiken.
- Als de bandenspanning niet binnen 5 minuten 1,8 bar bedraagt, is de band mogelijk zo zwaar beschadigd dat het bandenplakmiddel niet kan worden gebruikt voor een noodreparatie. Neem in een dergelijke situatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt of een andere erkende specialist.
- Nadat met de bandreparatieset bandenplakmiddel en lucht in de band is geperst, is het lek nog niet gedicht. Via het lek zal er lucht blijven uitstromen totdat de noodreparatie-procedure volledig is uitgevoerd (t/m stap 17 van deze instructies).

15. Nadat u de band op de juiste spanning hebt gebracht, bergt u de compressor en de fles op en rijdt u meteen weg zodat het bandenplakmiddel zich gelijkmatig in de band kan verspreiden. Rijd uiterst voorzichtig. Rijd niet harder dan 80 km/u. Houd u aan de plaatselijke snelheidslimiet. Neem het label "max. 80 km/u" van de fles en plaats het label op het dashboard, binnen uw gezichtsveld.

**⚠ OPGELET**

- **Als u tijdens het rijden afwijkingen waarneemt, stop dan de auto en neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt of een andere erkende specialist. Anders kan de bandenspanning dalen voordat de procedure voor de noodreparatie is afgerond en kan er een onveilige situatie ontstaan.**

OPMERKING

- Door harder dan 80 km/u te rijden, kan de auto gaan trillen.

16. Controleer nadat u 10 minuten in de auto hebt gereden de bandenspanning met de bandenspanningsmeter op de compressor.

Als de bandenspanning onvoldoende is, breng de band dan opnieuw op de voorgeschreven spanning en rijd voorzichtig en niet harder dan 80 km/u verder.

### **▲ OPGELET**

- Als de bandenspanning lager is dan de minimum toegestane druk (1,3 bar {130 kPa}), is het niet mogelijk om de band met het bandenplakmiddel te repareren. Rijd dan niet meer verder met de auto. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt of een andere erkende specialist.

17. Controleer nadat u 10 minuten in de auto hebt gereden de bandenspanning met de bandenspanningsmeter op de compressor. (Zie “Bandenspanning” op bladzijde 8-18.) Als blijkt dat de bandenspanning niet is gedaald, is de procedure voor de noodreparatie voltooid. U mag nog steeds niet harder dan 80 km/u rijden. Houd u aan de plaatselijke snelheidslimiet.

### OPMERKING

- Rijd niet meer verder met de auto, wanneer tijdens het controleren van de bandenspanning aan het einde van de noodreparatie blijkt dat de bandenspanning lager is dan het voorgeschreven niveau. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt of een andere erkende specialist.
- Bij koud weer (wanneer de buitentemperatuur 0°C of lager is) kan de noodreparatieprocedure langer duren dan bij warm weer. Het is mogelijk dat de bandenspanning nadat de band een tweede keer op spanning is gebracht en er met de auto is gereden, nog steeds onder het voorgeschreven niveau ligt. Als dit gebeurt, breng de band dan nogmaals op de voorgeschreven spanning, rijd ca. 10 minuten of 5 km en controleer de bandenspanning opnieuw. Als de bandenspanning nog steeds onder het voorgeschreven niveau blijft, rijd dan niet verder met de auto maar neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt of een andere erkende specialist.

## Noodsituaties

18. Rijd vervolgens uiterst voorzichtig naar een officieel MITSUBISHI-servicepunt of een andere erkende specialist en laat de band repareren of vervangen.

### **OPGELET**

- **Controleer als afronding van de noodreparatieprocedure altijd de bandenspanning.**

## OPMERKING

- Lever de lege fles bandenplakmiddel in bij uw MITSUBISHI-dealer wanneer u een nieuwe fles koopt, of voer de fles af volgens de plaatselijk geldende wettelijke voorschriften met betrekking tot chemisch afval.
- Vervang een band waarin bandenplakmiddel is gebruikt bij voorkeur door een nieuw exemplaar. Als u wilt dat een band voor hergebruik behoorlijk wordt gerepareerd, neem dan contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt of een andere erkende specialist. Houd er rekening mee dat een behoorlijke reparatie volgend op een noodreparatie niet mogelijk is wanneer de plaats van het lek niet kan worden vastgesteld.
- Veeg bandenplakmiddel weg dat op de velg is terechtgekomen. Mits het ventiel is vervangen door een nieuw exemplaar, kan het wiel opnieuw worden gebruikt.

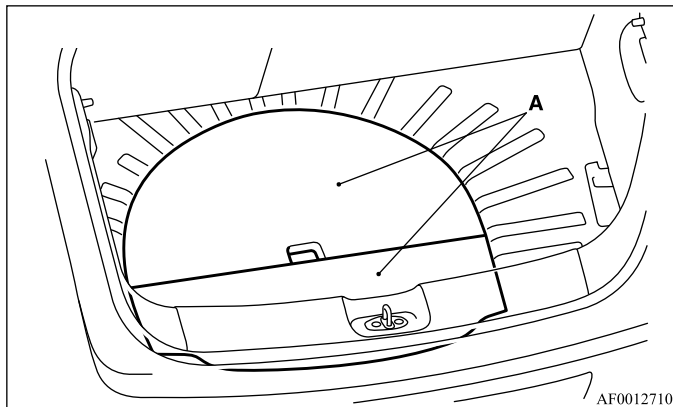
- De fabrikant kan niet garanderen dat alle lekken kunnen worden gerepareerd met de bandreparatieset, met name inkepingen of doorboringen met een diameter van meer dan 4 mm of op een plaats buiten het loopvlak. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist gebruik van de bandreparatieset.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van hergebruik van een band waarin bandenplakmiddel is gebruikt.

## Krik\*

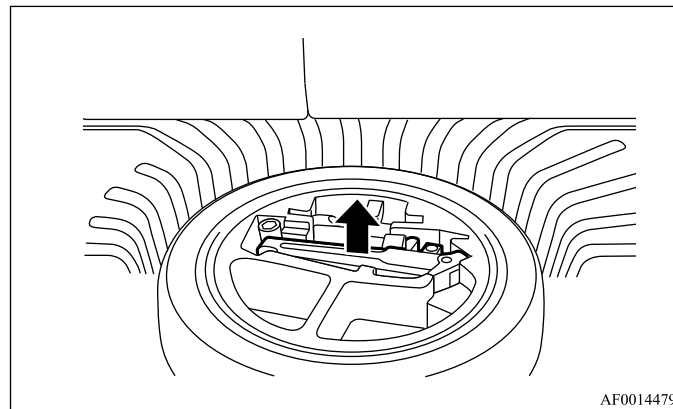
E00802000423

### Verwijderen

1. Open de vloerplaat in de laadruimte van uw auto.  
Zie “Vloerplaat in laadruimte” op bladzijde 5-71.
2. Trek de vloerbedekking omhoog en verwijder de vloerplaten van de bagageruimte (A).



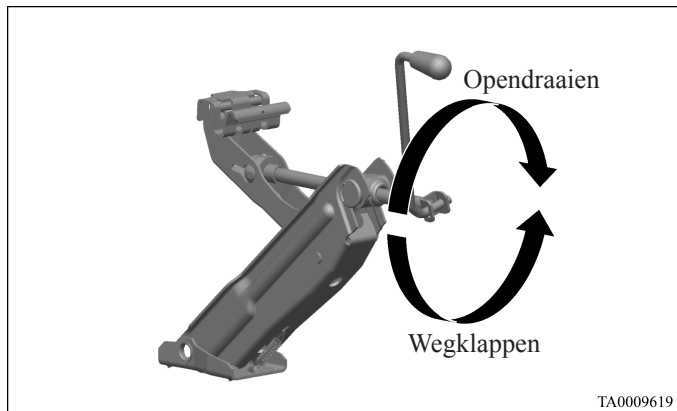
3. Verwijder de krik uit zijn opbergplaats.



## Noodsituaties

### Opbergen

1. Draai de krik in en plaats hem terug in zijn opbergplaats.



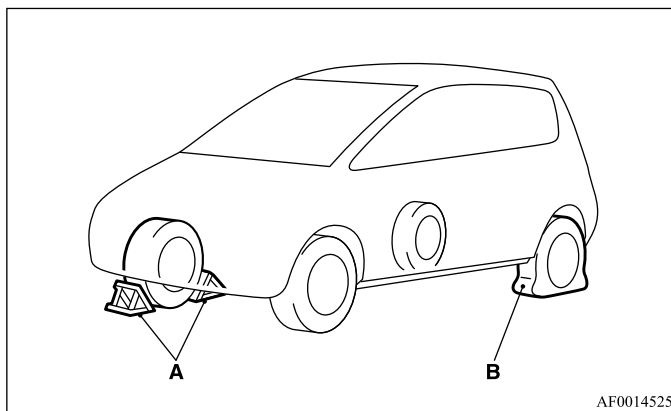
2. Plaats de vloerplaten van de bagageruimte terug op hun oorspronkelijke plek.

### De auto opkrikken

E00801001218

1. Parkeer de auto op een vlakke en stevige ondergrond.
2. Trek de handrem stevig aan.
3. Als uw auto een handgeschakelde transmissie heeft, zet dan het contactslot in de stand "LOCK" en zet de schakelpook in de stand "R" (achteruitversnelling).  
Als uw auto een geautomatiseerde handgeschakelde transmissie heeft, zet dan de keuzehendel in de stand "R" (Achteruit) en zet de contactschakelaar in de stand "LOCK".  
Als uw auto een geautomatiseerde handgeschakelde transmissie heeft, controleer dan of "A" of "1" op het indicatordisplay van de Allshift-keuzehendel getoond wordt.
4. Schakel de waarschuwingsknipperlichten in, zet de gevarendriehoek op voldoende afstand van de auto en laat alle passagiers uitstappen.

5. Om te voorkomen dat het voertuig gaat bewegen wanneer het opgekrikt is, plaatst u een wielblok of een keg (A) tegen de band diagonaal tegenover de band (B) die u wilt verwisselen.



## **⚠ WAARSCHUWING**

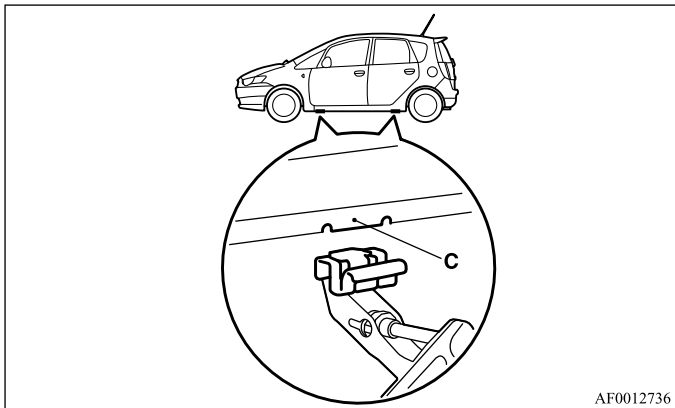
- Zorg ervoor dat u het wielblok tegen de juiste band plaatst wanneer u de auto opkrikt. Als de auto gaat bewegen terwijl hij is opgekrikt, kan de krik uit positie slippen, wat tot een ongeval kan leiden.

### OPMERKING

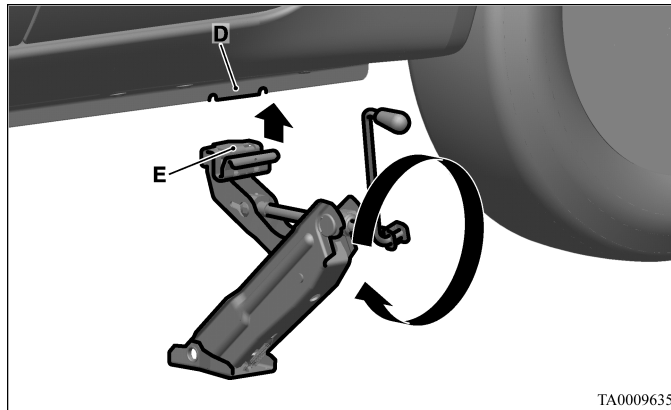
- De in de afbeelding getoonde wielblokken behoren niet tot de standaarduitrusting van de auto. Het is aan te bevelen om ze aan te schaffen en in de auto te bewaren voor noodgevallen.
- Als er geen wielblokken beschikbaar zijn, gebruik dan een steen of een ander voorwerp dat groot en zwaar genoeg is om het wiel op zijn plaats te houden.

## Noodsituaties

6. Plaats de krik onder een van de in de afbeelding getoonde krikpunten (C). Gebruik het kriksteunpunt dat het dichtst bij het te verwisselen wiel zit.



7. Houd de krik met de hand op zijn plaats en draai aan de krikzwengel totdat het vlakke gedeelte (D) in de inkeping (E) bovenin de krik valt.



## **WAARSCHUWING**

- Plaats de krik alleen op de hier aangegeven punten. Als de krik op een ander punt wordt geplaatst, kan er een deuk in de auto komen of kan de krik omvallen, waardoor u letsel kunt oplopen.
- Gebruik de krik niet op een helling of een zachte ondergrond. Anders kan de krik wegglijden, waardoor u letsel kunt oplopen. Gebruik de krik altijd op een vlakke, harde ondergrond. Controleer voor het plaatsen van de krik of er geen zand of grind onder de krik ligt.

8. Draai langzaam aan de krikzwengel totdat het wiel iets van de grond loskomt.

## **⚠ WAARSCHUWING**

- Stop met het opkrikken zodra het wiel van de grond is. Het is gevaarlijk om de auto nog verder op te krikken.
- Ga niet onder een opgekrikte auto liggen.
- Vermijd schokken en laat de auto niet langer dan nodig op de krik steunen. Dit is uiterst gevaarlijk.
- Gebruik alleen de bij de auto geleverde krik.
- Gebruik de krik alleen voor het verwisselen van een wiel.
- Er mag niemand in de auto zitten als u die opkrikt.
- Start de motor niet en laat de motor niet draaien terwijl de auto is opgekrikt.
- Draai niet aan het opgekrikte wiel. Hierdoor zouden de wielen op de grond kunnen gaan draaien, waardoor de auto van de krik valt.

## **Reservewiel\***

E00801101394

Controleer de bandenspanning van het reservewiel regelmatig en zorg ervoor dat het reservewiel altijd gebruiksklaar is.

Door het reservewiel altijd op de maximaal toelaatbare bandenspanning te houden, kan het in alle omstandigheden (in de /stad, op de autoweg, bij zware en lichte belading enz.) worden gebruikt.

Het reservewiel bevindt zich onder de afdekplaat in de bagageruimte.

### **Compact reservewiel**

Het compacte reservewiel is bedoeld om plaats te besparen in de bagageruimte en zijn lagere gewicht vergemakkelijkt het verwisselen van een lekke band.

## **⚠ OPGELET**

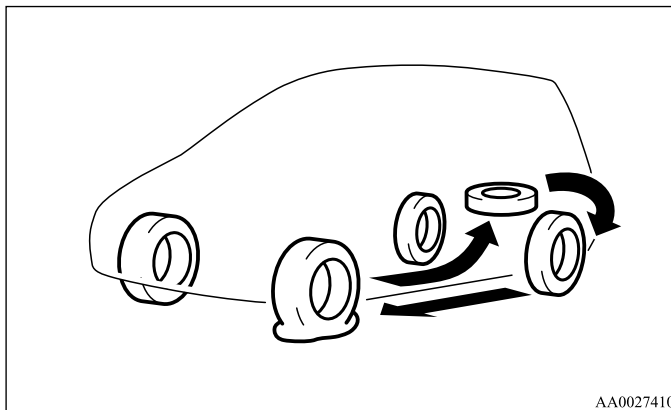
- Houd de band op de voorgeschreven spanning, ook als hij niet gebruikt wordt. Controleer de bandenspanning van de reserveband samen met die van de andere banden.  
Rijden met een te lage bandenspanning kan ongevallen veroorzaken. Als u geen enkele andere mogelijkheid hebt dan met een te lage bandenspanning te rijden, matig dan snelheid en breng de band zo snel mogelijk op de juiste bandenspanning. (Zie “Bandenspanning” op bladzijde 8-18.)
- Het compacte reservewiel is alleen bedoeld voor tijdelijk gebruik en moet worden verwisseld met het originele wiel zodra dat is hersteld of vervangen.

## **⚠ OPGELET**

- Bij gebruik van het compacte reservewiel mag de auto niet sneller rijden dan 80 km/u.
- De prestaties van een compact reservewiel zijn wat betreft bestuurbaarheid en stabiliteit minder goed dan die van een normaal reservewiel. Vermijd snel optrekken, plotseling remmen en scherpe bochten bij gebruik van het compacte reservewiel.
- Vermijd het gebruik van automatische autowasstraten en rijd niet over hindernissen die het onderstel van de auto 'kunnen beschadigen. Omdat het compacte reservewiel kleiner is dan het originele wiel, is de grondspeling iets kleiner.
- Het compacte reservewiel is speciaal voor uw auto bedoeld en mag niet voor een andere auto worden gebruikt.

## **⚠ OPGELET**

- Gebruik geen sneeuwkettingen op het compacte reservewiel. Door de kleinere bandenmaat zal een sneeuwketting niet goed passen. Hierdoor kan het wiel beschadigd raken en de sneeuwketting losraken.  
Wanneer u bij het gebruik van sneeuwkettingen een lekke voorband hebt, vervang dan eerst een achterwiel door het compacte reservewiel en gebruik dan het verwijderde achterwiel om de lekke voorband te vervangen, zodat u dan de sneeuwketting weer op het voorwiel kunt monteren.

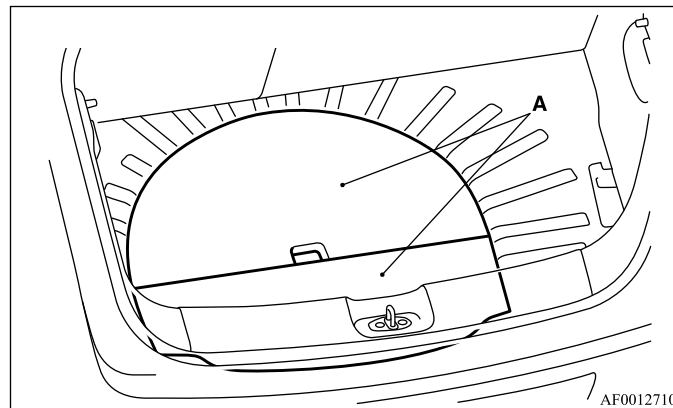


## **⚠ OPGELET**

- Het compacte reservewiel mag niet op andere wielen worden gebruikt en er mogen ook geen normale banden, sneeuwbanden, wielloppen of sierringen met het compacte reservewiel worden gebruikt. Als u probeert om het op een dergelijke manier te gebruiken, kan er schade aan genoemde of andere onderdelen ontstaan.
- Nadat het compacte reservewiel is gemonteerd, neemt de totale hoogte van het voertuig iets af aangezien de doorsnede van de band kleiner is dan die van een normale band. Bij het rijden over oneffenheden in het wegdek moet u ervoor zorgen dat u niet op dezelfde manier met uw voertuig rijdt als wanneer er een normale band is gemonteerd.
- Monteer nooit meer dan één compact reservewiel tegelijk.
- Wanneer de slijtage-indicator zichtbaar wordt, moet de band worden vervangen.  
Zie “Toestand van de wielen” op bladzijde 8-19.

## Verwijderen

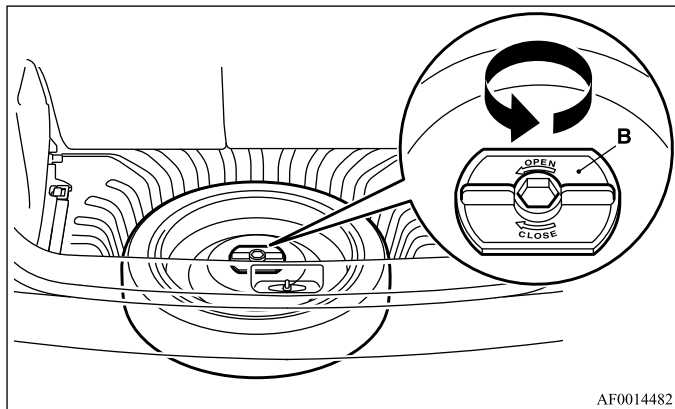
1. Open de vloerplaat van de laadruimte als uw auto daarover beschikt.  
Zie “Vloerplaat in laadruimte” op bladzijde 5-71.
2. Trek de vloerbedekking omhoog en verwijder de vloerplaten van de bagageruimte (A).



AF0012710

## Noodsituaties

3. Verwijder de klem (B) die het reservewiel vasthoudt door de klem linksom te draaien. Neem het reservewiel uit de wielbak.



## Plaatsen

Draai, om het reservewiel op te bergen, de klem rechtsom tot het reservewiel niet meer bewogen kan worden.

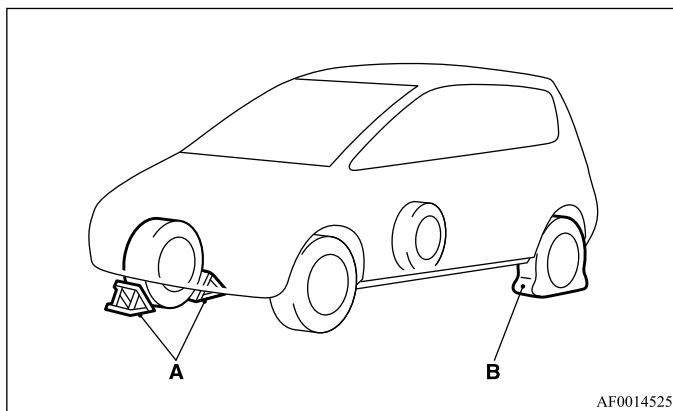
## Een wiel verwisselen

E00801202086

Breng de auto op een veilige plaats tot stilstand alvorens een wiel te verwisselen.

1. Parkeer de auto op een vlakke en stevige ondergrond.
2. Trek de handrem stevig aan.
3. Als uw auto een handgeschakelde transmissie heeft, zet dan het contactslot in de stand "LOCK" en zet de schakelpook in de stand "R" (achteruitversnelling).  
Als uw auto een geautomatiseerde handgeschakelde transmissie heeft, zet dan de keuzehendel in de stand "R" (Achteruit) en zet de contactschakelaar in de stand "LOCK".  
Als uw auto een geautomatiseerde handgeschakelde transmissie heeft, controleer dan of "R" op het indicatordisplay van de Allshift-keuzehendel getoond wordt.
4. Schakel de waarschuwingsknipperlichten in, zet de gevaarendriehoek op voldoende afstand van de auto en laat alle passagiers uitstappen.

5. Om te voorkomen dat het voertuig gaat bewegen wanneer het opgekrikt is, plaatst u een wielblok of een keg (A) tegen de band diagonaal tegenover de band (B) die u wilt verwisselen.



## **⚠ WAARSCHUWING**

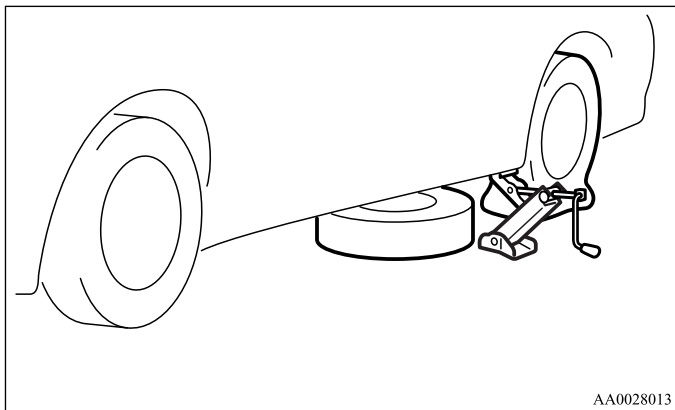
- Zorg ervoor dat u het wielblok tegen de juiste band plaatst wanneer u de auto opkrikt. Als de auto gaat bewegen terwijl hij is opgekrikt, kan de krik uit positie slippen, wat tot een ongeval kan leiden.

### OPMERKING

- De in de afbeelding getoonde wielblokken behoren niet tot de standaarduitrusting van de auto. Het is aan te bevelen om ze aan te schaffen en in de auto te bewaren voor noodgevallen.
- Als er geen wielblokken beschikbaar zijn, gebruik dan een steen of een ander voorwerp dat groot en zwaar genoeg is om het wiel op zijn plaats te houden.

## Noodsituaties

6. Leg het reservewiel, de krik en de wielmoersleutel klaar.

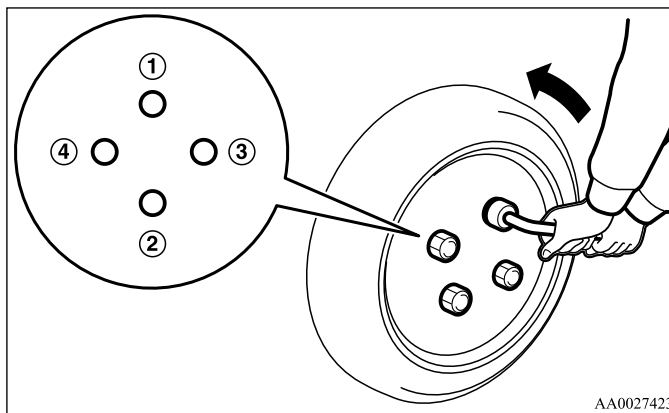


### OPMERKING

- Leg het reservewiel onder de carrosserie van de auto in de buurt van de krik. Dit is veiliger wanneer de krik wegglijdt.

6

7. Verwijder bij wielen met wioldoppen eerst de wioldop (zie “Wioldoppen” op bladzijde 6-35). Draai vervolgens de wielmoeren enkele slagen los met de wielmoersleutel. Verwijder de moeren nog niet helemaal.

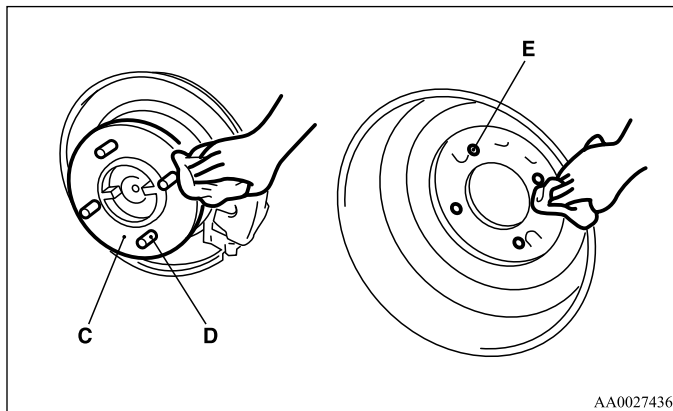


8. Zoek het krikpunt dat het dichtst bij de lekke band gelegen is (zie “Opkrikken van de auto” op bladzijde 6-22). Plaats de krik en krik de auto op tot de band een beetje van de grond loskomt.
9. Verwijder de wielmoeren met de wielmoersleutel en verwijder vervolgens het wiel.

### **⚠ OPGELET**

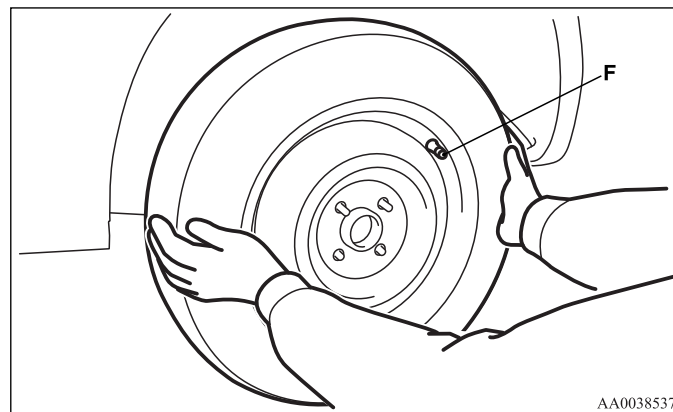
- Ga voorzichtig om met het wiel wanneer u het verwisselt, om krassen aan het wieloppervlak te voorkomen.

10. Verwijder eventuele modder enz. van het naafoppervlak (C), de naafbouten (D) of in de montagegaten (E) in het wiel en monteer vervolgens het reservewiel.



## **⚠ WAARSCHUWING**

- Monteer het reservewiel met het ventiel (F) naar buiten gericht. Als u het ventiel (F) niet ziet, hebt u het wiel achterstevoren gemonteerd. Als de auto wordt gebruikt met het reservewiel verkeerd om gemonteerd, kan dit schade aan de auto of een ongeval veroorzaken.



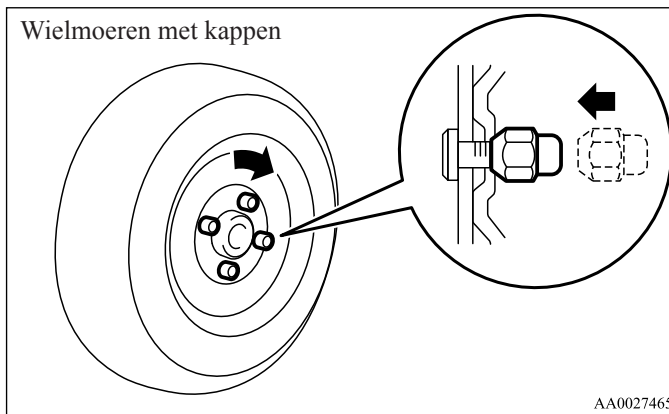
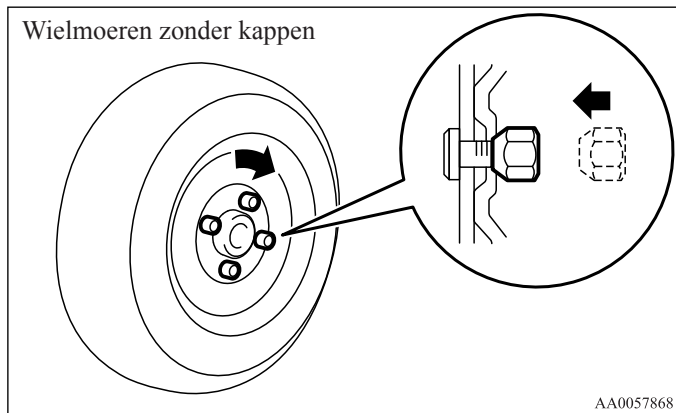
## Noodsituaties

11. Draai de wielmoeren met de hand vast. (Draai ze rechtsom.)

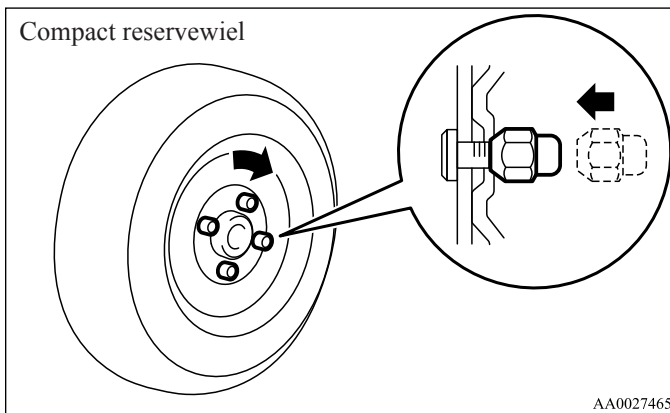
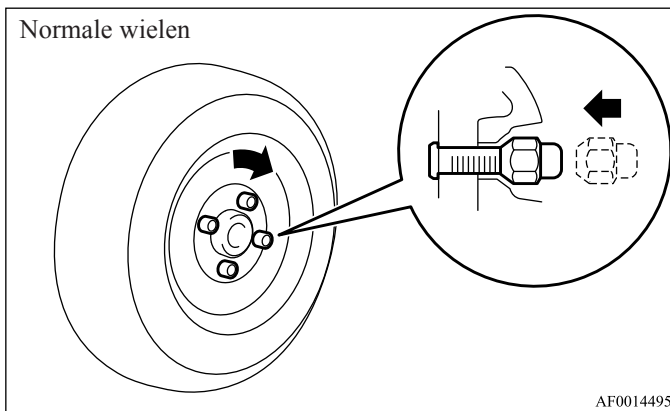
Draai de wielmoeren vast tot de conische delen van de wielmoeren licht contact maken met de zittingen van de wielgaten en het wiel niet los meer zit.

Draai de wielmoeren bij een compact reservewiel op dezelfde manier vast.

## Auto's met stalen velgen



## Auto met aluminium velgen



**⚠ OPGELET**

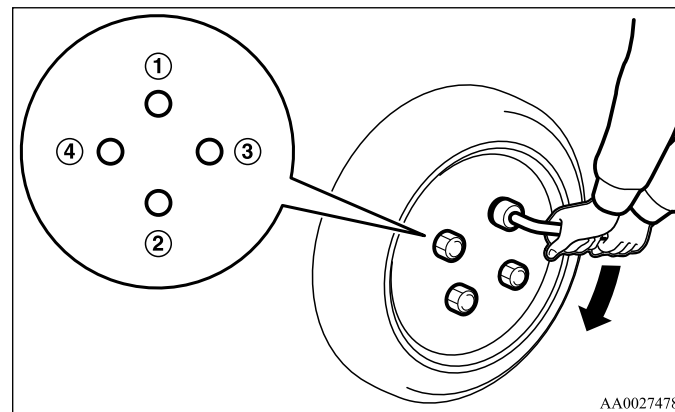
- **Breng nooit olie op wielbouten of -moeren aan. Daardoor zouden ze te strak kunnen worden vastgedraaid.**

12. Laat de auto langzaam zakken en draai de moeren aan op de manier die op de afbeelding wordt getoond, totdat elke moer met het voorgeschreven aanhaalmoment aangedraaid is.

Aanhaalmoment

98 tot 118 N·m

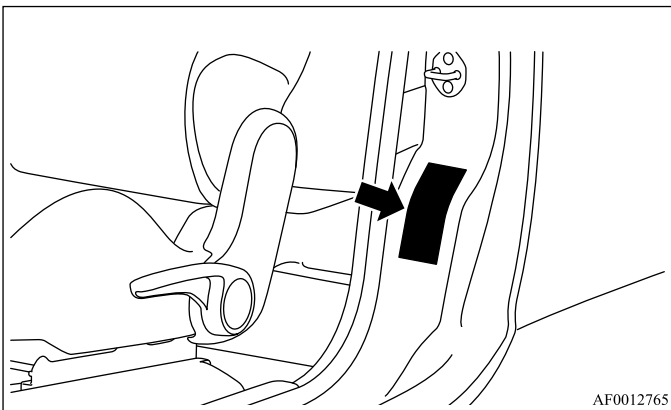
(Dit wordt bereikt door een kracht van 440 tot 520 N op het einde van de bij de auto geleverde wielmoersleutel uit te oefenen.)



## **⚠ OPGELET**

- Gebruik nooit uw voet of een verlengpijp om extra kracht uit te oefenen op de wielmoersleutel. Als u dat doet, draait u de moer te vast.

13. Laat de krik zakken, verwijder de krik en berg de krik, de lekke band en het wielblok op. Laat de beschadigde band zo snel mogelijk repareren.
14. Controleer de bandenspanning. De voorgeschreven bandenspanning staat vermeld op het portierlabel. Zie de afbeelding.



## **⚠ OPGELET**

- De bandenspanning van het reservewiel regelmatig controleren en op de voorgeschreven waarde houden, ook als de band niet wordt gebruikt.

## **⚠ OPGELET**

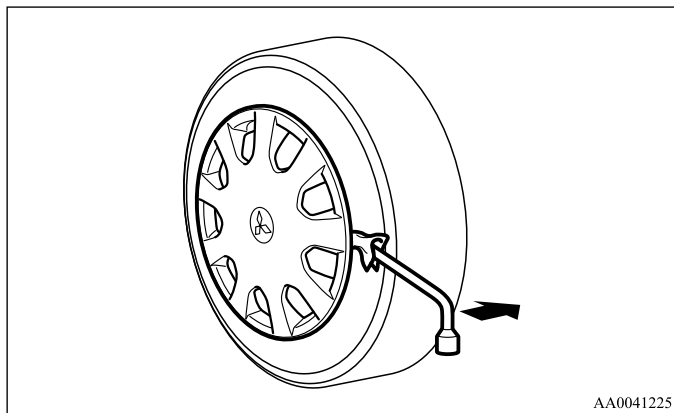
- Het compacte reservewiel mag alleen worden gebruikt wanneer de standaardband lek is. Laat de lekke band zo snel mogelijk repareren en gebruik deze ter vervanging van het compacte reservewiel.
- Wanneer de auto na het verwisselen van een wiel ongeveer 1.000 km gereden heeft, moet u de wielmoeren controleren en zonodig aanhalen.
- Als het stuurwiel na het verwisselen van een wiel trilt, raden wij u aan de wielen te laten uitbalanceren.
- Gebruik nooit verschillende bandtypen en-maten door elkaar en gebruik nooit banden met een andere maat dan in de onderstaande tabel. Dit kan leiden tot vroegtijdige slijtage en slechte stuureigenschappen.

## Wieldoppen\*

E00801300298

### Verwijderen

1. Wikkel de punt van de wielmoersleutel (indien u er een heeft) of schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier) in een doek, steek deze diep naar binnen, en gebruik hem als hefboom om de dop een beetje omhoog te duwen.



AA0041225

2. Als de dop een beetje omhoog is geduwd, wrik hem dan verder los met behulp van de wielmoersleutel. Breng de wielmoersleutel onder het deksel en beweeg rondom, waarbij u het deksel stukje bij beetje loswringt van het wiel.

### OPMERKING

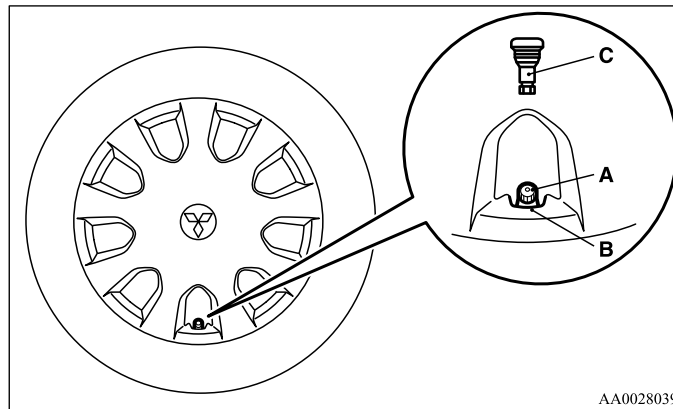
- De wieldop is van kunststof. Wees dus voorzichtig als u hem loswrikt.

## **⚠ OPGELET**

- Gebruik de wielmoersleutel tot de wieldop volledig loskomt. Als u de handen gebruikt, kan het zijn dat u zich verwondt aan de rand van de wieldop.

### Monteren

1. Zorg ervoor dat het ventiel (A) van de band in de uitsparing (B) van de wieldop past.



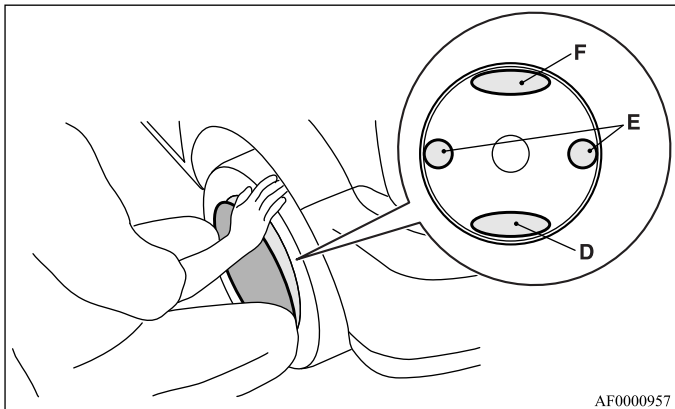
AA0028039

### OPMERKING

- Bij gesloten wieldoppen is er een symbool (C) op de achterzijde om de plaats van het luchtventiel aan te duiden. Zorg ervoor dat de opening met de markering recht tegenover het luchtventiel is geplaatst, voordat u de wieldop op het wiel drukt.

## Noodsituaties

2. Druk het onderste deel (D) van de wioldop op het wiel.
3. Druk beide zijkanten (E) van de wioldop voorzichtig aan en houd deze met uw knieën vast.
4. Klop voorzichtig op de omtrek van de wioldop aan de bovenzijde (F) en druk vervolgens de wioldop op zijn plaats.



6

### OPMERKING

- Alvorens de wioldop te installeren moet u ervoor zorgen dat de tabs op de achterzijde goed zijn vastgemaakt op de ringen. Als deze tabs niet goed op de ringen vastzitten, kan de wioldop loskomen. Als de tabs zijn afgebroken, mag u de wioldop niet terugplaatsen.

## Slepen

E00801502425

### Als uw auto gesleept moet worden

Als slepen noodzakelijk is, adviseren wij u om dit door uw geautoriseerd MITSUBISHI-servicepunt of een erkend takelbedrijf te laten doen.

In de volgende gevallen moet de auto met een takelwagen gesleept worden.

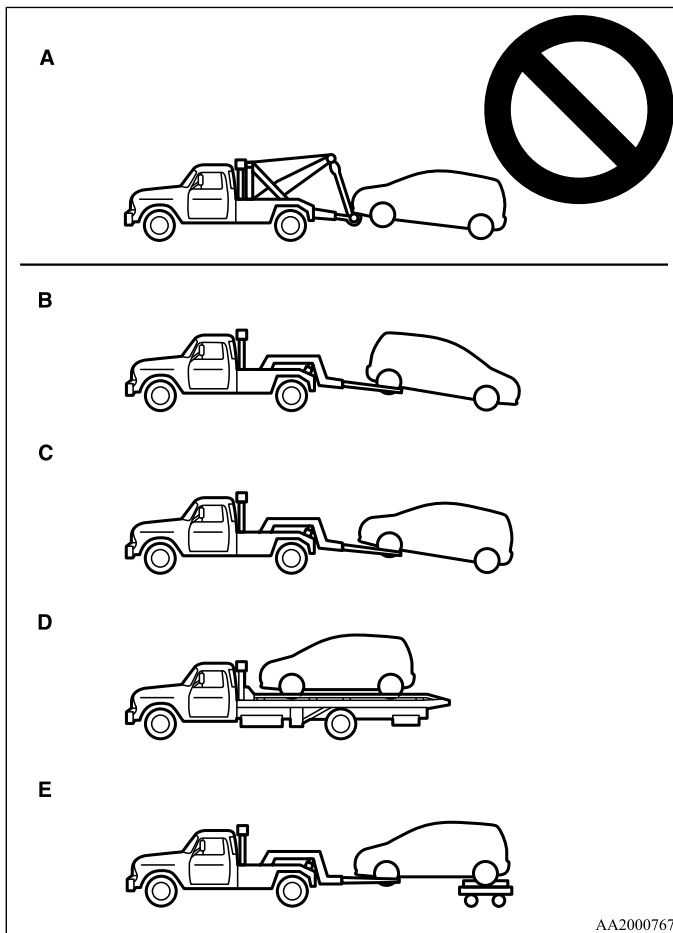
- De motor draait, maar het voertuig beweegt niet of produceert abnormale geluiden.
- Een controle van de onderzijde van de auto wijst uit dat er olie of een andere vloeistof lekt.

Als u vast komt te zitten in een greppel niet proberen de auto eruit te trekken. Laat het bergem dan over aan een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt of een erkend takelbedrijf.

Alleen als er geen officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt of erkend takelbedrijf beschikbaar is om uw auto te slepen, kunt u uw auto voorzichtig laten slepen volgens de aanwijzingen die onder "Slepen in noodgevallen" in dit hoofdstuk gegeven worden.

De wettelijke voorschriften voor het slepen kunnen per land verschillen. Houd u aan de wettelijke voorschriften van het land waarin u zich bevindt.

## Slepen door een takelwagen


 **OPGELET**

- De auto mag niet gesleept worden door een takelwagen die de afgebeelde uitrusting met kabelstrop (type A) gebruikt. Het gebruik van een kabelstrop kan de bumper en voorzijde beschadigen.
- Als de transmissie beschadigd is, vervoer de auto dan met alle wielen van de grond (type C, D of E), zoals afgebeeld.
- Als uw auto is uitgerust met een geautomatiseerde handgeschakelde transmissie, zet dan de keuzehendel in de stand “N” voordat u de motor uitzet.
- [Voertuigen met een tractieregelsysteem (TCL)/actieve stabiliteitsregeling (ASC)]  
Wanneer uw voertuig wordt gesleept, terwijl het contactslot in stand “ON” staat, en alleen de voor- of de achterwielen zijn van de grond, kan het tractieregelsysteem (TCL) in werking treden en een ongeluk veroorzaken.

**Slepen met de achterwielen van de grond (type B)**

Zet de versnellingspook (handgeschakelde transmissie) of de keuzehendel (geautomatiseerde handgeschakelde transmissie) in stand “N” (vrijstand). Als uw auto is voorzien van een geautomatiseerde handgeschakelde transmissie moet u controleren of de transmissie in stand “N” (vrijstand) staat. Dit doet u door te kijken of “N” op het indicatordisplay staat en door de auto een stukje te verduwen.

## Noodsituaties

Zet het contactslot in stand “ACC” en zet het stuurwiel met een touw of iets dergelijks vast in de rechteuitstand. Zet het contactslot nooit in stand “LOCK” als de auto wordt gesleept.

Als de motor van een voertuig met een geautomatiseerde handgeschakelde transmissie niet start, en de transmissie staat niet in stand “N” (vrijstand), druk dan op het rempedaal, draai het contactslot naar stand “ON” en zet de keuzehendel in stand “N” (vrijstand).

## *Slepen met de voorwielen van de grond (type C)*

Ontspan de handrem.

Zet de versnellingspook (handgeschakelde transmissie) of de keuzehendel (geautomatiseerde handgeschakelde transmissie) in stand “N” (vrijstand). Als uw auto is voorzien van een geautomatiseerde handgeschakelde transmissie moet u controleren of de transmissie in stand “N” (vrijstand) staat. Dit doet u door te kijken of “N” op het indicatordisplay staat en door de auto een stukje te verduwen.

Als de motor van een voertuig met een geautomatiseerde handgeschakelde transmissie niet start, en de transmissie staat niet in stand “N” (vrijstand), druk dan op het rempedaal, draai het contactslot naar stand “ON” en zet de keuzehendel in stand “N” (vrijstand).

## Slepen in noodgevallen

Als er in noodgevallen geen sleepdienst ter beschikking staat, mag uw voertuig tijdelijk met een kabel of ketting gesleept worden, vastgemaakt aan het sleepoog.

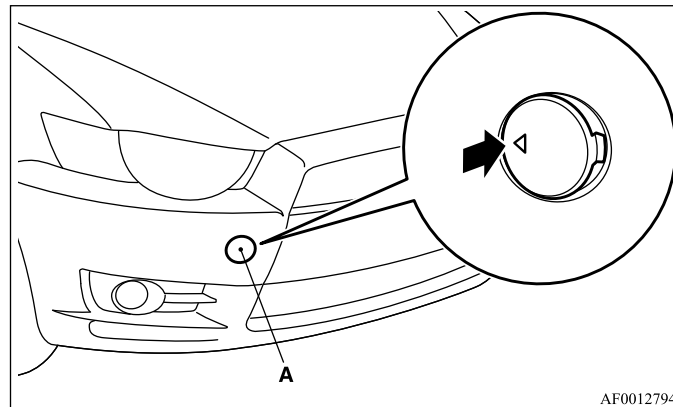
Let op de onderstaande punten als uw voertuig door een ander voertuig moet worden gesleept, of als u een ander voertuig sleept:

### **⚠ OPGELET**

- Als uw auto is uitgerust met een geautomatiseerde handgeschakelde transmissie, zet dan de keuzehendel in de stand “N” voordat u de motor uitzet.

## Slepen door een andere auto

1. Neem de sleephaak en de wielmoersleutel (indien uw auto hiermee is uitgerust). (Zie “Gereedschap, krik en bandreparatieset” op bladzijde 6-9.)
2. Druk met de hand op de zijde van het deksel (A) met een “◁” merkteken en verwijder het deksel.

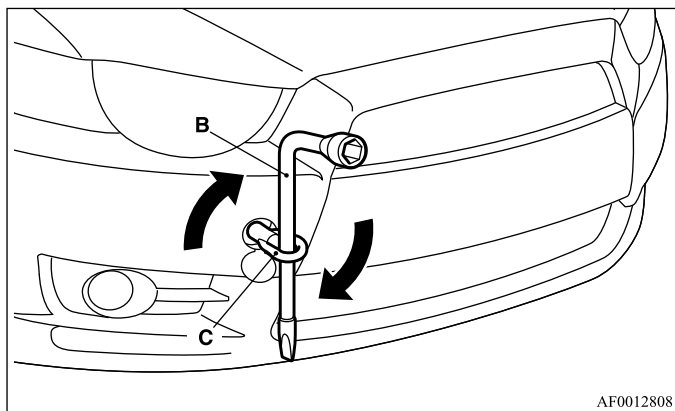


AF0012794

## Noodsituaties

3. Gebruik de wielmoersleutel (B) om de sleephaak stevig vast te zetten (C).

Als uw auto niet is uitgerust met een wielmoersleutel, draai de sleephaak (C) dan stevig met de hand vast.



4. Maak de sleepkabel aan de voorste sleephaak vast.

### **⚠ OPGELET**

- **Sleep de auto nooit terwijl de kabel in een overdreven diagonaal staat.**

### OPMERKING

- **Neem de volgende aanwijzingen in acht om vervorming van het chassis of andere schade aan uw auto te voorkomen wanneer u de kabel aan de sleephaak bevestigt:**
  - Maak de sleephaak stevig vast.
  - Maak de kabel nergens anders vast dan aan de sleephaak.
  - Rijd voorzichtig, zodat de sleephaak niet wordt blootgesteld aan hevige schokken.

5. Laat de motor draaien.

Als de motor niet gestart kan worden, zet het contactslot dan in de stand “ACC”- of “ON” om het stuurwiel te ontgrendelen.

### **⚠ OPGELET**

- **Als de motor niet draait, werken de rembekrachtiging en de stuurbekrachtiging niet. Hierdoor is er meer kracht nodig om het rempedaal in te trappen en het stuurwiel te verdraaien. De auto is daardoor moeilijker te bedienen dan normaal.**
- **Laat het contactslot niet in stand “LOCK” staan. Hierdoor wordt het stuurwiel vergrendeld, waardoor u de controle over de auto verliest.**

6. Zet de versnellingspook (handgeschakelde transmissie) of de keuzehendel (geautomatiseerde handgeschakelde transmissie) in stand “N” (vrijstand).

Als uw auto is voorzien van een geautomatiseerde handgeschakelde transmissie moet u controleren of de transmissie in stand “N” (vrijstand) staat. Dit doet u door te kijken of “N” op het indicatordisplay staat en door de auto een stukje te verduwen.

Als de motor van een voertuig met een geautomatiseerde handgeschakelde transmissie niet start, en de transmissie staat niet in stand “N” (vrijstand), druk dan op het rempeedaal, draai het contactslot naar stand “ON” en zet de keuzehendel in stand “N” (vrijstand).

7. Schakel de waarschuwingsknipperlichten in als dit wettelijk verplicht is. (Houd u aan de plaatselijke wettelijke voorschriften.)

8. Zorg er bij het slepen voor, dat er nauw contact tussen de bestuurders van beide auto's bestaat en dat er met lage snelheid gereden wordt.

### **WAARSCHUWING**

- Om te voorkomen dat uitlaatgas van het slepende voertuig binnenkomt, moet de luchtinlaatkeuzeknop in de recirculatiestand gezet worden.

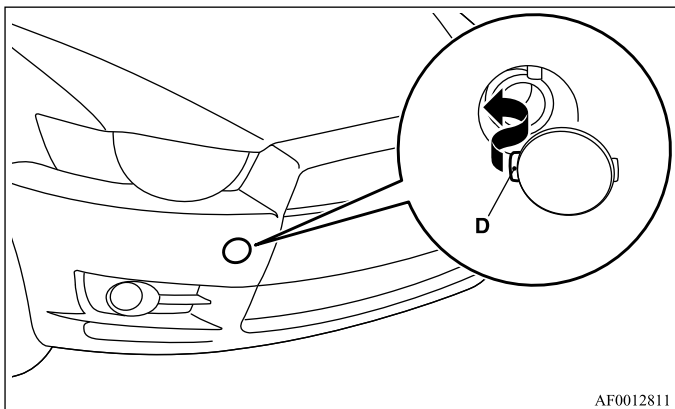
### **OPGELET**

- De persoon in het getrokken voertuig moet goed op de remlichten van het trekkende voertuig letten en ervoor zorgen dat de sleepkabel strak blijft.
- Vermijd snel optrekken, plotseling remmen en scherpe bochten, aangezien dit schade aan de sleepogen, sleephaken of de sleepkabel kan veroorzaken. Bovendien kunnen hierdoor mensen in de omgeving gewond raken.
- Bij het slepen of geslept worden op een lange helling kan het remsysteem oververhit raken en het remvermogen afnemen. Laat de auto in dat geval slepen door een takelwagen.

## Noodsituaties

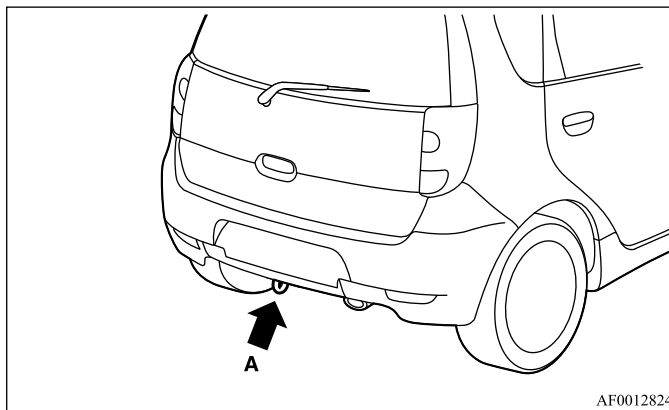
9. Verwijder de sleephaak na het slepen en berg de sleephaak op de daarvoor bestemde plaats op. (Zie “Gereedschap, krik en bandreparatieset” op bladzijde 6-9.)

Wanneer u de kap op de bumper plaatst, laat dan de lip (D) in de uitsparing in de carrosserie vallen en druk de kap stevig vast.



## Een andere auto slepen

De achterste sleephaak (A) bevindt zich op de plaats die in de afbeelding is aangegeven. Maak de sleepkabel aan de achterste sleephaak vast.

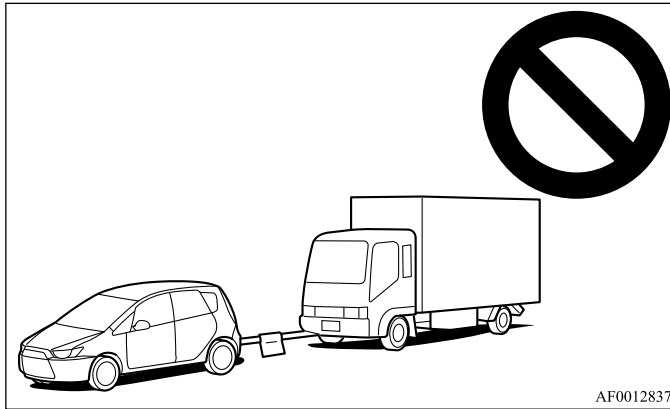


## OPMERKING

- Gebruik van andere onderdelen dan de daartoe bestemde sleephaak (A) kan tot schade aan de carrosserie leiden.

## OPMERKING

- Uw voertuig mag alleen maar voor het slepen van een ander voertuig gebruikt worden als dit voertuig lichter is dan het uwe.


**⚠ WAARSCHUWING**

- Gebruik de achterste sleephaak niet als krikpunt.

## Rijden onder ongunstige omstandigheden

E00801701840

### Als uw auto vastraakt in zand, modder of sneeuw

Als uw auto in sneeuw, zand of modder komt vast te zitten, kunt u hem loskrijgen door de auto los te schommelen. Beweeg bij voertuigen met een handgeschakelde transmissie de versnellingshendel afwisselend heen en weer tussen de 1e versnelling en de achteruit en trap daarbij het gaspedaal lichtjes in.

Als uw auto is voorzien van een geautomatiseerde handgeschakelde transmissie, zet dan de keuzehendel in stand "A" (auto) om de automatische bediening te kiezen of in de 1e of 2e versnelling van handbediening. Zet de keuzehendel in stand "R" (achteruit) om achteruit te rijden. Controleer of er een "A", "1", "2" of "R" op het indicatordisplay wordt getoond en trap vervolgens het gaspedaal voorzichtig in. Trap het gaspedaal niet in terwijl u de keuzehendel verzet.

Voer het motortoerental niet te hoog op en voorkom dat de wielen doorslippen. Als u te lang probeert uw vastzittende auto los te krijgen, kan de motor oververhit en de transmissie beschadigd raken. Laat de motor tussen de pogingen om het voertuig los te krijgen enkele minuten stationair draaien, zodat de transmissie kan afkoelen.

Schakel hulp van anderen in als uw auto na verschillende pogingen blijft vastzitten.

## **WAARSCHUWING**

- Als u probeert om uw vastzittende auto door schommelende bewegingen te bevrijden, zorg er dan voor dat er zich geen mensen of voorwerpen rond de auto bevinden. De schommelende beweging kan uw auto plotseling naar voren of achteren doen schieten, waarbij mensen of voorwerpen in de omgeving gewond of beschadigd kunnen raken.

## Overstroomde wegen

- Rijd niet over overstroomde wegen. Er kan dan water op de schijfremmen komen, waardoor de remmen tijdelijk niet goed werken. Als u toch over overstroomde wegen hebt gereden, trap het rempedaal dan licht in om te controleren of de remmen nog goed werken. Als dat niet het geval is, trap het rempedaal dan tijdens het rijden enkele keren in om de remblokken te drogen.
- Bij het rijden in de regen of op een weg met veel plassen kan er zich een waterlaag vormen tussen de banden en het wegdek. Dit vermindert de wrijvingsweerstand van de band op de weg, waardoor de bestuurbaarheid en het remvermogen verminderen.

Neem de volgende punten in acht om dit tegen te gaan:

- (a) Rijd met lage snelheid.
- (b) Rijd niet met versleten banden. Zorg ervoor dat de banden altijd de voorgeschreven spanning hebben.

## Besneeuwde of beijzelde wegen

- Voor rijden op besneeuwde of beijzelde wegen adviseren wij u sneeuwbanden of sneeuwkettingen te gebruiken. Zie de hoofdstukken “Sneeuwbanden” en “Sneeuwkettingen”.
- Rijd niet met hoge snelheid, trek niet plotseling op, trap niet plotseling op het rempedaal en maak geen scherpe bochten.
- Het intrappen van het rempedaal tijdens het rijden over besneeuwde of beijzelde wegen kan de banden doen slippen en schuiven. Wanneer de grip van de banden op de weg vermindert, kunnen de wielen slippen en kan het voertuig niet dadelijk met de conventionele remtechnieken tot stilstand gebracht worden. Het remmen zal anders gaan, naargelang uw voertuig al dan niet met een antiblokkeerremstelsel (ABS) is uitgerust. Als uw voertuig met een antiblokkeerremstelsel (ABS) uitgerust is, trap dan bij het remmen het rempedaal hard in en houd het ingedrukt.
- Zorg voor meer afstand tussen uw auto en uw voorligger en vermijd plotseling remmen.

## Hobbelige of gegroefde wegen

Rijd op hobbelige of gegroefde wegen zo langzaam mogelijk.

### **OPGELET**

- De krachten die de banden en/of wielen te verduren krijgen kunnen de banden en/of wielen beschadigen.



# *Onderhoud van het voertuig*

Voorzorgsmaatregelen bij de verzorging van uw auto . . . . .	7-	2
Het interieur reinigen . . . . .	7-	3
De buitenkant van uw voertuig reinigen . . . . .	7-	4

## *Voorzorgsmaatregelen bij de verzorging van uw auto*

E00900100665

Met het oog op het waardebehoud van uw auto is een regelmatige en juiste verzorging noodzakelijk. Respecteer bij de verzorging van uw auto altijd de voorschriften ter beperking van milieuverontreiniging. Kies zorgvuldig de materialen die u gebruikt voor het wassen enz., om er zeker van te zijn dat ze geen agressieve middelen bevatten. Laat u in geval van twijfel bij de keuze van deze materialen adviseren door een vakman.

### **OPGELET**

- **Schoonmaakmiddelen kunnen gevaarlijk zijn. Sommige zijn giftig. Anderen zijn brandgevaarlijk bij open vuur of bij aanraking met hete delen. Van sommige producten is het gevaarlijk de dampen ervan in te ademen. Volg altijd de aanwijzingen op de verpakking en open ramen en deuren als u in de auto werkzaamheden verricht. Gebruik voor het schoonmaken van uw auto nooit de volgende middelen:**
  - Petroleumether
  - Verfverdunner
  - Benzine
  - Petroleum
  - Terpentine
  - Nafta
  - Lakverdunner
  - Tetrachloormethaan
  - Nagellakverwijderaar
  - Aceton
- **Al deze stoffen zijn gevaarlijk en kunnen bovendien uw auto beschadigen.**

## Het interieur reinigen

E00900200347

Nadat u het interieur van uw auto met water, een schoonmaakproduct of iets dergelijks hebt gereinigd, moet u het droogwrijven op een goed geventileerde plaats in de schaduw.

### **⚠ OPGELET**

- Gebruik geen organische stoffen (oplosmiddelen, benzeen, petroleum, alcohol, benzine, enz.) noch alkalische of zure oplossingen. Deze chemische stoffen kunnen het oppervlak doen verkleuren, bevleken of doen barsten. Als u reinigings- of poetsmiddelen gebruikt, zorg er dan voor dat ze geen van de bovenvermelde stoffen bevatten.

#### OPMERKING

- Lees altijd de aanwijzingen op de verpakking.

### Kunststof, vinyl, stof en fluweel

E00900300045

1. Veeg lichtjes schoon met gaas of een andere zachte doek die in een 3 % waterige oplossing van neutraal reinigingsmiddel is gedrenkt.

2. Dompel de doek in zuiver water en wring hem goed uit. Gebruik deze doek om het reinigingsmiddel zorgvuldig af te vegen.

#### OPMERKING

- Gebruik geen reinigings-, behandelings- en beschermingsproducten die siliconen of was bevatten. Dergelijke producten kunnen voor vervelende weerspiegelingen zorgen en het zicht wazig maken.

### Interieurbekleding

E00900500135

1. Om de waarde van uw nieuwe voertuig te behouden, moet u de interieurbekleding met zorg behandelen en het interieur schoon houden. Gebruik een stofzuiger en een borstel om de stoelbekleding te reinigen. Wanneer vinyl en synthetisch leder vuil zijn, moeten ze met een geschikt schoonmaakproduct worden gereinigd; een stoffen bekleding kan met een schoonmaakmiddel voor binnenbekleding of een 3%-oplossing van neutraal reinigingsmiddel in lauwwater worden gereinigd.
2. Reinig het tapijt met een stofzuiger en verwijder eventuele vlekken met tapijtreiniger. Olie en vet kunnen worden verwijderd door lichtjes te deppen met een zachte, kleurrijke doek en vlekkenverwijderaar.

### Echt leder\*

E00900600569

1. Voorzichtig schoonvegen met gaas of een zachte doek die in een oplossing van water en 5 % neutraal reinigingsmiddel is gedrenkt.
2. Doop de doek in vers water en wring hem goed uit. Veeg met deze doek het schoonmaakproduct grondig weg.
3. Breng een beschermend product op het leder aan.

### OPMERKING

- Als echt leder nat wordt of met water wordt afgewassen, veeg het water dan zo snel mogelijk met een droge, zachte doek van het leder. Vocht kan schimmelgroei veroorzaken.
- Echt leder kan schade oplopen indien er met een nylon borstel of kunstvezel hard op wordt gewreven.
- Organische oplosmiddelen zoals wasbenzine, petroleum, alcohol en benzine, zuur of alkalische oplosmiddelen kunnen het oppervlak van echt leder verkleuren. Gebruik altijd neutrale schoonmaakproducten.
- Vuil of olieachtige stoffen kunnen vlekken maken op echt leder en moet meteen worden verwijderd.
- Het oppervlak van echt leder kan hard worden en krimpen als het lange tijd aan zonlicht wordt blootgesteld. Parkeer uw voertuig zoveel mogelijk in de schaduw.
- Als de binnentemperatuur van de auto in de zomer stijgt, kunnen producten van vinyl die op het echte leder worden achtergelaten aan de stoel gaan vastzitten.

### De buitenkant van uw voertuig reinigen

E00900700010

Als de volgende substanties op uw voertuig blijven kleven, kunnen ze corrosie, verkleuring en vlekken veroorzaken; was daarom uw voertuig zo snel mogelijk.

- Zeewater, antivriesmiddelen voor gebruik op de weg.
- Roet en stof, ijzerpoeder van fabrieken, chemische stoffen (zuren, alkali, koolteer, enz.).
- Uitwerpselen van vogels, dode insecten, sap van bomen, enz.

### Wassen

E00900901657

Vuil en stof op de weg kunnen chemische stoffen bevatten die bij langdurig contact de lak en de carrosserie van uw auto aantasten.

U kunt uw auto het beste tegen dergelijke schade beschermen door hem regelmatig te wassen en in de was te zetten. Dit draagt tevens bij tot bescherming tegen regen, sneeuw, zoute lucht, enz.

Was de auto niet in de volle zon. Parkeer de auto in de schaduw en sproei er water over om stof te verwijderen. Gebruik vervolgens een ruime hoeveelheid schoon water en een autowasborstel of spons om de auto van boven tot onder te wassen.

Gebruik indien nodig een milde autoshampoo. Spoel de auto grondig af en veeg hem droog met een zachte doek. Reinig na het wassen van de auto zorgvuldig de naden en randen van en tussen de portieren, motorkap, enz. waar meestal vuil achterblijft.

**⚠ OPGELET**

- Zorg ervoor dat u bij het wassen van de onderkant van uw auto of van de wielen uw handen niet verwondt.
- Als uw auto ruitenwissers met regensensoren heeft, zet de ruitenwischerhendel dan in stand “ 0 ” (OFF) om de regensensor uit te schakelen voordat de auto wordt gewassen. Anders zullen de ruitenwissers bewegen wanneer er water op de voorruit spat en beschadigd raken.
- Laat uw auto liever niet in een autowasstraat wassen, aangezien de borstels krassen op de lak kunnen veroorzaken, waardoor de glans verloren gaat. Krassen zijn vooral zichtbaar op donkere kleuren.
- Spat of sproei geen water op de elektrische onderdelen in de motorruimte. Dit kan een nadelige invloed op het starten hebben.  
Let ook goed op bij het wassen van de onderkant van de auto om geen water in de motorruimte te sproeien.

**⚠ OPGELET**

- Sommige reinigingstoestellen oefenen een grote druk op de auto uit en sproeien er heet water op. Dit kan leiden tot vervormingen door hitte en beschadiging van de kunststofonderdelen van de auto, waardoor er water in het interieur kan binnendringen. Let daarom op het volgende.
  - Zorg altijd voor een veilige afstand van minstens ongeveer 50 cm tussen de carrosserie en de spuitmond.
  - Als u in de buurt van de zijruiten aan het wassen bent, houd dan het spuitstuk op een minimale afstand van 50 cm en loodrecht op het glasoppervlak.
- Rijd als u klaar bent langzaam weg en trap het rempedaal licht in om de remschijven te drogen. Als u dat nalaat is de remwerking mogelijk minder. De remmen kunnen ook vastvriezen of door roestvorming vastlopen.

## **⚠ OPGELET**

- **Let bij gebruik van een automatische wasstraat op de volgende punten en raadpleeg de handleiding of een medewerker van de wasstraat. Als de volgende procedure niet opgevolgd wordt, kan dit tot beschadiging van uw auto leiden.**
  - De buitenspiegels zijn ingeklapt.
  - De antenne is verwijderd.
  - De ruitenwisser van de achterraut is met plakband vastgeplakt of verwijderd.
  - Als het voertuig is uitgerust met een achterspoiler, raadpleeg dan de eigenaar van de wasstraat voordat u de auto door de wasstraat rijdt.
  - Als uw auto ruitenwissers met regensensoren heeft, zet de ruitenwisserhendel dan in stand “ 0 ” om de regensensor uit te schakelen.

### ***Bij koud weer***

Zout en chemische stoffen die in de winter op bepaalde wegen worden gestrooid, kunnen de carrosserie van de auto aantasten. Daarom moet de auto zo vaak als dat nodig is volgens de onderhoudsvoorschriften worden gewassen. Het is raadzaam voor de winter een undercoating als bescherm laag te laten aanbrengen en de bescherming van de onderkant van de carrosserie voor en na het winterseizoen te laten controleren.

Veeg na het wassen de rubbersponningen van alle portieren goed droog om vastvriezen van de portieren te voorkomen.

### **OPMERKING**

- Breng siliconenspray op de afdichtstrippen rond de portieren, de motorkap, enz. aan om te voorkomen dat deze vastvriezen.

### **In de was zetten**

E00901000717

Het in de was zetten van de auto helpt voorkomen dat zich vuil en chemische stoffen aan het lakwerk hechten. Breng na het wassen van de auto ten minste een keer per drie maanden een wasoplossing aan om het afstoten van water te bevorderen.

Breng geen was aan wanneer uw auto in de volle zon staat. U dient de auto in de was te zetten nadat de oppervlakken zijn afgekoeld.

## **⚠ OPGELET**

- **Gebruik geen was met schurende bestanddelen. Dergelijke was is goed voor het verwijderen van roest en vlekken van lakwerk, maar tast de glans van de gelakte oppervlakken aan. Bovendien zijn ze schadelijk voor glanzende oppervlakken zoals de grille, de sierlijsten, enz.**
- **Gebruik geen benzine of verfverduunners om teer of andere vuildeeltjes van de auto te verwijderen.**
- **Breng geen was aan op delen met een matzwarte coating, aangezien de was ongelijkmatige verkleuringen, vlekken, enz. kan veroorzaken. Als er was op deze delen komt, veeg het dan onmiddellijk weg met een zachte doek en warm water.**

## Polijsten

E00901100011

Het voertuig mag alleen worden gepolijst als de lak vlekken vertoont of zijn glans heeft verloren. Onderdelen met een matte laklaag en kunststofbumpers mogen niet worden gepolijst, aangezien door het polijsten vlekken zouden worden gevormd of hun afwerkingslaag zou worden beschadigd.

## Beschadigde lak

E00901200012

Kleine barstjes en krassen in de laklaag moeten zo snel mogelijk worden bijgewerkt met MITSUBISHI bijwerkklak om corrosie te vermijden.

Controleer delen van de carrosserie die naar de weg of de banden zijn gericht zorgvuldig op beschadigingen van de laklaag door rondvliegende steentjes enz. Het codenummer van de lak voor uw voertuig vindt u op het identificatieplaatje van het voertuig in de motorruimte.

## Reinigen van kunststof onderdelen

E00901300550

Gebruik een spons of een zeemleer.

Als er autowas op het grijze of zwarte ruwe oppervlak van de bumper, de sierlijsten of de lampen terecht komt, wordt het oppervlak witachtig. Verwijder in dat geval de was met lauw water en een zachte doek of zeemleer.

### **⚠ OPGELET**

- Gebruik geen schrobborstel of ander hard gereedschap, aangezien deze de kunststof oppervlakken kunnen beschadigen.

### **⚠ OPGELET**

- Gebruik geen was dat schuurmiddelen bevat (polijstpoeder), aangezien dit de kunststofoppervlakken kan beschadigen.
- Zorg ervoor dat er geen benzine, lichte olie, remvloeistof, motorolie, vet, verfverdunner of zwavelzuur (accu-elektrolyt) op de kunststofoppervlakken terecht komt, want dat kan vlekken, scheurtjes of verkleuring van die onderdelen veroorzaken. Als er toch elektrolyt wordt gemorst, veeg het dan weg met een zachte doek, een zeemleer of iets dergelijks en een waterige oplossing van neutraal reinigingsmiddel en spoel de aangetaste oppervlakken onmiddellijk af met water.

## Verchromde onderdelen

E00901400014

Om vlekken op en corrosie van verchromde onderdelen te vermijden, moeten deze met water worden afgespoeld, zorgvuldig afgedroogd en met een speciale beschermende laag ingewreven. In de winter moet dit vaker gebeuren.

## Lichtmetalen wielen\*

E00901500086

1. Verwijder het vuil met een spons terwijl u water op het wiel sprenkelt.
2. Gebruik een neutraal schoonmaakmiddel op alle vuil dat niet gemakkelijk kan worden verwijderd met water. Spoel het neutrale schoonmaakmiddel weg na het wassen van het wiel.

## Onderhoud van het voertuig

3. Droog het wiel grondig met een zeemleer of een zachte doek.

### **OPGELET**

- Gebruik geen borstel of een ander hard instrument op de wielen.  
Dit zou de wielen kunnen krassen.
- Gebruik geen schoonmaakmiddel dat een schurende stof bevat of zuur of alkalisch is. De coating op de wielen zou hierdoor kunnen afbladderen of verkleurd of vlekkerig worden.
- Spuit niet rechtstreeks heet water op de wielen met een stoomreiniger of een ander apparaat.
- De wielen kunnen door contact met zeewater en ijsbestrijdingsmiddelen op de weg corroderen. Spoel zulke stoffen zo vlug mogelijk weg.

## Ruiten

E00901600104

De ruiten kunnen normaal gezien worden schoongemaakt met enkel een spons en water.

Een ruitenreinigingsproduct kan worden gebruikt om olie, vet, dode insecten enz. te verwijderen. Wrijf schoongemaakte ruiten droog met een propere, droge, zachte doek. Gebruik voor de ruiten nooit de doek waarmee u de carrosserie heeft drooggewreven. De was van de gelakte oppervlakken zou zich aan het glas kunnen hechten en de doorzichtigheid ervan kunnen verminderen, met slechter zicht tot gevolg.

### **OPGELET**

- Indien uw voertuig is uitgerust met ruitenwissers met regensensoren, moet u de schakelaar van de ruitenwissers op “ 0 ” (OFF) zetten om de regensensor uit te schakelen alvorens de voorruit schoon te maken. Anders zullen de ruitenwissers beginnen werken door de waterstraal op de voorruit en daarvoor beschadigd raken.

## OPMERKING

- Gebruik voor het reinigen van de ruit in de achterklep altijd een zachte doek en wrijf hiermee altijd in de richting van de draden van de achterrautverwarming om schade te voorkomen.

## Wisserbladen

E00901700017

Gebruik een zachte doek en ruitenreiniger om vet, dode insecten enz. van de ruitenwisserbladen te verwijderen. Vervang de ruitenwisserbladen als ze de ruit niet meer degelijk reinigen (Zie pagina 8-26.)

## Motorruimte

E00902100265

Reinig de motorruimte net voor en net na de winterperiode. Besteed daarbij vooral aandacht aan flenzen, spleten en perifere onderdelen waar er zich stof kan ophopen dat chemicaliën die op het wegdek werden gestrooid en andere corrosieve materialen bevat.

Indien in uw streek op het wegdek strooizouten en andere chemicaliën worden gebruikt, reinig de motorruimte dan minstens om de drie maanden.

Spat of sproei nooit water op de elektrische onderdelen in de motorruimte, want dit kan tot beschadigingen leiden.

Zorg ervoor dat de perifere onderdelen, de kunststofoppervlakken enz. niet in aanraking komen met zwavelzuur (accu-elektrolyt), aangezien dit scheuren, vlekken of verkleuring kan veroorzaken.

Als die stoffen er toch mee in aanraking komen, veeg de aangestaste oppervlakken dan schoon met een zachte doek, een zeemleer of iets dergelijks en een waterige oplossing van neutraal reinigingsmiddel en spoel ze onmiddellijk af met water.



# Onderhoud

Voorzorgsmaatregelen betreffende voertuigonderhoud . . . . .	8- 2
Katalysator . . . . .	8- 3
Motorkap . . . . .	8- 4
Motorolie . . . . .	8- 7
Motorkoelvloeistof . . . . .	8- 10
Ruitensproeiervloeistof . . . . .	8- 13
Remvloeistof/koppelingsvloeistof* . . . . .	8- 13
Accu . . . . .	8- 14
Banden . . . . .	8- 18
Vrije slag van het koppelingspedaal* . . . . .	8- 24
Vrije slag van het rempedaal . . . . .	8- 24
Slag van de handremhendel . . . . .	8- 25
Wisserbladen . . . . .	8- 26
Algemeen onderhoud . . . . .	8- 29
Bij koud weer en sneeuw . . . . .	8- 30
Smeltzekeringen . . . . .	8- 31
Zekeringen . . . . .	8- 31
Lampen vervangen . . . . .	8- 41

## Voorzorgsmaatregelen betreffende voertuigonderhoud

E01000100458

Goed en regelmatig onderhoud van uw voertuig draagt ertoe bij dat de waarde en het uitzicht ervan lang kunnen behouden blijven.

De in deze handleiding beschreven onderhoudspunten kunnen door de voertuigeigenaar zelf worden uitgevoerd.

We raden u aan om de regelmatige controles en onderhoudsbeurten te laten uitvoeren door een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt of een andere vakman. We raden u aan eventuele defecten of andere problemen te laten controleren en repareren. Dit hoofdstuk bevat informatie over controle- en onderhoudsprocedures die u zelf kunt uitvoeren. Volg de aanwijzingen en waarschuwingen voor elk van de procedures.

### **⚠ WAARSCHUWING**

- Bij controle of onderhoud binnen de motorruimte mag de motor niet draaien en moet hij afgekoeld zijn.
- Als het nodig is om in de motorruimte te werken terwijl de motor draait, wees dan extra voorzichtig dat uw kleding, haar enz. niet door de ventilator, de aandrijfriemen of andere bewegende onderdelen kunnen worden gegrepen.
- De ventilator kan automatisch inschakelen, zelfs als de motor niet draait; draai daarom het contactslot in de "LOCK"-stand en verwijder de sleutel uit het contactslot om uw veiligheid te garanderen tijdens het werken in de motorruimte.

### **⚠ WAARSCHUWING**

- Niet roken, geen vonken veroorzaken of open vuur toelaten in de buurt van brandstof of de accu. De dampen zijn ontvlambaar.
- Wees extra voorzichtig tijdens het werken in de buurt van de accu. De accu bevat giftig en corroderend zwavelzuur.
- Ga niet onder uw voertuig liggen wanneer dit enkel op de carrosseriekrik steunt. Gebruik altijd garagekrikken.
- Een onjuiste behandeling van onderdelen en materialen in het voertuig kan uw veiligheid in het gedrang brengen. We raden u aan om een vakman te raadplegen voor de noodzakelijke informatie.

## Katalysator

E01000200996

Voor normaal gebruik gelden er geen speciale voorzorgsmaatregelen, behalve het gebruik van loodvrije benzine.

Het uitlaatgasreinigingssysteem met katalysator is uiterst efficiënt in het beperken van de uitstoot van schadelijke gassen. De katalysator is in het uitlaatsysteem geplaatst.

Het is van belang dat de motor goed afgesteld blijft om ervoor te zorgen dat de katalysator goed functioneert en om te voorkomen dat de katalysator beschadigd raakt.

### **OPGELET**

- Bij onvoldoende onderhoud kan de katalysator beschadigd raken. Laat uw auto zo snel mogelijk nakijken als er een storing in de motor optreedt, met name in het geval van overslaan of een andere duidelijke vorm van vermogensverlies. Met de auto blijven rijden nadat de motor ernstig oververhit is geraakt kan ernstige schade aan de katalysator en de motor tot gevolg hebben.

### **WAARSCHUWING**

- Parkeer de auto niet op plaatsen waar brandbare materialen zoals droog gras of droge bladeren in contact kunnen komen met een hete uitlaat, aangezien dit brandgevaar oplevert.
- Op de katalysator mag geen lak worden aangebracht.

De katalysator zelf wordt snel heet en kan bij oververhitting beschadigd raken. De volgende punten dienen in acht te worden genomen om te voorkomen dat onverbrande benzine in de katalysator tot ontbranding komt.

- Gebruik ALLEEN LOODVRIJE BENZINE van het type dat is voorgeschreven in “Brandstofkeuze” op bladzijde 2.
- Rijd niet met een zeer laag brandstofniveau; als de tank leegraakt, kan de katalysator beschadigd raken.
- Probeer de motor niet te starten door de auto te duwen. Als de accu geheel of gedeeltelijk ontladen is, gebruik dan een andere accu om de motor te starten.
- Laat de motor niet stationair draaien als er een of meer bougiekabels niet zijn aangesloten, bijvoorbeeld bij het uitvoeren van diagnosetesten.
- Laat de motor niet langdurig stationair draaien als de stationairloop niet goed is of er andere storingssymptomen waarneembaar zijn.
- Zorg ervoor dat de motor niet met een te hoog stationair toerental draait wanneer u het contact uitzet. Door onverbrande brandstof kan de katalysator beschadigd raken.
- Zet de auto stil als de motorprestaties merkbaar afnemen, als er een storing in de ontsteking optreedt, enz. Als het niet mogelijk is onmiddellijk te stoppen, verlaag dan de snelheid en rijd niet te lang door. Wij raden u aan de auto zo snel mogelijk te laten nakijken.

## Onderhoud

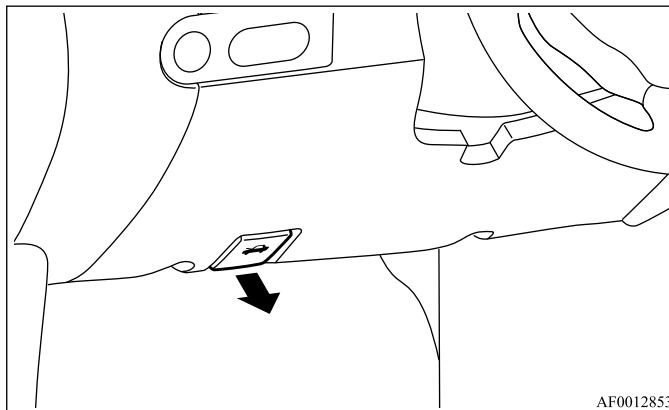
- In ongewone situaties waarin de motor zeer slecht werkt, kan een verbrande geur duiden op ernstige en abnormale oververhitting van de katalysator. Breng de auto in dat geval op een veilige plaats tot stilstand, zet de motor af en laat de motor afkoelen. Zodra de motor is afgekoeld, dient onmiddellijk onderhoud, inclusief het afstellen van de motor volgens fabrieks' specificaties, te worden uitgevoerd.

## *Motor*kap

E01000301721

### Openen

Trek de ontgrendelingshendel naar u toe om de motorkap te ontgrendelen.

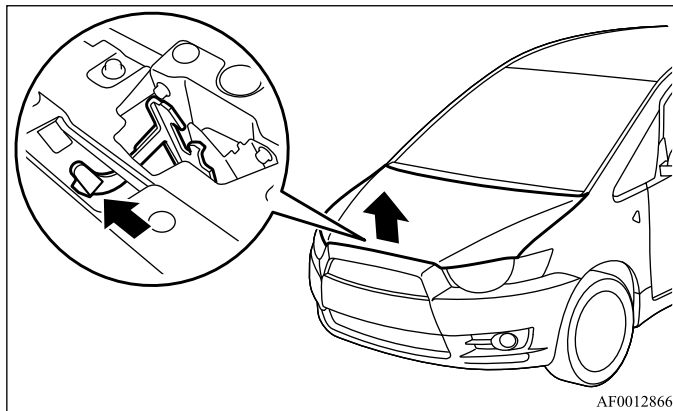


AF0012853

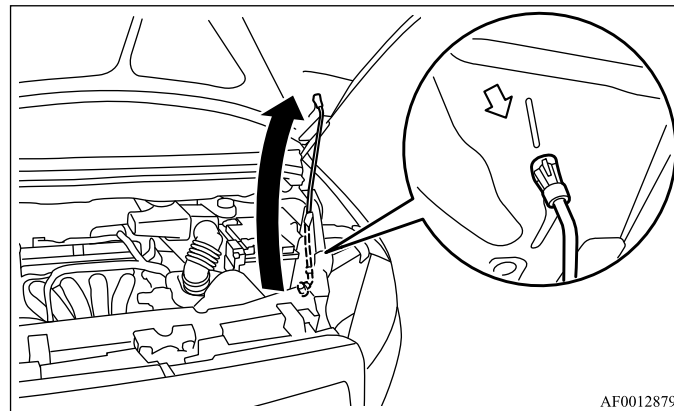
Til de motorkap op terwijl u de veiligheidspal ingedrukt houdt.

#### OPMERKING

- Open de motorkap alleen wanneer de ruitenwissers in de ruststand staan. Anders kan er schade aan de lak/carrosserie ontstaan.



Ondersteun de motorkap door de motorkapsteun in de uitsparing te plaatsen.



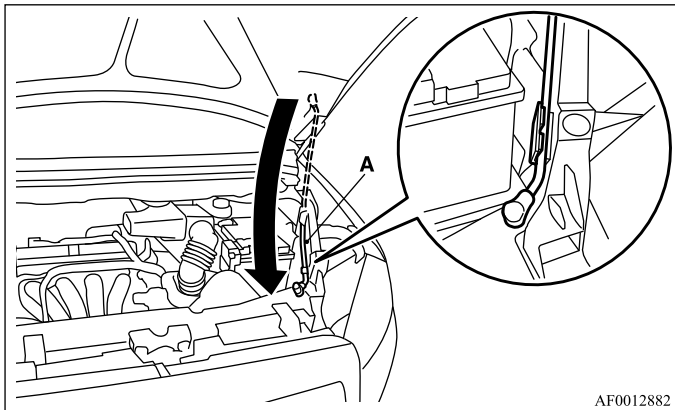
### **⚠ OPGELET**

- Let op dat de motorkapsteun los kan raken van de motorkap als de motorkap omhoog waait door een stevige wind.
- Plaats de motorkapsteun altijd in de opening die speciaal hiervoor is ontworpen. Als de motorkap op een andere plaats wordt ondersteund, kan de motorkapsteun losraken en een ongeluk veroorzaken.

## Onderhoud

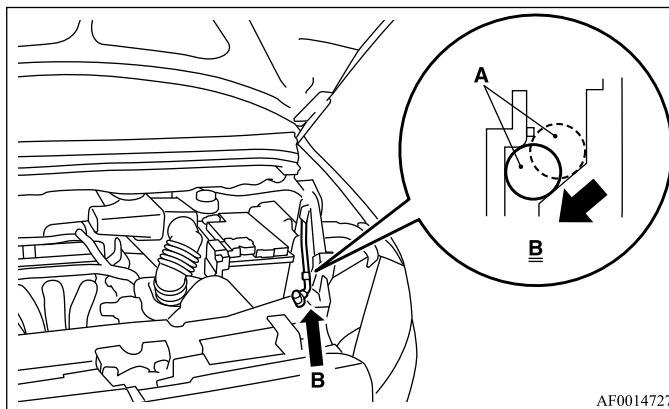
### Sluiten

Maak de motorkapsteun (A) los en klem deze in de houder. Laat de motorkap langzaam zakken tot ongeveer 30 cm boven de gesloten positie, en laat hem vervolgens los.



#### OPMERKING

- Als de motorkap op deze manier niet sluit, laat hem dan los vanaf een iets hogere positie.
- Druk de motorkap niet met kracht omlaag omdat die daardoor beschadigd kan raken.
- Druk de motorkapsteun (A) stevig in zijn houder.



#### **⚠ OPGELET**

- Zorg dat uw handen en vingers niet bekneld raken bij het sluiten van de motorkap.
- Let er altijd op dat de motorkap goed is vergrendeld voordat u wegrijdt. Een niet goed vergrendelde motorkap kan plotseling open raken tijdens het rijden. Dit kan zeer gevaarlijk zijn.

## Motorolie

E01000401807

### Oliëniveau controleren en olie bijvullen

De kwaliteit van motorolie is van grote invloed op de motorprestaties, de levensduur en de starteigenschappen van de auto. Gebruik altijd olie van de aanbevolen kwaliteit en de juiste viscositeit.

Alle motoren verbruiken een zekere hoeveelheid olie bij normaal gebruik en het oliegebruik wordt sterk beïnvloed door de belading, het motortoerental enz. Het is daarom belangrijk om het oliepeil regelmatig en telkens voor een lange rit te controleren.

Deze controle dient te worden uitgevoerd bij een warme, niet-draaiende motor. Parkeer het voertuig op een vlakke ondergrond, zet de motor af en wacht even zodat de circulerende motorolie terug kan keren naar het oliecarter.

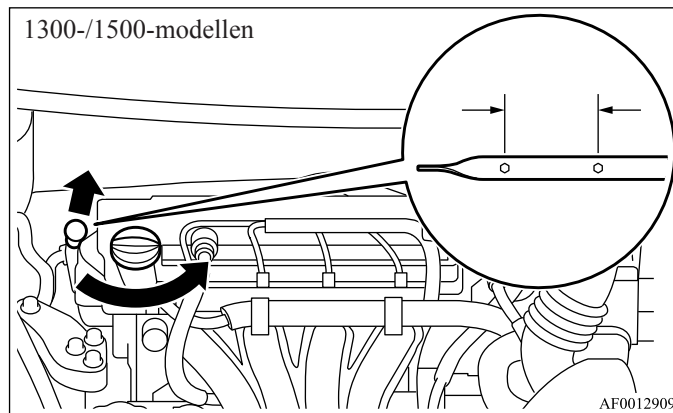
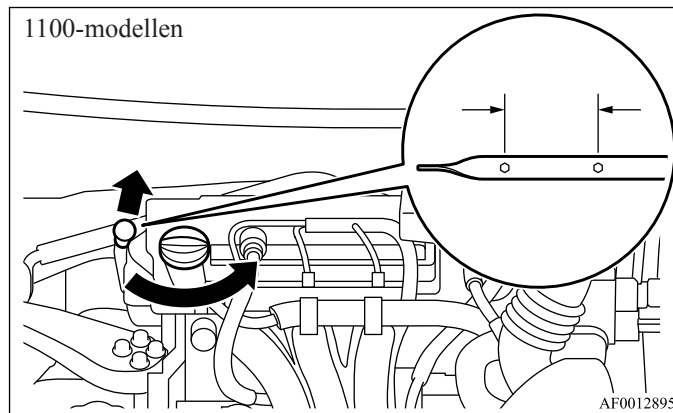
Neem de peilstok uit en veeg hem af met een schone doek. Steek de peilstok zo ver mogelijk in de opening. Neem de peilstok nogmaals uit en lees het oliepeil af. Dit dient altijd binnen het voorgeschreven bereik te liggen.

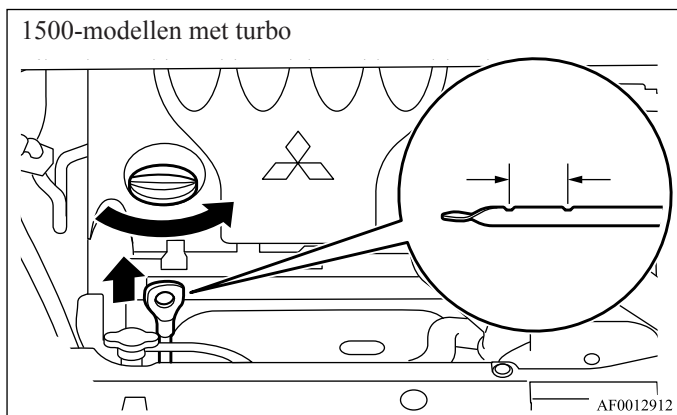
Als het oliepeil zich onder de minimumgrens bevindt, verwijder dan de vuldop op het kleppendecksel en vul genoeg olie bij om het peil tot binnen het voorgeschreven bereik te brengen.

Gebruik de voorgeschreven motorolie en meng geen verschillende soorten olie. Gebruik, indien mogelijk, ook geen verschillende merken olie door elkaar.

Vuldop goed sluiten nadat u olie hebt bijgevoeld.

Gebruik enkel de aanbevolen oliën met een MB-classificatie, zoals voorgeschreven in deze handleiding.



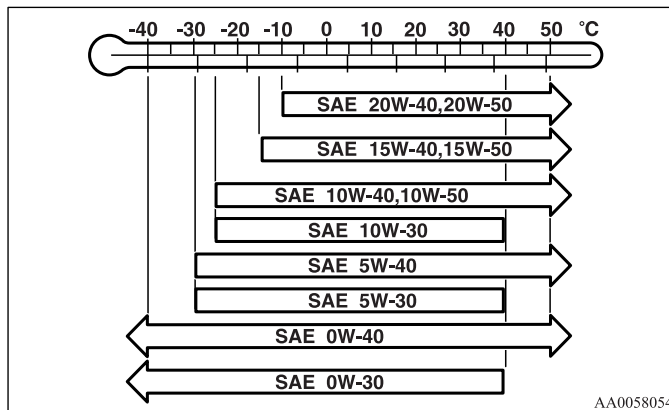


**OPMERKING**

- De kwaliteit van motorolie gaat snel achteruit als u uw auto onder zware omstandigheden gebruikt (bij voorbeeld herhaaldelijk gebruik op onverharde wegen, in bergachtige streken, op wegen met veel heuvels of voor korte afstanden). Als gevolg hiervan moet de olie eerder ververst worden.
- Voor het omgaan met gebruikte motorolie, zie blz.9.

**De juiste motorolie kiezen  
(uitgezonderd modellen met Clear Tec & Clear Tec FFV)**

**Uitgezonderd modelversies met turbocompressor**

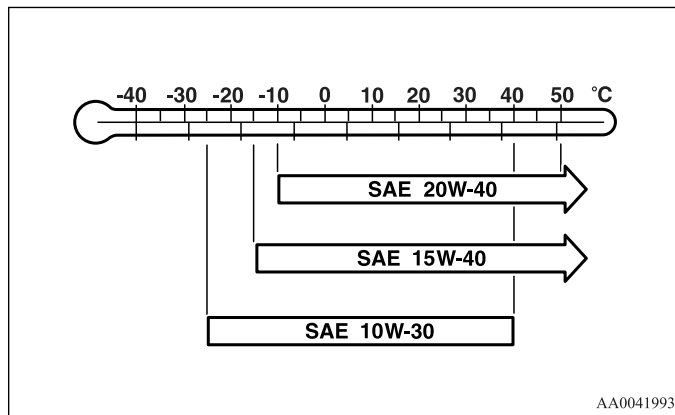


- Kies in overeenstemming met de omgevingstemperatuur een motorolie met het juiste SAE-viscositeitsnummer.
- Gebruik motorolie die aan de volgende specificaties voldoet:
  - “MB 229.1” of hoger

**OPMERKING**

- Het gebruik van additieven wordt afgeraden, aangezien die de werking kunnen verminderen van de additieven die zich al in de motorolie bevinden. Dit kan een defect in de mechanische onderdelen veroorzaken.

## Modelversies met turbocompressor

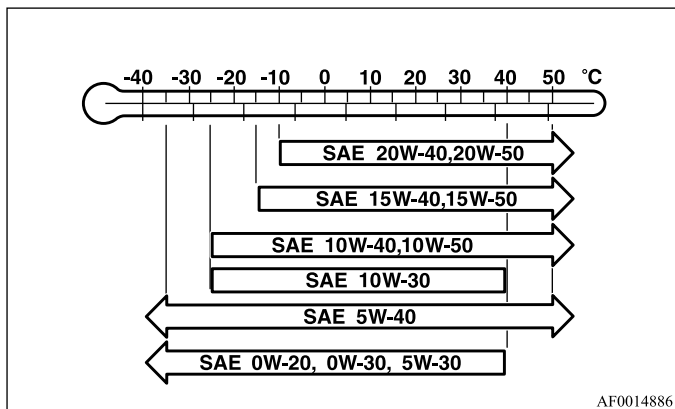


- Kies in overeenstemming met de omgevingstemperatuur een motorolie met het juiste SAE-viscositeitsnummer.
- Gebruik motorolie die aan de volgende specificaties voldoet:
  - API-classificatie: “For service SG” of hoger
  - ILSAC-gecertificeerde olie
  - ACEA-classificatie: “For service A1/B1, A3/B3, A3/B4 of A5/B5”

## OPMERKING

- Het gebruik van additieven wordt afgeraden, aangezien die de werking kunnen verminderen van de additieven die zich al in de motorolie bevinden. Dit kan een defect in de mechanische onderdelen veroorzaken.
- Motorolie met een viscositeit van SAE 5W-30 kan worden gebruikt om de start eigenschappen te verbeteren in gebieden waar de omgevingstemperatuur lager is dan de laagste temperatuur die in de illustratie is aangegeven. Gebruik in dat geval motorolie die aan de volgende specificaties voldoet:
  - ACEA-classificatie: “For service A3/B3, A3/B4 of A5/B5”
  - API-classificatie: “For service SG” of hoger

## De juiste motorolie kiezen (uitgezonderd modellen met Clear Tec & Clear Tec FFV)



- Kies afhankelijk van de omgevingstemperatuur een motorolie met het juiste SAE-viscositeitsnummer.
- De motoroliesoorten SAE 0W-20, 0W-30, 5W-30 en 5W-40 kunnen alleen worden gebruikt als deze voldoen aan de specificaties ACEA A3/B3, A3/B4 of A5/B5 en API SG (of hoger).
- Gebruik motorolie die aan de volgende specificaties voldoet:
  - API-classificatie: “For service SG” of hoger
  - ILSAC-gecertificeerde olie
  - ACEA-classificatie: “For service A1/B1, A3/B3, A3/B4, of A5/B5”

## Motorkoelvloeistof

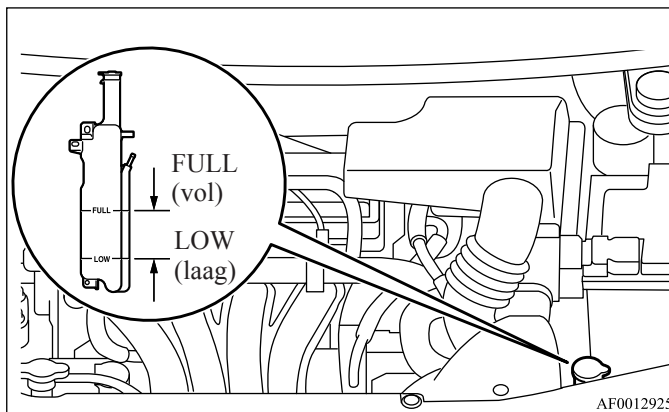
E01000501390

### Koelvloeistofniveau controleren

In de motorruimte bevindt zich een doorzichtig expansievat voor koelvloeistof.

### Uitgezonderd modelversies met turbocompressor

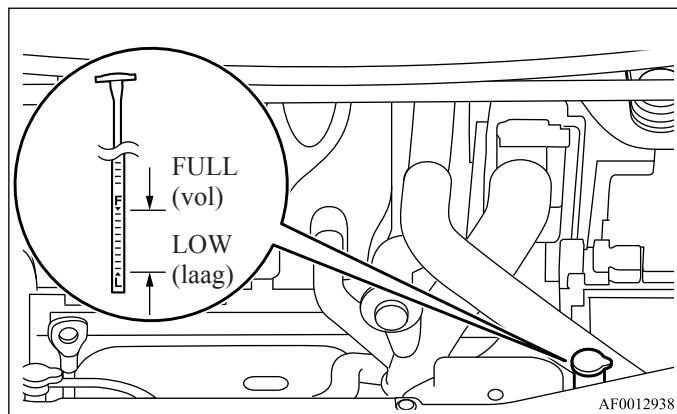
Het koelvloeistofniveau in het expansievat moet zich bij koude motor tussen de merktekens “LOW” en “FULL” bevinden.



### Modelversies met turbocompressor

Controleer het koelvloeistofniveau in het expansievat. De dop van het expansievat is voorzien van een peilstok.

Neem de peilstok uit en veeg hem af met een schone doek. Steek de peilstok zo ver mogelijk in de opening. Verwijder de peilstok nogmaals en lees het koelvloeistofniveau af. Dit moet zich bij koude motor altijd tussen de merktekens "F" (FULL) en "L" (LOW) bevinden.



### Koelvloeistof bijvullen

Het koelsysteem is een gesloten systeem en normaal gesproken mag het koelvloeistofniveau nauwelijks afnemen. Een aanzienlijke daling van het koelvloeistofniveau kan op lekkage duiden. Laat in dat geval het koelsysteem zo snel mogelijk nakijken.

### Uitgezonderd modelversies met turbocompressor

Als het niveau onder het merkteken "LOW" op het expansievat komt, verwijder dan de dop en vul koelvloeistof bij tot aan het merkteken "FULL".

Als het expansievat helemaal leeg is, verwijder dan ook de radiateur dop (A) en vul koelvloeistof bij tot aan de hals van de vulopening.

### **⚠ WAARSCHUWING**

- Verwijder de radiateur dop niet als de motor nog warm is. Het koelsysteem staat onder druk en hete koelvloeistof die naar buiten spuit kan ernstige brandwonden veroorzaken.

### Modelversies met turbocompressor

Als het koelvloeistofniveau onder het merkteken "L" (LOW) op de peilstok komt, vul dan koelvloeistof bij in het expansievat.

Als het expansievat volledig leeg is, verwijder dan ook de radiateur dop (A) en vul koelvloeistof bij tot aan de hals van de vulopening.

## **WAARSCHUWING**

- Verwijder de radiateurdoop niet als de motor nog warm is. Het koelsysteem staat onder druk en hete koelvloeistof die naar buiten spuit kan ernstige brandwonden veroorzaken.

### *Antivriesmiddel*

De koelvloeistof bevat een corrosiewerend middel op basis van ethyleenglycol. De cilinderkop en de behuizing van de koelvloeistofpomp zijn vervaardigd van een aluminiumlegering. De vloeistof dient regelmatig te worden verversd om corrosie van deze onderdelen te voorkomen.

Gebruik hoogwaardige koelvloeistof op basis van ethyleenglycol. Deze biedt alle metalen (dus ook aluminium) uitstekende bescherming tegen corrosie en roestvorming en helpt vlokvorming in de radiator, het verwarmingssysteem, de cilinderkop, het motorblok enz. te voorkomen.

In verband met de corrosiewerende eigenschappen van koelvloeistof mag u koelvloeistof niet door gewoon water vervangen, zelfs niet in de zomer. De vereiste concentratie van het antivriesmiddel is afhankelijk van de verwachte omgevingstemperatuur.

Omgevingstemperatuur (minimum) °C	-30	-35	-50
Antivriesmiddel concentratie %	45	50	60

## **OPGELET**

- Gebruik geen antivriesmiddel op basis van alcohol of methanol, of koelvloeistof die met een antivriesmiddel op basis van alcohol of methanol gemengd is. Het gebruik van een ongeschikt antivriesmiddel kan corrosie van de aluminium onderdelen veroorzaken.
- Voor optimale corrosiewering en vorstbeveiliging moet de concentratie van het antivriesmiddel tussen 45 en 60% bedragen. Concentraties van meer dan 60% verminderen de doeltreffendheid van zowel het antivries- als het koelmiddel en zijn slecht voor de motor.
- Vul niet alleen met water bij. Water vermindert de corrosiewerende eigenschappen en de antivrieseigenschappen van de koelvloeistof en heeft een lager kookpunt. Bij vriesweer kan het ook schade aan het koelsysteem veroorzaken. Gebruik geen leidingwater omdat dit de vorming van corrosie en roest kan veroorzaken.

### **Bij koud weer**

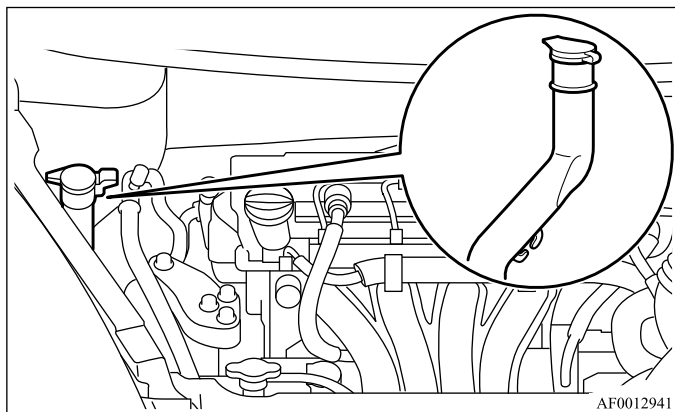
Als de buitentemperatuur tot onder het vriespunt daalt, bestaat het gevaar dat de koelvloeistof in de motor of in de radiator bevroert. Dit kan tot zware beschadiging van de motor en/of de radiator leiden. Vul voldoende antivriesmiddel bij zodat de koelvloeistof niet bevroert.

De concentratie moet worden gecontroleerd voor de winter aanbreekt en indien nodig moet er antivries worden toegevoegd.

## Ruitensproeiervloeistof

E01000700702

Controleer het ruitensproeiervloeistofpeil in het reservoir. Als het peil laag is, vul het reservoir dan met ruitensproeiervloeistof.



AF0012941

### OPMERKING

- Het reservoir van de ruitensproeiervloeistof bevat vloeistof voor zowel de voorruit als de achterraut.

### Bij koud weer

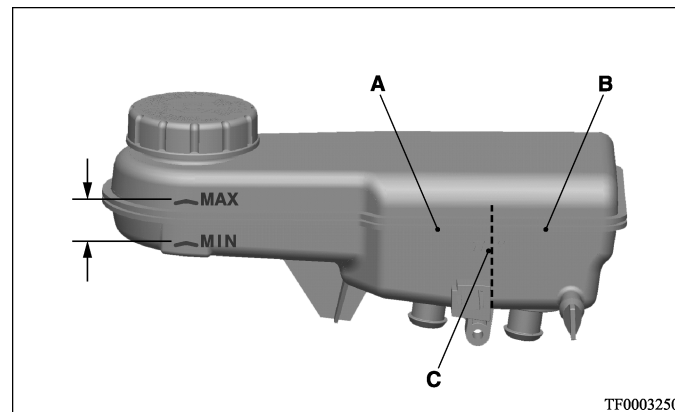
Gebruik vloeistof met een antivriesmiddel om een juiste werking van de sproeiers bij lage temperaturen te garanderen.

## Remvloeistof/koppelingsvloeistof\*

E01000800035

De remvloeistof (A) en koppelingsvloeistof (B) zitten in hetzelfde reservoir.

### Controle van het vloeistofniveau



TF0003250

A - Remvloeistof

C - Afscheiding

B - Koppelingsvloeistof

Het vloeistofniveau moet tussen de merktekens "MAX" en "MIN" op het reservoir liggen.

Het vloeistofniveau wordt door middel van een vlotter gecontroleerd. Als het vloeistofniveau onder het merkteken "MIN" komt te liggen, gaat het remvloeistofwaarschuwinglampje branden.

Het vloeistofniveau zakt enigszins naarmate de remblokken slijten, maar dat duidt niet op een defect.

## Onderhoud

Telkens bij het uitvoeren van werkzaamheden onder de motor-kap dient de vloeistof in de hoofdcilinder te worden gecontroleerd. Het remsysteem dient tegelijkertijd ook op lekkages te worden gecontroleerd.

Als het vloeistofniveau in korte tijd aanzienlijk daalt, kan dat duiden op een lekkage in het remsysteem.

In dat geval raden wij u aan de auto te laten nakijken.

## Vloeistoftype

Gebruik remvloeistof volgens DOT4+ uit een nieuwe, nog verzegelde houder. Remvloeistof trekt vocht aan. Als er te veel vocht in de remvloeistof zit, heeft dit een nadelig effect op de werking van het remsysteem en het koppelingssysteem.

### **OPGELET**

- Pas op met remvloeistof. Remvloeistof is schadelijk voor de ogen, irriteert de huid en kan bovendien schade veroorzaken aan gelakte oppervlakken.
- Gebruik alleen de voorgeschreven remvloeistof. Om chemische reacties te voorkomen geen verschillende merken met elkaar mengen. Voorkom dat de remvloeistof vervuild raakt met vloeistof op basis van aardolie. Dit beschadigt de afdichtingen.
- Houd de dop van het reservoir normaal gesproken gesloten om te voorkomen dat de kwaliteit van de remvloeistof achteruitgaat.
- Reinig de vuldop voordat u die verwijdert en sluit de dop na het voltooien van de werkzaamheden goed af.

## Accu

E01001201655

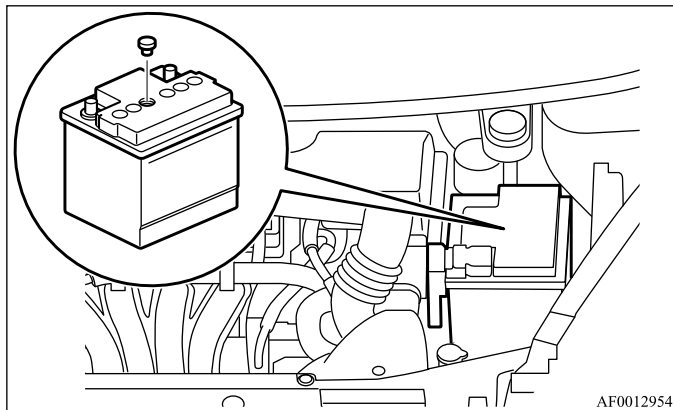
De conditie van de accu is zeer belangrijk voor vlot starten van de motor en voor de goede werking van de elektrische installatie van de auto. Vooral bij koud weer zijn regelmatige controle en onderhoud bijzonder belangrijk.

## OPMERKING

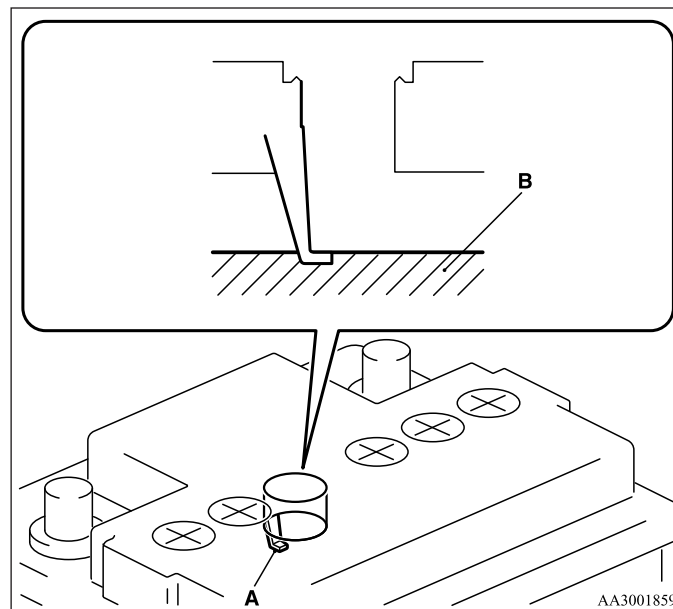
- Het is mogelijk dat bij het vervangen van de accu door de gebruiker ingevoerde geheugeninstellingen gewist worden. Als dit gebeurt, dient u de instellingen met behulp van de desbetreffende procedures opnieuw vast te leggen.

## Elektrolietniveau van de accu controleren

De accu is inwendig verdeeld in verschillende cellen. Het elektrolietniveau in elke cel controleren na het verwijderen van de dop.



Als in elke cel het deel aangeduid met (A) onder het vloeistofoppervlak ligt (B), is het elektrolietniveau normaal. Is het niveau lager, vul de betreffende cel(len) dan bij met gedistilleerd water tot het juiste niveau. De cel niet overvullen; lek-kend elektroliet is zeer corrosief.



Controleer het elektrolietniveau minstens één keer per maand, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.

Als de accu niet wordt gebruikt, zal deze op den duur vanzelf ontladen zijn. Controleer de accu eens per maand en laad deze zonedig met lage laadspanning op.

## Onderhoud

### Bij koud weer

Het vermogen van de accu daalt bij lage temperaturen. Dat is het onvermijdelijke gevolg van zijn chemische en fysische eigenschappen. Daarom levert een erg koude accu, vooral als deze niet volledig is geladen, slechts een fractie van de startstroom die normaal beschikbaar is.

We raden u aan om de accu te laten controleren tegen het begin van het koude seizoen en, indien nodig, te laten opladen of vervangen.

Zo voorkomt u niet alleen problemen bij het starten, maar verlengt u ook de levensduur van de accu.

### Loskoppelen en aansluiten

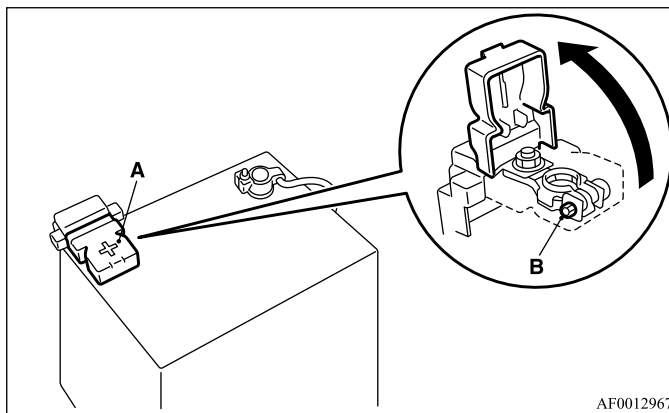
#### **OPGELET**

- Wacht nadat het contactslot in stand "OFF" is gedraaid minstens één minuut met het losmaken van de accuklemmen. Als de accuklemmen onmiddellijk worden losgemaakt nadat het contactslot in stand "OFF" is gedraaid, kan de geautomatiseerde handgeschakelde versnellingsbak beschadigd raken.

Om de accukabels los te koppelen, moet u de motor afzetten. Maak eerst de negatieve (-) klem los en vervolgens de positieve (+) klem. Bij het aansluiten van de accu moet u eerst de positieve (+) klem en daarna de negatieve (-) klem aansluiten.

### OPMERKING

- Open het accuklemdeksel (A) alvorens de positieve (+) accuklem los te maken of aan te sluiten.
- Draai de moer los (B) en neem de accukabel los van de positieve (+) pool.



## **⚠ WAARSCHUWING**

- Houd vonken, sigaretten en open vuur uit de buurt van de accu om te voorkomen dat deze ontploft.
- De elektroliet van de accu is een erg bijtende stof. Vermijd elk contact met de ogen, huid, kleren of de lak van uw auto. Spoel gemorste elektroliet onmiddellijk met overvloedig water af.  
Irritatie van ogen of huid door contact met elektroliet maakt een onmiddellijke medische behandeling noodzakelijk.
- Zorg voor voldoende ventilatie wanneer u de accu in een gesloten ruimte oplaadt of gebruikt.

## **⚠ OPGELET**

- Koppel de accu nooit los met het contactslot in stand "ON" om de elektrische onderdelen van uw auto 'niet te beschadigen.
- De accu nooit kortsluiten. Dit zou oververhitting en beschadiging kunnen veroorzaken.
- Draag altijd een beschermende bril wanneer u aan een accu werkt.
- Koppel eerst de accukabels los voordat u een snellader gebruikt om de accu te laden.
- Om kortsluiting te voorkomen moet u altijd eerst de negatieve (-) pool loskoppelen.
- Houd de accu buiten het bereik van kinderen.

## **⚠ OPGELET**

- Zorg ervoor dat er geen zwavelzuur (accu-elektroliet) op de onderdelen in de buurt van de accu, kunststofoppervlakken en dergelijke terecht komt, want dat kan vlekken, scheurtjes of verkleuring van die onderdelen veroorzaken.  
Als er toch elektroliet wordt gemorst, veeg het dan weg met een zachte doek, een zeemleer of iets dergelijks en een waterige oplossing van neutraal reinigingsmiddel en spoel de aangetaste oppervlakken onmiddellijk af met water.

### OPMERKING

- Houd de aansluitklemmen schoon. Breng na het aansluiten van de accu een beschermende vetlaag op de klemmen aan. Maak de aansluitklemmen schoon met lauw water.
- Controleer of de accu stevig is vastgemaakt en niet kan verschuiven tijdens het rijden. Controleer of alle aansluitingen goed vastzitten.
- Als u uw auto lang niet gebruikt, haal de accu er dan uit en bewaar deze vorstvrij. Laad de accu volledig op voordat u hem opbergt.

## Banden

E01001300226

### **WAARSCHUWING**

- Door te rijden met versleten of beschadigde banden of met banden met een verkeerde spanning, kunt u de controle over de auto verliezen, wat kan leiden tot een ongeval met ernstig of dodelijk letsel.

## Bandenspanning

E01001402032

Onderwerp	Bandenmaat	Normaal		Met aanhangwagen	
		Vóór	Achter	Vóór	Achter
Normale band	175/65R14 82T 195/50R15 82H 205/45R16 83H	2,2 bar (220 kPa), 2,5 bar (250 kPa)*	2,2 bar (220 kPa), 2,5 bar (250 kPa)*	2,2 bar (220 kPa)	2,5 bar (250 kPa)
	205/45R16 83V	2,4 bar (240 kPa), 2,5 bar (250 kPa)*	2,4 bar (240 kPa), 2,5 bar (250 kPa)*	2,4 bar (240 kPa)	2,5 bar (250 kPa)
Banden met lage rolweerstand	175/65R14 82T 185/55R15 82H	2,4 bar (240 kPa), 2,5 bar (250 kPa)*	2,4 bar (240 kPa), 2,5 bar (250 kPa)*	2,4 bar (240 kPa)	2,5 bar (250 kPa)
Compacte reserveband	T115/70D15	4,2 bar (420 kPa)		—	

\*: Boven 160 km/u

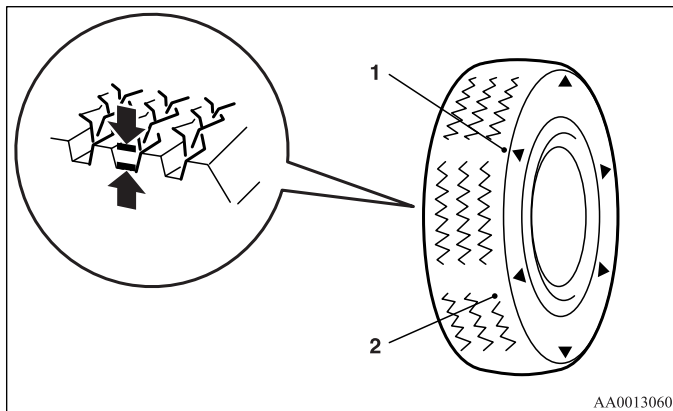
8

Controleer de bandenspanning als de banden koud zijn. Als de spanning onvoldoende is, pomp de banden dan op tot de voorgeschreven waarde.

Controleer dan de banden meteen op beschadiging en lekkage. Vergeet niet de ventieldopjes terug te plaatsen.

## Toestand van wielen en banden

E01001800407



AA0013060

- 1- Plaats van de slijtage-indicator  
2- Slijtage-indicator

Controleer de banden op insnijdingen, scheurtjes en andere beschadigingen. Vervang de banden als er diepe insnijdingen of scheurtjes zichtbaar zijn. Controleer ook het profiel van elke band op metaalsplinters en stentjes.

Het gebruik van versleten banden kan extreem gevaarlijk zijn vanwege slipgevaar en aquaplaning. De profieldiepte van de banden dient minimaal 1,6 mm te bedragen.

Wanneer de slijtage-indicatoren aan de oppervlakte van het loopvlak zichtbaar worden, geeft dit aan dat de band is versleten en niet meer aan de wettelijke minimumeisen voldoet. Als de slijtage-indicatoren verschijnen, moeten de banden worden vervangen door nieuwe exemplaren.

Controleer of de wielmoeren goed zijn vastgedraaid. Zie het hoofdstuk “Noodgevallen” voor informatie over het vervangen van banden.

### OPMERKING

- Het type en de plaats van de slijtage-indicatoren kunnen per bandenmerk verschillen.

### Vervangen van banden en wielen

E01007200038

#### **⚠ OPGELET**

- Gebruik geen banden van een andere maat dan die welke is aangegeven en gebruik geen verschillende types banden door elkaar, aangezien dit de rijveiligheid negatief kan beïnvloeden.  
Zie “Banden en wielen” op pagina 9-14
- Zelfs indien een wiel dezelfde velgafmetingen en inpersdiepte van de velg ten opzichte van de naaf heeft als het aangegeven wieltype, kan de vorm nog altijd verschillen waardoor het niet correct kan worden aangebracht. Wij raden u aan een specialist te raadplegen voor u eventueel wielen aanbrengt die u liggen hebt.

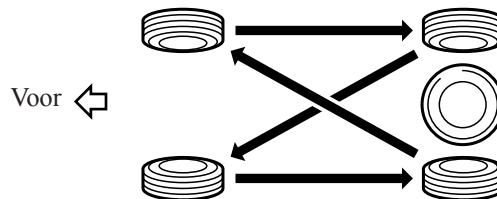
## Onderling verwisselen van de banden

E01001900121

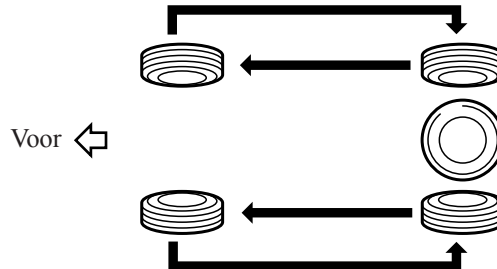
De slijtage van de banden hangt af van de toestand van het voertuig, de wegomstandigheden en de persoonlijke rijstijl van de bestuurder. Om de ongelijkmatige slijtage te verminderen en de levensduur van de banden te verlengen, raden wij u aan de banden onmiddellijk onderling te verwisselen wanneer u abnormale slijtage ontdekt of wanneer u het verschil in slijtage tussen de banden voor en achter duidelijk merkt.

Bij het onderling verwisselen van de banden moeten de banden op onregelmatige slijtage en beschadiging gecontroleerd worden. Abnormale slijtage wordt gewoonlijk door een onjuiste bandenspanning, onjuist uitgelijnde wielen, niet goed uitgebalanceerde wielen of brusk remmen veroorzaakt. We raden u aan om abnormale slijtage te laten controleren om de oorzaak ervan te achterhalen.

Banden zonder pijlen die de correcte draairichting aangeven



Banden met pijlen die de correcte draairichting aangeven



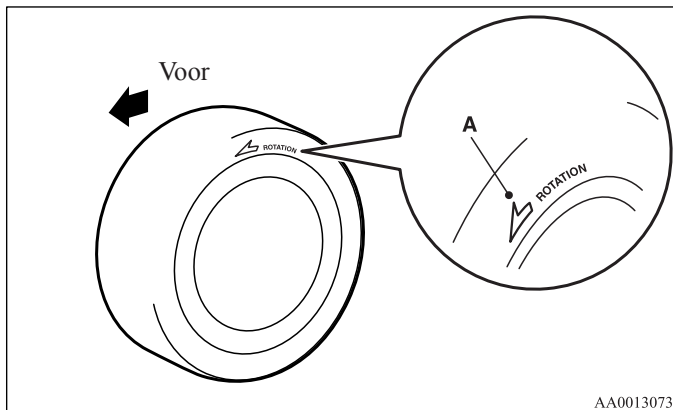
AA3000719

### **⚠ OPGELET**

- Een compacte reserveband kan tijdelijk gemonteerd worden op de plaats van een band die tijdens het onderling verwisselen van banden verwijderd werd. Deze mag echter niet in het normale schema voor het onderling verwisselen van banden opgenomen worden.

**⚠ OPGELET**

- Als de banden gemerkt zijn met pijlen (A) die de juiste draairichting aangeven, moet u de voor- en achterwielen aan de linkerkant van het voertuig en de voor- en achterwielen aan de rechterkant van het voertuig afzonderlijk verwisselen. Zorg ervoor dat elke band aan zijn oorspronkelijke kant van het voertuig blijft. Bij het monteren van de banden moeten de pijlen in de draairichting van de wielen wijzen wanneer het voertuig vooruitrijdt. Een band waarvan de pijl in de verkeerde richting wijst, zal niet optimaal presteren.

**⚠ OPGELET**

- Vermijd de combinatie van verschillende soorten banden. Dit kan de veiligheid nadelig beïnvloeden.

**Winterbanden**

E01002000549

Voor het rijden op sneeuw en ijs is het gebruik van winterbanden aan te bevelen. Monteer op alle vier wielen winterbanden met dezelfde maat en hetzelfde profiel.

Winterbanden die meer dan 50% afgesleten zijn, kunnen niet langer dienst doen als sneeuwbanden.

Winterbanden die niet aan de specificaties voldoen, mogen niet worden gebruikt.

**⚠ OPGELET**

- Houd u aan de maximaal toegestane snelheid voor uw winterbanden en de wettelijke snelheidslimiet.

**OPMERKING**

- De wettelijke voorschriften met betrekking tot winterbanden (rijsnelheid, vereist gebruik, type, enz.) verschillen per land. Stel u op de hoogte van de plaatselijk geldende wettelijke voorschriften en neem deze in acht.
- Als de wielen van uw auto zijn voorzien van flensmoeren, vervang deze dan door conische moeren wanneer u stalen velgen monteert.

## Onderhoud

### Sneeuwkettingen

E01002101491

Sneeuwkettingen mogen alleen op de aangedreven (voor)wielen gebruikt worden.

Gebruik alleen sneeuwkettingen die geschikt zijn voor de banden die op de auto gemonteerd zijn: sneeuwkettingen van de verkeerde maat of van een ander type kunnen de carrosserie van de auto beschadigen.

Alvorens sneeuwkettingen aan te brengen, raden wij u aan om contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI-servicepunt. De maximale kettinghoogte is als volgt:

Onderwerp	Bandenmaat	Velgmaat	Max. kettinghoogte [mm]
Uitgezonderd Clear Tec FFV modellen	175/65R14* <sup>1</sup> , * <sup>2</sup>	14x5.5 J	12
	185/55R15* <sup>3</sup>	15x6.0 J	
Clear Tec	175/65R14	14x5.5 J	
	185/55R15	15x6.0 J	

- \*1: Aangezien auto's met turbo zijn voorzien van 15 inch remmen, kunnen er geen banden en velgen van 14 inch worden gebruikt.
- \*2: Gebruik alleen 175/65R14-sneeuwbanden (M + S) voor de 1500-modellen met benzinemotor zonder turbocompressor.
- \*3: Alleen sneeuwbanden (M + S)

### **OPGELET**

- Bij modellen met 195/50R15- of 205/45R16-banden mogen er geen sneeuwkettingen gebruikt worden. Door de kleine ruimte tussen de kettingen en de carrosserie zou de carrosserie beschadigd kunnen raken.

Als er echter wegens ongunstige omstandigheden zoals sneeuw of ijs toch sneeuwkettingen gebruikt moeten worden op voertuigen met 195/50R15- of 205/45R16-banden, ga dan als volgt te werk:

Vervang alle originele banden (met inbegrip van de velgen) door 175/65R14-banden (14x5.5 J-velgen) of 185/55R15 M + S-banden (15x6.0 J-velgen) en breng dan de kettingen aan op de voorwielen.

De maximumsnelheid voor het rijden met sneeuwkettingen bedraagt 50 km/h. Op sneeuwvrije wegen moeten de sneeuwkettingen zo snel mogelijk verwijderd worden.

## **⚠ WAARSCHUWING**

- Gebruik **GEEN** krik bij het monteren van de sneeuwkettingen, aangezien de banden op de gladde weg kunnen wegglijden, waardoor het voertuig van de krik glijdt.

## **⚠ OPGELET**

- Oefen het monteren van de kettingen voor u ze nodig hebt. Verwacht geen hulp van anderen in koud weer.
- Kies een open en recht stuk weg waar u kunt stoppen, langs de weg kunt gaan staan en goed gezien kunt worden terwijl u de sneeuwkettingen monteert.
- Monteer de kettingen niet voor u ze nodig hebt. Hierdoor slijten uw banden en het wegoppervlak.
- Stop na ongeveer 100 - 300 meter gereden te hebben en trek de kettingen opnieuw aan.
- Zorg ervoor dat de kettingen en de carrosserie elkaar niet raken bij maximale stuuruitslag rechts en links.
- Rijd voorzichtig en niet sneller dan 50 km/h. Denk eraan dat sneeuwkettingen geen garantie bieden tegen ongevallen.
- Let er bij het aanbrengen van de kettingen op dat ze het wiel en de carrosserie niet beschadigen.

## **⚠ OPGELET**

- Breng geen sneeuwketting aan op een compact reservewiel. Als één van de voorbanden lek is, vervang dan het betreffende wiel door één van de achterwielen, monteer het compacte reservewiel op de plaats van dat achterwiel en breng dan de sneeuwketting aan.
- Een lichtmetalen velg kan tijdens het rijden door een sneeuwketting worden beschadigd. Let er bij het monteren van een sneeuwketting op een wiel met lichtmetalen velg op dat de ketting en de bevestiging niet met de velg in aanraking kunnen komen.
- Verwijder de wioldoppen voordat u een sneeuwketting monteert, aangezien ze door de ketting beschadigd kunnen raken. (Zie “Wioldoppen” op bladzijde 6-35.)
- Let er bij het monteren en verwijderen van de sneeuwkettingen op dat u uw handen of andere lichaamsdelen niet verwondt aan de scherpe randen van de carrosserie.
- Monteer de kettingen alleen op de voorwielen en trek ze zo vast mogelijk aan. Zorg ervoor dat de uiteinden goed vastzitten.

## OPMERKING

- De wetten en voorschriften met betrekking tot het gebruik van sneeuwkettingen zijn per land verschillend. Controleer de plaatselijke wetten en voorschriften en neem ze in acht.

In de meeste landen is het verboden met sneeuwkettingen te rijden op wegen zonder sneeuw.

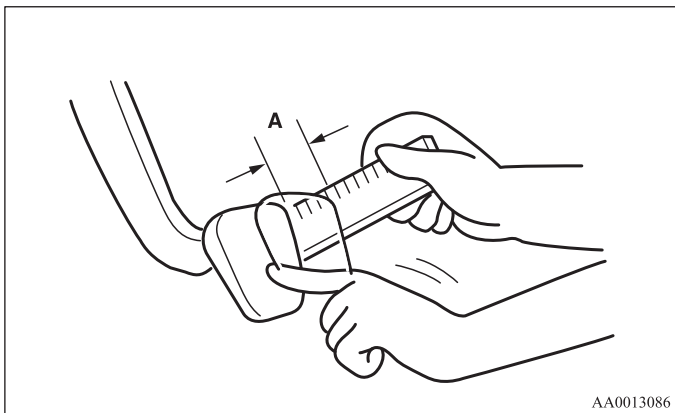
## Onderhoud

### *Vrije slag van het koppelingspedaal\**

E01002200222

Druk het koppelingspedaal met uw hand naar beneden tot u een beginnende weerstand voelt.

Deze afstand moet binnen het aangegeven bereik liggen.



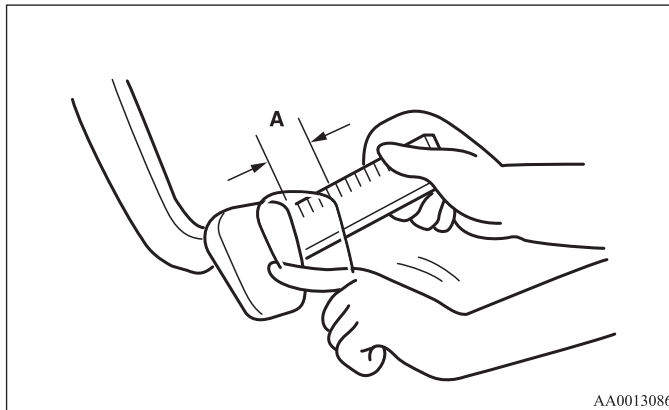
A- Vrije slag: 4 tot 13 mm

Indien de vrije slag van het koppelingspedaal niet binnen het standaardbereik ligt, raden wij u aan dit te laten controleren.

### *Vrije slag van het rempedaal*

E01002300281

Zet de motor af, druk het rempedaal herhaalde malen in en druk dan het pedaal met uw hand naar beneden tot u een beginnende weerstand voelt. Deze afstand moet binnen het aangegeven bereik liggen.



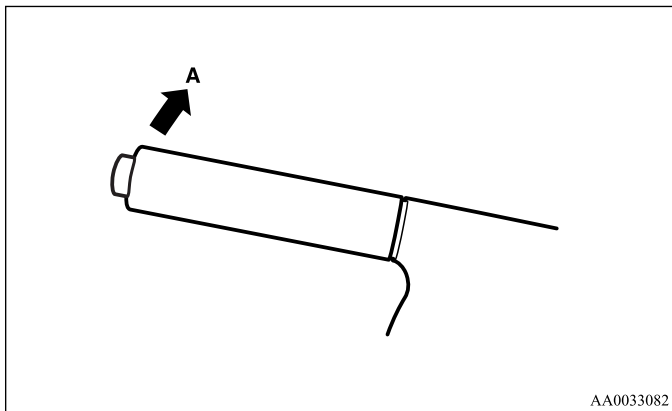
A- Vrije slag: 3 tot 8 mm

Indien de vrije slag van het rempedaal niet binnen het standaardbereik ligt, raden wij u aan dit te laten controleren.

## Slag van de handremhendel

E01005800388

Trek de handremhendel omhoog en controleer het aantal “klikken” dat de blokkeerpal maakt. Elke klik geeft een beweging van de handremhendel van een nok aan. Voor een normale remwerking moet de handremhendel het aangegeven aantal stappen bewegen.



A - Uitslag handremhendel: 5 tot 7 stappen  
(Afstellen van de handremhendel wanneer deze met een kracht van 200 N wordt aangetrokken)

Als de uitslag van de handremhendel buiten het standaardbereik valt, raden wij u aan dit te laten nakijken.

## **WAARSCHUWING**

- Wanneer u de auto blijft gebruiken terwijl de uitslag van de handremhendel buiten het standaardbereik valt, kan de auto wanneer u deze verlaat in beweging komen.

## Wisserbladen

E01002600473

Als de wisserbladen aan de voor- of achterraut zijn vastgevroren, mag u de ruitenwissers niet gebruiken zolang het ijs niet gesmolten is en de bladen niet vrijgekomen zijn. Anders kan de ruitenwissermotor beschadigd raken.

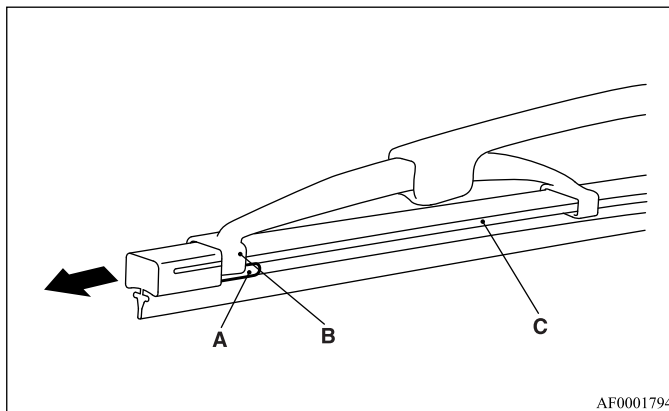
### OPMERKING

- Laat de wisserbladen bij koud weer niet op de ruit vallen. Bij zeer lage temperaturen zijn de kunststof wisserbladen gevoelig voor dergelijke schokken en kunnen ze beschadigd raken omdat ze minder plastisch zijn.

## Wisserbladen vervangen

### Voorrautwisserbladen (bestuurder'szijde)

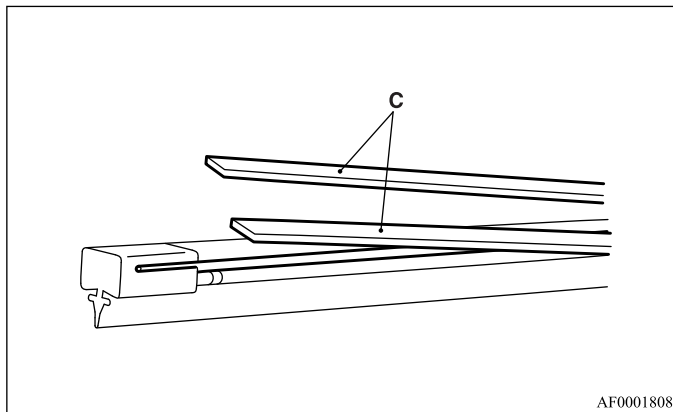
1. Til de wisserarm op van de voorruit.
2. Trek aan het wisserblad tot de aanslag (A) van de haak (B) loskomt. Trek daarna nogmaals aan het wisserblad om het te verwijderen.



### OPMERKING

- Laat de wisserarm niet op de voorruit vallen; hierdoor kan de ruit beschadigen.

3. Bevestig de borgklemmen (C) aan het nieuwe wisserblad.

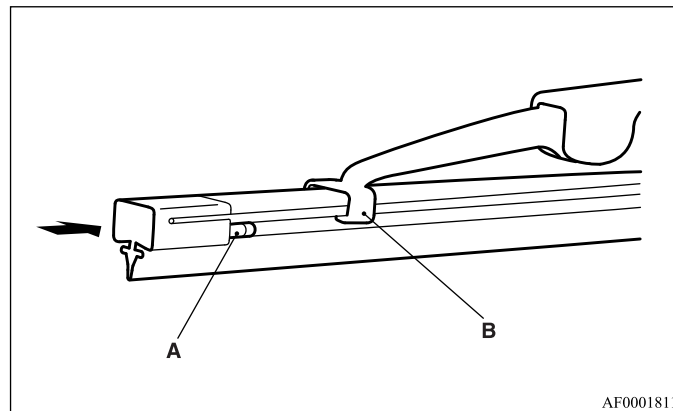


4. Steek het wisserblad in de wisserarm en begin daarbij aan het uiteinde van het blad dat tegenover de aanslag ligt. Zorg ervoor dat de haak (B) goed in de groeven in het blad past.

#### OPMERKING

- Als er bij het nieuwe wisserblad geen borgklemmen zitten, moet u de borgklemmen van het oude wisserblad gebruiken.

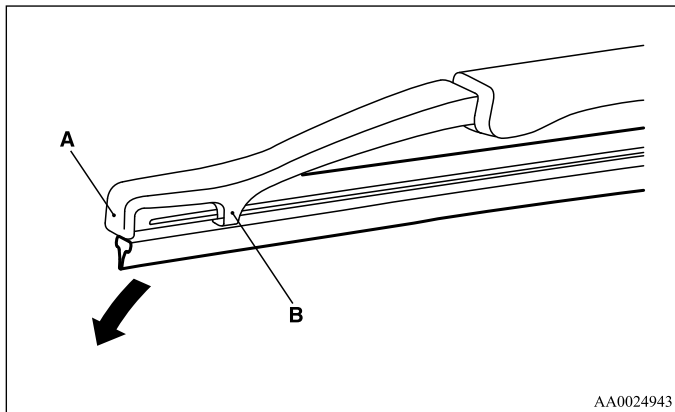
5. Druk het wisserblad vast tot de haak (B) stevig in de aanslag (A) valt.



## Onderhoud

### Voorspuitwischerbladen (bijrijder'szijde)

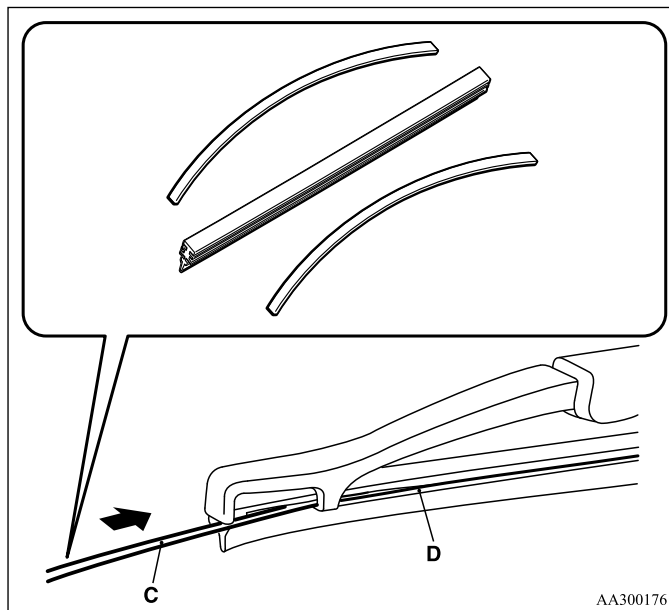
1. Til de wisserarm op van de voorspuit.
2. Trek het wisserblad omlaag om het los te maken uit de aanslag (A) aan het einde van de wisserarm. Trek daarna nogmaals aan het wisserblad om het te verwijderen.
3. Schuif een nieuw wisserblad door het haakje (B) op de wisserarm.



#### OPMERKING

- Laat de wisserarm niet op de voorspuit vallen; hierdoor kan de ruit beschadigen.

4. Zet de borgklem (C) stevig vast in de groef (D) in het wisserblad.  
Controleer aan de hand van de afbeelding of de borgklemmen correct uitgelijnd zijn wanneer u ze in de groef plaatst.



#### OPMERKING

- Als er bij het nieuwe wisserblad geen borgklem zit, moet u de borgklem van het oude wisserblad gebruiken.

**Wisserblad achterrautwisser**

De achterrautwisser gebruikt een wisserarm en een wisserblad die specifiek voor deze ruitenwisser ontworpen zijn. Indien deze moet worden vervangen, raadpleeg dan een officieel MITSUBISHI-servicepunt of een andere erkende reparateur.

**Algemeen onderhoud**

E01002700113

**Brandstof-, motorkoelvloeistof-, olie- en uitlaatgaslekken**

Kijk onder uw voertuig om te controleren of er geen brandstof-, motorkoelvloeistof-, olie- of uitlaatgaslekken zijn.

**⚠ WAARSCHUWING**

- Indien u een brandstoflek opmerkt of brandstof ruikt, rijd dan niet met uw voertuig en roep de hulp in van een specialist.

**Werking van binnen- en buitenverlichting**

Bedien de combinatieschakelaar van de lichten om te controleren of alle lampen behoorlijk werken.

Als de lampen niet branden, is er mogelijk een zekering doorgebrand of een lamp defect. Controleer eerst de zekeringen. Als u geen doorgebrande zekeringen vindt, controleer dan de lampen.

Voor informatie over de controle en de vervanging van de zekeringen en de lampen, zie de paragrafen “Zekeringen” op pagina 8-31 en “Vervanging van lampen” op pagina 8-41.

Indien alle zekeringen en lampen in orde zijn, raden wij u aan om uw voertuig te laten controleren en herstellen.

## Onderhoud

### **Werking van meters, tellers en controle-/waarschuwingslampjes**

Laat de motor draaien om de werking van alle meters, tellers en controle-/waarschuwingslampjes te controleren.

Indien er iets verkeerd is, raden wij u aan om uw voertuig te laten controleren.

### **Smering van scharnieren en sloten**

Controleer alle sloten en scharnieren en smeer deze, indien nodig, in met universeel vet nadat u ze hebt gereinigd.

## *Bij koud weer en sneeuw*

E01002800172

### **Ventilatiesleuven**

Verwijder na hevige sneeuwval de sneeuw die zich op de ventilatiesleuven onder de voorruit heeft opgehoopt voor het verkrijgen van een goede werking van het verwarmings- en ventilatiesysteem.

### **Afdichtstrippen**

Breng siliconenspray op de afdichtstrippen rond de portieren, de motorkap, enz. aan om te voorkomen dat deze vastvriezen.

### **Extra accessoires**

Wij adviseren u 's winters een schop met korte steel in de auto mee te nemen zodat u sneeuw kunt ruimen wanneer u komt vast te zitten. Een kleine zachte borstel om sneeuw van de auto te vegen en een kunststof ruitenkrabber zijn eveneens onmisbaar.

## Smeltzekeringen

E0100290030

De smeltzekeringen smelten om brand te vermijden wanneer stroom met te hoge ampèrage door bepaalde elektrische systemen probeert te stromen.

Bij een gesmolten zekering, raden we aan om uw voertuig te laten controleren.

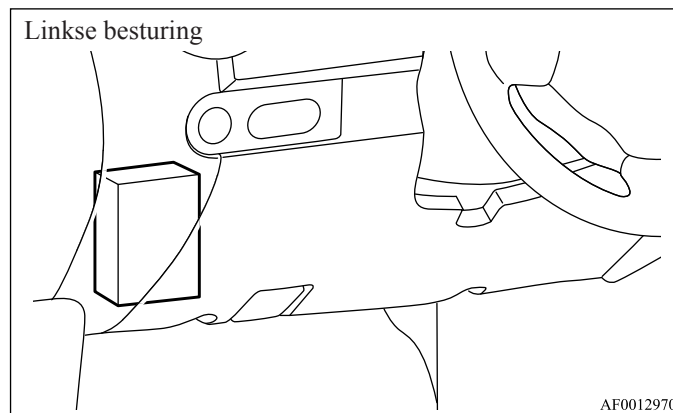
## Zekeringen

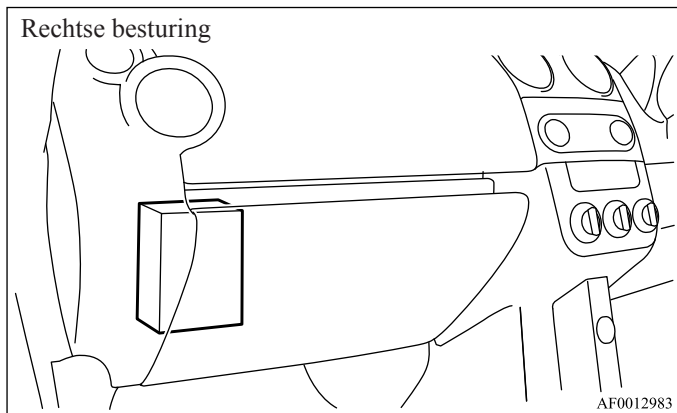
E01003001963

### Plaats van de zekeringhouder

Om schade aan het elektrisch systeem door kortsluiting of overbelasting te voorkomen, is elk afzonderlijk circuit voorzien van een zekering.

In de passagiersruimte bevindt zich een zekeringhouder.





De plaats van de zekeringhouder in de passagiersruimte hangt af van de locatie van het stuurwiel: linkse of rechtse besturing. In een auto met linkse besturing bevindt de zekeringhouder zich achter een afdekplaatje tegenover de bestuurder'sstoel. In een auto met rechtse besturing bevindt het zich achter het dashboardkastje (zoals de afbeelding toont).

## Zekeringcapaciteit

De zekeringcapaciteit en de benamingen van de elektrische systemen die door de zekeringen worden beschermd, staan in een auto met linkse besturing vermeld aan de achterkant van het houderdeksel en in een auto met rechtse besturing op de achterkant van het dashboardkastje.

### OPMERKING

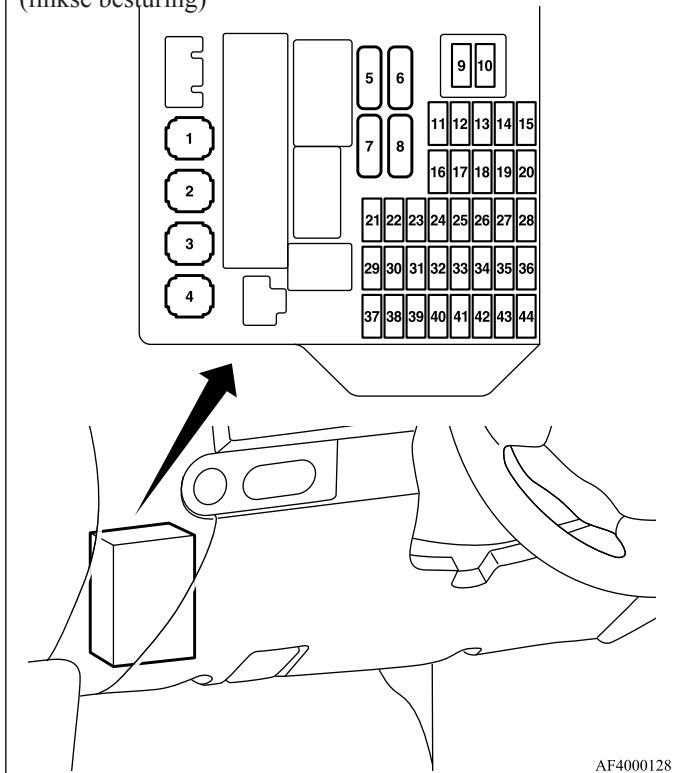
- De auto is niet voorzien van reservezekeringen. U dient zelf te zorgen voor reservezekeringen.

### *Overzichtstabel van de zekeringen in de passagiersruimte*

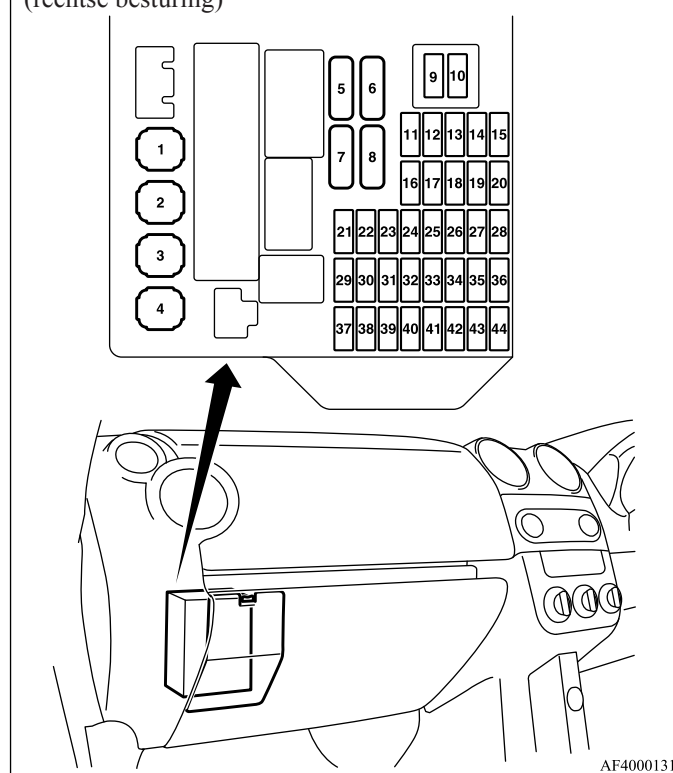
### OPMERKING

- Gebruik bij het vervangen van een zekering altijd een exemplaar van dezelfde capaciteit.



Plaats van de zekeringen in de passagiersruimte  
(linkse besturing)






Plaats van de zekeringen in de passagiersruimte  
(rechtse besturing)



## Onderhoud

Nr.	Symbol	Elektrisch systeem	Capaciteit
1		Contactschakelaar	40 A
2		Elektrisch bediende ruiten	40 A
3		Koelventilator	40 A
4	A/T	Geautomatiseerde handgeschakelde transmissie	40 A
5		Achterruintontwaseming	30 A
6		Stoelverwarming	30 A
7	—	—	—
8		Verwarming	40 A
9		Radio	10 A
10		Interieurverlichting	10 A
11		Verwarmde buitenspiegel	7,5 A
12		Elektronische regelmodule	7,5 A
13		Voorruitwiser	20 A
14		Achterlicht (rechts)	7,5 A
15		Achterlicht (links)	7,5 A
16		Motor	20 A
17		Brandstofpomp	15 A
18		Claxon	10 A
19		Koplamp - grootlicht (links)	10 A

Nr.	Symbol	Elektrisch systeem	Capaciteit
20		Koplamp - grootlicht (rechts)	10 A
21	—	—	—
22	—	—	—
23		Elektrische buitenspiegels	7,5 A
24		Mistachterlicht	7,5 A
25		Stekkerdoos voor accessoires	15 A
26		Achterruiwiser	15 A
27	—	—	—
28	—	—	—
29	—	—	—
30	—	—	—
31		Waarschuingsknipperlichten	10 A
32	—	—	—
33		Centrale portiervergrendeling	15 A
34		Mistlampen voor	15 A
35		Koplamp - dimlicht (links)	10 A
36		Koplamp - dimlicht (rechts)	10 A
37		Achteruitrijlicht	7,5 A
38		Motorregeling	7,5 A
39		Bobine	10 A

Nr.	Symbool	Elektrisch systeem	Capaciteit
40		Meter	7,5 A
41		Relais	7,5 A
42	STOP	Remlichten	15 A
43		Airconditioning	7,5 A
44	—	—	—

- Het is mogelijk dat bepaalde zekeringen, hier genoemd, niet in uw auto zitten. Dat hangt van het model of de specificaties af.
- De bovenstaande tabel toont de voornaamste uitrusting met de bijbehorende zekering.

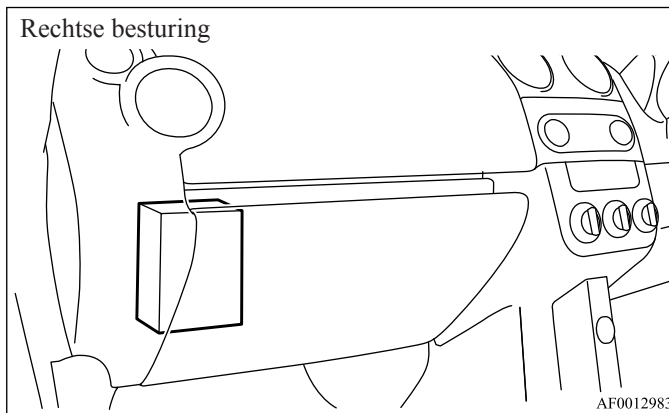
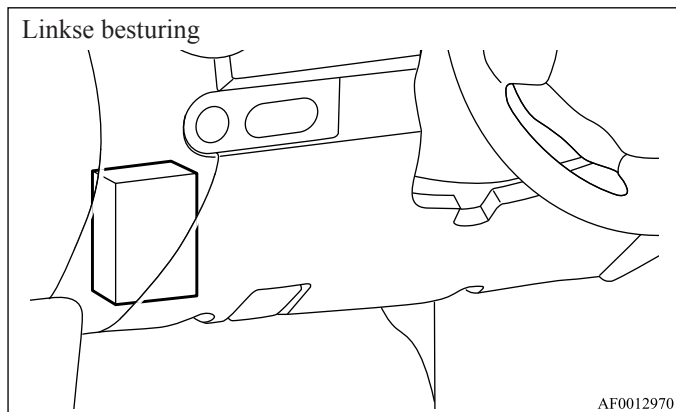
### *Identificatie van zekeringen*

Capaciteit	Kleur
7,5 A	Bruin
10 A	Rood
15 A	Blauw
20 A	Geel
30 A	Groen
40 A	Oranje (zekering) / Groen (smeltzekering)

## Onderhoud

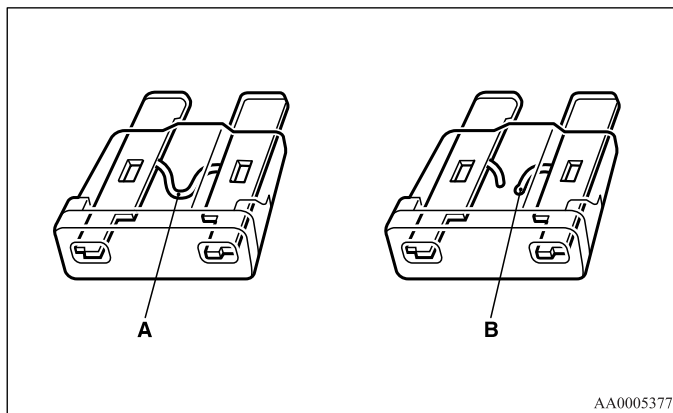
### Zekeringen vervangen

1. Voordat u een zekering vervangt, moet u altijd het betreffende elektrische circuit uitschakelen en het contactslot in de stand "LOCK" zetten.



2. Verwijder de zekeringentrekker uit de binnenkant van het afdekplaatje. (Zie "Afdekplaatje verwijderen" op bladzijde 8-38, 8-39.)

3. Controleer aan de hand van de tabel de zekering die hoort bij het systeem dat een probleem vertoont.

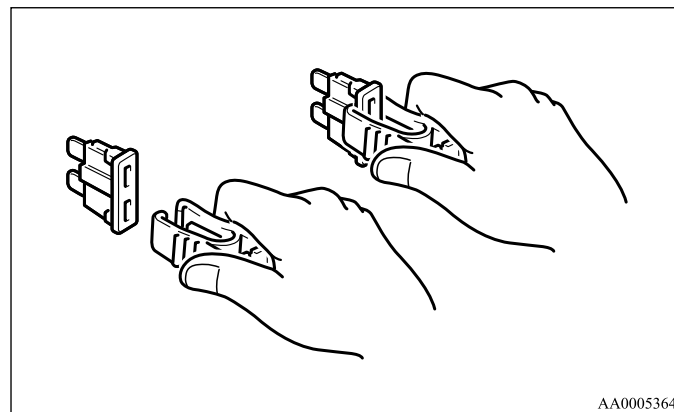


- A - Zekering is in orde  
B - Zekering is doorgesmolten

#### OPMERKING

- Als een systeem niet werkt, terwijl de zekering van dat systeem wel in orde is, is er mogelijk iets anders mis met het systeem. We raden u aan uw auto te laten nakijken.

4. Verwijder de doorgesmolten zekering en plaats een nieuwe zekering met dezelfde capaciteit op dezelfde plaats in de zekeringhouder. Gebruik hiervoor de zekeringentrekker.



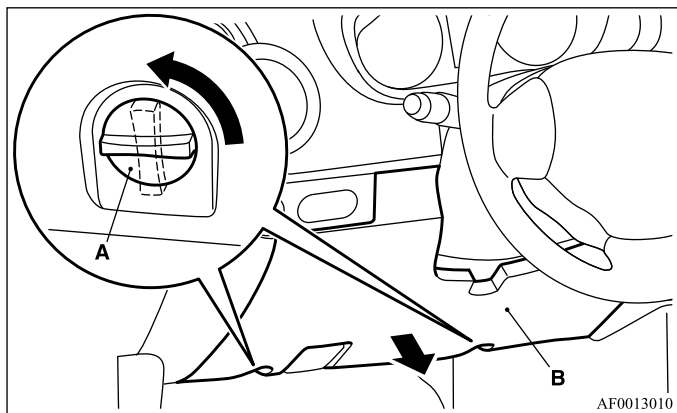
#### **⚠ OPGELET**

- Indien de nieuwe zekering na korte tijd opnieuw doorsmelt, raden we u aan om het elektrische systeem van uw auto te laten nakijken om de oorzaak te achterhalen en te verhelpen.
- Gebruik nooit een zekering met een grotere capaciteit dan die van de doorgesmolten zekering en ook geen andere geleiders, zoals draad, folie enz. De circuitbedrading zal oververhit raken en mogelijk brand veroorzaken.

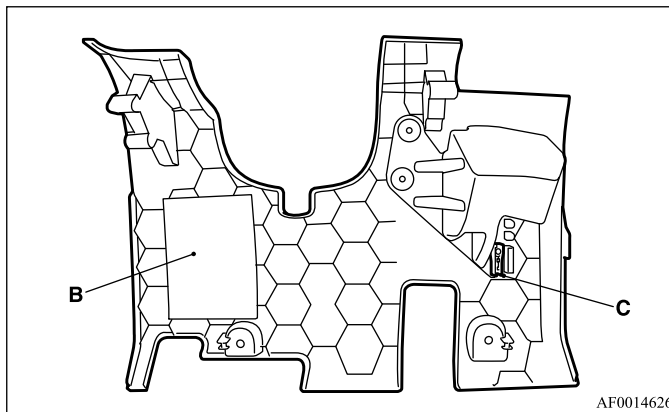
## Het afdekplaatje verwijderen (linkse besturing)

E01006800066

1. Draai de klemmen (A) linksom en verwijder het afdekplaatje (B).



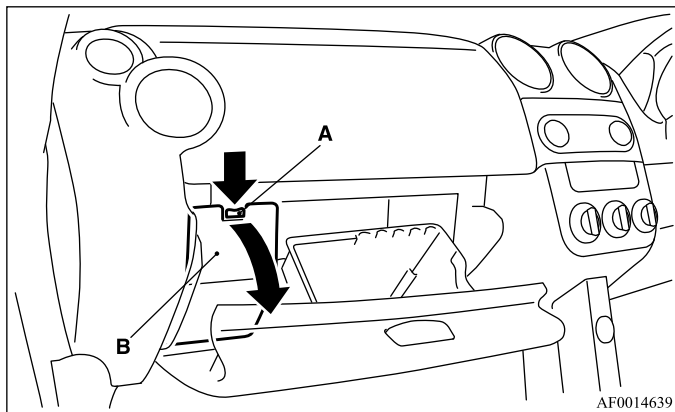
2. Verwijder de zekeringentrekker (C) uit de binnenkant van het afdekplaatje (B).



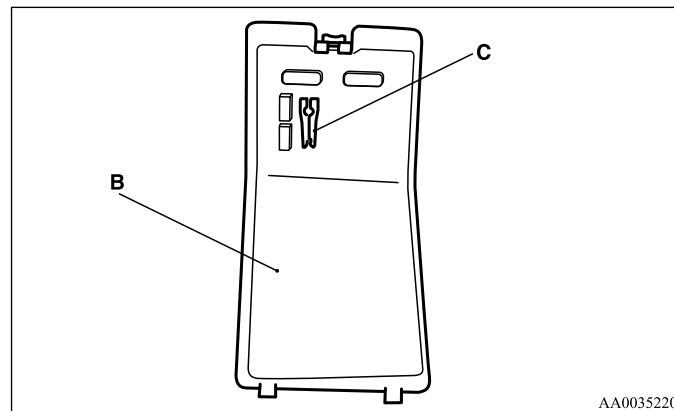
## Het afdekplaatje verwijderen (rechts besturing)

E0100680079

1. Open het dashboardkastje.
2. Druk op de lip (A) en verwijder de afdekkap (B).



3. Verwijder de zekeringentrekker (C) uit de binnenkant van het afdekplaatje (B).

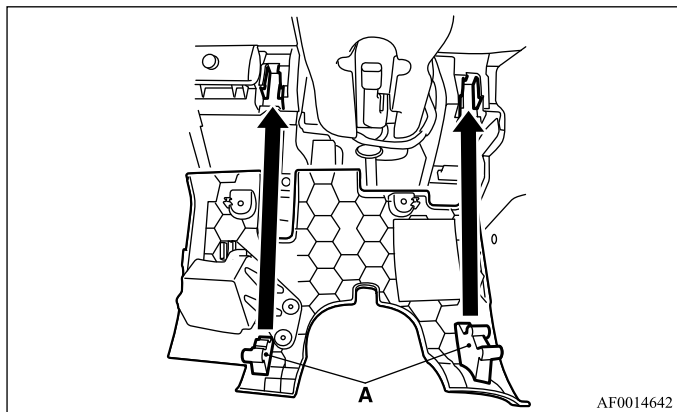


## Onderhoud

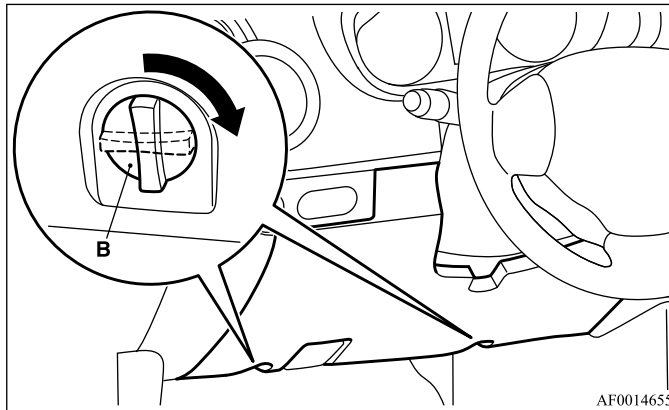
### Het afdekplaatje terugplaatsen (linkse besturing)

E0100690096

1. Lijn de haakjes (A) van het afdekplaatje uit met de openingen in het paneel en druk het plaatje vast.



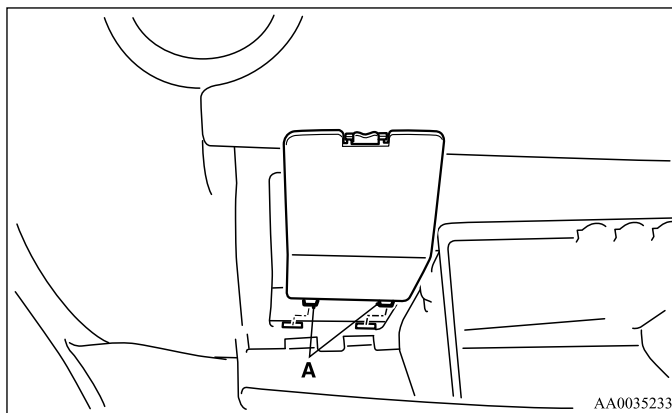
2. Draai de klemmen (B) rechtsom om het plaatje te borgen.



## Het afdekplaatje terugplaatsen (rechtse besturing)

E01006900100

Lijn de lipjes (A) van het afdekplaatje uit met de openingen en druk het plaatje vast.



AA0035233

## Lampen vervangen

E01003100433

Schakel de verlichting uit voordat u een lamp gaat vervangen. Raak het glazen gedeelte van de nieuwe lamp niet met uw blote vingers aan; de huid laat op het glas een olielaagje achter dat zal verdampen wanneer de lamp heet wordt. De damp zal condenseren op de reflector en het oppervlak matter maken.

### **⚠ OPGELET**

- Direct na het uitschakelen zijn de lampen zeer heet. Wacht tot de lampen voldoende zijn afgekoeld voor u ze vervangt. Anders kunt u brandwonden oplopen.

### OPMERKING

- Als u niet zeker weet hoe u de werkzaamheden moet uitvoeren, raden wij u aan contact op te nemen met een erkende specialist.
- Let op dat u geen krassen op de carrosserie maakt wanneer u de lamp en het lampglas verwijdert.
- Als het regent of als de auto gewassen is, kan de binnenzijde van het lampglas beslaan. Dit is hetzelfde verschijnsel als wanneer een ruit op een dag met hoge luchtvochtigheid beslaat, en duidt niet op een storing. Als de lamp ingeschakeld wordt, zorgt de hitte ervoor dat de damp verdwijnt. Als er zich echter water ophoopt in de lamp, raden wij u aan om de lamp te laten controleren.

## Onderhoud

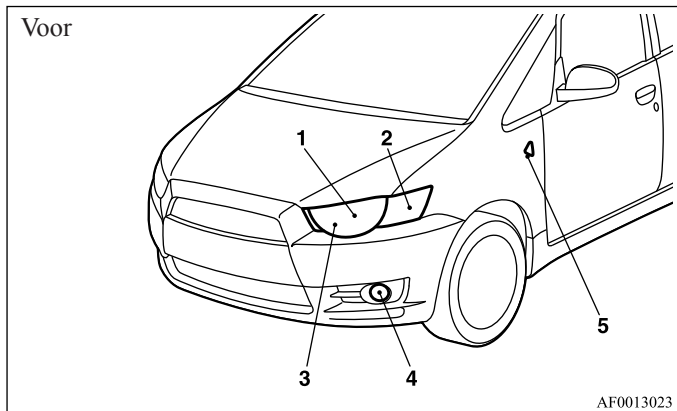
### Lampvermogen

E01003200043

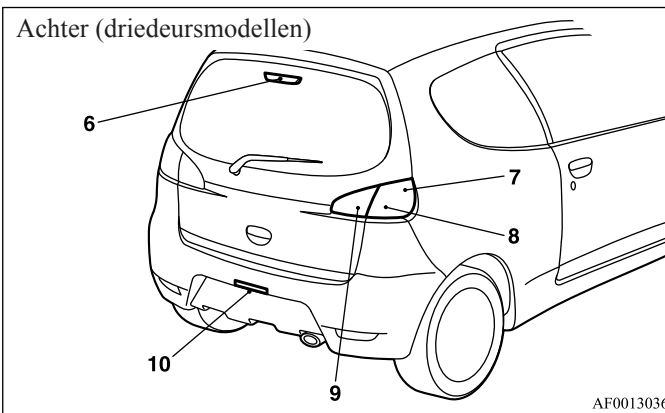
Wanneer u een lamp vervangt, gebruik dan een nieuwe lamp met dezelfde wattage en kleur.

### Buitenzijde

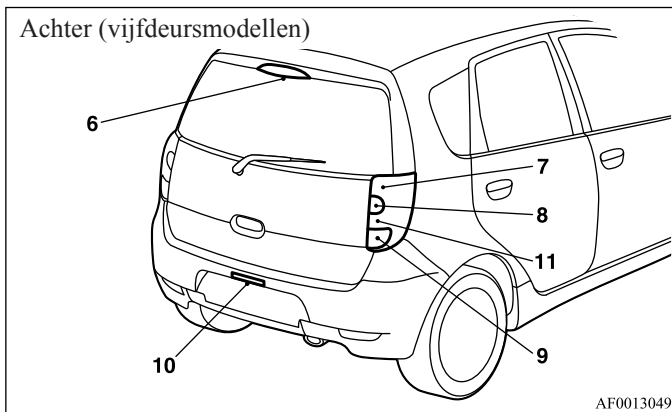
E01003302048



- 1- Koplampen, grootlicht/dimlicht: 60/55 W (H4)
- 2- Richtingaanwijzers vóór: 21 W (P21W)
- 3- Parkeerlichten: 5 W (W5W)
- 4- Mistlichten vóór\*: 55 W (H11)
- 5- Richtingaanwijzers opzij: 5 W (WY5W)



8 De codes tussen haakjes geven het lamptype aan.



11- Achterlichten (vijfdeursmodellen): 5 W (R5W)

De codes tussen haakjes geven het lamptype aan.

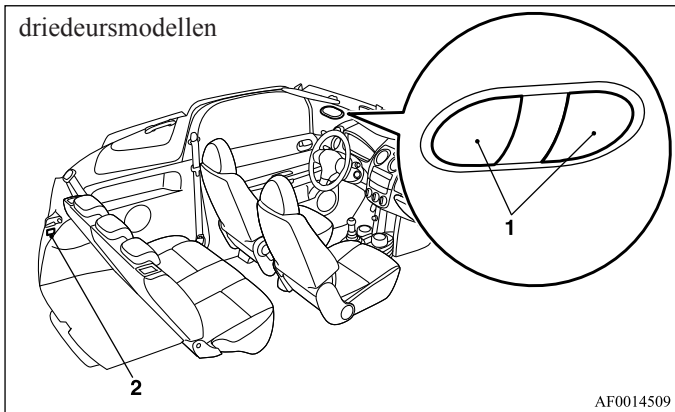
- 6- Derde remlicht: 5 W (W5W)
- 7- Rem- en achterlichten (driedeursmodellen): 21/5 W (P21/5W)  
Remlichten (vijfdeursmodellen): 16 W (W16W)
- 8- Richtingaanwijzers achter (driedeursmodellen): 21 W (P21W)  
Richtingaanwijzers achter (vijfdeursmodellen): 21 W (PY21W)
- 9- Mistachterlicht (driedeursmodellen, bestuurderszijde): 21 W (P21W)  
Achteruitrijlicht (driedeursmodellen, bijrijderszijde): 21 W (P21W)  
Mistachterlicht (vijfdeursmodellen, bestuurderszijde): 21 W (P21W)  
Achteruitrijlicht (vijfdeursmodellen, bijrijderszijde): 21 W (P21W)
- 10- Kentekenplaatverlichting: 5 W (W5W)

## Onderhoud

### Interieur

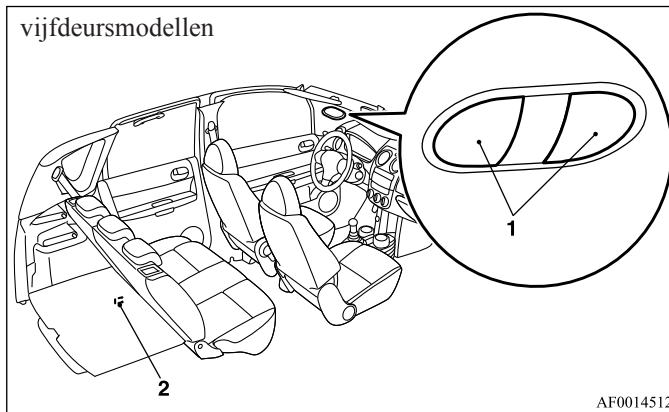
E01003401332

driedeursmodellen



AF0014509

vijfdeursmodellen



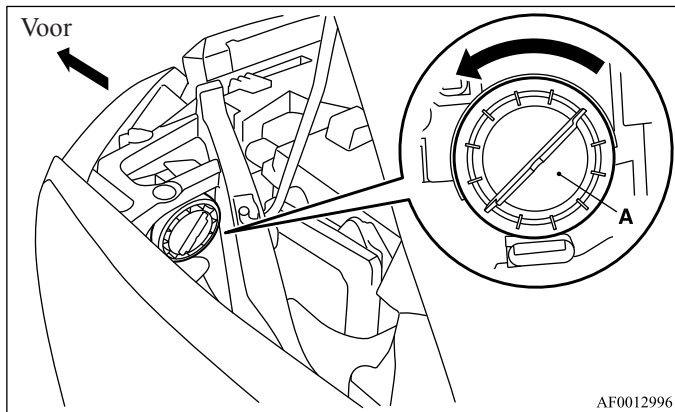
AF0014512

- 1- Interieurverlichting & leeslampjes 5 W
- 2- Bagageruimteverlichting: 10 W

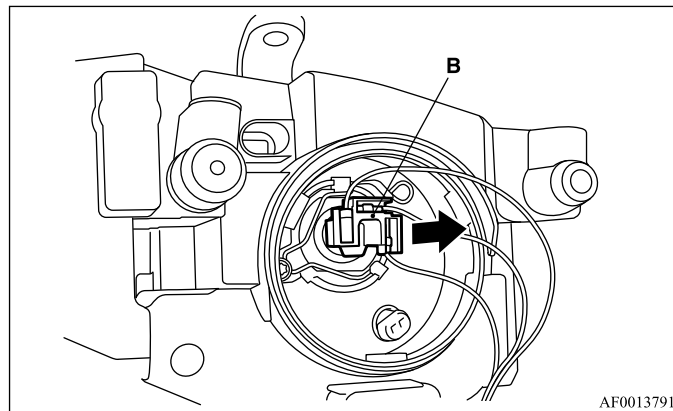
## Koplampen

1. Draai het deksel (A) linksom en verwijder het.

E01003501261

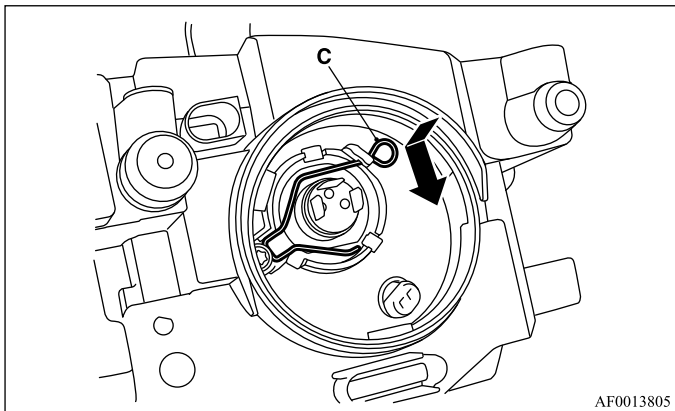


2. Maak stekker (B) los.



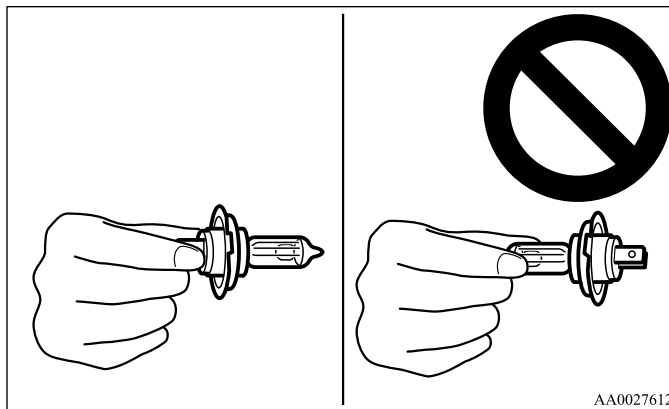
## Onderhoud

3. Haak de veer (C) los waarmee de gloeilamp is geborgd en neem de gloeilamp uit.



## **⚠ OPGELET**

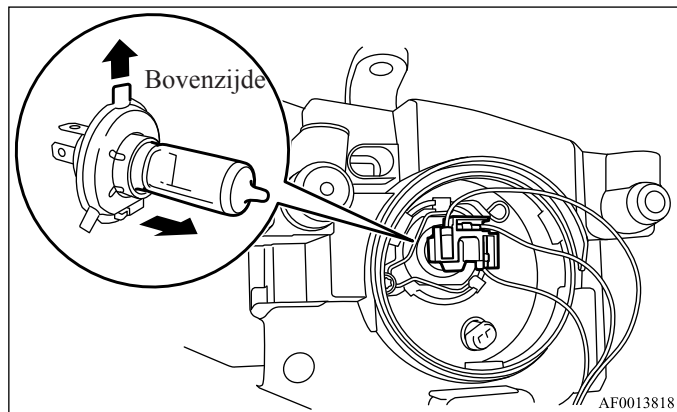
- Wees voorzichtig met halogeenlampen. Het gas in een halogeenlamp staat onder hoge druk. Door het lampje te laten vallen, te stoten of te krassen kan het breken.
- Raak het glas van een halogeenlamp nooit met blote handen, vuile handschoenen, enz. aan. Door het vet op uw handen kan de gloeilamp breken als de koplampen opnieuw gebruikt worden. Als het glasoppervlak vuil is, moet het met alcohol, verfverdunder, enz. schoongemaakt worden. Als de gloeilamp goed droog is, mag deze teruggeplaatst worden.



- Voer de hiervoor genoemde stappen in omgekeerde volgorde uit om de gloeilamp terug te plaatsen.

#### OPMERKING

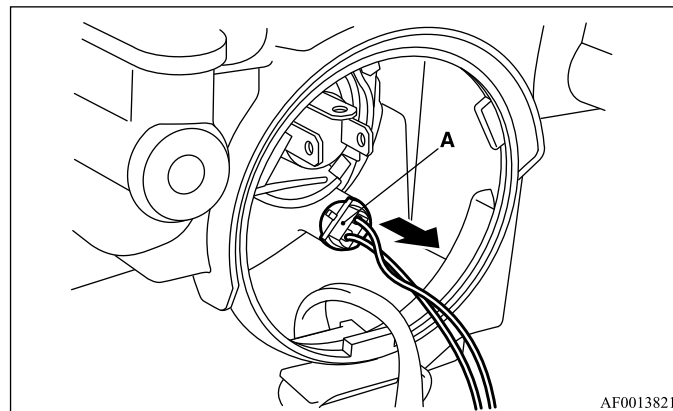
- Lijn bij het plaatsen van de gloeilamp het bovenste gedeelte uit zoals getoond in de afbeelding en druk de gloeilamp op zijn plaats.



## Parkeerlichten

E01003700732

- Koppel de koplampstekker los. (Zie “Koplampen” op bladzijde 8-45.)
- Verwijder de fitting en gloeilamp (A) samen door ze eruit te trekken. Verwijder vervolgens de gloeilamp door deze uit de fitting te trekken.



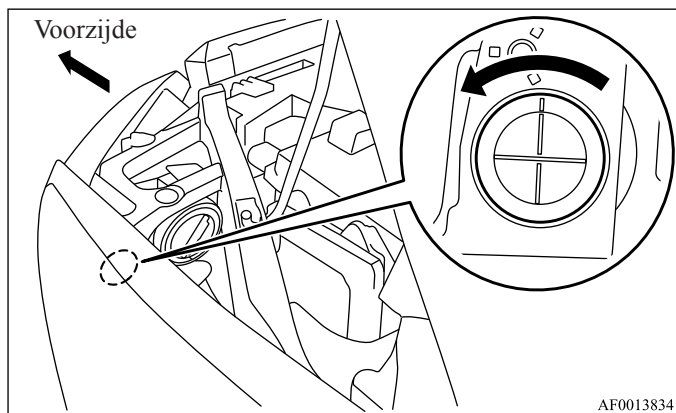
- Voer de hiervoor genoemde stappen in omgekeerde volgorde uit om de gloeilamp terug te plaatsen.

## Onderhoud

### Richtingaanwijzers vóór

E01003800687

1. Draai de lamphouder linksom en verwijder hem. Verwijder de gloeilamp door deze linksom te draaien terwijl u hem ingedrukt houdt.

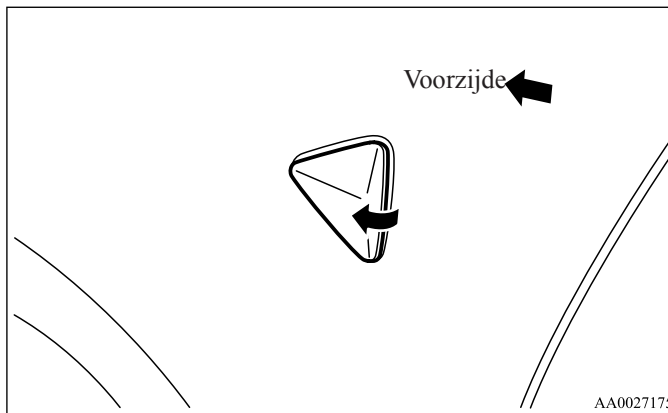


2. Voer de hiervoor genoemde stappen in omgekeerde volgorde uit om de gloeilamp terug te plaatsen.

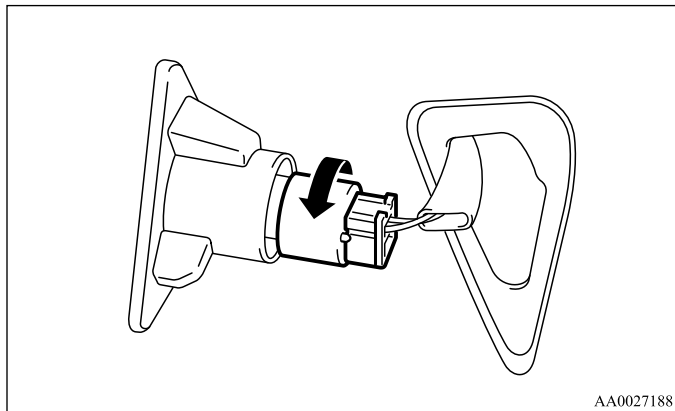
### Richtingaanwijzers opzij

E01003900369

1. Verwijder het lamphuis door deze naar de voorkant van de auto te scharnieren.



2. Verwijder de fitting en gloeilamp samen door ze linksom te draaien. Verwijder vervolgens de gloeilamp door deze uit de fitting te trekken.

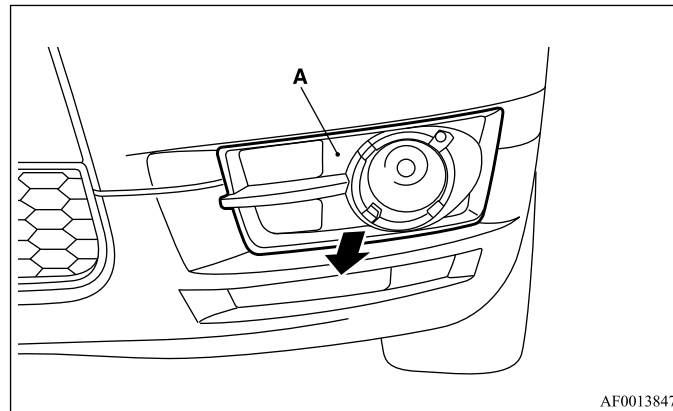


3. Voer de hiervoor genoemde stappen in omgekeerde volgorde uit om de gloeilamp terug te plaatsen.

## Mistlichten vóór\*

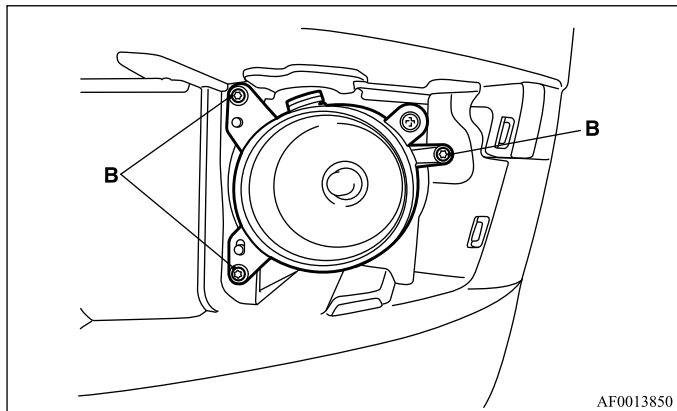
E01004001276

1. Verwijder de sierring (A).

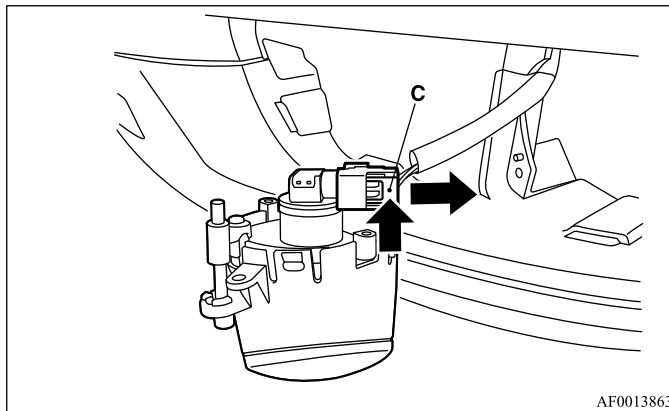


## Onderhoud

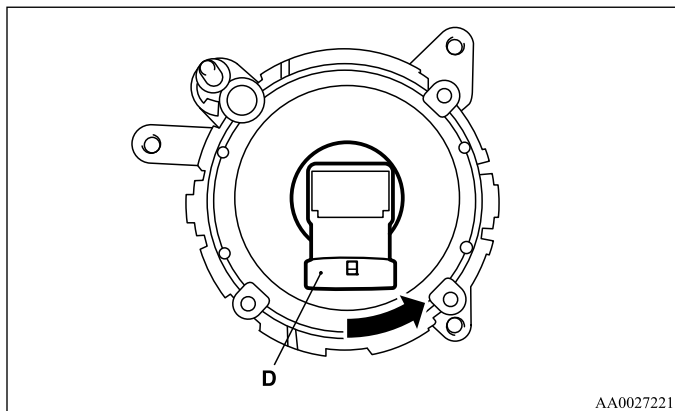
2. Verwijder de bevestigingsschroeven van de lamp (B) en trek de volledige lamphouder naar buiten.



3. Druk op de stekker (C) om de mistlamp los te maken en te verwijderen.



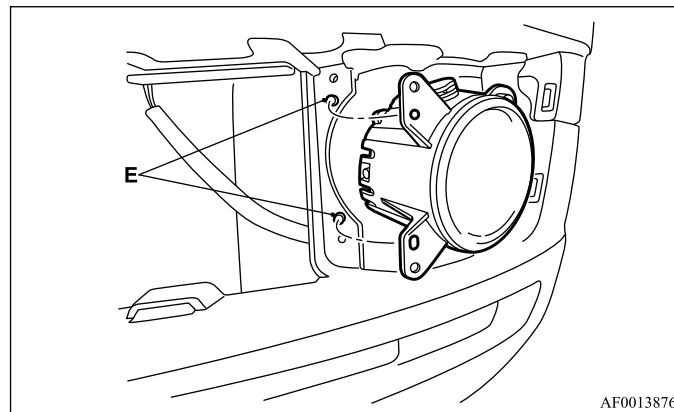
4. Verwijder de fitting en de gloeilamp samen (D) door ze linksom te draaien.



5. Voer de hiervoor genoemde stappen in omgekeerde volgorde uit om de gloeilamp terug te plaatsen.

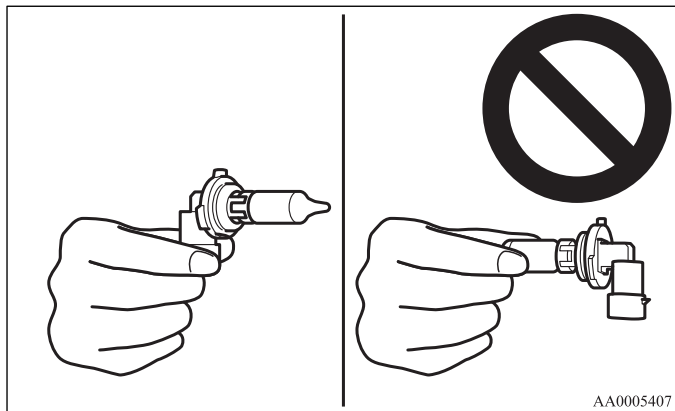
#### OPMERKING

- Lijn bij het monteren de openingen in de lampeenheid uit met de pennen (E) in de carrosserie.



**⚠ OPGELET**

- Wees voorzichtig met halogeenlampen. Het gas in een halogeenlamp staat onder hoge druk. Door het lampje te laten vallen, te stoten of te krassen kan het breken.
- Raak het glas van een halogeenlamp nooit met blote handen, vuile handschoenen, enz. aan. Door het vet op uw handen kan de gloeilamp breken als de mistlampen opnieuw gebruikt worden. Als het glasoppervlak vuil is, moet het met alcohol, verfverdunder, of iets dergelijks worden schoongemaakt. De gloeilamp moet vervolgens goed worden gedroogd voordat hij opnieuw wordt gemonteerd.

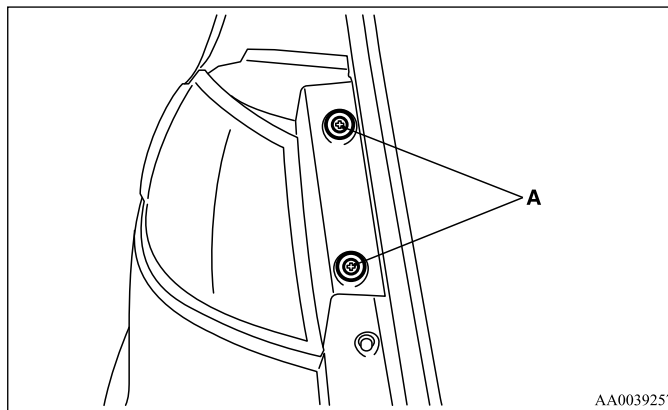


## Combinatielichten achter

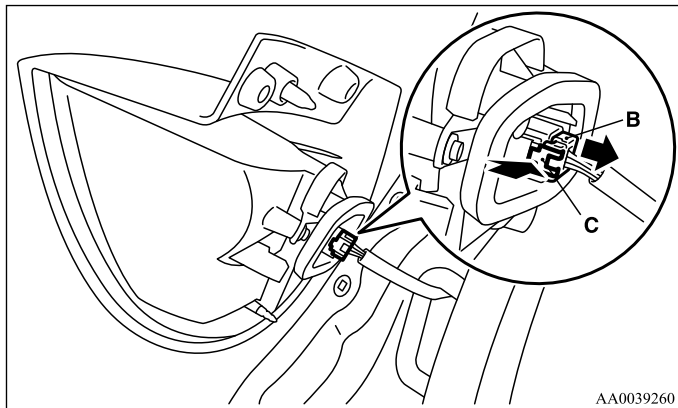
E01004201050

### *driedeursmodellen*

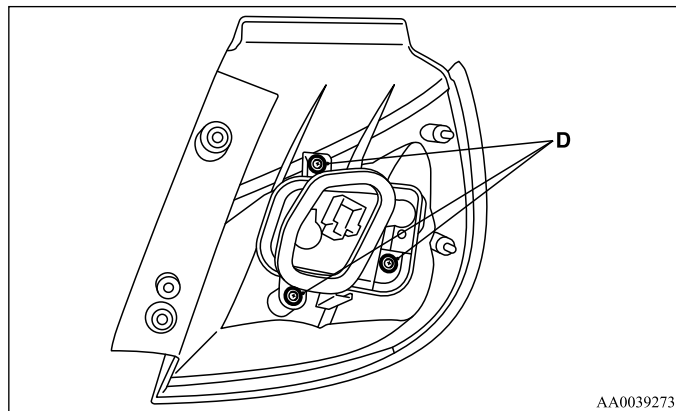
1. Verwijder de schroeven (A) (2 plaatsen) en verwijder vervolgens de lampeenheid.



2. Trek de stekker (B) los terwijl u de lip (C) indrukt.

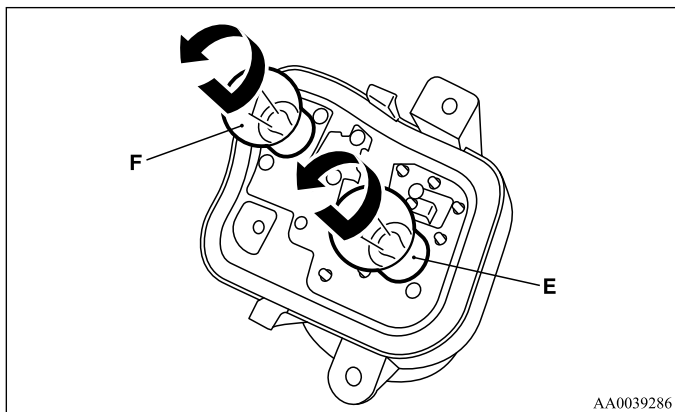


3. Verwijder de schroeven (D) (3 plaatsen) en verwijder vervolgens de lamphouder.



## Onderhoud

4. Verwijder de gloeilamp door deze linksom te draaien terwijl u hem ingedrukt houdt.

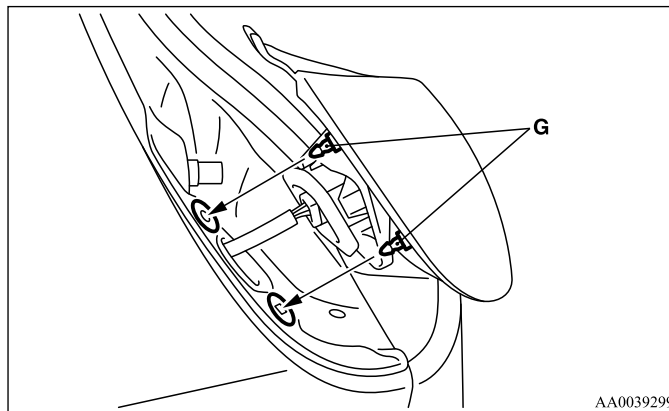


E- Richtingaanwijzer achter  
F- Remlicht

5. Voer de hiervoor genoemde stappen in omgekeerde volgorde uit om de gloeilamp terug te plaatsen.

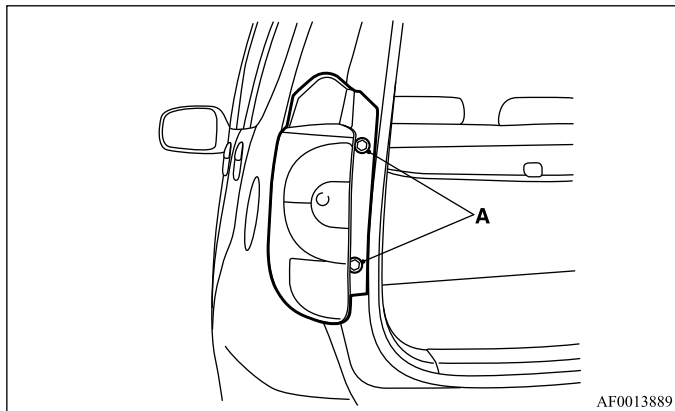
### OPMERKING

- Lijn bij het monteren de pennen (G) in de lampeenheid uit met de openingen in de carrosserie.

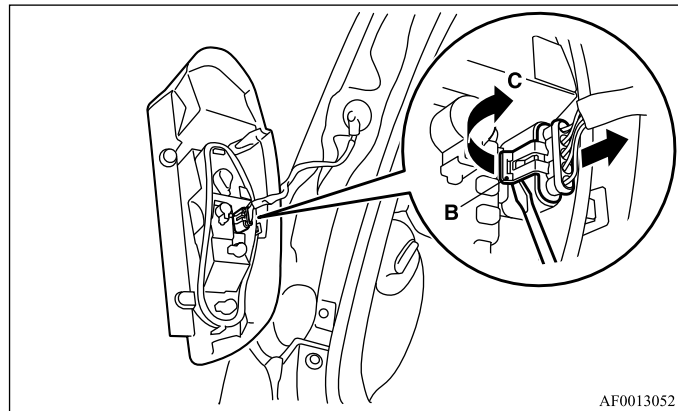


**vijfdeursmodellen**

1. Verwijder de schroeven (A) (2 plaatsen) en verwijder vervolgens de lampeenheid.

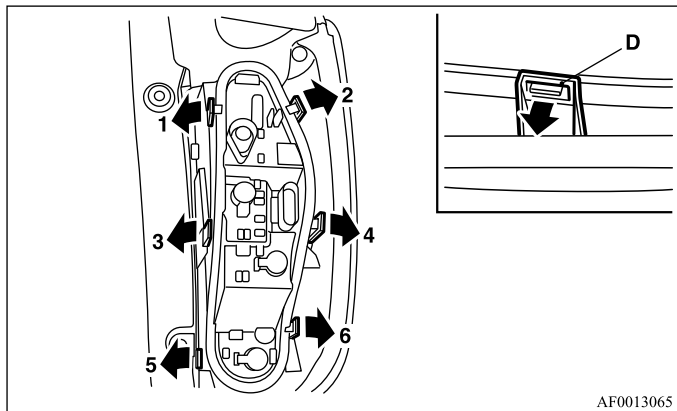


2. Druk het lipje (B) met een platte schroevendraaier naar binnen en maak de sluiting los in de richting van de pijl (C). De lampeenheid is nu los van de stekker.

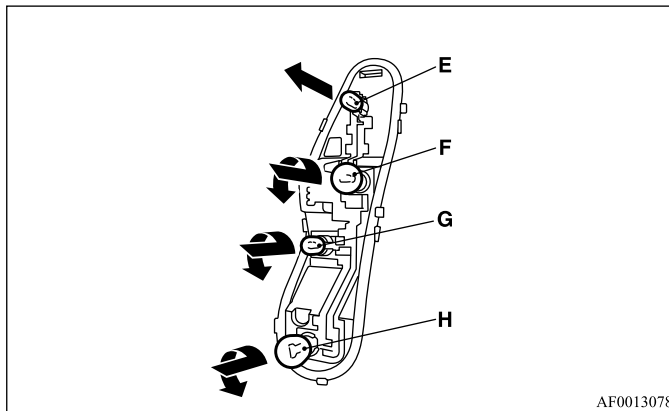


## Onderhoud

3. Maken de klemmen (D) van boven naar beneden los (6 plaatsen). (Duw elke klem in de richting van de pijl om hem los te maken.) Verwijder vervolgens de lamphouder.



4. Verwijder de gloeilampen door ze linksom te draaien terwijl u ze ingedrukt houdt (uitgezonderd de gloeilamp van het remlicht; die moet u eruit trekken).

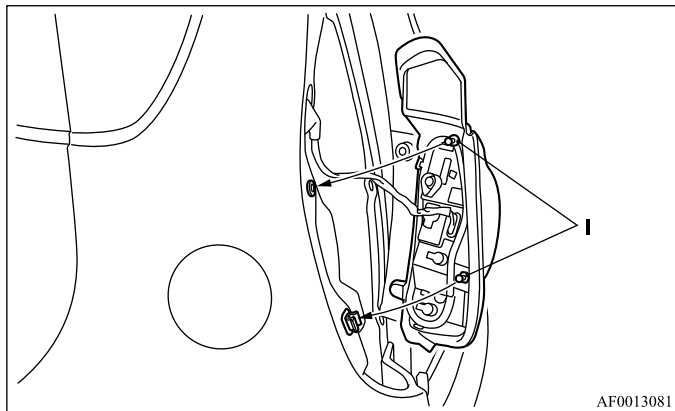


- E- Remlicht
- F- Richtingaanwijzer achter
- G- Achterlicht
- H- Mistachterlicht (bestuurderszijde)  
Achteruitrijlicht (bijrijderszijde)

5. Voer de hiervoor genoemde stappen in omgekeerde volgorde uit om de gloeilamp terug te plaatsen.

#### OPMERKING

- Lijn bij het monteren de pennen (I) in de lampeenheid uit met de opening en de klem in de carrosserie.

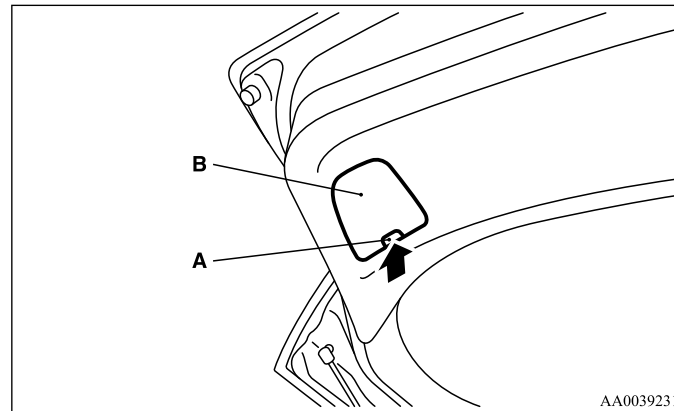


## Achteruitrijlicht (bijrijderszijde)/mistachterlicht (bestuurderszijde)

E01004400228

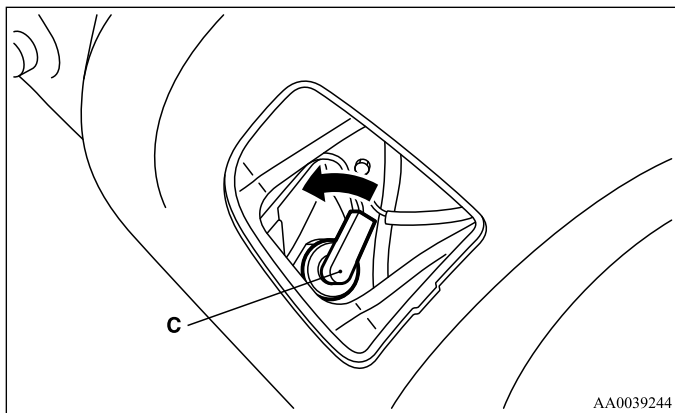
### *driedeursmodellen*

1. Druk op de lip (A) en verwijder de afdekkap (B).



## Onderhoud

2. Verwijder de fitting en de gloeilamp samen (C) door ze linksom te draaien. Verwijder vervolgens de gloeilamp door deze linksom te draaien terwijl u hem ingedrukt houdt.



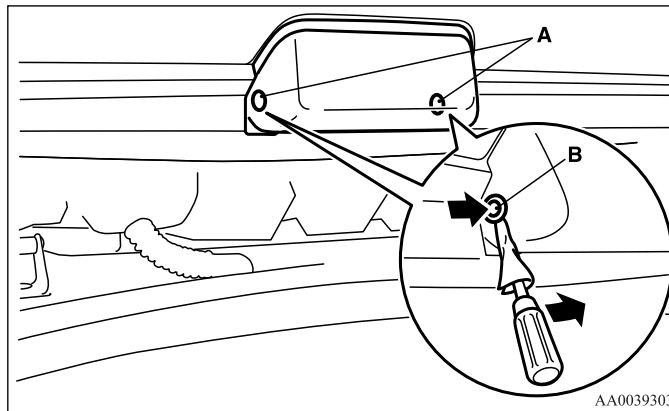
3. Voer de hiervoor genoemde stappen in omgekeerde volgorde uit om de gloeilamp terug te plaatsen.

## Derde remlicht

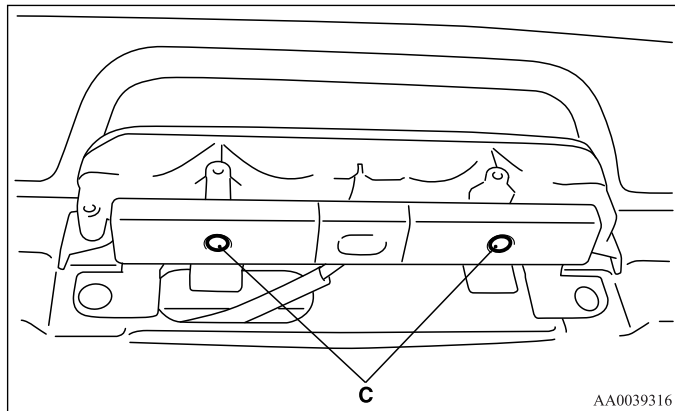
E01004500519

### *driedeursmodellen*

1. Open de achterklep en verwijder de klemmen (A) (2 plaatsen).  
Druk, om de klemmen te verwijderen, op deel (B) van de klem en wrik de klem vervolgens rondom los.

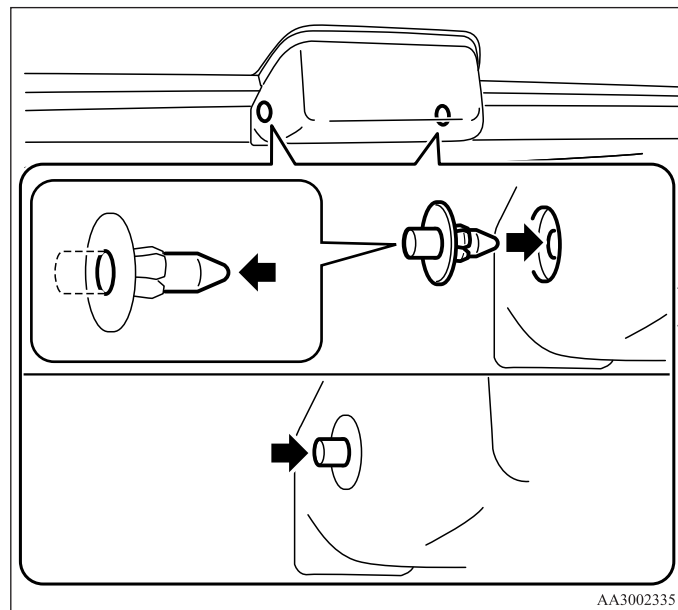


2. Verwijder de schroeven (C) (2 plaatsen) en de lamphouder. Trek vervolgens de gloeilamp eruit.



### Plaatsen

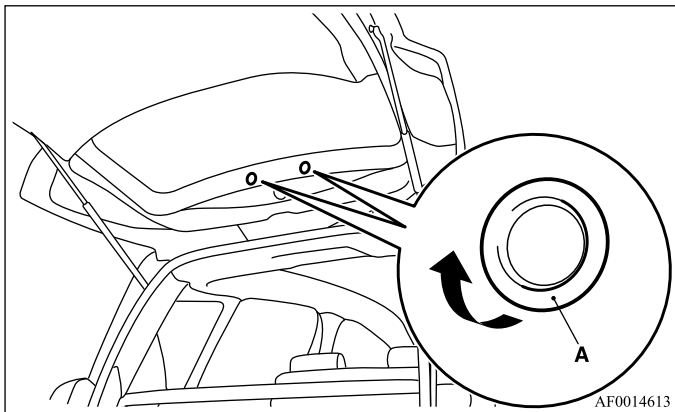
Voer de bovenstaande procedure voor het verwijderen in omgekeerde volgorde uit. Druk de klemmen bij het monteren in de afdekkap met de pen ingedrukt (zoals afgebeeld). Druk de pen vervolgens in om de klem te borgen.



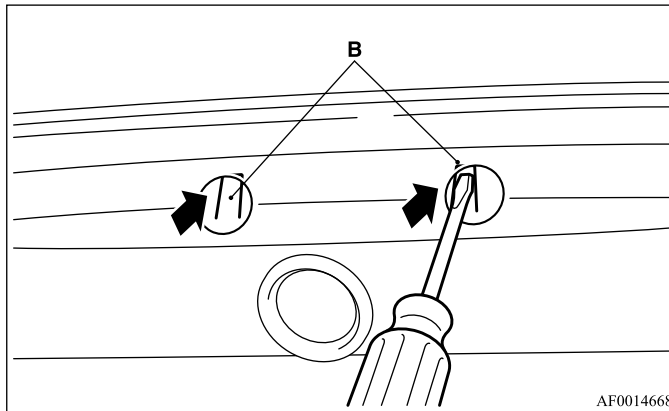
## Onderhoud

### *vijfdeursmodellen*

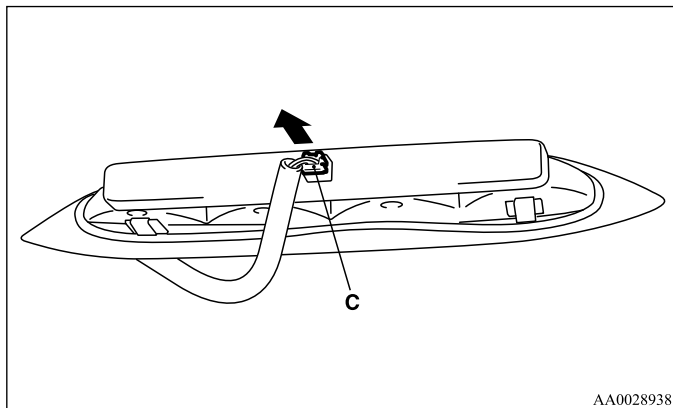
1. Open de achterklep en verwijder de afdekplaatjes (A) (2 plaatsen).



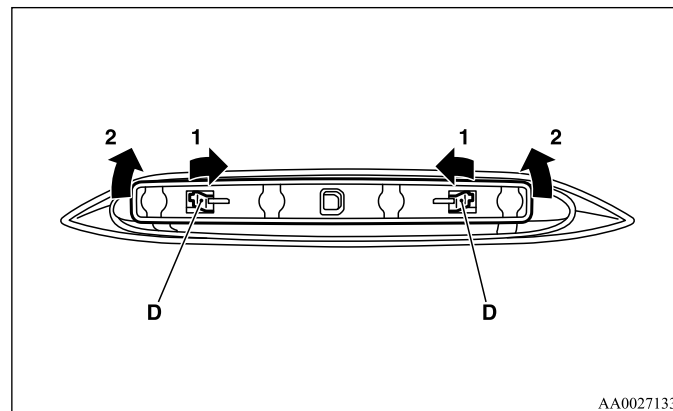
2. Duw de haakjes (B) (2 plaatsen) in de uitsparingen en neem het derde remlicht uit. (Sluit de achterklep om de lampeenheid te kunnen uitnemen.)



3. Sluit de achterklep voorzichtig, neem de lampeenheid uit, maak de stekker (C) los en verwijder het lamphuis.



4. Verwijder de klemmen (D) en de lamphouder. Trek vervolgens de gloeilamp los.



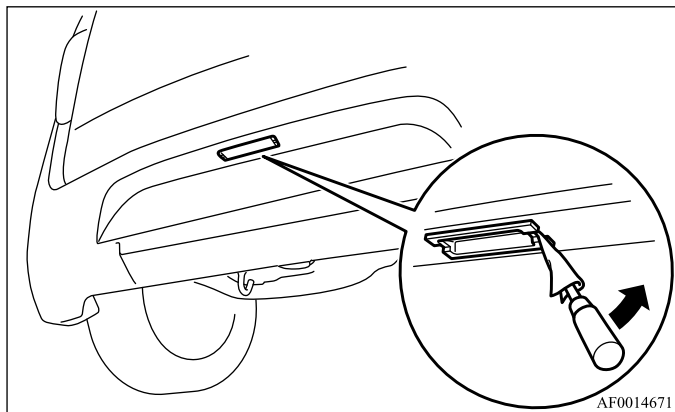
5. Voer de hiervoor genoemde stappen in omgekeerde volgorde uit om de gloeilamp terug te plaatsen.

## Onderhoud

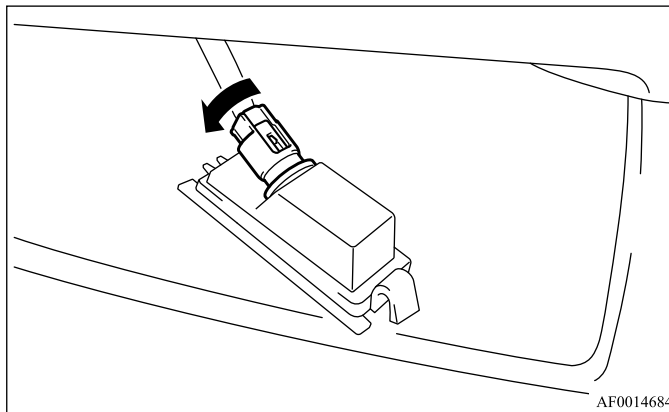
### Kentekenplaatverlichting

E01004600800

1. Verwijder de lampeenheid door deze met een platte schroevendraaier los te wippen.



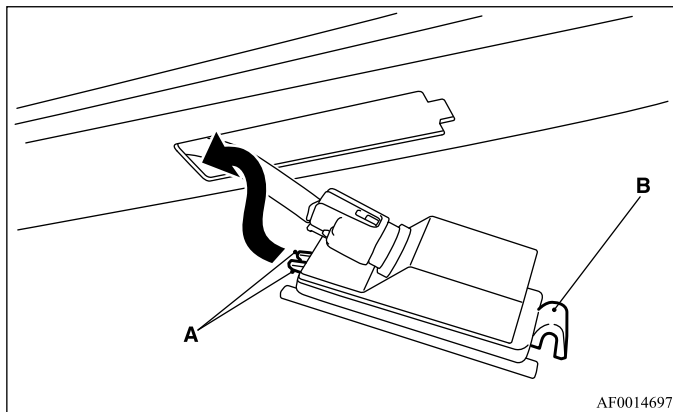
2. Verwijder de fitting en gloeilamp samen door ze linksom te draaien. Verwijder vervolgens de gloeilamp door deze uit de fitting te trekken.



- Voer de hiervoor genoemde stappen in omgekeerde volgorde uit om de gloeilamp terug te plaatsen.

#### OPMERKING

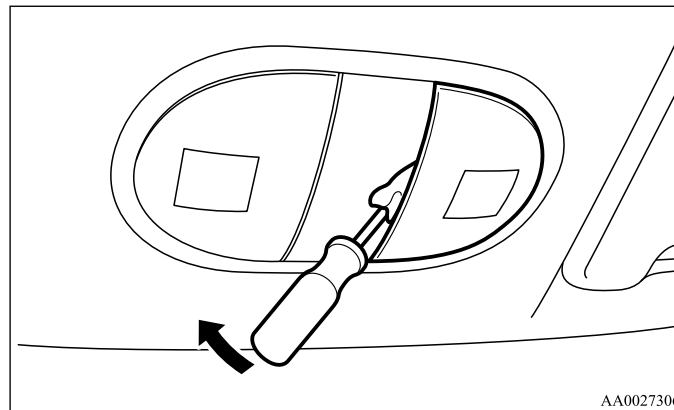
- Plaats bij het monteren van de lamp eerst lip (A). Vervolgens lip (B) uitlijnen en insteken.



## Interieurverlichting en leeslampjes

E01004700478

- Steek een platte schroevendraaier in de groef van het lampglas en wrik het lampglas voorzichtig los.
- Draai de gloeilamp linksom en neem hem uit de lamphouder.



#### OPMERKING

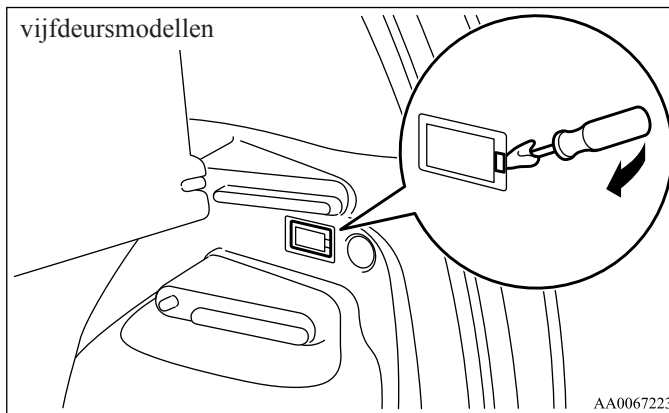
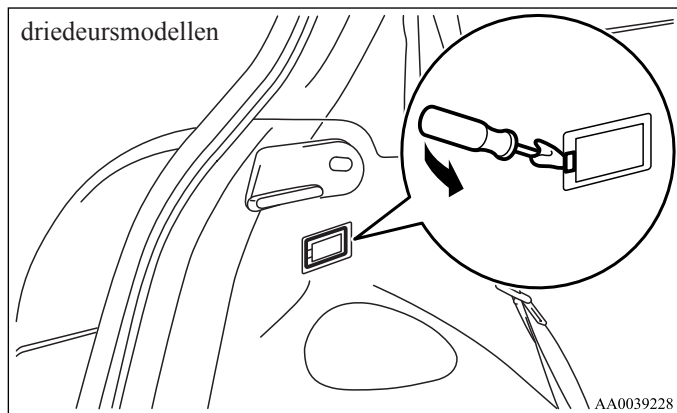
- Wikkel een doekje om de punt van de schroevendraaier om het lampglas niet te beschadigen.
- Voer de hiervoor genoemde stappen in omgekeerde volgorde uit om de gloeilamp terug te plaatsen.

## Onderhoud

### Bagageruimteverlichting

E01005300370

1. Steek een platte schroevendraaier in de groef van het lampglas en wrik het lampglas voorzichtig los.
2. Verwijder de gloeilamp uit de lamphouder.



#### OPMERKING

- Wikkel een doekje om de punt van de schroevendraaier om het lampglas niet te beschadigen.
3. Voer de hiervoor genoemde stappen in omgekeerde volgorde uit om de gloeilamp terug te plaatsen.

# *Specificaties*

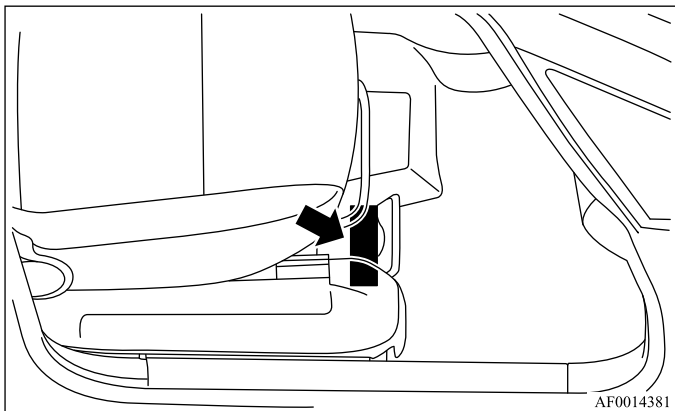
Voertuigidentificatie .....	9-	2
Voertuigafmetingen .....	9-	6
Prestaties .....	9-	8
Gewichten .....	9-	9
Motorspecificaties .....	9-	11
Specificaties transmissie .....	9-	12
Elektrisch systeem .....	9-	13
Wielen en banden .....	9-	14
Overige specificaties .....	9-	15
Brandstofverbruik .....	9-	16
Inhouden (bijvullen).....	9-	18

## Voertuigidentificatie

E01100102251

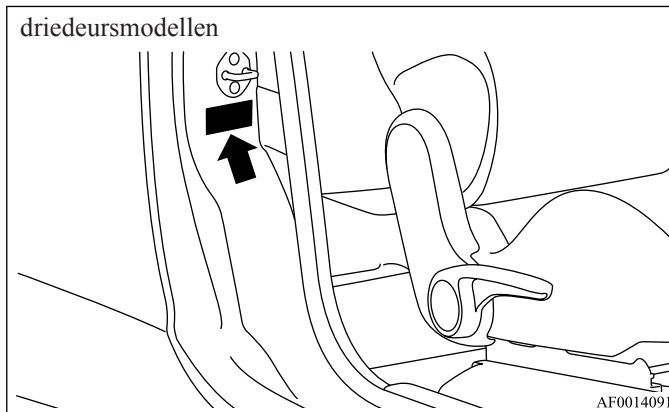
### Voertuigidentificatienummer (VIN)

Het voertuigidentificatienummer (VIN) is ingeslagen, zoals in de afbeelding getoond.

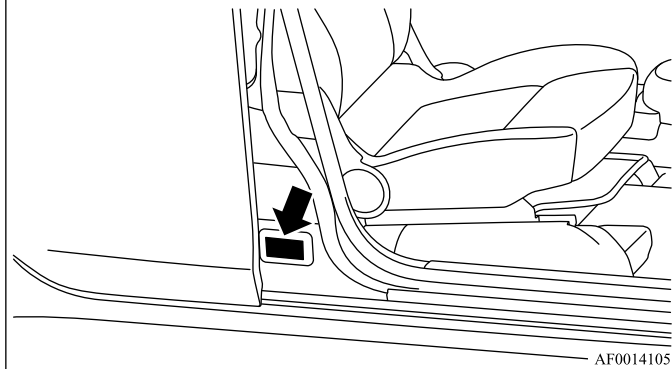


### Voertuigidentificatieplaatje

Het identificatieplaatje is vastgeklonken, zoals in de afbeelding getoond.

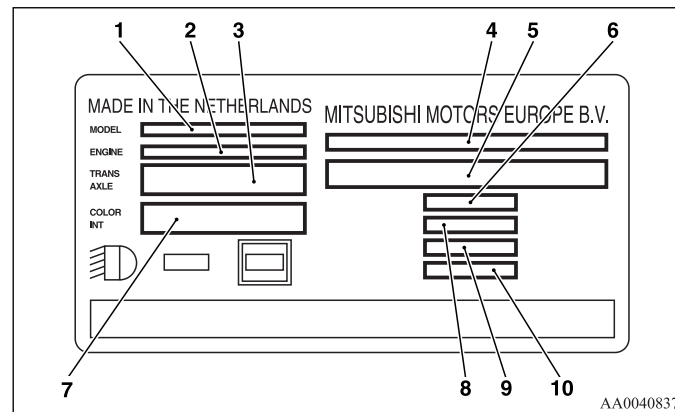


vijfdeursmodellen



Het plaatje vermeldt de modelcode, de motorcode, de transmissiecode, de lakkleurcode, enz.

Gebruik deze codes bij het bestellen van reserveonderdelen.

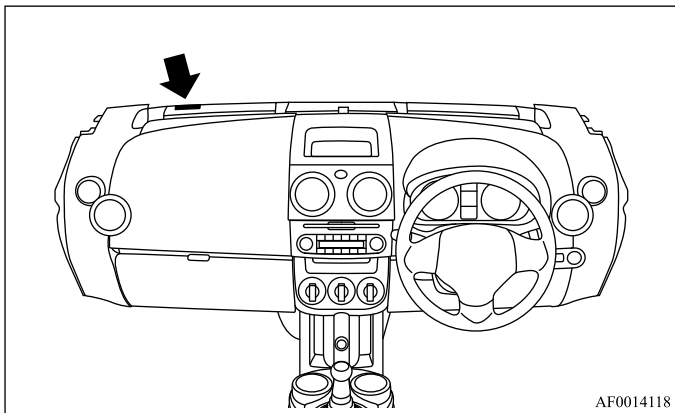


- 1- Modelcode
- 2- Motorcode,  
Exterieurcode
- 3- Transmissiecode
- 4- Goedkeuringsnummer
- 5- Chassisnummer
- 6- Maximaal toelaatbaar totaalgewicht
- 7- Lakkleurcode,  
Interieurcode,  
Optiecode
- 8- Maximaal toelaatbaar treingewicht
- 9- Maximale asbelasting (vóór)
- 10- Maximale asbelasting (achter)

## Specificaties

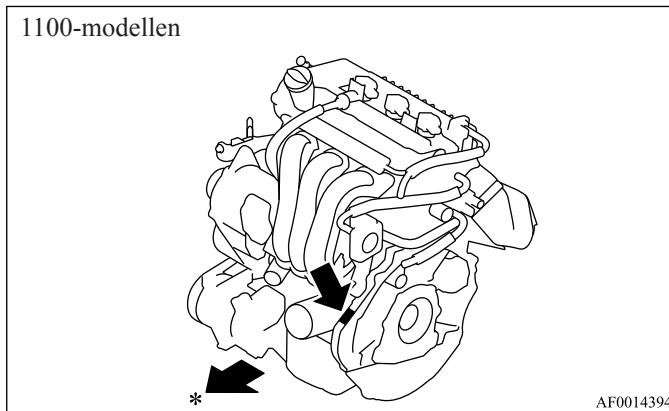
### Serienummerplaatje (rechtse besturing)

Het voertuigidentificatienummer is ingeslagen op het plaatje dat met klinknagels bevestigd is op de linkerhoek aan de voorzijde van het dashboard. Het is van buitenaf door de voorruit zichtbaar.

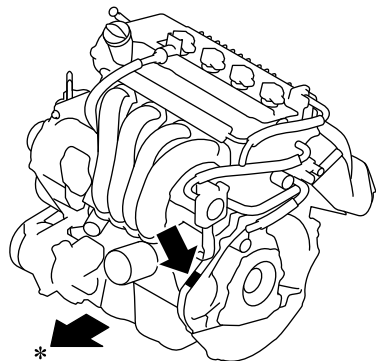


### Motornummer

Het motornummer is in het motorblok ingeslagen, zoals in de afbeelding getoond wordt.

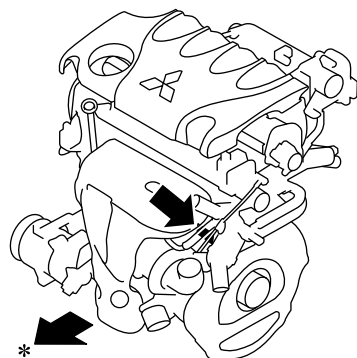


1300-modellen, 1500-modellen (uitgezonderd turboversies)



AF0014408

1500-modellen (turboversies)



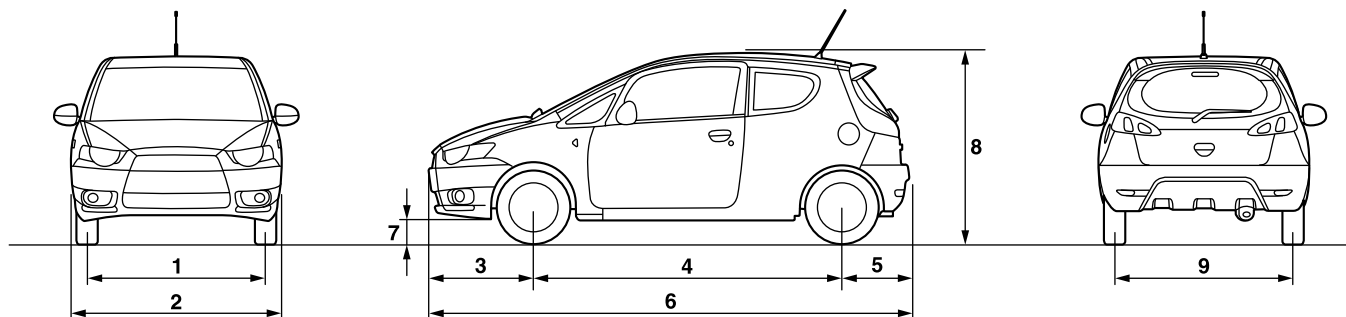
AF0014411

\*: Voorzijde van de auto

## Voertuigafmetingen

E01100201734

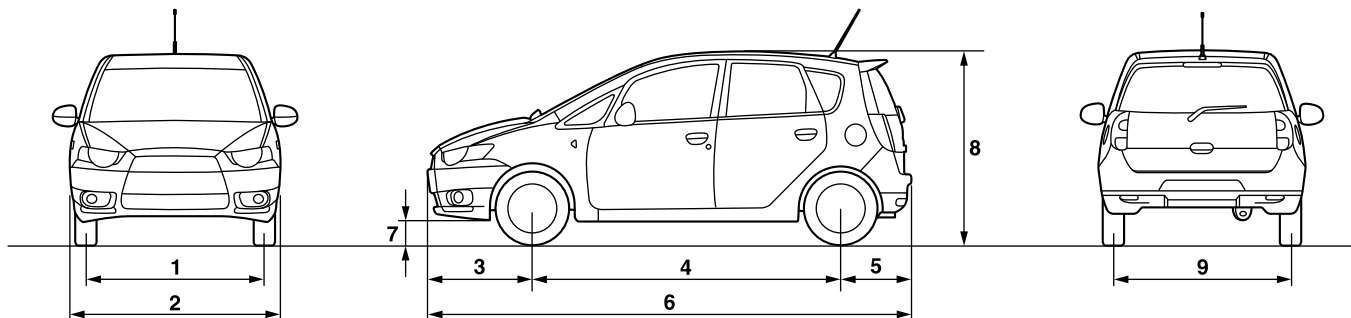
driedeursmodellen



AF1001078

1	Spoorbreedte voor	1.460 mm
2	Totale breedte	1.695 mm
3	Overbouw voor	845 mm
4	Wielbasis	2.500 mm
5	Overbouw achter	535 mm
6	Totale lengte	3.880 mm
7	Bodemvrijheid (ongeladen)	154 mm
8	Totale hoogte (ongeladen)	1.520 mm
9	Spoorbreedte achter	1.445 mm

## vijfdeursmodellen



AF1001081

1	Spoorbreedte voor	1.460 mm
2	Totale breedte	1.695 mm
3	Overbouw voor	845 mm
4	Wielbasis	2.500 mm
5	Overbouw achter	595 mm
6	Totale lengte	3.940 mm
7	Bodemvrijheid (ongeladen)	154 mm
8	Totale hoogte (ongeladen)	1.550 mm
9	Spoorbreedte achter	1.445 mm

*Prestaties*

E01100301416

Onderwerp	1100-modellen	1300-modellen	1500-modellen	
			Uitgezonderd modelversies met turbocompressor	Modelversies met turbocompressor
Maximumsnelheid	165 km/u	180 km/u	190 km/u	210 km/u
Minimale draaicirkel	Carrosserie	10,8 m		
	Wiel	10,2 m		

## Gewichten

E01100403277

## driedeursmodellen

Onderwerp		1100-modellen		1300-modellen			1500-modellen	
				Handgeschakelde transmissie		Geautomatiseerde handgeschakelde transmissie	Uitgezonderd modelversies met turbo-compressor	Modelversies met turbo-compressor
		Uitgezonderd Clear Tec FFV modellen	Clear Tec	Uitgezonderd Clear Tec FFV modellen	Clear Tec			
Rijklaar gewicht	Zonder opties	935 kg	940 kg	940 kg	945 kg	945 kg	960 kg	1.060 kg
	Met alle opties	998 kg	1.003 kg	1.003 kg	1.008 kg	1.008 kg	1.006 kg	1.086 kg
Maximaal toelaatbaar totaalgewicht		1.420 kg, 1.480 kg*	1.425 kg, 1.485 kg*	1.430 kg, 1.490 kg*	1.435 kg, 1.495 kg*	1.435 kg, 1.495 kg*	1.440 kg, 1.500 kg*	1.520 kg, 1.580 kg*
Maximale asbelasting	Vóór	735 kg	740 kg	745 kg	750 kg	745 kg	750 kg	820 kg
	Achter	720 kg, 785 kg*						
Maximaal aanhangwagen-gewicht	Geremd	750 kg						
	Ongeremd	500 kg						
Maximale kogeldruk		50 kg						
Maximale daklast		50 kg						
Aantal zitplaatsen		5 personen						

\*: Bij het trekken van een aanhangwagen

## OPMERKING

- De vermelde gewichten van de aanhangwagen worden door de fabrikant aanbevolen.

## Specificaties

### vijfdeursmodellen

Onderwerp		1100-modellen		1300-modellen			1500-modellen	
				Handgeschakelde transmissie		Geautomatiseerde handgeschakelde transmissie	Uitgezonderd modelversies met turbo-compressor	Modelversies met turbo-compressor
		Uitgezonderd Clear Tec FFV modellen	Clear Tec	Uitgezonderd Clear Tec FFV modellen	Clear Tec			
Rijklaar gewicht	Zonder opties	965 kg	970 kg	970 kg	975 kg	975 kg	990 kg	1090 kg
	Met alle opties	1028 kg	1033 kg	1033 kg	1038 kg	1038 kg	1036 kg	1118 kg
Maximaal toelaatbaar totaalgewicht		1.450 kg, 1.510 kg*	1.455 kg, 1.515 kg*	1.460 kg, 1.520 kg*	1.465 kg, 1.525 kg*	1.465 kg, 1.525 kg*	1.470 kg, 1.530 kg*	1.550 kg, 1.610 kg*
Maximale asbelasting	Vóór	735 kg	740 kg	745 kg	750 kg	745 kg	750 kg	830 kg
	Achter	745 kg, 810 kg*						
Maximaal aanhangwagengewicht	Geremd	750 kg		1.000 kg				
	Ongeremd	500 kg						
Maximale kogeldruk		50 kg						
Maximale daklast		50 kg						
Aantal zitplaatsen		5 personen						

\*: Bij het trekken van een aanhangwagen

### OPMERKING

- De vermelde gewichten van de aanhangwagen worden door de fabrikant aanbevolen.

*Motorspecificaties*

E01100601914

Onderwerp	1100-modellen	1300-modellen	1500-modellen	
			Uitgezonderd modelversies met turbocompressor	Modelversies met turbo-compressor
Motortype	Drie cilinders in lijn, watergekoeld, viertakt, dubbele bovenliggende nokkenas	Vier cilinders in lijn, watergekoeld, viertakt, dubbele bovenliggende nokkenas	Vier cilinders in lijn, watergekoeld, viertakt, dubbele bovenliggende nokkenas	Vier cilinders in lijn, watergekoeld, viertakt, dubbele bovenliggende nokkenas met tussenkoeler en turbocompressor.
Motorcode	134910	135930	135950	4G15
Cilinderinhoud	1124 cc	1.332 cc	1.499 cc	1468 cc
Boring	75,0 mm	75,0 mm	75,0 mm	75,5 mm
Slag	84,8 mm	75,4 mm	84,8 mm	82,0 mm
Compressieverhouding	10.5, 11.0*	10.5, 11.0*	10.5	9.0
Klepspel	Inlaat	0,18 - 0,26 mm (koud)		Automatisch
	Uitlaat	0,26 - 0,34 mm (koud)		Automatisch
Ontstekingsvolgorde	1-3-2	1-3-4-2		
Maximaal vermogen (ECE-norm)	55 kW/ 6.000 t/min	70 kW/ 6.000 t/min	80 kW/ 6.000 t/min	110 kW/ 6.000 t/min
Maximaal koppel (EEC-norm)	100 N·m/ 4.000 t/min	125 N·m/ 4.000 t/min	145 N·m/ 4.000 t/min	210 N·m/ 3.500 t/min

\*: Uitsluitend Clear Tec modellen

*Specificaties transmissie*

E01100701276

Onderwerp	1100-modellen		1300-modellen			1500-modellen	
	Uitgezonderd Clear Tec FFV modellen	Clear Tec	Handgeschakelde transmissie		Geautomatiseerde handgeschakelde transmissie	Uitgezonderd modelversies met turbo-compressor	Modelversies met turbocompressor
			Uitgezonderd Clear Tec FFV modellen	Clear Tec			
Overbrengingsverhouding 1e versnelling	3.308	3.308	3.308	3.308	3.071	3.308	3.538
Overbrengingsverhouding 2e versnelling	1.913	1.913	1.913	1.913	1.913	1.913	1.913
Overbrengingsverhouding 3e versnelling	1.258	1.258	1.258	1.258	1.258	1.258	1.344
Overbrengingsverhouding 4e versnelling	0.943	0.943	0.943	0.943	0.943	0.943	1.027
Overbrengingsverhouding 5e versnelling	0.763	0.763	0.763	0.763	0.763	0.763	0.833
Overbrengingsverhouding 6e versnelling	—	—	—	—	0.643	—	—
Overbrengingsverhouding achteruitversnelling	3.231	3.231	3.231	3.231	3.231	3.231	3.357
Eindoverbrengingsverhouding	4.353	4.158	4.158	3.842	4.529	4.158	3.737

*Elektrisch systeem*

E01100801668

Onderwerp	1100-modellen		1300-modellen			1500-modellen		
	Uitgezonderd Clear Tec FFV modellen	Clear Tec	Uitgezonderd Clear Tec FFV modellen	Clear Tec	Clear Tec FFV	Uitgezonderd modelversies met turbocompressor	Modelversies met turbo-compressor	
Spanning	12 V							
Accucapaciteit (DIN-type)	42 Ah (542), 61 Ah (561)*	61 Ah (561)	42 Ah (542), 61 Ah (561)*	61 Ah (561)	42 Ah (542), 61 Ah (561)*	42 Ah (542), 61 Ah (561)*		
Dynamovermogen	85 A	95 A	85 A	95 A	85 A	85 A	80 A	
Bougie-type	BOSCH	FR7SE, FR7NPP33	FR7SI30	FR7SE, FR7NPP33	FR7SI30	—	FR7SE, FR7NPP33	—
	NGK	—				ILZFR6C-11K	—	ILZFR6C-K

\*: Als optie verkrijgbare onderdelen

**OPMERKING**

- Neem voordat u de accu vervangt van een Clear Tec model contact op met uw erkende MITSUBISHI MOTORS-dealer.

## Wielen en banden

E01100902031

Onderwerp		1100-modellen, 1300-modellen			
Band		175/65R14 82T	185/55R15 82H*	195/50R15 82H	205/45R16 83H
Wiel	Maat	14x5 1/2J	15x6J		16x6 1/2J
	Offset	46 mm			

\*: Uitsluitend Clear Tec modellen

Onderwerp		1500-modellen		
		Uitgezonderd modelversies met turbocompressor		Modelversies met turbocompressor
Band		195/50R15 82H	205/45R16 83H	205/45R16 83V
Wiel	Maat	15x6J	16x6 1/2J	
	Offset	46 mm		

*Overige specificaties*

E01101000950

Onderwerp		1100-modellen, 1300-modellen	1500-modellen
Brandstofsysteem	Brandstofregeling	Elektrisch gestuurde inspuiting	
	Brandstofpomp	Elektromotor type	
Koppeling		Droge, enkelvoudige plaatkoppeling, hydraulisch bediend	
Stuurinrichting		Tandheugeltype met elektrische stuurbekrachtiging	
Wielophanging	Voor	Onafhankelijk, MacPherson-veerpoot, schroefveer	
	Achter	Torsiestaaf, stijf	
Voetrem	Type	Hydraulisch, gescheiden diagonaal circuit met bekrachtiging en antiblokkeerremstelsysteem met elektronische remkrachtverdeling	
	Voor	Geventileerde schijfremmen	
	Achter	Trommelremmen, schijfremmen*	Schijfremmen
Handrem		Mechanisch op de achterwielen werkend	

\*: optionele onderdelen

**Brandstofverbruik**

E01101100427

**Uitgezonderd Clear Tec FFV modellen**

Onderwerp		Gecombineerd		Stadsverkeer		Rijden buiten de stad		
		CO <sub>2</sub> (g/km)	Brandstof- verbruik (L100 km)	CO <sub>2</sub> (g/km)	Brandstof- verbruik (L100 km)	CO <sub>2</sub> (g/km)	Brandstof- verbruik (L100 km)	
1100- modellen	Met 175/65R14 banden		130	5.5	165	7.0	110	4.6
	Met 195/50R15 of 205/45R16-banden		135	5.7	172	7.3	115	4.8
1300- modellen	Handgeschakelde transmissie	Met 175/65R14 banden	138	5.8	175	7.4	115	4.8
		Met 195/50R15- of 205/45R16-banden	143	6.0	182	7.7	119	5.0
	Geautomatiseerde handgeschakelde transmissie	Met 175/65R14 banden	133	5.6	172	7.3	110	4.6
		Met 195/50R15- of 205/45R16-banden	138	5.8	178	7.5	119	5.0
1500- modellen	Uitgezonderd model- versies met turbocompressor	driedeursmodellen	145	6.1	185	7.8	121	5.1
		vijfdeursmodellen	148	6.2	190	8.0	122	5.1
	Modelversies met turbocompressor		161	6.8	203	8.6	136	5.7

## Clear Tec &amp; Clear Tec FFV modellen

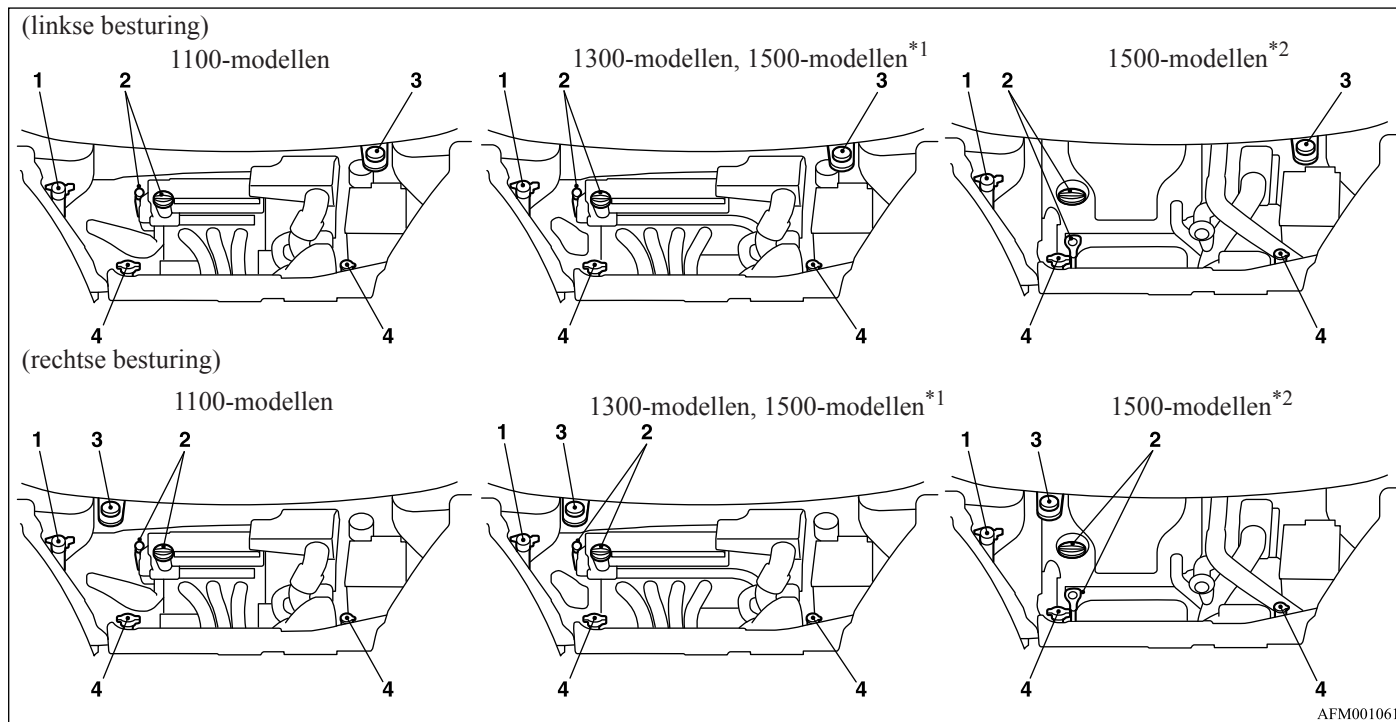
Onderwerp			Gecombineerd		Stadsverkeer		Buiten de stad	
			CO <sub>2</sub> (g/km)	Brandstof- verbruik (L100 km)	CO <sub>2</sub> (g/km)	Brandstof- verbruik (L100 km)	CO <sub>2</sub> (g/km)	Brandstof- verbruik (L100 km)
1100- modellen	Clear Tec	Met 175/65R14 of 185/55R15-banden	115	4.9	138	5.9	102	4.3
1300- modellen	Clear Tec	Met 175/65R14 of 185/55R15-banden	119	5.0	148	6.3	103	4.3
	Clear Tec FFV	Met 175/65R14 ban- den	138	5.8	175	7.4	115	4.8
		Met 195/50R15 of 205/45R16-banden	143	6.0	182	7.7	119	5.0

## OPMERKING

- Bovenstaande waarden hebben betrekking op een voertuig zonder optionele onderdelen.
- De getoonde resultaten zijn geen garantie voor het werkelijke brandstofverbruik van de desbetreffende auto. De auto zelf is niet getest en er zijn onvermijdelijk verschillen tussen verschillende auto's van hetzelfde model. Bovendien kunnen aan deze auto specifieke wijzigingen zijn aangebracht. Verder wordt het brandstofverbruik ook beïnvloed door de rijstijl van de bestuurder, de staat van het wegdek, de verkeersomstandigheden, de mate waarin de auto is gebruikt en het onderhoud.
- De getoonde waarden voor de Clear Tec FFV modellen voor verbruik en CO<sub>2</sub> uitstoot zijn gebaseerd op gebruik van loodvrije benzine van 95 RON of hoger.

## Inhouden (bijvullen)

E01101302494



AFM001061

\*1: Uitgezonderd modelversies met turbocompressor

\*2: Modelversies met turbocompressor

Nr.	Onderwerp		Hoeveelheid	Smeermiddelen	
1	Ruitensproeiervloeistof		5,16 liter	—	
2	Motorolie	1100-modellen	Carter	3,0 liter	Zie bladzijde 8-7
			Oliefilter	0,2 liter	
		1300-modellen, 1500-modellen * <sup>1</sup>	Carter	4,0 liter	
			Oliefilter	0,2 liter	
		1500-modellen * <sup>2</sup>	Carter	3,3 liter	
			Oliefilter	0,3 liter	
Oliekoeler	0,1 liter				
3	Remvloeistof		Zoals voorgeschreven	Remvloeistof DOT 4 +	
	Koppelingsvloeistof				
4	Koelvloeistof [inclusief 0,6 liter in het expansievat]	1100-modellen	4,2 liter	Hoogwaardige koelvloeistof op basis van ethyleenglycol	
		1300-modellen, 1500-modellen * <sup>1</sup>	4,6 liter		
		1500-modellen * <sup>2</sup>	6,0 liter		
5	Olie handgeschakelde transmissie	Uitgezonderd modelversies met turbocompressor	1,75 liter	DiaQueen NEW MULTI GEAR OIL API-klasificatie GL-3, SAE 75W-80 of DiaQueen WIDE GEAR OIL G-1 of Castrol/Burmah gear oil BOT328 (of exacte equivalenten)	
		Modelversies met turbocompressor	1,75 liter	DiaQueen WIDE GEAR OIL G-1 of Castrol/Burmah transmissieolie BOT 328 (of exacte equivalenten)	
	Olie geautomatiseerde handgeschakelde transmissie	1,75 liter	DiaQueen WIDE GEAR OIL G-1 of Castrol/Burmah transmissieolie BOT 328 (of exacte equivalenten)		

## Specificaties

Nr.	Onderwerp	Hoeveelheid	Smeermiddelen
6	Koudemiddel (airconditioning)	410 - 450 g	HFC-134a

\*1: Uitgezonderd modelversies met turbocompressor

\*2: Modelversies met turbocompressor

---

**A**


---

Aanbevelingen voor het inrijden 4-5  
 Aan/uit-schakelaar bijrijdersairbag 2-44  
 Accessoires (Montage) 6  
 Accu 8-14  
     Controlelampje laadstroom 3-30  
     Ontladen accu (starten in noodgevallen) 6-2  
     Specificaties 9-13  
 Achterklep 1-16  
 Achterlicht  
     Lampvermogen 8-42  
     Vervangen 8-52  
 Achterportieren met kinderslot 1-15  
 Achteruitkijkspiegel  
     Buitenzijde 4-10  
     Interieur 4-10  
 Achteruitkijkspiegel binnen 4-10  
 Achteruitrijlichten  
     Lampvermogen 8-42  
     Vervangen 8-52, 8-57  
 Actief stabiliteitsregelsysteem (ASC) 4-46  
 Actieve stabiliteitsregeling (ASC)  
     Controlelampje 4-48  
 Afdichtstrippen 8-30  
 Airbag 2-38  
     Aan/uit-schakelaar bijrijdersairbag 2-44  
     Controlelampje voor uitgeschakelde bijrijdersairbag 2-45  
 Airconditioning

Automatische airconditioning 5-13  
     Belangrijke bedieningstips voor de airconditioning 5-21  
 Algemeen onderhoud 8-29  
 Als het voertuig defect raakt 6-2  
 Antenne 5-57  
 Antiblokkeerremstelsysteem (ABS) 4-41  
     Waarschuwinglampje 4-43  
 Audio  
     Omgaan met cd's 5-54  
     Radio/cd-speler met elektronische LW/MW/FM-tuner 5-23  
 Auto Stop & Go (AS&G) systeem 4-20  
 Automatische airconditioning 5-13

---

**B**


---

Bagageruimteverlichting 5-66  
     Lampvermogen 8-44  
     Vervangen 8-64  
 Banden 8-18  
     Bandenspanning 8-18  
     Een wiel verwisselen 6-28  
     Maat (band en velg) 9-14  
     Onderling verwisselen 8-20  
     Sneeuwkettingen 8-22  
     Toestand van wielen en banden 8-19  
     Winterbanden 8-21  
 Bandreparatieset 6-11  
 Bekerhouder 5-74  
 Belading 4-57  
 Bij koud weer en sneeuw 8-30

## Abecední rejstřík

Bougie 9-13  
Brandstof  
    Brandstofkeuze 2  
    De brandstoftank vullen 3  
    Inhoud brandstoftank 4  
    Ontgrendelingshendel brandstoftankklep 4  
    Wijziging/Verandering aan het elektrische of  
    brandstofsysteem 8  
Brandstofverbruik 9-16  
Buitenspiegels 4-10  
    Elektrisch bediende buitenspiegels 4-12  
    Handmatig bediende buitenspiegels 4-11

---

### C

---

Centrale portiervergrendeling 1-11  
Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening 1-5  
Chassisnummer 9-2  
Claxonschakelaar 3-51  
Combinatielichten achter  
    Lampvermogen 8-42  
    Vervangen 8-52  
Combinatieschakelaar voor koplampen en dimlicht 3-32  
Compact reservewiel 6-25  
Contactslot 4-14  
Controle- en waarschuwingslampjes 3-26  
Controlelampje grootlicht 3-27  
Controlelampje hoge koelvloeistoftemperatuur 3-31  
Controlelampje laadstroom 3-30  
Controlelampje oliedruk 3-31

Controlelampjes 3-27  
Controlelampjes richtingaanwijzers 3-27  
Controlelampjes waarschuwingsknipperlichten 3-27  
Cruise control 4-50

---

### D

---

Dashboardkastje 5-69  
De auto opkrikken 6-22  
Dead Lock-systeem 1-12  
Derde remlicht  
    Lampvermogen 8-42  
    Vervangen 8-58  
Digitale klok 5-60  
Dimschakelaar (schakelen tussen grootlicht en dimlicht) 3-35

---

### E

---

Een zekering vervangen 8-36  
Elektrisch bediende buitenspiegels 4-12  
Elektrisch systeem 9-13  
Elektrische bediening van de ruiten 1-19  
Elektrische stuurbevestiging 4-45  
Elektronische startblokkering (antidiefstalsysteem) 1-3  
Extra accessoires 8-30

---

### F

---

Foutcodes 5-52

---

### G

---

Geautomatiseerde handgeschakelde transmissie 4-27

Olie 9-18  
 Gebruik van de veiligheidsgordels door zwangere vrouwen 2-21  
 Geluidsinstallatie  
   Foutcodes 5-52  
 Gereedschap 6-10  
   Opbergvak 6-9  
 Gewicht 9-9  
 Gewichten 9-9

---

## H

---

Handgeschakelde transmissie 4-25  
   Olie 9-18  
 Hoe rijden met een voertuig met een geautomatiseerde handgeschakelde transmissie 4-33  
 Hoedenplank 5-75  
 Hoofdsteunen 2-9  
 Hulpstart (starten in noodgevallen) 6-2

---

## I

---

Identificatie 9-2  
 In de was zetten 7-6  
 Inhoud brandstoftank 4  
 Inhouden 9-18  
 Inhouden van vloeistoffen en smeermiddelen 9-18  
 Instrumenten 3-2, 3-26  
 Interieurlamp 5-65  
 Interieurverlichting 5-65  
 Interieurverlichting en leeslampjes

Vervangen 8-63  
 Interieurverlichting & leeslampjes  
   Lampvermogen 8-44  
 Inzittendenbeveiligingssysteem 2-38  
   Onderhoud 2-61  
   Waarschuwinglampje 2-60  
   Werking van het inzittendenbeveiligingssysteem 2-43

---

## K

---

Katalysator 8-3  
 Kentekenplaatverlichting  
   Lampvermogen 8-42  
   Vervangen 8-62  
 Kinderzitje 2-24  
 Klok 5-60  
 Koelbox 5-70  
 Koelvloeistof (motor) 8-10, 9-18  
 Koplampen  
   Grootlichtsignaalschakelaar 3-35  
   Lampvermogen 8-42  
   Schakelaar 3-32  
   Vervangen 8-45  
 Koppeling  
   Vloeistof 8-13  
   Vrije slag van het pedaal 8-24  
 Krik 6-21  
   Opbergvak 6-9

## Abecední rejstřík

---

### L

---

Lampen vervangen 8-41  
Lampvermogen 8-42  
Leeslampen 5-66  
Lekke band (wiel verwisselen) 6-28  
Lekken (Brandstof, motorkoelvloeistof, olie en uitlaatgassen) 8-29  
Luchtreiniger 5-22  
Luchtroosters 5-2

---

### M

---

Make-upspiegel 5-58  
Meters 3-2  
Mistachterlicht  
    Controlelampje 3-27  
    Lampvermogen 8-42  
    Schakelaar 3-41  
    Vervangen 8-52, 8-57  
Mistlampen voor  
    Lampvermogen 8-42  
    Schakelaar 3-40  
Mistlichten voor  
    Verklikkerlichtje 3-27  
Mistlichten vóór  
    Vervangen 8-49  
Montage van accessoires 6  
Motor  
    Controlelampje hoge koelvloeistoftemperatuur 3-31

Koelvloeistof 8-10, 9-18  
Nummer 9-4  
Olie 8-7  
Olie en oliefilter 9-18  
Oververhitting 6-6  
Specificaties 9-11  
    Veiligheidsinstructies voor en informatie over de verwijdering van afgewerkte motoroliën 9  
Motorkap 8-4  
Multifunctionele informatiedisplay 3-5

---

### N

---

Noodstopsignaalsysteem 4-39

---

### O

---

Olie  
    Motorolie 8-7  
    Olie geautomatiseerde handgeschakelde transmissie 9-18  
    Olie handgeschakelde transmissie 9-18  
Omgaan met cd's 5-54  
Ontwaseming (achterraut) 3-50  
Opbergruimten in de laadvloer 5-73  
Opbergvakken 5-67  
Originele onderdelen 8  
Overige specificaties 9-15  
Oververhitting 6-6

---

### P

---

Parkeerlichten

Lampvermogen 8-42  
 Vervangen 8-47  
 Parkeren 4-8  
 Handrem 4-6  
 Slag handremhendel 8-25  
 Portieren  
 Centrale portiervergrendeling 1-11  
 Dead Lock-systeem 1-12  
 Kinderslot 1-15  
 Vergrendelen en ontgrendelen 1-9  
 Prestaties 9-8

---

## R

---

Radio  
 Radio/cd-speler met elektronische LW/MW/FM-tuner 5-23  
 Radio/cd-speler met elektronische LW/MW/FM-tuner 5-23  
 Regensensor 3-44  
 Reinigen  
 De buitenkant van uw voertuig 7-4  
 Echt leder 7-4  
 Interieur van uw auto 7-3  
 Kunststof, vinyl, leder enz. 7-3  
 Rem  
 Antiblokkeerremstelsel 4-41  
 Handrem 4-6  
 Remassistent 4-40  
 Rembekrachtiging 4-38  
 Remmen 4-38  
 Slag van de handremhendel 8-25  
 Vloeistof 8-13, 9-18  
 Waarschuwingslampje 3-28  
 Rembekrachtiging 4-38  
 Remlichten  
 Lampvermogen 8-42  
 Vervangen 8-52  
 Remmen  
 Vrije slag van het pedaal 8-24  
 Reservewiel 6-25  
 Richtingaanwijzerhendel 3-38  
 Richtingaanwijzers achter  
 Lampvermogen 8-42  
 Vervangen 8-52  
 Richtingaanwijzers opzij  
 Lampvermogen 8-42  
 Vervangen 8-48  
 Richtingaanwijzers voor  
 Lampvermogen 8-42  
 Richtingaanwijzers vóór  
 Vervangen 8-48  
 Rijden onder ongunstige omstandigheden 6-43  
 Rijden, alcohol en geneesmiddelen 4-3  
 Ruitenwisher  
 Achterruit 3-48  
 Regensensor 3-44  
 Schakelaar 3-42  
 Wisselbladen 8-26

## Abecední rejstřík

---

### S

---

Schakelaar achtterruitontwaseming 3-50  
Schakelaar koplamphoogteverstelling 3-36  
Schakelaar waarschuwingsknipperlichten 3-39  
Slepen 6-36  
Sleutels 1-2  
Smeermiddelen 9-18  
Smeltzekeringen 8-31  
Smering van scharnieren en sloten 8-30  
Snelheidsmeter 3-3  
Specificaties 9-2  
Spiegel  
    Achteruitkijkspiegel binnen 4-10  
    Buitenspiegels 4-10  
Sproeier  
    Schakelaar 3-42, 3-48  
    Vloeistof 8-13, 9-18  
Starten 4-16  
Starten in noodgevallen 6-2  
Stekkerdoos voor accessoires 5-59  
Stoel  
    Voorstoel 2-5  
Stoelen  
    Hoofdsteunen 2-9  
    Indeling 2-3  
    Stoelverwarming 2-7  
    Verstellen 2-4  
Stoelverwarming 2-7

Sturen  
    Stuurbekrachtiging 4-45  
Stuurbekrachtiging  
    Systeem 4-45  
Stuurinrichting  
    Stuurslot 4-15  
    Verstelling stuurwielhoogte 4-9

---

### T

---

Toerenteller 3-4  
Tractieregelsysteem (TCL) 4-46  
    Controlelampje 4-48  
Transmissie  
    Geautomatiseerde handgeschakelde transmissie 4-27  
    Handgeschakelde transmissie 4-25  
    Specificaties 9-12  
Trekken van een aanhangwagen 4-57

---

### U

---

Uitstapverlichting 3-36

---

### V

---

Veilig rijden 4-3  
Veiligheidsgordel 2-16  
    Controle 2-37  
    Gebruik van de veiligheidsgordels door zwangere vrouwen 2-21  
    Kinderzitje 2-24  
    Veiligheidsgordelspanner 2-22

Verstelbaar bevestigingspunt veiligheidsgordels 2-20  
 Waarschuwinglampje veiligheidsgordel 2-19  
 Veiligheidsinstructies voor en informatie over de verwijdering  
 van afgewerkte motoroliën 9  
 Verwarmde buitenspiegels 4-13  
 Verwarming 5-7  
 Vloeistof  
   Koelvloeistof 9-18  
   Koppelingsvloeistof 8-13, 9-18  
   Motorkoelvloeistof 8-10  
   Remvloeistof 8-13, 9-18  
   Ruitensproeiervloeistof 8-13, 9-18  
 Vloerplaat in laadruimte 5-71  
 Voertuigidentificatie 9-2  
 Voertuigidentificatieplaatje 9-2  
 Voorruijsproeier  
   Schakelaar 3-47  
 Voorschriften bij de verzorging van de auto 7-2  
 Voorstoel 2-5  
 Voorzorgsmaatregelen betreffende voertuigonderhoud 8-2  
 Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van ruitenwissers en  
 sproeiers 3-49

---

## W

---

Waarschuwing bevrozing wegdek 3-13  
 Waarschuwinglampje motorcontrole 3-29  
 Waarschuwinglampje open portier 3-32  
 Waarschuwinglampjes 3-28  
 Wassen 7-4

Werking van binnen- en buitenverlichting 8-29  
 Wiel  
   Doppen 6-35  
   Specificaties 9-14  
 Wijziging/Verandering aan het elektrische of  
 brandstofsysteem 8  
 Winterbanden 8-21

---

## Z

---

Zekeringcapaciteit 8-32  
 Zekeringen 8-31  
 Zekeringen vervangen 8-36  
 Zoemer van het lichtcontrolesysteem 3-34  
 Zonnekleppen 5-58  
 Zuinig rijden 4-2

# SIEMENS VDO

A u t o m o t i v e

SiemensVDO Automotive AG · P.O. Box 10 09 43 · D-93009 Regensburg

Name Regina Quegwer  
Department SV C-BC P2 RF TG  
Tel. +49(0)941790-3554  
Fax +49(0)941790-133554  
E-Mail Regina.Quegwer@siemens.com  
Internet www.siemensvdo.de  
Our Ref. DoC\_5WK45107.doc  
Date. 08/19/2003

## Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer: Siemens VDO Automotive AG  
Body & Chassis Electronics

Address: Dep. SV C BC P2 RF TG  
Siemensstrasse 12  
D-93055 Regensburg  
Germany

Product type designation: 5WK4 5107

Intended use: Vehicle immobilisation system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose.

Health and safety pursuant to §3.1. a: Applied standard(s):  
EN 60950; 2000

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b: Applied standard(s):  
EN 301 489 -1 & 3: V1.4.1 (2002-08)

Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2: Applied standard(s):  
EN 300 330 -1: V1.3.2 (2002-12)

The following marking applies to the above mentioned product:



SiemensVDO Automotive AG  
Regensburg, 2003-19-08

.....  
Heimut Matschi  
Executive Vice President and CEO  
Body and Chassis Electronics

.....  
Norbert Müller  
Director  
Access & Immobilisation Systems

SiemensVDO Automotive AG Body & Chassis Electronics  
Heimut Matschi  
Klaus Müller

Postal Address: SiemensVDO Automotive AG  
Office Address: Siemensstrasse 12  
D-93055 Regensburg  
P.O. Box 10 09 43  
Tel. +49(0)94 17790-0  
D-93009 Regensburg

# SIEMENS VDO

A u t o m o t i v e

SiemensVDO Automotive AG · P.O. Box 10 09 43 · D-93009 Regensburg

Name Regina Quegwer  
Department SV C BC P2 RF TG  
Tel. +49(0)941790-3554  
Fax +49(0)941790-133 554  
E-Mail Regina.Quegwer@siemens.com  
Internet www.siemensvdo.de  
Our Ref. DoC\_5WK45109.doc  
Date 19/08/2003

## Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer: Siemens VDO Automotive AG  
Body & Chassis Electronics

Address: Dep. SV C BC P2 RF TG  
Siemensstrasse 12  
D-93055 Regensburg  
Germany

Product type designation: 5WK4 5109

Intended use: Radio frequency transmitter used in vehicle locking/unlocking systems

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to §3.1.a:

Applied standard(s):  
EN 60950: 2000

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b:

Applied standard(s):  
EN 301 489 -1&3; V.1.4.1 (08-2002)

Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2:

Applied standard(s):  
EN 300 220 -1; V.1.3.1 (12-2002)

The following marking applies to the above mentioned product:



SiemensVDO Automotive AG

Regensburg, 2003-08-19

*H.M.*  
Helmut Matschi  
Executive Vice President and CEO  
Body & Chassis Electronics

*R.M.*  
Norbert Müller  
Director  
Access & Immobilisation Systems

SiemensVDO Automotive AG Body & Chassis Electronics

Helmut Matschi  
Klaus Müller

Postal Address:  
SiemensVDO Automotive AG

P.O. Box 10 09 43  
D-93009 Regensburg

Office Address:  
Siemensstraße 12  
D-93055 Regensburg  
Tel. +49(0)941790-0

[Czech]	SiemensVDO Automotive AG tímto prohlašuje, že tento <i>Immobilizer system (5WK45107)</i> , <i>RF transmitter (5WK45109)</i> je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
[Danish]	Undertegnede SiemensVDO Automotive AG erklærer herved, at følgende udstyr <i>Immobilizer system (5WK45107)</i> , <i>RF transmitter (5WK45109)</i> overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[German]	Hiermit erklärt SiemensVDO Automotive AG, dass sich das Gerät <i>Immobilizer system (5WK45107)</i> , <i>RF transmitter (5WK45109)</i> in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
[Estonian]	Käesolevaga kinnitab SiemensVDO Automotive AG seadme <i>Immobilizer system (5WK45107)</i> , <i>RF transmitter (5WK45109)</i> vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhioletule ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
[English]	Hereby, SiemensVDO Automotive AG, declares that this <i>Immobilizer system (5WK45107)</i> , <i>RF transmitter (5WK45109)</i> is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
[Spanish]	Por medio de la presente SiemensVDO Automotive AG declara que el <i>Immobilizer system (5WK45107)</i> , <i>RF transmitter (5WK45109)</i> cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
[Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ SiemensVDO Automotive AG ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ <i>Immobilizer system (5WK45107)</i> , <i>RF transmitter (5WK45109)</i> ΣΥΜΜΟΡΦΟΝΕΙΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
[French]	Par la présente SiemensVDO Automotive AG déclare que l'appareil <i>Immobilizer system (5WK45107)</i> , <i>RF transmitter (5WK45109)</i> est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
[Italian]	Con la presente SiemensVDO Automotive AG dichiara che questo <i>Immobilizer system (5WK45107)</i> , <i>RF transmitter (5WK45109)</i> è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
[Latvian]	Ar šo SiemensVDO Automotive AG deklarē, ka <i>Immobilizer system (5WK45107)</i> , <i>RF transmitter (5WK45109)</i> atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
[Lithuanian]	Šiuo SiemensVDO Automotive AG deklaruoją, kad šis <i>Immobilizer system (5WK45107)</i> , <i>RF transmitter (5WK45109)</i> atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
[Dutch]	Hierbij verklaart SiemensVDO Automotive AG dat het toestel <i>Immobilizer system (5WK45107)</i> , <i>RF transmitter (5WK45109)</i> in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
[Maltese]	Hawnhekk, SiemensVDO Automotive AG, jiddikjara li dan <i>Immobilizer system (5WK45107)</i> , <i>RF transmitter (5WK45109)</i> jikkonforma mal-htgijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

[Hungarian]	Alulírott, SiemensVDO Automotive AG nyilatkozik, hogy a <i>Immobilizer system (5WK45107)</i> , <i>RF transmitter (5WK45109)</i> megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
[Portuguese]	SiemensVDO Automotive AG declara que este <i>Immobilizer system (5WK45107)</i> , <i>RF transmitter (5WK45109)</i> está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
[Slovenian]	SiemensVDO Automotive AG izjavlja, da je ta <i>Immobilizer system (5WK45107)</i> , <i>RF transmitter (5WK45109)</i> v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
[Slovak]	SiemensVDO Automotive AG týmto vyhlasuje, že <i>Immobilizer system (5WK45107)</i> , <i>RF transmitter (5WK45109)</i> spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
[Finnish]	SiemensVDO Automotive AG vakuuttaa täten että <i>Immobilizer system (5WK45107)</i> , <i>RF transmitter (5WK45109)</i> tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
[Swedish]	Härmed intygar <i>SiemensVDO Automotive AG</i> att denna <i>Immobilizer system (5WK45107)</i> , <i>RF transmitter (5WK45109)</i> står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
[Icelandic]	Hér með lýsir <i>SiemensVDO Automotive AG</i> yfir því að <i>Immobilizer system (5WK45107)</i> , <i>RF transmitter (5WK45109)</i> er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
[Norwegian]	<i>SiemensVDO Automotive AG</i> erklærer herved at utstyret <i>Immobilizer system (5WK45107)</i> , <i>RF transmitter (5WK45109)</i> er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

